華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 15 星期六
庚午年十月廿九日

第二二八八三號
出紙八張半 零售二元五角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

今日［星期六週刊］
共廿八頁 隨報附送

第2座
即日發售

美麗面貌的理想家園　綠化愉快的成長天地

太湖花園

大埔太和路，毗鄰太和火車站/太和商場

佔地廿五萬呎大埔十全十美的太湖花園洋樓
行人隧道連接太和火車站及太和商場　貼鄰市政局休憩大公園
眺望吐露港海景盡覽　左右名校林立就讀利便

面對市政局綜合運動場所有康樂設施齊備

太湖花園位於大埔太和路太和火車站旁，周圍林蔭處處，風景宜人。居高臨下，眺望吐露港，壯麗海景盡入眼簾。

十二幢花園洋樓環繞屹立，中間爲佔地25萬呎的花園，別具氣派，爲一般住宅區所罕見。園內設有大型游泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場、網球場、壁球室、羽毛球室、健身中心、男女桑拿浴室及停車場，更有設備豪華的住戶俱樂部。

毗鄰的大公園內有：國際標準室內運動中心、游泳綜合運動館，還有田徑跑道環繞足球場連觀衆看台之大型運動場，壁球中心、多個網球場及兒童遊樂場，還有單車公園。

太和商場就在毗鄰，購物、飲食、娛樂不假外求。周圍名校林立，子女就讀方便。

住宅面積分471至780呎
部份地下單位附設私家花園

示範單位，歡迎參觀

恒生財務 **提供90%優惠貸款　20年分期**
訂金二萬元，銀行本票抬頭
請寫「信和地產代理有限公司」

發展商：信和置業　中國海外地產

信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：7218388(60線)　地盤售樓處電話：6660933

（只在地盤售樓處發售）

長期優良服務獎（下）

教育署長在致詞中强調，長期優良服務的「長期」是滿三十年，「優良」是除了服務年資要足夠外，更要有良好的工作表現，並且要在最近十年內的考績報告持續獲得良好的評估。爲了愼重其事，教署特別成立一個評審委員會，由副署長尹振先生出任主席，專責審閱員工考績報告以及所定評審準則，而評審準則亦經教育署職員諮議委員會通過。由此可知，「長期優良服務獎狀」的獲取不易。

話說有一位剃了鬍子，還見滿臉青鬚的新開辦的官立下午小學的副校長，爲了要有所表現，竟然將學校大權攬於一身，奈何「弱視」「低能」的他，把許多校務由「好的開始，成功了一半」，變成「壞的開始，失敗了一半」。

這樣時時就就，平平安安過了幾個年頭，到了1967年，本港因爲發生大暴動，以致地產大跌價，經濟大蕭條，港九水陸交通癱瘓，大街小巷滿地「菠蘿」（炸彈的俗稱），人心惶亂。

該校的一位小教員K君，放學後徒步一小時回到家，聽見謠傳有人控制了全港水塘，於是趕忙把家中所有容器都儲滿了水，又搶到士多、雜貨店等搶購糧食，然後又前往幼稚園接了女兒回家，繼續幫助妻子料理家務，第二天……

吳學謙重申決策

伊必須無條件從科威特撤軍

恢復科威特領土和主權完整 中國支持召開中東和平會議

(中新社北京十二月十四日電)中國副總理吳學謙今天下午會見伊朗客人時說:「要伊拉克無條件從科威特撤軍這一點必須堅持。」他在會見伊朗伊斯蘭議會伊明——中國友好小組主席阿斯加爾扎德時還強調,和平共處五項原則是處理國與國關係的基本準則。中國對海灣危機的立場是一貫的,堅決反對伊拉克入侵吞併科威特,應恢復科威特的獨立、主權和領土完整,同時主張通過爭取用和平方式來解決。

阿斯加爾扎德說:伊朗十分重視同中國發展關係,在海灣危機日益嚴峻的形勢下,就更認為有必要同中國交換意見。伊中兩國在海灣危機問題上的立場是一致的。他還說,伊中兩國發展友好關係有利於亞洲和平,兩國的合作潛力現在還沒有充分發揮出來,希望兩國在政治、經濟等各領域加強合作。

(時事社北京十四日電)中國外交部發言人,十三日表明支持聯合國主持召開中東和平國際會議。該發言人關聯海灣危機與巴勒斯坦問題,說:「中國支持在聯合國主持下,由安理會五常任理事國及中東有關各方面參加,通過政治的手段,謀求公正合理的解決」,同時強調「希望聯合國秘書長同有關各方面協商,早日召開中東和平國際會議。」

英首相表明態度

伊拉克必須撤軍 否則採軍事行動

美年內可能派軍四十萬駐防海灣

(時事社倫敦十四日電)英國首相馬卓安十三日在下院發表演說,關於海灣情勢,闡明新政府的基本態度。馬卓安首相說:(一)對伊拉克應該遵照聯合國安理會的各種決議無條件全面由科威特撤退,(二)到一月十五日爲止,如果仍不撤退,則將對伊拉克行使武力,(三)由科威特撤退同中東各種問題,不可能聯繫在一起……等,同戴卓爾前政權一樣,對伊拉克表示嚴峻的態度。

(時事社華盛頓十四日電)據《華盛頓郵報》十三日引述美國國防部人士的話報導:布什總統爲了應付對伊拉克問題,預定明年一月上半月訪問沙特阿拉伯,視察英國的派遣部隊。此外,預定明年一月十五日爲止(按照聯合國安理會決議爲伊拉克撤軍的期限),美國派往海灣地區的兵力將超過四十萬人。

布殊向共和黨議員表示

對和談心灰意冷

(路透社華盛頓十四日電)兩位美國共和黨參議員今日在會見布殊總統後表示,由於未能順利安排美國國務卿貝克跟伊拉克總統侯賽因直接對話,布殊總統感到心灰意冷,準備放棄談判。

印第安納州參議員盧加說,今日觀布殊總統的神色,可知布殊總統準備放棄談判,免得不多麻煩,他認爲侯賽因非到絕路則未知末路,假如美國不同他談判,他拒絕承認他已陷入困境。不過,雖然盧加和阿里桑那州參議員麥凱恩認爲布殊總統想放棄談判,但他們仍認爲,伊拉克外長阿齊斯和貝克國務卿將會分別到華盛頓和巴格達參加談判。

布殊向共和黨議員表示(二)到一月十五日爲止,同布什總統進行商討,克行使武力之後時,預……

美將領及國防專家指出

將伊趕出科威特一定要使用武力

經濟制裁不會生效反爲對伊有利

(美聯社華盛頓十四日電)數位美國前將領和國防問題專家相信,把伊拉克軍隊趕出科威特的唯一辦法,不是對伊拉克實施經濟制裁一年,而是對伊拉克動武。退休的美國陸軍將領杜貝告知美國國會衆議院武裝事務委員會說:「如果我們等待制裁成功,那末,伊拉克總統侯賽因就知道我們在等待,於是也就會跟我們進行持久戰。」衆議院武裝事務委員會今日要總取美國國防部長切尼和參謀長聯席會議主席鮑維爾發表證供。

在兩周前,切尼和鮑維爾曾經在參議院發表證供。參議院武裝事務委員會主席納恩是一位直言不諱的批評家,他曾經批評布殊總統增兵廿萬到海灣的決定。他認爲,美國政府應該給予聯合國一定的時間,讓看經濟制裁對伊拉克是否有效,然後始決定是否對伊拉克動武。不過,參議院武裝事務委員會主席艾士平對經濟制裁的效用表示懷疑。他認爲布殊總統增兵海灣是較爲有利的,因爲美國增兵加上國際聯軍當中的其它國家之兵力,可以平衡伊拉克的兵力。在參議院連續幾日的聽證供過程中,發表證供者都認爲,美軍和其它盟國的軍隊首先應該對伊拉克進行空襲,然後採取地面的攻勢。儘管如此,發表證供者提出警告,美國必須要付出戰爭代價。

美國前駐歐洲空軍司令,退休的丹尼爾將軍指出,美軍及其它盟國的軍隊要想取得勝利,就一定要對伊拉克實行空襲。前陸軍將領杜貝估計,如果對伊拉克實行空襲和地面襲擊,將會導致爲數約九千人死亡,包括一千至一千五百名美國人。發表證供者一致認爲,以美軍爲首的國際聯軍的第一個襲擊目標應該是伊拉克的軍事指揮部,如有可能,更要設法摧毀伊拉克的核子能力。

菲總統歡宴李鵬總理

保證不涉及與台灣官方交往活動

(中新社馬尼拉十二月十四日電)菲律賓總統科·阿基諾今天再次重申菲律賓堅持一個中國的政策。她表示,同中國保持和發展官方關係,同台灣只進行非官方交往。這是她在同中國總理李鵬進行會談時所作的表示。昨天,在歡迎李鵬總理的宴會上,科·阿基諾總統就作了類似的保證。李鵬說,台灣搞「彈性外交」的活動,中國方面密切注意,是不贊成的。他說,同中國建交的國家與台灣保持往來,如果是非官方的,中國可不持異議。

今天上午,李鵬總理同科·阿基諾總統繼小範圍會談之後又進行了大範圍正式會談,雙方就共同關心的問題交換了意見。李鵬對科·阿基諾總統所謂的台灣是中國的一部份,菲律賓堅持一個中國的政策示讚賞。他說,台灣自古以來就是中國領土的一部份。中國政府一直主張和平統一祖國,因爲這符合中國廣大人民的願望。

對於「兩個中國」、「一中一台」、「台獨」,我們都是反對的。

科·阿基諾總統自一九七五年菲中建交以來兩國關係的發展表示滿意,她說一個時期以來,兩國簽署的有關文化、旅遊、科技方面的一些協議有助於發展兩國友好關係。她表示,菲律賓將對中方訪菲人員手續問題採取改善措施。李鵬總理說,中菲一直保持著友好關係,科·阿基諾總統一九八八年對中國的訪問使之得到進一步發展。他希望這次訪問能繼續加強兩國友誼和關係發展。

上:美國總統布殊在白宮會見到訪的安哥拉叛軍領袖沙溫比,共商安哥拉的戰爭與和平。下:阿爾及利亞總統班杰迪(左)在巴格達會見伊拉克總統侯賽因,並舉行會談,討論海灣危機。(美聯社)

伊朗力促伊軍撤退

(綜合安卡拉十四日電)伊朗外長韋拉雅提周四結束在土耳其的兩日官式訪問時表示,伊朗不會參加與伊拉克對抗的戰爭,亦反對「……」佈在海灣建立至少可維持一年的美軍四十萬人以上兵員的龐大後勤系統。爲此,據說「沙漠之盾」作戰後勤負責人柏格尼斯少將所領導的人員,從八月的三百人增加現在的二萬五千人。

該區的任何地理變更」。韋拉雅提說,伊朗「不會參與對抗伊拉克的戰爭」。同時又再次呼籲伊完全撤出科威特,伊朗深信和平解決危機……

和平獎協會力謀制止海灣戰爭

(美聯社波士頓十四日電)曾於一九八五年獲得諾貝爾和平獎的國際防止核戰醫生協會,計劃派遣代表團到波斯灣查詢戰爭醫療情況……

中美同意加強商務聯會工作

(中新社華盛頓十二月十三日電)據權威消息來源稱:中美兩國已同意加強中美商務貿易聯合委員會工作組的工作,並就有爭議的進出口統計方法,以及雙方專家共同研究解決。中國駐美國大使館的高級官員說:以上兩項是中國經貿部副部長谷永江近日訪美取得的實質性進展。他稱谷永江的訪問是一年多來中國首次正式派高級經貿官員訪美,表明中美雙方對改善經貿關係的良好願望。

中美商務貿易聯合委員會成立於一九八三年,已開過六次會議,有力地促進了中美經貿關係的發展。最後一次會議於一九八八年在華盛頓舉行。由於「六四」風波,美國對中國實行經濟制裁,第七次會議無法如期舉行。

據稱:加強聯合委員會工作組的工作,目的在於具體商討和解決目前兩國貿易發展中存在的問題,包括雙向貿易、最惠國待遇、經濟制裁、知識產權和中國加入關貿總協定等,以期盡早恢復召開第七次會議。

伊拉克軍人不和爲和爲戰難決定

侯賽因正受內部鬥爭威脅

(特稿)分析家認爲伊拉克軍事領導階層的轉變,顯示伊拉克內部對於傾向戰爭的意見不一。伊拉克過三宣佈撤換國防部長及下令伊拉克屬建防空洞的決定反映伊拉克對波斯灣的強硬立場並沒有改變,侯賽因將兩伊戰爭英雄提升國防部長顯示他不惜一戰的決心,但他仍然擺出和平姿態歡迎一阿拉伯和平特使到巴格達。與此同時,侯賽因下令釋放人質的行動經已接近完成階段,最後一批七十八名日本人週三返抵東京,而三百一十三名西方人質,大部份是英國人,經已乘搭巴格達安排之包機飛抵倫敦。

巴格達電台週三宣佈國防部長……

伊拉克……

宣佈撤換國防部長顯示侯賽因「企圖使決策階層意見一致」。倫敦國際戰略研究院軍事分析家克爾說,辛山被撤換顯示伊拉克決策層對科威特立場不一,辛山可能由於支持透過談判解決危機,但未爲侯賽因接納。儘管侯賽因立場強硬,但他週三接見阿爾及利亞總統班杰迪,實德杰迪是以阿拉伯國家和平特使身份到巴格達展開斡旋任務。阿爾及利亞總統分別與伊朗、阿曼及沙特舉行會談,就波斯灣局勢進行磋商。(美聯社)

上:菲律賓總統科拉桑在馬尼拉歡迎到訪的中國總理李鵬,笑着打手勢,引導李鵬檢閱女兵。(美聯社)下:科倫坡中國上海食品節上擺出的豐盛美味的菜肴。(新華社記者陳樹培攝)

美伊吵罵不停

各國人士懷疑能否如期會談

(合衆國際社開羅十四日電)由於美國同伊拉克雙方未能就美國國務卿貝克訪問巴格達的日期達成協議,因此引起外界懷疑美伊雙方能否在明年一月十五日之前舉行海灣問題談判。

伊拉克要求貝克國務卿在明年一月十二日到巴格達會見伊拉克總統侯賽因但美國已表示拒絕,因爲一月十二日距離聯合國安理會日期撤伊拉克從科威特撤至的最後限期一月十五日,實在太近。開羅電台在廣播中指出,美國和伊拉克就談判日期爭吵不下,意味着兩國的談判無法在明年一月十五日之前舉行。美國已給伊拉克提供十五個談判日期,但伊拉克迄仍未答允。

訃聞

先夫許公諱添字盛世府君痛於公曆一九九〇年十二月六日(農曆庚午年十月廿日)下午九時四十分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有六歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月十七日(農曆十一月初二日)(星期一)下午一時大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

妻 李鳳林 楊碧珊 馮惠貞 李瑞霞

孝男 植槐 媳 郭淑堅 鴻鈞 媳 黎氏 德源 泰來 媳 李建玲 志雄 媳 羅秀娟

孝女 勇梅 婿 黎柏年 慧貞 婿 羅必度 玉英 運圓 佩君 麗敬 志麗 婿 翟炳元 惠萍 婿 高華能

孫男 樂發 樂基 孫女 月明 沛宜

外孫男 黎嘉慶 羅公定 周旨洋 韋卓傑 李子文 外孫女 羅雲麗 高雪兒 翟穎心

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處:世界殯儀館 地址:紅磡暢行道十號(連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口) 電話:三六二四三——(十線)

謝

先夫司徒志仁府君主懷安息於昨(十四)日在世界殯儀館出殯辱承姻戚世友教鄉宗誼親臨參加安息禮拜惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 甄銀芳 孝女 惠玲 祖玲 謹謝

訃聞

許添老先生不幸於公曆一九九零年十二月六日下午九時四十分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有六歲許老先生生前服務社會熱心公益貢獻良多今遽與世長辭同寅等彰念賢能無限哀悼遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪定於十二月十七日下午十二時卅分在該館世界大禮堂舉行公祭一時大殮二時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場屆時敬請各有關團體及摯交友好依時前往致祭謹此報

許添老先生治喪委員會

主任委員 張人龍

副主任委員 周坤成 鄧同光 楊立門 陳浦芳 周厚澄 陳流芳 何冬青 陳永東

委員 荃灣政務處 新界總商會 荃灣商會 荃灣鄉事委員會 青衣鄉事委員會 馬灣鄉事委員會 元朗商會 青衣商會 仁濟醫院董事局 荃灣區社團聯會 荃灣青年體育會 圓玄學院 荃灣康樂體育聯會 新界社團首長聯誼會 元朗四邑同鄉會 荃灣商會學校 新界扶輪社 荃灣商會鍾來幼稚園 廣源盛煙行 裕行豐辦館 大昌表行 生興行有限公司 何永光 朱松勝 邱健峯 吳強 林生 周廸獻 蕭志良 鄧文煐 張權 鄭任安 鄧良 鄭科 姜永康 傅元洪 傅元平 王德仁 席正林 趙鎮東 鍾偉平 陳天送 張寬林 鄧立泰 戴仲澤 黃帶喜 張中仁 黃成業 葉子開 陳錦福

(排名不分先後)

謹啓

本港新聞

中英聯絡小組第十七次會議結束 中英雙方發表聯合公報

(港訊)以下是中英聯合聯絡小組第十七次會議的新聞公報全文如下:

中英聯合聯絡小組第十七次會議於一九九〇年十二月十一日至十四日在香港舉行。雙方就公民權利的法律一九九七年前後的銜接問題進一步交換了意見。

聯合聯絡小組同意了雙方專家就香港防務與維持社會治安的實際安排問題所進行的討論,並進一步交換了意見。

在國際權利和義務常設專家小組工作的基礎上,聯合聯絡小組就有關法律本地化的工作,雙方在有關商船安全條例本地化問題上取得了共同的看法。

雙方就香港與有關國家之間有關保護和促進投資問題交換了看法,並取得了進展。雙方就香港與有關國家間的刑事方面的司法協助安排初步交換了意見。

在專家工作的基礎上,聯合聯絡小組討論了終審法院方面的問題,並取得了良好的進展。

中英聯絡小組第十七次會議 跨越九七 通報中方

搬遷添馬艦基地 終審庭法官不

(特訊)中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民昨出席記者會時表示:中英雙方於中英聯合聯絡小組第十七次會議中,已就跨越一九九七年的主要專利權問題進行了討論,並就此類專利權通報中方的機制取得了一致意見。

當記者問及中英雙方專利權的問題討論是否涉及新機場的專利權時,郭豐民反問記者:「新機場興建是否跨越九七的重大專營權問題。」

另方面,郭豐民指出,他們認爲所有有關新機場及其他一些大型建設工程,凡是跨越一九九七年的均應跟中方共同磋商,若……

建築公司追債 法院查封電腦

澳門賽馬會宣布被迫無限期停賽

(特訊)澳門消息:因被一間建築公司入稟法院追討所欠工程費後,法院下令查封其電腦大樓的澳門賽馬會,昨午宣佈無限期停賽。

澳門賽馬會昨日下午五時在澳門馬場大看台二樓舉行記者招待會,由副主席劉方衡指出,馬會承建工程公司未完成所收澳門賽馬會中有諸多缺點,要求改善工程而建築工程公司……

小評

人權聯會遞請願信

要求中英雙方九七年後繼續履行兩項國際公約

(特訊)香港人權聯委會三名代表昨日就中英聯合聯絡小組第十七次會議的最後一天,前往聯絡小組會議舉行地點遞交請願信……

本港新聞

中英聯絡小組第十七次會議結束

跨越九七專營權 通報中方達共識

搬遷添馬艦基地仍未有具體協議 終審庭法官不應有其他國居留權

（特訊）中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民昨出席記者會時表示：中英雙方於中英聯合聯絡小組第十七次會議中，已就跨越一九九七年的主要專利權問題進行了討論，並就此類專利權通報中方的機制取得了一致意見。

當記者問及中英雙方專利權的問題討論是否涉及新機場的專利權時，郭豐民反問記者：「新機場興建是否跨越九七的重大專營權問題。」

另方面，郭豐民指出，他們認為所有有關新機場及其他一些大型建設工程，凡是跨越一九九七年的均應跟中方共同磋商，若不與中方磋商的話是行不通的。他強調：磋商是為了維護香港的基本利益。

回顧中英聯合聲明簽署後六年來中英雙方溝通問題時，郭豐民表示，整體來說是良好的，縱使去年中英雙方在合作上有過不愉快的經歷，但今年一直朝良好的方向發展。他謂，越是接近九七年，中英雙方越應進一步加強磋商溝通，以符合客觀的形勢及過渡期的需要。

郭豐民又稱，歡迎本港大部份的公務員在九七年後繼續在特區政府工作，但他強調這並不代表公務員將來會代表特區政府。

至於搬遷添馬艦基地的問題，郭氏指出，中英雙方目前仍在磋商中，並未有具體的協議。

此外，他表示聯合聯絡小組亦討論了有關香港設立終審庭的問題，並取得良好的進展，但暫時仍未決定終審庭於那一年成立。

提及終審庭的法官選擇問題時，郭豐民稱，中英雙方在聯絡小組會議上未有談及。至於中方對將來終審庭法官的選擇原則如何？他表示原則上終審庭的法官不應有其他國家的居留權的。

他又指出，中英雙方亦就保障其他國家在本港投資的利益保留問題進行磋商，並取得了相當的進展。

郭豐民稱，中英雙方就公民權利的法律一九九七年前後的銜接問題亦進一步交換了意見。此外，關於法律本地化的工作，雙方在有關商船安全規例本地化問題也取得了共同的看法。至於有關香港法律適應化的問題，雙方在並已取得了協議。（端）

英方首席代表高德年會後稱

搬遷海軍基地問題 中方態度未有改變

設立終審庭問題已達成協議

（特訊）中英聯絡小組英方首席代表高德年昨日下午四時半，假北行五樓政府新聞處會議室舉行記者會，不過他事前聲明，中英聯絡小組的會議，雙方都要遵守內容保密的規定，所以除了雙方「新聞公報」資料外，難作進一步補充。

雖然如此，到場記者還是旁敲側擊，希望對方一時口疏，吐露真言。高氏謂彼此已達成共識，以後凡足以影響九七年後特區政府運作的事情，都會事先通知中方，不過決策權在九七年之前仍在港府手裏，中方亦無意干涉。他又覺得這安排亦十分合理。談到防衛保安問題，高氏謂雙方在會議中衷誠討論過如何加強合作，因為有鑑於今天徒過境做案有增加趨勢，中港會交換資料進行調查與拘捕罪犯。

高德年更透露港府與公司簽專營權或更新專利權，亦會照會中方，以供未來參考。他又談到今次會議討論過如何使港方今天所簽署的國際雙邊協議，在九七年後仍然生效，例如保障投資者的利益，目前是靠香港法律，但有些國家希望與港簽署雙邊協議。

中港關係時有變化，高氏謂聯絡小組會彈性處理，如認為有需要，可以頻密一點開會，不一定三個月左右才一次。外間曾傳中方會同意添馬艦海軍基地的搬遷，但最近又有異議。高德年回答十分技巧，他說就個人感覺，中方並沒有改變態度。

讀者方在會議上就「港口及新機場計劃」大費唇舌，他說亦曾略略涉及，又說近日傳媒報導，現在為期尚早，未有詳細研究過。

圖：中英小組兩天會議結束發表聯合公報後，中方首席代表郭豐民（中）會見記者，談及商討跨越九七專營權問題已達成共識。（本報攝）

港澳辦主任魯平說

公務員出任高職 定要放棄居英權

外籍人士則要宣誓效忠

（特訊）國務院港澳辦公室主任魯平表示：申請到居英權的公務員，如果是擔任主要職位則一定要放棄居英權，他並同時保證一般的公務員，九七年之後，不會受到歧視。

魯平指出，根據基本法的規定，這些人是不會受到歧視。他並指出：如果是普通的市民，更加不應受歧視。而他被問到：如果大批公務員獲得居英權，是否會釀成英人治港，魯平則指出，根據基本法的規定，外籍人是可以在香港工作，但是要以私人身份，宜佈效忠特區政府，不過這並不表示，中方是不擔心有英人治港的現象。

魯平坦言，獲居英權的公務員，如果在九七年前升上高職位，則要宣佈放棄居英權。而中方是否有相應的措施對付居英權，魯平則表示：這些措施並非針對個人。

而剛結束在廣東及廣西訪問的布政司霍德爵士，則拒絕評論魯平的談話。

現時港府已收到三百多份居英權申請表，而且大批高層的公務員，又正在申請居英權。

另方面，本地高級公務員主席劉星表示：魯平指明對於獲得居英權之公務員的立場，是有助穩定公務員的作用。他指出：魯平的講話是代表了中方的立場，是會使將來獲得居英權的公務員，有一定的穩定心理作用，九七後中方對他們的態度，便清楚很多了。

現有專營機構 多屬公共事業

專營訂有期限，約滿則需檢討

（本報專訊）港府給予的專營權跨越一九九七，很多公共事業並由十多個政府部門負責檢討其經營和續約。

然而，中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民昨日謂機場管理局和一些跨越九七年的專利權問題，英方要與中方磋商。

本報了解：現時這些專營公共事業分別有運輸、廣播及一般類別，由運輸科、文康廣播科和經濟科負責草擬他們與政府之間的利益問題。

運輸方面包括：地下鐵路公司、九廣鐵路公司、輕便鐵路、香港電車、中華巴士公司、九龍巴士公司、新大嶼山巴士有限公司、海底隧道、東區海底隧道、私人停車場、油麻地小輪船公司、天星小輪及將會批出的香港仔隧道及大老山隧道，和計劃中的西區海隧與青馬大橋。

廣播事業方面：無綫電視和亞洲電視的專利至二〇〇〇年，而商業電台也給予十二年的專利，不久前批出的衛星電視及高藝電視，稍後再批出的有綫傳播等。

一般類別方面，主要有：香港電話有限公司的專利權至九五年六月底便完結，經濟科已檢討續約，香港大東電報局的專利至二〇〇六年。

據了解：政府批出的專利通常在某個環境下，只能容許一間公用機構經營，並無其他機構與其共享。舉例如中巴在港島，九巴在九龍和新界，新大嶼山則以大嶼山為主。

另方面，兩局經濟事務及公用事業小組成員何承天表示：根據聯合聲明和基本法指出，到了九七年後，特區政府應作爲本港政府的延續，目前本港的制度及運作都不應有任何改變。

對於中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民要求英方提出跨越九七年的公共事業專利權資料，他謂，其實，每項公共事業的專利權屆滿後，政府均會檢討，但爲了本港利益着想，不應作出改變。

立法局財務委會通過工程費用

撥款三億五千餘萬 搬添馬艦明年招標

可得土地逾百公頃・賣地收益百四十億
明年四月動工・九四年可竣工

（特訊）立法局財務委員會昨通過撥款三億五千八百萬元作為搬遷添馬艦海軍基地的第一期工程費用，搬遷後賣地收益預計為七十至一百四十億。而整個中區及灣仔填海工程完成後，將帶來一百零八公頃土地。

中區及灣仔填海計劃涉及在上環與銅鑼灣一帶海旁填取一百零八公頃土地，建造海堤、碼頭、地區道路、渠管等。上述工程連同進行環境美化工程，提供公用設施，把添馬艦海軍設施遷往昂船洲，支付顧問費及進行地盤勘測等，費用約為五十八億三千萬元。

該項工程完成後，將可擴展中環商業區，改善灣仔環境狀況，亦提供土地興建一條把西區第七號幹線與東區走廊（第九號幹線）連接起來的主幹路（即中環灣仔繞道），工程已選定在明年展開。

上述工程涉及有關把添馬艦海軍設施遷往昂船洲部份，工程將分兩期進行，第一期工程包括興建添馬艦內灣以及內灣以東的設施，預算費用為三億五千八百萬元，當局將於明年一月進行招標承投，預計於九二年四月動工，而第二期包括遷移添馬艦內海以西的建築物工程，預定於九四年以後竣工，有關的詳細範圍仍有待界定。

拓展處市區拓展經理柯士甸預計於九五年期間出售添馬艦原址的實地收益為一百四十億元。有議員認為中英聯合聯絡小組就有關添馬艦海軍基地會否遷往昂船洲一事仍在討論中，當局下月便為此搬遷工程展開招標，若搬遷決定被否決，便會做成損失，而且九七年後英軍撤離後，昂船洲設施會否浪費，財政司霍克誠表示此問題屬假設性，不宜評論，而有議員認為可予中國海軍使用或將設施發展成一漁港。

政府現仍在考慮是否在中區興建機場鐵路大樓，若決定興建的話，添馬艦第一期搬遷工程將會繼續展開。

勇龍桂康復回國去

精神看來不錯未有發表談話

（特訊）在本港養傷近兩個月的中方機場專家小組組長勇龍桂昨晨離開香港返回內地。

勇龍桂昨晨十時自新華社香港分社啟程，乘車經深圳返回內地，他的精神看來不錯，昨日在其妻子、兒子和新華社人員陪同下登車離開新華社，他在起程前未有向新聞界發表談話。

較早時，勇龍桂在參觀新機場模型時跌傷頭部，在醫院搶救手術，並留醫了一段時間，其後一直在新華社休養。

中英小組會議結束

雙方發表聯合公報

（港訊）以下是中英聯合聯絡小組第十七次會議的新聞公報如下：

中英聯合聯絡小組第十七次會議於一九九〇年十二月十一日至十四日在香港舉行。雙方就公民權利的法律一九九七年前後的銜接問題進一步交換了意見。

聯合聯絡小組回顧了雙方專家就香港防務與維持社會治安的實際安排問題所進行的討論，並進一步交換了意見。

在國際權利和義務常設專家小組工作的基礎上，聯合聯絡小組就有關適用於香港的海關條約問題初步交換了意見。聯合聯絡小組同意，常設專家小組將就適用於香港的有關貿易、資源保護和衛生方面的多邊條約着手做準備工作。

聯合聯絡小組就香港民航協定問題有益地交換了意見，並取得了新的進展。

關於法律本地化的工作，雙方在有關商船安全規例本地化問題上取得了共同的看法。

雙方就香港與有關國家之間的投資促進和保護協議問題交換了看法，並取得了進展。雙方就香港與有關國家間的刑事方面的司法協助安排初步交換了意見。

在專家工作的基礎上，聯合聯絡小組討論了有關香港設立終審法院方面的問題，並取得了良好的進展。

聯合聯絡小組就有關香港法律適應化問題進一步交換了意見，並就在此領域的磋商程序取得了協議。

雙方還就跨越一九九七年的主要的專營權問題進行了討論，並就此類專營權通報中方的機制取得了一致意見。

聯合聯絡小組同意，下次會議將於一九九一年三月十一日開始的一周在北京舉行。

建築公司追債・法院查封電腦

澳門賽馬會宣布被迫無限期停賽

（特訊）澳門消息：因被一間建築公司入稟法院追討所欠工程費後而遭法院下令查封其電腦大樓的澳門賽馬會，昨宣佈無限期停賽。

澳門賽馬會昨日下午五時在氹仔馬場大會舉行記者招待會，由副主席劉衍方發表上述消息。

劉衍方指出，因為建築工程公司未完成所有工程，而且工程中有諸多缺點，故馬會認為不應付出所欠的款項，但未能跟對方達成協議而被入稟法院。馬會很不幸此糾紛涉及法律訴訟程序。

他表示，本會查封電腦大樓後，由於馬會已向法院提出抵償，但法院仍未作出判決，今天法院仍未解決此事，馬會副主席劉衍方表示將會宣佈停賽。

（霍德訪問兩廣）

霍德訪問兩廣結束行程 形容此行具建設性

促進經濟關係有利合作 偷車運進大陸加強合作防止

（特訊）布政司霍德爵士完成五日訪問廣東及廣西兩省的行程，昨日由廣州乘直通火車返港，他形容此次的訪問是「建設性的」，並且得到中國官員的熱情招待，他感到十分高興。

他表示這次同中國大陸的行程，目的是增進廣東與本港的經濟關係，加強合作，從而達到互惠互利的目標，在這次的行程表，他會同廣東省一些官員深入研究了廣東的經濟網絡，考察了一些地方，由於廣東省的經濟逐漸接近本港，鴻溝漸失，所以兩地是存在着很多可以合作的地方。

至於廣西方面，雖然實質上並沒有對廣東構成威脅，但他指出，骨子裏潛在的發展能力，是非常之強大的，由於在廣西地區現存的道路與及鐵路系統亦相當不錯，加上廣西地廣車人多，而最重要的是廣西地區有着在本港相當缺乏的勞力供應，相信與本港合作的機會仍然是不少的，提及在廣東的機場，會否與本港的新機場形成競爭？他表示：「彼此只是存在着互相補足的關係，並非競爭。」

他又指出：在這次廣東廣西五日之行裏，他確實與廣東的官員商討有關偷車集團在本港活躍的問題，他表示廣東省的官員亦留意這問題，開始有初步的行動，但由於很多的失車，都是被拆散，然後分件偷運入大陸，故此中港兩地必須加強合作，方才可以有效地打擊偷運的走私活動。

對於越南船民在廣西一帶補給的情況，霍德表示，中港雙方的關係是良好的，並不存在着對抗的問題，他指出，由於廣西的海岸線長達二百多里，對協助解決由越南船民的問題，廣西的官員亦存在着一定的困難，但他相信廣西官員亦已盡力協助這問題，而本港與廣西方面，亦存在着合作的可能。

他又指出，當他踏上中港邊界的時候，他相信中港雙方都抱很好的態度，但由於他離開本港已經有五日，所以對近日的事態不大清楚，不可能發表任何評論，在會見記者大約十分鐘後，霍德爵士隨即匆匆離去，顯得有點倦意。

圖：布政司霍德爵士結束訪問兩廣行程後返港對記者說：「這是一次具建設性的旅程」。（本報攝）

小評

居屋售價偏高供樓吃力 提供實際數字量力而為

居者有其屋第十二期而推出五千二百個單位，昨天開始派發申請表格，據報導樂富邨居屋辦事處早上已有人排隊，昨天派出的表格近二萬份，反應看來相當熱烈。

今期推出的第十二期居屋五千多個單位，分佈於六個屋邨，包括屯門的兆邦苑、兆隆苑及兆軒苑、葵涌山富輝苑、青衣海悅花園及華富邨附近的奇力灣嘉隆苑。今期推出的單位較上期漲價平均約達二成，平均每平方米由七千元至一萬五千四百元不等，其中以奇力灣屋苑售價最貴，平均每方呎約為一千四百元。每個單位的售價由二十多萬元以至奇力灣單位近二百萬元。

索取申請表格的市民雖多，但多數人認為今期居屋售價偏高，尤其是以奇力灣而言，每尺一千四百元，每個單位接近二百萬元，雖然仍低於市值三成，不過，申請居屋者入息限制供樓百萬未免吃力，並希望能把入息限額提高。

由於今期居屋售價偏高，供樓負擔必然水漲船高，對於申請者未必知是否具有足夠負擔能力。因此，我們希望居屋辦事處，在派發申請表格時，同時編制分期供樓的每月負擔數字，提供申請者參考，以便量力而爲，不致浪費時間。若以全家入息一萬二千元計，負擔供樓近百萬元樓價，肯定會非常困難。（葉）

人權聯會遞請願信

要求中英雙方九七年後 繼續履行兩項國際公約

（特訊）香港人權聯委會三名代表昨日就中英聯合聯絡小組舉行第十七次會議的最後一天，前往聯絡小組會議舉行地點萬國大廈遞信請願，要求中英雙方確保九七年後的香港特區政府能繼續履行兩項國際人權公約。

發言人何喜華表示，根據中英聯合聲明規定，「公民權利和政治權利國際公約」和「經濟、社會與文化權利的國際公約」適用於香港的規定將繼續有效，但九七年香港主權移交後，由於現時中國並非這兩條國際公約的締約國，他們相心將會出現銜接上的困難。他指出，兩項公約除規定締約國在本國以法律及政策實施公約內的權利外，亦規定締約國需定期向聯合國有關委員會提交報告，由於向聯合國提交報告是公約條文中的一部份，亦是達致公約精神保障人權的重要一步，因此，他們要求中英聯合聯絡小組就此作出適當的安排。（端）

今日各版專欄

星期六週報隨報附送「購物娛樂指南」、「攝影」、「屋宇天地」。

保心安油
居家旅行・必備良藥

各藥行，藥店，均有代售

……國防專家指出
……出科威特 ……使用武力
……生效反為對伊有利

美國前駐歐洲空軍司令，退休的丹尼爾將軍指出，美軍及其它盟國的軍隊要想取得勝利，就一定要對伊拉克實行空襲。前陸軍將領杜貝估計，如果對伊拉克實行空襲和地面襲擊，將會導致約九千人死亡，包括一千至二千五百名美國人。發表證供者一致認為，以美軍為首的國際聯軍的第一個襲擊目標應該是伊拉克的軍事指揮部，如有可能，更要設法摧毀伊拉克的核子能力。

……對伊拉克動武。不過，參議院武裝事務委員會主席艾士平對經濟制裁的效用表示懷疑。他認為布殊總統增兵海灣是較為有利的，因為美國增兵加上國際聯軍當中的其它國家之兵力，可以平衡伊拉克的兵力。在參議院連續幾日的聽證供過程中，發表證供者都認為，美軍和其它盟國的軍隊首先應該對伊拉克進行空襲，然後採取地面的攻勢。儘管如此，發表證供者提出警告，美國必須要付出戰爭代價。

孫男 榮發 榮基 孫女 月明 沛宜
外孫男 黎嘉慶 羅公定 周旨洋 葉卓傑 李子文 外孫女 羅雪麗 高雪兒 鄧穎心
親屬繁衍 恕未盡錄
治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三六二四三一（十綫）

荃灣區…… 杜……生
荃灣青年體育會 周廸獻
圓玄學院 蕭志良
荃灣康樂體育聯會 鄧文樂
新界社團首長聯誼會 張權
元朗四邑同鄉會 鄭任安
荃灣商會學校 鄧……良
新界扶輪社
鄧立泰 戴仲澤 黃帶熹 張中仁 黃成業 葉子開 陳錦福
（排名不分先後）

居屋二十二期丙 發售五千 首天派出

兩團體提醒市民

本港新聞

（特訊）居者有其屋計劃第十二期丙推出發售之五千二十個單位，昨日首天公開接受市民申請，已有成千上萬有意置業人士前往居者有其屋中心索取售樓書及申請表格。房屋署發言人說：「直至昨日下午五時爲止，全港多處派發表格地點共派出約六萬份申請表格，市民反應踴躍，情況令人滿意。」

圖：有意置業人士，在居屋中心排隊索取居者有其屋計劃第十二期丙申請表格。

東華三院與港府達成協議 下一年度各專科門診服務 維持贈醫施藥傳統

（特訊）東華三院昨日宣佈，已與政府達成協議，三院將於九一至九二年度全面資助屬下醫院的專科門診服務，繼續維持贈醫施藥的傳統。

東華三院主席李振強表示，三院獲屬下醫院於九一至九二年度之專科門診服務的收費問題，最近再與政府進行磋商，政府已批准三院於該財政年度自行擬款承擔屬下醫院向市民收取的專科門診診金，繼續爲市民提供免費醫療服務。

矽質彈性氣球 矯形外科手術 可令傷口無疤

南寧香港包機服務

九一年立法局選舉 分九個雙議席選區 選八十位直選議員入局

（港訊）港府已於一九九〇年三月二十日由布政司在立法局上公布，一九九一年立法局選舉，九個雙議席選區將會在一九九一年選出十八位直選議員進入立法局。

有經驗職員：
(Q.C. Supervisor)
主管 (I.Q.C. Supervisor)
(P.E. Supervisor)
主管 (P.M.C. Supervisor)
（深圳）工作
*
要求待遇、相片及聯絡電話寄
Box 10875 (A.B)

本港新聞

笠頭綁腳男屍 離奇棄置水坑

疑遇害後移往圖冲出后海灣 身份未明屍體發脹料死多日

（特訊）新界元朗輞井圍水坑昨午發現一宗棄屍案，一具被膠袋笠着上半身、雙腳被綁男屍，被發現半浮沉於水坑邊淤泥，警方及消防到場撈起，將男屍送往殮房剖驗。由於死者身上沒有任何證明文件，故身份未明，相信已發脹死去多天。

於昨日下午，兩名拾荒者一姓吳及一姓陳到元朗天水圍與輞井圍填魚塘之建築地盤執木板，經過一處近涌邊大水坑，發現一具人屍半浮現於坑邊淤泥，兩人遂致電報警。

警方到場調查，從表面觀察，死屍上半身被一個布袋由頭笠至肚部，下身穿牛仔褲，啡色襪，無鞋，但雙腳被尼龍繩綁，雙腳後屈，屍身已發脹，相信已死去四至五天。由於屍體在水邊，警方通知消防到場協助將死屍撈起，發覺屍體爲男性，雙手在胸前作交叉狀。

警方重案組人員在場調查後，召黑箱車到場，將死屍及布袋等證物原封不動，送往殮房，由法醫官進行驗屍調查。

案發之現場非常偏僻，人跡罕至，地盤前身爲魚塘，現正進行倒泥填平，平時只有泥頭車出入，而發現屍體之水坑闊約十多呎，水深數米，爲地盤去水出後海灣。警方初步調查，相信死者遇害後，被汽車運至大水坑出口處附近，棄屍於水坑，圖將屍體冲出後海灣。至於死者身份仍有待調查，由於近期發生多宗黑吃黑事件，如上水大檔被械劫、走私案洩漏風聲等，至於此宗棄屍案是否與此有關，有待證實。（合）

圖：元朗輞井圍水坑棄屍案探員將屍體撈起送殮房檢屍。（本報記者攝）

白石中心絕食抗議甄別政策 七船民披毛毡自焚 迅速被救熄僅輕傷

（特訊）沙田白石船民羈留中心一批絕食抗議港府甄別政策之越南船民，其中七人昨晨以燒毛毡自焚，幸爲在場懲教署人員迅即將火撲熄，該七名越民僅受輕微灼傷，送院敷治。

據悉，該些船民以燒毛毡披身聲稱自焚，目的希望引起外界注意，並非求死，幸而火勢及時爲滅火筒撲熄，未致弄假成真。

聯合國駐港難民專員對今次事件表示遺憾。

早在五天前，已有十名船民拒絕進食懲教署提供的食物，反對當局將他們甄別身份，直至昨早，該批船民與其他營內船民在營內遊行，作進一步抗議，而懲教署人員一直在旁監視。

昨上午十時左右，參與絕食的船民到達第三營對開的空地躺下，拿出毛氈披在身上，用打火機點火，在旁的懲教署人員立即衝前用滅火筒撲救，迅即將火撲熄。不過，七名船民被火輕微燒傷，被送往營內診療所治理，大部分傷者主要燒傷手指及背部，各稍後轉送往沙田威爾斯親王醫院。

七名傷者全爲男性，年齡由廿一至四十四歲。

懲教署助理處長（越南組）梁明基表示，船民用此方式抗議令人遺憾，目前未有跡象顯示此種情形會擴展到其他船民中心。不過，他表示有些船民比較衝動，可能會因小事而做出較激動的事情。

聯合國駐港難民專員署發言人表示，自焚的船民反對甄別政策，他們經已絕食了一段時間，他對船民這樣做法感到遺憾。

壇論

好一句「早知今日，何必當初」！

歐陽收

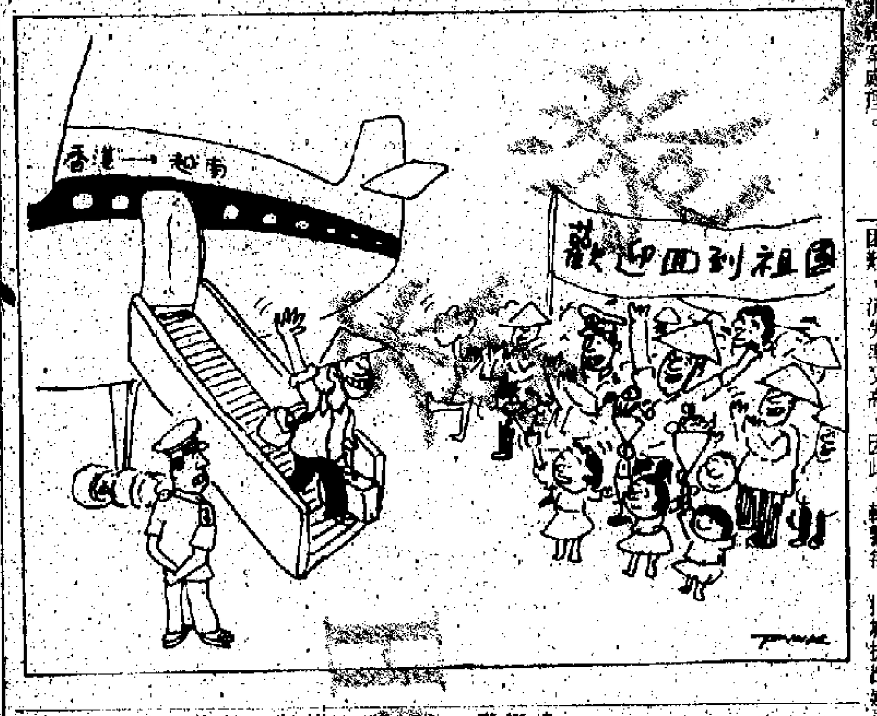
這一句話，照我們平日的解釋，是一件事做了之後，發生了問題而無法可以補救，追悔莫及，因此感歎而發爲此言。可是最近報章所載，謂新華社香港分社副社長張浚生對興建新機場及港口計劃，向記者答覆的詢問後作出之感歎語。

近年來，由於一九九七愈來愈近，中共官員不論中央級以至地方級的芝蔴綠豆人馬，也喜歡講幾句對港方措施的批評，講了便算，既不負責任，也不問發生如何效果。又如周南這位只懂得拾人牙慧，念幾句前人的詩句，而未嘗見其有大作的所謂「詩人」，在一個場合中，又說香港是「前哨陣地」，諸如此類之詞，在這個敏感時期，均足以影響港人對前途之信心。如果我們刻地批評他們，是他們一貫以做官爲榮，認爲做官可以統治人民，鞭策人民，他們一言一語，一舉一動都可以表現了權威，這未免有其落伍及過了時代的錯覺。他們不知道身爲公務員是辦理公衆事務而已，並不是權力的操縱者。因此，我們更可想見在大陸同胞，在他們淫威之下，所過的是甚麼生活了。

目前中共的官員們正對香港新機場的興建發抒偉論，喋喋不休，似乎近於意氣之爭。新任的「港澳辦主任」魯平連續地對此事表態，其中最重要的是「絕不容使將來特區政府有赤字，要量力而爲和量入爲出」，在表面看來，這位主任，真是爲特區人民設想，因爲有了赤字，則責任便架在未來特區人民身上，形成特區的包袱。但他可知道私人的經濟是「量入爲出」，而國家的經濟是要「量出爲入」嗎？我們可以從美國歷年的財政預算看，每年的赤字都有如天文數字，他們的赤字如何彌補，也只有他的聯邦政府知道，而美國並未因此而至經濟破產。這可以証明一個國力充沛的國家，是藏富於民，所謂「民爲邦本，本固邦寧」。人民有錢，國家一切取之於民，於是國家自然是富充裕，抽它幾億來支還赤字？還有「財政儲備」是政府開支與收入抵消後的盈餘，而且香港政府一向採行盈餘預算辦法，即使興建新機場及港口把歷年累積的財政儲備用盡，絕不致動搖香港之「外匯基金」，也即是不會動搖香港的世界金融中心地位。魯平先生，這裡不是大陸，大家都在豐衣足食生活中，請閣下不要爲我們作杞人之憂，只希望你們不要隨便作出沒有常識的發言，影響了我們的信心，則港頭肥鵝還不是不斷地產金蛋的。

我們要建新機場及港口，不把所有計劃預算先送給新華社轉北京當局核可？這樣便一無問題，因爲你們自伸自爲儲備是盡善盡美的計劃預算，我們也要找你們的麻煩了，大有「狐假虎威的咀臉」，太有「未登大子位，先執殺人刀」的氣燄，張副社長，現在距離一九九七還有六年半啊！

讓我在此對張副社長之言作出銓釋：「你……」



色魔強脫下裳 女童險遭劫姦

幸遇住客下樓嚇退

（特訊）油蔴地新填地街一名九歲女童放學返家，在梯間遭色魔劫去銀包後，強拉往隔鄰大廈梯間，脫去下裳，企圖施暴之際，幸有住客落樓梯，色魔慌忙逃去，女童未被侵犯。

事件發生於昨日下午一時許，該名受害女童九歲，昨日爲學校旅行，女童旅行後返回油蔴地新填地街三××號某樓單位，登樓時，被一名年約廿餘歲男子尾隨，在上樓梯間女童被該男子赤手空拳脅持，女童內有三十元之銀包被奪，該男子窮心未盡，色心又起，將女童推往隔鄰大廈梯間角處，強脫女童下裳，企圖進一步侵犯，女童在對方威脅下無法反抗。幸而此際，有住客從樓梯落樓，色魔不敢逗留，恐嚇女童不准報警，然後逃去。

女童遇事後返家向家人哭訴，家人驚悶致電報警，警方到場調查，並將涉嫌男子下落，警方將案列作打劫及非禮案處理。

灣仔警方反罪惡行動 大舉搜黑點 拘七男一女

（特訊）灣仔警署昨晚展開掃穴大規模之反罪惡行動，警員封鎖各分區外圍，另一批警員則在區內黑點搜查，共動員二百三十名警務人員，近二千人接受查問，至截稿時共拘七男一女，其中包括一人涉及一宗勒索案件，另一男一女則懷疑爲妓女及依靠妓女爲生。警方希望此行動能在冬防期對罪惡給予嚴厲打擊。

灣仔區指揮官林堅表示，警方之掃穴行動均能收到預期效果。

灣仔區昨晚八時至今日凌晨展開一次最大規模之反罪惡行動，範圍遍至大道東、軍器廠街、告士打道及菲林明道等地，行動共動員警務人員二百三十人，軍裝警員佔十八名，便裝警員……分別進入區內黑點，包括酒樓、夜總會及娛樂場所等進行搜查，將可疑及通緝者拘捕。

灣仔區內罪惡案近日上升達三成之多，故希望市民加強冬防工作，警方亦藉此次行動對犯罪份子進行打擊，並強調警方有足夠力量對付罪惡。

財委會通過增加人數財政負擔 輔警超時特惠津貼 擬由半薪增至全部

（特訊）立法局財委會接納因日的當值人數由每日七百五十人增至八百五十人，所有增派的人員均會執行正規警察的服務，增聘人手增至八百五十人所引致的財政負擔，須計全年爲一千一百九十萬元，與及同意將現時的輔警超時工作特惠津貼由現時的正常薪酬的一半增至百分之一百。另外，財委會亦通過多項聘請顧問公司的撥款。

目前輔警人員在二十四小時內工作超過八小時（最高達十六小時）後，所超逾的時數，可獲發給一項特惠津貼，數額爲正常薪酬的一半，經檢討後，認爲現行數額並不恰當，財委會同意通過每小時增至現行有關時薪的百分之一百。

同時鑑於正規警隊招聘人手有困難，流失率又高，因此，輔警每日的當值人數須由每日七百五十人增至八百五十人，所需費用估計全年爲一萬一千九十萬元，而在九〇至九一年度內，將須追加撥款二百九十萬元。

另外，財委會亦通過多次顧問費用撥款，包括承擔四百四十萬元增加開支以聘請顧問，延長三年任期一職處工作的顧問延長三年任期一職爲數七百萬元的非經常承擔額以支付聘請顧問協助檢討全港拓展策略的費用，一項二百五十萬元的非經常承擔額以聘請顧問評估放寬機場障礙物高度限制的影響及就九龍與新九龍的適當發展密度和限制措施提出建議。

范達理出任 法律草擬專員

（港訊）律政司馬富善昨日宣布委任范達理爲法律草擬專員，由十二月十七日起生效，接替任滿退休的前法律草擬專員賴顧思。

范達理現年五十四歲，一九八七年加入律政署出任副法律草擬專員，一九八四年至一九八六年他在英國出任檢察官……

快艇走私受嚴厲打擊 歹徒轉新招 貨櫃箱運貨

（特訊）在警方、海關嚴厲打擊快艇走私案件下，走私集團利用另一種手法以貨櫃箱走私大批電器，圖以瞞天過海。而海關前日破獲之貨櫃箱走私大宗案，涉嫌之貿易公司相信已曾多次利用此手法走私成功。

由於目前法例，被捕走私劉被判最高刑罰爲罰款十萬元及入獄兩年……

活動的效力不大，故多個政府有關部門包括警方、海關、海事處、律政署於半年前成立一個跨部門，專門對付有關日趨嚴重走私活動及協商有關措施及法例，打擊走私活動，最近修改快艇條例，運載貨物條例等，均是專爲對付快艇走私而訂立。

利用貨櫃箱走私電器 關員搗破檢貨三百萬

明運疋頭赴內地暗藏大批電視及錄影機等

貿易行東主及一女職員涉嫌助查

（特訊）本港海關於一艘準備駛往內地的中國貨櫃船上兩個貨櫃內，破獲大宗貨櫃箱走私往內地案件，在兩個貨櫃箱內搜獲大批電視機、錄影機、相機、袖珍收錄音機等總值三百萬元。

海關經調查後，認爲該中國貨櫃船與案無關，已獲准離去，海關經追查貨主，搜查港九多處地點，拘捕一名貿易行東主及一名女職員調查，目前仍然通緝一名年約二十歲貿易行職員以助調查此案。

海關調查科行政監督區汝民昨在記者招待會上稱：海關於個多星期前已接獲線報，顯示有走私集團利用貨櫃箱以「魚目混珠」手法走私電器，海關人員經深入調查，掌握線索，於前日下午四時，聯合海關一般調查組、海關海運貨櫃組、陸上行動組人員達五十多人，展開行動，截查一艘停泊在油蔴地對出海面的中國貨櫃船「開元」號。該艘貨櫃輪準備……

經調查後，相信該艘中國貨櫃船與案無關，只負責運貨，故「開元」號當晚已獲無條件釋放開行離去。

圖：海關檢獲大宗貨櫃箱走私電器。

浸會醫院BB房失火 數百嬰兒幸救出無恙

（特訊）九龍塘浸會醫院昨晨發生二級火警，醫院五樓初生嬰兒房一個熱水爐失火，消防員動用一條水喉，廿分鐘後將火救熄。火警中無人受傷。

遊戲機中心發牌事宜 四人涉嫌舞弊昨提堂

包括三發牌主任及一經營者

（特訊）四名男子因涉嫌在遊戲機中心發牌事宜上進行舞弊，昨日在中央法庭提訊。

管理階層警覺性提高 私人機構貪污舉報逐年增加

（特訊）廉政公署社區關係處處長梁覺文昨日出席「專業誠信，繁榮之基」建築業講座時表示，私人機構的貪污情況在整個八十年代中期，數字是逐步增加，現在廉署收到的舉報數字中有超過百分之五十是涉及私人機構的貪污，而原因相信是香港工商業的發展……

職業訓練局

摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣各工業學院招聘

一九九〇／九一學年度代課教師

甲、職業訓練局轄下之摩理臣山工業學院、葵涌工業學院、觀塘工業學院、黃克競工業學院、李惠利工業學院、屯門工業學院、沙田工業學院及柴灣工業學院現招聘有適當學歷及工作經驗之人士爲日間代課教師，講授下列中五以上及中三以上程度各科目：

工業學院：科目（班級程度）

摩理臣山：電子及電訊工程（中五以上）。
葵涌：打字，商業及簿記（中三以上）；英文（中三以上）；體育（中三以上）；生產工程（中五以上）。
觀塘：電子工程（中五以上）；英文（中三以上／中五以上）；體育（中三以上）；數學及電腦學（中五以上）；製造技術，電腦輔助工程及工程繪圖（中五以上）。
黃克競：營造科目（中五以上）；電機工程（中五以上）；輪機工程，船艇建造及機械科學（中五以上）。
李惠利：會計學（中五以上）；電腦學（中五以上）；幼兒護理（中五以上）；英文（中三以上／中五以上）；生產及工業工程（中五以上）。
屯門：打字，商業及簿記（中三以上）；電機及電子工程（中三以上）；電子學，數字電子學，電腦及微處理器（中五以上）；機械工場工藝及實習（中三以上）。
沙田：電子及電機工程（中三以上／中五以上）；英文（中五以上）；時裝設計（中五以上）。
柴灣：COBOL 電腦程序編寫，數據庫系統及應用，資料處理，GKS 電腦圖像程序編寫及電腦輔助繪圖／設計（中五以上）；英文（中三以上）。

乙、一般資歷要求
講授中五以上程度課程：——須具備認可大學之學位或爲有關之專業學會正式會員，或同等學歷，及適當之工作經驗。
講授中三以上程度課程：——須具備認可之有關文憑或證書，或同等學歷，及適當之工作經驗。

丙、薪酬
代課教師之薪酬視乎申請人之資歷，以每日計算。詳細資料可向有關之工業學院查詢。

丁、申請手續
申請人須於一九九〇年十二月二十二日前將申請按下列地址送達有關工業學院院長。各工業學院地址如下：——
一、摩理臣山工業學院
香港灣仔愛群道六號（電話：五七四五三三一）
二、葵涌工業學院
新界葵涌興盛道二十號（電話：四二四六二二一）
三、觀塘工業學院
九龍觀塘曉明街二十五號（電話：七二七四三三一）
四、黃克競工業學院
九龍長沙灣荔枝角道七〇二號（電話：三六一五一六一）
五、李惠利工業學院
九龍九龍塘聯福道三十號（電話：三三八三六一一）
六、屯門工業學院
新界屯門青豐路（電話：四六三〇〇六六）
七、沙田工業學院
新界沙田源禾路二十一號（電話：六〇六六二二七）
八、柴灣工業學院
香港柴灣盛泰道三十號（電話：八九七一〇一一）
截止日期後一個月內仍未獲通知面試者，可假設其申請已告落選。欲知詳情，請與各有關工業學院的行政主任聯絡。

1991 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九一年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將 銀行 第 號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！
此致
華僑日報社
訂書人 簽名或蓋章
地址：
一九九〇年 月 日
（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九〇年十二月底止，逾期無效）
（表此撮紙不着定預無）

1991 香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）
①名稱	②地址	③電話	備註
本號名稱請用四號方頭大字 個字共 元正茲將
本號願照章繳交排印手續費 銀行第 號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上祈將收據依址寄回 行號 出
（簽名或蓋章）
年 月 日
（請簡略列明有關行業以便分類編排。）
請在本欄內填明：「警察一覽」、「學校一覽」、「社團總覽」、「工商名錄」、「服務行業」，以便登錄編入。
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，「行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行」。
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1991 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
敬啓者：本報編印之一九九〇年香港年鑑（第四十三回）內有「工商」、「警察」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續編纂中，爲使因拆建遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本報刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希迅將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

本港新聞

居屋十二期丙　市民反應熱烈
發售五千二百餘單位　首天派出八萬份申請
兩團體提醒市民注意售價是否合理

（特訊）居者有其屋計劃第十二期丙推出發售之五千二百二十個單位，昨日首天公開接受市民申請，已有成千上萬有意置業人士前往居者有其屋中心索取售樓書及申請表格。房屋署發言人說：「直至昨日下午五時為止，全港多處派發表格地點共派出約八萬份申請表格，市民反應踴躍，情況令人滿意。」

「今期居屋計劃提供不同地區屋苑及售價之選擇，以迎合購買居屋人士的需要及購買能力，因此廣受市民歡迎，而今期屋苑單位售價均較市價低三成。」

是期居屋計劃共推出六個屋苑，即奇力灣嘉隆苑，一千四百零二個單位；屯門兆隆苑，六百一十二個單位；屯門兆邦苑，一千二百二十四個單位；屯門兆軒苑，一千二百二十個單位；馬鞍山富輝花園，八百四十個單位。富輝花園及海悅花園是私人機構參建居屋計劃屋苑。

這六個屋苑單位建築面積由四十五點九至七十六點八平方米，實用面積由三十四點八至五十九點九平方米，售價由二十二萬八千八百元至九十九萬七千三百元。

大批市民今日並參觀設於樂富中心旁的嘉隆苑示範單位，同時，兆隆苑、兆邦苑及兆軒苑設於兆隆苑地盤之示範單位，及海悅花園地盤示範單位也吸引不少市民參觀。

這些示範單位均於申請期內每日開放給市民參觀。免費穿梭巴士更於週末及公衆假期，上午十時至下午五時於屯門市中心屯合街接載市民前往兆隆苑。此外，海悅花園發展商亦安排免費穿梭巴士每日來往葵芳地鐵站及地盤示範單位。穿梭巴士接載市民時間為星期一至六上午十時至下午五時，星期日及公衆假期上午時至下午五時。發言人說：「申請期內，以圖文介紹是期發售的六個屋苑之巡迴展覽，將於十二個地點展出，歡迎市民參觀。」

他說：「為期兩週的申請期內，位於樂富中心四樓的居屋中心均於星期一至六上午九時至下午七時，星期日及公衆假期上午十時至下午七時開放。」

居者有其屋計劃第十二期丙將於十二月二十七日截止接受申請。

至於前往領取表格的市民部份感覺今期的居屋售價偏高，但姑且嘗試去申請。

另方面，公屋評議會及居屋議會籌委會昨晨在樂富居屋中心外派發單張，提醒市民購買居屋時要考慮售價是否合理。

公屋評議會主席羅就指出：市民在考慮購買居屋時，應先考慮自己的實際入息能否負擔這高昂的售價。

居屋議會籌委會主席蔣世昌認為今次索取表格人士未及上次踴躍，因今次居屋平均價格較上次貴兩成。該會亦質疑居者有其屋小組委員會的委任制，並指責政府不應將居屋與私人樓宇售價掛鉤。

此外，當兩個團體派代表在居屋中心派發傳單時，曾經遭到居屋中心職員干涉，謂須先得商場辦事處批准，不過，後來事件不了了之。

圖：有意置業人士，在居屋中心排隊索取居者有其屋計劃第十二期丙申請表格。

對青少年影響壞・賭風吹向婦女界
擴大六合彩銷售網
有關團體列舉理由強烈反對　將晤政務司曹廣榮提出質詢

（特訊）「各界反對擴大六合彩銷售網聯席會議」，昨日召開記者會，從原則上，反對賽馬會將出售六合彩之地點擴展至投注站以外；其次，對於政府推廣公民教育的目的，表示懷疑。代表相信，若政策真正實行，則青少年將受極大而長遠的影響。

黃大仙區議員莫應帆表示，賽馬會於擴充六合彩銷售網的出發點前後不一致，又缺乏數據支持。首先解釋為市民要求，後又指獎券管理基金有赤字，但市民需求及獎券基金的數字均未曾公佈。而政府對於原定明年六月實施時，擴展投注站的詳情，既未有公佈，更無諮詢各區區議會，所以提出要政府公佈所有資料。

與會的灣仔區議員鍾易安，指出政府對該事件的做法極之隱晦和低調，所以在十一日的灣仔區議會會議上，議員一致通過要政府交出具體文件，才向市民徵詢意見。他又謂，雖然六合彩不在超市或便利店出售，但在電話專門店出售，會令青少年以為賭博是生活的必需品，是合情理，又合乎道德的事。這種不良的意識，將長遠地對青少年產生影響。

另一位代表屯門區議員楊淑泉指出，據調查所得，八一至八二年，屯門區的投注站為數極少，婦女主要以麻雀娛樂作調劑，但今日的屯門，六合彩投注站增設多間，賭博成風，直吹婦女界。雖然，賭博不是造成屯門區嚴重家庭問題的主要因素，但楊議員以為若可能遏止賭風，則倫常慘劇將可減少。

莫應帆表示，在六月成立，擁有一百三十二個團體，包括十九區區議員辦事處、地區居民組織、社區和公教團體的聯席會議將約晤政務司曹廣榮，作出質詢。

差餉物業估價署署長全權負責
編列全港物業門牌
過往混亂情況將可避免

（港訊）差餉物業估價署署長現全權負責編列全港物業的門牌，此後編列門牌的方法將更為一致。差餉物業估價署署長過往只負責編列香港及九龍物業的門牌。

作出這項轉變的建築物條例修訂項目星期三在立法局通過，並於昨日刊登在政府憲報內。

差餉物業估價署發言人表示，編列門牌的工作過往由差餉物業估價署及新界各分區地政處分擔，因而間或出現混亂情況。經是項修訂後，便應不再產生混亂。

發言人說：「這項新安排選能令編列門牌的方法更為一致。」

他說一般而言，如果新落成物業所面向的街道已經命名，便會立即為編列門牌。而該署會努力盡快處理所有門牌，而又須編列門牌的物業。

他提醒市民若須查詢有關編列門牌的事宜，應去信香港銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心差餉物業估價署署長。

要做「香港李光耀」？
李柱銘告明報誹謗
明報覆函拒絕透露文章消息來源　李氏將向法庭申請披露作者身份

（特訊）立法局議員李柱銘昨日出席消委會週年酒會時表示，已就一篇評論文章向明報發出律師信，指明報自由壇一欄作者李維思的文章誹謗，指稱李柱銘曾向前新華社香港分社社長許家屯表示想做「香港李光耀」。他認為，該篇文章並非評論，涉及極嚴重的事實虛偽和揑造，附有誹謗成份，會令人感到李柱銘無人格。

該篇文章中引起爭議的部份，主要是指稱李柱銘一面公開與前新華社香港分社社長許家屯持反對意見，一面卻私下向許家屯表示，想做香港的李光耀，因李光耀以反對派接管新加坡政權，中國若需要有人做香港的李光耀，可以考慮他。

他謂，已就明報十一月十九日刊登的一篇題為「李柱銘的奴隸邏輯」文章，發律師信予明報，要求明報提供署名作者辛思維的姓名和聯絡方法，以便提出誹謗訴訟。不過，明報亦已循法律途徑回信表示，不會透露報章的消息來源。

李柱銘表示，將會向法庭提出申請，要求明報披露辛維思的身份，並強調若事件拖得越久，祇會對明報的聲譽構成損害。而目前他正與律師研究，才決定下一步行動。

東華三院與港府達成協議
下一年度各專科門診服務
維持贈醫施藥傳統

（特訊）東華三院昨日宣佈，已與政府達成協議，三院將於九一至九二年度全面資助屬下醫院的專科門診服務，繼續維持贈醫施藥的傳統。

東華三院主席李振強表示，三院屬下醫院於九一至九二年度之專科門診服務的收費問題，最近再與政府進行磋商，已獲政府批准三院於該財政年度自行撥款承擔屬下醫院免向市民收取的專科門診診金，繼續為市民提供免費醫療服務。

根據去年底與政府達成的協議，由本年四月一日起，三院的專科門診須依照政府所定的收費標準，收取百分之五十的費用，院鑑於求診市民多屬低下階層，於是四月決定取消收費，並於四月一日起，自行承擔該半費用，預計本年度會支付二十四萬元，根據一月之協定，由九一年四月起，三院的專科門診當全面收費。

李振強表示，由於今年撥款成續美滿，市民亦非常支持東華贈醫施藥的傳統，於較早前向政府申請，九一至九二年度專科門診診金，全數由三院自行籌措及支付，預計三院須支出一千多萬元。

此外，他指出，三院於九一至九二年度繼續提供免費普通科門診服務，所需財政承擔為一百九十萬元，以及為有需要之留醫病人提供免費病床服務，所需財政承擔為二百萬元。故此，三院於九一至九二年度提供各項免費醫療服務所需的總財政承擔為一千三百萬元。

他又估計，於九一至九二年度，普通科及專科門診服務，分別有二十七萬及三十萬求診人次。

另一方面，就加入醫管局一事，他謂三院正與政府磋商，並就協議內容向政府提出一些建議，包括維持免費醫療服務，中醫門診，保持現有董事局的架構等。

矽質彈性氣球　矯形外科手術　可令傷口無疤

（特訊）中文大學最近採用一種新的矽質彈性氣球設計，令皮膚可以即時擴張，使傷口癒合時不會有明顯疤痕。

中大高級講師金永強昨表示，矽質彈性氣球是矯形外科手術的一種，容量由十CC至九十CC，主要是將矽質彈性氣球置放在皮膚下面，便可即時使皮膚放大，也因此可以利用現有的皮膚遮蓋有疤痕的皮膚，減低疤痕明顯程度，但由於此方法需時兩個月脹大皮膚，令病人產生難看的尷尬情況。

圖（右）：大亞灣核電站的去水管道。（下）：其中一所核電站的施工已近完成階段。（本報攝）

大亞灣核電廠首個反應堆九二年投產
經國際原子能機構評審符合國際標準
從無計劃加建反應堆

（特訊）廣東核電合營公司總經理昝雲龍澄清：他們從未計劃在大亞灣核電廠加建反應堆，相信有關的報導純屬一場誤會。而核安全諮詢委員會主席黃保欣亦表示，他們已反映港人對加建反應堆的疑慮，有關方面亦已作澄清。

昝雲龍昨日在大亞灣舉行的記者會上強調，他們與法國電力公司總經理會談時表示將會在大亞灣興建兩個反應堆，對於法國電力公司總經理表示將會在大亞灣加建第三與第四號反應堆，認為純屬誤會。

對於核電廠的人才培訓方面，昝雲龍表示已經派出很多人到外國進行培訓，而且絕大部份亦已按計劃回國工作。目前核電廠仍有四百名的空缺，大部分將在明年招聘，主要是作維修及保養。

大亞灣核電廠核安全諮詢委員會主席黃保欣稱，他們已經多次表達有關加建反應堆的意見，而合營公司方面回答的態度誠懇；相信在有關的問題上，與港人的意願相距不遠。

一國際原子能機構對大亞灣核電站亦已進行第一次投產前的評審工作。評審團團長阿西葉・歐文（Assen Ehrin）表示：大亞灣的工程進度及質量監督，都合符國際標準。今次的評審主要是針對核電站的工程管理、質量保証、土建施工、機械設備、電氣、儀表和控制設備、調試啓動和生產準備、人員培訓和資格檢查、輻射防護和應急計劃等各方面，作深入評審。

對於有人質疑大亞灣的水壓式核電站方面，一樣，出現冷卻系統水管破裂的問題，今次的評審並沒有包括這一項，因此不能相信有關的設計屬法國最先進款式，是不會出現問題的。

評審團今次完成為期三週的評審工作，在明年提交中國政府。而在現階段，評審團認為應該加強管理，改善工業安全，改進文件，及加強已安裝就位的設備和電纜保護。

大亞灣核電站的第一個反應堆將在九二年十月正式投入生產，第二個則在九三年七月投產。

在現階段，主要情況，包括設計和設備制造，目前大部分的設備材料已運到大亞灣工地。而有關的土建工程，包括主要廠房的建築工程，亦已接近完成階段。

在安裝工程方面，預計今年底，主要的設備安裝基本符合工程總進度計劃。而國家核安全局，除委派駐大亞灣現場監督站對工程建設中的核安全進行日常監督外，還定期派專家到現場和歐洲進行檢查；今年7月份以來，對核島安裝施工就進行了兩次專題監督。從全年監查和監督的結果看，整個工程的質量狀態保持良好水平。

南寧香港包機服務　港府拒絕有關申請

（港訊）港府已經拒絕廣西當局的申請，開辦南寧到香港的包機服務。目前廣州訪問的經濟司陳方安生表示：中港兩地的定期航班機，並不平衡，在未得到改善前，港府是不會考慮內地來港的包機申請。

目前中國民航每星期則有七十班次來港，而港龍航空公司則只有十七班到大陸。（偉）

談91選舉

屯門展望社屬地區民主派
推舉四議員角逐連任

屯門展望社是結合「社區式和基層式」的層面，組成一個地區民主派，與目前一些所謂民主派實在有不同，其發展重心主要是地區事務。

「展望社」為了延續他們在屯門多個地區的基層發展，該社決定推選四位現任屯門區議員在三個選區角逐連任。

四位競選連任的區議員分別有陳武豹，他會在安定選區參選；楊淑泉則會在友愛選區連任；嚴天生和利耀雄在山景選區部署。

他們已在月前籌備競選的工作，這四位熱心北區事務的議員，他們會覺得一定選民的支持，故連任機會極大。

屯門展望社是屬於社區式和基層式的民主派社工，他們以服務地區居民為主，重點偏區內的居民關注的事務，例如：改善巴士路線、醫療服務、環境改善和治安問題。

展望社一向以發動區內居民一齊參予地區生服務，希望透過居民的親自參予，以了解到政府部門的處事態度，也可反映出區議員與居民合作去爭取一件事時，未必會一下子便成功，還要不斷地去爭取，開會和改變處理的方法。

其實，地區民主派的工作方式是以「實踐」為主，他們初時並未得到坊衆的接受，知道有些工作盡了力做也不成功時，但後來坊衆參予後，他們才漸漸明白並非議員做不來，因為坊衆也做不到，這時，議員與坊衆便攜手合作，應付共同關注的問題。

屯門展望社從效果中發覺坊衆的參予可帶動更多居民參予北區事務，透過羣策羣力，搞好社區，例如近日展望社成員在一幢大廈進行「治安問卷」調查，在坊衆的積極協助下，調查完成後便交當局反映。

地區民主派多以實是求事的方式，不會集中在「傳媒上」的宣傳，以增加知名度，很明顯，他們並沒有了不起的「政治明星」，而無興趣曝光。

雖然屯門仍有港同盟支部的設立，但屯門展望社與其並無對話，在工作和策略也無聯合，故在合作上也較少。

九一年立法局選舉　分九個雙議席選區　選十八位直選議員入局

（港訊）由港督會同行政局制訂有關選舉規定條例的公布令，在昨日出版的政府憲報中刊登。該法令列明立法局直接選舉的選區劃分。此外，憲報又刊登一九九〇年立法局選區（議席空缺數目）令，列明每一個選區共有兩名立法局議員議席。這兩項法令的頒布完成了一九九一年立法局選舉有關選區界線劃分的立法程序。行政局於今年三月原則上同意一九九一年立法局直接選舉共有九個雙議席的選區。有關選區安排的詳情已於一九九〇年三月二十一日由布政司在立法局上公布。

九個雙議席選區將會在一九九一年選出十八位直選議員進入立法局，這九個選區分別為：港島東（即東區及灣仔區）、港島西（即中西區及南區）、九龍東（即觀塘區）、九龍中（即九龍城區及黃大仙區）、九龍西（即旺角、深水埗區及油尖區）、新界北（即北區及大埔區）、新界東（即沙田區及西貢區）、新界南（即離島區、葵青區及荃灣區）及新界（即屯門區及元朗區）。

發言人說，政府理解立法局研究選舉條例專案小組所作出之建議，該建議是本港須就一九九一年選舉完結後所得的經驗，全面檢討選舉法例及有關安排。有關成立一個獨立組織處理選舉事宜的建議，亦應列入檢討範圍。這檢討可使當局能夠在一九九五年的選舉引入適當的措施。

「然而，由於必須盡快對來屆的各級議會選舉作出清楚明確的安排，故此政府相信在一九九一年使用現行的選舉安排是正確的，在選區界線的劃分上，這些安排已顧及現時及未來的人口分布、地理環境及現有行政區的界線劃分等一切有關因素。」

除了立法局直選的選區安排之外，港督會同行政局又根據舞弊及非法行為條例制定一九九〇年市政局、區域市政局及區議會選舉開支（修訂）令，該等法令亦將於昨日出版的憲報中刊登。各級議會選舉的最高限額已於今年十月由行政局原則上通過及公布。

新的最高限額如下：立法局直接選舉（二十萬元）、立法局功能組別選舉（一九萬元）、區議會選舉（二萬元）、市政局及區域市政局選舉（七萬元）、較選舉議員代表進入兩個市政局的選舉（六千元）。

雛鳳鳴劇團周一晚義演
為仁濟醫院籌擴建經費
席正林呼籲各界踴躍支持

（特訊）仁濟醫院為籌募擴建院舍經費，繼日前舉辦之慈善演唱會完滿結束後，現訂於十二月十七日（星期一）晚上七時假座荃灣大會堂舉行慈善粵劇晚會，上演雛鳳鳴劇團劇目之名劇「俏潘安」。大會邀請衞生署署長李紹雄太平紳士為主禮嘉賓，為向市民及廣大粵劇愛好者公佈詳情，大會特於日昨舉行記者招待會。出席嘉賓包括雛鳳鳴劇團兩台柱龍劍笙、梅雪詩及數位老倌，仁濟醫院主席席正林、副主席衆籌募委員會主席劉坤銘、大會主席王子沐、副主席郭子樑、何顯榮、總理蔡百泰等。

仁濟醫院主席席正林致詞呼籲社會各界熱心人士支持善舉。籌募委員會主席劉坤銘，致歡迎詞及介紹仁濟醫院之各項服務。隨即由大會主席王子沐致詞介紹該粵劇晚會之內容，並希望市民及廣大粵劇愛好者踴躍購票。票價分為一千元、五佰元、三佰元、二佰元、一百元及樓座八十元。由即日起，於荃灣仁濟醫院，荃灣泉安街衞生金行發售。並於十二月十三日後，於荃灣大會堂公開發售，電話訂票為四一六八三八〇。

圖：席正林（右二）與阮兆輝、尤聲普等在義演招待會上。

張鑑泉議員主持
蘭克施樂文儀產品展覽

工商業獲得最先進的文儀及新通訊影印器材輔助，日昨特於尖沙咀東部香格里拉酒店舉辦一個盛大的文儀用品展覽會，展出的最新用品款式甚多，而到會參觀之工商企業機構人士更踴躍，其中新產品之七〇三三、五〇一七、五〇三〇，基於用途廣及性能優越，尤為各工商人士所重視。

「蘭克施樂」新產品文儀展覽儀式敦請香港立法局議員張鑑泉及該公司總經理黃旭昌主持開幕剪綵禮。

世界著名之「蘭克施樂」機構為促進本港

南聯實業有限公司
一九九〇至一九九一年度中期報告

業績：本集團至一九九〇年九月三十日止半年度未經核數應屬股東之溢利，爲港幣一億一千七百四十萬六千元，較去年度同期之盈利港幣一億六千三百七十四萬一千元，減少百分之二十八點三。此半年度未經核數之綜合損益計算表如下：

	至九月三十日止半年度 一九九〇年 港元千位	一九八九年 港元千位
營業額（附註一）	1,104,683	1,303,558
經營溢利（附註二）	142,018	196,689
應佔聯號公司溢利減虧損	3,956	6,640
除稅前溢利	145,974	203,329
稅項（附註三）	27,778	37,940
除稅後溢利	118,196	165,389
附屬公司少數股東權益	730	1,648
應屬股東之溢利	117,466	163,741
中期股息	52,247	52,247
半年度之保留溢利	65,219	111,494
每股溢利	45.0仙	62.7仙
每股中期股息	20.0仙	20.0仙
附註：		
一、營業額按業務分析：		
紡織及製衣	1,067,313	1,267,593
租金及有關收益	37,370	35,965
	1,104,683	1,303,558
二、經營溢利按業務分析：		
紡織及製衣	93,051	149,444
投資	14,214	12,745
租金及有關收益	34,753	34,500
	142,018	196,689
三、稅項：		
本公司及附屬公司：		
香港稅項	25,048	28,337
海外稅項	1,829	1,313
遞延稅項	282	5,853
	27,159	35,503
聯號公司：		
香港稅項	500	344
海外稅項	542	2,295
遞延稅項	(423)	(202)
	619	2,437
	27,778	37,940

香港稅項乃按本半年度在香港經營所得估計應課稅溢利之百分之十六點五（一九八九：百分之十六點五）作出準備。海外溢利之稅項乃按各當地稅率作出準備。

股息及暫停股票過戶：董事會議決一九九〇至九一年度中期股息維持派發每股港幣二角，將於一九九一年一月十九日派發予一九九一年一月八日列名股東名冊之全體股東。[illegible]

業務回顧：[illegible]

業務展望：[illegible]

其他業務：[illegible]

董事權益：本公司董事及其有關人士於一九九〇年九月三十日實益擁有本公司已發行普通股份如下：

	所持股數
安子介博士	5,787,128
胡文軒先生、夫人	12,739,836
周忠繼先生、夫人	12,553,403
唐翔千先生、夫人	4,740,799
葉謀成先生、夫人	1,500,000
[illegible]	947,993
[illegible]	303,840
周鳴山先生、夫人	3,069,795
[illegible]	412,190
[illegible]先生、夫人	7,185,600
[illegible]	1,032,500
丁鶴壽先生	80,000
[illegible]爵士	287,500
[illegible]先生	
[illegible]先生	
華大置業有限公司	26,954,912

[illegible]

董事會主席　安子介

香港一九九〇年十二月十四日

某大收錄音機廠誠聘有駐國內廠經驗（深圳）之職員：

一、廠務經理(Factory Manager)
- 中五或以上程度
- 具三年以上管理及獨立處理廠內外行政經驗

二、生產部經理(Production Manager)
- 中五或以上程度
- 具2年以上獨立處理及安排生產線經驗

＊ 歡迎澳門居民應徵 ＊

有意者請函履歷、要求待遇、相片及聯絡電話寄 G.P.O. Box 10875 (A, B)

某大收錄音機廠誠聘有經驗職員：

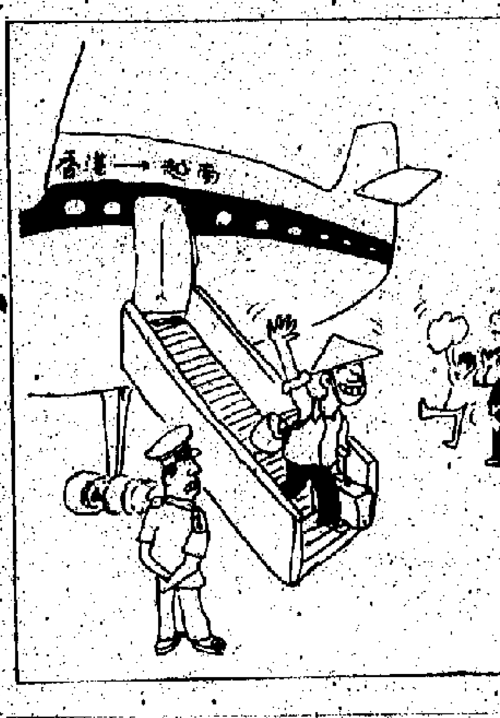
一、品檢主管 (Q.C. Supervisor)
二、來料品檢主管 (I.Q.C. Supervisor)
三、P.E.主管 (P.E. Supervisor)
四、物料控制主管(P.M.C. Supervisor)

合適者必須駐國內廠（深圳）工作

＊ 歡迎澳門居民應徵 ＊

有意者請函履歷、要求待遇、相片及聯絡電話寄 G.P.O. Box 10875 (A, B)

好一句「早知今日，何必當初」！
歐陽收



職業訓練局
摩理臣山、葵涌、觀塘、屯門、沙田及柴灣各
一九九〇／九一學

本港新聞

深水埗區議會主辦「耆英歡叙慶區節」

（特訊）深水埗區議會社區建設委員會（老人特惠計劃工作小組）主辦「耆英歡叙慶區節」敬老聯歡大會，招待深水埗區內七百多位男女耆英叙餐。

敦請深水埗政務專員馮建光，社會福利署西九龍專員潘李惠珍，警區指揮官傅理，高級房屋經理陸坦錦，立法局議員鍾沛林，社區建委員會主席蔡偉石及大會贊助人戴東崙，周君廉，周徹，陳茂發，梁祖怡等主禮。

首由大會主席黃賜華致歡迎詞，略謂：「今晚耆英歡叙慶區節敬老大會能順利進行，除區議會撥款外，並蒙社區人士大力支持及今晚大會贊助各首長。工作小組除了向各老人提供醫療特惠及購物特惠外，並舉辦多項老人文康活動，給老人參與。將會在明年一月十九日舉辦老人服務嘉年華會，請老人家參加多采多姿的節目。」

詞畢，請各主禮長官及大會贊助人分別代表大會頒贈紀念品及致送耆英（十位最高齡）禮物，梁惠娟（九十七歲），甄月嬋（九十四歲），文容（九十三），湯鄧鴻美（九十一），梁鳳巢、劉女（九十），蔡麗珍、何四姑、陳麗眉（八十九）。

末由大會主席黃賜華，陳志誠，鄭錦華代表大會致送紀念品與主禮長官及大會贊助人，禮成敬老聯歡，並由多位義工協助招待老人，請樂組演唱粵曲以娛老人，場面充滿着熱鬧氣氛，老人家笑逐顏開。（炎）

深水埗區議會老人特惠計劃小組主辦耆英歡叙慶區節敬老聯歡主禮長官與各耆英合照。（本報記者攝）

天文台月曆已公開發售

（港訊）由皇家香港天文台編製，以「氣候及其應用」為主題的一九九一年月曆已經出版發售。

皇家香港天文台除了提供較為人熟悉的天氣預報服務外，本身亦是一所歷史悠久的氣候研究站，其氣象觀察工作可追溯至一八八四年。而搜集、記錄及研究所得的天氣及氣候等各方面資料更屬完善齊備，地區範圍遍及整個東南亞。隨着歲月推移，香港已蓬勃發展為具有大都會特色的國際大城市；在此期間，有關氣候的各種資料，遂成為各項大小規模計劃不可或缺的參考數據。由於大自然的影響範圍廣泛，諸如氣候及季節等四時變化，亦關係各階層人士均共同關注的事宜。

皇家香港天文台一九九一年月曆主題，旨在介紹氣候研究的應用範疇，並闡述如何藉着豐富的氣候知識，有效地利用現有資源，以及在種種交錯的自然力量中取得協調。

這份月曆除載有一般資料如：每天日出日落，潮水漲退時間及天文現象之外，亦特別選刊了若干圖片，以顯示氣候資料在各方面，比如，建築設計，港海工程，節省能源，耕作，防災，以及保護環境，康樂活動等事宜上的用途，此外，尚有展示赤鱲角新機場設計草圖及位於新界西北部天水圍發展情況的圖片。這份印刷精美的月曆中英對照，載備豐富有用的地球物理學資料，是上乘的節日送禮佳品，現已在香港中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，及九龍彌敦道一三四號A和皇家香港天文台發售，每份售價港幣四十元正。若同時選購月曆的人士，購買皇家香港天文台的一百周年紀念特刊「一從時間球至原子鐘」，可獲每本港幣十九元正的優待，該書對皇家香港天文台百年來的歷史及成就，有十分詳盡的介紹，原價每本售港幣三十四元正。

市區的士投價上升　平均九十萬九千元

（港訊）運輸署前日宣布，最近一次一百五十個市區的士牌投標的平均中標價為九十萬九千五百六十二元零三仙。

與去年七月對上一次招標時的八十二萬零五百四十五元八角平均價比較，上升百分之十點八五。

截至十一月十六日截標時為止，運輸署一共收到二百三十六份投標書。

該署發言人說，獲接納的最高投標價格為九十三萬一千二百元，最低為九十萬五千一百八十八元。

中標詳情及投價將刊於今日出版的政府憲報。

鑽研玄學尋正道　當代名師傳術數

（特訊）「當代漢學演易研究院」多年前在加拿大成立，爲中國玄學發揚光大，該研究院專門傳授掌相、面相、心相、測字、占夢、姓名、子平命理、紫微斗數，以及風水等術數，造就不少術數人材。該研究院之院長及多名資深講師日前訪港，特別在香港灣仔洛克道四十一號東城大廈一五〇一室開設「當代漢學演易研究院」香港分部，並委任高級講師劉火遠留駐，以期廣結善緣，造就更多有興趣於玄學的人材。

該學院特設「入門初階」，俾有興趣者作初步了解個人吸納能力，以及興趣趨向，然後再決定是否繼續深造，此舉可避免初學者在學習中途突覺興趣大減放棄，招致浪費金錢，損失時間。「入門初階」祇需付出少許講義費（此講義費更可在正式讀文憑課程時扣除），便可以得兩課講義以及一次面授機會，透過小小嘗試，加上導師的分析，學員可自決去向。

有興趣人士可親臨或郵寄回郵信封至香港灣仔洛克道四十一號東城大廈一五〇一室索取報名章程，或電八六五一八八六詢。

港九敬老福利會電影欣賞籌經費　定期本月廿九日舉行

（港訊）港九敬老福利會爲推廣多元化老人服務，特舉辦電影籌款，得到華廈發展有限公司張迺華小姐出任電影籌委會主席。據該會執行主席李以超稱：該會成立已十一餘載，會員擁有七千餘，從未接受有關當局資助，只靠各界熱心人士捐款。由於香港醫療衛生先進，港人壽命較長，形成有人口老化現象，而求助於該會解決個案的老人日增，該會是免費提供服務老人。另計劃推廣醫療服務，康價爲會員及防衆服務及檢查眼、耳、口、鼻、及心電圖每人只收一百元。由於經費支出相當龐大，故該會定於十二月廿九日假海運戲院放映由周星馳及吳君如聯合主演「望夫成龍」。李主席懇請各界善長解善囊，認購入場券贊助善舉，歡迎郵購，券價分五種：五十元，一百元，一百五十元，二百五十元及名譽券，查詢電話：三三……，或三……二七。

國際義工日表揚參與者　姬達爵士頒贈嘉許狀

（港訊）香港人經常被批評人情冷漠，而事實上，不少市民默默付出愛心和時間，爲有需要的人義務服務，適值十二月五日爲國際義工日，義務工作發展局特舉辦義工嘉許聚餐晚會，表揚一羣積極參與服務的義工。

義工嘉許聚餐晚會亦是義務工作發展局二十週年誌慶活動項目之一，當晚有七十多位傑出義工與及近二十間參與義工服務的工商機構獲義務工作發展局會長姬達爵士頒贈嘉許狀，被嘉許的義工在去年所提供的服務時間，超過一萬小時，令到不少受助者得到關懷和幫助。

這羣獲嘉許的義工當中，不少均於去年服務超過一百小時，最高紀錄的一位為四百二十五小時，在香港這個生活緊張的社會，如此熱心服務，實屬難能可貴。更有多位資深義工，他們在該局登記爲義工已逾十年，其恆心與熱誠，足見一斑。由於他們的積極參與，和幫助了有問題的家庭，提供康樂活動予傷殘老弱釋囚及戒毒者重建身心，更協助機構籌劃及推行活動，令社會更添人間溫暖，亦有助解決社會問題及作出預防。

除了個人的參與，不少工商機構更出錢出力，組織僱員義工隊積極參與服務，令義工行列添一支生力軍。

出席澳門草委會議　錢偉長心臟病突發　急送廣州醫院留院進行治療

（特訊）廣州消息：全國政協副主席兼澳門基本法起草委員會副主任委員錢偉長，前日下午在參加澳門基本法分組討論時，心臟病發，目前仍在廣州一間醫院接受治療。

據悉，錢偉長在前日下午四時許出席小組會議時，心臟病發作，醫療人員隨即牽召到場搶救，稍後，即急送往醫院救治。消息說，至目前錢偉長的情況尚好，但仍需留在醫院進行療治。據了解，錢偉長到廣州前已患感冒，咳嗽較多，目前更因此曾救有一次病發作。

錢偉長現年七十八歲，江蘇無錫人，是早期的著名物理學家，力學家。錢氏現爲中國全國政協副主席，同時是中國民主同盟中央委員會副主席、上海工業大學校長。

週二亮燈儀式　皇后像聖誕樹

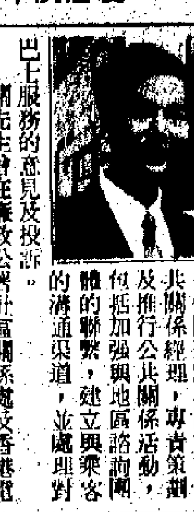
（港訊）爲迎接聖誕佳節，一株巨型聖誕樹特別由加拿大空運抵港，現擺放在市政局皇后像廣場，市政局將於下週二（十二月十八日）下午五時三十分舉行亮燈儀式。該株六米高的德州松樹，是加拿大自一九七九年以來，每一年均送予本港市民的聖誕禮物。亮燈儀式由市政局議員楊子剛、加拿大駐港專員林根巴登及加航總經理蘇道緯主持。同時，皇家香港警察合唱團亦會在場獻唱聖詩。

香港西區扶輪社選出卅八屆理事　廖烈武任九一年度社長

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十四）日下午一時，假希爾頓酒店舉行九〇年度社員大會，出席社員四十人，社長馬照祥主持會議，選舉第三十八屆（九一年度）理事，前任社長龐順元、李漢忠、黃英傑負責監票、唱票、計票。

選出第卅八屆理事會社長廖烈武，候任社長羅永超，副社長熊駒鏵，義務秘書周滋樵，助理義務秘書高叔平，監察程國灝，義務司庫林東仁，理事：胡祥祿，馮毓祥，羅鷹瑞，吳毓華，龐熙，阜基堯。當然理事馬照祥（明）

中巴委任公關經理



中華巴士公司宣佈委任關則輝（圖）爲公共關係經理，專責策劃及推行公共關係活動，包括加強與地區諮詢團體的聯繫，建立與乘客的溝通渠道，並處理對巴士服務的意見及投訴。

關先生曾在廉政公署社區關係處及香港電話公司公衆事務處服務，負責策劃及推行大型公共關係活動，並處理用戶的投訴。

本報讀者捐款支持救童助學

無名氏捐五百元

無名氏熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又惠來五百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

詠天倫決賽表演　歡迎索取入場券

（港訊）市民下月初有機會欣賞十二名獲選進入「詠天倫」歌唱塡詞大賽決賽歌手及三名著名流行歌星的精采表演。

是次活動由家庭生活教育宣傳運動委員會、音樂事務統籌處和商業電台第一台合辦，於明年一月五日晚上八時假灣仔伊利沙伯體育館舉行。商業一台將即日轉播。

家庭生活教育宣傳運動委員會主席杜莫紅英昨日表示：「詠天倫」歌唱塡詞大賽總決賽節目長達兩小時，是今年度十項宣傳及教育活動的壓軸項目。當晚除十二位進入總決賽歌手外，還有著名流行歌手陳潔靈，陳百強，倫永亮等獻唱名曲。

杜莫紅英說：「除了舉辦詠天倫歌唱塡詞大賽外，家庭生活教育宣傳運動委員會亦製作海報，小冊子，電視宣傳短片及電台廣播節目，藉此使青少年重視家庭生活，了解自己在家庭的責任，亦提醒父母關懷青少年的需要及成長。」

「此外，各區內服務單位，亦配合舉辦數十項宣傳及教育活動，灌輸有關的實用知識和技巧。」

「詠天倫」歌唱塡詞大賽決賽表演的入場券現已在社署青年事務辦事處，音樂統籌處，音樂中心及廣播道商業電台免費派發，先到先得，派完即止。

海南發展有限公司

一九九〇至一九九一年度中期報告

業績：董事會謹將截至一九九〇年九月三十日止未經審核之半年度綜合損益表呈覽：

	截至一九九〇年九月三十日半年度 港元千元	截至一九八九年九月三十日半年度 港元千元
營業額	$106,210	$103,443
經營盈利	$ 6,421	$ 9,610
應佔聯營公司盈利減虧損	5,685	3,696
除稅前盈利	$ 12,106	$ 13,306
稅項（附註一）	(2,461)	(1,649)
應撥歸股東之盈利	$9,645	11,657
中期股息	(7,969)	(7,969)
半年度之保留盈利	1,676	3,688
	港元	港元
每股盈利（附註二）	0.12	0.15
每股股息	0.10	0.10

附註：

一：稅項

	截至一九九〇年九月三十日半年度 港元千元	截至一九八九年九月三十日半年度 港元千元
本公司及附屬公司：		
香港稅項	$1,351	$813
聯營公司：	$ 875	$836
香港稅項	235	—
海外稅項	1,110	836
	2,461	1,649

香港稅項乃按本年度上半年在香港經營所得估計應課稅盈利之百份之十六點五（一九八九至九〇年度：百份之十六點五）作出準備。海外盈利之稅項乃按當地稅率作出準備。

二、每股盈利

每股盈利乃根據應撥歸股東盈利港幣 9,953,000 元（一九八九至九〇年度：港幣 11,657,000 元）及兩內之已發行股份 79,687,500 股計算。

中期股息：董事會宣佈派發一九九〇至一九九一年度中期股息每股港幣一角，將於一九九一年二月十九日派予於一九九一年二月八日列名本公司名冊內之全體股東。如無不能逆料情況，預期一九九〇至一九九一年度末期股息，將最少維持於去年度水平。本公司股份登記及過戶，將自一九九一年二月二日起至二月八日止，首尾兩天在內，暫停辦理。

地產業務：由於本集團部份物業，於一九八九至九〇年度內調整租金，故一九九〇至一九九一年度上半年之租金收入，略有增加。

本集團附屬公司擁有物業，除極少量單位外，大部份均租出。

航運業務：本集團之航運業務，正受海灣危機影響，國際油價上升引致經營成本進一步增加。其他業務：本集團在美國參與之石油及天然氣開採計劃，續有進展。雖近期油價上升，但本年度在此項目之收益，尚無巨大影響。

新加坡會議展覽中心之鋼鐵結構工程合約，將於短期內批出。

董事利益：本公司董事及與其有關人士於一九九〇年九月三十日實益擁有本公司已發行普通股份如下：

	所持股數
周文軒先生、夫人	18,500,000 股
周忠繼先生、夫人	19,565,000 股
安子介博士	325,000 股
胡格非先生	872,500 股
鄭煒順先生	250,000 股
忻鼎甲先生	125,000 股
張　泓先生	5,000 股

本公司若干董事於一九九〇年九月三十日，以代理人身份受托代本集團持有若干全資附屬公司之股份。有關該等非實益擁有股權之詳情可到本公司註冊辦事處索閱。

董事會主席
周文軒

一九九〇年十二月十四日於香港

Standard-Lloyds Holdings Limited
（麗德投資（集團）有限公司）

更改公司名稱

Standard-Lloyds Holdings Limited（麗德投資（集團）有限公司）（註册地址爲香港夏慤道十六號，遠東金融中心10樓1003-4室）董事局宣佈由一九九零年十二月二十一日起，本公司將改名爲「Shun Ho Resources Holdings Limited（順豪資源集團有限公司）」。

本公司之股份現正在香港聯合交易所上市買賣。

承董事會命
鄭啟文
董事

申請酒牌通告

茲有江現居九龍通菜街 2A-2P 鴻光大廈十九樓 A 3 室茲向市政局申請位於九龍佐敦道 30 號四樓美的鍾廳之酒牌凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角花園街 123 號A市政局花園街市政大廈七樓市政局酒牌局秘書收。此佈。

日期：一九九〇年十二月十五日

擲勿拍賣行拍賣　GUANGDONG (HK) DUTY FREE GOODS 之寫字樓傢俬用具電器音響用品各物

廣告

啟者：茲奉香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 6596 OF 1990 十二月十五日星期六日上午十一時正在香港上環利時道九至十二號 LAMCO 2 WELL COMMERCIAL BLDG. 五字樓 (DEPT. 1) 拍賣上開傢俬用具電器音響用品等物 GUANGDONG (HK) DUTY FREE COMPANY (LTD) (NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT ELECTRICAL GOODS & SOUND EQUIPMENT ETC.)。凡各物經法院認可為拍賣以價高者得投者須立即將全部貨款付清方得貨物，限於拍賣期內將該貨物清楚提貨後倘有錯漏或意外之事概與本行無涉。

電話：五四三三二零二四

香港擲勿兄弟拍賣行啓

義工

做義工，不單是學生和白領的事，壞至工人，即使是家庭主婦和退休人士，都可以參加義工，技術人員，專業人士，都可以於社會出一分力，而自己亦可以藉義工服務之的回報和滿足。

THE HONG KONG INSTITUTE OF ARCHITECTS

Results of Raffle drawn on Tuesday, 11th December 1990:

Prize	No.	Prize	No.	Prize	No.
1st Prize	23390	5th Prize	25311	9th Prize	18746
2nd Prize	22715	6th Prize	15254	10th Prize	00512
3rd Prize	03848	7th Prize	08561	11th Prize	23161
4th Prize	24341	8th Prize	22931	12th Prize	25065

Winners are requested to call 8336323 to arrange collection of their prizes. Prizes not collected within 30 days will be forfeited. Cash will not be given in lieu of prizes. The Hong Kong Institute of Architects, 15th Floor, Success Commercial Building, 245-251 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

香港最高法院原訟法庭

雜案

一九九零年訟案第三三六五宗

陳　耀　原告人

對

李道常　第一被告人
李道宋　第二被告人
李兆棠　第三被告人
李月梅　第四被告人

致：李道常、李道宋、李兆棠、李月梅，以上各被告之四人地址爲香港永勝街5號。

請注意：與一九九〇年十月三十一日在原訟庭出原新傳票有關的訟案，將於一九九〇年十二月二十一日（星期五）上午九時三十分在香港最高法院，地址爲香港金鐘道三十八號地下，由按察司羅德士在內庭聆訊。你可以親自出庭，或由你的律師或大律師代表出庭。如果你不出庭應訊，法庭可按其認爲公允和權宜辦法，發出有關命令。

（簽署）　周賀鑫 孫鏞海 律師行

日期：一九九零年十二月五日　原告人代表律師

香港高等法院破產案　一九九零年B五七八宗

有關：BARRY YUEN CHI TAK trading as STUDIO 6 - PROMOTION AND PRODUCTION COMPANY

申請人：CHUN HING INDUSTRIAL COMPANY

有關一九九零年十月十七日入禀法院之破產申請書，九九零年十一月十五日香港高等法院經頒發破產令……

債權人代表律師黃萃章、李鉅林律師行

香港中環……大廈……

香港城市理工學院徵聘

(一)物業處助理物業主任
(二)商學院會計學系研究助理
(三)商學院經濟及財務學系助教
(四)人文及社會科學院應用語言學系行政助理
(五)科技學院應用科學系研究助理及技術助理員
(六)科技學院電子工程學系研究助理
(七)科技學院實驗中心實驗室助理

月薪：

助理物業主任：二九〇五五元至三八六二五元
研究助理：八二四五元
助教：一〇四六五元至一一五三五元
行政助理：九九六五元至一八四〇〇元
技術助理員：六五六〇元
實驗室助理：四二八五元至九四九〇元

應徵者可親到九龍達之路八十三號香港城市理工學院接待處或用回郵信封致函本院校務處查詢及索取有關資料或申請表格。申請職位(二)者，請親繕詳細履歷，提供三位證明人之姓名，職位及聯絡地址寄交本院校務處，而毋須塡寄申請表格。除申請職位(一)、(三)及(四)者，若於一九九一年下旬前仍未獲約見，均作落選論。

截止日期：十二月二十九日

詳情請參閱本日南華早報廣告欄

全安投資有限公司通告

啓者本公司定期本年十二月卅一日（星期一）中午十二時在本港英皇道四三三號寫字樓舉行第九拾六屆股東週年常會，敬請各股東准時蒞臨出席。此致 股東台鑒。（一月十七日）起至本年十二月卅一日止暫停辦理過戶。合併佈達。

一九九〇年十二月八日

承董事局命總經理周漢樵謹啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一二八一內線30號容先生洽。

香港高等法院破產案　一九九〇年第B六二六宗

茲有關一九九〇年十月三十一日呈遞之破產呈請，特此通告債權人商品有限公司（FOREX COMMODITIES LIMITED）地址香港中環康樂廣場一號怡和大廈三十七樓已向台端發出一份破產呈請書及法院已頒令將一份破產呈請的副本於星期二及星期四前連同呈請書附付……以郵寄方式寄達台端在香港九龍深水埗……大廈……條的上述文件並將此通告刊登在報章，台端須於一九九〇年十二月十八日星期三上午九時三十分在香港最高法院聆訊，台端須於……

林志超（LAM CHI CHIU）

債權人代表律師　高偉綽律師行
管理經理司　沈道貴

香港中環康樂廣場一號怡和大廈三十三樓

一九九〇年十二月十五日

運輸署公告　暫准燃油費

茲公布由一九九零年十二月十六日起，市區、新界及大嶼山的士每程將徵收一元暫准燃油費。此項暫准燃油費是由於近日油價急升而實施的臨時措施，並將一直實施至另行通知爲止。

根據香港法例第374章道路交通（公共服務車輛）規例第51（1）條的規定，的士在停下或往來待租時，的士司機須展示以中英文寫明由一九九零年十二月十六日起徵收一元額外費用的暫准燃油費收費表。該收費表須爲包有膠膜而且表面不光滑的標貼，與目前在的士內展示的收費表類似；底色爲黃色，字母，字體及數字則爲黑色；英文本上的數字須全部爲阿拉伯數字。標貼收費表的高度最少爲50毫米，闊度則爲240毫米，並須在車內以下位置展示：

a　左後方車門內側；及
b　乘客那邊的儀錶板前方或左前方車門。

運輸署署長　簡炳柱

香港政府公佈　城市規劃條例（香港法例第131章）

葵涌分區計劃大綱草擬圖則第 S/KC/6 號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將葵涌分區計劃大綱草擬圖則第 S/KC/6（即前圖則第 S/KC/5）號發回城市規劃委員會修訂。城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月11日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；
（c）葵涌興芳路166-174號葵興政府合署10樓葵青政務處；
（d）荃灣西樓角路218-224號豪輝商業中心第二座2樓201-203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

（a）反對之性質及原因；
（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第 S/KC/7 號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「葵涌分區計劃大綱草擬圖則第 S/KC/6 號（原先編號 S/KC/5）」之修訂項目

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：一塊位於青山公路與梨木道交界處的土地，由「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」。

B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。

C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」，標明作「碼頭及牲口起卸區」。

D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。

2. 在圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」及「政府／團體／社區用地」的第一欄內。

（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

一九九零年十二月十九日

城市規劃委員會主席　班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）　荃灣分區計劃大綱草擬圖則第 S/TW/4 號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將荃灣分區計劃大綱草擬圖則第 S/TW/4（即前圖則第 S/TW/3）號發回城市規劃委員會修訂。城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月19日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；
（c）荃灣青山公路174-208號荃灣地鐵站停車場大廈2樓荃灣政務處；
（d）荃灣西樓角路218-224號豪輝商業中心第二座2樓201-203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

（a）反對之性質及原因；
（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第 S/TW/5 號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「荃灣分區計劃大綱草擬圖則第 S/TW/4 號（原先編號 S/TW/3）」之修訂項目

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：在第1規劃小區，一塊土地由「綠化地帶用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」。

B項：取消計劃興建的油柑頭橋。

C項：納入連接沙咀道及荃景圍的行車天橋，並將一塊土地由「住宅用地（甲類）」改劃作「道路用地」。

D項：將一塊介於沙咀道、大河道、楊屋道及禾笛街的土地，由「商業／住宅混合用地」及「遊憩用地」改劃作「綜合發展區用地」。

E項：在第35規劃小區的填海地區，計劃中的用途經修訂後包括「商業／住宅混合用地」、「商業用地」、「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

F項：第25規劃小區一塊土地，由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「遊憩用地」。

G項：一塊在大河道與青山公路的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「遊憩用地」。

H項：一塊在蕪荽路近楊屋新邨的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

I項：一塊在和宜合道及油蔴磡路的土地，由「工業用地」改劃作「遊憩用地」。

J項：一塊鄰近象山邨及梨木樹邨的土地，由「遊憩用地」改劃作「政府／團體／社區用地」。

K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「鴻福用地」及「道路用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）隨文註釋的第（III）條經作修訂。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（鴻福用途）的第二欄內。

（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

一九九零年十二月十九日

城市規劃委員會主席　班禮士

本港新聞

世界旅遊市場展覽　香港榮獲三項大獎

（港訊）香港在九〇年度的「世界旅遊市場展覽」上中贏得三項大獎，包括：TRAVEL NEWS ASIA雜誌主辦的對旅遊業最傑出貢獻獎和上述展覽期間，最佳市場推廣獎，及PATA TRAVEL NEWS雜誌主辦的最佳業務獎位……

酒店和旅行社的攤位以及手工藝表演場地，上層則作洽談業務之用。

香港攤位以「一天」爲一吸引你多留一天」爲推廣主題，鼓勵海外旅遊業人士舉辦一些行程較長的香港旅行團，以延長旅客平均留港時間，讓香港旅遊業各界受惠。

成績列下：

男子甲組：（一）東華三院李西卿小學，（二）聖若瑟小學，（三）軒尼詩官立下午校。

女子甲組：（一）鴨脷洲街坊會下午校，（二）石排灣聖伯多祿學校，（三）筆架山保血上午校。

男乙：（一）鴨脷洲街坊會下午校，（二）黃竹坑天主教下午校，（三）始南學校。

女乙：（一）石排灣聖伯多祿下午校，（二）風竹坑天主教下午校，（三）石排灣聖伯多祿上午校。

幼兒教育服務聯會創新服務「紛巴士」　爲兒童及家庭提供外展服務

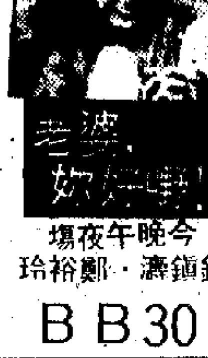
（港訊）香港幼兒教育服務聯會（幼聯）紛巴士內設有書本……

圖：吳雄主席由李嘯天校長陪同頒獎。

屠城血證　郎情鬼魔　人佳俏月風　生醫屍殭　拳龍火怒（四點開加）　嘢好妳婆老（點四開加）　30BB塲夜午

屠城血證　傳正飛阿（夜午點四開加）　聖情子鼻大　拳龍火怒（夜午點四開加）

光新 5632959

今天七場映　加早場四點　　今晚午夜場　鍾鎮濤・鄭裕玲　BB30　明早四午夜場

今天五場　屠城血證　早場四點　一夜成名

今天祇映　風月佳人俏　12:30 2:30　7:45 夜場　芳華越劇團　公演　盤妻索妻

金聲　總統　民樂　利港

加開四點　今天七場　午四點加開正場夜　今天七場　張國榮 張曼玉 劉德華 梁朝偉 劉嘉玲　阿飛正傳　星光凝聚　情懷共醉　三千萬巨金製作　影之傑出品・兒童不宜

新華・普慶2　普慶1　倫敦

今映3級　12:20 2:30 5:20 7:30 9:30　聖血　是惡邪的抵押品

今映3級　12:20 2:30 5:15 7:30 9:45　野性的心　情慾赤裸裸火辣辣

今映2級　第5集　洛奇　怒火龍拳　王者本色

今映1級　新女性鬥情變法！　老婆妳好嘢　午夜場30B

鬼面　2級　1級　早場兒龍虎弟

本港新聞

世界旅遊市場展覽 香港榮獲三項大獎

（港訊）香港在九零年度的「世界旅遊市場展覽」中贏得三項大獎，包括：TRAVEL NEWS ASIA雜誌主辦的對旅遊業最傑出貢獻獎和上述展覽期間，最佳市場推廣獎，及PATA TRAVEL NEWS雜誌主辦的最佳業務攤位獎。

今年共有十七間酒店和四間旅行社代表香港參加這項展覽，展區以香港街道為特色，分成上下兩層，下層爲各酒店和旅行社的攤位以及手工藝表演場地，上層則作洽談業務之用。

香港攤位以「香港─吸引你多留一天」爲推廣主題，鼓勵海外旅遊業人士舉辦一些行程較長的香港旅行團，以延長旅客平均留港時間，讓香港旅遊業各界受惠。

「世界旅遊市場展覽」是業內一項大型國際性展覽，今屆剛於十一月二十七日至三十日在倫敦舉行。

剛於倫敦舉行的「世界旅遊市場展覽」香港榮獲三項大獎。

港島西區小學運動競技 吳雄主禮千六健兒參賽

（港訊）香港學界體育協會，港島西區小學區分會第十四屆運動會，昨假大球場舉行，一千六百多同學參賽，場面熱烈，啦啦隊吶喊助威，使比賽更添激烈熱鬧，多項成績破大會紀錄。頒獎主禮嘉賓少年警訊中西區活動委員會主席吳雄，教育署高級教育主任謝錦成，西區小學主席李嘯天校長，副主席易陰華校長分別致詞勗勉：讚揚前主席呂鼎校長，王桂昌校長及全體執委校長，梁松淑、陳鴻亮、容英煒、潘績德、高錦祥、廖遠流、梁紹川、麥德勳、趙蘊嫺等及老師努力推動與指導。使運動會延續發展，長期培育才使同學獲得優越成績，希望各位同學能夠繼續努力，鍛煉身體，將來成爲新時代接班人。

成績列下：

男子甲組：（一）東華三院李西曙小學，（二）聖若瑟小學，（三）軒尼詩官立下午校，多祿上午校。

女子甲組：（一）鴨脷洲街坊會下午校，（二）石排灣聖伯多祿學校，（三）華富邨保血上午校。

男乙：（一）鴨脷洲街坊會下午校，（二）黃竹坑天主教下午校，（三）始南學校。

女乙：（一）石排灣聖伯多祿下午校，（二）風竹坑天主教下午校，（三）石排灣聖伯多祿上午校。

清潔尾郵巡迴展覽 有獎問答抽獎結果

由市政局、區域市政局保持香港清潔聯合宣傳委員會及香港房屋委員會合辦的「清潔尾郵」巡迴展覽暨有獎問答遊戲，已於一九九〇年十二月八日結束，並於當日進行抽獎。得獎名單如下：

頭獎：鄭凱怡
二獎：李彩彤
三獎：黃瑞嫻
四獎：余翊寧
五獎：文淑芬
六獎：餘偉恆
七獎：楊志堅
八至十二獎：黃佩雯、梁綺雯、何佩珊、李嘉敏、王勁逑
十三至十七獎：黃嘉敏、吳秉英、伍俊業、胡玉麟、何詠賢
十八至二十二獎：汪曉文、蔡春玉、林凱雯、區家裕、郭迪倫
二十三獎：黃宏基
二十四至二十八獎：張家楠、林蓉、劉超燕、冷詠思、黃嘉妮
二十九至三十三獎：李美綠、陳頌賢、黎淑嫻、黃褪珊、何延傑
三十四及三十五獎：石佩華、雷月兒、安煜揚、黃海清、余秀枝、區翠娥、周詠倫、袁文傑、潘淑儀、許漢齡、曾雲、黎賜敏、吳海東

得獎者將獲另函通知領獎，查詢請電五六七一四四六一鄧小姐洽。

三院李黃慶祥幼稚園 邀鍾逸傑主持命名禮

（港訊）東華三院李黃慶祥紀念幼稚園昨（十四）日上午舉行命名典禮，由房屋委員會主席鍾逸傑爵士親臨主禮，並主持碑記揭幕儀式。

三院學務委員會主任委員暨第四副主席黃十心於致詞中感謝三院現屆主席李振強先生慨捐港幣二十五萬元作爲該幼稚園的設備費用，並以此紀念其先祖母李黃慶祥女士。李夫人平素熱心公益，三院董事局爲表揚其對三院教育事業的貢獻，特將該校命名爲「東華三院李黃慶祥紀念幼稚園」。

黃氏並稱，三院素來著重發展教育工作，自一九八零年起，更大力擴展各類型學校，現時三院屬下共有十三間文法中學，一間職業先修學校，二十間小學，八間幼稚園及兩間特殊學校，而正在籌劃的租有一間職業先修學校及一間幼稚園。

三院李黃慶祥紀念幼稚園原名東華三院山景邨幼稚園，於一九八六年九月開課，是三院屬下第七間幼稚園，設有上下午校共十六班，學生五百四十四人，年齡由三歲至六歲，分幼低、幼高三級制上課。

房委會主席鍾逸傑爵士（左二）爲三院李黃慶祥紀念幼稚園主持碑記揭幕儀式。旁爲三院主席李振強（左一）、李振強夫人、三院第四副主席黃士心。

青年標語及海報比賽 本週日銀禧中學舉行

（港訊）由政務總署贊助，香港公共關係學會主辦之「全港青年標語及海報設計比賽」，將於本月十六日（星期日）上午十時至十二時正假九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學舉行。

香港公共關係學會舉辦該項比賽之宗旨，是通過標語及海報設計競賽形式，提高青少年對海報設計的興趣，使其了解海報的運用對社會傳播的功能。

是次比賽參加者異常踴躍，約有四百多人。比賽分公開組及學生組兩組舉行，限時爲二小時。參賽者可就三個內容設計：

（一）試擬定標語及海報呼籲各界人士關注環境保護。

（二）溝通了解，消除隔膜。

（三）試爲推行「熱愛香港」運動而設計標語及海報。

參加者可任擇一題發揮。大會經邀得新康強先生、郭樵亮先生、鄭光倫先生等出任評判。

公開組及學生組冠、亞、季軍可分別獲獎狀一張，紀念品一份及現金獎七百元、五百元、三百元。每組並設優異獎十名，各獎獎狀一張及精美紀念品乙份。

比賽結果將於各大報章刊登，並直接通知各入選者，得獎者將應邀參加明年大會舉行之頒獎盛典，與大會各須比賽之優勝者共享殊榮。

幼兒教育服務聯會 創新服務「紛巴士」

爲兒童及家庭提供外展服務

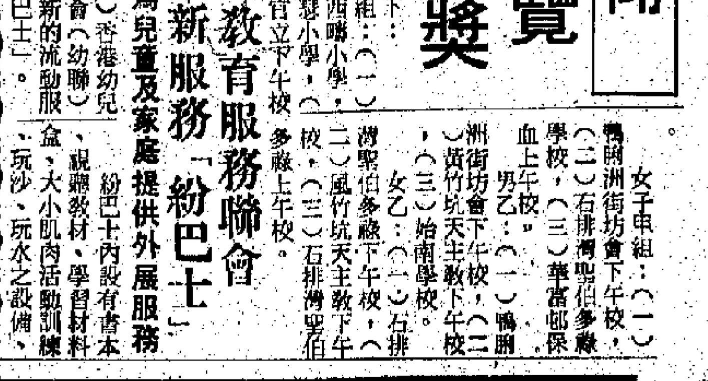
（港訊）香港幼兒教育服務聯會（幼聯）開始一個創新的流動服務——「紛巴士」。

紛巴士內設有書本、視聽教材、學習材料盒、大小肌肉活動訓練、玩沙、玩水之設備、益智玩具等。

紛巴士旨在爲零至八歲兒童及家庭提供一個直接外展服務。透過教導、娛樂和康樂活動，啓發兒童智能上、情緒上、體能上多方面的發展。

紛巴士運用多元化方法，促進幼兒健康發展。另外，紛巴士提供場地給幼兒服務機構，以展示有關資料給各界參考，及向政府和有關機構推廣和建議改善現時幼兒教育服務之漏弊。

在一九九〇年十二月十五至十九日，幼聯將會在香港會議展覽中心舉辦一個關於紛巴士的展覽。此外，在一九九〇年十二月廿七至卅一日，幼聯將會在葵芳地鐵站爲紛巴士而進行一連串的宣傳活動。



圖：吳雄主席由李嘯天校長陪同頒獎。

商台新聞及公共事務部製作 集思廣益論香港 談提高公民意識

謝志偉何宣威程介南出席

（港訊）要確保香港在過渡期內保持穩定繁榮，有賴港人羣策羣力，爲未來的建設作出貢獻及搜集各界人士的意見；商業電台新聞及公共事務部逢星期日早十一時邀請兩局議員，政府官員及各界人士出席一個名爲「集思廣益論香港跨越九七研討會」。

這個星期日的論題是「如何提高公民意識，廣極參予社會建設」。出席嘉賓有公民教育委員會主席謝志偉博士，首席助理憲制事務司何宣威及教育工作者聯會理事長程介南，與及基智中學及理工學院的學生代表。

出席嘉賓都認爲市民的公民意識近年已經有所提高，但仍然要循序漸進加強及加深市民的公民教育，而政府亦應考慮規定學校設立專門的公民教育科目。

集思廣益論香港跨越九七研討會，一連十三輯，逢星期日早上十一時，商業一台播出。

樂聲牌高解像閉路電視 榮獲九廣鐵路沿線採用

樂聲牌各種閉路電視系統，效能先進完備，素爲公私機構樂於採用。現更榮獲九廣鐵路公司選用作沿綫之閉路電視監察系統，再一次證明樂聲牌產品質素乃技冠同儕。

該系統主要器材爲樂聲牌WV－BL200攝像機。WV－BL200攝像機內設二分一吋CCD元件，具四二〇綫高解像度，除可選配原廠之C－或CS－MOUNT鏡頭外，更可利用直流或視頻訊號驅動任何ALC伺服鏡頭，影像傳真細膩、層次分明，絕無爆光拖光等情況出現。另備採用F1.4鏡頭配合內置自動增益線路，即使在光度低至0.5 LUX的環境中，仍能發揮清晰的監察效果。除上述卓越功能外，WV－BL200還可利用電源作爲同步訊號，防止畫面在大型監察系統中出現跳動現象。

樂聲牌WV－BL200攝像機更採用垂直插入綫路版設計，方便維修。外殼及配件均以堅固金屬製造，高度耐震，持久耐用，在－30°C至90°C的溫度範圍內均可操作如常。此高科技保安監察的閉路電視系統，特別適用於工商百業、娛樂場所及家居樓房。查詢有關產品詳情，可逕致電八一〇七七七七信興科技有限公司聯絡。

本報讀者捐款 支持救童助學

無名氏捐五百元

無名氏熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又惠來五百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

（右欄殘文）……巴士服務的意見及投訴。關先生曾在旅政公署社區關係處及香港電話公司公衆事務處服務，負責策劃及推行大型公共關係活動，並處理用戶的投訴。……的溝通渠道，並處理對……手外，還有著名流行歌手陳潔靈、陳百強、倫永亮等獻唱名曲。杜琪紅英說：「除了舉辦詠天倫歌唱填詞大賽外，家庭生活教育宣傳運動委員會亦製作海報、小冊子、電視宣傳短片及電台廣播節目，藉此使青少年重視家庭生活，了解自己在家庭的責任，亦提醒父母關懷青少年的需要及成長。」「此外，各區內服務單位，亦配合舉辦數十項宣傳及教育活動，灌輸有關的實用知識和技巧。」「詠天倫」歌唱填詞大賽決賽表演的入場劵現已在社署青年事務辦事處，各區康樂中心及廣播道商業電台免費派發，先到先得，派完即止。

海南發展有……

一九九〇至一九九一年度……

業績：董事會謹將截至一九九〇年九月三十日止……呈覽：

截至一九……九月三十日……港……

營業額
經營盈利
應佔聯營公司盈利減虧損
除稅前盈利
稅項（附註一）
應撥歸股東之盈利
中期股息
半年度之保留盈利

每股盈利（附註二）
每股股息

附註：
一：稅項

本公司及附屬公司：
香港稅項
聯營公司：
香港稅項
海外稅項

香港稅項乃按本年度上半年在香港經營所得估計……（一九八九至九〇年度：百份之十六點五）作出……地稅率作出準備。

二、每股盈利

每股盈利乃根據應撥歸股東盈利港幣9,953,000元……11,657,000元）及兩內之已發行股份79,687,500股……

中期股息：董事會宣佈派發一九九〇至一九九一……將於一九九一年二月十九日派予於一九九一年二……體股東。如無不能逆料情況，預期一九九〇至一……維持於去年度水平。本公司股份登記及過戶，將……月八日止，首尾兩天在內，暫停辦理。

地產業務：由於本集團部份物業，於一九八……一九九〇至一九九一年度上半年之租金收入，略有……。本集團附屬公司擁有物業，除極少量單位外……

航運業務：本集團之航運業務，正受海灣危……營成本進一步增加。其他業務：本集團在美國參……積有進展。雖近期油價上升，但本年度在此方面之……

新加坡會議展覽中心之鋼鐵結構工程合約，……

董事利益：本公司董事及與其有關人士於一九……公司已發行普通股份如下：

周文軒先生、夫人
周忠繼先生、夫人
安子介博士
胡格非先生
鄭煒顯先生
忻鼎甲先生
張　焜先生

本公司若干董事於一九九〇年九月三十日，以代……干全資附屬公司之股份。有關股等非實益擁有股……處索閱。

一九九〇年十二月十四日於香港

城市規劃委員會（公告殘文）

A項：……社區用地」改劃作「遊憩用地」。
B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。
C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」。
D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。
明作「屋房及性口起卸區」。

在圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得過9.5的限制。
（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」及「政府／團體／社區用地」的第二欄內。
（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

一九九零年十一月十九日
城市規劃委員會主席 班禮士

K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由「標明作「綜合重建區用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。
L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「鐵路用地」及「道路用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目
（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。
（b）隨文註釋的第（Ⅲ）條經作修訂。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（碼頭用途）的第二欄內。
（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

一九九零年十一月十九日
城市規劃委員會主席 班禮士

華聲 嘉禾 嘉禾2 嘉禾1 紅磡 好運 皇都 京華 麗新 海城 廣華 尖東 巴倫紐 UA

今天七場 怒火龍拳 洛奇第五集
今天七場 賭俠 劉德華 周星馳 張敏 吳孟達 王晶導演
五場獻映 老婆妳好嘢 午夜場映 BB30
七場加映 賭俠 劉德華 周星馳 張敏 陳法蓉
加開四點午夜場 賭俠 劉德華 周星馳 向華強 吳孟達 張敏 永盛電影公司出品
今天獻映 神聖合天下無敵 賭俠 劉德華 周星馳 向華強 張敏
七場 賭俠 賭壇再度 大放異彩 娛樂片王
六場 洛奇第五集 怒火狂龍 史泰龍主演
愛在別鄉的季節
賭俠
今映 雙天至尊 天下無敵 賭俠
阿飛正傳 賭俠 四場 九點半 鬼面人魔 小魔煞
老婆妳好嘢 鬼面人魔 洛奇第五集 怒火龍拳
老婆妳好嘢 賭俠 怒火龍拳 慾海孽情 屠城血證
屠城血證 魔鬼情郎 風月俏佳人 殭屍醫生 怒火龍拳 老婆妳好嘢
屠城血證 阿飛正傳 大鼻子情聖 怒火龍拳

華聲 油麻地 龍都 福星 龍華 凱都 寶石 富都 雅都 美都 鴻圖 新聲 金門 凱都 新樂 影都 新寶 新都 光新

今天五場 慾海孽情 大空題材 前公司 發狄龍
今天五場 淫在旅途 嗒嘢時
今天七場 阿飛正傳
今天七場 阿飛正傳 風學雲校
加開四點午夜 今天七場 阿飛正傳 張國榮 張曼玉 劉嘉玲 梁朝偉 張學友 劉德華 影之傑作
今天六場 老婆妳好嘢 BB30 鍾鎮濤 鄭裕玲
今天七場 老婆妳好嘢 BB30
今天五場 屠城血證 成名一夜
今天 風月俏佳人 越劇團 芳華 公演 盤索妻妻

大淘 碧麗宮 海運 國都 香港仔 國際 泰國 ABC 新樂宮 銀星 凱旋 海濱 金鴻基 鴻基 樂聲 民樂 總統 金聲 利港

今天五場 史泰龍 洛奇五集 怒火龍拳 正阿飛傳
今天五場 廣城最佳影片大獎 野性的心
今天五場 史泰龍 洛奇第5集 怒火龍拳
今天五場 淫亂不了 摧花殘
最後兩天 老婆妳好嘢
加開四點午夜場 賭俠 永盛電影公司出品 香港仔國際 血喋風雲
賭俠 怒火龍拳 老婆妳好嘢
今天五場 風月俏佳人 愛在別鄉的季節
老婆妳好嘢 鬼面人魔
加開四點午夜場 阿飛正傳 三千萬巨金製作
今天七場 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉
今天七場 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉
今天七場 阿飛正傳 星光凝聚 情懷共醉
加開四點午夜場 阿飛正傳 三千萬巨金製作

百樂 快樂 屯門 光華 京都 銀都 珠江 樂宮 南昌 南華 利舞台 康城 百老滙 京華 倫敦 普慶 新華

第二週 式映 慾海孽情
1院 異域 2院 風月俏佳人
今天七場 賭俠
今天四場 鬼面人魔
加開四點午夜場 阿飛正傳
加開四點午夜場 賭俠 屠城血證
加開四點午夜場 賭俠
今天五場 屠城血證
今天五場 性本無邪
加開四點午夜場 賭俠 屠城血證
今映 風月俏佳人
今映 阿飛正傳 2級 老婆妳好嘢 1級
洛奇第5集 怒火龍拳 魔鬼情郎 2級 賭俠 2級
鬼面人魔 3級 賭俠 2級 老婆妳好嘢 1級
今映 新女性鬥情變法 老婆妳好嘢
今映 洛奇第5集 怒火龍拳
今映 野性的心
今映 聖血

(〇九九一)年九十七國民華中

炒家對香港物業市場
家香物市起

現時，香港炒樓的炒家有大有小，到底數目有多少實在是沒有辦法去統計，因為，目前炒樓所需的金錢並不太多，如果炒樓花只是付出萬元訂金，雖然，在短期內仍未能夠轉售，有可能損失訂金，但是，只要自己有能力去承接，這些炒家一樣可以有機會賺取數萬元的利潤。

當然，有些具有相當實力的炒家，都是以集團形式經營，所炒賣的方式自然有別於一些小型投資的個別炒家，而且金額的投資數目亦比較大，同時，他們多能夠以較長的時間去完成一樁炒賣生意，是中期或就是較長線投資。這些中型或大型的炒家，是以公司或註冊為有限公司進行投資，有些更會先將買入的物業作為自用，然後待價而沽，總之，[illegible]

怡和太平洋及COLLIERS建議合組物業服務公司

怡和控股有限公司旗下之怡和太平洋與澳洲最具規模物業機構之一 Colliers International Limited (CIL)宣佈原則上達成協議，合組亞太區主要物業服務集團：怡和太平洋主理怡和控股於亞太區之貿易及服務業務。是項合併計劃有待澳洲外國投資審核委員會及其他方面的批准，及完成有關法律及財務方面之全面審查及簽署正式協議，如行生效。

新成立公司將名為 Colliers Jardine。該公司由業務遍設澳洲和紐西蘭之CIL及怡和太平洋佔資五百萬澳元成立之 Colliers Jardine。該公司將分別由CIL現有股東(大部份為該公司僱員)及怡和太平洋各佔一半股權。

怡和太平洋與CIL將以入之業務均已納入 Colliers 之國際網絡，是次涉及之怡和太平洋業務，除本港主要獨立物業管理公司置和物業管理及怡和太平洋所持Colliers設於泰國曼谷物業估價服務公司之百分之二十二股權外，其餘已轄 Colliers Jardine 之名義經營。

太平洋怡和事務消息宣佈兩項協議時[illegible]

本港新聞

民治會大會堂講座 李汝大彭華強主講

(特訊)香港民主自治促進會每月舉辦的「民主講座」第五十七次定於十二月十六日(星期日)下午二時至四時在香港大會堂高座七字樓北會議室舉行，聯由東區議員李汝大主講「中共是否干預香港內政」，該會主席彭華強主講「中國人的願望 — 反暴政、反台獨、建立民主新中國」。歡迎各界人士踴躍參加研討交流，促進香港民主自治，並推進民主與文化。據該會主席彭華強表示，該會爲民主運動備用場地舉辦對市民有益的各種活動，尤其研討會及各種學術研究會，歡迎各團體及個人借用場地。

武曄度時刻相隨 聖誕節尚佳之選

想過在聖誕節送一份可以時刻相隨的禮物予你心儀的人？全黑色超上金點的武曄度(MOVADO)手錶，一向強調簡潔，併棄繁雜的裝飾，線條爽朗明快，在錶的兩旁鑲以碎鑽，既能顯出高貴的氣派而不流於俗套。這手錶由美國有名設計師嘯荷感所設計，由於款式獨特，已於一九五九年被紐約現代藝術博物館納入爲永久珍藏之列。[illegible]

著名經濟學家劉國光提出經濟改革新理論

著名經濟學家、中國社會科學院副院長劉國光在國家體改委主辦的最新一期「中國經濟體制改革」雜誌上撰文說，中國國有制企業改革所有權和經營權分開的理論本身的不徹底性，決定了按照這種理論改革國有企業很難使其擺脫傳統模式的影響。爲此，劉國光提出全新構建國有制改革的理論框架，包括三個基本內容：政府的管理者與所有者職能分開，重建國有企業的產權和法人制度爲依托使企業有效行使經營自主權。

文章說，國有企業改革實踐進程一直伴隨著理論上的分歧，第一階段擴權改革的主要依據「重建勞動者所有權」[illegible]

以法人制度爲依托有效地行使經營自主權。

爲了實現這個改革方向，劉國光認爲首先要把衆多國有國營中小企業出售集體或私人所有，或通過委託制、代理制、承租制，把經營權交給個體或個人，這樣有利於形成競爭性市場機制。

對於大中型國有企業，可以在產權分散化基礎上發展由代表國家和公眾利益的各種社團或機構持股的同時也吸收私人股份的股份經濟；企業內推行法人制度，在不同社團股東代表構成的董事會代表企業行使法人權利。股份制發展將爲混合所有制企業，[illegible]

體育

德國大滿貫盃網賽半準決
張培利德鬥巴
德挫康將森斯
森巴斯二比一苦勝伊凡尼斯域
德培稱改善發球上網歸功教練

(美聯社德國慕尼黑十四日電)美國森巴斯相信將來會與伊凡尼斯域在場上碰頭機會很多，他可能希望不會像這次首屆大滿貫盃賽程他打得那麼艱苦。

美國公開賽冠軍森巴斯苦戰兩小時廿四分，才以七比六、六比七及八比六擊敗這位南斯拉夫高個子，奪入六百萬美元獎金的大滿貫盃賽。

美國張德培以七比六、六比三擊敗法國利康德，亦晉入準決，張德培將與森巴斯一樣確保至少可以獲得四十五萬美元獎金。

週五還有兩場半準決賽，由基拔對某斯祖，首種夫蘭度對美國亢斯。

與伊凡尼斯域一均爲十九歲，兩人以擊球猛，發球勁交手，闊中打擊滿絕截擊和刁鑽的起身球，使觀衆大呼眼福不淺，在慕尼黑奧運體育館內的八千觀衆，起立鼓掌，以示滿意這場龍爭虎鬥。

森巴斯

兩人均未有接近取得破對方發球局的機會，在決勝局時森巴斯恐兩騰起身球藏得首盤。森巴斯終於在次盤第十一局取得第一個破發球局，但當他發球準備結束比賽時，森巴斯首次失去自己發球局，在最後分時將球擊落網。

伊凡尼斯域

伊凡說：「我本以爲這次可把他打垮了，這料他在關鍵分時打得十分好，一「第三盤勝負全憑運氣。」

第三盤

森巴斯在第三局挽回一個破分，然後在第四局又挽回四個，假使森巴斯失去這一個發球局，伊凡尼斯域就可能保持發球勝出，勝負掉位。

森巴斯同意此種說法。他說：「其實不應該落到這個地步，但我犯了一些錯誤，我可能輸掉這場比賽，一我放就，將來在場上和前鬥(伊凡)有很多交鋒機會，希望不會再像這次那樣被他纏住來後打，因爲那樣打法我很難打贏。」

兩人迄今爲一比一各勝一次。

重失誤

首盤

首輪爆冷勝首種艾倫的張德培，以穩健打法挫敗快手快腳的利康德，利康德有九次發球雙重失誤。

雙方均兩失發球局，張德培以七比三取得決勝局。

次盤

二領先於不敗地位。張德培再被破於第三局，但立即回敬一局，並且在第六局再破利康德，以五比二領先於不敗地位。

張德培

將在準決中撼森巴斯，爭入決賽一席位。

對於奬金如此豐富的球賽大感興奮的張德培說：「如果已獲得四十五萬美元，還有機會贏二百萬美元，誰不會感興奮才怪呢。」

張德培歸功於他的新教練丹德，改善了他的發球與上網。

利康德

上月膝部動過手術的利康德承認膝部無力，影響其發球。(楊)

慶祝亞洲籃協成立卅年
明星女隊挑戰晉江
發景男子迎擊亞洲
九伊首仗七時展開次戰八時卅分

香港業餘籃球聯會主辦，慶祝亞洲籃球協會成立三十周年國際籃球邀請賽，今晚在九龍伊館開始比賽，先後演出兩場，七時，先由亞洲明星女子隊對晉江女子邀請隊，八時半，再由亞洲明星男子隊對發景男子邀請隊。賽會會長郭宗泰邀請籃球聯會副會長施子清，影視紅星馮淬帆主持揭幕禮。門票分三十元、六十元，今天下午二時起在九龍伊館公開預售。

中國、菲律賓、日本、澳洲、台北等隊球員昨天搭機到港，中國籃協主席、亞洲籃協第一副主席牟作雲，亞洲籃協中央局委員張良禄亦同機到港，受到香港籃球聯會副會長鄧必榮、主席李國奎、副主席陳瑞添熱烈歡迎。賽會昨天在鯉魚門設海鮮宴招待客隊。亞洲籃球協會總幹事林文澤，中華台北的劉世珍亦分別於昨、今兩天抵港。

這次比賽，亞洲明星男隊集中了中國、菲律賓、日本、科威特隊員，亞洲明星女隊亦由中國、中華台北、日本、菲律賓精英組成，不俛亞洲雄師。

今晚亞洲明星男隊對發景男子邀請隊，亞洲明星男隊以中國的孫鳳武、王非、馬健、張勇軍、鞏曉彬爲主力，配合了菲律賓、日本，科威特好手，技術超卓，實力強勁。發景男子邀請隊擁有八名外援，其中包括科羅拉多州大學選手，美國大學生代表，全美大學最佳球員、西德大學生代表等，將傾力與亞洲明星隊週旋，預料將有緊張、精采演出。

亞洲明星女子隊對晉江女子邀請隊，亞洲明星女子隊以中國的鄭海霞、柳青、凌光、王芳、叢學娣爲支柱，配合台北的錢薇娟、齊曉：日本的大谷利恵子、久保田久美及菲律賓的許金鳳，陣容甚盛。晉江女子邀請隊除以己隊隊員爲骨幹，配合四名澳洲國家選手，實力有所增強，今晚料可給予對手很大威脅。

亞洲明星隊

總領隊程萬琦、潘兆業，總教練楊伯鏞，技術主委劉世珍，女子隊顧承忠，教練蔽良聰，助教洪培瑞，隊員鄭海霞(一)、柳青(一)、方伊佳，隊員馬(二)，凌光(五)、王芳(四)、叢學娣(一)、王非(八)、宋力剛(九)，錢薇娟(八)、齊曉(五)、大谷利(二)、鞏曉彬(一〇)、杜適(二)，恵子(七)、久保田久美(九)、許金鳳(六五)、關口(六)、哈森(一四)。

晉江女子邀請隊

總領隊洪長存，領隊顏挖成、盧溫勝、施振南、教練鄭學東、隊長林瑞華、隊員吳麗綠、袁淑萍、劉克先、陳青玲、曾玉意、張楓、利海、田森、瑪耶、陳淑貞。

亞洲明星男子隊

教練錢澄海、助教方、領隊馬有信、[illegible]

發景男子邀請隊

總領隊蔡寶球，領隊黎錦芳、吳志明，秘書鄧兆輝，教練許基湃，助教薛偉雄，丘淦賓，隊長史超活，隊員史葛敏加、漢斯、布朗、史密夫、奇連庇安、安東尼威力、羅拔戴維斯、奧高米曹、徐錦祥、梁家陽、宋[illegible]

中國菲律賓抵埗籃聯李國壐陳瑞添到機場迎接留影。

多年羽壇霸主中國
青黃不接漸露危機
男女單仍睥睨羣雄雙打則處劣勢

看去將從巔峰滑落的中國羽毛球隊在今年的重大國際比賽中取得輝煌成績，再度顯示了其在世界羽壇的霸主地位。

中國隊猶將盡出，全力參加了三大賽事的角逐。在最引人注目的羽毛球賽事 — 湯姆斯杯和優霸杯的比賽中，中國男、女隊雙雙捧杯，實現了湯杯「三連冠」和優杯「四連冠」；在世界水平的北京亞運會上，中國隊憑借天時地利，奪得除混合雙打以外的全部六枚金牌；年底的世界杯羽毛球賽上，中國隊獲男子單打和女子雙打兩項冠軍，新秀吳文凱連勝魏仁芳、傅國強，楊陽，趙劍華等當今世界一流高手，首次登上世界冠軍的寶座。

從戰績來看，中國隊仍是世界羽壇當之無愧的霸主，但中國隊全面稱霸的「中國時代」畢竟已經過去，進步迅速的印尼隊，南韓隊和馬來西亞隊顯示了與中國隊抗衡的實力，在諸強的合圍中，中國隊的優勢已經喪失，種種危機顯露出來。

與世界羽壇諸強相比，中國隊的男、女單打實力屬世界一流，但混合雙打和女子雙打，中國選手的實力在南韓選手之下，明顯處於劣勢。

中國選手今年雖兩次獲得女雙金牌，但世界杯是利用東道之利以弱勝強，世界杯雖然中國隊得冠，[illegible]新人之中國毛球隊近兩年一直爲奪金牌和鍛煉新人，[illegible]

[illegible]

英國士碌架對抗賽準決
亨特利再克戴維斯
十五月來連續六次勝戴維斯
將與「白旋風」韋德爭奪桂冠

(法新社英國布爾浩特十三日電)亨特利繼續維持他對戴維斯的驕人戰績，在此間舉行的世界士碌架對抗賽中他再度擊敗戴維斯晉身決賽。

這已是亨特利連續六次擊敗他的宿敵戴維斯，他將在週五及週末舉行的決賽中與衛冕冠軍韋德進行廿五局的比賽。

在亨特利過往輝煌的職業生涯中，這對抗賽是其中三個主要賽事他未曾奪得桂冠之一。

假若這蘇格蘭選手勝出，他將獲得十萬鎊獎金，使他本季的獎金累積至四十二萬八千鎊，距離他一百萬鎊的目標邁進一大步。

十三日前在拔尼斯以九比六擊敗戴維斯的英國士碌架錦標賽，以十五比十大敗亨特利手上的戴維斯，前一度在落後三比六的局數下追至六平手。

但對來勢洶洶的亨特利，在餘下三局中輕易勝出，以九比六再挫戴維斯晉身決賽，這是他十五個月前敗給戴維斯後第六次擊敗他。

「我還沒有恢復最佳狀態，不過情況已經開始好轉，」戴維斯說。

亨特利目前是世界排名第一。(象)

女網滿貫四大金剛
下月太平洋賽較量
艾華特與澤松奈生子作表演賽

(法新社東京十四日電)賽會周五稱：包括世界第一格拉芙在內，一九九零年四大滿貫女子網球冠軍，將參加明年一月廿九日在東京舉行的卅五萬美元東麗泛太平洋公開女子網球賽。

參賽的四大滿貫冠軍爲南斯拉夫施麗絲，美國拿華杜蘿娃，阿根廷莎巴天妮及德國格拉芙。此外還有世界級高手參賽。

這項賽事冠軍可得七萬美元外，還有五百分，計在明年簽凡盃錦標賽內，亞軍可得三萬五千美元和三百十分。

今年一月在澳洲公開賽衛冕成功的廿一歲格拉芙，由於年中她的母親手術以及有關她父親與女模特兒有染的醜聞令她分心，她的成績一直在下滑，然一九八七年以來首次，她的女網霸主地位受威脅。

她在月與六日在西德和國公開賽決賽中輸給施麗絲，而這位十六歲的最年輕法國公開賽冠軍上月在年終的婦女盃錦標賽再拔頭籌。

今年七月破紀錄地第九次奪得溫布頓冠軍的老將拿華杜蘿娃，由於膝傷，未有參加婦女盃賽，電腦排名已釋落在施麗絲之後，成爲第三。

莎巴天尼，現時排名第五，九月在美國公開賽決賽上擊倒格拉芙，奪得她第一個滿貫冠軍。

參加此項賽事的四名球手還有美國瑪杜費蘭迪絲，世界排名第四，蘇聯之札麗娃、日本澤松奈生子，德國胡芭和澳洲舒汝姿。

賽會稱，由於要專心讀書，十四歲的美國神童卡普莉雅蒂未能參加此次六日賽事，而世界第一美國艾華特將於一月廿七日與澤松奈生子打一場表演賽。(揚)

黑牌威高球精英賽第三天
英國霍度後來居上
華貴迪保持第二席
霍度平己最佳績最後回合今展開

(特訊)黑牌威高爾夫球精英賽第三天的比賽昨天於粉嶺皇家香港高球場舉行，世界排名第二的霍度後來居上，暫在該項冠軍獎金達卅五萬美金高球賽的龍虎榜上領先。

身爲英國公開賽及美國大師賽冠軍的英格蘭球手霍度昨天打出六十二桿，九桿低於標準桿的成績，三天合計，以總桿數二百零二桿，領先前兩天按壓羣雄的北愛球手華貴迪三桿，昂然進入今天最後一輪比賽。

霍度

現年卅三歲的霍度賽前因手腕傷患而退出職業業餘混合賽及「跨爺一擊」挑戰賽，在首天賽事中，他竟打出高於標準桿一桿的成績，僅列第十九位，幸好次天即恢復水準，以六十八桿扳到第九位。

霍度賽後對記者表示，他只是盡力而爲，能低於標準於九桿實在有點運氣，他補充說，那是平了他參加高球比賽以來最佳的十八個紀錄。

一九八三年參加柏特烈國際賽及八六年參加歐洲公開賽，西班牙公開賽時，霍度均曾造出六十二桿的紀錄。

首兩天一直領先的華貴迪在昨天第一洞賽事中即落後打三更，超出標準桿四桿，幸好，他沉着應戰，以六十九桿低於標準兩桿完成第三天賽事。

他的表現十分平均，首、次天的成績分別是六十七桿及六十九桿，故此總成績爲二百零五桿，排在次席。

世界排名第四的蘇格蘭球手胡士南昨天的表現則大失水準，只能以低於標準一桿，總成績二百零七桿排在第五位。

加拿大的希高興，他們並列第三位。

與胡士南並列第五位的則有美國球手威美頓。

在今日最後十八洞比賽中，相信眾王之爭將不出於上述六位球手。而在三位台高球手王一八八年香港公開冠軍謝錦昇昨日表現轉好，打出六十九桿成績，三日合計以二百一十四[illegible]

揚居於第二十一位，至於陳文德及余錦清亦於昨分日成績分別爲七十三及七十七桿，總成績則同以二百一十八桿排第六六位。

今日黑牌威哥爾夫球精英賽最後一回合十八洞賽事定上午八時卅分於粉嶺球會繼續舉行，賽事約於下午四時結束，而冠軍盟主將是四日獲總桿數最低球手，賽後並會即時舉行頒獎儀式。

黑牌威高球精英賽前列戰績(至十二月十四日)：

二〇二桿 霍度(英國)(七二桿，六八桿，六二桿)

二〇五桿 華貴迪(英國)(六七桿、六九桿、六九桿)

二〇六桿 蒙哥馬利(英國)(六八桿、七〇桿、六八桿)索高奧(加拿大)(七〇桿、六八桿、六八桿)

二〇七桿 威美頓(美國)(六九桿、六九桿)胡士南(英國)(六九桿、六八、七十桿)

二〇八桿 季布森(加拿大)(六九桿、六九桿、七〇桿)克力頓(澳洲)(七二桿、七〇桿、六六桿)

二〇九桿 波打(美國)(六九桿、七〇桿、七〇桿)

二一〇桿 拉馬耶(大馬)(七二桿、七〇桿、六八桿)柏里(美國)(六九桿、七三桿、六八，)特拉雲南(美國)(七一桿、六九桿、七〇桿)

甲組足球賽今深水埗夜演
少林過江鬥大檯客
南華陣中四名傷兵今仗排陣困難
門將任煒雄演出失準可能居後備
港會洋將鬥志雖佳料難威脅少林

(特訊)甲組足球聯賽，今晚有一仗假深水埗場挑燈夜戰，南華出擊港會，八時正鳴笛。

序幕戰先演預備組聯賽，由雙方預備組對陣，六時十五分開賽。

門票方面，一律收二十元，另設老人及少年特惠票，只收十元。

論實力，南華比港會優勝，但該隊上仗表演賽於泰國曼谷聯隊後，陣中有多名傷兵，而且門將任煒雄信心盡失，後備門將朱雨大經驗未豐，故少林排陣殊非容易，而且對手港會是一隊難以捉摸的隊伍，陣容差不多每仗不同，假若排出最強陣容，攻力也不俗。

南華會

目前共打了八場聯賽，五勝二和，未嘗吃敗仗，以十八分高踞榜首。但由於該隊被花花追和，失去兩分，故今仗不容再失，因爲他們目前的失分與第三位的愉園相同，如有錯失，會被愉園追及。

南華經過二大戰曼谷聯後，陣內添了兩名傷兵，包括山度士及陳偉超，連同較早時間門非非時受傷的甄力健及朱雨大，少林共有四名傷兵，故在今晚首請摒最後一仗聯賽中，應該不能排出最強陣容。

據教練黃文偉表示，此仗對於南華衛冕聯賽錦標，有頗大影響，如何去排陣也甚爲重要，因爲該隊與愉園的失分相同，所以一定要爭取三分。

中場指揮官山度士足踝受傷，但正在康復中，他表示希望能趕及今仗復原披甲。

門將任煒雄在上仗表現令人失望，顯得信心大失，而七中場輸予曼谷的兩球，他要負起部份責任，其實他自從亞運會以來，狀態一直處於低潮，只不過兩華會一條防綫穩固，並未暴露出大門不穩的弱點。至於任煒雄會否於今晚上陣，黃文偉表示目前未能定，須看他最後操練信心如何，才決定派誰上陣。

此外，南華打完今仗後，會有達半月的休戰期，故會方已決定於十九日拉隊北上深圳集訓，以備戰月抄對陣新界銀牌準標。

港會

方面，目前排在聯賽榜第六位，八戰得九分，相對過去兩屆來看，港會本季的成績已算不俗，如果在決賽紀錄保持水準演出，可望保留一席甲組位置。

港會陣中有不少優秀球員，如後衛羅素，朗尼斯，中鋒亨打，前鋒泰等，只可惜入剛不齊，有部份位置實力不完整，以致戰績反覆無常，該隊外球戰術一向頗有威力，因爲陣中有多名高大球員，但今仗面對人強馬壯的南華，相信不易取得入球。

兩隊今晚可能列陣如下：

南華：朱雨大、陳炳安、陳發枝、基亞、李特、梁卓祥、顧錦輝、山度士、譚拔士、彭錦全、羅偉良

港會：朗尼根、華倫泰、基拔、馬田、尼迪亞、羅素、亨打、馬素、端尼斯、比查、李察士

日產挑戰盃網球錦標賽
今起在港展開
最後一張外咭港將獲嘉賓選

由職業網球管理有限公司發予香港網球總會的三張初賽外咭，已先後給予比利和夏利臣，最後的一張得主是香港首位選手獲嘉。他們將免除甄選而直入參予日產挑戰盃的初賽。甄選賽於本星期六開始，而初賽將於下星期一舉行。

據賽事主席史寶頓表示：「在關島的日產挑戰盃中，獲嘉表現出色，故我們高興給予他另一個機會在本土與世界球手比賽，雖敗在金泰洙手中，但他一直緊迫對方，可見獲嘉的技巧已日趨成熟。」在該賽中，獲嘉領先一局，最後才以六比二、六比七，三比六，敗於金泰洙。獲嘉將於本星期由關島回港。

在ATP TOUR挑戰聯賽的賽事中，日產挑戰盃擁有注目的強勁陣容。計有第一種子瑞典的賀斯特，英國的第一種子巴斯，以及許多[illegible]

台維斯盃代表選手。史賓哈解釋日產挑戰盃之吸引，原因之一是選手均欲在澳洲公開賽前賓習其在硬地場的技巧。

除初賽外咭，香港網球總會更會挑選五位本地球手給予甄選賽外咭。一連九天的精采賽事，日產挑戰盃將於本星期六開賽，前七天均免費入場。

古林高球精英賽次回合
澳洲柏加芬治領先
比賽有利「地頭虫」澳籍人多領先

(美聯社澳洲新抄十四日電)爭逐十三萬美元冠軍獎金的各路英雄星期五進行了古林哥爾夫球精英賽的第二回合賽事。澳洲的柏加芬治打出六十七桿低於標準五桿的成績，暫時以兩桿之差在龍虎榜上領先。

柏加芬治

進行了兩天共三十六洞的賽事，以總桿數一百三十三桿低於標準十一桿的佳績，於古林雅特高球場上獨武揚威。

澳洲的戴那和英國的班尼特均以總桿數一百卅五並列第二，戴那於該回合中打出六十九桿，而班尼特的成績是六十六桿。

柏加芬治賽前背部扭傷，但他的表現足已證明其傷勢已經痊癒。

賽後他對記者說，他當比賽是渡假打球，結果較鬆的心情反而使他領先。

戴那亦說自己以低調態度參賽。

戴那表示，每一天都是新的一天，人根本無須太緊張，只要機會到來能及時把握便成。

暫居第四有三名球手，包括澳洲的巴里、戴維斯及盧納德。他們的成績均爲一百三十七桿。

第一回合以六十五桿領先芝籍球手費賓，由於次回合大失水準打出七十五桿高於標準三桿前以一百四十桿完全喪失優勢。(朗)

週末澳門上演
港澳男女排球埠際賽
首場七時正次仗八時半望廈交鋒

一年一度港澳排球埠際賽，今年在澳門舉行，澳門排球總會負責籌備一切賽事之進行，賽事已定於本月十五日(星期六)在澳門望廈室內體育館舉行，下午七時由澳門女子隊對香港女子隊，下午八時半澳門男子隊對香港男子隊。香港男女子排球代表隊已定於本月十五日下午二時半出發往澳門，香港澳雙方排球聯會同經港澳代表隊球員名單公佈如下：

香港男子隊

隊長：陳漢炳。名譽總領隊：潘英東、總領隊：石振達、總幹事：鄧建國、總教練：陳惠剛、秘書：蘇偉強、領隊：徐惠芬、教練：楊文山、女子隊教練：李良永、男子隊首隊：[illegible]、球員：歐陽振邦、鄧易光、鄒樑緯、周國偉、余爾榮生、雷俊偉、蕭凌隊、石盟偉、戴俐、[illegible]

香港女子隊

隊長：吳綺池、朱淑紅、球員：黃麗娟、李玉鳳、盧笑歡、麥妙歡、黃美欣、山燕心、蘇凱琪、彭慧芳、鄧明娟、謝若齡、楊佩文、鄧莉燕、張[illegible]、凌家佑、甘兆文、[illegible]

國際足協週四開會決定
非洲三隊出綫世盃
亞洲依舊維持兩席
成立小組研究增加入球數字

(美聯社羅馬十三日電)國際足協週四開會後決定，非洲可獲得九四年世界盃決賽週三個參賽資格，而中、北美洲及加勒比海區則可能有三隊出綫參加決賽週的賽事。

國際足協的行政委員會在本屆世界盃決賽週首次開會，組織亦拒絕亞洲區獲取三隊出綫資格。

此外，伊拉克因波斯灣問題被禁止參加國際賽，而哥倫比亞因出現球證被恐嚇事件亦不獲准在國內舉辦國際賽事，南美另一國家[illegible]

新斯達黎加因在世界青年足球賽起用超齡球員，被禁止參加九二年奧運足球賽。

國際足協亦成立工作小組研究增加比賽的入球能力，最近的建議包括取消越位、禁止在自由球前築人牆，十二碼劉球改爲十碼，球隊由十一人減爲十人。

關於主辦九八年世界盃問題，目前已有巴西、法國、葡萄牙、瑞士及摩洛哥表示有興趣。(梁)

美將費蘭迪絲手傷
退出澳丹倫女網賽

(美聯社澳洲布里斯班十四日電)美籍著名女子網球手費蘭迪絲因右手腕傷，周五退出一場表演賽中已顯示出手指發炎，而這需要進行一項小手術以治療傷勢。

截至目前爲止，手傷是否會影響費蘭迪絲一九九一年女子網球季的揭幕賽事，她的手傷會令她起碼在三星期內不能作賽，這將使她無法參加十五萬美元頂大滿貫賽事的澳洲公開賽，前是未知之數。她是去季在丹倫女子網球公開賽，該項賽事即將在布里斯班的默爾頓網球中心展開。

排名世界第四的費蘭迪絲本被列爲該比賽的首號種籽，大會激請人透露，比賽將由十二月三十一日至明年一月六日一連七天進行。

大會主任布林褒示，費蘭迪絲假乎在十四日舉行。

女子網球協會尚未公布代替費蘭迪絲參賽的人選。

丹倫網賽的參賽者包括捷克的蘇高娃及韓沃娜，也包括奧地利的芹絲娣及寶露絲(開)

意足總召馬勒當拿
接受紀律法庭聆訊
因馬氏會說被別間球會重金挖角

(綜合十四日外電)意大利拿玻里足球隊的阿根廷球星馬勒當拿在十三日被意大利足總勒令出席足總紀律法庭。

馬勒當拿最近接受一家電台訪問時說，有一間意大利球會曾向他挖角，表示願提供一大筆轉會費使他脫離拿玻里。這種事件發生在意大利聯賽期間是違反該國足球條例的。

意大利足總調查委員會傳喚馬勒當拿，要求他對此事作出解釋，但馬勒當拿拒絕。

全港公開乒乓團體賽
今日港灣道舉行決戰

香港乒乓總會與市政局、區域市政局聯合舉辦之一九九〇年度全港公開賽，現已進行至後期階段，於目前舉行之團體賽，由東棟華及東陳志明、陳淑娟及香港乒乓賽分別奪得男子雙打及女子雙打冠軍，而單打及混合雙打團體賽則定於今日在香港灣道室內運動場舉行決賽，下午六時十五分男子單打由袁東傑對陳志明了賽，女子單打由齊寶華對陳丹蕾分男子團體，七時正女子團體決賽由和富對南華紅，賽後由市政局議員莫應帆頒獎，不收門券，歡迎愛好乒乓人士蒞場參觀。

今日決賽隊伍球員：

男子團體：和興 — 陳亮、余國樑、黃振全、[illegible]。

[illegible] 女子團體：南華紅 — 陳淑娥、黃林[illegible]、[illegible]

華僑日報

中華民國七十九年(一九九〇)十二月十五日 星期六

炒家對香港物業市場起了什麼作用?

馬嘉麗

現時，香港炒樓的炒家有大有小，到底數目有多少實在是沒有辦法去統計，因為，目前炒樓所需的金錢並不太多，如果炒樓花只是付出萬元訂金，雖然，在短期內仍未能夠轉售，有可能損失訂金，但是，只要自己有能力去承接，這些炒家一樣可以有機會賺取數萬元的利潤。

當然，有些具有相當實力的炒家，都是以集團形式經營，所炒賣的方式自然有別於一些小型投資的個別炒家，而且金額的投資數目亦比較大，同時，他們多能夠以較長的時間去完成一樁炒賣生意，是中期或說是較長線投資。這些中型或大型的炒家，是以公司或註冊為有限公司進行投資，有些更會先將買入的物業作為自用，然後待價而沽，總之，到有利可圖才會出讓。

無可否認，有些其他行業的經營者在自己辦公室、廠房等物業價值上升到一定程度的時候，也會「見錢開眼」，將自己的辦公室搬到另外地方繼續經營，將原來的物業轉讓，從中賺取一筆款項，假若要將這一類的買賣歸納在「炒」的行列亦未嘗不可，只不過這些是「炒」得慢熱一點而矣。

炒家對香港物業市道到底起了什麼作用?

肯定的可以說一句，炒家在地產物業市場上是產生一定的影響，至於這是好的影響?還是壞的影響?答案可謂是觀點與角度的問題。

客觀一些來看，炒家的而且確在物業市場上起了推波助瀾的作用，可是，在負面的結果則是間接令樓價被推上一個不合理的水平，令到一般真正需要買樓自住的人更加百上加斤。

大部份實際用家都對炒家沒有好感，因為現時的各類物業平均比幾年前漲價了大約一倍，當然，建築商經常都強調這幾年來的建築成本不斷增加，加上世界性的通貨膨脹之下，物價上升，是必然的，可是，若果沒有炒家的參與，樓價肯定不會升得如此急升。

說也奇怪，很多人在未能置業的時候，都會對炒家口出怨言，說他們被炒家所害，果至此時此刻仍未能夠置業，可是，當他們自己真正成為業主之後，便會對着不斷上升的樓價沾沾自喜，因為他們覺得自己所擁有的身家又豐厚了不少，即使是不可能轉賣出去，對着所購物業的價值按年遞升，既保值且可能增值，不叫他們心花怒放才怪，不過，想深一層，樓價年年上升，一般打工仔的收入是否追得上，入工加得理想，這是每個人如意，可是各行各業因為樓價飆升，租金的上升令到百物騰貴，日常生活的擔子越加越重，難道這是可以望着樓價便可以飽肚和生活安樂嗎?

紅磡花園二手市場樓價約在一千八百五十元左右。

炒家在本港物業市場影響頗大。

特稿

紅磡花園入伙在即 二手市場並不活躍

·長江·

紅磡是九龍其中一個舊區，區內有不少舊樓，樓齡已超過十至二十年不等，由於該等舊樓業權分散，以致地產發展商收購舊樓重建困難重重，要算收購成功，但限於地皮面積不大，故此難以發展較大型的住宅屋邨，以局限於單幢式住宅樓宇的發展。目前紅磡區的大型私人屋邨，只有早期落成的黃埔新邨，以及紅磡灣中心，而於四年前才陸續入伙的黃埔花園，更是紅磡區龐大及設施齊全的屋邨，在今年才開售樓花的紅磡花園及陽光廣場，都是區內較新的私人住宅。

位於紅磡青洲街三號的紅磡花園，原是九倉集團屬下的天星小輪員工宿舍，該集團於八八年才計劃重建小輪宿舍為紅磡花園，是項住宅發展共有兩幢樓高十五層的住宅樓宇，每層六伙，總共單位一百七十九個，面積由四百八十一平方呎至六百零六平方呎，有三房兩廳及兩房兩廳設計，可供買家選擇。

紅磡花園座落於紅磡心臟地區旁的橫街，居住環境頗靜通爽，由於紅磡花園佔地並不廣闊，故此所提供的休憩的空間並不多，不過，在該屋邨鄰近亦有公園，可為住戶提供休憩場地，以解決其設施不足。此外，紅磡花園鄰近於繁盛的馬頭圍道，因此不少商場、食肆、戲院及商店林立，提供各種購物及娛樂的便利，有靜中帶旺的居住環境。

至於交通方面，來往紅磡花園的交通工具很多，在地理環境上佔盡優越條件，鄰近有巴士站，可提供公共巴士服務來往九龍各處與港九及新界之間，紅磡區亦有火車及渡海小輪服務。但由於紅磡花園距離火車站及碼頭稍為偏遠，居民須乘搭巴士才可抵達，若是步行亦需時三十分鐘左右，紅磡區內有不少交通工具可選擇，不過紅磡花園則遠不及黃埔花園及紅磡灣中心的便利。

此外，該屋邨鄰近不少商業大廈、商場及工廠，亦可提供不少就業機會。紅磡花園在今年四月十九日推出第一及二期單位發售，平均售價一千八百三十七元，開盤當日市場反應良好，首日即售出九成單位，但有不少單位則落在炒家手中，因為近期二手樓及二手樓花市場並不活躍，而紅磡花園入伙在即，相信不少炒家亦會降價出售套現，故此該樓盤最近在二手樓市場轉手呎價亦見保守，約在每方呎一千八百五十元價位。

事實上，紅磡區新樓供應不多，而區內舊樓亦有不少，這令到居民對樓宇有殷切的需求。由於紅磡花園鄰近紅磡商業及工業區，這吸引不少在附近開設廠房的廠家購置單位居住，便利上下班，這令到紅磡花園開盤時銷路理想。

紅磡區在今年先後已有寶威大廈、廣場等新樓盤推出，市場反應不俗，但由於這些樓盤所提供的單位多是由四百餘至六百多平方呎的單位，適合小家庭為主，再加上其基本設施如休憩空間、平台花園、商場等康樂設施缺乏，以致令部分追求寧靜家居外，亦可享受體育設備的人士卻步，在這情況下，形成具備齊全設施及環境幽靜的黃埔花園更為有利，以致樓價節節上升，帶動鄰近新樓價格上漲，而紅磡花園的樓價亦相應被扯高，由於該區近期二手樓市場表現淡靜，樓價未見上落，預料樓價仍會停留在現在的水平，只保持每方呎一千八百五十元，在半年內亦不易衝破每方呎一千九百元的關口。

西歐廚房用具打入本港市場

香港近年來常見的廚房用具，大都來自日本、南韓等地，但自從一年多前太子行開辦了一間名為Panhandler的商店後，西歐用具則層出不窮，令許多入廚的人士甚至專業廚師亦大為讚嘆。

Panhandler由三位熱愛美食的中外投資者創辦，八八年八月八日開業，到最近又在新世界中心開九龍店，擴充貨源，增設各樣適合小家庭享用之食品，如食譜、茶、沙律醬、香水器等。堅百利，Panhandler之創辦人及執行董事，說開業以來接到顧客的意見很多，發現在本港廚房用具的需求量很大，日後將會繼續擴展門市生意。

最現代安全可靠的電磨刀器，由意大利進口，用鑽石齒轉動，在數秒鐘內將刀磨成鋒利無比，是專業廚房之必備良友，只售$750，顧客在十二月二十四日前在Panhandler購滿$2,500物品獲免費贈送電子磨刀機一部。

百寶保鮮蓋，全港獨的之封閉式膠蓋、罐頭蓋，由意大利進口，將已開之汽水或香檳酒瓶或罐再度保密蓋上，以供隨時飲用，不但氣，節省耐用，只售$10。

全港獨有者，法國傳統Le Creuset產品，包括各類單煲、平底鑊、歐式火鍋爐及燒烤用具，是甜品、糕點及蛋糕模，更為甜品廚師而設，效果一流，品質至上的保証。

慳位慳電慳水 符合港人原則

香港地少人多，寸金尺土，太平洋行推出湯笙纖細型二合一洗衣及乾衣機，特別適合小家庭的需要，並節省西成水電。

湯笙TX系列，在法國製造，持久耐用，設計亦特別因應香港環境，闊度只有四十厘米(十六吋)，再加上洗衣、乾衣二合一設計，解決了浴室或廚房的地狹問題，並免卻將衣物由洗衣機轉到乾衣機時弄濕地面的煩惱。

湯笙TX二合一洗衣、乾衣機系列，更有簡便洗衣程序，及輕柔洗衣程序。此機另一大好處，更備有內置自動調校水量器，按衣物污穢程度及衣物質地，自動調校水量，節省用水，因此亦節省耗電量。選用TX系列，估計節省用水量及耗電量達四成，合乎經濟原則。

而其乾衣程序，被能順暢，備有漸進旋轉式速度裝置，絕不將衣物弄皺，衣物乾爽舒適，立刻穿上，可謂配合香港人講求效率的心態。

怡和太平洋及COLLIERS建議合組物業服務公司

怡和控股有限公司旗下之怡和太平洋與澳洲最具規模物業機構之一Colliers International Limited (CIL)宣佈原則上達成協議，合組亞太區主要物業服務集團。怡和太平洋主理怡和控股於亞太區之貿易及服務業務，是項合併計劃有待澳洲外來投資審核委員會及其他方面批准，以及完成有關法律及財務方面之文件包括全面之條款及簽署正式協議，方行生效。

新成立公司將名為Colliers Jardine，該公司由業務遍設澳洲和紐西蘭之CIL及怡和太平洋設於香港、台灣、新加坡及泰國之物業業務合併而成。建議規定怡和太平洋注資五百萬澳元予新成立之Colliers Jardine，該公司將分別由CIL現有股東(大部份為該公司僱員)及怡和太平洋各佔一半股權。

怡和太平洋與CIL將注入之業務均已附屬Colliers之國際網絡。是次涉及之怡和太平洋業務，除本港主要獨立物業管理公司麗和物業管理，及怡和太平洋所持Colliers設於泰國之物業估價服務之公司之百分之二十三股權外，其餘已稱Colliers Jardine之名義經營。

怡和太平洋董事葛滔於宣佈是項協議時稱：「是次合併將為一項理想組合，彼此互有雙方所需。怡和太平洋將提供通往發展迅速之亞太區市場之途徑、豐富經驗及雄厚實力。CIL則擁有鞏固而實質之業務，當澳洲及紐西蘭市場經濟復甦，其潛力可有更大發揮。CIL之資深專業人材將有助怡和太平洋發展其較新之業務。」

葛氏續稱：「基於上述之特點，我們計劃開設一個提供優質物業服務之亞太區集團。建議中之合併計劃十分配合怡和太平洋之策略，即發展其核心業務為具規模之亞太業務。」

兼任Colliers Jardine首位行政總裁之CIL行政總裁Roger Cook表示：「對兩間公司而言，是次合併可將CIL之專業技術及經驗與怡和太平洋發展中之亞洲業務之廣泛網絡及其雄厚實力揉合發揮。怡和這名字是亞洲業務之代名詞。」

CIL創辦人之一Cook氏具二十六年物業市場經驗，他預期透過發展現有業務及開拓新興市場如印尼，Colliers Jardine將僱用員工約一千四百人及可提供更佳就業機會。為使集團各辦事處有更佳聯繫，該公司將實行亞洲及澳洲之要員交換計劃。

吉方位和凶方位

風水吉地 弘

東北的九紫方位：在人際關係上會發生變動，即會和一些老同事離開，而和一些新同事在一起。若為分離才是吉利時，自然會分離，若在一起才是吉利時，自然不會分離，反正都處於有利的一方。

正東的九紫方位：十干的天地盤組合為吉利時，使用這個方位時，有發展的好機會，若從事於用腦的活動的話，更易成功。自己做出的計劃，會得上司的賞識，如此來發揮自己才能，當然就有發展的機會。

東南的九紫方位：十干的天地盤組合為吉利時，使用這個方位，聲名遠播，因此對將來很有利。年輕人，不但名聲好，會得到大家的信賴，能夠和理想的對象結婚。

正南的九紫方位：十干的天地盤組合為吉利時，使用這個方位，在社會上能夠發揮自己的才能而獲得成功機會，這個方位是適合用腦筋的方位，因此更有利於策智能或學問的工作。

西南的九紫方位：十干的天地盤組合為吉利時，使用這個方位，工作或事業上都會受益，也能升官或得到名譽，因此可謂名利雙收，和人緣合數的事業，會有相當的成就。

西北的九紫方位：十干的天地盤組合為吉利時，使用這個方位，會得到上司或尚地位人的賞識和提拔。企業家的話，會開拓新事業而得利。

正西的九紫方位是兇方，故在這裏不說明。

本港新聞

民治會大會堂講座 李汝大彭華強主講

(特訊)香港民主自治促進會每月舉辦的「民主講座」第五十七次定於十二月十六日(星期日)下午二時至四時在香港大會堂高座七字樓北會議室舉行。聘由東區議員李汝大主講「中共是否干預香港內政」，該會主席彭華強主講「中國人的願望——反暴政、反台獨、建設民主新中國。」歡迎各界人士踴躍參加研討。

據該會主席彭華強表示，該會為貫徹宗旨，促進香港實現民主自治，并促進民主與文化交流，特籌用寬潤的會所場地，舉辦各種展覽會、研討會及各種學術研究班，并歡迎團體及個人借用場地舉辦對市民有益的各種活動，尤其歡迎各層議員及議員候選人借用場地舉辦有關競選活動。彭華強最後表示，極歡迎各界人士及男女青年加入本會，共同努力為香港作出最大的貢獻。該會會址：九龍彌敦道三八三號平安大樓三字樓一號室，電話：三八〇三八三九。

風行唱片特別貢獻 甘胡攜手最新佳作 金曲小調隆重面世

選用十一首廣東小調譜成之金牌小曲，由電視藝員甘國衛、胡美儀攜手合唱最新佳作，經過多月來之籌備及製作，現已大功告成，鐳射唱片及卡式盒帶即將隆重面世，該片是風行唱片有限公司廿五週年特別貢獻，出品人麥麗珠、監製與曲麗秋華、音樂設計戴信華，豐富音樂名家落力拍和，製作認真，別具一格，誠為知音人士最受歡迎之粵曲唱片。

每一首歐曲皆有不同之故事，內容有哀愁纏綿有輕鬆俏皮，支支動聽，曲曲傳神，風行唱片老闆鍾太前晚特別為該大碟舉行聯歡宴，廣邀發行、唱片界友好、DJ、電視界友好聯歡。

圖為胡美儀、甘國衛、鍾太向人家祝酒，而農曆年期間，多港跨一隻喜氣洋洋小曲，迎接新春。

中英港近期的新關係 波斯灣政局將會巨變 黃學海本週日公開演講

(特訊)國際政治分析家黃學海教授，本星期日(十二月十六日)在香港大會堂九樓公開演講，講題：中英港的新關係，內容包括興建新機場三方面的觀點和角度，城市規劃修訂案和中英聯合聲明，基本法是否有關係?九七前是否可以「引用」或「引證」基本法?同時就美國國務卿貝克和伊拉克外長阿齊茲互訪巴格達與華盛頓的觀察，並詳細剖析波斯灣四個多月來最急劇的變化，由備戰到避戰的「戰略外交」行動和雙方在「地緣政治」上的優勢作出評估，歡迎傳播界及社會人士聽講。演講時間中午十二時正。

武曄度時刻相隨 聖誕節倘佳之選

可曾想過在普世歡騰的聖誕節送一份可以時刻相隨的禮物予你心儀的人?金黑色鑲上金點的武曄度(MOVADO)手錶，一向強調簡潔，并兼緊雜的裝飾，線條爽朗明快，在鐘的兩旁飾以條紋，既能顯出高貴的氣派而不流於俗套。這手錶由美國有名設計師瀝頓奇域所設計，由於款式獨特，已於一九五九年被紐約現代藝術博物館納入為永久珍藏之列。要成為博物珍藏絕非易事，必須符合美學質素及歷史意義兩大條件。要令至愛多添一份藝術氣氛，這可能是你的佳之選。

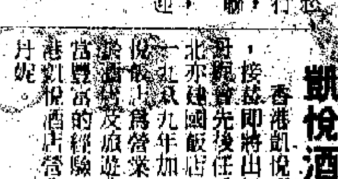
薈萃管理有限公司 是郵購服務表表者

郵購服務已成為香港人最熱門的購物潮流，只要安坐家中，便可以把心愛的貨品購買，而且銷商由於免除了昂貴的舖租支出，所以大部份商品也可以廉宜的價錢出售，加上全部貨品由原廠供應發售，原廠保養服務，安全可靠。

「薈萃管理有限公司」是該新行業的表表者，最以近期推出的聲寶牌微波爐而言，其中R4190型號只售$1,150，R3V51只售$1,450，另外更贈送價值一百元的保鮮伴侶，真正物超所值。如欲查詢有關詳情，請電5447083或5410931林小姐洽。

凱悅酒店委任營業總監

香港凱悅酒店委任吳丹妮小姐為營業總監，接替即將出任酒店客務部總監之梁力鴻。吳小姐曾先後任職於香港旅遊協會雪梨辦事處及北京建國飯店，及後於一九八九年加入西安凱悅酒店出任營業總監，對旅遊業及酒店業擁有相當豐富的經驗。



圖：香港凱悅酒店營業總監吳丹妮。

凱悅酒店選出優秀員工

香港凱悅酒店選出九月份之最佳員工獎及最佳服務獎得主，分別為管家部吳志明及廚房部湯□□，通過表揚兩位優秀表現，酒店總經理胡厚德特別頒發紀念獎座以示鼓勵，人事總監李安慈亦在場恭賀各得獎員工。

圖：凱悅酒店表揚優秀員工

「前哨陣地」與「顛覆基地」

必至

新華社香港分社社長周南最近在香港工業總會午餐會致辭時稱，如片面要求大陸不去干預或試圖改變香港的資本主義制度，但卻毫無忌憚企圖改變大陸的社會主義制度，只會導致在政治上與大陸對抗，從而使本港的經濟優勢變成劣勢。政治對抗與言論自由的界定與分際，相信有助於中共對香港實情的了解。周南對港人的「再度警告」或「重新提醒」，也應該先行明確這兩者的區別與差異。

從周南此番話，也可以看出中共對香港言論自由、思想自由及新聞自由的權利與自由表達，仍缺乏了解，致將在法律範圍內的言行自由，也劃入政治領域上的行動對抗。周南在上述談話中形容有極少數人想利用本港作為「前哨陣地」，雖然與以往將本港定性為「反社會主義制度、反中央人民政府」的「反共基地」與「顛覆基地」，在用詞上或有所不同，但其含意是基本一致。這就是說，中共至今仍然沒有改變對香港的「定性」。「顛覆」改為「前哨」，「基地」改稱「陣地」，並非意味中共對香港的「降點」。

中共針對香港的支援民運組織和活動，施以壓力，企圖迫使有關組織解散，及有關活動中止。中共「欲去之而後快」，早已意料中事。周南開口要防「前哨陣地」，是對港人的示警，也是對港府的不滿。另一方面，新華社香港分社最近的人事調動及策略調整，並非單純的例行性及經常性的安排，在相當程度上，也顯示中共對香港的控制加強與姿態升高。其實，中共對香港的原則立場與既定方針，並沒有實質的改變。中共對香港的控制，是絕對及長期的，香港的放鬆，只是相對及短程的。越近九七，控制就越加明顯。

中共一再警告港人不要搞政治對抗，本身就意味中共逐步加強對港人的政治控制，及逐漸實行對港府的雙重目的。港人沒有能力去干預中國大陸的內政，也沒有可能去對抗中共政權的管治。港府也從來沒有容許香港成為「反共基地」或「前哨陣地」。中共對香港的政治「帶帽」、「施壓」，固然是對香港實情的不了解，也是對香港信心的打擊。

兩岸訊息

北京青春期教育問答 五千中學生家長平均得分不及格

北京市對城鄉中學生家長發放一份「家庭青春期教育」的調查問卷，在五千七百多份答卷中，平均分四十分，未達到六十分的及格標準。

調查表明，大部份家長並未有意識地學習過有關孩子青春期教育的知識，不了解青春期中學生出現的如「沉默少語」、「與家人疏遠」、「藏起日記、信件」等閉鎖心理，認為是不正常現象。

中學生性心理的發展，對家長們也是陌生的，半數以上的家長不知道孩子初次遺精和女兒月經初潮的年齡，對中學生「愛看愛情小說或電視中男女擁抱接吻鏡頭」，有百分之六十四強的家長持否定態度，不認為是正常的性心理。

對青春期的中學生產生對異性向往的正常現象，大多數家長持反對態度，三分之二的家長反對孩子參加自己組織的集體活動，還有許多家長不能將異性交誼及性心理發展正常表現與「早戀」區別開來，對「早戀」的判斷存在「一概化」的傾向。

家長對青春期的子女缺乏信任、尊重與理解，在家教中使用「說教」的兩個極端方式：「氣極了就打罵」的粗暴方式和有求必應的溺愛方式，有百分之四十一點六八的家長認為，「沒有成人或夥伴陪同，不讓孩子一人去玩」。

躋身於世界三大防化學院之一 中國防化指揮工程學院 培養世界一流水平人才

被譽為培養中國軍事防化建設人才搖籃的防化指揮工程學院，經過四十年不懈努力，以培養專業人才的實力、學科的齊全，躋身於世界三大防化學院之一的行列。

多年來，該學院堅持瞄準世界和平時期軍隊建設需要，又適應未來戰爭需要的教學宗旨，走教學、科研、生產三結合的道路，經該學院培養的近兩萬名專業人才已成為中國防化建設的中堅力量。

目前，防化事業在軍隊建設中佔有很重要的位置，隨着核化工業的發展，核化事故應急救援已越來越引起人們的關注。為國民經濟建設服務，已成為該學院的一項重要任務。近兩年來，學院在城市化學事故處理方面的研究取得很大進展，[illegible]預防和處理的科研項目就有十幾項，一旦事故發生，他們可在四十秒鐘之內即查出污染範圍、重點、危害程度並制訂緊急救援方法。此外，他們還擔負着國家進出口食品的檢疫、水污染的檢測等工作，研製的防毒面具也已達世界一流水平。

目前，該學院設有防化工程、防化指揮兩大系，防化學、核化信息、技術裝備維修、化學分析等十二個專業，培養初中級指揮軍官和中高級工程技術人才，為防化兵的作戰訓練、科研裝備、學術研究提供了許多成果和經驗。此外，他們還為第三世界國家培養防化人才，同來訪的友好國家同行進行了廣泛的技術交流。

穿衣

民進黨搞主獨會 逾九成團體反對

台灣民間社團聯誼會前天公佈了該會所做一項民意調查結果顯示，高達百分之九十二的民間社團負責人反對民進黨成立「台灣主權獨立運動委員會」。

該會共寄出九百一十二件調查表格，有效回收四百七十二件，各社團負責人對民進黨成立「主獨會」，表示「非常反對」的[illegible]。

台灣民進黨中常會是於十一月十四日通過成立「台灣主權獨立運動委員會」的。

台灣地產股票市場 日資捲土大舉介入

於去年底大舉撤離台灣股市、地產市場的日本資金，近來又乘台灣房市低迷，紛紛回流。[illegible]

[illegible]之地進軍台灣股票市場。而實際上，最近許多熱中炒作股市的日資，又開始活躍在台灣股市，如藉新、大電、長榮、聲寶、土地建設等，均為日商炒作的重點。近來日商除看好台灣房市、股市外，對台灣高爾夫球俱樂部會員證亦相當[illegible]，由於高爾夫球會員證市場也可能掀起一股[illegible]

著名經濟學家劉國光 提出經濟改革新理論

著名經濟學家、中國社會科學院副院長劉國光在國家體改委主辦的最新一期「中國經濟體制改革」雜誌上撰文說，中國國有制企業改革所有權和經營權分開的理論本身的不徹底性，決定了按照這種理論改革國有企業很難使其擺脫傳統模式的影響。為此，劉國光提出全新構建國有制改革的理論框架，包括三個基本內容：政府的管理者與所有者職能分開；重建產權終極所有權；以法人制度為依托使企業有效行使經營自主權。

文章說，國有企業改革實踐進程一直伴隨着理論上的分歧，第一階段擴權改革的主要依據「重建勞動者所有制」理論在實踐中遇到困難後，「所有權與經營權分開」的理論被提出，這無疑是對傳統國有制理論的重大突破，但這種改革思路付諸實踐的效果並未如設想的順暢，有些改革還產生了某些副作用，故不能概括國有制改革的全部內容。作者認為原因有三：沒有觸及國有企業受行政干預的制度根源，即政府同時承擔行政管理職能和所有者職能；沒有解決如何構造國有產權主體問題；沒有觸及所有權與經營權分開後經營權如何有效運轉的問題。

劉國光認為，需要進一步從整體上探討社會主義所有制模式，重新構建國有制改革的理論框架，包括三個基本環節：一，政府所承擔的政權管理者職能與財產所有者職能分離，從而改變兩個職能系統紊亂和相互牽制造成所有者缺乏的局面；二，通過國有產權的分散化重建「終極所有權」，使其擁有有效約束企業行為的所有權；三，推動「終極所有權」與「法人所有權」分離，使企業以法人制度為依托有效地行使經營自主權。

為了實現這個改革方向，劉國光認為首先要把眾多國有國營小企業出售給集體或私人所有，或通過委托制、代理制、承租制，把經營權轉交給團體或個人，這樣有利於形成競爭性市場結構。

對於大中型國有企業，可以在產權分散化基礎上發展由代表國家和公眾利益的各種社團或機構持股的同時，也吸收私人股份的股份經濟，企業內推行法人制度，由不同社團股東代表構成的董事會代表企業行使法人權利。股份制發展將為混合所有制企業、各種類型的企業聯合(企業集團)提供更有效的組織形式。統一的國有企業有必要保留一部份，但要採取不同形式責任制強化其經營獨立性。更多的企業將採取由不同所有制相互滲透融合產生的混合所有制，通過代表國家和公眾利益的機構、社團持股控股保證其公有為主的性質。

鑒於目前中國公有制經濟佔壓倒地位，劉國光認為，不必忙於定出不同所有制成分在整個社會產權結構中的具體比例，而應把各種企業放於同等的地位，讓優勝劣汰的市場演化過程來決定各種所有制成份的數量界限。公平競爭對數量上佔絕對優勢的公有經濟不是威脅，相反卻促進其加速改革、提高效率，實質上是保持其優勢地位。

會成立三十周年國際籃球邀請賽，今晚在九龍伊館開始比賽，先後演出兩場，七時，先由亞洲明星女子隊對香江女子邀請隊，八時半，再由亞洲明星男子隊對美國男子邀請隊。賽會會長鄧崇泰邀請籃球聯會副會長施子清、影視紅星馮萍帆主持開球禮。門票分三十元、六十元，今天下午二時起在九龍伊館公開預售。

中國、菲律賓、日本、澳洲、台北等隊球員昨天搭機到港，中國籃協主席、亞洲籃協第一副主席牟作雲，亞洲籃協中央局委員張長祿亦同機到港，受到香港籃球聯會副會長謝必榮、主席李國奎、副主席陳瑞添熱烈歡迎。亞洲籃球協會昨天在鯉魚門設海鮮宴招待客隊，亞洲籃球協會總幹事林文彈，中華台北的劉世珍亦分別於昨、今兩天抵港。

這次比賽，亞洲明星男隊集中了中國、菲律賓、日本、科威特隊員，亞洲明星女隊亦由中國、中華台北、日本、菲律賓精英組成，不愧

今晚出場的亞洲明星男隊以中國的孫鳳武、王非、馬健、張勇軍、鞏曉彬為主力，配合了菲律賓、日本、科威特好手，技術超卓，實力強勁。挑戰男子邀請隊擁有八名外援，其中包括科羅拉多州大學選手，美國大學生代表，全美大學最佳球員、西德大學生代表等，將傾力與亞洲明星隊週旋，預料將有緊張、精采演出。

亞洲明星女子隊對香江女子邀請隊，亞洲明星女子隊以中國的鄭海霞、柳青、凌光、王芳、叢學娣為支柱，配合台北的錢薇娟、齊麟；日本的大谷利惠子、久保田久美及菲律賓的許金鳳，陣容甚強。香江女子邀請隊除以己隊隊員為骨幹，配合四名澳洲國家選手，實力有所增強，今晚料可給予對手很大威脅。

亞洲明星隊 總領隊程萬琦、湛兆霖，總教練楊伯鏞，技術委劉世珍，女子領隊翁承忠，教練臧良聰，

十五月來連續六次勝戴維斯 將與「白旋風」韋德爭奪桂冠

(法新社英國布賴頓十三日電)亨特利繼續維持他對戴維斯的驕人戰績，在此間舉行的世界士碌架對抗賽中他再度擊敗戴維斯晉身決賽。

這已是亨特利連續六次擊敗他的宿敵戴維斯，他將在週五及週末舉行的決賽中與衛冕冠軍韋德進行卅五局的比賽。

在亨特利過往輝煌的職業生涯中，這對抗賽是其中三個主要賽事他未曾奪得桂冠之一。

假若這蘇格蘭選手勝出，他將獲得十萬鎊獎金，使他本季的獎金累積至四十一萬八千鎊，距離他一百萬鎊的目標邁進一大步。

十二日前在拔尼斯頓舉行的英國士碌架錦標賽，以十五比十六敗於亨特利手上的戴維斯，曾一度在落後三比六的局數下追至六平手。

但當天比賽很注力的亨特利，在餘下三局中輕易勝出，以九比六再挫戴維斯晉身決賽，這是他十五個月前敗給戴維斯後第六次擊敗他。

「我還沒有恢復最佳狀態，不過情況已經開始好轉，」戴維斯說。

亨特利目前居世界排名第一。(梁)

南華陣中四名傷兵今仗排陣困難 門將任煒雄演出失準可能居後備 港會洋將鬥志雖佳料難威脅少林

(特訊)甲組足球聯賽，今晚有一仗假座旺角場舉行的南華對港會，八時正鳴笛開賽，門票方面，一律收二十元，另設老人及少年特惠票，只收十元。

序幕戰先演預備組賽，由雙方預備組對陣，六時十五分開賽。

亞洲依舊維持兩席 成立小組研究增加入球數字

(美聯社蘇黎世十三日電)國際足協週五決定，亞洲可獲得九四年世界盃決賽週兩個參賽資格，而中、北美洲及加勒比海區則可能有三隊出線參加決賽週的比賽。

此外，伊拉克因波斯灣問題被禁止參加國際賽，而所倫比亞因出現球證被恐嚇事件，亦不獲准在國內辦國際賽事，南美另一國家

中華民國七十九年（一九九〇）十二月二十

台機器公會考察團 抵大陸作首次交流

中共國務院重視該考察團來訪

（香港中國通訊社十二月十四日電）台北消息：繼電工器材公會、車輛公會之後，台灣機器公會近日又組織大型大陸考察團，一行三十五人於十四日抵達武漢，與大陸工具機業者展開首次交流接觸。

台灣區機器公會大陸考察團備受大陸國務院……

……清活動外，兩岸工具業者還將就明年、後年分別在北京及台北舉行的亞洲工具機聯合會第二、三屆年會之召開展開磋商。對於明年九月在北京將舉辦的國際機床展，台灣業者參展意願濃厚。此外，台灣考察團還將赴武漢重型機床廠、瀋陽機床廠、瀋陽二廠、大連機床廠、……

台農藥公會大陸建廠生產農藥

（香港中國通訊社十二月十四日電）台北消息：台灣農藥同業公會理事長施茂昆透露，該同業公會預定在上海、漳州或東山島租地建廠，投資金額暫定五億台幣，產品將回銷台灣並計劃打開外銷市場。

施茂昆表示，大陸農藥工業生產體系十分完整，在技術與環保措施上，遠非台灣農藥工業所及。去年大陸農藥總產量二十萬噸，佔世界第三位，僅次美國和蘇聯。施茂昆指出，大陸農藥工業較欠缺品是行銷策略，假使台灣農藥工業的行銷策略帶進大陸，配合大陸的農藥技術與原料，不出數年，兩岸農藥產品收益與品質立即可以稱霸世界。

不過，農藥成品能否回銷台灣，將是影響台灣廠商赴大陸投資廠的最大關鍵。施茂昆希望台灣當局能同意成品直接回銷台灣，促進兩……

花蓮地震時東方海面有北極光

郝柏村昨率隨員專機到花蓮視察

（中央社花蓮十四日電）花蓮地區今天凌晨三時四十九分發生五級地震時，東方海面上空出現有若「北極光」似的奇異閃光。

許多從睡夢中被「震醒」的人，奔逃到室外後，在昏暗的天色下，都看見了在花蓮東方太平洋上空出現不斷閃爍的彩色「電光」，有如傳說中的……

不過，看到海面上空這種奇特現象的人指証歷歷，認為應該是這次地震引起的自然物理現象，究竟真相如何，值得有關單位深入研究。

（中央社花蓮十四日電）行政院長郝柏村今天下午到花蓮巡視地震災情。

郝柏村今天在高雄獲悉花蓮受到地震侵襲，並有災情傳……

……華路國際大樓傾斜龜裂情形及警方對現場採取的安全管制措施，然後前往防救天然災害指揮部聽取災情簡報。

（法新社台北十四日電）中央氣象局稱，「週五晨台灣發生強烈地震後，十小時內錄得五百多次餘震，約一分鐘一次。」地震屬黎克特制六．七……

……變情形，台電公司東部發電廠長蔡清源、花東供電區經理陳如鎮及花蓮區營業處經理羅志鵬等人，先後就災變及搶修經過提出報告，郝柏村並請他們向搶修人員轉達慰問之意。

隨後，郝柏村與隨行人員由花蓮縣代理縣長莊洪麟陪同，轉往中……

……第拉那消息……軍隊仍然在昨日發生暴亂的北部城市斯庫台巡邏，當地氣氛依然緊張，但經過一日暴亂已回復正常。

新成立的民主黨週三在地拉那出席一次和平集會譴責暴亂及呼籲人民保持冷靜，避免國家再度陷入極權主義。該黨並打算派員前往斯庫台及卡瓦亞調查暴亂起因及解釋該黨政綱。

阿爾巴尼亞通訊社說：「暴亂事件週五蔓延至中部城市愛爾巴桑，當地約有一千名暴徒高呼『民主』及『自由』衝擊政府建築物及搶掠商店。」

南京大屠殺的確有其事

日軍供出有十五萬具屍

（路透社日本東京十四日電）週五日讀賣新聞報導，一名日本皇軍少校，留下一項宣誓作証文件說，一九三七年南京屠城期間，日軍把十五萬具中國人屍體，其中有些尚未死的，投入長江。

大田久生少校長達四十四頁的招供詞，供……南京大屠殺的……

特稿

毒販向台伸出魔掌

台警方正研討遏制

據台灣報紙報道，台灣警政署長莊亨岱表示，最近在美國舉行有十三個會員國參加的「世界第二屆反暴力及謀殺偵察研討會」，台灣不是會員國，但卻「能以代表身份參加」，並與包括蘇聯的KGB、美國的CIA、FBI等組織在內的十三個會員國的情治單位達成協議，將共同打擊國際犯罪活動。

在這次研討會上，美國聯邦調查局的官員，曾向台灣出席會議的官員提出警告指出，有跡象顯示，金三角國際販毒組織，已將台灣設定為該組織向美國、日本傾銷毒品的一中繼站，並計劃將毒品從泰國經菲律賓運往台灣，再送至日本、東南亞及美國等地。

據了解，該國際販毒組織的……

台灣警政署長莊亨岱表示，這項情報是美國聯邦調查局的一項情報，據台方調查，目前潛逃在海外多年的台灣經濟犯郵文彬，很可能與該國際販毒組織有所勾結。郵文彬最近有多次入泰國、菲律賓的記錄，所以美國聯邦調查局才有此種「假如」。不過，莊亨岱承認，台灣目前毒品泛濫的情況，確有日益增多的趨勢。莊氏認為：毒品不僅嚴重危害國人健康，同時也對台灣社會治安造成嚴重威脅，是可謂治安的亂源。

據台灣內政部警政署調查顯示，這種現象更加嚴重，並且從警方所偵辦的數起重大刑案中發現，台灣地區的犯罪模式已呈現出組織化、暴力化及計劃性，此一犯罪模式顯然已非過去單純犯罪所能比擬。另外，近年來，台灣經常發生巨額詐騙、詐偵案，及偽造有價證券、偽造護照案等，經警方調查發現其幕後均有國際犯罪集團參與。台灣自立早報記者製作的一份最近十三年台灣地區發生的國際犯罪一覽表顯示，近十三年國際犯罪有十五起，其中七起是發生在一九九〇年，除一起走私「安非他命」毒品外，其餘爲謀殺、勒索、搶劫、強暴等案，涉及的國籍有日本、馬來西亞、厄瓜多爾等國。

從「寬表」看，台灣的暴力犯罪已染上了國際色彩，而國際販毒案只有一……

唔滋唔補好易老

老年人進補須知

對症下藥方能達到預期目的

衰老是人類生命中的一種規律。老年人必須適當服用一些滋補藥物，以增強肌體的抵抗能力，防治老年病，達到延年益壽的目的。但是倘若藥不對症，或者滋補不當，不僅無益反而有害。對老年人來說，進補必須根據每個人自己體質和疾病的需要。

一、滋陰與補陽。在長期生活中，老年人的機體損耗了不少陰精和陽氣，容易出現陰陽皆虛或者陰陽失衡。臨床上往往出現心悸煩躁、形寒肌冷、失眠多夢、舌白質淡和脈細而弱等現象，治療時採用陰陽兩補法，即可奏效。滋陰的主要藥物有天冬、麥冬、生地、熟地、地骨皮、龜板等。補陽藥物有腎氣丸、鹿茸、仙膠、金鹿丸、枸杞膏等。

二、補氣與生血。不少老年人常有氣血虧損的現象，氣虧不能攝血，氣虛導致血虧。臨床上經常出現心慌氣短、自汗盜汗、面色蒼白、舌白質淡、脈細弱等症候。這適該採用氣血雙補法，服用七寶美髯丹、補心丹、人參養榮丸、歸脾丸等中成藥。補氣藥主要有人參、黨參、黃芪、白朮、山藥等。補血藥則用熟地、當歸、枸杞子、阿膠等。

三、補脾與補腎。中醫認為，腎為先天之本，生命之根，主生長發育和生殖，腎氣足則五臟六腑的精氣旺盛；脾為後天之本，對人體的生長發育和衰老退化起決定性的作用。老年人隨着年歲的增長，脾胃功能亦隨之減弱，臨床表現為面色發黃、倦怠無力、腹脹納差、脈細弱等症狀，治療時應採用滋補脾胃之法。臨床治療往往是採用陰陽藥同用的方法，如枸杞酒、不老丹、還少丹等，均有補精益腎之功效。健脾益氣的藥方則有白朮酒、瓊玉膏、少陽丹等。

四、進補與季節。老年人在進補治病時，還必須根據不同的時令季節選擇不同性質的藥物。一般講，夏季不用過溫過熱的藥物，例如夏季虛者，結合夏天濕熱的季節特點，宜補虛中兼用化濁或清暑藥物。冬季不用過寒的藥物，冬季補者，結合冬天寒冷的季節特點，可多用龜齡集、八味丸和附桂之類的溫補藥物，以增強體質。遵從中醫學倡導的「人與天地相應」的觀點。

總而言之，老年人進補必須從身體辨證施治，對症下藥，有的放矢，滋補得當，方能達到預期目的。

修心養性延年益壽 脾氣暴躁壽命縮減

（中央社紐約專電）紐約時報十三日報導說，經常發脾氣，或容易為瑣事生氣的人，不只是日子過得不愉快，也可能縮短自己的壽命。

紐約時報說，研究人員最近收集許多資料，顯示長期生氣對身體的傷害，不下於吸煙、肥胖、高脂肪飲食對健康的傷害，使之成為減短壽命的一大因素。

杜克大學醫學中心行為醫學研究專家威廉斯報告說，青少年血氣方剛時期即好勇鬥狠，脾氣暴躁的人，長大成年後，血中膽固醇含量比當年那些樂天愉快的同儕高，顯示經常生氣與心臟病有關。

研究人員最近在另一項研究中發現，在早期一項調查中，顯示長期抑制怒氣的女性，比沒有這種敵意感覺的女性，死亡的可能性高三倍。

此項研究顯示，有些人天生容易發脾氣，不過科學家說，容易生氣的人只要努力修心養性，不要動不動就發脾氣，則有助於延長他們的壽命。

珍貴鏡頭推翻種種傳說

夢露逝世廿八年後 另一部電影揭真相

（路透社洛杉磯十四日電）瑪莉蓮夢露所拍攝的一些失蹤已久的鏡頭──包括有她的裸體鏡頭──被人發現，這部電影反駁了她在活着的最後幾個月是失去理智和不能工作的傳說。

該批鏡頭是她為她最後一部，但未完成的電影「應予所取」所拍攝的。在一九八二年之前，該些影片一直收藏在洛杉磯一個驗礦場內。這些鏡頭已剪輯成一部新的紀錄片裏，名為「瑪莉蓮夢露：應予所取」，為該紀錄片負責製作和撰寫旁白的希珀說，那些從未放映過的鏡頭乃說明了廣泛的爭論問題：在她活着的最後幾個月裏，她是否極度孤獨。

該些影片被人遺忘，後來被人發現。在她死後，該些影片存放在該影棚場內。希珀說，他為了搜集資料，剪輯成一部紀錄片，以紀念瑪莉蓮夢露的六十四歲生日。

他說：「看起來，她不但是好極了，而且是勁有力。」瑪莉蓮夢露在一九六二年八月五日死於服食過多藥物，終年三十六歲。她是死於自殺的，那些長達六小時且未經剪接的影片……

唉！祇為兩餐 四百名為賺取外快而扮成聖誕老人的學生，在平安夜出動之前，周四在柏林大學齊唱聖誕歌。（美聯社）

「世紀絕症」新剋星

實驗性愛滋病疫苗 美開始試驗安全性

（合眾國際社華盛頓十四日電）另一種實驗性的愛滋病疫苗，將於不久在美國開始試驗。

總共有二十四人將在三藩市加州大學及洛杉磯南加州大學的醫藥中心接受這種疫苗試驗，以測試其安全性。

這種疫苗是一種名為HGP─30蛋白質的人造樣本。HGP─30是愛滋病毒的核心部分。這種蛋白質只是愛滋病毒的一部分，因此不能使人生病，但研究人員希望它可刺激免疫系統的反應，藉以抗拒感染。

參加研究的人士必須健康及從未受過愛滋病毒的感染。

三藩市加州大學的助理臨床教授卡恩醫生說：「我們希望盡快讓人們加入研究。在這次疫苗試驗中，不會有受到愛滋病毒感染的風險。」

這種疫苗在英國對十八名人士進行過試驗，迄今看來都是安全的。尚未得知這種疫苗是否能有效地抗拒愛滋病毒的感染。

美國正在測試六種以上的試驗性愛滋病疫苗，而上述的疫苗是最新的一種。迄今，尚未確定其效果。

景德鎮國際陶瓷藝術節

金秋十月，舉世聞名的中國瓷都江西景德鎮舉辦了首屆國際陶瓷藝術節，來自國內外的三千余名嘉賓在這裏參觀了富有陶瓷工藝特色的旅游點，參加了民間古老而神奇的"燒太平窑"等活動，並進行了學術探討和技藝切磋。

圖一：修葺一新的景德鎮古窑廠向觀衆開放。古窑廠內有古代制瓷作坊和古代窑房實體陳列，再現了古代陶瓷技術及工藝過程。

圖二：景德鎮開辟的旅游點－太平窑。太平窑是景德鎮民間的一種吉祥物。每逢農歷八月十五日，民間燒太平窑祈求"窑火太平，瓷業興旺"。

圖三：瓷工用古代工具表演制瓷技法，令觀衆嘆服。

圖四：觀衆對景德鎮生產的仿元、明、清古精品瓷愛不擇手。

禁愛滋患者入境被阻

泰國公主辭去衛生組織職銜

（路透社曼谷十四日電）繼世界衛生組織取消支持在此間舉行的一個國際性愛滋病會議，泰王最年輕的女兒朱拉芸公主辭去擔任衛生組織榮譽大使一職。

會議的搞手在一篇聲明指出，世界衛生組織由於泰國拒絕發出簽証讓那些外國愛滋病受害者出席會議，最近決定不予以支持，公主對是項決定感到遺憾。

朱拉芸公主現年三十三歲，自八九年十二月起便擔任衛生組織榮譽大使。

衛生組織決定不參加在十二月十七至廿一日舉行的愛滋病會議，是會議的協辦團體之一。衛生組織在聲明中指出，不准愛滋病患者入境並不能有效防止愛滋病進一步蔓延。

據報，主持會議的朱拉普研究所及公主並沒有能力遊說泰國政府修改有關法例或放寬入境規例。非政治性的組織，在現行的法例規定下，並不能享有特權。

衛生組織曾多番要求泰國撤消有關限制，但由于泰國不改變立場，故此，衛生組織……使。

法律有疑點利益歸被控

助人自殺美國醫生獲得撤消謀殺控罪

（路透社底特律十四日電）一名法官星期四撤消對一名美國醫生的謀殺控罪，該名醫生曾用他自製的「自殺機器」協助一名婦女自殺。

米歇根法官判決稱，未有足夠證據證明基福爾基安醫生，在五十四歲的俄勒岡州波特蘭婦女亞金絲死亡中之意圖。亞金絲於六月四日用該醫生的機器自殺。

奧克蘭地區法官麥克納利在判案時說：「是亞金絲自己死亡，並非該醫生引致她死亡。」

法官指出米歇根州沒有法律對付協助自殺的意圖，他建議該州立法機關（並非法庭）定明有關有權死亡的事件，包括是否協助自殺合法。

六十二歲的基福爾基安本月份被控一級謀殺罪。

最令人討厭著名人物

昔日富豪杜林普當選

（路透社紐約十三日電）前億萬富豪杜林普在他的榮譽之冠上再加上一顆寶石──他被選為本年度最令人討厭的著名人物。

最討厭名人協會在其第七屆選舉名單中公報，杜林普最近由於無力付帳或未能與前妻達成離婚協議而名列榜首。緊隨他的是麥當娜。她被稱為「當今世上這一代小妞的最差典範」。第三位是搖滾樂隊「重生組」的成員，因為他們「太淫褻，太低級，太粗鄙」。

其他入選的著名人物包括創作「明天會更好」的愛爾蘭作曲家奧康納及「變形忍者龜」樂隊等。

據該協會說，這個名字是根據「大眾傳媒」的過度曝光」而列出的。

家族在五百年前於德國開設第一家郵務局，而發跡成為富翁。在五零年代，王子的家族除在處理家族銀行外，亦開始發展私人的商業帝國。在八二年他父親去世後，他承繼了家族的財產，包括全德國最大的房屋和地產，科比斯雜誌更於八九年把他排名為西德第二名最富有的人，他的業務由釀製啤酒以至財經服務，非常龐大。德國一本財經雜誌……

管理人說，他在一月報導，他的財政正面臨困難，家族價值二十三億美元，估計只餘下一半。

王子是因……心臟病醫療所……為期六小時緊急心臟移植手術……第一次心臟移植在十月二十九日……但終告失敗。王子遺下現年三十歲的妻子歐莉亞和三名孩兒，其中七歲的艾拔是他的繼承人。他在雷根斯堡出生，在德國南部擁有數座宮殿式的建築物。他的家族與葡萄牙和意大利皇室有關係。

奧地利太空人明年進入太空

（中央社維也納十三日專電）明年十月二日，有一或兩名奧地利太空人將進入太空，在蘇聯繫軌運行的太空站「和平號」上停留。

這兩名太空人，一位是醫師，另一位是電子工程師，目前正在蘇聯接受訓練，為這項所謂的「奧地利和平號太空站」計劃做準備。

蘇聯總理雷日科夫一九八七年五月訪問維也納時，首次邀請奧地利參加蘇聯太空任務。

大約有一百九十人申請，希望成為奧地利第一位太空人。

一屍兩命罪犯 維州執行死刑

官司訴訟達十二年

（美聯社美國維珍尼亞州列次曼市十四日電）一個在一九七八年即犯了強姦，然後殺害一個孕婦重罪的犯人畢地查斯達斯經過了歷時十二年的法律爭議之後，終於在昨晚被執行了死刑。

現年二十八歲的畢地在昨晚下午十一時零六分坐電椅被處死。

畢地在一九七八年十月三日犯了上述罪行，而被判死刑。美國雖不是一個廢除死刑的國家，但是一個可以不執行或有條件執行死刑的國家，雖然各州的法律不同，但近來的一般趨勢是不執行死刑，讓被判死刑的重犯服長期監禁，並可在經過服刑若干時日後，予以假釋。

畢地還在佛羅里達州因謀殺一名女推銷員及在喬治亞州因謀殺一名主婦，分別被兩州判處死刑，三罪俱發，一犯作三死，仍要爭議了十二年才將他處決，可見法律的「人道精神」，有時對受害者是太不公平了。

史前鯊魚 美國佛羅里達大學的自然歷史博物館即將展出史前鯊魚牙齒。這批牙齒在聖約翰斯河發現，屬於五百萬年前一尾長六十呎重四十噸的食肉鯊魚。（美聯社）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限期（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

黨內派系爭權奪利 察猜組閣困難重重

（中央社曼谷遠新電）泰國內定總理察猜在上週月接受泰皇御准委任組閣後，正面臨著黨內派系爭奪權力龐大的內政部長位置，欲加入「察猜第二」聯合政府的各政黨間為閣員席位名額及部門你爭我奪，和形象良好政黨的拒絕入閣等難題，使組閣可能拖到本月二十日才能完成。

泰國政壇上歷史悠久的民主黨黨魁乃川十二日晚鄭重公開宣布，民主黨拒絕入閣。在經過五小時漫長黨內辯論後，民主黨認為察猜邀請六黨入閣，在國會中佔有二百九十七席，將使「國會獨裁」而喪失民主政治真諦。

按察猜在受命組閣次晚（十日）宣布，他的新聯合內閣將由他領導的泰國黨（九十六席）、統一黨（六十二席）、社會行動黨（五十三席）、民主黨（四十八席）、人民黨（二十一席）、和泰（…）黨（十七席）等共同組成，在三百五十七席國會中佔有絕對多數的二百九十七席，只留六席為反對黨佔有。

民主黨的退閣，將會影響在前總理普瑞姆時代中，與軍事強人阿席特將軍目前正面臨……內國會議員的退閣壓力，因泰國黨在今年八月中，察猜在前聯合政府中大幅度改組中首次被邀入閣，只有黨魁阿席特被任命為權力不大的排名第五副總理的一席而已。阿席特將軍則不斷否認他的黨不入閣傳言。

分析家們認為，民主黨的退出將可能引入泰國民黨參與聯合內閣，這個黨黨魁沙馬克跟察猜前聯合政府中與軍方弄僵的大眾黨黨魁差林一樣，屬於口無遮攔的「大砲型」政客。察猜在上個聯合政府讓差林入閣，現已答應軍方把差林排出下屆新政府，則可能吸收沙馬克入閣，以免反對黨中出現兩個「砲大」政黨。

英文的「民族日報」十三日在頭版上報導，泰國黨內兩大派系中的泰國黨總幹事會主席普拉曼和前副總理普拉……所領導的派系，因無法爭得由察猜姊夫蓄位重返擔任內政部長而將放棄入閣機會。

不過，這項報導未經証實，這兩位泰國資深黨員的退閣抗議主因，則是他們曾在邀請統一黨入閣上負責談判，目前察猜卻任命黨內另一派系領導人的秘書長班哈恩跟社會行動黨秘書長孟迪去跟前最大反對黨討論組閣事宜。分析家們說，泰國黨在未來的新內閣中將可能由很多較年輕資淺者擔任。

形象清廉的正義力量黨黨魁現任曼谷市長詹隆已經宣布，他的政黨絕對不加入察猜的聯合政府，雖然反對黨在國會中佔有絕對少數，只要肯做事仍會對執政黨造成壓力。

分析家懷疑察猜宣佈邀請六個政黨入閣是一種「以進為退」方式，使他的政治導師克里巴莫領導的社行黨在內閣裡佔有重要部門，據官方消息，這兩個政黨正為「財政部長」、「交通部長」、「商業部長」等與工商界關係密切的閣席爭奪不已。

租售 工廠

興運工業大厦（觀塘巧明街）4263呎

成運工業大厦（觀塘成業街）3839呎

香港工業中心（長沙灣道） 6793呎

另有貨車位

電 527 1821 525 3001 洽

工廠大厦地下招租

長沙灣長順街19號地下2000餘呎

九龍灣宏開道20號地下9000餘呎

官塘大業街34號地下4000餘呎

洽租請電：543 5244

老中醫 白遜廷

精醫 生骨刺腰脊痛症 當面見功

坐骨神經痛症

五十餘年經驗今古療法特效快速 治理痛症實材實學絕非誇大宣傳 香港背實灣道150號8樓按8字地 鐵西灣河站對面廣東省銀行右隣

「室內設計基本法」簡介

伍進濃教授著

出版：香港華僑書院

定價：100元

規格：精裝本，書皮過膠面，正度16開，260毫米×185毫米，160頁，啞粉紙精印，插圖二百餘幅，彩色16頁。

ISBN 962-7462-01-2

《室內設計基本法》各大書局均有代售

正義公司

☎五四五二五三二

灣仔寫字樓出租

莊士敦道194號 灣仔商業中心 15/F C座1101呎 每呎租15元

灣仔道185號 康樂商業大厦 22/F 2675呎 每呎租20元

軒尼詩道145號 安康商業大厦 1701室954呎 每呎租25元

旺舖招租

★深水埗地皇

★北河街189號

★近大埔道口

★地下1000餘呎

★閣樓1300餘呎

有意請電7856066鍾洽

水仙花頭

爲迎新春，本公司新到大量漳州宜春水仙花頭

精選裝20頭及30頭

價優，歡迎批發及零售

信裕有限公司 香港文咸西街48-48A 電話：5410681,5442435

工廠大厦招租

黃竹坑業發街12號松栢工業大厦 3000餘呎

柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起

官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎

土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎

洽租請電：543 8960

仁信大廈

香港薄扶林道第三街142-150號

商業寫字樓旺舖 85折出售

地下	B舖	646呎	$1,456,600
	C舖	400呎	$901,900
	E舖	578呎	$1,303,200

洽購處：仁信置業有限公司 中環德輔道中120-126號 香港商業銀行大厦20樓A 5437753,5447229

宏明診所

特邀名醫施今墨先生高足

入室弟子北京中醫師 翟所鐵應診

香港干諾道西21-24號 海景商業大厦6字樓

電話540 2490

AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子有英有史鐘 DX 3000型

總代理：誠通有限公司 電話：5411708-5線

台機器公會考察團抵大陸作首次交流

中共國務院重視該考察團來訪

（香港中國通訊社十二月十四日電）台北消息：繼電工器材公會、車輛公會之後，台灣機器公會近日又組織大型大陸考察團，一行三十五人於十四日抵達武漢，與大陸工具機械業者展開首次交流接觸。

台灣區機器公會大陸考察團備受大陸國務院機電部重視，在未來十餘天內除一般性之市場調查、技術交流與代工、間接投資洽商等經清活動外，兩岸工具業者還將就明年、後年分別在北京及台北舉行的亞洲工具機械聯合會第二、三屆年會之召開展開磋商。對於明年九月在北京將舉辦的國際機床展，台灣業者參展意願濃厚。此外，台灣考察團還將赴武漢重型機床廠、瀋陽機床廠、濰陽二廠、大連機床廠、北京第一機床廠、昆明機床廠及機電部北京機床研究所等六家被大陸視為工業骨幹的工廠參觀。

台農藥公會大陸建廠生產農藥

（香港中國通訊社十二月十四日電）台北消息：台灣農藥同業公會理事長施茂昆透露，該同業公會預定在上海、漳州或東山島租地建廠，投資金額暫定五億台幣，產品將回銷台灣並計劃打開外銷市場。

施茂昆表示，大陸農藥工業生產體系十分完整，在技術與環保措施上，遠非台灣農藥工業所及。去年大陸農藥總產量二十萬噸，佔世界第三位，僅次美國和蘇聯。施茂昆指出，大陸農藥工業較欠缺品是行銷策略，假使台灣農藥工業的行銷策略帶進大陸，配合大陸的農藥技術與原料，不出數年，兩岸農藥產品收量與品質立即可以稱霸世界。

不過，農藥成品能否回銷台灣，將是影響台灣廠商赴大陸投資廠的最大關鍵，施茂昆希望台灣當局能同意成品直接回銷台灣，促進兩岸農藥業的發展。

郝院長昨視察花蓮 行政院長郝柏村（右二）十四日率同行政院有關官員到高雄巡視五輕建廠情形。左為高雄市長吳敦義。（中央社台北傳真）

南韓與蘇結束冷戰創和平合作新紀元

盧泰愚抵紅都聲明鏗鏘之至

兩首腦會談經援貿易將成主題

（美聯社莫斯科十四日電）南韓總統盧泰愚星期四抵達莫斯科，成為南韓有史以來第一位訪問蘇聯的領袖。他說，他此行為兩國打開一個「新紀元」。

盧泰愚在抵步聲明中說：「我們兩國結束了冷戰的一章，並且打開一個和平與合作的新紀元。」

他說，他和蘇聯總統戈巴切夫會探討方法，鞏固朝鮮半島和平與穩定，並達成南北韓統一。

由星期五開始，盧泰愚和戈巴切夫舉行兩輪會談，以及訪問列寧格勒，然後於下星期一回國。

南韓官員透露，兩人會發表聯合聲明，宣佈放棄在朝鮮半島使用武力，並促請成立一個會有其他亞洲國家加入的地區性諮詢組織。

在啓程離開漢城時，盧泰愚說他此行標誌着南北韓的敵對狀態即將結束。

「塔斯社」在一項評論中說，盧泰愚的訪問標誌着承認朝鮮半島的現狀。

（法新社蘇聯首都莫斯科十四日電）昨晚抵達此間訪問之南韓總統盧泰愚，今日在克姆林宮與蘇聯總統戈巴切夫舉行會議。兩人準備在會後即簽署一項聯合聲明，表示兩國均願設法減緩朝鮮半島的緊張形勢。

盧氏及其率領的十二人代表團，今日在會晤戈巴切夫之前，曾往紅場之無名英雄紀念碑獻花。

消息靈通人士稱：「在蘇（南）韓今日之會中，經濟問題，仍為重要問題，日昨盛傳蘇聯總統將向南韓提出經援二十億美元的要求，蘇方雖然不作出此數字明確的要求，但經濟問題肯定仍為今次蘇韓高峯會談的主題。

據悉：兩國在今日的會議之後，將簽訂一項在貿易、稅務及科技方面合作的協定。

盧總統在出席今午的「國宴」之前，曾往莫斯科大學發表演講。

盧氏昨日抵埗即對記者表示：他此行顯示兩國之間的冷戰已告結束，並認為他此行，對於促進兩韓統一，有所裨益。

台灣民進黨擬在適當時與中共會談

（香港中國通訊社十二月十四日電）台北消息：台灣民進黨文宣部主任蔡仁堅表示，中共已開始重視台灣民間力量，這是可喜的現象，民進黨不排除在適當時機與中共就功能性事務進行會談。

蔡仁堅表示，中共提出的「寄望台灣當局，也寄望台灣民間」，顯示中共開始重視台灣民間力量。而中共在剛結束的對台工作會議上，除表明可先談兩岸統一之外，也可以談促進兩岸交流，這是中共進步的地方，也是可喜的現象。

蔡仁堅說，對中共的進步，民進黨期待著中共應更明確的表明不以武力犯台。蔡仁堅並希望兩岸政府各自努力當地的民主化，未來兩岸政府在和平、民主的前提下解決問題。

對於台灣新聞局長邵玉銘稱，政府不會接受政府、官方及民間的談判說法，蔡仁堅評騭說，此充分流露出國民黨懼怕大陸事務心態，民進黨與中共民間接觸談判，不是政府所能禁止的，而海峽交流基金會未來的工作，就是與中共進行功性會談。

察猜昨組成五黨聯合閣

兩主要反對黨獲邀入閣

（合衆國際社泰國曼谷十四日電）官方泰國電台稱：「泰總理察猜今日任命一個新的由五黨組成的聯合政府，使兩個主要反對黨加入政府。」並將四名前政府部長撤職。

察猜辭職一天再被任命後只有五天，今日發表上述宣佈。

察猜之辭職，意味着他可以放手驅逐受軍方抨擊及被指貪污腐敗的部長。七十歲的察猜使兩個最大的反對黨加入聯合政府。它們是團結黨和泰國公民黨。

該兩政黨於七月進行不信任辯論中曾要求察猜辭職。此次改組使在政府中有若干名沒有經驗的部長和藉藉無名的政客出任重要職位。

盛名已騰國際・利何妨積陰德

老戈獲頒和平獎金捐助推動兒童健康

（美聯社莫斯科十四日電）塔斯社說，蘇聯總統戈巴切夫周五在克里姆林宮的儀式中，接受諾貝爾和平獎的獎章及獎金，並表示會把獎金全捐給慈善機構。

第一副外交部長戈華里夫代表戈巴切夫往挪威奧斯陸接受這個獎項，國內的危機使戈巴切夫不能親身領獎。

挪威諾貝爾委員會在奧斯陸說：「第七十一屆和平獎表揚戈巴切夫在國際上的努力，多於對國內的政策」。

戈巴切夫說：「他決定把諾貝爾獎的七十一萬五千美元獎金，和較早前意大利頒給他的四十五萬獎金，捐給兒童醫藥中心。

塔斯社引述他的講話：「我覺得這些錢應用在兒童健康推進的活動上，特別在現時生態學的危機下，更有意義」。

社論

構想中的亞太與東亞貿易集團

關貿談判烏拉圭回合的前途與結果，仍有待於明年初在日內瓦復會的決定，雖然一百零七個條約國和地區都不想破裂而引致關貿總協定解體，但一些國家在希望日內瓦會談有成就之餘，已有了心理準備，作了最壞時的初步打算。

在原定總結在布魯塞爾舉行烏拉圭回合，因第一關的農品補貼談判死結難解，最後以休會作結，留待下月在日內瓦關貿總協定總部再談，澳洲首先作了最壞時的打算，澳洲總理霍克即建議，倘世界貿易談判崩潰，亞太區經濟合作組織十二國可以考慮改組成為貿易集團。

霍克表示，澳洲希望關貿總協定談判成功，但假如歐洲經濟共同體拒絕大幅削減農業保護補貼，可能引致全球分裂為多個各自為政，壁壘森嚴的貿易集團，那麼，澳洲便會從本身利益着想，亞洲經合組織也需要考慮以成員國利益出發。

亞太經合組織今年剛成立，只屬諮詢性質，成員包括美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、日本、南韓和東協六國，至於在區內擔任經濟要角的中國大陸，台灣和香港的入會問題，現仍在爭議中。

在澳總理提出這建議後，馬來西亞總理馬哈蒂爾在中國總理李鵬訪問期內提出了組成同作用而組織也許不同組織的建議，馬哈蒂爾表示，馬來西亞將會發起一個亞太區市場公約，以對抗東歐和西方的類似組織。馬哈蒂爾在會見中國總理李鵬後說：「我們準備與各有關國家會談……中國已同意發展關與亞洲各國磋商」，中國總理李鵬亦表示，中國原則上支持組織東亞貿易集團。

在理論上，如關貿談判終於破裂，亞太區自己實該建立一個貿易集團。大多數分析家都認為屆時世界將形成二大貿易壁壘，而北美（美加、美墨）和歐洲共同體，亞太區如缺乏了一個對立的組織，自然會吃虧，不過，要真正組織起來，將有許多技術與需要顧慮的問題，首先是亞太區與美國的關係，美國一向是被承認為亞太區的一份子，如用亞太區的名義，勢難將美國剔除，如容許是成員，這集團將會與美國領導的北美集團成對立。好了，一個不透露身份的馬來西亞官員說，這組織將限於東亞區，不包括美國、加拿大、澳洲、紐西蘭和南美國家在內，這組織的範圍比東協大不了許多，最多包括現向被摒出亞太經合組織的中國大陸，台灣與香港，比起北美與歐洲的兩大集團，將來發揮的影響力，實在相差很遠，因在世界經濟的地位較遜。

即如霍克建議將亞太經合組織改組為貿易集團，由於美國與加拿大既屬北美集團的成員幹，又是亞太經合的成員，如兩個集團有所爭持，他們的身份亦相當尷尬。

至於組織「東亞集團」的主要關鍵，似在於日本的態度，馬來西亞官方人士承認包括日本在內是重要，當日首相海部俊樹在本月底來訪，會將成為會談課題之一。不過，預料日本的反應必相當審慎，因預期美國，西歐和其他國家會對日本加以勸阻，東亞區各國的政治背景不同，經濟利害亦各異，日本亦未必肯淌這渾水。

馬佐維茨基今正式辭職

說波蘭邁向民主

（合衆國際社華沙十四日電）領導波蘭十五個月的馬佐維茨基總理，周五正式辭職，他說：「更換領導人，顯示波蘭是邁向民主之途」。

在國會致話別詞時，馬佐維茨基說：「今天的改變，雖然是痛苦，但屬於我們已經達致的正常體制」。

「這顯示出過去十五個月來，從一個極權國家轉為一個民主國家的路途當中，波蘭經已走了多遠」。

下議院以二百二十六票對十六票接受馬氏所領導的政府辭職。

下議院議長高沙基維茨謂：現正下台的政府犯了錯誤，但國會亦有份」。

郝柏村昨率隨員專機到花蓮視察

花蓮地震時東方海面有北極光

（中央社花蓮十四日電）花蓮地區今天凌晨三時四十九分發生五級地震時，東方海面上空出現有若「北極光」似的奇異閃光。

許多從睡夢中被「震醒」的人，奔逃到室外後，在昏暗的天色下，都看見了在花蓮東方太平洋上空出現不斷閃爍的彩色「電光」，有如傳說中的「北極光」，而且持續了大約有十分鐘。

當時花蓮市向陽路一所電力公司的變電所曾因短路引起「一號饋線」相關設施爆炸，所以也有人認為可能就是這次「爆炸」引起的。

不過，看到海面上空這種奇特現象的人指證歷歷，認為應該是這次地震引起的自然物理現象，究竟真相如何，值得有關單位深入研究。

（中央社花蓮十四日電）行政院長郝柏村今天下午到花蓮巡視地震災情。

郝柏村今天在高雄巡視後，在受到地震侵襲，並有災情傳出後，於下午三時五十分，率同政務委員吳伯雄、內政部長許水德、經濟部長蕭萬長以及環保署長簡又新等一同搭乘專機飛抵花蓮巡視。

郝柏村等人首先到花蓮市尚志路台電公司變電所視察災變情形，台電公司東部發電處長葉清源、花東供電區經理陳如斌及花蓮區營業處經理羅志鵬等人，先後就災變及搶修經過提出報告，郝柏村並稱他們向搶修人員轉達慰問之意。

隨後，郝柏村與隨行人員由花蓮縣代理縣長壯洪麟陪同，轉往中華路閱覽勘察國際大樓傾斜龜裂情形及警方對現場採取的安全管制措施，然後前往防救天然災害指揮部聽取災情簡報。

（法新社台北十四日電）中央氣象局說，「週五晨台灣發生強烈地震後，十二小時內錄得五百多次餘震，一次的七級地震屬黎克特制六・七度，震源在花蓮東南海外三十公里處，水深十二公里的海床。

地震發生於上午三時四十九分，花蓮許多居民從夢中驚醒，跑出戶外，到未有死傷報告，但地震做成廣泛的損害。

阿爾巴尼亞政府軍奉命鎮壓反共暴動

分析家擔心再陷極權統治時代 也可能出現如天安門血腥事件

（時事社維也納十四日電）據阿爾巴尼亞國營電台報導：該國北部的都市斯庫台十三日發生反政府暴動，為了加以鎮壓已投入軍隊，進行採主化的東歐國家裡，唯有阿爾巴尼亞維持着勞動黨（共產黨）的獨裁，報導投入軍隊鎮壓反政府行動，這是第一次。

該國從上週末開始地拉納大學的學生等要求促進民主化展開反政府運動。對此，勞動黨十一日決定同意該黨以外的在野黨成立。十二日舉行市民數萬人參加的新黨「民主黨」成立集會，另外，人民議會主席團主席阿利雅強調不讓政治改革後退，呼籲國民保持平靜。

此外，阿爾巴尼亞作家阿斯達法伊在接受法國《世界報》採訪時，指稱，如果新的改革未被實施，民主化運動恐怕會受到軍隊的彈壓，視乎當局的決定，也許會發生如同中國在去年六月以武力鎮壓民主派學生等的天安門事件，予以警告。

（路透社奧地利維也納十四日電）阿爾巴尼亞傳媒週五說，一阿爾巴尼亞的反共黨暴亂對剛成立的多黨制民主政體構成威脅，當局在平息暴亂中拘捕三十人，事件中有十人受傷。

今次暴亂是一週以來第二次，可能對阿爾巴尼亞四十五年的首次

電台及國家通訊社說，軍隊仍然在昨日發生暴亂的北部城市斯庫台巡邏，當地氣氛依然緊張，但經過一日暴亂已回復正常。

新成立的民主黨週三在地拉那出席一次和平集會，譴責暴亂及呼籲人民保持冷靜，避免國家再度陷入極權主義。該黨並打算派員前往斯庫台及卡瓦亞調查暴亂起因及解釋該黨政綱。

阿爾巴尼亞消息說：「暴亂事件週五蔓延至中部城市愛爾巴桑，當地約有一千名暴徒高呼「民主」及「自由」，衝擊政府建築物及搶掠商店」。

消息說：「示威者大部份是當地鋼鐵工人，愛爾巴桑是阿爾巴尼亞第三大城市，當地戲院及商店遭受破壞，但警察顯然沒有採取干預行動。

分析家擔心近日的暴亂可能令阿爾巴尼亞陷入無政府狀態或回復極權統治。

北韓延亨默悵然返平壤

（路透社朝鮮半島三八分界線上板門店十四日電）北韓總理延亨默在訪問漢城、出席為時四日之「南北韓總理會議」的第二回合會議後，今晨經板門店返回北韓。

延亨默「臨別贈言」，要南韓當局要放開胸懷，以明智的態度對待兩韓統一問題。

他在過境時又說，現在在這裡過境的人不少，不過道路還是太窄，不能容多人通過。言下之意是：三八線界邊應進一步開放。

南韓全力防止台製安非他明走私入口

（中央社漢城十四日專電）韓國大檢察廳麻藥科長柳昌宗指出，已接獲台灣製「安非他明」走私來韓的情報，韓方正全力追緝。

柳昌宗是昨天在漢城西小門大檢察廳召開的「國際麻藥關係官合作會議」中，作上述的表示。這是一項秘密會議，參加的還有美、日、英、加、澳、泰、哥倫比亞和中華民國等八個國家的緝毒官員。會議的主題是：「亞太地區麻藥類密輸出入動向分析」。

柳昌宗在會中提到，由於韓國全面緝毒，目前韓國製「安非他明」幾已絕跡，造成價格暴漲，私梟於是自台灣大量進口，賺取暴利。

日本緝毒官員也指出，一九八〇年代初期，走私到日本市場的安非他明，百分之七十至九十是韓國貨，去年已降至百分之十二，但台灣製的已增至百分之八十四。今年以來，日本還沒有破獲一件韓國製品的案件。

總統府資政張羣昨病逝

（本報訊）總統府資政張羣，昨天下午病逝榮總，享年一〇二歲。榮總表示：張羣近年，一直為心臟病及腎病所苦，本月十四，張羣即因感心，胃不適住進榮總，直前天下午，突然心跳急速加快且咳嗽，延至昨日，急救無效，終因心臟衰竭逝世。

（中央社台北十四日電）今天上午逝世的總統府資政張羣，在超過一世紀的人生歲月中，貢獻黨國甚力，被譽為有遠見，胸襟的政治家。

在政治哲學方面，他是國父信徒；在人生哲學方面，則為基督教信徒；政治理論，兼採中國儒、法兩家宗旨，雖出身軍事學校，然精勤學問，文武兼長，對中國歷代之治亂得失，瞭如指掌；並參酌歐美現代政治理論及實績，體察中國國情，而不囿於偏局之見；顯示識見高遠，具有政治家襟懷恢宏的風範。

時事分析

蘇糧荒益趨嚴重

蘇聯總統戈巴切夫正盡一切力量以挽救內部分裂的危機，同時卻又要同樣盡力去應付今冬缺糧的威脅——尤其是在首都莫斯科與列寧格勒等大城市。

戈巴切夫最近在國會報告時說：缺糧情況九〇年下半年開始嚴重，預計九一年首季更惡劣，穀物欠一千萬公噸，糖缺一百九十萬公噸，肉類缺三十五萬七千公噸。

西方國家應克宮呼籲，趕急運糧到蘇聯去。美總統布殊周三消除限制，使蘇聯可以利用美國所提供的農業信貸，購買價值達十億美元的糧食。

歐洲議會週三決定，「盡快」向蘇聯提供糧食援助，通過了一項決議，利用歐洲共同體基金內仍可動用的主要財源，並指出歐共體有「多餘的糧食」。預料週末在羅馬舉行的歐共體高峯會議，會通過援蘇的條款，包括總值七億五千萬歐洲貨幣單位（折合約九億七千五百萬美元）的糧食援助。歐洲議會說，它正呼籲「歐共體人民，會員國，政府與社會組織，地區及地方集團發起大規模運動，快速協助蘇聯人民」。

美國和歐洲急於向蘇供糧，固然不想糧荒引起政治危機，萬一拖垮了戈巴切夫政府，影響歐洲的穩定局面，甚至東西已趨和緩的關係。歐洲國家更特別憂慮，蘇聯糧荒會造成大量難民湧出。

不過，外國供糧未必一定能拯救蘇聯，如果自己不急謀改善運輸，打擊盜竊的行為。

國家安全會首長說，雖然西方捐蘇的糧食，全部送抵需要的人們，但堆積在倉內或船上的糧食，很容易被盜賣予投機者。

戈巴切夫已下令國安會及內政部全力打擊投機倒賣勾當。

由此可見蘇聯欲擺脫糧食危機，除了賴國際援助，還要靠自己努力。

南京大屠殺的確有其事

日軍供出有十五萬具屍投入長江

（路透社日本東京十四日電）週五日讀賣新聞報導，一名日本皇軍少校，留下一項宜誓作証文件說，一九三七年南京屠城期間，日軍把十五萬具中國人屍體，其中有些尚未死的，投入長江。

大田久生少校長達四十四頁的招供詞，是南京大屠殺的又一見証。見証明殺戮有其事及其兇殘的程度。日本一些史學家及政客，包括執政黨國會議員石原慎太郎，抑說從未發生過。去年一批前陸軍軍官出版一本書，承認日軍屠殺南京市民一萬六千人。中國政府說三十萬無辜平民被殺，而一九四七年審訊戰犯的軍事法庭盟軍審判官則說總數為二十萬人。

特稿

毒販向台伸出魔掌

台警方正研討遏制

據台灣報紙報道，台灣警政署長莊亨岱表示，一項最近在美國肯薩斯市舉行有十三個會員國參加的「世界第二屆反暴力及謀殺偵察研討會」，台灣不是會員國，但卻「能以代表身份參加」，並與包括蘇聯的KGB、美國的CIA、FBI等組織在內的十三個會員國的情治單位達成協議，將共同打擊國際犯罪活動。

在這次研討會上，美國聯邦調查局的官員，曾向台灣出席會議的官員提出警告指出，有跡象顯示，金三角國際販毒組織，已將台灣設定為該組織向美國、日本傾銷毒品的一中繼站，並計劃將毒品從泰國經菲律賓運往台灣，再送至日本、夏威夷及美國等地。

據了解，該國際販毒組織的毒品走私方式，通常都是利用商船將毒品（以海洛因為大宗）自泰國曼谷運出之後，轉往菲律賓，再經接駁轉由貨輪、漁船、遊艇等小型船隻進入轉運站。而台灣已經逐漸成為該組織在東南亞地區一處中繼站。

不可諱言，毒品泛濫已成為台灣一項極其嚴重的問題，尤其是「安非他命」及「海洛英」等毒品，近一年來更有日益泛濫成災的現象。然而，台灣是否已成為國際販毒組織向全世界傾銷毒品網路中的一站，則有不同看法。

台灣警政署長莊亨岱表示，這一項情報——這是美國聯邦調查局的一項情報，據台方調查，目前潛逃在海外多年的台灣經濟犯鄭文彬，很可能與該國際販毒組織有所勾結。鄭文彬最近有多次入泰國，菲律賓的記錄，所以美國聯邦調查局才有此種「假如」。不過，莊亨岱承認，台灣目前毒品泛濫的情況，確有日益增多的趨勢。莊氏認為：毒品不僅嚴重危害國人健康，同時也對台灣社會治安造成嚴重威脅，是可謂治安的亂源。

據台灣內政部警政署調查顯示，台灣暴力犯罪的模式已日益受到國際性犯罪活動的影響。而這一影響可從近年來迭次發生國際洗錢案，偽造護照案以及軍火走私，毒品走私等案中明顯看出。

警方一項犯罪資料顯示，台灣犯罪模式，在一九八一年以前，以盜竊案佔大半，但一九八一年至一九八六年間，有關搶劫，槍擊等傾向暴力型的犯罪有逐漸增多的趨勢，而自一九八六年至一九八八年這二、三年間，有多，及至一九八八年底至一九八八年這種現象更加嚴重，並且從警方所偵辦的數起重大形案中發現，台灣地區的犯罪模式已呈現出組織化、暴力化及計劃性，此一犯罪模式顯然已非過去單純犯罪所能比擬。另外，近年來，台灣經常發生巨額詐騙、詐領案，及偽造有價證券、偽造護照案等，經警方調查發現其幕後均有國際犯罪集團參與。台灣自立早報記者製作的一份最近十三年台灣地區發生的國際犯罪一覽表顯示，近十三年國際犯罪有十五起，其中七起是發生在一九九〇年，除「起走私」「安非他命」毒品外，其餘屬謀殺、勒索、搶劫、強暴等案，涉及的國籍有日本、馬來西亞、厄瓜多爾等國。

從「覽表」看，台灣的暴力犯罪確字染上了國際色彩，而國際販毒案只有一起，似乎不嚴重，「中繼站」和「泛濫」之說，似乎說重了。但還有這種可能，那就是「緝毒」工作奇差，許多重大國際販毒案件都在眼底下被混而過，沒的發覺或沒有揭發，台灣神不知鬼不覺地成了「國際販毒集團中繼站」。如果是後者，則要令人「膽顫心驚」了。據悉，針對美國聯邦局所提出的該項警告，台灣警署將召集各有關單位進行研討，同時，對如何防止國際性販毒組織向台灣伸出魔掌一事，進行對策研究。（偉）

聖誕歡樂團

華僑日報讀者七海旅行團聖誕節目：

長榮國際酒店聖誕節之夜

入住長榮酒店最新客房　參觀酒店內各項新設備
夜遊尖沙咀賞聖誕燈色　漫步屯門公園獵影留念
觀光妙法寺嗜精美上素　往上水石苑賞盆栽擺設
訪新界五大家族大夫第　尖沙咀映月樓海鮮晚宴
奉送生菓籃及紀念禮物　豐富早餐於佳節翌日晨

日期：一九九〇年十二月廿五至廿六（公衆假期）
費用：$ 750 （雙人房每位計）

新界歡樂遊

乘豪華旅遊車環遊新界　參觀最新落成長榮酒店
屯門公園漫步獵影留念　車訪妙法寺嗜精美上素
繼往石苑欣賞花卉盆栽　觀宋丞相大夫第文物館
文化中心映月樓進晚宴　奉送紀念禮物歡渡聖誕

日期：十二月廿五日
費用：$ 280
＊代訂香港酒店　特廉收費＊

七海旅遊（國際）有限公司 牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大厦廿一樓 電話：5-413081（五線）

華僑日報

十二月十六日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

今時今事
舊建物的危機存在已久，惟有關方面却未能大刀闊斧的徹底解決，終於釀成惟一大厦石屎墮墜坍塌的慘禍，港府只得匆匆急謀對策，除修訂法例賦予建築事務監督申請「優先清拆令」權力，還加強與區議會合作取締違例建築物。

彩虹新頁
名士：
文武雙全的謝志偉校長。
美的世界：
佳節衷心意助你選購聖誕禮物。
電腦世界：
人工智能雜談。
飲食好介紹：
聖誕好去處。
家居新時尚：
梳化床乃今日現代家庭恩物。

大千世界
香港農民節。
運動不會擾亂婦女經期。
王浩東龍身遊遍蘇聯加盟共和國。
歐洲鄉尼古拉斯節聖誕老人傳說。
小數民族航客體儀出人意表。
象棋造形千變萬化，皇室喜愛終成國粹。
百貨公司超級市場特價商品。

假日精品
賭博是內華達州永遠賺大錢的企業。
偶衷反映人格精神。
赫格蘭男子滿用鮮血爭取穿裙子自由。
莎士比亞國籍起爭論。

•讀料豐富•每份弍元五角•

地產與樓房

租售 工廠
興運工業大厦（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大厦（觀塘成業街）3839呎
香港工業中心（長沙灣道） 6793呎
另有貨車位
電 527 1821 525 3001 洽

正義公司
灣仔寫字樓出租
●莊士敦道194號 灣仔商業中心 15/F C座1101呎 每呎租15元
●灣仔道185號 康樂商業大厦 22/F 2675呎 每呎租20元
●軒尼詩道145號 安康商業大厦 1701室954呎 每呎租25元

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電：543 8960

演技出色唯一美中不足乃係經常

梁朝偉識劉嘉[玲]

明白做人不必

……一位很有演技之演員，不少影圈人都說偉仔前程錦繡，唯一美中不足是佢的工作態度有待改善，會有圈中人埋怨偉仔常出現遲到早退的情況。

對於此種批評，偉仔笑言自己有小聰明，自然自己有很多缺點，但以前一直認爲這些缺點未至會死人，所以沒有好好改善，但久而久之，有太多……

▲梁朝偉望友好給予機會改陋習

鄭則士心情極興奮

將假大會堂婚姻註册處舉行結婚典禮

林燕明笑言好奇怪

松田優作逝世一年 舉行追悼會極感人

松田優作逝世一週年，日本藝能界特別發起了一個追悼會，爲了紀念這位已故藝人的功績，由松田優作的太太美由紀夫人主持該追悼會。

該會於十二月三日，在東京池袋劇場舉行。

有松田生前的友好，包括木谷豐、原田芳雄、宇崎竜童、桃井薰、原田美枝子、世良公則等均出席追悼會。

美由紀夫人，今年是廿八歲，她與孩子們，站在大會入門前處，迎着來吊祭的藝友，其中一位女歌星石川亞由美，……

個人唱時，都是聲情並茂。對於這位已故的藝人，有着一種深深的悼念。

美由紀夫人，對於藝友們的熱誠和悼念，表示深深感謝。

據美由紀夫人，對日本的新聞記者說，當這個追悼會的各項事情完畢後，她便重返藝壇。

她本是一位女藝人，因爲丈夫去世，哀傷過度，沒有再在藝壇上發展，如今，松田故去已一年，哀痛總已有了一個終結，因此……

成奎安自……

不眠不休……

成奎安在影圈也算是個當紅男演員，他的「紅」，不是剛剛發展那種，而是「紅」在片約多，當然，那是包括客串及主演在內。

「聽說你片約很多，銀包也一樣「漲卜卜」吧！」

他訴苦似的說：「唉！我好慘呀，你睇我的樣子，我才三十五歲，但因爲不眠不休的日夜趕戲，現在的樣子幾乎老到似四十五歲，這些代價又有誰人明白呢！」

「那你在拍戲期之時有甚麼方法？」

「大聲叫，希望令自己清醒一點，又或者找人聊天」……

香港玩具出口量增升　仍爲全球主要供應地

歐洲市場增長可觀減少依賴美國　國際玩具展覽成爲亞洲重要活動

（特訊）香港貿易發展局玩具諮詢委員會主席丁鶴壽太平紳士於昨日香港國際玩具展覽會九一記者招待會上表示，香港透過在本地和中國內地及亞洲其他地區設立生產線，繼續作爲全球各國玩具產品的主要供應地。去年本港的玩具出口總值達到三百一十億港元，今年首三季香港的玩具總出口合共二百六十五億港元，比較去年同期增加百分之十六。

是次展覽會已定於一月九至十二日在香港會議展覽中心舉行，屆時將會滙集來自十六個國家和地區約四百家參展商，使這項展覽成爲亞洲區最具規模的同類活動。參展的除了來自中國內地、台灣、泰國、菲律賓、印尼、韓國、日本和澳門的多家亞洲公司外，歐美各地的公司亦相當積極，有關的參展商分別來自法國、德國、意大利、西班牙、比利時和澳洲等地。

丁氏補充稱，爲應付參展商的需要，主辦機構將展覽的場地由上屆的九千平方米擴大至總面積一萬二千平方米。因應參展的活躍情況，他們預期這次將會有一萬五千名來自世界各地的買家到場參觀。此外，展覽會在這些年來的迅速進展，反映了香港作爲玩具產銷中心的日益重要地位。

這項展覽在一九七五年創辦，而由一九八八年開始，將展覽日期改爲一月份，發展至今天，展覽會經已成爲亞洲區最爲重要的玩具業推廣活動。且香港國際玩具展覽會除了齊集來自香港的最新業內產品外，同時亦爲海外生產商將玩具產品推介全亞洲市場的理想渠道。

在同一場合上，玩具業協會副主席楊華新表示，目前香港廠家仍然集中於替客戶生產其牌子貨品，除傳統一向慣做的形式，不能在短時期內放棄，因擔心製造自己牌子後生意會比不上以前外，機器的再投資與拓展市場的困難以及放帳方面亦是須要考慮清楚的因素。而歐洲方面的單則易做但較散。

談到現在玩具市場分佈情況時，楊氏指出香港今日對美國的依賴已經逐漸減少，相對來說，歐洲方面則有可觀的增幅，德國佔香港玩具出口的百分之六，雖然數字表面上不大，但潛質優厚，加上東歐對外開放政策以及德國購買力強等均有助玩具市場發展。

被問及全年玩具出口數字同九月有否不同時，楊氏回答稱，相信距百分之十五至十六不遠，因此行定單多數只做到十月，但因爲今年的百分之十六已比期望中大，故擔心明年外國零售商可能會因屯積舊貨而影響來年的訂單。此外，美國零售市場疲弱，由於銀行信貸收緊引致很多零售公司財政緊張，但不等於會有大問題，現時有很多公司以減價手法去清貨，但減價的壞處是僱客可能反而希望等候價錢一減再減時才買，故積壓的貨品可能反而賣不去。

楊氏又續稱，今年洋娃娃、機動玩具、電子遊戲機的銷量較好，此外，塑料價格下降和無敵家抄賣塑料令廠商發展製造理想生產環境。

太湖花園帶來可觀收益　信和集團收入激增　股價看好吸納良機

（特訊）信和集團發展之大埔太湖花園第二座，於今日發售，在此之前，已有市民在地盤排隊，至昨天下午爲止，排隊人龍，超過二千餘人。

信和集團近期收益大增，單是太湖花園第一期的三幢單位，收益已達四億元，而其他物業方面的收益，更爲可觀。

目前，其屬下之股份「信置」及「信地」，市價折讓頗大，正是吸納之好機會。市場估計，在集團現金收入數大增情形下，股價及資產淨值，也是有更大之進展。

圖：信和集團在尖沙咀及尖東擁有龐大物業，分佈於區內心臟地帶。

成年子女退休移民　加國明年撤銷申請　元旦後入紙申請將拒絕接受

（本報專訊）加拿大將於明年一月一日起，取消退休移民及成年子女的申請。據知，以上該兩項移民申請，必須在九一年一月一日前入紙，不然移民局將不接受此類申請。據加拿大駐港專員公署發言人鄧慧文向本報記者表示，他們在七、八月期間是把簽證拖延簽發，但由十月份起，已回復正常，不再拖延簽發簽證。

駐港專員公署曾表示，拖延簽發簽證，是因爲申請人數太多，領事館人手不足應付，加上要配合加拿大訂下的移民配額所致，但經過兩三個月清理檔案，已回復正常辦理，不過，鄧慧文則表示，駐港專員公署的人手，則沒有什麼增加。

此外，他們又簡化退休移民的辦理，移民申請表及附件，經過領事審閱後，部份人士可以無需會面領事，便可得簽證，但仍要視乎申請人的條件及個案而定。而通常由申請至發出簽證是需要兩年時間的。

近期有消息指移民申請有下降趨勢，鄧慧文表示，由於移民加國條件在九〇年的下半年度曾有更改，加上明年一月一日又有改進，因此不能在此下結論，相信要過年以後才再有眞正了解。（寶）

鄧蓮如月杪率團赴滬　出席經濟合作研討會

（特訊）「港滬及長江三角洲經濟合作研討會」將於本月二十日在上海舉行。香港貿易發展局主席鄧蓮如將率領一個高層代表團出席該研討會，並與當地高層官員就港一步加強兩地經濟合作交換意見。

在研討會上，上海市長朱鎔基和鄧蓮如將致開幕辭，江蘇省省長陳煥友、浙江省代省長葛洪升將分別就該省與香港經濟技術合作前景發表演講。香港商界領袖張鑑泉、黃保欣、利國偉、黃宜弘、梁欽榮和蘇澤光等也將發表專題講演。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			12月14日
股　票	買　入	賣　出	升　跌
長　實	13.10	13.40	−0.20
九　燈	16.15	16.45	+0.15
港　燈	10.15	10.40	0
九　倉	7.80	8.00	−0.15
置　地	7.30	7.55	−0.10
滙　豐	4.65	4.80	−0.05
和　黃	12.30	12.55	−0.05
怡　和	29.45	29.95	−1.15
太古A	15.10	15.40	−0.20
新鴻基	15.00	15.30	−0.10
恒　基	8.40	8.60	−0.15
國　泰	7.10	7.30	−0.15
倫敦金融時報指數	1701.20		（−3.70）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開　市	最　高	最　低	最後成交	升　跌
黃金現貨	372.3	377.2	371.8	375.9	+2.1
2月期金	374.6	379.5	374.1	378.2	+2.1
3月期銀	4.01	4.065	4.00	4.045	−0.03

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收　市	升　跌
黃金現貨	373.15	373.20	373.75	+1.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）				（截至凌晨二時半）
港　元	英　鎊	西德馬克	瑞士法郎	日　圓
7.8010/30	1.9370/80	1.4840/50	1.2740/50	132.90/00

	開　市	最　高	最　低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.1875	7.25	7.1875	7.1875	7.1875
紐約杜瓊斯工業指數	2584.90	（−29.46）			
東京平均股票價格	24349.50	（−293.47）			

新鴻基資料研究有限公司提供

特稿

港府收地興建半山電梯　三陽南貨讓路停業待拆　創業五十四載賓主情深優厚遣散員工

港府工務部興建中環與半山的電動扶梯系統皇后大道中至士德道工程，若干商店或住宅須要拆卸；皇后大道中一〇六號「三陽號」，就要將店地交回政府，俾以興建中環與半山的電動扶梯。

三陽號位於中環街市對面，經營中國土特產，火腿、臘腸，洋酒等高價食品而聞名。該店剛剛慶祝創業五十四週年，但卻於十二月十三日下午三時起停止營業。

三陽南貨號大堂，懸掛該店創辦人李興貴遺照，旁有一副紅紙黑字的對聯曰：「三者兼備天時地利人和」，「陽氣滙聚業務蒸蒸日上」；該對聯乃由白德超所撰寫。

在「三陽號」大門口，也有一首對聯，署名爲三陽號有限公司敬書，聯曰：「四十年老店今朝暫別願再展新貌」，「半世紀寵顧永記友情望長勿相忘」。在門口騎樓柱中，也懸掛一首對聯，聯曰：「經營五十四載居同業先河閭里稱譽名聞香江」，「政府建設收地茲被迫停業祈覓新址再展新猷」。這些對聯也是出自白德超手筆，吸引許多途人佇足觀賞。

話分兩頭。早在一九三七年，李興貴董玉娣夫婦由寧波來港，在港島西營盤第一街，經營西藥，洋雜貨，土特產生意，店名「三陽號」，那是上海一家著名的南貨店號。由於業務擴展快速，及顧及留港北方人要求，李興貴於一九四一年將「三陽號」門市部遷至中環皇后大道中一〇六號，屈指算來，持近五十年歲月了。

李興貴董玉娣有一女一子，女名李景芬，子名國美。李景芬曾往美國的大學攻讀經濟，國美則在本港理工學院畢業。而李景芬的丈夫白德超也曾在美國攻讀大學，但對於中國文學極有興趣，目前在「三陽號」所撰寫三首對聯，均乃出諸白德超的手筆。

李興貴董玉娣在世時，對於教育十分重視。本港保良局的屯門「李興貴先生夫人董玉娣紀念中學」，由李氏夫婦捐助，紀念董玉娣女士。此外，他們夫婦在中國寧波，也捐資興建兩間中學，名叫李興貴中學、董玉娣中學。由此看來，李氏夫婦對培育下一代人材非常注重。

李興貴董玉娣與世長辭後，三陽號由李景芬，國美兩姐弟經營，李景芬主持店務。她秉承其父作風，以貨品優良，足夠斤兩，價錢公道爲營業方針，所售賣的洋酒、中國酒、海味等均屬高價貨品，食品也以自製爲原則，素鷄、素鴨、素鵝、年糕、湯丸等等，全爲僱人加工者，所以能夠保持新鮮味美，火腿、臘味與大閘蟹都享譽全港，北方人都喜歡到「三陽號」選購南貨。李景芬以售賣高價南貨做號召，因爲普通的南貨在環頭、環尾都可以買得。這種經營方針，博得中外顧客歡迎，門庭若市。

「三陽號」全幢樓宇共有四層，地面門市部，二樓貨倉，三樓寫字樓，四樓工場與廚房，天台曬臘場。這幢樓宇的大業權，也由李景芬所享有，故此能以廉中取利做生意，而不愁業主加租。

李景芬今次結束營業時，「三陽號」仍有錢賺，一九九〇年四月初至十一月底，營業額超逾六百四十七萬元。結束時，店中員工十一人。目前李景芬雖然還沒有收取政府的補償費，但她已經清付全部商戶貨款，連同花紅，大假補薪，年終奬金……等遣散費，並且由十五日起支付員工的第，李景芬將以五十萬至六十萬元付給十一個員工，比較港府規定者多，所以員工對於李景芬的大手筆，難以忘懷。李景芬還在中環鏞記餞別員工，願後會有期。

三陽號門口懸掛紅紙條，上書「本門市部經已停止營業物色新店舖再行爲君服務。」，「祝你鴻運當頭」，人情味重。難怪十二月十三日「三陽號」最後大半天營業時，出現搶購潮，因爲存貨特別廉價出售。

「三陽號」暫成歷史一頁，有沒有新「三陽號」呢？留待事實去解答吧！但李景芬回憶其父母李興貴董玉娣經營中國土特產的威水往事，不勝歡欣。當時「三陽號」是中國土特產的香港總批發，宛如拍賣行，商店要買中國土特產零售時，就要問「三陽號」，並且全部在碼頭交貨。（本報記者白浪）

管理階層外流頗大　約佔移民人數兩成　大部份對回港工作持保留態度

（特訊）香港總商會昨晨假金鐘凱悅酒店展開有關人才外流及居英權的研討會，並邀請專業人士講解有關問題。

地下鐵路有限公司人事總監梅茄庭表示，香港的確有人才外流的情況，而在過去兩年的移民數字顯示，移民人數當中，以管理人員居多，佔全數之百份之十九點二。

此外，在移民人士的年歲中，以三十歲至三十九歲佔最多數，教育程度多爲中學程度的佔百分之四十七點七，而擁有學士學位的，只得百分之二十四點七。

其中有超過百分之四十是已婚及有子女的，百分之三十幾爲未婚者，而已婚卻未有子女者，只佔百分之十幾。

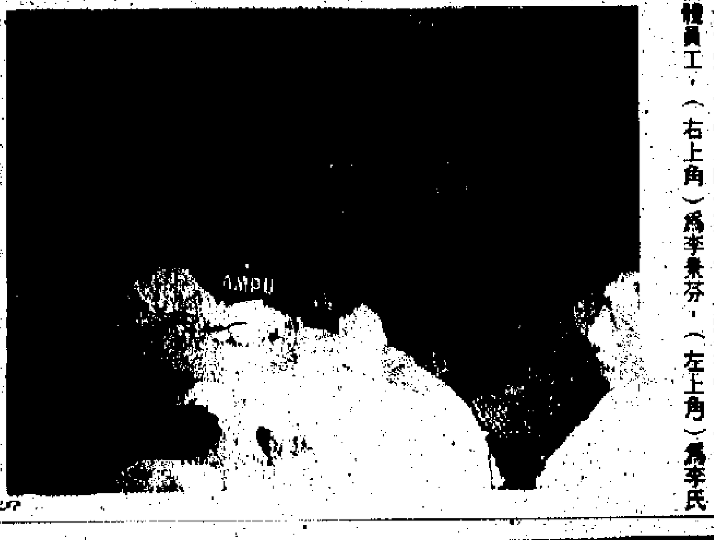
由於能申請往加拿大及澳洲的，主要是專業人才或具實金人士；美國移民申請又多數局限於家屬團聚性質，因此，若這批專業人才移民後不打算回歸本港，的確是會造成人才流失。

情況。

不過根据調査表示，打算一定回港工作的人並不太多，他們多存有保留態度，大多是視乎移民後的情況而定，而表示大多數都不打算回港的人也不少，亦有些人表示打算不會回港工作及生活。

但是，這都是只限於九七前的意願，打算九七年後仍會留港工作及生活的移民人士，只佔百分之二點九，而絕大部份均表示不會留在香港。

現時，在本港有不少人士，是已有外國權留居的回歸移民，其中百分之四十二點四表示，移居外國後的生活，大致與在港時無大分別，百分之三十一則表示，沒有在港生活那麼愉快，百分之二十六點六，則表示比在港時快樂。無論如何，每年仍有數以萬計的人士，申請移民外地，雖然有消息表示今年移民人數放緩，但仍相信有六萬二千人移居外地。（寶）



上圖：中環大道中的「三陽號」於十二月十三日下午三時停業，當日顧客抱懷舊心情，熱烈搶購名酒南貨。下圖：東主李景芬餞別全體員工。（右上角）爲李景芬，（左上角）爲李氏丈夫白德超。

港島電費元日提高　平均增幅近百分七

（特訊）香港電燈有限公司昨日宣佈，由明年一月一日起，該公司之基本電費每度增加四點五仙。該公司並宣佈燃料價格調整折扣每度三點五仙將維持不變。縱此次基本電費加價後，平均淨電費將增加約百分之六點九，表示大部份之家庭用戶每月電費之增加將少於十元。

該公司發言人指出，由於港燈現時生產之電力百分之九十九採用燃煤作爲燃料，因此能有效保障港島電力用戶免受油價急劇上升之影響。但港燈亦面對勞工成本之上升，加上一般之通貨膨脹及需要擴展服務滿足香港不斷增加之電力需求，令此次加價，雖然較現時之通脹率爲低，實屬必需。發言人並謂經調升基本電費後，該公司之不均淨電費只較一九八三年之水平高百分之十一點九，而同期之消費物價指數則已增加百分之五十七。該公司稱政府已確實此項加價符合監管該公司經營之管制法則。而港燈上次加價是今年一月一日，加幅是每度五仙。

失業率保持低水平　勞動市場仍然緊張

（港訊）政府統計處昨日發表的最新勞動人口統計數字顯示，今年八月至十月的失業率和就業不足率均保持在低水平，顯示勞動市場一般仍然緊張。

今年八月至十月經季節性調整的失業率爲百分之一點五，而截至今年七月止的三個月的失業率爲百分之一點七。去年同期的失業率則爲百分之一點四，今年八月至十月的失業率較對上三個月下降零點二個百分點和較去年同期上升零點一個百分點，在統計上均不重要。

今年八月至十月的失業人數估計爲四萬二千三百人，而截至今年七月止的三個月的失業人數爲四萬六千七百人，至於去年同期的失業人數則爲三萬七千六百人。

今年八月至十月的就業不足率爲百分之一，與截至今年七月止的三個月的數字相同；較去年同期的百分之零點六上升零點四個百分點，在統計上有其重要性。

今年八月至十月的就業不足人數估計爲二萬六千九百人，截至今年七月止的三個月的就業不足人數爲二萬六千八百人，而截至去年十月止的三個月的數字則爲一萬七千八百人。

就業不足的定義與國際勞工組織現時的建議相同，凡因經濟理由（例如開工不足，原料短缺，機械故障及未能覓得全職），以致每周工作少於三十五小時，而又正在尋找工作及可擔任更多工作的人士，才被視爲就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者數目的變動而作出按季節性調整的失業率。

他續說，根據臨時點算系統，該處可在完成統計調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足率的臨時數字。這些數字顯示失業率的臨時數字爲百分之二點四，就業不足率的臨時數字則爲百分之零點九。

航運業已趨復甦　對海員需求殷切

（港訊）職業訓練局屬下商船海員訓練委員會的一項統計調查顯示，本港船東、船舶管理公司及船員招募代理機構對受過良好訓練和合資格的本港海員需求仍然殷切。

統計調查指出，由於香港是亞洲一個主要的經濟中心，加上身所處的地理位置，其重要航運中心的地位可保持不變。此外各種跡象均顯示，航運業經歷過去幾年不景氣後已趨於穩定，並預料會穩步發展。

根據統計調查報告，在一九九〇年，本港現役海員共有六千二百一十名，其中三千八百零一名爲高級海員，二千四百零九名爲普通海員。若與一九八八年紀錄得的八千八百九十一人比較，現役海員人數平均每年下降百分之十六點八。

訓練委員會認爲導致人數下降的原因，主要是岸上有更多工作較佳的職位空缺及很多船上職位已由鄰近國家的船員擔任。另一方面，海員的平均年齡正不斷提高，若沒有足夠新入行的年輕人補充，船員老化現象將會持續，並且妨礙航運業進一步復甦。

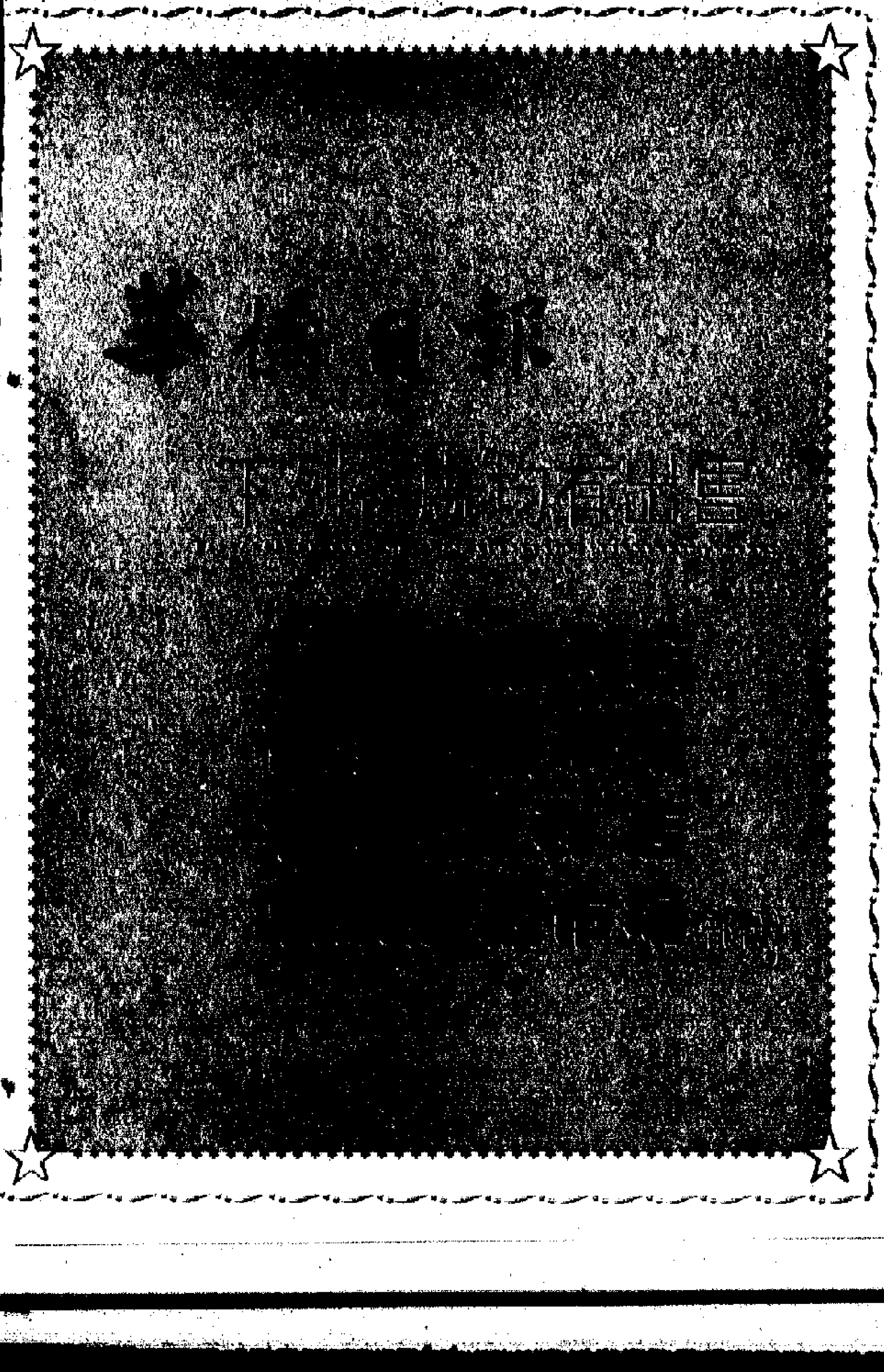
訓練委員會預測，若將香港新立的船舶註册處及龐大的港口和機場發展計算在內，行內在未來兩年每年需增加三百四十名高級海員及五百名普通海員。

訓練委員會指出，由職業訓練局屬下海員訓練中心及其他訓練及教育機構所提供的訓練已足夠應付業內人手增長。但訓練委員會促請政府及有關的訓練機構加強宣傳商船業的工作前途，以吸引更多新血加入。

牛奶衞生標準條例生效　加強保障

（港訊）政府憲報昨日公佈，由即日起，在牛奶場所生產的未經消毒牛奶，必須符合一九九〇年公衆衞生（鳥獸）（修訂）條例所規定的標準。一九九〇年奶業（修訂）規例是昨日生效的條例的一部分，根據這規例，任何人士所出售、混和其他牛奶或送交牛奶消毒場的牛奶如每毫升含有超過二十萬個細菌，或每千分之一毫升內發現任何大腸桿菌的話，均屬違法。

漁農處發言人解釋修訂規例的內容時指出，牛奶在運往市場出售前，必須在牛奶消毒場進行加熱，消滅細菌及其他微生物。他說：「標準的加熱處理方法，如巴斯德氏殺菌法，所處理的生奶仍必須符合一定程度的衞生標準，因爲這些方法並不能將嚴重污染的牛奶變爲可安全飲用的牛奶。」奶業（修訂）規例亦准許漁農處職員在牛奶場抽取生奶樣本，交政府化驗所進行細菌化驗，發出的細菌化驗證書，亦可作爲呈堂證供。



印度神油註册商標

無此商標乃係假貨

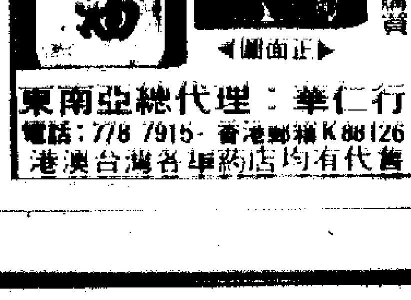
我係印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味、妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：7787915即知



◀圖面背▶　◀圖面正▶

印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

東南亞總代理：華仁行

電話：778 7915・香港郵箱K 88126

港澳台灣各華藥店均有代售

華僑日報

「校園動態」特輯之廿五

樹仁學院　專號

十二月十八日（星期二）刊出，敬祈留意！

爲促進校園之間訊息交流，「校園動態」版每月刊一或二個特輯，以學校爲單元，內容有學校介紹、校長特稿、同學作品以及校內活動介紹等。

誠邀各學校參加，敬請與編者預約安排

電話：五四九一一八一「校園動態」版編輯

七彩之星

阿倫 夜派寒衣被張揚 怕被指沽名釣譽

阿倫深夜到港、九、新界各地送毛氈，此事因爲被人撞到，致電到報館才被揭開了。聽聞阿倫對此事被揭揚了有些少不開心，筆者曾向阿倫問起此事。

阿倫說：「行善不欲人知是我的宗旨，不幸被人看到張揚了，我是有些少不舒服感覺。」

「爲什麼呢？做好事唔！」

「此圈是非多，怕被人指沽名釣譽？」

「不要咁傻啦！祇要問心無愧，有什麼好怕？」

「我知道，但有些人很無聊，喜歡中傷人。」

「你在此圈咁耐，還介意嗎？」

「不會介意，但做好事無須要公諸於世。」

「現在又不是你告知天下，祇是有人致電告知報館。」

「我知道，但我還是不想提此事。」

「還好啦，早幾日叫你說說此事，你都唔肯提。」

「提來又什麼作用呢？」

「當然有啦！你是公眾人物，可以有推廣作用，勞動更多人做好事。」

「我沒有此本領？」

「何必如此謙虛呢？」

「不是謙，是不知怎樣推廣？」

「你告知人做了好事便是推廣了。」

「真是有作用咩！」

「有的，你是有影響力之人嘛！」

「其實我全年都會做很多公益事務，祇是外界不知道，今次不好彩被撞破，我亦沒說話好講。」

「傻的，又不是做壞事，點解講得咁難聽。」

「好了，求求你不要再提此事吧！」

「好啦，不強逼你。」

演技出色唯一美中不足乃係經常遲到早退

梁朝偉識劉嘉玲後 明白做人不必緊張

梁朝偉是一位很有演技之演員，不少影圈人都說偉仔前程錦繡，唯一美中不足是佢的工作態度有待改善。曾有圈中人埋怨偉仔常出現遲到早退的情況。

對於此種批評，偉仔笑言自己有小聰明，自然自己有很多缺點，但以前一直認爲這些缺點未至會死人，所以沒有好好改善，但久而久之，有太多朋友好言相勸，佢漸覺得不是辦法，做事不能再懶散，應該改善以往的工作態度。這半年內他已慢慢嘗試改善，但偉仔表示希望外界給佢一段時間，自出娘胎至今的性格，忽然要改善是需要時間的。

認識了劉嘉玲，偉仔承認思想有了很大改變，比以前輕鬆得多，開始明白做人不必太緊張，應該掏得好好享受人生，做了十年娛樂圈，他已經看得很多，拍了十部片還未拍到代表作，祇能恐怕大運未到，希望明年的電影之中，可以接演到一部較有代表性影片，令他的事業更上一層樓。

▲梁朝偉望好友給予機會改過

將假大會堂婚姻註册處舉行結婚典禮

鄭則士心情極興奮 林燕明笑言好奇怪

鄭則士、林燕明於十二月廿七日在香港大會堂婚姻註册處舉行結婚典禮，並於一月二日假座香港會議展覽中心敬備喜酌。

伴郎由莫少聰、何寶勤擔任，伴娘則是徐安寶與林燕明的妹妹。戰穿石有湯鎮業、張國強、成奎安、萬儒偉、呂良偉、惠元暘、林俊賢、呂良偉。姊妹團有黎姿、黎芷珊、藍能一班女戰員，相比之下，戰穿石的人馬則較爲強盛。

現時距離結婚的日期越來越接近，鄭則士十分開心，而林燕明也是興奮的，但是籌備婚事事宜十分繁複，幸好有藝能一班職員爲他做籌備，所以他倆已經減少了不少麻煩。林燕明笑言將成爲鄭太，心情覺得很奇怪，因爲做了妻子，要肩負照顧丈夫、家人的責任，不同過去般，可以向父母撒嬌，但選擇下嫁對方，是她一生之中最正確選擇，因爲她知道鄭則士是一位好丈夫，婚後她會盡妻子之責，盡心盡意去愛丈夫。

NHK電視台除夕夜拍賀年音樂節目

日派歌星各地演出 香港今年負責主辦

日本國營的NHK電視台每年均會派出多位名歌星到世界不同國家與當地歌手在除夕夜攜手製作跨年的賀年音樂節目，並用人造衛星直接轉播到日本各地，該音樂節目歷年來均十分受日本歌迷歡迎，是可媲美日本的紅白歌唱大賽。八九年NHK在電視台選擇了香港合作爲演出地點，八九年則在台灣舉行。今年香港將成爲這件音樂盛事的主辦地區。這個定名爲港日除夕大搖擺的跨年音樂盛事將會在除夕夜於利舞台獻給各位港歌迷。

當晚演出嘉賓有日本的勁BAND「FENCE OF DEFENSE」、淺香唯、YIN ASAKA、香港的BEYOND、吳國敬、倫永亮、常寬，同時日本NHK電視台將會透過人造衛星把這個港日合作的音樂盛事直播到日本各大城市，而香港電台亦會將現場盛況透過收音機直播到各位家中。司儀由夏妙玲、陳尚琪、梁兆輝擔任，港、港日兩地歌手由八時表演至凌晨一時，唱足兩年。入場券全部免費送給樂迷。

▲胡慧中遺憾無代表作

有機會參加中台兩地頒獎禮

胡慧中高興萬分

回顧九〇年發展感滿意惜無代表作

胡慧中前晚出席「霸王卸甲」首映禮時，談及影片的拍攝工作，她說，拍該部電影很愉快，與片中的演員很談得來，這是一部很不錯的電影，各人的戲份平均，每個角色都有發揮機會。

九零年快將過去，胡慧中回顧這一年的發展，她非常之滿意，拍戲不少自然收入增加，賺錢方面很理想，但最遺憾是沒有一部代表作。

今年有大部份的景都是在中國拍攝，春節前的兩個月她不會再返中國拍外景。

胡慧中曾參加過百花獎與金馬獎，分別是中台兩地的盛事，她覺得金馬獎舉行得比較有秩序，而百花獎則夠熱鬧，同樣是一個好的節日，她對於能夠有機會參加兩大頒獎禮，自然是高興萬分。

稍後，她會返台灣參加一個聯誼活動之後會返港過聖誕。

▲陳佩珊要當滑雪會心願

陳佩珊 擬自掏腰包 赴加國滑雪

陳佩珊近接拍「越青」，該片原本要到美國拍外景，但臨時修改了劇本，戲份都會在港拍攝，她不用去美國，失去遊埠機會。

佩珊本來定好計劃，相約了一班朋友去加拿大滑雪，準備在美國拍完外景戲之後，順道往加國會朋友，但這個計劃不能實行，令她有點情緒低落，她正考慮自掏腰包出旅遊費實行滑雪之旅，待拍完「越」片之後，便會去滑雪。

有傾有講

葉子楣爲無線拍劇 望演技爲觀眾認同

「聽話你答應同無線拍劇集，唔怕辛苦咩？」問葉子楣，以她目前在影圈之中所接片約之多，即使在影市大吹淡風的情況底下，亦無影響，何以會去拍電視，真是令人費解。

「係呀，以前我都拍過電視，捱過日夜裡住開工嗰啲鹹苦啦，我相信可以應付得嚟。」葉子楣說。

「人哋拍電視，主要係提高知名度，你而家淨係波霸兩個字，已經無處不知，實在冇必要再去擠知名度㗎，何況，拍電視，又冇乜機會可以展示你嘅本錢，豈不是唔啱你咁好嘅天賦？」希望能夠明白她拍電視的原因。

「無綫呢個劇集，係特別同我度身訂造嘅，我希望能夠俾人睇到我係有演技嘅，可以令觀眾對我改觀，亦希望觀眾對我嘅演技能夠認同。」葉子楣說。從這番話，可以見到，她實際是一個很有腦的人，因爲，電視與電影的尺度不同，且更深入民間，若非自認演技出色，那就獻醜不如藏拙，仍然在影圈中以身材吸引觀眾好了。

「會唔會係片酬特別吸引或者其他特別原因呢？」

「片酬冇錯係好好，雖然只係拍十集，但已經好滿意，而最重要嘅係無線盛意拳拳，並且係李添勝親自傾條件，而且保證呢部劇集，有機會俾我發揮內心戲。」葉子楣特別強調發揮內心戲這一點。

「會唔會影響你拍電影嘅工作？」

「我相信唔會，因爲，我會將嗰的時間撥出嚟集中拍劇。」

曹榮 似張堅庭兄弟 曾受訓飛虎隊

曹榮是一個新人，他是徐小明的愛將，在「衞斯理之霸王卸甲」中，飾演反派，擔戲頗重。徐小明認爲他是一個潛質極高的人。雖然在「衞斯理之霸王卸甲」中，曹榮是初次擔演角色，但觀眾一見他，相信會有似曾相識的感覺，原來，曹榮的樣子很似張堅庭，有人還誤會他們是親生兄弟呢。

說起來，曹榮極有來頭，他原是警察特種部隊的「飛虎隊」的隊員，受過非常嚴格的訓練，無論動作，體能與機智應變等，均極爲出色，不過，曹榮醉心電影，希望能夠在電影方面打開局面，剛好他與鍾鎮濤極爲老友，徐小明又看過他的功夫，於是鼓勵他在影圈發展，除了讓他任武術指導外，更在「霸王卸甲」中，讓他飾演一個冷酷無情的殺手，果然極爲出色，劉觀偉亦找他在「夜魔先生」中演出。曹榮初入影圈時由於在「飛虎隊」受訓，習慣了堅忍的精神，不大喜歡講話，但入影圈後，受到薰陶，非常喜歡講笑，而且成爲喜劇的高手，加以外貌似張堅庭，很快便受到圈中人矚目。

吹彈唱

應邀參加香港精品展銷會九〇展出

新作獲港貿局重視 徐小明親佈置攤位

徐小明近日忙於爲「衞斯理之霸王卸甲」做宣傳，這是嘉禾九一年推出公映之第一部重頭製作，投資二千萬，乃港產片第一部全杜比音響系統製作，香港貿易發展局有見這部電影是聖誕新年推出，特別邀請參加他們於十二月十五日至十九日舉辦之「香港精品展銷會九〇」展出。

小明對於自己的心血精品得到嘉禾及香港貿易發展局的重視，作爲香港電影工業之代表，十分高興，不枉他長途跋涉往紐約拍攝兩個月外景戲。

爲了表示謝意，徐小明昨日特別跑到香港會議展覽中心七樓的「霸王卸甲」展覽攤位，親自佈置，並於攤位上放置電腦紫微斗數，讓入場觀眾除可一覽電影製作之外，更可以算命。

現時「滅火英雄」之劇本及籌備工作，一切均已就緒，只待成龍拍完「飛鷹計劃」之後便可開拍，小明趁此空檔接演林嶺東執導的新片，他是客串性質，只有幾日戲。

▲徐小明出現「霸王卸甲」攤位

松田優作逝世一年 舉行追悼會極感人

松田優作逝世一週年，日本藝能界特別發起了一個追悼會，爲了紀念這位已故藝人的功績，由松田優作的太太美由紀夫人主持該追悼會。

該會於十二月三日，在東京池袋劇場舉行。

有松田生前的友好，包括水谷豐、原田芳雄、宇崎龍童、桃井薰、原田美枝子、世良公則等均出席追悼會。

美由紀夫人，今年是廿八歲，她與孩子們，站在大會入門前處，迎着來吊祭的藝友。

其中一位女歌星石川亞由美，在大會中，感動到落淚，而且唱了她自己的一首名曲，以表示對已故藝人哀悼。

其他的藝友，也跟着唱，這些人包括原田芳雄、桃井薰、水谷豐、世良公則，每一個人唱時，都是聲情並茂。對於這位已故的藝人，有着一種深深的悼念。

美由紀夫人，對於藝友們的熱誠和悼念，表示深深感謝。

據美由紀夫人，對日本的新聞記者說，當這個追悼會的各項事情完畢後，她便重返藝壇。

她本是一位女藝人，因爲丈夫去世，哀傷過度，沒有再在藝壇上發展，如今，松田故去已一年，哀痛總已有了一個終結，因此，她決定重返藝壇，爲藝術工作而努力。

寶島 櫻花

梧州粵劇團將來港演出

廣西「梧州粵劇團」應香港永拓發展公司董事總經理吳子瑩女士邀請，定於廿四日在新光戲院及南昌戲院演出。

「梧州粵劇團」已有四十年歷史，在兩廣享有盛譽。

該團此次是首次來港演出，選演七齣名劇：「女駙馬」、「楊門女將」、「九寶蓮燈」、「孟麗君」、「啞女告狀」、「雁翎緣」及「帝苑恨」等。

風水輪流

成奎安自稱好慘 不眠不休挨到殘

成奎安在影圈也算是個當紅男演員，他的「紅」，不是演喜劇那種，而是「紅」在片約多，當然，那是包括客串及主演在內。

「聽說你片約很多，銀包也一樣「漲卜卜」吧！」

他訴苦似的說：「唉！我好慘呀，你睇我的樣子，我才三十五歲，但因爲不眠不休的日夜趕戲，現在的樣子幾乎老到似四十五歲，這些代價又有誰人明白呢！」

「那你在拍攝劇之時有甚麼方法？」

「大聲叫，希望令自己清醒一點，又或者找人聊天，總之分散睡眠的感覺。」

「試過因爲睡眠不足，令脾氣不好而找人出氣嗎？」

「故意去惹人出氣，就未試過，但精神不好時，工作人員也會明白及體諒，有時控制不了情緒而發火，事後也會向對方道歉，不過，有次爲離地打人，就真的不好意思！」

他說，當日正在偷空熟睡，製片走過來叫醒他埋位，而大傻剛在發一個打人的夢，於是揮拳打爆了製片的鼻，事後大傻知道了，十分內疚，只好向對方連連說對不起。

「嘩，你好得人驚。」

「這是無心之失，我自問近年的脾氣已收斂很多，不敢得罪人。」

論曾小燕入醫院 絕非爲情自殺

曾小燕日前由其姊送佢入醫院，立即有傳言傳，指其因爲男友不理佢而尋短見。

對此，曾小燕指屬無稽，佢之男友，只因赴印尼做生意而矣，何況，早前佢生日，男友更陪佢去淺水灣食飯，在浪漫氣氛下，享受二人世界，男友更送上百合花與蛋糕，更問她喜歡什麼禮物，怎會不理她呢？

不過，曾小燕被送入院之消息，男友並不知道，因爲，彼邦之資訊較爲落後，男友若要打電話，必先到郵信局登記排隊，極之麻煩，何況，佢前往斟生意好忙者也。

本來，曾小燕可打IDD將入院之消息告知男友，但佢希望男友在報章或親友方面獲悉後，主動致電給她，如此會更感矜貴和被疼錫之感。

曾小燕透露，男友會於聖誕節返港，屆時又可相聚一起。　曾小燕透露與男友係兩年多前由朋友介紹認識者，但至四個幾月前，方始正式拍拖，感到不俗，前此，佢赴泰國與印度，亦有與男友以電話談話，每次長達一小時，僅長途電話費使佢可觀。

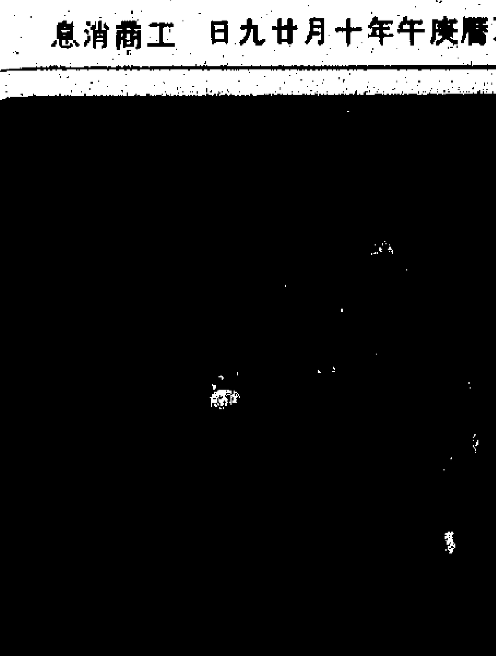
阿柄亦認爲曾小燕絕非自殺，一來佢係靚女，你估有人追咩。二來，正如曾小燕所言，若果佢死咗，邊個織埋件冷衫俾男友喎？何等深情。

三藩市有梨園盛事 旅美紅伶舉行會串

日前三藩市舉行一次梨園盛事，爲近十年來僅見。

集合了香港、廣州、羅省、夏威夷、西雅圖的旅美紅伶在三藩市之金都戲院舉行粵劇大會串。

爲美西八和會館慶祝華光先師寶誕，而演出三晚粵劇。由黃超武、黎鏗、秦小梨策劃。前輩藝人黃超武主席率眾參予盛會，計有羅劍郎、秦小梨、黃金愛、陳艷儂、伍丹紅、張舞柳、黃棣婉、盧麗娟、胡美娟、何劍儀、林小群、白超鴻、朱秀英、鄔美玲、陶俊英、盧海天、關小卒、勞雲龍、艷桃紅等，共有百餘位藝人，有前輩，也有新秀。朱秀英、鄔美玲、衛俊英屬香港藝人趕往參加盛會。而新近移民美國的廣州藝人林小群、白超鴻亦載譽大駕，沒有演戲年餘，難得有此機會，在舞台上亮相。他們夫婦特別選演了「柳毅傳書」一場折子戲。全體紅伶也參予演出「六國大封相」。另排演了「賀壽大送子」正式賀華光先師寶誕。是次演出顧問有鳳凰女、鄔碧雲、黃金龍、謝君蘇等。



港府收地興建半山電梯 三陽南貨讓路停業待拆

創業五十四載賓主情深優厚遣散員工

產，火腿、臘腸、洋酒等高價食品而聞名。該店剛剛慶祝創業五十四週年，但卻於十二月十三日下午三時起停止營業。

三陽南貨號大堂，懸掛該店創辦人李興貴遺照，旁有一副紅紙黑字的對聯曰：「三春雜備天時地利人和」，「陽氣滙聚業務蒸蒸日上」；該對聯乃由白德超所撰寫。

在「三陽號」大門口，也有一首對聯，署名爲三陽號有限公司敬書；聯曰：「四十年老店今朝暫別願再展新貌」，「半世紀寵顧永記友情望長勿相忘」。在門口騎樓柱中，也懸掛一首對聯，聯曰：「經營五十四載居同業先河閭里稱譽名聞香江」，「政府建設收地該被逼停業新覓新址再展新猷」。這些對聯也是出自白德超手筆，吸引許多途人佇足觀賞。

話分兩頭。早在一九五七年，李興貴董玉娥……

……則在本港理工學院畢業。而李景芬的丈夫白德超也曾在美國攻讀大學，但對於中國文學極有興趣，目前在「三陽號」所撰寫二首對聯，均乃出諸白德超的手筆。

李興貴董玉娥在世時，對於教育十分重視。本港保良局的屯門「李興貴先生夫人董玉娣紀念中學」，由李氏夫婦捐助，紀念董玉娣女士。此外，他們夫婦在中國寧波，也捐資興建兩間中……

……新鮮味美、火腿、臘味與大閘蟹都享譽全港、九、北方人都喜歡到「三陽號」選購南貨。李景芬以售賣高價南貨做號召，因爲普通的南貨在環頭、環尾都可以買得。這種經營方針，博得中外顧客歡迎，門庭若市。

「三陽號」全幢樓宇共有四層，地面門市部，二樓貨倉，三樓寫字樓，四樓工場與廚房，大台晒臘場。這幢樓宇的大業權，也由李景芬所……

……工，比較港府規定者多，所以員工對於李景芬的大手筆，難以忘懷。李景芬還在中環鏞記餞別員工，順祝後會有期。

三陽號門口懸掛紅紙條，上書「本門市部經已停止營業物色新店舖再行爲君服務。」，「祝你鴻運當頭」。人情味重，難怪十二月十三日「三陽號」最後大半天營業時，出現搶購潮，因爲存貨特別廉價出售。「三陽號」暫成歷史一頁，有沒有新「三陽號」呢？留待事實去解答吧！但李景芬回憶其父母李興貴董玉娣經營中國土特產的威水往事，不勝歡欣。當時「三陽號」是中國土特產的香港總批發，宛如柏寶行，商店要買中國土特產零售時，就要問「三陽號」，並且全部在碼頭交貨。（本報記者白浪）

受波斯灣危機影響
迪生創建擱置重組計劃

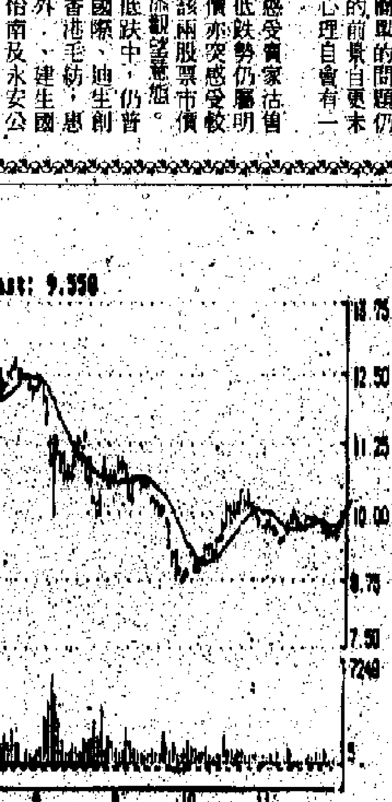
人心觀望意態依然濃厚

△昨（十四）日本港股市繼續疲弱，雖然市勢尚不致出現一面倒現象，惟是整日仍處於實家沽售壓力底下，實家似乎全無反擊意欲，故市價持續接步趨低，依然偏疏少。恒生指數收市指數下跌二十四點六九，比前日收市指數又跌三十二點三一，全日成交數值仍有七億三，比前日成值微減三千五百餘萬元，減少之幅度為百分之四點七。

從整日大市之走勢，可想見一般股市人士意態之閒散，即使是實家沽售壓力……

中華煤氣：……恒生指數收市報三二二五點六九，共挫二四點四三，成交則為七億餘元，技術性而言屬調整，估計有可能會挫至三二〇〇至三〇五〇水平之間才會止步。若然後市能再破三三〇〇而成交回增則可再度看好，否則便要小心回落。

中華煤氣：收市報十元三角，若然不低挫十元收市則可望升至十一元水平或以上。



股市指數（十二月十四日）

區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
……平均指數）	24642.97	24349.50	−293.47	−1.19%
……股指數）	1319.70	1310.00	−9.70	−0.73%
……克萊指數）	1204.87	1193.23	−11.64	−0.96%
……指數）	4372.38	4304.31	−68.07	−1.60%
……指數）	712.82	710.06	−2.76	−0.38%
……峽時報）	1195.15	1188.33	−6.82	−0.57%
……數）（9時40分）	2172.20	2174.80	+2.60	+0.11%
……數）（12月13日）	2622.28	2614.36	−7.92	−0.30%

各地股市

東京股市轉現回落

東京十二月十四日電：在期貨結算後，東京股市收市下跌，日經平均指數下跌二九三點四七，報二四三四九點五〇，總成交八億萬股，下跌股數多於上升股數，約二與一之比，依次分別為六六一隻及三四二隻，另一二三隻無起跌。

經紀說：在報密近兩個月以來之最大手成交量後，日股收市下跌，由於經紀行已結算十二月份的期貨合約，市場在淨值的期貨相關指數拋售下，收市普遍疲弱。

南韓股市繼續軟順

倫敦十二月十四日電：英國股市開市企穩，預見走勢向上，金融時報一百種指數九時四十分上升二點六〇，報二一七四點八〇。

經紀說：股市在早段買賣高開，入市興趣將支持早段升幅。

吉隆坡股保持穩好

吉隆坡十二月十四日電：馬來西亞股市高收，綜合指數上升二點六八，報五〇八點一一。

經紀說：一九九一年財政預算案勤議在即，在更多的趁低吸納下，股市收市上升。

紐西蘭股續創低位

上半年度日資流入逾十億美元
投資環境變成本升 日資注港增勢放緩
東京投資氣候正收縮利率為首要因素

（特訊）日本投資者對注資香港一直都表現積極，但看來這種趨勢正難維持下去。

根據日本通產省的一項資料，日本投資者在上半年度投資在香港的資金為十億零八千萬美元，較上年同期增升百分之十五，並顯示出香港是日本在亞洲區投資的首要目標地點，同時亦體起香港整體性的投資氣候。

日本通產省的資料顯示，在上半年度日本投資在香港的資金佔期間日本所有海外投資總額百分三點九，比對之下，八九至九〇年度的滙款只為百分之二點八。

但據一些經濟專家指出，在東京投資氣候正在收縮之下，本港的日資能否繼續不斷將會大懷疑，而且日本在本港所進行的投資也不單只是以本港為目標。

嫌政治及經濟風險顧問公司董事經理布魯福說，日本在本港投資在上半年已是頂峯，並且指出過往這段期間日資大增有部份是因為透納本港投資在中國而已。

經濟專家大都同意，本港經濟與其他亞洲國家比較並不太差，雖然增長正在放緩，但個別行業還因對日資具吸引力而繼續擴展。

以新加坡來說，由於建築及消費方面增長呆滯，日本投資在九〇至九一的上半年度亦已只減降，期間只吸引三億七千一百萬美元日本資金，而八九至九〇全年則為十九億元。

本港對日本資金最具吸引力的是服務行業，通產省數字顯示，日本投資於本港非製造業如地產，銀行及保險業佔百分七十一點四。

雖然沒有確實數字反映有多少日本資金是流向中國，但一些經濟專家估計在上半年投資於本港的日本資金當中，多達百分六十是屬於地區性的投資，諸如對中國提供原料的公司等。

雖然日本投資者對中國政局的穩定性表現頗具信心，但經濟專家還是認為，在日本金融狀況政策下日本投資者還會不會繼續往這充滿危機的地方投資。

經濟專家說，日本在過去半年在全球性投資已大為減緩，部份資金更被調回日本。

較高的日本利率是這個趨勢的主要原因，日本銀行自去年五月起先後已將貼現率調高五次至目前的六厘。

利率上升意味在日本國內存款將更具吸力，導致許多投資者將資金留在本土。

亞洲證券研究主任鄧狀斯說，東京政策信貸增加了日圓基金的成本，由此亦使日本對外投資困難度增加，對香港亦不例外。

分析家普遍認為，日本公司在面對經濟增長放緩下，過去三年以雙位數字增加的資本開支亦很難繼續下去，九一至九二年的資本開支祇會大幅下降。

日本在本港零售市場已有相當穩固，相信餘下的空間已難容更多大公司像西武之類作大幅擴張。

地產方面也不會有太多機會讓日本投資增長相信亦要舒緩。

有經紀說，日本投資在本港的情況不應視作為對本地而對九七的信心正在改變，他們受國內的環境限制實際並不反映對本港的觀感。

年結漸近港匯市交投疏靜
銀行大手開做少 美元匯價稍閃縮
拆息跌後回穩銀行公會利息結構不變
歐亞元存息調高部份是技術因素所致

（特訊）繼紐約市場收高後，港市接做美元又再回軟，市情與過去幾個交易日相若，反映年終因素影響，市內交易趨疏落，形成美元處於上落市的局面，受到美元窄幅波動的影響，港元兌主要外幣亦互有輕微上落，港滙指數繼續維持不變。

一家日資銀行外滙交易員表示：由於市場繼續揣測美國減息，令美元受到一定壓力，但由於週末當前，加上聖誕及新年假期將臨，令市內手頭實已十分疏少，昨日市內交易不活，祗有少許的機構入市做盤，美元開兌一點四四七三馬克及一二三點一三日圓，收市為一點四四七六馬克和一二一點八三日圓。雖然美元被看淡，惟市場開新盤者少，估計外匯疲做後，美元不致有急應跌勢出現。

一家歐資銀行外滙交易員指出，上日德國中央銀行決定維持現行利息水平不變，對滙市無明顯的影響，馬克兌日圓的交投盤亦疏，但其兌日圓則由前市的八十八點八三升上八九點六〇日圓，其兌美元則無甚升跌。至於高息的英鎊則稍跌至一點九四七〇美元，加拿大元報一點一六一四兌一美元，亦無甚升跌，澳元兌〇點七六六四美元，紐西蘭元則兌〇點五九八七美元。

港元方面，市況同樣淡靜，主要外幣兌港元比值仍因應美元市勢作調整。

美匯開兌七點八〇點三七至四七，最高七八〇點三五至四五，最低七八〇點二〇至四〇，收兌七八〇點三五至四五，升〇點〇五港元。英鎊成一五點一九二，跌〇點〇一九港元。馬克成五二八點六〇，升〇點二〇港元。日元成五九一點九〇，跌二點一〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六七二點五五，升三點二五港元，紐元兌四六七點八〇，升〇點一〇港元，澳元兌五九八點六五，升〇點一〇港元，瑞士法郎兌六一七點二〇，跌一點八〇港元，法國法郎兌一五五點八〇，升〇點〇五港元，新加坡元兌四五六點七〇，升〇點六〇港元。

港滙指數報一〇八點四，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投仍呆滯，由於美元利率的回升帶動，各期拆息亦稍拌高。銀行公會每週例會後決定現行利率結構維持不變。

隔晚拆息開七厘三七五，最高七厘五六二五，最低七厘一二五，收市七厘二二五，升四分一厘；一週錢拆七厘二五，升八分一厘。

長錢拆息，一個月期七厘八一二五，兩個月期七厘八一二五，三個月期七厘八一二五，六個月期七厘七五，均比前市回升十六分一厘。

業內人士稱，短錢有平倉求盤與有少量的長錢需求也是昨日拆息回穩的因素，但在市內頭寸供應充裕下，息口難作大升，股市錢流入銀行體系導致頭寸供應增加，而月底及年結的技術因素亦能挽住拆息的下跌。

銀行公會召開例會後，決定現行利率結構不變。現時，儲蓄存息仍為五厘半。各大銀行的最優惠貸息仍為十厘。

公會主席施偉富指出：近日本地資金市場十分穩定，美國利息雖然稍偏軟，但對港元利息未做成明顯的影響，故無須調整息率。

歐元與亞元利率全面回升，升幅由十六分三厘至十六分一厘不等。上日聯邦基金反彈上七厘二五，也是歐亞元存息回升的原因，此外，年底因素亦有支持。

歐洲美元利率，一個月期八厘一二五，兩個月期七厘九三七五，三個月期七厘七五，六個月期七厘六二五，九個月期七厘六二五，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期七厘八一二五，六個月期七厘六八七五，十二個月期七厘六八七五。

日本投資者趁低吸
澳洲元立即止跌 紐元繼續小幅步低

（特訊）雪梨十二月十四日：澳元在日本投資者趁低吸下止跌回升，收市時以一澳元兌零點七六三五至四五美元，上日兌價為零點七六〇至二〇，即升〇點三五美仙。

外滙經紀表示，市場交投淡靜，有部份拋空頭盤入市平倉，加上澳洲利率未調低，在小量買盤支持下仍推升澳元，不過剛公布失業率大升，對利率會產生壓抑作用，料聖誕節前利率仍有下降機會。澳洲聯邦銀行週報認為，由……

澳元市勢難脫飄忽，利息與商品價格的受到侵蝕，使未來一個月間澳洲元的下跌壓力不輕。

（特訊）威靈頓十二月十四日電：紐西蘭元在沽空平盤性買盤入市下，仍未能重返一紐元兌六十美仙水平，收市時以一紐元兌零點五九六二至九美元，上日兌價為零點五九九五至零點六〇〇一，即跌〇點三三美仙，全日滙價在零點五九六二至九八之間上落。

外滙經紀表示，紐元兌美元技術支持位在零點五九五水平，在零點六則為上升阻力位，估計短期內紐元仍會在此一水平徘徊的。本週三政府的經濟報告將就應付膨脹的預算數字，闢出有關改善計劃，在此重要消息入市之前，……

黃金期貨（美元．安士）					14/12/90	
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高／最低價		成交
90年12月	374.0/375.0	374.5	+1			
91年1月	376.0/377.0	376.5	+1			
91年2月	378.0/379.0	378.5	+1	378.5/378.5		4
91年4月	382.0/383.0	382.5	+1			
91年6月	386.0/387.0	386.5	+1			
91年8月	390.0/391.0	390.5	+1			
91年10月	394.0/395.0	394.5	+1			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
90年12月	159.0	150.0	−13.8	159.0	150.0	101
91年1月	156.0	155.6	−2.8	156.0	155.6	65
91年2月	155.6	155.6	−2.6	155.6	155.2	53
91年3月	155.2	155.6	−3.4	155.6	155.0	69
91年4月	155.8	156.2	−3.0	156.2	155.8	31
91年5月	156.8	157.2	−1.8	157.2	156.8	131
					總成交	450
原糖期貨（磅 美仙）						
91年1月	9.70	9.70	−0.10	9.70	9.70	55
91年3月	9.68	9.72	−0.01	9.72	9.68	14
91年5月	9.79	9.83	−0.02	9.83	9.79	5
91年7月	9.82	9.84	−0.01	9.84	9.82	36
91年9月	9.86	9.84	−0.05	9.86	9.81	22
91年10月	9.87	9.86	−0.06	9.87	9.85	21
					總成交	153
港元利率（每點二千五元）						
90年12月	9200 9230	9210	−5	9211	9211	[illegible]
91年3月	9215 9225	9220	0	—		0
91年6月	9215 9225	9220	0	—		0
					總成交	[illegible]

香港黃金及白銀市價

1990年12月14日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3472	3474	+7
期金（12）月	374.5	374.5	+1
本地倫敦金	373.0/373.5	373.1/373.6	+0.5
飾金	3750	3750	—
飾白金	4550	4550	—
白銀	312	312	−1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3470	3480	+8
富格林	3885	[illegible]	+5
金楓葉	3015	3035	+5
鴻運金	3015	3035	+5
鷹揚	3015	[illegible]	+5
銀條（十両）	402	408	−2

利昌金舖有限公司提供

反映實金供求轉緊
貿易場訂高息十元
九九金收市三四七四升七元

（特訊）本港金銀業貿易場昨日訂出高息一〇、三九元，反映實金供求轉緊，而九九金價則再升七元，收市價三四七四。本地倫敦金三四七二，較前日收市價高五元，稍後跌落三四六七，最低價三四七一。上午收三四七二，最高三四七四。下午開市三四七二，收市價三四七四。

黃金市場仍然疲弱，觀望中東局勢的變化。美國國務卿貝克指……

若中東不開戰
美經濟明年下半年好轉
通脹仍受控制

（特訊）芝加哥電：芝加哥大學三名經濟學家認為，只要中東不爆發戰爭，美國經濟將會在九一年第三季之前好轉。

該三名經濟學家費克拿、穆沙和……在該校舉行的商業預測周年午餐會上表示，美國現已陷入經濟衰退，但他們仍感到樂觀，相信經濟會在九一年中復甦。

斯特恩是一家經濟顧問公司的首腦人。他表示，新屋動工率、金融服務業和地產價格，猶如火山口一樣，引致經濟衰退的通脹問題仍未完全獲得解決，但已受到控制。當政府於周五公布最新的批發物價指數時，預料會證明這點。

經濟增長緩慢及部分石油產品和其他原價格回落，有助抑制十一月份通脹數字。

供應持續過剩投資者無興趣
白銀跌至十五年低位
倫敦報價跌破四算叫三點九五美元
交易商估計銀價短期跌回三點八關

（特訊）倫敦十四日電：倫敦貴金屬市場白銀在早市的交易平靜，但報價跌至三點九五至三點九六美元，比前市下跌約五美仙，且創下十五年來最低水平。

貴金屬市場人士指出，最近投資者對白銀並無興趣，加上供應過剩，持續看淡，一些交易商估計短期內白銀價將跌至每安士三點八〇美元低位。

本週一以來，白銀市場已開始消落，迄今已下跌達十五美仙，但交易商認為在是日芝加哥金屬期貨市開市前，白銀價不會進一步大幅下挫。

在週三，由於市場人士擔心經濟衰退會導致工業界減少對銀的需求，銀價在紐約市場跌破每盎斯四美元水平，創下十四年來最低點。

……一些市場人士對美國經濟前景已改變了看法，他們預料美國的經濟衰退比兩個月前預測的更嚴重和持久，因而對白銀造成打擊。在紐約商品交易所，銀的現貨價格報每安士三點九五美元，跌五點六美仙，是自從七六年二月中以來的最低點。當年的銀價曾跌至每安士三點九三美元。

銀也是貴金屬，也是工業界生產過程中所需的用品。分析家擔心，經濟衰退會導致工業界減少對銀的需求。據紐約一家期貨公司的經紀說，紐約商品交易所內，銀的存貨量充斥，十月份曾創下二億……

本港外幣行情

90年12月14日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電匯	每百	780.1	780.60
美鈔	每百	778.90	779.90
美匯	每百	779.50	780.50
英鎊	每鎊	15.14	15.20
加拿大元	每百	671.80	673.30
西德馬克	每百	527.80	529.30
瑞士法郎	每百	617.00	618.70
法國法郎	每百	154.80	156.30
荷蘭盾	每百	467.50	469.00
澳洲元	每百	594.60	596.30
紐西蘭元	每百	466.50	468.20
日圓	每萬	590.90	592.40
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	289.20	290.70
新加坡元	每百	455.40	457.10
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	44.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.8020	10.8370
港幣兌美元折算	每百	66.83	67.16
港滙指數		108.40	（平）

港元外幣存款利率收市行情

1990年12月14日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.625	7.625	7.625
港元	50萬或以上	7.625	7.625	7.625
美元		7.5625	2.875	7.3125
英鎊		14.00	13.5625	13.25
日圓		8.00	7.75	7.6875
澳洲元		11.625	11.4375	11.4375
西德馬克		8.75	8.75	8.75
加拿大元		11.5625	11.375	11.25
紐西蘭元		11.9375	12.0625	12.375
E.C.U.		9.50	9.625	9.6875

泰國新花香米供多
個別有暗盤減價
每擔比明盤價低五元

（特訊）本港米市疲慢，泰國新花香米訂價頗低，本港個別入口商已有暗中退價，每擔退價五元。

據米業人士指出，現在本港基本存倉食米總量，比正常水平略低，原因是本季入口額遲到推遲。根據貿易署統計，截至本月四日為止，基本存倉總量五萬八千四百四十二噸，包括泰米三千四百三十五點四噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬六千五百二十八噸，中國米佔一萬一千三百六十二點五噸，澳洲米佔九千七百三十三噸，美國米佔一百六十四點五噸，其他地區米佔一〇〇九點二噸。

以品種區分，大米佔五萬三千八百二十九噸，米碎佔二千二百三十二點九噸，糯米佔二千二百六十九點五噸。

本月四日前的一週內，食米入口量六千二百一十點五噸，出倉量七千五百三十四點三噸。本季入口額，已運到百分之七十四，尚有二萬二千一百八十四點二噸本月底到齊。

昨日（十四）日米市，交投仍慢。入口米商十家開盤，提沽食米廿七款，中國米未有開盤。泰國金鳳香米每擔二六五元，富貴花香米二五〇元，金鷹香米二五〇元，紅菊花香米二五五元，金獅球香米二四八元，黃兔白米二三〇元。澳洲袋鼠絲苗二八六元，金冠絲苗二八六元，膠袋三十公斤金冠絲苗每包一九〇點一二元，膠袋三十公斤在雙羊油粘每包一六六點二元。泰國藍風菊糯米每擔二一九元。

歐洲金融早市
美元閃縮 金價報高
市場入假前氣氛

（特訊）倫敦十二月十四日電：美元在歐洲外滙市場開市時走軟，金價則升。

外滙經紀表示，聖誕節假期漸近，市場假日情緒轉濃，在缺乏新消息刺激下，滙市交投轉見淡靜，同時滙價上落亦縮窄。

倫敦：英鎊兌美元仍報一點九四美元，……

倫敦黃金早市訂盤價報三七二點一五美元，上日收市價為三七二點……，蘇黎世每安士由三七二點……升至……美元。倫敦白銀開市每安士由四點〇二下跌至四點……美元，蘇黎世每安士由四點〇二下跌至四點……美元。

東京外滙市 日圓續向軟
缺乏消息刺激 市內交易觀望

（特訊）東京十二月十四日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三二點八七日圓，上日為一三二點五七日圓。

外滙經紀表示，估計日本銀行界下週初會在季節性結算，加上美元支持了美元滙價，不過美國經濟基本疲弱，美元前景仍被看淡。

美元兌日圓中間價為一三三點〇五日元，全日共成四十九億一千七百萬美元，上日則成六十億零八百萬美元。

滙經紀表示，由於市場缺乏重大消息刺激，投資者多採觀望態度，市況表現淡靜，但銀行界則有吸納美元。

美貨幣供應回減
受汽車銷售量縮小影響
上月零售值稍降

（特訊）據外電報導：(一)聯邦儲備局宣佈，截至十二月三日止一週內美國M2貨幣供應下降一二九億美元，經季性調整後報三三一八美元。同期內的M2四週運作指數也從三三一九八億美元下降至三三一八〇億美元，M1下降六十六億美元，降至八一九〇億美元；M3下降一六〇億美元，降至四〇七八億美元。

(二)商務部宣佈，新汽車銷售量下降導致十一月份美國零售值下降〇點一％，這是今年五月份以來零售額第一次下降的月份。美國的零售值經季性調整後報……。撤除汽車銷售額外，十一月份美國的零售值上升……，但十月份則下降……。

大陸貨市場比例增
新界豬價受壓抑

（特訊）據生豬經銷商表示，由於過去本港生豬多在新界銷售，流入市區三大市場漸少，令大陸貨佔市場比例增大，從而令到新界豬價受到壓抑。

以昨（十四）日為例，不管是大豬或中豬價格都較大陸豬為低。大陸大豬盤價由七五〇至六〇五元，新界大豬為七四〇至六三〇元。大陸中豬盤價為八五〇至六六〇元。

昨日九龍半島生豬成量為六千二百四十六頭。大豬共佔四千二百二十二頭，中豬共售一千二百一十頭，豬花共售六百一十四頭，成交價為一千至九百八十元。

認識你的密碼戶口
解開投資者對瑞士銀行業務的錯覺

瑞士羅馬銀行　游德祥

在私人銀行（PRIVATE BANKING）業務接觸中，發現不少新客戶或業外朋友對瑞士銀行多抱有一定的神秘感，而當中有以訛傳訛，繪形繪聲，更使一般人對瑞士銀行業特別是私人服務部門莫測高深，筆者僅就個人經驗所及，列如後並希望解答，以資參考。

錯覺之一：現在仍有不少人認為一切國際販毒走私者及黑手黨人把非法所得之金錢利用瑞士銀行密碼戶口（NUMBER ACCOUNT）開戶藉以獲得保障。

實際情況：一般歷史悠久聲譽良好的瑞士銀行其基本客戶多是專業人才或具有崇高社會地位的成功人仕。當雙方建立關係時，銀行多已詳盡瞭解其背景，開戶時手續亦非常審慎，藉以保障銀行本身之聲譽，故其開戶，以致影響到入物拒之唯恐不及，絕無可能接受。

錯覺之二：對密碼戶口之誤解。不少人認為當事人持有之密碼若疏忽地被別人竊知則存款有被人提走之可能，又或是自己失憶忘記密碼，更或身故，則存款被凍結於銀行永無提取之日。

實際情況：當客戶向瑞士銀行開設戶口時，手續相當嚴謹，較之一般國家銀行或商業銀行尤有過之，根據瑞士獨有之法例，生前辦妥之授權書（Power of Attorney），當事人身故後，此授權書仍然有效，故繼承人不須辦理任何手續，便可順利接管財產。銀行為保障客戶及避免日後糾紛起見，當入客開戶時即建議當事人首先辦妥授權書，至於詳細執行辦法亦可避……存款僅屬道聽途說而已，再說密碼戶口之設立則是銀行藉此種安排保障客戶個人秘密而已，例如其本人真實姓名不必在往來月結單及銀行內部一切文件上列出，萬一文件遺失或郵遞被盜，落入他人手中亦不明白此帳單屬何人所有，同時該戶口往來帳項在銀行內部操作過程中，亦僅少數高層人員接觸及洞悉，不會被銀行內每一經辦職員知曉，至於入客提取款項或調撥資金，均以其本人在開戶時所填報之真實姓名，簽字並證明文件如護照或身份證明書作準，故絕無可能僅憑密碼即可達到提款目的，或因忘記密碼而提不到款項。

錯覺之三：存放於瑞士銀行之存款並無利息，相反客戶更須支付利息與銀行，亦即負利息。

實際情況：大約十多年以前，瑞士政府確曾立例防止大量資金流入從事外滙投機活動，擾亂經濟，故下令銀行採用負利息政策，制止龐大資金流入從事非法金融活動，其後事件回復正常，此一措施經已撤銷多年矣，故客戶存放於瑞士銀行之存款一如其他世界各地銀行，享有應得合理之利息。

實際情況：事實上瑞士銀行通過信託方式客戶可用多種貨幣存款，其收取之利息亦與一般銀行無異，所不同者瑞士銀行只收取極少之手續費（SERVICES FEE）而已。

錯覺之五：瑞士銀行在亞太區所設立之機構與在瑞士之總行相距數千里，不少人認為辦理提款手續必較繁複引致不便。

實際情況：由於時代不斷進步，電訊日趨發達，以前所謂朝發夕至以形容迅速之事，今日已變成上一分鐘在甲地發生疑難之事，下一分鐘已可從乙地獲得解答或指示，藉著電子通訊，直綫電話及傳真文件，解決一切複雜財經問題，迅速準確，加上歐亞兩地時差，客戶更可享有延長之服務時間，例如當香港晚上九時而瑞士仍是下午三時而已。

此外附帶列舉一般有良好信譽及歷史悠久瑞士銀行之特點，藉供特別需要私人服務人仕之選擇標準。

(一)瑞士的經濟和政治穩定，在瑞士有關貨幣自由的法例，不受一切政治力量轉移或經濟危機而有所改變。

(二)瑞士銀行從業人員流動性不大，故能維持與客戶聯系之連續性，並保有最滿之服務水平，同時有關客戶之資料，亦不會因人事變動頻密而外洩。

(三)瑞士銀行職員守秘責任是由瑞士政府在一九三四年訂下之國家銀行條款第四十七章所管轄，更有刑事法保障，極度守秘，如未經銀行客戶同意而擅自或不經意泄漏客戶情況於外，將作刑事案處理。

港貿易發展局關注
東德經貿活動變化
致力開拓此新興市場

（特訊）香港貿易發展局最新一期〈海外市場簡訊〉消息，東德若干重鎮城市已成立了工業和貿易商會。估計根據……新商會在西德商會提供行政援助的情況下，將克服種種困難開展活動。東德的變化，將為香港廠商提供一個可……

隨著東西德統一，兩地貨物已可以自由進出，東德全面採納市場經濟體系，指日可待。此外，東西德馬克又可自由兌換，東德的黑市貨幣市場已不復存在。同時，東德又採納了西德的稅法和制度以及西方國家的銀行法和勞工法，兩地的增值稅和大部份消費稅也劃一了。

東德目前已把全國約共八千家國營公司改變為符合西德法律的公司，而私營化則可望藉……

東德的變化，無疑為香港廠商提供一個可……

美伊談判日期仍然爭持不下
紐約一月期油回升一元
石油出口組織半年會結束達成協議
一旦海灣危機結束恢復原來生產配額

（特訊）紐約十三日電：油價星期四反彈，……紐約商品交易所一月期油升……美元，收市每桶造二十六點四二美元。

經紀稱，美、伊就中東問題的談判日期頗難說，……

中銀澳門分行經研部分析
今年澳門各經濟環節仍然取得較均衡發展
工業結構不合理是當地經濟之隱憂

（特訊）澳門十二月十四日電：中國銀行澳門分行經濟研究部認為，雖然中東局勢給澳門經濟帶來不良的影響，但今年澳門各主要經濟行業仍然取得較均衡的發展，全年生產總值預計會有百分之六左右的實質增長，在亞太地區表現算不俗。

該研究部負責人分析澳門經濟時指出，本地市場興旺，公共投資活躍，內部需求推動經濟向前，是澳門今年經濟的特色，它顯示了澳門經濟經過多年高速的發展，抵禦外來不利因素影響的能力已有所提高，經濟漸趨成熟。

國際機場、深水港及新澳氹大橋等多項大型建設的展開，使澳門今年的公共投資空前增加，預算比去年激增一倍。本地的消費市場也異常旺盛，私人消費增加，車輛銷售破紀錄，旅遊業發展的人增多，飲食、服務及娛樂業也一片好景，這都給澳門經濟帶來活力，彌補了第……出口放緩造成的影響。通脹率雖然略比去年高，但預料不會超出百分之九的居民可以接受的水平。

旅遊業、出口製造業、建築業與金融業四大經濟行業今年均有新發展。

多年來澳門經濟發展的旅遊業持續興旺，遊客可創逾六百萬人次的歷史紀錄。出口貿易雖然放緩，但總值仍有百分之八左右的增幅。建築地產業已走出谷底，私人建築投資增加，樓價回升，住宅樓宇成交活躍。金融業銀行的存款與放款均有顯著的增加，頭三季度增幅分別為二成六及一成七，銀行獲利上升達三成。

談及澳門經濟的隱憂，該研究部負責人表示，工業結構不合理，過份依賴紡織業是澳門經濟的一個癥結。近幾年澳府強調工業多元化，可是開拓不力，進展甚緩，至今紡織品出口值佔總出口額比重仍高達七成四。電子、玩具、瓷器等行業反而日見萎縮。此次美澳貿易協定，經過談判雖然維持了輸美紡織品的配額，但應引以為戒，著力改變工業架構，逐步推動多元化的實現。（完）

兩岸經貿管窺

對外開放朝令夕改
地方優惠政策有變

林正芳

……

股市專欄

受波斯灣危機影響
迪生創建擱置重組計劃
首六個月集團發展以泰國為重心
半年盈利一億一‧減少幅度近兩成‧中期息每股十仙

（特訊）迪生創建有限公司公佈截至九○年九月三十日止的六個月中期業績，營業額十億六千四百八十二萬八千港元，去年同期是九億八千二百三十一萬七千元。除稅及少數股東權益後，盈利一億一千一百二十六萬元，比去年同期一億三千八百一十八萬元下降百分之十九點四。期內並沒有非經常性項目盈利，去年同期有非經常性盈利四千一百零九萬八千元。

每股盈利二十六點八仙，去年同期是三十三點三仙。董事局議決派發中期息每股十仙正，與去年同期相同。派息日九一年一月九日。截止過戶日期九一年一月二日至九一年一月四日，包括頭尾兩天。

集團執行主席潘迪生在展望前景中表示，由於波斯灣危機的威脅，經濟氣候進一步顯得不明朗，集團建議中的重組計劃，因此受到影響，現時重組計劃已經擱置，待全球股票市場復甦後再行探討。

董事局相信，集團在全無負債的財政狀況下，加上業務日趨國際化，無需倚賴任何單一地區或市場的支持，集團對將來感到樂觀。而以現實力，集團的財力，波斯灣危機若帶來的收購時機和擴展機會，集團是會充份加以利用的。在無不可逆料的情況下，董事局預期末期息可以不低於去年度的一角六仙。

在業務回顧方面，集團在東南亞的市場業務，受世界性經濟疲弱影響。台灣附屬公司遭台股大幅下挫和部份非法財務公司倒閉的影響，打擊業務。新加坡的三間手錶珠寶店，亦受遊客下降，尤以日本遊客為甚，因為日圓兌坡幣的兌換率回落。現時這種經濟不明朗的陰影，正籠罩整個東南亞區，包括香港在內，防保零售業發展。

批發業務方面，增長雖然較預期低，業績表現仍有所進展，由於已建立起強大分銷網絡，因此即使目前經濟出現不景氣，但批發業務仍持續增長。

在本年頭六個月，集團在東南亞地區的擴展計劃，以泰國為主力。泰國合營公司 Dickson Marketing (Thailand) Ltd. 已在泰國多間百貨店分別經營一間 Polo/Ralph Lauren 精品店，一間 Dickson Shop/Pierre Balmain 專賣店，五間 Charles Jourdan 專賣店。這些專賣店，預料會在今個財政年度內分別增設三間、二間及四間。

至於「都彭」的業務，董事局相信未來業務發展和盈利能力，將更邁步向前，東京和大阪的「都彭」專賣店，亦將陸續啟業。提到新創見，眼鏡的業務記錄和營業額得以攀升，營運效率已大為改善。集團對新創見的長遠投資，表示樂觀。

南聯實業中期業績
半年溢利略過一億一千萬元
較去年同期減少二成八
中期股息每股派二十仙

（特訊）南聯實業昨公佈截至九零年九月三十日止六個月中期佈告，除稅及少數股東權益及溢利一億一千七百四十六萬六千元，較去年同期一億六千三百七十萬下降百分之二十八點二。每股盈利四十五仙。派發中期息每股二十仙，截止過戶期九一年一月二日至一月八日，首尾兩天在內，派息日二月十九日。

據該集團主席安子介表示：此半年間，不利紡織業務之形勢依然持續。由於德國方面需求增加，本集團對歐洲銷貨回復增長，但北美市場並無改善。成品價格受壓，生產成本則有增無已，盈利率難免日益趨低。紡織及製衣部門此半年度之營業額較去年度同期減少百分之十五點八，除稅前盈利更下降達百分之二十七點七。此半年度毋須撥出僱員退休福利準備，去年度同期則有撥出準備港幣一千二百三十三萬九千元。若將此點列入比較，此半年度盈利下降之幅度更會擴大。棉紡及棉織部門此半年內遷移部份生產設備往馬來西亞，對此兩部門之銷貨額僅有輕微影響，惟由於本港內部生產成本偏高，加以市道一般在弱，此兩部門之盈利遂遭大幅削減。漂染整理部門既面對生產成本飛漲，復遇鄰近地區激烈競爭，此半年度之營業額及盈利均告大幅下挫。製衣部門之業績較去年度同期為佳，但盈利率仍持續下降。現時之跡象趨勢幾將羊毛項目拒於門外，故毛紡及毛針織部門之表現依然未見起色。又據指出此半年度各項生產成本持續上漲，尤以燃油價格指幅為劇。勞工短缺及工資高企情況迄未稍減，本集團獲得政府發給輸入五十五名製衣工人之配額，猶如杯水車薪，實際於事無補。本港作為一個生產中心之有利條件已見漸式微。此外，美國國會通過之九○年紡織品、成衣及鞋類貿易法案，雖逃以前兩項同類法案之命運，已遭布殊總統否決。但烏拉圭回合談判至最後限期仍未能達成協議，需要延期，分期取締多邊纖維協定之草案遂告懸而未決，紡織業內人士繼續備受困擾。另據展望，儘管近日發展在若干程度上已減低中東地區爆發戰爭之可能性，該集團紡織及製衣業務復甦之期似仍遙不可及，加以零售市況一般看淡，預計集團此等核心業務於九○至九一年度之全年盈利難免再度下降。假使其他收益可以維持或彌補此方面之減幅，同時亦無不能逆料情況，董事會當建議九○至九一年度末期股息維持派發每股港幣六角。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3150.12
10:15AM	3136.89
10:30AM	3133.23
10:45AM	3128.45
11:00AM	3126.71
11:15AM	3127.11
11:30AM	3125.66
11:45AM	3126.66
12:00	3126.00
12:15PM	3128.41
12:30PM	3130.87
變動（點）	−19.25
2:45PM	3127.36
3:00PM	3130.08
3:15PM	3127.61
3:30PM	3125.69
最高	3150.12
最低	3123.75

新創見集團上半年業績
出現虧損四百萬元
據指出業務受經濟放緩打擊
董事局議決不派發中期股息

（特訊）新創見集團有限公司公佈截至九○年九月三十日止的六個月中期業績，營業額一千四百三十四萬九千元，去年同期是一千七百九十九萬六千元。除稅及少數股東權益後，虧損四百六十三萬九千元，去年同期盈利八萬四千元。期內並沒有非經常性盈利或虧損，去年同期則有非經常性盈利二千零二十七萬二千元。

期內每股虧損○點九六仙，去年同期每股盈利○點○二仙。董事局議決不派中期息。展望前景，集團執行主席潘迪生指出，經濟放緩打擊了集團在香港和東南亞鄰近地區的業務表現，預料這情況會在短期內持續。而縱觀集團在現時財政年度的業績，若干業務未呈現令人鼓舞的發展潛力。除眼鏡業務進展良好之外，董事局相信在批發 Monet 首飾、跟萬雅集團合營製造並分銷皮具用品、Charles Jourdan 半寶石珠寶首飾這兩項新發展業務分別在市場確立地位後，將可望為集團在營業額和溢利上作出一定貢獻。基於這些因素，董事局相信在無不可逆料的情況下，預期業務在不久將來便能回復有利經營。

新創見較早前宣佈，對抱和主席陳思澤及其兩間有關連公司提出訴訟，訴訟的聆訊日期仍未確定，預計最高法院的聆訊可在九一年展開。

海南發展上半年
溢利接近一千萬
派中期息每股十仙

（特訊）海南發展昨公佈截至九零年九月三十日止六個月中期佈告，營業額有一億零六百二十萬元，比去年同期之一億零十四萬三千元增加百分之二點六。除稅及股東應佔溢利九百六十四萬五千元，較去年同期一百六十五萬七千元下降百分之十。每股盈利十二仙，派發中期息每股十仙，截止過戶期九一年二月二日至二月八日，首尾兩天在內。派息日十二月十九日。

大興置業上半年
盈利三百五十萬

（特訊）大興置業昨公佈截至九零年九月三十日止六個月中期佈告，除稅後溢利三百五十萬，較去年同期增加百分之二十的溢利。每股盈利一點六仙。派發中期息每股一仙。截止過戶期九一年一月十八日至二十八日，首尾兩天在內。派息日九一年一月二十八日。

長江製衣系業績
上年度互有榮辱
長江製衣中期息每股八仙
長江貿易中期息三點五仙
長江國際不派發中期股息

（特訊）長江製衣系集團昨公佈截至九零年九月三十日止六個月業績，長江製衣盈利出現百分之三十一增長，長江貿易則下降百分之四十四，而長江國際則出現虧損。

長江製衣截至九零年九月三十日止六個月中期業績內除稅及少數股東權益後溢利一千九百四十一萬八千元，較去年同期一千六百萬上升百分之二十一。每股盈利十三點八仙。派發中期息每股八仙，截止過戶期九一年一月十四日至十八日，首尾兩天在內。派息日一月二十二日。

長江貿易經於會計年度內除稅及少數股東權益後溢利五百七十五萬五千元，較去年同期一千零三十萬下降百分之四十四，每股盈利四點一仙。派發中期息三點五仙。截止過戶期同上。

而長江國際則出現除稅及少數股東權益後虧損六百四十一萬九千元，去年同期則盈利七百萬。每股虧損三仙，不派中期息。

該集團之長江貿易營業額雖然於由去年同期一億六千萬增至一億九千萬，惟盈利大幅下降，主要由於成衣批發及零售部門出現虧損，而租金及薪金大幅支出，亦使該公司之邊際利潤下降，而本港西裝製造部門多間弱而出現虧損，再者，中國廠房而增加成本支出。目前該公司正前市場。其他業務方面，該公司預計本港及出口市場將會放緩，而預測上年度溢利可能低於去年，至於長江國際出現之虧損，該公司依賴的美國市場繼續疲弱，至於出現虧損則顯示美國附屬公司及新加坡公司成衣受不良影響，加上收購 MADISON 股權所需之成本帶來虧損，而在本財政年度內亦為美國零售業淡季，故業績並不理想，並預料該公司之業務於下半年會繼受打擊，而全年業績將會令人失望。

太平協和附屬公司
擴展海上加油業務

（特訊）太平協和集團有限公司宣佈，該集團屬下全資附屬公司──香港火油有限公司已成立海上加油業務部，並委派專人向各輪船公司接洽，以爭取國際船舶海上加油市場，此為重整香港火油業務之其中一項重要部署。

太平協和集團主席汪忠指出：「香港火油擁有全港最大規模之海上加油船隊，包括：十艘油輪、十艘油駁船、三艘拖船。但近年來未善加利用，海上加油服務所佔市場潛力甚厚。」

汪氏解釋：「本港石油公司多專注陸上加油，並未積極拓展海上加油市場，導致國際油輪取道新加坡加油佔多。此外，新加坡更適合作為海上加油站。香港火油憑藉現有加油船，海上加油業務有一定成效。」

英資藍籌感受壓力較大

昨天又是本港股市的一個頗為沉悶的交易日，雖然今天是週末，但投資者似乎仍有所顧慮……

工商 股市 錢長

人心觀望意態依然濃厚

△昨（十四）日本港股市繼續疲弱，雖然市勢尚不致出現一面倒現象，惟是整日仍處於賣家沽售壓力底下，買家似乎全無反擊意欲，故市價持續按步趨低，交投依然偏疏少。恒生指數收市為三一二五點六九，比前日收市指數跌二十四點四三，全日成交數值仍有七億一千七百餘萬元，比前日成值微減三千五百餘萬元，減少之幅度為百分之四點七。

從整日大市之走勢，可想見一般股市人士意態之肅散，即係使是賣家沽售壓力仍強，惟是急於求沽者不多，倘使以昨日實盤之接承情況只要賣家求沽急切，相信市價即會出現大幅度低降。

雖然日本股市再續有力報升，買盤並未產生刺激作用，但股市並未能達到協議相當濃厚。這可歸究於美國與伊拉克會晤之日期仍未能達到協議，伊拉克總統已明確表示由於該日距截止撤出科威特最後期限之一月十五日只有一天，未能接受美國所建議於一月七日前任何一天，本來高層會晤日期乃是一個小問題，只要是有誠意和平解決波斯灣危機，侯賽因何必要堅持在距離撤出科威特最後期限前之短促日期。再者，既然最簡單的問題仍有此爭議，這對於雙方對話的前景自更未感樂觀。這對一般股市人士心理自會有一定程度的影響。

此外，滙豐銀行市價續感受賣家沽售之壓力，市價續有低挫，且低跌勢仍屬明顯。同時，怡和控股昨日市價亦突然受較大回吐壓力而低跌。在該兩股票市價明顯低跌下，人心難免增添觀望意態。

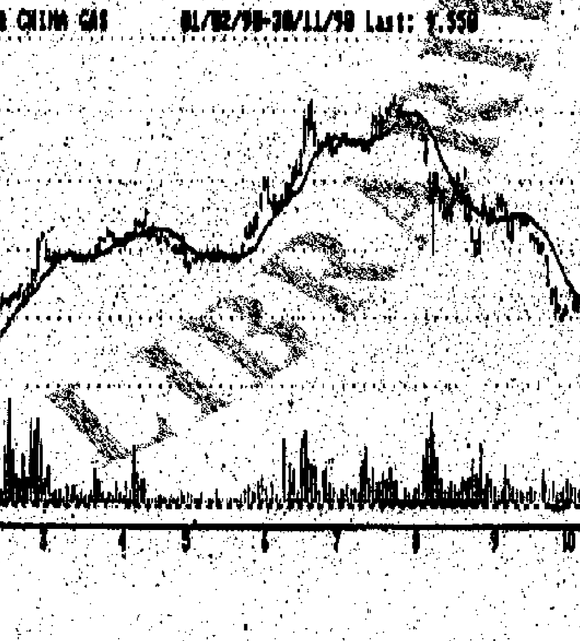
△昨日低跌股份較多，大市價續普遍低跌中，仍普持穩好者只有置地、牛奶國際、迪生創建、新世界發展、金山工業、香港毛紡、惠泰國際、星光實業、怡南及永安公司等。

△南邊客較為手成交計有，置地控股以七元四角半成交二千六百萬股，香港電訊以六元四角半成交一千五萬股，菲華發展以六角六分成交一百二十萬股，添發置業以十一元三五角一仙成交一百五十二萬八千股，天安以一元一角四仙分別成交一百萬股及一百五十萬股等。

‧天椒‧

賣家沽售壓力仍強
港股市勢繼續低跌
恒指跌二十四點‧成值仍有七億

（特訊）昨（十四）日港股市繼續低跌，恒生指數以三一二五點六九收市，比前日跌二十四點四三。全日成交數值仍有七億一千七百零五萬元，比前日減少三千五百四十萬元……



中華煤氣：

恒生指數收市報三一二五點六九，共挫二四點四三，成交則為七億餘元，技術性而言官場調整，估計有可能會挫至三一○○至三○五○水平之間才會止步。若然後市能再破三一○○而成交回增則可再度看好，否則便要小心回落。

中華煤氣：收市報十元三角，若然不低挫十元收市則可望升至十一元水平或以上。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	六月
前結算價	3091	3069	3085
開市	3080/3100	3060/3080	3060/3080
最高	3090	3057	—
最低	3068	3035	—
昨日結算價	3068	3036	3060
起跌	−23	−33	−25
合約期最高	3430	3210	—
合約期最低	2749	2845	—
成交（手）	582	382	0
未平合約總數	3759	1536	0

全日總成交額 964（手）

先施公司上半年
盈利一千一百萬

（特訊）先施公司昨公佈截至九零年八月三十一日止六個月中期業績，除稅及少數股東權益後股東應佔溢利一千一百九十二萬一千元，較去年同期一千一百二十六萬四千元上升百分之五點五。每股盈利五點三仙。以一向傳統政策經營不派中期息。

彩星國際業務發展顯突出
溢利仍可續創紀錄

彩星國際乃今年六月在百慕達註冊成立之控股公司，彩星集團重新控股公司，彩星集團成為經重組後，彩星國際乃一控股公司，其附屬公司之主要業務包括製造及經銷洋娃娃及玩具、禮品、消閒產品等。

據該集團八九年十二月底結算，現金及銀行結存有七千八百七十萬，比八八年度之二千二百七十萬六千元增加四百四十八萬元。

……

‧古平‧

公司分析

各地股市指數（十二月十四日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24642.97	24349.50	−293.47	−1.19%
澳洲（普通股指數）	1319.70	1310.00	−9.70	−0.73%
紐西蘭（柏克萊指數）	1204.87	1193.23	−11.64	−0.96%
台北（加權指數）	4372.38	4304.31	−68.07	−1.60%
南韓（綜合指數）	712.82	710.06	−2.76	−0.38%
新加坡（海峽時報）	1195.15	1188.33	−6.82	−0.57%
倫敦（一百種指數）（9時40分）	2172.20	2174.80	+2.60	+0.11%
紐約（道瓊斯指數）（12月13日）	2622.28	2614.36	−7.92	−0.30%

各地股市

東京股市轉現回落

東京十二月十四日電：在期貨結算後，東京股市收市下跌，日經平均指數下跌二九三點四七，報二四三四九點五○。總成交八億萬股，下跌股數多於上升股數，約二與一之比，依次分別為六一一隻及三四三隻，另一三三隻無起跌。

經紀說：在根據近兩個月以來之最大手成交量後，日股收市下跌，由於經紀已結算十二月份的期貨合約，市場在淨值的期貨相關指數拋售下，收市普遍疲弱。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

股份	收市	升跌
東京銀行	一○○○	跌九十
石楠	一○八○	升十
新餐	一○三○	跌三十
金石	一○五○	升十
星晨	一一○○	跌十七
大日本印刷	一五○○	跌十
富士銀行	二五○○	升十
日立	一一五○	跌二十
本田	一一九○	跌七
日本電器	一三○○	跌二十

澳洲股市跌勢持續

雪尼十二月十四日電：削減利率之實際過後，澳洲股市低收，普通股指數下跌九點七○，報一三一○點○○。

經紀說，當聯邦政府不能削減官方利率後，股市在一片偏軟的氣氛下，結束本星期之市場。

台北股市輕微報低

台北十二月十四日電：台灣股市收市輕微下跌，加權指數下跌六八點○七，報四三○四點三一。總成交四百○四億五千萬新台幣。

經紀說，經過一日交投呆滯，很多投資者選擇離開市場後，股市收市普遍輕微下跌。

菲律賓股穩中偏好

馬尼拉十二月十四日電：菲律賓股市收市輕微上升，綜合指數上升二點三八，報六九○點二五。總成交五千四億五千萬股，價值二億三千一百六十萬披索。

經紀說，大市收市上升，但是好淡爭持，部份藍籌股有入市興趣，支持市場，對抗石油的獲利回吐盤。

新加坡股回吐增賣

新加坡十二月十四日電：新加坡股市獲利回吐，收市疲弱，海峽時報工業指數下跌六點八二，報一一八八點三三。總成交四千八百六十四萬股，價值八千七百○八萬元。

經紀說，由於股價及經濟受制於獲利回吐，大市於選擇性及溫和的市況下，收市疲弱。

泰國股市稍作提升

曼谷十二月十四日電：在金融股回升下，泰國股市上升，證交所指數上升五點四八，報六四九點五八。

經紀說，在金融股份引發的一個有限的回升下，股市收市上升。

倫敦股市開盤穩好

倫敦十二月十四日電：英國股市開市企穩，預見走勢向上，金融時報一百種指數九時四十分上升二點六○，報二一七四點八○。

經紀說：股市在早段買高開，入市興趣轉支持早段升幅。

南韓股市繼續軟順

漢城十二月十四日電：在惡劣的情緒下，韓國股市下跌，綜合指數下跌二點七六，報七一○點○六，總成交二千○四十三萬股。

經紀說，在個別人士對年來回升的實現之懷疑之增加下，大市連續第四日下跌。

吉隆坡股保持穩好

吉隆坡十二月十四日電：馬來西亞股市高收，綜合指數上升一點六八，報五○八點一一。

經紀說，一九九一年財政預算案動議在即，在更多的趁低吸納下，股市收市上升。

紐西蘭股續創低位

威靈頓十二月十四日電：紐西蘭股市有部份回穩，但仍報新的六年以來之低位，柏克萊指數下跌一一點六四，報一一九三點二三。

經紀說，大市從早段跌幅中，重拾部份失地，但仍收市跌破一二○○水平，這是一九八四年八月以來之第一次。

紐約股市稍轉回軟

紐約十三日電：紐約股市反覆偏軟，主要是受中東局勢仍欠明朗令油價上升以及債券市價低影響。

杜瓊斯工業平均指數跌七點九二，收市報二六一四點三六。紐約商品交易所總成交由一億六千二百三十萬股減至一億六千二百一十萬股，上升股份七七八隻，下跌股份七五○隻。

德國最大的電力公司 RWE AG 顯意出價五億九千萬美元，即每股五十美元收購一家化學品公司（VISTA）。令 VISTA 股價收市升至五十三美元。

海灣問題懸而未決，國務卿貝克指責伊拉克對談判不認真，使油價稍升，但股市則下跌。

紐約商品交易所一月期油每桶升一點○七美元，收市返二十六點四二美元。

分析家稱，債券回吐時機已成熟，三十年期債券在幾周內已跌約半個百分點。

三十年期債券是日下跌，將收益率由圖三的八點○六厘推高至八點一三厘，因收購謠傳而一度上升的希爾頓酒店股份回落，該公司稱沒有收購這回事。

此外，美國商務部宣佈十一月份美國零售額經季節性調整後下降百分之○點一，經濟學家較早曾預期下降百分之○點九，實際數字顯示消費環節並非那麼疲弱，遂令減息希望減低。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

股份	十二月十三日	起跌
美國電話	三一點○○	升○點六二五
波音飛機	四五點七五	
大通銀行	一一點三七五	
伊士曼柯達	四一點六二五	
何士德金礦	一六點一二五	跌○點一二五
萬國商業	一一一點八七五	跌一點六二五
美林證券	二一點八七五	跌○點二五
德士古石油	五七點三七五	升○點七五
威士汀電器	二七點六二五	升○點二五

日本投資者趁低吸
澳洲元立即止跌
紐元繼續小幅步低

（特訊）雪梨十二月十四日：澳元在日本投資者趁低吸下止跌回升，收市時以一澳元兌零點七六三五至四五美元，上日兌價為零點七六一至二。即升○點二五美仙。

外滙經紀表示，市場交投淡靜，有部份空頭盤入市平倉，加上澳洲利率未調低，在小量買盤支持下仍推升澳元，不過剛公佈失業率大升，對利率會產生壓抑作用，料聖誕節前利率仍有下降機會。澳洲聯邦銀行週報認為，由……

（特訊）威靈頓十二月十四日電：紐西蘭元在沽空平盤性買盤入市下，仍未能重返六十美仙水平，收市時以一紐元兌零點五九六二至九美元，上日兌價為零點五九九五至零點六○一，即跌○點三三美仙，全日滙價在零點五九六二至九二之間上落。

外滙經紀表示，紐元兌美元技術支持位在零點五九五水平，在零點六則為上升阻力位，估計短期內紐元仍會在此一水平徘徊的。本週三政府的經濟報告將就應付膨脹中的預算數字開出有關改善計劃，在此重要消息入市之前，……

黃金期貨（美元、安士）結算月份	開市買賣價	結算價起跌
90年12月	374.0/375.0	374.5 +1
91年1月	376.0/377.0	376.5 +1
91年2月	378.0/379.0	378.5 +1
91年4月	382.0/383.0	382.5 +1
91年6月	386.0/387.0	386.5 +1
91年8月	390.0/391.0	390.5 +1
91年10月	394.0/395.0	394.5 +1

黃豆期貨（六十公斤、港元）	開市價	結算價	起跌
90年12月	159.0	150.0	−13.8
91年1月	156.0	155.6	−2.8
91年2月	155.6	155.6	−2.6
91年3月	155.2	155.6	−3.4
91年4月	155.8	156.2	−3.0
91年5月	156.8	157.2	−1.8

糖期貨（磅、美仙）	開市價	結算價	起跌
91年1月	9.70	9.70	−0.10
91年3月	9.68	9.72	−0.01
91年5月	9.79	9.83	−0.02
91年7月	9.82	9.84	−0.01
91年9月	9.86	9.84	−0.05
91年10月	9.87	9.86	−0.06

港元利率（每點二十五元）	開市價	結算價	起跌
90年12月	9200 9230	9210	−3
91年3月	9215 9225	9220	0
91年6月	9215 9225	9220	0

香港黃金及白銀市價

1990年12月14日

類別	開市	收市
九九金	3472	3474
期金（12）月	374.5	374.5
本地倫敦金	373.0/373.5	373.1/373.6
飾金	3750	3750
飾白金	4550	4550
白銀	312	312

類別	買入	賣出
滙豐金	3470	3480
富格林	3885	—
金幅葉	3015	3035
鴻運金	3015	3035
廣揚	3015	3035
銀條（十両）	402	408

利昌金舖有限公司提供

認識你的密碼戶口
解開投資者對瑞士銀行業務的錯覺
瑞士羅富齊銀行 游德祥

ACCOUNT）開戶籍以獲得保障。

實際情況：一般歷史悠久聲譽良好的瑞士銀行其基本客戶多是專業人才或具有崇高社會地位的成功人仕。當雙方建立關係時，銀行多已詳盡瞭解其背景，開戶時手續亦非常審慎，藉以保障銀行本身之聲譽，故對上述不受歡迎人物拒之唯恐不及，絕無可能接受其開戶，以致影響其他正當客人之地位及名譽。

錯覺之二：對密碼戶口之誤解。不少人誤為當事人持有之密碼若疏忽地被別人知曉則存款有被人提去之可能，又或是自己失憶忘記密碼，更或身故，則存款將被凍結於銀行永無提取之日。

實際情況：當客戶向瑞士銀行開設戶口時，手續相當嚴謹，較之一般國家銀行或商業銀行尤有過之，根據瑞士獨有之法例，生前簽妥之授權書（Power of Attorney），當事人身故後，此授權書仍然有效，故繼承人不須辦理任何手續，便可順利接管財產，銀行為保障客戶及避免日後糾爭起見，當人客開戶時即建議當事人首先辦妥授權書，至於詳細執行辦法亦可避……

錯覺之三：存放於瑞士銀行之存款並無利息，相反客戶更須支付利息與銀行，亦即負利息。

實際情況：大約十多年以前，瑞士政府確曾立例防止大量資金流入從事外匯投機活動，擾亂經濟，故下令銀行採用負利息政策，制止龐大資金流入從事非法金融活動，其後事件回復正常，此一措施經已撤銷多年矣，故客戶存放於瑞士銀行之存款一如其他世界各地銀行，享有應得合理之利息。

……可達到提款目的，或因忘記密碼而提不到款項。文件例如護照或身份證明書作為伸出，故絕無可能僅憑密碼即難之事，下一分鐘已可從乙地獲得解答或指示，藉着電子通訊，直綫電話及傳真文件，解決一切複雜財經問題，迅速準確，加上歐亞兩地時差，客戶更可享有更長之服務時間，例如當香港晚上九時而瑞士仍是下午三時而已。

此外附帶列舉一般有良好信譽及歷史悠久瑞士銀行之特點，藉供特別需要私人服務人仕之選擇標準。

(一)瑞士的經濟和政治穩定，在瑞士有關貨幣自由的法例，不受一切政治力量轉移或經濟危機而有所改變。

(二)瑞士銀行從業人員流動性不大，故能維持與客戶聯系之連續性，並保有最高之服務水平，同時有關客戶之資料，亦不會因人事變動轉而外泄。

(三)絕對尊重個人秘密，瑞士銀行職員守秘責任是由瑞士政府在一九三四年訂下之國家銀行條款第四十七章所管轄，更有刑事法保障，極度守秘，如未經銀行客戶同意而擅自或不經意泄漏客戶資料於外，將作刑事案處理。

提要
登王
程專
錦綉年

提要
戰鬥計劃
昨日
宣告退出

澳洲第一高手賈西迪對自己的座騎極有信心

孖T兩關必爆出驚人大冷門
必達前後俱備選作膽
貧脊加深型靚入三甲

趙子龍 有彈有讚

孖T必爆大冷，不易遇傑，有目共睹，綜合所見，介紹投注如下：

必達班次有利，最近加強琢磨，狀態冒升，跑短途勝任愉快，有備而戰，必拚之馬。儘管對手實力相當強，仍然有力爭勝，機會最佳。

發得威亦有實力，中短途勝任愉快，重配伯嘉，鬥志態度明顯，力足爭雄，上仗演出失常。皆因非主力之故，切勿輕侮，有重視價值。

高勁迄今尚未出頭，操練相當充足，仍然具有作戰水準；值得考慮捧場。

電之寶狀態大勇，千八米合腳法，馬輝策騎，可以提高戰鬥力，本地馬而言，電之寶應是最強一匹，故要考慮機會。

必易勝告東尼主轡，亦不能忽視，路程勝任愉快，贏馬肯定不易，但有爭取上名實

不防。超越時空有態，路程適合，費柏龍主轡，危險份子，提防。放到底爆出大冷，博好分應取此馬可敲，希望有甚想不到收穫。貧脊在外地戰績不錯，四歲馬踏入大熱之期，長途合腳法，不失為本場首選之材，以馬論馬，具有坐位望贏之馬。

加深亦係優秀份子，戰績不弱，亞瑀時策騎，熟識環境，應有實力加入戰團。

孖T提供

第四場
膽：必達
腳：發得威 高勁 超越時空

第五場
膽：貧脊
腳：電之寶 加深 必易勝

預料孖QT有好派彩
輕易而出配幸運紀錄
發得威併火祿馬進門

烽火台 趙班

今次賽馬，孖Q及孖T特別彩池，編於第三四五場舉行。第三場由第三班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十四匹。此場賽事，以「輕易而出」及「幸運紀錄」比較可取，均可作膽，「輕易而出」近期剛剛打磨，進展頗多，最後試跑時三駒拍跳，中檔透出，末段僅是廿四秒左右，表現出色，戴利主策，機會甚高，「幸運紀錄」回勇多時，留身以待，此次以後備身份替出，爭勝機會頗高，其次以「活力勁」及「勝龍」比較可取，作配腳較宜。

第四場由第三班馬擔當，路程一四〇〇米中距離賽事，出馬十四匹。此場賽事，以「發得威」及「祿馬進門」比較可取，均可作膽，「發得威」近況甚勇，加工打磨，備戰過程十分積極，伯嘉主策上陣，排檔適中，路程適合，機會甚高，「祿馬進門」前速頗快，試馬

大摩贏馬勢如虹
幻彩遊龍打磨足

約翰摩亞馬房近期表現水準十分穩定，而今日上陣馬中，最值得留意者為「幻彩遊龍」，今仗出千二米，最合腳法，屆時雖初次上陣，但仍有力出即勝。

「幻彩遊龍」本年度自購馬，踏入今季來港後復課操練功夫由慢跑功夫打磨，而致近個月來快試功夫續見加強，上賽原定報爭快活谷膠地一〇三〇米，因賽前健康問題，被迫退出，但馬房對於操練功夫完全沒有放鬆，近三週操練功夫十分認真！一課與「博得好」，一課與「添姿采」拍跳，走勢一氣呵成，馬身收得甚靚，神色活躍，近週一課與「良材」試草閘，反應凌厲，而七駒試勝閘，出閘跟隨第三，全程走勢有前有後，末段保持一席第三，一課與「博得好」一拍跳走勢暢順有力，最後試跑由伯嘉與「博得好」助手同試草閘，出閘反應不弱，走勢挺直有勁，收身上力，毛色閃閃令，狀態及成熟均再進一步。

馬場大使

香港股市行情表(一)

成交金額：717,053,224
成交股數：316,783,152
恒生指數：3,125.69 −24.43
1990年 12月14日（星期五）

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021	聯合企業	10.80	—	—	10.70	10.90	10.80	—		—	—	3.46	6.39	9.49
16.30	023	東亞銀行	15.50	16.40	15.20	15.20	15.30	15.30	−0.20	−133	246,909	3,773,740	4.89	12.53	4.35
3.975	123	嘉宏國際	3.675	3.65	3.625	3.625	3.65	3.65	−0.025	−180	635,118	2,315,883	1.17	10.39	6.03
	110	中國東方													
4.50	121	紀德置業	2.175	2.15	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.075	−45	222,000	470,800	0.67	33.71	0.94
1.24	106	Crusader	0.44	0.44	0.43	0.43	0.44	0.43	−0.01	−72	270,000	117,430	0.14	—	—
8.20	440	大新金融	6.85	6.80	6.70	6.75	6.80	6.75	−0.10	−115	313,466	2,128,282	2.16	7.74	7.55
2.125	053	道亨集團	1.41	1.40	1.40	1.39	1.40	1.40	−0.01	−176	195,000	273,000	0.45	9.09	5.36
	129	財務地產									暫停買賣				
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.027	0.027	0.027	0.028	0.027	—	—	27,450,000	741,150	0.01	—	—
1.96	142	第一太平	1.44	1.45	1.43	1.43	1.44	1.44	—	—	330,000	475,780	0.46	6.24	4.17
0.318	214	第一太平資產	0.196	0.196	0.193	0.193	0.195	0.195	−0.001	−191	240,000	46,780	0.06	—	—
23.90	011	恒生銀行	23.80	23.70	23.60	23.60	23.70	23.70	−0.10	−195	972,903	23,038,744	7.58	12.90	4.41
6.791	005	匯豐銀行	4.825	4.80	4.725	4.725	4.75	4.75	−0.075	−107	5,453,576	25,934,592	1.52	6.34	8.09
10.80	145	廷彦貸款	10.70	10.60	10.50	10.20	10.50	10.50	−0.20	−87	4,000	42,200	3.36	6.74	10.00
2.475	183	嘉華銀行	1.40	—	—	1.37	—	1.40	—		—	—	0.45	10.83	—
5.30	197	倫太保險	3.70	—	—	3.60	—	3.70	—		—	—	1.18	—	—
1.09	376	萬勝證券	0.70	0.70	0.70	0.68	0.70	0.70	—	—	42,000	29,400	0.22	—	—
1.09	222	閩信集團	0.85	0.85	0.84	0.85	0.86	0.85	—	—	88,000	74,320	0.27	13.22	—
	495	百利大									暫停買賣				
1.14	226	萬泰財務	0.76	—	—	0.71	—	0.76	—		—	—	0.24	12.48	6.58
0.455	227	大衆國際	0.28	—	—	—	0.285	0.28	—		—	—	0.09	11.24	3.57
3.00	086	新鴻基公司	1.87	1.86	1.84	1.85	1.87	1.86	0.01	−190	96,000	178,360	0.60	6.72	8.06
1.867	265	德利投資	0.72	0.70	0.68	0.67	0.68	0.68	−0.04	−22	120,000	82,600	0.22	81.93	2.94
1.26	258	澳田太平洋	0.45	0.445	0.445	0.44	0.445	0.445	−0.005	−149	2,416,000	1,076,020	0.14	—	—
2.775	349	友聯銀行	2.025	2.00	1.98	2.00	2.075	2.00	−0.025	−137	30,000	59,600	0.64	13.18	7.50
	274	大華銀行													
34.00	096	永隆銀行	30.75	30.75	30.75	30.75	31.00	30.75	—	—	64,940	1,986,745	9.84	9.54	4.76

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104	冠亞商業	0.93	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	−0.03	−51	1,430,500	1,299,580	0.29	9.31	6.21
2.575	271	亞洲證券	1.86	1.86	1.86	1.86	1.87	1.86	—	—	106,000	197,160	0.60	4.73	6.27
1.29	024	寶威集團	0.82	0.83	0.83	0.83	0.85	0.83	+0.01	+13	20,000	16,600	0.27	10.22	7.83
1.88	025	其士國際	1.31	—	—	1.26	1.30	1.30	−0.01		—	—	0.42	7.72	4.62
2.90	116	周生生	1.98	1.98	1.97	1.97	1.98	1.98	—	—	64,000	126,420	0.63	4.55	7.78
0.83	367	莊士機構	0.375	0.37	0.355	0.37	0.375	0.37	−0.005	−129	265,000	97,225	0.12	10.08	2.70
1.183	508	其士商業國際	0.445	0.445	0.44	0.44	0.445	0.445	—	—	324,000	143,700	0.14	6.94	9.30
1.24	441	寶曜洋行	0.92	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.03	−49	265,000	265,650	0.28	16.69	3.36
0.89	264	公和祥	0.305	0.30	0.295	0.295	0.30	0.30	−0.005	−102	4,585,000	1,356,900	0.10	—	—
13.20	013	和記黃埔	12.60	12.60	12.40	12.40	12.60	12.50	—	—	3,293,964	40,899,440	4.00	12.54	4.48
6.05	155	華業泰集團	3.975	3.975	3.875	3.875	3.90	3.90	−0.075	−86	1,159,610	4,525,799	1.25	12.54	3.84
	175	志正國際													
37.50	015	怡和控股	31.25	30.50	29.60	29.60	29.80	29.70	−1.55	−28	883,676	26,460,364	9.50	10.07	3.30
4.675	100	怡和國際汽車	2.90	2.875	2.85	2.85	2.90	2.875	−0.025	−165	24,000	68,900	[illegible]	4.43	11.48
18.60	208	怡和策略	15.90	15.90	15.80	15.80	15.90	15.80	−0.10	−188	255,955	4,070,045	5.05	7.86	1.71
17.50	209	怡和策略(優)	15.80	—	—	—	15.70	15.70	−0.10			—	5.08		8.19
2.10	174	奇盛集團	1.17	1.16	1.13	1.13	1.16	1.14	−0.03	−64	560,000	638,400	0.36	9.50	6.20
4.50	194	彤創興	3.75	3.75	3.75	3.725	3.75	3.75	—		10,000	37,500	1.20	2.54	7.20
	070	德智發展									暫停買賣				
1.22	478	名力集團	0.66	0.66	0.65	0.65	0.66	0.66	—		150,000	98,800	0.21	5.74	3.03
0.62	750	王集團	0.50	—	—	0.48	—	0.50	—		—	—	0.16	—	1.60
1.91	438	太平協和	1.53	1.53	[illegible]	1.51	1.52	1.51	−0.02	−132	809,000	1,228,890	0.48	13.15	2.40
0.57	262	百利門發展	0.365	0.36	0.36	0.355	0.36	0.36	−0.005	−120	2,590,000	932,900	0.12	9.28	2.78
4.50	224	建生國際	2.525	2.55	2.50	2.55	2.58	2.55	+0.025	+19	422,000	1,065,850	0.82	8.32	5.49
4.60	249	森那美	3.575	3.60	3.575	3.60	3.625	3.60	+0.025	+27	1,154,000	4,154,350	1.15	5.86	15.55
0.79	253	偉倫投資	0.49	0.49	0.49	0.48	0.49	0.49	—	—	80,000	39,200	0.16	1.06	—
22.40	019	太古洋行A	15.50	15.50	15.30	15.30	15.40	15.30	−0.20	−133	1,421,250	21,859,660	4.89	7.88	5.23
3.825	087	太古洋行B	2.725	2.725	2.675	2.65	2.675	2.675	−0.05	−90	287,609	779,411	0.86	6.89	5.97
3.05	661	慶豐集團⬆	2.975	3.05	2.925	3.00	3.025	3.025	+0.05	+7	20,422,000	57,859,100	0.97	—	—
1.24	009	電視企業	1.02			0.98	1.01	1.01	−0.01		—	—	0.32	8.60	8.90
2.10	369	富源國際	0.98	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	−0.02	−78	288,000	277,000	0.31	7.76	10.41
13.40	290	永安集團	11.00	10.80	10.60	10.60	10.90	10.80	−0.20	−91	20,000	216,000	3.46	12.04	1.48
1.14	532	王氏港建	0.74	0.74	0.73	0.72	0.74	0.73	−0.01	−128	210,000	153,900	0.23	4.72	10.27
4.775	020	會德豐	4.125	4.175	4.125	4.15	4.175	4.175	+0.05	+14	4,496,800	18,696,830	1.34	9.74	4.79
0.86	484	長江國際	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	—	—	20,000	9,200	0.16	6.28	7.61
1.68	375	長江貿易	1.40	—	—	1.34	1.40	1.40			—	—	0.45	3.41	12.86

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519	寶力	0.79	0.79	0.75	0.74	0.75	0.75	−0.04	−26	662,000	511,660	0.24	7.26	8.00
2.75	522	ASM太平洋	1.68	—	—	—	1.68	1.68			—	—	0.54	7.06	6.25
1.93	043	卜蜂國際	1.37	1.36	1.35	1.35	1.36	1.36	−0.01	−173	391,500	526,720	0.44	9.93	5.51
0.88	481	中國印染	0.37	—	—	0.355	0.375	0.37	—		—	—	0.12	5.49	5.38
2.375	648	祥華實業	1.43	1.42	1.40	1.41	1.43	1.42	−0.01	−178	396,000	561,100	0.45	—	—
	115	忠信石油									暫停買賣				
	031	康力投資													
1.85	118	大同機械	0.83	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.02	−68	360,000	291,500	0.26	6.12	4.32
2.95	122	鱷魚恤▲	1.94	1.94	1.90	1.91	1.93	1.91	−0.03	−109	45,000	85,850	0.81	8.41	7.85
0.85	487	冠恒領	0.60	0.64	0.60	0.60	0.62	0.60	—	—	16,000	9,000	0.19	7.14	—
0.72	033	依利安達	0.50	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	4,558,900	2,279,423	0.16	8.40	5.00
3.00	295	萬順實業	2.325	2.325	2.30	2.275	2.325	2.30	−0.025	−152	50,000	115,500	0.74	—	—
4.30	034	愛美高	2.80	2.80	2.575	2.55	2.575	2.575	−0.225	−9	2,648,000	6,938,900	0.82	22.35	7.77
1.49	641	立信工業	1.30	1.30	1.27	1.27	1.28	1.28	−0.02	−110	620,000	794,500	0.41	—	—
1.30	420	福田集團	0.95	0.95	0.94	0.95	0.98	0.95	—	—	498,000	470,200	0.30	5.27	6.32
1.19	136	通用電子	0.68	0.66	0.66	0.66	0.68	0.66	−0.02	−57	190,000	124,400	0.21	8.91	4.55
2.575	040	金山實業	1.75	1.77	1.76	1.77	1.79	1.77	+0.02	+15	156,000	275,460	0.57	6.59	6.21
0.62	186	Grando	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	—	—	16,733,400	8,400,180	0.18	—	—
22.40	044	運通工程	14.60	14.60	14.50	14.50	14.60	14.50	−0.10	−179	168,000	2,442,000	4.64	9.74	5.11
0.32	114	興利科技	0.203	0.203	0.20	0.202	0.203	0.202	−0.001	−193	1,580,000	317,780	0.06	7.77	8.66
2.10	586	香港玩具	1.01	—	—	0.97	1.00	1.00	−0.01		—	—	0.32	—	—
4.375	154	香港毛紡	2.825	2.90	2.90	2.90	3.00	2.90	+0.075	+3	14,000	40,600	0.93	6.61	5.17
1.45	047	合興集團	1.18	—	—	—	—	1.16	—	—	1,529	1,651	0.37	11.72	7.76
	167	萬威國際													
1.03	152	新創見	0.365	0.36	0.36	0.36	0.37	0.36	−0.005	−120	120,000	43,200	0.12	156.52	11.11
4.175	172	香島印染▲	2.95	—	—	2.95	3.00	2.95	—			—	[illegible]	8.55	8.13
7.60	179	德昌電機控股	5.60	5.60	5.55	5.55	5.60	5.55	−0.05	−163	[illegible]	55,700	[illegible]	9.90	3.61
2.475	567	青年科研	1.25	1.25	1.24	1.24	1.25	1.25	—	—	846,000	[illegible]	[illegible]	7.70	6.71
1.55	180	開達集團	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90	—	—	1,652,000	1,354,800	0.29	—	1.10
1.66	141	金城國際	0.70	—	—	—	0.71	0.70	—		—	—	0.22	17.50	2.27
1.75	499	建生電子	1.26	1.25	1.21	1.24	1.25	1.25	—	—	1,472,000	1,807,120	0.40	22.20	0.39
2.175	191	麗新國際▲	1.55	1.54	1.52	1.48	1.52	1.52	−0.03	−84	264,000	408,360	0.49	5.86	9.21
7.90	411	南順	4.85	4.80	4.75	4.80	4.825	4.80	−0.05	−164	28,512	136,695	1.54	12.94	1.74
2.56	339	羅氏國際	1.64	1.61	1.58	1.59	1.62	1.60	−0.04	−67	56,600	90,360	0.51	6.27	10.00
2.05	366	陸氏實業▲	1.50	1.50	1.48	1.48	1.50	1.48	−0.02	−129	192,000	287,000	0.47	24.67	1.35
6.60	212	南洋集團	4.025	—	—	—	4.025	4.025	—	—	—	—	1.29	5.36	11.18
0.833	213	樂聲電子	0.57	0.57	0.56	0.56	0.57	0.57	—	—	506,000	286,760	0.18	7.63	8.19
1.75	178	永新企業	0.99	1.00	0.98	0.97	1.00	0.98	−0.01	−157	44,000	43,200	0.31	5.47	13.26
5.255	075	彩星國際	3.775	3.825	3.775	3.80	3.825	3.80	+0.025	+29	1,010,000	3,837,200	1.22	15.77	5.86
0.94	243	品質國際	0.49	0.495	0.49	0.495	0.50	0.495	+0.005	+18	246,000	120,980	0.16	—	2.00
0.365	523	品質國際(優)	0.345	0.34	0.34	0.34	0.345	0.34	−0.005	−116	198,000	67,260	0.11	—	14.68
3.075	229	利氏實業	1.49	1.49	1.49	1.46	1.49	1.49	—	—	50,000	74,500	0.48	3.95	13.42
1.24	472	鴻運電子	0.62	0.61	0.60	0.61	0.62	0.61	−0.01	−105	182,000	110,900	0.20	—	—
1.69	234	玫瑰國際	0.94	0.92	0.89	0.90	0.92	0.90	−0.04	−36	1,434,000	1,303,660	0.29	—	—
4.35	236	生力啤酒▲	3.75	3.75	3.75	3.725	3.80	3.75	—	—	13,200	49,500	1.20	13.45	7.60
4.25	521	一泰電業	3.50	—	—	—	3.40	3.40	−0.10		—	—	1.09	26.67	0.74
0.775	448	善美環球	0.56	0.56	0.56	0.56	0.57	0.56	—	—	1,987,000	1,112,660	0.18	4.44	4.71
2.75	081	威發電料	1.45	1.45	1.43	1.42	1.44	1.43	−0.02	−119	393,000	566,640	0.46	8.45	5.94
10.40	250	南海紗廠	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05	—	—	2,000	12,100	1.94	4.35	11.57
1.675	496	升岡國際	0.60	0.60	0.57	0.56	0.57	0.57	−0.03	−27	6,674,000	3,657,620	0.18	8.02	6.39
5.25	084	寶光實業	2.85	2.80	2.75	2.75	2.775	2.75	−0.10	−43	334,000	923,025	0.88	6.24	7.27
1.70	254	偉聯企業	1.20	1.18	1.18	1.18	1.20	1.18	−0.02	−99	20,000	23,600	0.39	5.58	4.23
0.189	076	森馬實業	0.111	0.11	0.11	0.108	0.11	0.11	−0.001	−181	1,100,000	121,000	0.04	—	—
1.60	663	恒光行	1.27	1.29	1.22	1.27	1.29	1.28	+0.01	+23	1,876,000	2,372,880	0.41	—	—
7.30	524	瑞興國際▲	2.215	2.25	2.175	2.175	2.20	2.20	−0.015	−181	162,000	360,600	0.70	7.09	5.46
7.20	146	太平地氈	4.95	4.85	4.85	4.85	4.95	4.95	—	—	3,000	14,550	1.58	10.46	7.27
3.60	500	凱科國際	1.04	1.05	1.04	1.03	1.04	1.04	—	—	274,000	285,260	0.33	—	—
1.79	094	聚碁工業	1.25	1.25	1.24	1.24	1.25	1.24	−0.01	−170	1,030,000	1,282,120	0.40	7.39	7.90
	456	順亞集團													
1.545	518	同得仕	0.91	0.90	0.90	0.90	0.94	0.90	−0.01	−151	42,000	37,800	0.29	5.71	7.58
7.75	272	鴻興針織	6.85	6.85	6.80	6.80	6.90	6.80	−0.05	−173	8,000	54,500	2.18	4.86	19.12
6.10	273	怡南集團	3.375	3.40	3.325	3.375	3.40	3.40	+0.025	+24	55,000	184,450	1.09	7.52	8.83
1.64	419	友利電訊	1.01	1.00	0.98	0.98	1.00	0.99	−0.02	−82	173,000	174,520	0.32	—	—
0.953	413	華嘉國際	0.435	0.425	0.42	0.42	0.425	0.425	−0.01	−70	254,909	107,931	0.14	4.18	9.13
9.20	098	興勝實業	7.10	7.15	7.05	7.10	7.15	7.10	—	—	540,000	3,819,600	2.27	7.48	11.27
2.55	099	王氏國際	1.63	1.60	1.56	1.56	1.68	1.56	−0.07	−35	570,600	899,350	0.50	4.80	8.97
2.70	294	長江製衣	1.95	—	—	—	1.95	1.95			—	—	0.62	5.51	12.30
0.342	298	通生實業	0.194	0.192	0.188	0.188	0.189	0.189	−0.005	−63	9,927,000	1,879,860	0.06	22.50	4.02

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293	國泰航空	7.35	7.35	7.20	7.20	7.25	7.25	−0.10	−127	2,025,000	14,863,850	2.32	6.28	5.79
1.66	029	中華造船	1.51	1.51	1.48	1.47	1.50	1.48	−0.03	−81	1,657,400	2,478,892	0.47	—	—
6.90	119	新海康	4.40	4.00	4.00	3.90	4.10	4.00	−0.40	−6	2,000	8,000	1.28	2.99	10.00
8.30	117	萬邦航業▲	3.945	—	—	—	4.00	3.945	—		—	—	1.26	3.60	5.06
8.15	207	明仁企業	2.45	2.475	2.425	2.45	2.50	2.45	—	—	680,000	1,661,350	0.78	66.88	—
	217	海南發展													
9.50	332	東方海外	2.90	2.925	2.90	2.925	2.95	2.925	+0.025	+21	105,131	306,889	0.94	—	—
7.92	237	安主集	5.85	5.75	5.65	5.65	5.70	5.65	−0.20	−46	91,600	522,000	1.81	4.88	13.28
4.65	242	信德企業	3.45	3.475	3.425	3.45	3.475	3.475	+0.025	+25	784,621	2,723,021	1.11	9.97	8.49
0.27	276	宇宙控股▲	0.119	0.118	0.115	0.117	0.118	0.117	−0.002	−98	8,593,998	1,001,486	0.04	17.46	2.56
27.20	095	華光控股	13.00	13.00	13.00	12.80	13.00	13.00		—	1,300	16,580	4.16	4.28	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.825	105	凱聯酒店	2.60	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60	—	—	668,000	1,720,300	0.83	8.66	3.85
2.35	341	大家樂	2.20	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	964,000	2,135,950	0.70	12.02	4.91
0.99	557	城市酒店	0.415	0.42	0.405	0.405	0.41	0.41	−0.005	−140	576,000	236,210	0.13	585.71	—
1.08	037	遠東酒店	0.77	—	—	—	0.79	0.77			—	—	0.25	65.25	2.60
7.15	039	嘉麗華	5.55	—	—	5.45	5.50	5.50	−0.05			—	1.76	11.09	6.91
2.10	195	格蘭酒店A	1.55	1.53	1.53	1.52	1.55	1.53	−0.02	−133	89,269	136,358	0.49	7.37	10.45
0.199	196	格蘭酒店B	0.145	0.146	0.144	0.144	0.146	0.146	+0.001	+28	302,220	43,800	0.05	7.05	10.86
9.40	051	海港企業	6.90	6.95	6.80	6.80	6.85	6.85	−0.05	−175	37,000	252,550	2.19	7.56	9.49
5.46	045	大酒店	4.00	—	—	3.90	4.00	4.00	—	—	2,000	7,800	1.28	10.88	4.25
	161	鴻福實業													
6.40	422	文華東方	4.85	4.85	4.825	4.825	4.80	4.80	−0.05	−154	25,854	124,954	1.54	8.26	8.12
7.35	071	美麗華	5.30	5.30	5.30	5.30	5.35	5.30	—	—	43,000	227,900	1.70	27.78	3.21
3.425	542	星辰集團	1.56	1.55	1.51	1.51	1.53	1.51	−0.05	−54	84,000	128,340	0.48	8.99	4.30
	223	百樂企業													
2.65	078	富豪酒店	1.50	1.49	1.47	1.50	1.49	1.50	—	—	334,617	493,056	0.48	7.32	3.35
1.59	235	紅寶石	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	1.00	—	—	36,000	35,800	0.32	—	1.50
1.77	668	八佰伴飲食	1.59	1.60	1.51	1.55	1.56	1.55	−0.04	−66	7,670,000	11,709,900	0.50	—	—

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360	大東電報▲	63.00	—	—	62.50	67.00	63.00	—		—	—	20.16	—	—
18.50	002	中華電力▲⬆	16.20	16.50	16.20	16.40	16.50	16.40	+0.20	+11	3,101,791	50,572,372	5.25	11.72	4.39
29.80	026	中華汽車	23.20	23.20	23.00	23.30	23.50	23.30	+0.10	+31	12,600	291,140	7.45	15.09	3.31
15.80	032	海底隧道	14.10	14.10	14.00	14.00	14.00	14.00	−0.10	−178	201,000	2,817,200	4.48	8.50	10.46
12.80	003	中華煤氣	10.50	10.50	10.30	10.30	10.40	10.30	−0.20	−85	909,600	9,465,100	3.30	20.99	2.38
10.40	006	港燈集團⬆	10.30	10.40	10.20	10.30	10.40	10.30	—	—	2,323,874	23,910,290	3.30	12.16	5.50
5.50	050	香港小輪	3.80	3.825	3.75	3.80	3.85	3.80	—	—	40,600	154,370	1.22	9.82	7.37
6.90	008	香港電訊▲	6.45	6.45	6.40	6.40	6.45	6.40	−0.05	−171	6,251,266	40,133,404	2.05	18.36	4.72
7.05	062	九龍汽車	5.80	5.75	5.70	5.70	5.80	5.75	−0.05	−165	12,000	68,700	1.84	9.08	8.35

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188	正大國際	0.72	—	—	0.70	0.75	0.72	—		—	—	0.23	39.13	—
0.79	378	城市資源	0.51	0.51	0.51	0.51	0.52	0.51	—	—	390,000	198,900	0.16	—	—
1.02	513	恒和珠寶	0.415	0.41	0.40	0.405	0.41	0.41	−0.005	−140	796,000	323,550	0.13	11.55	2.44
10.80	363	牛奶國際	10.30	10.50	10.30	10.40	10.60	10.40	+0.10	+20	1,237,110	12,842,670	3.33	16.38	3.03
13.27	113	迪生創建	6.50	6.70	6.30	6.55	6.65	6.65	+0.15	+4	994,100	6,400,280	2.13	8.67	3.56
1.23	036	遠東投資國際	1.06	1.03	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.03	−80	123,000	126,690	0.83	23.46	3.87
1.38	639	福輝首飾	1.19	1.19	1.19	1.19	—	1.19	—	—	24,000	28,560	0.38	—	—
1.09	147	新系機構▲	0.53	0.53	0.51	0.52	0.53	0.53	—	—	3,128,000	1,614,840	0.17	13.25	4.25
0.95	343	王朝機構	0.78	—	—	0.74	0.78	0.78	—		—	—	0.25	—	—
1.44	647	Joyco	1.07	1.05	1.03	1.05	1.06	1.05	−0.02	−87	614,000	637,620	0.34	—	—
1.44	280	景福集團	0.91	0.93	0.92	0.91	0.95	0.93	+0.02	+5	48,000	44,540	0.30	6.72	11.83
15.10	068	連卡佛A	11.60	11.60	11.50	11.50	11.60	11.50	−0.10	−165	175,000	2,022,500	3.68	7.21	6.96
	192	連卡佛B													
11.10	067	立興	9.35	9.40	9.35	9.35	9.40	9.35	—	—	18,000	168,400	2.99	6.92	12.84
	204	NewsCorp													
2.05	018	東方報業	1.32	1.32	1.29	1.29	1.30	1.29	−0.03	−72	460,000	599,860	0.41	7.97	7.74
3.20	583	南華早報	2.75	2.775	2.75	2.75	2.775	2.75	—	—	1,514,000	4,172,000	0.88	15.06	10.91
5.15	080	邵氏公司	3.85	3.85	3.825	3.825	3.85	3.825	−0.025	−185	33,000	126,475	1.22	8.40	7.06
6.30	241	瑞興百貨▲	6.00	6.00	6.00	6.00	6.10	6.00	—	—	86,000	516,000	1.92	39.32	5.42
4.021	244	先施	2.35	2.35	2.35	2.325	2.375	2.35	—	—	60,000	141,000	0.76	20.26	2.66
2.575	233	[illegible]	1.46	—	—	1.43	1.47	1.46			800	1,104	0.47	—	1.36
0.61	417	謝瑞麟	0.415	0.415	0.41	0.41	0.42	0.41	−0.005	−140	887,000	365,085	0.13	5.27	9.95
1.02	279	東方紅	0.69	0.69	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.02	−58	578,750	392,285	0.21	12.01	6.42
9.90	511	電視廣播	6.25	6.30	6.25	6.25	6.30	6.30	+0.05	+22	92,000	578,050	2.02	7.41	9.52
8.15	289	永安公司	7.10	7.15	7.10	7.15	7.20	7.15	+0.05	+26	228,800	1,634,370	2.29	11.18	6.29
2.50	292	八佰伴香港	1.76	1.76	1.73	1.75	1.76	1.76	—	—	334,000	583,000	0.56	13.23	4.55

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373	聯合集團▲	0.73	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	−0.01	−120	1,396,644	998,379	0.23	6.90	4.78
1.98	056	聯合地產▲	1.33	1.33	1.32	1.32	1.33	1.33	—	—	88,682	117,168	0.43	5.88	3.89
1.21	260	聯合東榮▲	0.75	0.75	0.75	0.73	0.75	0.75			70,000	52,500	0.24	12.91	2.67
3.75	101	淘大置業	3.70	3.70	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.025	−182	2,262,082	8,357,793	1.18	10.47	7.21
0.28	022	亞細安	0.171	0.17	0.17	0.17	0.171	0.17	−0.001	−187	846,000	143,730	0.05	850.00	—
8.75	134	Beazer Asia	8.60	8.60	8.50	8.55	8.60	8.60	—		376,817	3,230,499	2.75	10.65	2.26
2.313	268	奔達國際	1.23	1.24	1.18	1.17	1.19	1.19	−0.04	−50	2,264,000	2,713,580	0.38	7.33	—
1.27	108	建懋國際	0.70	—	—	0.69	0.73	0.70	—		—	—	0.22	—	—
2.195	[illegible]	國泰城市	1.34	1.32	1.30	1.29	1.30	1.30	−0.04	−56	415,000	542,750	0.42	13.83	3.85
1.98	[illegible]	世紀城市	1.42	1.40	1.39	1.39	1.40	1.40	−0.02	−117	934,800	1,305,804	0.45	6.09	7.74
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.67	—	—	—	1.65	1.65	−0.02		—	—	0.53	9.24	3.30
14.80	001	長江實業	13.50	13.50	13.30	13.30	13.40	13.30	−0.20	−114	1,444,000	19,329,600	4.26	10.53	3.00
	[illegible]	[illegible]													
1.12	[illegible]	[illegible]	0.81	0.81	0.80	0.79	0.80	0.80	−0.01	−137	392,000	314,200	0.26		1.25
[illegible]	127	[illegible]置業	1.89	1.90	1.87	1.88	1.89	1.89	—	—	1,223,043	2,309,327	0.60	16.09	5.29
1.22	216	建業實業	0.79	[illegible]	0.72	0.72	0.73	0.73	—	—	432,000	311,620	0.23	6.04	10.96
5.20	120	四海地產1000	4.85	—	—	4.75	5.00	4.85	—		—	—	1.55	—	—
8.15	125	四海地產2000	4.925	4.925	4.875	4.875	4.90	4.90	−0.025	−192	14,000	68,750	1.57	43.44	—
5.90	544	大同混凝土	3.75	3.70	3.625	3.65	3.675	3.675	−0.075	−80	268,000	984,275	1.18	9.39	4.08
1.05	156	高[illegible]發展	0.62	0.63	0.62	0.63	0.64	0.63	+0.01	+9	474,360	296,993	0.20	110.53	4.76
1.35	163	英皇地產	0.67	0.67	0.65	0.66	0.67	0.67	—	—	3,698,000	2,463,600	0.21	—	1.49
1.198	128	安寧企業	0.64	0.64	0.60	0.60	0.62	0.61	−0.03	−31	1,348,000	827,760	0.20	14.77	4.10
1.90	035	遠東發展	1.18	1.18	1.16	1.16	1.18	1.17	−0.01	−168	109,000	128,260	0.37	4.98	6.83
0.328	135	新華南	0.124	0.124	0.122	0.122	0.123	0.122	−0.002	−105	5,270,000	646,340	0.04	68.10	—
1.09	871	[illegible]國際▲	0.53	—	—	0.52	0.53	0.53			—	—	0.17	8.59	3.77
0.565	140	金山地產	0.203	0.204	0.20	0.20	0.208	0.202	−0.001	−193	2,190,000	440,070	0.06	—	—
3.25	041	鷹君	2.275	2.275	2.25	2.25	2.275	2.275	—	—	814,837	1,852,625	0.73	3.08	3.96
1.43	270	粵海投資	0.60	0.58	0.57	0.58	0.59	0.58	−0.02	−48	366,000	210,780	0.19	—	3.46
6.35	010	恒隆	5.40	5.40	5.35	5.35	5.40	5.35	−0.05	−159	475,500	2,547,550	1.71	6.20	7.66
2.50	097	恒基發展	1.93	1.93	1.90	1.91	1.93	1.91	−0.02	−153	843,000	1,608,250	0.61	7.18	7.85
9.00	012	恒基地產	8.60	8.60	8.55	8.55	8.60	8.55	−0.05	−188	918,900	7,877,130	2.74	7.82	4.09
9.35	007	置地	7.50	7.50	7.45	7.45	7.50	7.45	−0.05	−183	4,125,099	30,741,358	2.38	12.55	7.18
0.51	149	港澳發展	0.305	0.30	0.295	0.295	0.30	0.30	−0.005	−102	2,756,000	826,440	0.10	10.64	8.30
5.35	049	置業信託A	4.375	4.375	4.35	4.35	4.40	4.375	—	—	71,575	312,582	1.40	6.36	7.42
1.00	153	置業信託B	0.84	0.84	0.83	0.83	0.85	0.83	−0.01	−143	130,000	108,400	0.27	6.05	7.83
3.50	480	香港興業	1.77	1.77	1.71	1.76	1.77	1.76	−0.01	−189	2,146,400	3,749,298	0.56	9.42	2.84
1.125	159	河畔投資	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	80,000	50,800	0.20	26.58	3.97
1.627	160	漢國置業	1.14	1.14	1.09	1.09	1.10	1.09	−0.05	−34	890,000	982,000	0.35	12.46	10.00
3.875	054	合和實業	3.20	3.20	3.075	3.075	3.10	3.075	−0.125	−37	1,219,000	3,808,425	0.98	7.30	7.80
5.90	055	新昌國際	4.725	—	—	4.60	4.70	4.70	−0.025		—	—	1.50	7.60	6.17
1.36	164	惠泰國際	0.90	0.91	0.88	0.90	0.91	0.91	+0.01	+16	1,024,000	925,280	0.29	2.54	6.04
1.44	014	希慎興業	1.18	1.18	1.17	1.16	1.17	1.17	−0.01	−168	1,265,000	1,484,850	0.37	11.30	7.69
2.15	165	明輝發展	2.025	2.075	2.00	2.05	2.075	2.05	+0.025	+11	247,812	498,876	0.66	292.86	9.15
5.90	171	國際實業▲	5.00	—	—	4.80	—	5.00	—		—	—	1.60	7.14	7.80
3.95	286	國際德祥	2.35	—	—	2.30	2.55	2.35			—	—	0.75	—	—
1.66	173	嘉華國際	1.17	1.16	1.14	1.15	1.16	1.15	−0.02	−97	1,331,587	1,530,690	0.37	39.79	1.73
3.575	181	發明	2.40	—	—	2.30	2.40	2.40	—		—	—	0.77	6.08	7.50
3.10	184	滙成投資	1.99	—	—	—	1.98	1.98	−0.01		—	—	0.63	4.83	5.06
0.71	185	建煌新記	0.38	0.38	0.375	[illegible]	0.375	0.375	−0.005	−131	160,000	60,400	0.12	—	—
4.65	190	熊谷組	3.30	3.30	3.30	3.30	3.35	3.30	—	—	83,000	273,900	1.06	10.27	6.06
1.40	189	盾生行	0.73	0.73	[illegible]	0.72	0.73	0.72	−0.01	−120	3,443,000	2,490,100	0.23	7.83	5.00
	063	LET Pacific													
1.29	488	麗新發展▲	0.86	0.84	0.84	0.82	0.84	0.84	−0.02	−69	170,000	142,800	0.27	7.52	4.76
0.91	484	麗新發展(優)	0.91	—	—	0.87	—	0.91			—	—	0.29	—	11.43
4.125	068	利興發展	2.825	2.80	2.80	2.725	2.80	2.80	−0.025	−164	10,000	28,000	0.90	3.06	6.96
	198	人富地產									暫停買賣				
0.475	201	華大地產	0.224	0.22	0.216	0.219	0.22	0.22	−0.004	−93	50,000	10,960	0.07	—	—
0.62	202	鳳存置業★	0.254	0.246	0.245	0.25	0.25	0.245	−0.009	−42	100,000	24,500	0.08	1225.00	4.08
1.291	132	華茂集團	0.64	0.64	0.60	0.60	0.61	0.61	−0.03	−31	5,834,000	3,568,040	0.20	3050.00	—
42.50	158	萬邦投資	36.60	36.00	36.00	36.00	37.00	36.00	−0.60	−120	500	18,000	11.52	8.90	13.33
12.80	017	新世界發展	7.95	8.05	7.95	8.05	8.10	8.05	+0.10	+10	2,703,405	21,658,728	2.58	8.92	7.57
[illegible]	257	寧和國際	0.85	—	—	—	0.85	0.85			—	—	0.27	425.00	—
[illegible]	220	寶利地產▲	5.95	5.80	5.80	5.80	5.90	5.80	−0.15	−85	10,000	58,000	1.86	11.25	1.73
3.05	073	百利保	2.00	1.98	1.96	1.97	1.98	1.98	−0.02	−156	208,000	406,420	0.63	7.34	6.57
2.525	569	保華國際	1.86	1.82	1.80	1.80	1.81	1.80	−0.06	−51	171,224	308,830	0.58	—	1.11
2.925	090	百富勤	1.96	1.95	1.93	1.94	1.96	1.94	−0.02	−156	488,749	950,021	0.62	22.72	7.22
3.40	225	博富臨▲	2.565	—	—	—	2.60	2.565	—		—	—	0.02	7.35	5.45
7.90	077	聯邦地產A	7.40	7.30	7.25	7.25	7.30	7.25	−0.15	−79	6,000	43,650	2.32	8.88	8.68
1.48	228	聯邦地產B	1.42	1.40	1.40	1.38	1.40	1.40	−0.02	−117	10,000	14,000	0.45	8.58	8.99
6.30	231	富利國際	5.20	—	—	5.00	5.10	5.10	−0.10		—	—	1.63	43.97	2.55
0.80	281	川河集團	0.41	0.41	0.41	0.41	0.415	0.41	—	—	360,000	147,600	0.13	—	—
1.286	238	森滿[illegible]	0.72	—	—	0.68	—	0.72	—		—	—	0.23	6.76	4.42
3.00	262	兼係地產	1.76	1.72	1.69	1.69	1.70	1.70	−0.06	−47	98,500	168,155	0.54	5.74	8.47
2.575	251	爪哇控股	2.075	2.10	1.99	1.99	2.00	2.00	−0.075	−40	520,000	1,048,800	0.64	7.69	4.50
2.325	506	Seabase Int'l	1.60	1.60	1.55	1.60	1.64	1.60	—	—	1,118,000	1,742,360	0.51	18.48	4.69
2.725	240	瀚裕國際	1.46	1.44	1.43	1.43	1.44	1.44	−0.02	−120	360,000	515,300	0.46	8.80	6.80
1.47	269	海峰國際	0.86	0.85	0.82	0.82	0.86	0.85	−0.01	−148	520,000	429,700	0.27	14.55	—
16.00	016	新鴻基地產	15.30	15.20	15.10	15.20	15.30	15.20	−0.10	−184	944,765	14,352,945	4.86	9.88	6.05
1.14	219	順豪建築	0.53	0.60	0.53	0.52	0.56	0.56	+0.03	+1	616,000	327,940	0.18	2.55	—
0.955	263	順豪物業	0.72	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	—	—	272,000	194,440	0.23	22.93	0.61
4.90	245	星港地產	2.775	2.75	2.75	2.70	2.75	2.75	−0.025	−161	30,000	82,500	0.88	35.30	1.81
0.68	083	信和置業	0.485	0.49	0.47	0.485	0.49	0.49	+0.005	+17	3,929,602	1,886,372	0.16	9.57	4.47
0.61	247	信和地產	0.455	0.46	0.445	0.445	0.45	0.445	−0.01	−75	2,160,000	978,100	0.14	8.74	5.62
3.625	535	珠城記	3.525	3.475	3.425	3.40	3.425	3.425	−0.10	−69	1,666,600	5,499,800	1.10	12.63	1.99
4.60	088	大昌集團	3.65	3.65	3.625	3.625	3.675	3.65	—	—	426,000	1,552,675	1.17	8.93	9.58
3.40	089	大生地產	2.35	2.275	2.20	2.20	2.225	2.225	−0.125	−24	147,500	330,675	0.71	5.40	6.83
1.76	091	德榮建築	1.31	1.30	1.28	1.28	1.30	1.28	−0.03	−71	24,000	30,800	0.41	—	—
1.59	277	太興置業	1.12	1.11	1.09	1.09	1.10	1.10	−0.02	−93	340,000	374,620	0.35	24.07	2.27
1.70	028	天安中國	1.14	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	—	—	4,536,000	5,180,020	0.36	109.62	0.87
3.20	266	天德地產	2.00	—	—	1.90	2.00	2.00	—		—	—	0.64	15.96	1.00
1.85	207	泰富發展	1.20	1.21	1.18	1.17	1.19	1.18	−0.02	−99	1,780,000	2,116,460	0.38	11.76	3.81
1.89	278	華廈置業	1.10	—	—	1.05	1.09	1.09	−0.01		—	—	0.35	5.72	3.66
16.00	283	偉益置業	5.20	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	−0.20	−36	4,000	20,000	1.60	14.50	6.99
9.45	004	九龍倉	8.05	8.05	7.90	7.90	7.95	7.90	−0.15	−89	1,698,360	13,531,450	2.53	12.03	5.76
3.675	287	永發置業	2.60	—	—	2.55	2.65	2.60	—		—	—	0.83	22.91	1.92
0.425	288	永潤昇	0.29	0.29	0.29	0.29	0.295	0.29	—	—	400,000	116,000	0.09	20.86	—
5.05	291	永達利	2.125	2.125	2.125	2.075	2.125	2.125	—	—	60,000	127,500	0.68	252.98	—
4.70	193	慶豐國際	2.545	2.60	2.60	—	2.60	2.60	+0.055	+6	10,000	26,000	0.83	—	—
2.70	296	裕興建築	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88	—	—	520,000	984,600	0.60	6.72	2.13

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
	162	[illegible]													
12.00	170	工業投資	7.05	6.90	6.90	6.85	6.90	6.90	−0.15	−77	8,781	60,553	2.21	2.87	5.80
0.39	200	新澤國際	0.197	0.194	0.194	0.194		0.194	−0.003	−113	50,000	9,700	0.06	44.09	—

「殖民首長」脚發熱，須每日浸冰水。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

—提要—
王登平
專程看
錦繡年年

—提要—
戰鬥計劃
昨日
宣告退出

戴利決心爲將軍謀四捷

八卦網

△王兆旦患病在醫院，旗下馬除由羅國洲代管之外，部份更是由主課騎師作主，如明日上陣的「將軍」，就是由戴利主理，戴利力指老馬「將軍」因有狀態，不用再多操，祇須踱步便足夠，所以連日來「將軍」僅踱步，且是戴利親踱，而消息傳出「將軍」明戰仍會打硬仗，謀求四捷，王厩中人準備再捧此馬。

△昨日下午四時許，王登平特駕車返馬房，原來是專程看「錦繡年年」，並向打理馬伕查問馬匹的食慾，動態相當緊張，擺明戰意盎然；告東尼曾試過此駒，試後表示「錦繡年年」狀態對辦，足以爭勝。登廐員工指出，「錦繡年年」是匹慳性馬，需硬功騎師幫助，而告東尼與此駒合拍，正是最佳人選。△「名門駿馬」的馬主在昨日均到沙田馬場觀操，並進入林厩探班；就林厩工作人員透露，兩駒狀態極勇，有本錢打硬仗。

△謝恩璽馬房的「有得分」在昨日下午拉往沙圈打浪，此駒季初很肥，但近期已收比收身，馬的身型已改，變得極爲高大，惟是却極身輕；艾法誠的人披露；艾法誠對上仗拚得第二，極爲不服，準備今戰再搏殺。

澳洲第一高手賈西迪對自己的座騎極有信心。

寶必得副練踱步勁 眞寶走勢純熟力足

內圈教練

昨朝內圈出試馬正其多，屬有賽程的紛紛見面，尤以開厩參戰馬悉數安排在內圈出踱，唐敏生親替坐騎出試，此外，大摩、林紅飛的參戰馬亦路面，現擇述幾匹狀態皆勇之馬給大家參考。

「寶必得」副手周松強快踱一圈，躬身兼拍韁繩，小心奕奕，走來出腳挺直，勁力貫注，神態活躍，收身毛色靚，近期備戰積極，拍跳悅目，狀態已達大勇。同場爾侶「名門駿馬」則由馬佳普親自出試，沿欄快踱，走勢輕鬆，步穩有勁，收身毛色赤靚，神色集中，拚後勁操，狀態亦比上回入位時更勇。今戰兩駒同場角逐，各有千秋，爭勝機會相當。

唐敏生替四坐騎出踱，「騰龍」、「眞寶」、「金鑰匙」及「高洲之星」四駒均有好表現，勇態洋溢，其中尤以「眞寶」值得多加留意，此駒已是四戰老將，插入三班應有便宜，走來步大而有力，神生火氣旺盛，早課操足之馬。

「[illegible]」踱一圈，合馬身能滿，毛色潤澤立立靚，神態集中，兵[illegible]走來口勁收斂，步大力強，以往曰勁甚直有截然不同的表現，成熟[illegible]次賽仍可以上陣，明日出擊三班千四米，遇冷可以[illegible]。

馬會大事粉飾會員席 美工趕製四十呎會徽

邀請賽花絮

△邀請賽香港代表馬之一的「電之寶」備戰前積極，大有雄心勃勃之態，「電之寶」差不多每隔一日便過磅，而飼料均加上鮮雞蛋攙入，使馬匹的營養十足，體力因此增加；據吳定強表示，此駒健康正常，狀態勇絕，是有力問鼎之馬。

△邀請盃賽將有極多外來嘉賓參觀，所以馬會昨日便開始粉飾會員席，除清潔各處地方之外，還在會員席入口處掛起寫上「第四屆邀請盃賽」大字的橫額，此外也將貨車運了幾車花，分別擺放在馬場的跑道旁，以作裝飾。

△昨日下午馬會向負責邀請賽的員工派發[illegible]，部份員工派到外國馬的馬房，幫手打理外國馬與賽日所需，而法國馬「李大先生」缺乏人手，馬會便派出一名特高大馬伕助一臂之力。

△馬會美工部的人員，正日夜趕製一幅四十呎長的大會徽，預料該海報乃畫上馬會會徽，是用作擺放在亮相圈中，預料該會徽日下午便可製作完竣。

△兩匹由外地來港角逐邀請的馬匹，近日發現腳部[illegible]，兩馬分別是澳洲「利東巷」與星洲的「長[illegible]」，由於賽期迫近的緣故，有關打理人不希望馬匹腳部惡化，遂每日早上均用冰水浸馬腳，阻止馬腳熱度增加。

△今次邀請賽馬會極爲隆重，已特別縫製數張馬被，讓跑入三甲進入凱旋門的馬匹，在過磅後蓋上；該數張馬被相當靚，是前三屆所沒有的。

邀請賽編爲孖T尾關小心揀馬 李大先生動態皆對辦 環境利東巷亦要兼顧

孖T彩池涉及投注金額更龐大，實在不宜用邀請賽作爲守閘棋子，畢竟人在光，本港馬迷在暗，心理上有些那個，除非馬少場合較多又當別論。

既然已成事實，少不免要論戰揀馬，昨晨睇過客軍殺後草地試跑及亮相印象，描述如下供參考：

最認眞，對足澳洲代表「利東巷」及法國馬「李大先生」，當正出賽踱至千八米起頭起步點才單跳考驗，「利東巷」賈西迪不停不喘，「李大先生」東斯竟全程快閘，似有無窮體力，轉角彎四蹄咬地，似足歐洲名牌汽車，咁四平八正，確好馬！

至於名氣最響「加深」由巫瑞時慢踱前後六百米才跳一段，扣實未放，但嘴角居然有白泡漏出，未知何解？但總屬股[illegible]所在。

「貧脊」由賈立克急衝直路四百米，出腳有急勁感，算有狀態。「周遊公子」走來學半常而已。

「佩羅雷斯」斗草地猛扯計，觀感一般，「地胆」艾法誠快走，蹄姿靚但欠缺一股引人氣勢。

「環境」由斯能內圈將地慢步一匝，慈迪淡定，觀感近況唔差。

孖Q

第三場 (1)博得好 (12)幸運紀錄 (3)活力勁 (5)騰龍

第四場 (9)發得威 (10)百寶威 (12)百靈驥 ②必達

我係匡公

玉面金龍告仔親試積極 金鑰匙動態頗悠閒 名門駿馬騎練緊張

沙田花絮

▲尋朝早課，大摩「凱旋」、「金鑰匙」兩駒，都唔同嘩「玉面金龍」同理，都唔係在草地跑道亮相，呢兩隻馬，都係邀請賽候備馬，但係大摩依然咁緊張，睇嚟一定有企圖？更何況星馬果邊件「戰鬥計劃」，傳出可能退出戰消息，大摩唔緊張就黐線咯，不過緊張就緊張，人哋只係傳出一隻馬唔出，大摩兩隻後備馬都操埋，究竟也嘢解究呢？大家大妨細心睇吓。因爲尋朝果件「玉面金龍」係交俾告東尼親自上課嚟！

▲大摩對兩件邀請賽後備馬都咁緊張，[illegible]都係五五波咋，比起「名門駿馬」[illegible]咁緊張，呢[illegible]「金鑰匙」[illegible]反，唔通[illegible]

預知今次有機會，所以「金鑰匙」有資格出草地跑道操練都唔操，只係喺安多膠跑道開吓跑圈就算數，如果唔係戰話，新界簡默會粒聲都冇嘅！幾時件「名門駿馬」上次喺左光之後，馬佳普早課明爲明操，操練功夫做到一百分，日每課都係自己親力親爲，好似尋朝早課，呢隻馬內圈踱下咁平常，馬佳普都話唔放手，動態對晒版，隻馬狀態成隻生晒，今次跑番出來都路程，睇嚟羅馬啦，機會，已經有晒把握咯！

邀請賽代表馬草地跑道出跳 李大先生渾身是勁 利東巷步大力度强

早操快鏡 南公

明日上陣的馬匹，大部份在昨晨作最後試跑，角逐香港邀請盃的英、法、澳紐馬匹先後在草地操練。

「李大先生」史斯義試千八米，先在起步點行幾匝然後起步，自動加速，越跑越快，在緊韁之下完成，神態昂揚，出腳俐捷，走勢強勁，體格份外健碩，綫條明顯，渾身起勁，份外悅目。

「加深」巫瑞時試四百米，但急搶口，在受到約束之下完成，翻步快捷，勁道十足，體格高大雄偉，動作靈活，只是略爲急躁而已。

「利東巷」賈西迪試八百米，由八百米起步點開始慢跑一程，然後起步，在直路上受到催騎，邁開大步前進，走勢強勁，身材粗壯，步幅大，翻步快，也不足缺點之羣。「貧脊」賈立克試千四米，奮力搶速，在扣韁之下完成，出腳既快且勁，長相後秀。

「玉面金龍」告東尼在草地試八百米，自動加速，神采奕奕，腳勁十足，成熟程度增强，推進，出頭有餘了。「黃金時代」[illegible]家寶的「全心」[illegible]十足，並未走樣。「添情趣」助手，興文[illegible]體健神清，腳勁[illegible]下，內檔的「添情趣」神氣十足，但腳頭仍重。後者精神健，奈何走勢不太暢順，未及水準。

「活力勁」費伯雁在對面直路試四百米，在受到催騎之下出腳俐捷，勁道十足，日益成熟，出頭有餘了。「大好前途」巫斯義試千二米，沿欄前跑，餵有大氣，但脚頭仍重，未及爭勝水準。「有實力」何敏森試千二米，在末段受到催騎，氣定神閑，落脚有彈性，進步良多，不妨冷藏或作配。「保持威」蘇利寶試八百米，後轆而跑，自動加速，身輕步爽，氣勢旺盛，大有起色，乃三甲之材。「象牙海岸」賈立克與助手的一騎快試六百米，前騎在外檔奮勇爭先，佔了上風。體格健碩，份量十足，但仍略爲急躁，位已足。「百寶威」蘇利雲試八百米，在直路上沿中檔前進，步幅小，腳勁平平，未有進步。「手袋之皇」助手試六百米，馳，氣定神閑，身輕步爽，比前有判若兩駒之感，乃三甲之材。「更生」馬錦試千二米，沿欄而跑，落腳仍重，未及水準。

玉面金龍補出 邀請盃賽戰鬥計劃退出

△明日第五場第四屆香港邀請盃賽，馬來西亞賽馬協會代表之一，被編爲該場⑭號的戰鬥計劃，因健康理由，於昨日下午四時十五分宣佈經獸醫檢驗後，批准退出比賽，馬會新聞秘書游寶榮證實此事，由於退出時尚未接受投注，所以不必轉投退票。第一後備玉面金龍，已報名在第六場出賽，現要由第六場退出，補而參加第五場的邀請盃，成爲十四號馬，照排第十檔。玉面金龍在第六場原配告東尼策騎，由於邀請賽已定騎必易勝，因此須要配伯嘉。

△法國騎師韋伯倫獲准在港客串四星期，其牌照有效期至十二月廿五日，因此下次賽事仍可在沙田上陣，馬會新聞秘書亦證實收到練馬師賈康欲聘韋伯倫爲主任騎師之申請，但此事仍有待牌照委員會開會審核作決定。

幻彩遊龍早部署 一出即奏捷而歸

▲第一場賽事中曝厩的「幻彩遊龍」是有甚大的信心在今場取勝，原來在上季已報名參加本港，怎知因打針的時間未夠，故此被勸令退出，在該仗賽事中查實大有信心，只可惜針藥的時間配合不好，以致錯過贏馬的機會，但是大摩並未放棄，繼續和此匹馬做功夫，今仗跑千二米仍然有信心，出即勝。

確雄乘勇刻意草地求冷 騰龍今仗勢見眞章 高勁千四後勁可人

董士專欄

「確雄」自購馬好少出得咁勁，須賀已露而未竟全功，相信都係想乘勇贏番場，論良力應取。

「騰龍」賈作新氣勢，呢匹馬實在有取勝本錢，以上仗之表現看，此程應更合，此駒馬可取。

「高勁」雖云敗於手風不順，但有時亦無法不以馬論馬，因應是此馬之最佳路程，應博。

第二場以「確雄」爲膽，拖對速極好之「淘金」，馬秦斯拍[illegible]以十馬亦有神采之策，況馬有實，「南華之寶」亦當勇，勿以爲無二千米之力，人馬均當打也。

第三場，以「騰龍」爲膽，拖上仗有不凡前速表現之「活力勁」，此駒負重有其可取之處，人亦好也，「黃金時代」轉勇路合，不可錯過。

第四場，「高勁」有前速而此程不慮後勁，自有可取，勿因騎者連番無功而忽略，「揚威聲」仍是四平八穩之匹，可放到也！「長旺」早放爭勝，戴利再策，亦頗殺手也。

三W	第二場	確雄
	第三場	騰龍
	第四場	高勁
三Q	第二場	確雄 淘金 南華之寶
	第三場	騰龍 活力勁 黃金時代
	第四場	高勁 揚威聲 長旺

第四屆邀請盃賽 港督衛奕信頒獎

邀請盃賽已成爲在港舉行的國際盛事，今年馬會隆重其事，頒獎禮將由港督衛奕信爵士主持。駐港英國皇家威爾斯軍樂隊及[illegible]樂隊已應邀到場演奏助慶，在盃賽前後，將有步操演奏。

明日第四屆香港邀請盃賽馬，下午一時十五分開跑，爲增加交通，南北馬場，皆提前於上午十一時開閘，接納觀眾入場，火車亦會設直入馬場站的專車，提早開入，以爲配合。但去年沙田馬場可容七萬觀眾，[illegible]兵團第一營亦應邀到場演奏，年辦此項盃賽時，入場觀眾七萬五千，警察臨時批准容七萬五千人，結果應付裕如，因此今年[illegible]

玲瓏集

△這不但是香港馬圈的盛事，並爲國際間愛好賽馬人仕所矚目的，明日亦必不低於此數字，有過去的經驗，今年可能再容納多一點，亦有可能。跑馬地雙邊投注可容一萬五千人，必要亦可以將其限額放寬，兩個馬場於下午二時半之前均獲發給一張幸運抽獎券，在戲碼好，又有金牌抽獎，必能收到爆棚之盛，因此估計將大量湧向馬場入場。

六環彩介紹

第三場 (8)輕易而出 (12)幸運紀錄
第四場 (6)祿馬進門 (9)發得威
第五場 (1)貧脊 (3)加深
第六場 (3)全心 (7)財得
第七場 (2)駿得勁 (10)幾功仔
第八場 (1)名門駿馬 (9)寶必得

簡師連日返馬房 先視察上陣新馬

▲簡炳墀在週四早上返回馬房，親自檢查今次上陣馬匹，其中對幾匹本年度自購馬則特別緊張，此批馬匹分別爲「騰龍」、「眞寶」、「擒擒王」、「周年好運」與「優駿」五匹，「騰龍」上仗初出賽前新界前已認爲有位置機會，因爲千四米的路程略嫌長些少，今次千二米是其正宗路程，馬房表示不勝無歸，其餘最有信心的分別爲「眞寶」及「優駿」兩匹，兩馬亦是操至最佳才上陣，尤其是「優駿」每日皆在早上出加課，動態頗爲積極。

▲總之今次捧新界前場馬首先考慮此批自購馬，[illegible]走之收穫。

變哥緊張有得分 南霸要餵肥仔水

▲謝恩璽近期手風不是太順，首先很多捧飛馬皆敗於強手，另外，在謝氏拉走的馬匹皆分別勝出頭馬，令到馬主向他大施壓力，所以謝氏的馬皆全力催谷希望盡量贏馬取勝以作交待，安撫馬主，今次的「有得分」便是要全力爭取今仗頭馬，因爲上仗賽前已有十足取勝信心，怎知途中受到別駒所阻，故後上僅敗於「快意樂」，今仗艾法誠爲了此駒連推數駒不騎，而練馬師連日來返看親自觀看馬匹打浪，動態緊張，今仗是全力求取贏馬而回。

羅國洲馬房的「南霸」，今仗轉戰二千米，以其實力計算自然有爭勝機會，但誰知「南霸」最近要加餵肥仔水，因爲馬匹近期出現不肯食料的情況，雖然現時情況已比起以前好很多，但是今仗如果成爲熱門的話，則未可以熱捧。

▲張學文馬房的「南華之寶」，勝完上仗之後，馬匹的腳了出現了些少緊，經過連日來以熱水敷治情況已有好轉，但是成爲熱門的話，又將會是一匹熱而不穩之馬。

昨日馬會公佈 廿五自購馬評分

馬會首席評磅員白禮仕，昨日將廿五匹九九〇年度自購馬的評分及編班公佈，其中有四匹法國馬，評八十分，編入第三班，其餘分編入第四班，有一匹四歲的紐西蘭馬，被評六十一分，是爲最低分，茲列如下：

號	馬名	齡	產地	班	評分	練
弍六	真好世界	三	愛	一	八八	吳
弍七	寄營	三	愛	弍	七九	簡
弍六	生鬪	弍	愛	弍	七五	簡
弍九	長威	三	紐	弍	七一	林
弍弍〇	將傑名駒	三	紐	弍	七〇	白
弍弍一	博	四	紐	三	六七	白
廿弍弍	有環境	三	紐	三	六五	朱
廿弍四	未公佈	四	紐	三	六二	白
廿弍五	樂在其中	四	紐	弍	七四	夏
廿弍六	上水駒	三	澳	弍	七弍	巨
廿弍七	未公佈	三	澳	弍	七一	巨
廿弍八	寶祥星	三	澳	弍	八弍	張
廿弍九	路橋	三	澳	弍	七〇	歐
廿弍〇	綠茵良駒	弍	英	三	六七	楊
廿弍一	清之泉	一	法	弍	八四	賓
廿弍弍	未公佈	弍	英	三	六五	安
廿弍三	寶寶	弍	英	弍	七六	賓
廿弍四	造福人羣	三	法	一	八八	賓
廿弍五	未公佈	弍	英	弍	七八	歐
廿弍六	順利來	三	愛	弍	七弍	簡
廿弍七	威利多	弍	愛	弍	七九	伍
廿弍八	生龍活虎	三	愛	弍	七八	方
廿弍九	未公佈	弍	愛	弍	七弍	伍
廿弍四〇	驕驕	弍	愛	弍	七弍	簡
廿弍四一	早着先鞭	弍	愛	三	六五	陳

孖T兩關必爆出驚人大冷門 必達前後俱備選作膽 貧脊加深型靚入三甲

趙子龍 有彈有讚

孖T必爆大冷，不易選擇，有目共睹，綜合所見，介紹投注如下：

孖T提供

第四場 膽：必達 腳：高勁 發得威 超越時空

第五場 膽：貧脊 腳：加深 電之寶 必易勝

「必達」近次有利，最近加強騎功，可以提高戰鬥力。「電之寶」狀態大勇，千八米合腳法，馬佳普策騎，可以提高戰鬥力。本地馬而言，「電之寶」應是最強一匹，故要考慮，值得考慮捧場。

「發得威」亦有實力，中短途跑好，重配伯嘉，門志旺盛，愉快，有備而戰，必搏之馬。爭勝，機會最佳。「貧脊」狀態冒升，跑短途勝任，[illegible]明顯，力足爭雄，上仗[illegible]，[illegible]因非主力之故，切勿[illegible]。高勁迄今[illegible]出頭，[illegible]相當[illegible]足，仍然具有作戰水準，千四米應該[illegible]，今仗受輕視，[illegible]提防，然幾難爆出大冷，不可不防。「超越時空」有態，路程適合，費伯龍主轡，危險份子，提防。放到底爆出大冷，僥倖分應取此馬可敵，希望有意想不到收穫。「貧脊」在外地戰績不錯，四歲馬踏入大熱之期，長途合腳法，不失爲本場首選之材，以馬論馬，具有坐位望贏之馬。「加深」亦係優秀份子，戰績不弱，巫瑞時策騎，熱體環境，應有實力加入戰團。

預料孖TQ有好派彩 輕易而出配幸運紀錄 發得威火併祿馬進門

烽火台 趙班

今次賽馬，孖Q及孖T特別彩池，編於第三四五場舉行。第三場由第三班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十四匹。此場以「輕易而出」及「幸運紀錄」比較可取，「輕易而出」近期陣陣打磨，進展頗多，最後試跑時三駒拍跳，中檔透出，末段僅是廿四秒左右，表現出色，戴利主策，機會甚高。「幸運紀錄」回勇多時，留身以待，此次以後備身份替出，爭勝機會頗高，其次以「活力勁」及「騰龍」比較可取，作配適宜。

第四場由第三班馬擔當，路程一四〇〇米中距離賽事，出馬十四匹。此場賽事，以「發得威」及「祿馬進門」比較可取，「發得威」近況甚勇，加工打磨，備戰過程十分積極，伯嘉主策上陣，排檔適中，路程適合，機會甚高。「祿馬進門」前速頗快，試馬有進，馬多場合，肯定估後，此賽機會亦高，其次以「百寶威」及「歡樂王子」比較可取，試課有進，作配適宜。

第五場由邀請賽擔當，路程一八〇〇米長途賽事，出馬十四匹。此場賽事，以紐澳馬匹較佔優勢，尤以「加深」及「貧脊」比較可取，兩駒條件較佳，可選作膽，其次則以「利東巷」及「李大先生」比較可取，實爲勁敵，亦可作力門。

大摩贏馬勢如虹 幻彩遊龍打磨足

馬場大使

約翰摩亞馬房近期表現水準十分穩定，而今日上陣馬中，最值得留意者爲「幻彩遊龍」，今仗出千二米，最合腳法，屆時雖初次上陣，但仍有力一出即勝。

「幻彩遊龍」本年度自購馬，踏入今季來港後操練功夫由慢踱功夫打磨，而致近個月來快試功夫棟見加强，上賽原定報爭快活谷膠地一〇三〇米，因賽前健康問題，被迫退出，但馬房對於操練功夫完全沒有放鬆，近三週操練功夫十分認眞，課與「博得好」，課與「添姿采」拍跳，走勢一氣呵成，馬身收得甚靚，神色活躍，近週課與「良材」試草閘，而七駒試閘淩厲，出閘跟隨第三，伯嘉與「博得好」助手同試草閘，出閘反應不弱，收身上力，毛色後，全程走勢有前有肉閃，狀態及成熟第三，末段保持席勁，「博得好」拍跳走勢暢順，再進一步。

「幻彩遊龍」現年三歲，來港後操練功夫由伯嘉一手任來操，看動態十分認眞，馬房作風都喜歡較有分頭，這匹馬消費甚高，在當地跑短途上名率甚高，看近況成熟進展一日千里，今番負磅並非太重，同場有馬俱飛，屆時分頭，定不弱，今向路程十分合腳法，祇要前段並非落後太遠，有力後上反先取勝。

孖QT膽：
第三場⑦皇者風範
第四場④眞寶
第五場⑨必易勝

看動態一出即拚 賠率合理宜盯緊

告東尼與謝恩璽有講有笑，相信日後雙方會合作。

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
		銀行財務投資		
12.50	021	聯合企業	10.80	—
18.30	023	東亞銀行	15.50	15.40
3.975	123	嘉宏國際	3.675	3.65
	110	中國東方		
4.50	121	紀德置業	2.175	2.15
1.24	106	Crusador	0.44	0.44
8.20	440	大新金融	6.85	6.80
2.125	053	道亨集團	1.41	1.40
	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.027
1.96	142	第一太平	1.44	1.45
0.318	214	第一太特資產	0.196	0.196
23.90	011	恒生銀行	23.80	23.70
6.791	005	匯豐銀行	4.825	4.80
10.80	145	建屋貸款	10.70	10.60
2.475	183	嘉華銀行	1.40	—
5.30	197	倫大保險	3.70	—
1.09	376	萬勝證券	0.70	0.70
1.09	222	閩信集團	0.85	0.85
	495	百利大		
1.14	226	萬泰財務	0.76	—
0.455	227	大宗國際	0.28	—
3.00	086	新鴻基公司	1.87	1.86
1.867	285	德利投資	0.72	0.70
1.28	258	滙亞太平洋	0.45	0.445
2.775	349	友聯銀行	2.025	2.00
	274	大華銀行		
34.00	096	永隆銀行	30.75	30.75
		[illegible]		
1.262	104	冠亞商業	0.93	0.91
2.575	271	亞洲證券	1.86	1.86
1.29	024	寶威集團	0.82	0.88
1.88	025	其士國際	1.31	—
2.90	110	周生生	1.98	1.98
0.83	367	莊士機構	0.375	0.37
1.183	508	其士商業國際	0.445	0.445
1.24	441	寶隆洋行	0.92	0.90
0.89	284	公和祥	0.305	0.30
13.20	013	和記黃埔	12.50	12.50
6.05	155	華基泰集團	3.975	3.975
	175	志正國際		
37.50	015	怡和控股	31.25	30.50
4.675	100	怡和國際汽車	2.90	2.875
18.60	208	怡和策略	15.90	15.90
17.50	209	怡和策略(優)	15.80	—
2.10	174	合盛集團	1.17	1.18
4.50	194	廖創興	3.75	3.75
	070	德智發展		
1.22	478	名力集團	0.66	0.65
0.62	750	王集團	0.50	—
1.91	438	太平協和	1.53	1.53
0.57	282	百樂門發展	0.365	0.36
4.50	224	建生國際	2.525	2.55
4.60	249	森那美	3.575	3.60
0.79	253	城市投資	0.49	0.49
22.40	019	太古洋行A	15.50	15.50
3.825	087	太古洋行B	2.725	2.725
3.05	661	慶豐集團	2.875	3.05
1.24	009	電視企業	1.02	—
2.10	369	嘉湖國際	0.88	0.97
13.40	290	永安集團	11.00	10.80
1.14	532	王氏港建	0.74	0.74
4.775	020	隆豐國際	4.125	4.175
0.86	464	長江國際	0.46	0.46
1.68	375	長江貿易	1.40	—
		工業製造		
1.04	519	響力	0.79	0.79
2.75	522	ASM太平洋	1.68	—
1.93	043	卜蜂國際	1.37	1.36
0.68	481	中國印染	0.37	—
2.375	648	鮮果實業	1.43	1.42
	115	忠信石油		
	031	康力投資		
1.65	118	大同機械	0.83	0.82
2.95	122	鱷魚恤▲	1.94	1.91
0.85	487	冠恒	0.60	0.60
0.72	033	依利安達	0.50	0.50
3.00	295	萬順昌	2.325	2.325
4.30	034	愛美高	2.80	2.85
1.49	641	立信工業	1.30	1.30
1.30	420	福田集團	0.95	0.95
1.19	136	通用電子	0.68	0.66
2.575	040	金山實業	1.75	1.77
0.62	186	Grande	0.55	0.55
22.40	044	港機工程	14.60	14.60
0.32	114	興利科技	0.203	0.203
2.10	586	香港玩具	1.01	—
4.375	154	香港毛紡	2.825	2.90
1.45	047	合興集團	1.16	—
	167	萬威國際		
1.03	152	新創見	0.365	0.36
4.175	172	香島印染▲	2.95	—
7.80	179	德昌電機控股	5.60	5.60
2.475	567	嘉宰科研	1.25	1.25
1.55	180	開達集團	0.90	0.90
1.66	141	金城國際	0.70	—
1.75	499	建生電子	1.25	1.25
2.175	191	麗新國際▲	1.55	1.54
7.80	411	南順	4.85	4.80
2.56	339	羅氏國際	1.64	1.61
2.05	366	陸氏實業▲	1.50	1.50
6.60	212	南洋集團	4.025	—
0.633	213	樂聲電子	0.57	0.57
1.75	178	永新企業	0.99	1.00
5.255	075	彩星國際	3.775	3.825
0.94	243	品質國際	0.49	0.495
0.365	523	品質國際(優)	0.345	0.34
3.075	229	利民實業	1.49	1.49
1.24	472	鴻運電子	0.62	0.61
1.69	234	玫瑰國際	0.94	0.92
4.35	236	生力啤酒▲	3.75	3.76
4.25	521	三泰電業	3.50	—
0.775	448	佳業鋼球	0.56	0.56
2.75	081	姚記電器	1.45	1.45
10.40	250	南海紗廠	6.05	6.05
1.676	485	五國國際	0.60	0.60
5.25	084	寶光實業	2.85	2.80
1.70	264	厚德企業	1.20	1.18
0.189	076	森馬實業	0.111	0.11
1.60	663	恒光行	1.27	1.29
7.30	524	國豐國際▲	2.215	2.25
7.20	146	太平地毯	4.95	4.85
3.60	500	訊科國際	1.04	1.05
1.79	094	東華工業	1.25	1.25
	458	聯亞集團		
1.545	518	同得仕	0.91	0.90
7.75	272	協興針織	6.85	6.65
6.10	273	佑南集團	3.375	3.40
1.64	419	友利電訊	1.01	1.00
0.953	413	華盛國際	0.435	0.425
9.20	098	興發實業	7.10	7.15
2.65	099	于氏國際	1.63	1.60
2.70	294	長江製衣	1.95	—
0.342	298	滙生實業	0.194	0.192
		運輸・倉場		
10.70	293	國泰航空	7.35	7.35
1.66	029	中華造船	1.51	1.51
6.90	119	新海康	4.40	4.00
8.30	117	萬邦航業▲	3.945	—
8.15	207	明仁企業	2.45	2.475
	217	海南發展		
9.50	332	聯方海外	2.90	2.925
7.92	237	安全為	5.85	5.75
4.65	242	信德企業	3.45	3.475
0.27	276	宇宙控股▲	0.119	0.118
27.20	095	華光控股	13.00	13.00
		酒店・飲食		
3.925	105	凱聯酒店	2.60	2.60
2.35	341	大家樂	2.20	2.25
0.99	557	城市酒店	0.415	0.42
1.08	037	遠東酒店	0.77	—
7.15	039	富麗華	5.55	—
2.10	185	格蘭酒店A	1.55	1.53
0.199	186	格蘭酒店B	0.145	0.146
9.40	051	海港企業	6.90	6.85

明日賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池

孖寶:第一場至第七場
孖Q:第三場搭第四場
孖T:第四場搭第五場
六環彩:第三場至第八場
連贏:第一場至第八場
三重彩:第一場至第八場
三寶:第六、七、八場

(●為戴眼罩馬、↓為降班馬、↑為升班馬)

第一場 第二班 一二〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①意利高	(6)賈柏龍	一三九	賓	6
②興威	(7)新能	一三五	簡	6
③藍爵爺●	(5)白禮棟	一三二	安	7
④快嘉樂●↑	(14)詹寶遜	一三〇	岳	6
⑤幻彩遊龍	(2)伯嘉	一三〇	摩	3
⑥雄豐	(11)邱炳安	一二九	吳	9
⑦飛龍世界	(12)謝偉豪	一二九	歐	7
⑧吉祥星●	(13)艾法誠	一二四	許	7
⑨探戈皇子	(4)馬輝	一二四	洲	4
⑩威得至叻	(10)告東尼	一二三	洲	4
⑪自由萬里	(3)何敬森	一二三	朱	3
⑫世界之星	(9)馬佳善	一二三	林	4
⑬添勝●	(8)陳俊輝	一一六	夏	3
⑭保持威	(1)蘇利賓	一一〇	燮	5

(3)「藍爵爺」:二班惡氣夠,近況頗理想,白禮棟出師,應是博殺時候。

(8)「吉祥星」:試閘所見步伐硬朗,艾法誠摸熟其脾性,出冷不奇。

(4)「快嘉樂」:兩勝同程姿態從容至極,升班跑同程,不失為三甲份子。

第二場 第三四班 二〇〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①大好前途●	(9)賈柏龍	一四〇	賓	4
②確雄	(10)艾法誠	一三九	王	4
③旋風●	(8)詹寶遜	一三八	岳	6
④帝皇之光	(4)伯嘉	一三六	摩	8
⑤淘金	(11)馬泰斯	一三五	許	3
⑥南霸	(7)李易學	一二六	洲	4
⑦金寶	↓(3)葉楚航	一二二	簡	4
⑧幸運爵士	(6)巫斯義	一一九	賓	6
⑨南華之寶	(5)謝偉豪	一一九	張	4
⑩高駿	(2)馬佳善	一一六	安	4
⑪得利寶●	(1)謝展鴻	一一三	吳	6

(3)「旋風」:體力足夠應付此程,對手轉弱,熱身亦足,足以發難。

(4)「帝皇之光」:長途作賽實力雄厚,伯嘉押陣,可望能闖關。

(9)「南華之寶」:論質不凡,單看上賽之勝已知,謝偉豪初遊,機會仍存在。

第三場 第二班 一二〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①博得好	(1)陳俊輝	一三三	摩	9
②添姿采	(6)伯嘉	一三四	摩	3
③活力勁	(14)賈柏龍	一三二	賓	3
④象牙海岸	(12)賈立克	一三二	白	4
⑤騰龍●	(11)唐敏生	一三〇	簡	3
⑥旺財先生	(7)葉楚航	一二八	王	6
⑦皇者風範	(2)馬輝	一二六	洲	6
⑧輕易而出●	(9)戴利	一二五	伍	3
⑨獅皇	↑(3)馬佳善	一二五	林	4
⑩樣樣威	(8)李易學	一二四	歐	4
⑪黃金時代	(10)賈西迪	一二三	尼	7
⑫幸運紀錄●	(13)艾法誠	一二二	夏	6
⑬佳駿	(5)何敬森	一二一	朱	3
⑭美麗福星	(4)阮世亮	一一六	燮	4

(6)「旺財先生」:狀態漸有復甦,葉楚航出賽,有提防之必要。

(1)「博得好」:一班馬,今仗所面對的祇是二班之流,陳俊輝會拼搏到底。

(5)「騰龍」:一出即有表現,復課異常積極,唐敏生博盡有機入位。

第四場 第三班 一四〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①揚威聲	(3)馬佳善	一三八	甘	5
②必達	(10)白禮棟	一三五	尼	5
③高勁	(4)何敬森	一三五	朱	4
④真寶	(11)唐敏生	一三五	簡	2
⑤超越時空●	(14)賈柏龍	一三五	賓	6
⑥祿馬進門	(5)謝展鴻	一三〇	方	3
⑦歡樂王子	(1)談樹文	一二六	陳	3
⑧金電威	(8)蔡鎮威	一二六	安	4
⑨發得威	(7)伯嘉	一二二	摩	4
⑩百寶威●	(9)蘇利賓	一二一	燮	3
⑪友誼第一	(6)馬輝	一二一	洲	6
⑫百靈驥●	(2)詹寶遜	一二〇	岳	5
⑬長旺	(13)戴利	一一八	白	7
⑭錦繡年年	(12)告東尼	一一六	登	7

(3)「高勁」:收身上力,假若有合理賠彩率,朱旺必能打破悶局。

(10)「百寶威」:謝厩[illegible],重配世界級好手蘇利賓,有信心[illegible]時候。

(1)「揚威聲」:速度[illegible]快[illegible]馬佳善當於[illegible],其氣勢必盡揮的。

第五場 香港邀請賽 一八〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①賞賽	(7)賈立克	一二六	大	4
②利東巷●	(4)賈西迪	一二六	米	5
③加深	(9)巫瑞時	一二六	史	5
④週遊公子	(5)蘇利賓	一二六	蘇	6
⑤李夫先生	(6)巫斯義	一二六	杜	5
⑥環境	(12)新能	一二六	衛	5
⑦地胆●	(8)艾法誠	一二六	倪	6
⑧佩羅雷斯	(14)劉伯恩	一二六	查	5
⑨必易勝	(1)告東尼	一二六	洲	4
⑩電之寶●	(2)馬輝	一二六	吳	5
⑪及時而出	(3)戴利	一二六	伍	4
⑫金鑰匙	(13)唐敏生	一二六	簡	4
⑬殖民首長	(11)余光亮	一二六	愛	6
⑭玉面金龍	(10)伯嘉	一二六	摩	6

(2)「利東巷」:在澳洲磨足而來,賈西迪一定全心跑盡,有力奪殊榮。

(9)「必易勝」:邀得告東尼助陣,洲官心有大志,望能一舉奪此項榮耀的。

(11)「及時而出」:本港質素最突出馬之一,戴利有拼搏心,或有一爭之力。

第六場 一二班 一八〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①金威	(8)艾法誠	一四〇	簡	3
②玉面金龍	轉場出賽		摩	6
③全心	(7)伯嘉	一二五	摩	4
④高湖之星	(4)唐敏生	一二四	簡	3
⑤威利高●	(1)馬佳善	一二四	林	5
⑥七勝	(5)巫斯義	一二〇	朱	5
⑦財得	↑(10)賈柏龍	一一九	賓	4
⑧幸運燕●	(3)新能	一一八	岳	4
⑨星之皇●	(2)詹寶遜	一一七	岳	5
⑩好成績	(6)戴利	一一六	簡	3
⑪馬主精神●	(11)陳俊輝	一一一	岳	3
⑫橫掃王	(9)巫瑞時	一一六	簡	3

(4)「高湖之星」:上仗拼盡僅敗,經後心有不甘,決意再全力搏命,簡厩真命天子。

(6)「七勝」:朱厩操勇多時,留[illegible]高手[illegible]一仗之爭,不勝有位。

(9)「星之皇」:後勁特別強勁,[illegible]段失地不多,可憑後上與對手一[illegible]。

第七場 第三班 一四〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①永勝神駒	(5)新能	一三六	簡	3
②發得勁●	(4)伯嘉	一三五	摩	6
③周年好運	(7)葉楚航	一三四	簡	2
④車中霸	(11)謝偉豪	一三四	安	4
⑤好彩數	(1)告東尼	一三四	簡	6
⑥測量之星	(14)羅富全	一三三	吳	3
⑦出擊	(10)詹寶遜	一三三	岳	4
⑧更先●	(8)馬輝	一三三	洲	3
⑨有得分	(2)艾法誠	一三三	燮	3
⑩幾叻仔	(9)戴利	一二九	伍	3
⑪潮州小子	(6)賈柏龍	一二七	朱	4
⑫力度勁	(12)白禮棟	一二五	尼	4
⑬福門	(13)馬佳善	一二四	林	8
⑭海琥珀	(3)謝展鴻	一一八	方	7

(1)「永勝神駒」:新能透露馬房館門心,得簡厩聘用,勢奪騎盡。

(13)「福門」:林厩操得很勇,提防一轉眼即來殺個措手不及。

(11)「潮州小子」:速度頗高,試準賈用鬼師賈柏龍,有動食指之心。

第八場 一二班 一八〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①名門駿馬	(7)馬佳善	一三三	林	5
②將軍●	(5)戴利	一三三	王	10
③飛行之星	(8)賈柏龍	一三一	伍	3
④有實力	(3)何敬森	一二九	朱	4
⑤喜成功●	(11)賈西迪	一二九	洲	4
⑥凱旋至尊●	(14)白禮棟	一二七	尼	6
⑦手袋之星●	(6)艾法誠	一二六	歐	5
⑧添情趣●	(1)伯嘉	一二六	摩	5
⑨實必得	(9)馬輝	一二一	林	5
⑩多多寶●	(4)賈立克	一二一	尼	4
⑪四季和平●	(12)謝展鴻	一一七	方	5
⑫金腰帶	(10)錢健明	一一〇	洲	7
⑬優駿	(13)唐敏生	一二〇	簡	4
⑭好收入	(2)告東尼	一一六	伍	5

(14)「好收入」:伍厩帶部署好一切,用告東尼可見必求拚個明白。

(11)「四季和平」:方厩頻頻快跳試驗,[illegible]果肯跑盡,機會不弱的?

(8)「添情趣」:近仗上仗跑來不錯,伯[illegible]策,尤屬危險之材。

華僑日報 貼士

偉誠提供

場次			
第一場	(3)藍爵爺	(8)吉祥星	(4)快嘉樂
第二場	(3)旋風	(4)帝皇之光	(9)南華之寶
第三場	(6)旺財先生	(1)博得好	(5)騰龍
第四場	(3)高勁	(10)百寶威	(1)揚威聲
第五場	(2)利東巷	(9)必易勝	(11)及時而出
第六場	(4)高湖之星	(6)七勝	(9)星之皇
第七場	(1)永勝神駒	(13)福門	(11)潮州小子
第八場	(14)好收入	(11)四季和平	(8)添情趣

邀請賽將掀起高潮 利東巷長途好可捧

明日沙田的八場賽馬,場場出馬踴躍,戰馬甚吸引,今戰估計定會很具刺激性的。最受萬千馬迷矚目的是一年一度的香港邀請盃賽,此場混集了香港、澳洲、紐西蘭、法國、愛爾蘭、英國、星馬等地名駒,深信會掀起一番劇烈的爭鬥的。簡厩出馬甚多,可見他必想在重要日馬賽揚威的,宜捧其馬匹。孖T頭關,筆者要選匹大冷之「百寶威」作為胆材,此駒勇極,無得彈。謝厩密談妥當,扳用好手蘇利賓,擺明今仗會起革命的,三甲會佔有一席的。尾關則取澳隊匹「利東巷」為冷胆,此駒在當地長途戰績甚騎入,賈西迪指明志在必得的。

華僑馬膽 第八場 (14)好收入 偉誠提供

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場	(3)高勁	(2)必達	(2)必達	(3)高勁	(9)發得威	(10)百寶威	(4)真寶
	(1)揚威聲 (13)長旺 (14)錦繡年年	(9)發得威 (10)百寶威 (12)百靈驥	(5)超越時空 (9)發得威 (14)錦繡年年	(1)揚威聲 (13)長旺 (11)友誼第一	(6)祿馬進門 (10)百寶威 (7)歡樂王子	(3)高勁 (1)揚威聲 (9)發得威	(1)揚威聲 (9)發得威 (13)長旺
第五場	(2)利東巷	(2)利東巷	(3)加深	(5)李夫先生	(3)加深	(2)利東巷	(9)必易勝
	(5)李夫先生 (6)環境 (13)殖民首長	(5)李夫先生 (3)加深 (6)環境	(2)利東巷 (5)李夫先生 (6)環境	(3)加深 (7)地胆 (9)必易勝	(2)利東巷 (1)賞賽 (5)李夫先生	(9)必易勝 (11)及時而出 (6)環境	(3)加深 (5)李夫先生 (11)及時而出

揚威聲千四準繩從未脫離三甲
高勁勤操求勝心切 歡樂王子冷宜追敲

周日孖T兩膽,「加深」態況大勇,將成為孖T熱膽。

周日孖T兩膽定有分頭,特別是尾關安排邀請賽的一場,出賽馬中大部份不認識的,投注力自然集中在兩匹名氣馬身上,如果稍有差池,就爆到石破天驚,以下三木是孖T兩膽[illegible]提供。首關:[illegible]可捧「揚威聲」,此駒擅跑沙田千四米,來港共出賽過三次千四米,未走脫過三甲,可見路有專長,今季配上馬仕蔣押陣,有來全程快開下,鬥志鮮明,不妨作馬胆。配腳方面,有力放到底,「高勁」近日打[illegible],晨課頗頻快試,馬身靚而有[illegible],千四路程[illegible]。其他冷腳以「歡樂王子」與「錦繡年年」[illegible],而馬有快放本錢,全程放盡,加強配腳,上仗千二米後上[illegible]。

[illegible]關香港邀請賽爭千八米,[illegible]馬身靚操練足,千八米演出好,配上馬輝必拚,有力入三甲,不妨作胆。配腳方面,「利東巷」到港後進度令人滿意,快試出色,看其在外地贏馬片段,此駒後上有力,過馬有快速,今爭千八米合腳法,有力一爭。此外「李夫先生」甚勇,馬有高質,而騎師亦是頂尖高手,來港後狀態穩定,有力大闖,其他配腳以「必易勝」配告仔,與及「加深」均值得考慮,前駒有備而戰,配搭理想,千八米演出穩定有力一爭,但後駒腳法靚有質,嫌到港後進度平平,但仍有力入三甲的。

孖Q精選

第三場 (3)活力勁 (5)騰龍 (11)黃金時代
第四場 (3)高勁 (1)揚威聲 (13)長旺
申力星

騰龍千二更合適 高湖之星為主力

周日之戰,由於參加邀請賽的幾名過江龍,在其他賽事中有客串坐騎,這批走埠經驗豐富的過江龍,騎技精湛,沒有心理壓力,或有多匹會取得上馬場話名,但極健性則絕對談不上,因為各國騎師,不相信會然配去埠,不會能在客串後即拉走人的位置騎師,只是打大才波,不能期望過高,他們的坐騎,可以酌量作為QT配腳,作胆則太危險了。

今次選重心,還是以本港原有騎師較穩,簡厩已幾個賽馬天到,派出的賽馬,由於材料有限,任人魚肉無功而還,周日派出大部份質新馬,陣容之盛為近期僅見,從此厩佈陣觀察,相信必有王者興,應是「騰龍」及「高湖之星」,如果你也合心水,不妨買傺一串三搏一搏。

列陣第三場的「騰龍」,上次初出已有不俗的走勢,跑過一仗定有進步,看走勢以目前勁力,跑千二米最合適,堪以信賴的是,此駒露光的質新馬,向來賭前不會收藏,拚得就拚,何況眼前不會計較冷熱了。第六場簡厩出四匹,以「高湖之星」最有根據,獲讓磅最多,主師選騎必為主力,故以馬胆視之,相信三甲望贏必可做到。

馬圈物語

第六場簡厩四駒皆有隱憂 金威磅重影響甚大 高湖之星千八嫌長

老金在此

記得上季一班混合賽事快活谷九七五米之役,列陣六四中簡厩佔去半數,當日[illegible]一個馬房出馬三匹以上之情況[illegible]過。並引今季九場例,指出[illegible]勢洶洶者,大都是空[illegible]副磨拳擦掌姿態,而實際戰績卻是全部下陣來。不料該場如斯冷落場面,簡厩三路進軍依然一樣難逃失敗命運,正是溫故可以知新。

假如歷史又重演於本周日,則第六場頗易選馬。因這場出馬十一匹,簡厩已佔其四,岳頓又佔其三。餘下來只得五匹馬,來個五串十博連贏,相信總有七倍賠率,不失為可試之道。但訴馬訴不應一本通書睇到老,亦不應盲目迷信歷史一套也。

[illegible]一定重演。不過若按實力與形勢觀察,[illegible]。「金威」是好馬,但一四〇磅實在太重,「高湖之星」千八路嫌長,[illegible]。

幻彩遊龍操好必拚 優駿早熟定圖出擊

性能馬

明日參戰馬甚多為本年度初出自贍馬,其中以頭場摩厩「幻彩遊龍」以及尾場簡厩「優駿」最值留意。

「幻彩遊龍」上仗初出而賽前退出,因厩被檢驗出有些少問題,但此厩波已告一段落,查此駒外地賽績,短途實力相當強,千二米以下均屢有佳作,且血統優良,台灣十足[illegible]二班佔有便宜。今次「幻彩遊龍」操好再報跑千二米,路程應無問題,有力[illegible]勝。配選要留意「飛龍世界」、「吉祥星」及「世界之星」三駒。

「另外[illegible]優駿」,晨課腳法十分純熟,且多次報名不跑,今次毅然請纓,必有攞頭。此馬與[illegible]「多多寶」同父,當然「多多寶」只在港[illegible]幾次,雖在此霸其性能,但固看「優駿」外地戰績,千八米至二千米十分彪炳,且場地性能廣泛,故今次跑千八米亦不再懷疑了。配腳首選大勇之「名門駿馬」,另加多兩匹「手袋之星」及「有實力」應不中不遠了。

第一場:⑤幻彩遊龍⑦飛龍世界⑧吉祥星④有實力
第八場:⑬優駿①名門駿馬⑫世界之星⑦手袋之星

邀請賽可爭馬匹特別多 蘭尼黃金時代有計 配賈西迪人強馬壯

馬郎中 情報

萬千馬迷期待之香港國際邀請賽,就算無馬會有緣於[illegible]之「利東巷」、兩匹紐西蘭之「加深」、「周遊公子」與及兩件和家馬之「地胆」、愛爾蘭馬「環境」一匹是爭勝分子。本地蘭只得「必易勝」較好,可以有機會闖入馬冷腳。至於在兩場孖Q中,我超人料索到肥蘭今次兩件都有計,尤以頭關四「黃金時代」,本身是第二班馬,在肥夏時,蠔嚟嫩去,韆跎蹺力,今次請得澳洲第一高手賈西迪主轡,減十五磅,一定搏到盡,今次值得一捧。而尾關匹「必達」,潛力極高,今仗是其來港最好之一次,在眾多馬損飛場合,可以作馬胆。

[illegible]

白厩馬只靠食料操練相配合 從來不喜針藥輔助 長旺勇銳坐二望一

jockey 話的奇捉

[illegible]

孖T頭關就第到料,連贏三重彩兼投:第四場「長旺」拖「友誼第一」同「祿馬進門」,吼冷就「百寶威」。

爆棚連贏位

第一場 (5)幻彩遊龍 (9)探戈皇子 (10)威得至叻

專淺天機 阿叻

蘭尼馬房在今次賽事中,有一匹半冷馬,最值得吼實,此駒是第四場「必達」,這匹馬實力不弱,在三班實有超卓感,經過一仗熱身之後,其狀態已見冒勇,今次有分頭的話,便要盯緊矣。

「必達」在來港之後,拚搏得少,實力未露,此駒在上季初出已露鋒芒,但繼後並沒有好表現,並不是健康有問題,只是操練不足,成熟不夠而已,但今季所見的牠,已經粗壯大隻了許多,上仗走勢亦見不俗,只因千二米路程太短,後上不及而敗。

據馬房中人透露,「必達」乃是中距離馬,以跑千四至千六米最合腳法,今次有備而來,狀態已見冒起,降至三班已有便宜,稀後食指已動,有分頭更要盯緊之馬。

第六場賓康馬房的「財得」有消息傳再拚,馬房中人指出,此駒在上仗贏得輕鬆,今次雖謂是升班上陣,但對手不算太強,在此輩中實力亦足夠,有力再捷之馬。

據消息所知,騎師賈柏龍留港策騎期已滿,今日是最後一戰,除非有馬房跟他簽約,他才可繼續留港參賽。但無論如何怎樣,賓康仍希望他再騎「財得」拚多一仗,因為人馬十分合拍,上仗取勝亦是「財得」來港後表現最好的一仗,此駒已踏入大熱期,人馬配合,對手皆有弱點,再捷不難也。

必達轉壯有備而來 財得傳出再拚消息

獨贏心得

第四場 (2)必達
第六場 (7)財得
第八場 (2)將軍
阿叻提供

金威財得可包辦連贏位 永勝神駒門有得分 四季和平名門駿馬

馬賭30年

第六場:「金威」四歲當上名之馬亦不應太勁拚,簡厩甚錫此馬也,既有此程力當可再門,「財得」「馬」一路在態起,大亦騎得好,勿謂賓馬少連捷,此駒「馬主精神」曾勝「九龍之[illegible]」,質實力馬,實亦不差,如冷更宜作配。

第七場:「永勝神駒」似乎進步左,於「友誼第一」乃被放離,今仗路短途的,此駒亦可放了,機會應提高,「有得分」與「快嘉樂」交鋒之役亦嫌上[illegible]得慢,今跑千四應合,確是連贏佳配「好彩數」用告東尼自不可看少,馬亦可跑千四,簡厩雙龍出海不出奇也。

第八場:「四季和平」有在長途[illegible]

第六場:「金威」傳敗於「自由勇士」之後,跑千六應無問題,而負磅又輕,今仗必冷,最佳選擇。「名門駿馬」顯是態起之馬,班底較高,路有重磅亦不拘,「好收入」柏龍勝後,高手騎,今次配小街,又輕磅,作為連贏配搭,絕不為過。

第六場	第七場	第八場
金威	永勝神駒	四季和平
財得	有得分	名門駿馬
馬主精神	好彩數	好收入

有得分仗比仗接近 值作為三重彩膽材 名門駿馬亦見磨刀霍霍

頓甘 厩中秘

周日沙田八場賽事,形勢未見單純,有利半冷馬匹進取,馬迷選取馬匹,宜冷敲熱避,現介紹兩條心水三重彩如下,以作參考。

第七場,第班爭千四米,「有得分」今季先後由艾法誠跑了四次,仗比仗接近,上仗千二米,力拚走入席第二,負於「快嘉樂」蹄下,今賽推士而來,有力收復前失,膽材之選,對手方面,「海琥珀」有準備,近況亦佳,此程無健績支持,但入馬門志好,值得留意。此外「潮州小子」腳患已好轉,今次刻意由賈柏龍上陣,是必拚無疑之馬,命門推敲,「更先」操練已足。

第八場,一二班混合賽爭千八米,「名門駿馬」上賽千八米,後上爭入席第三,只以一馬位負於「財得」,「高湖之星」蹄下,復課進度已佳,足,班力,今次所面對敵手,未是太強,坐二望一,有力放到,不妨作為馬膽看待。

配腳方面,廿尼之二對馬,包括「凱旋至尊」、「多多寶」,兩者狀態同在,前者試閘銳利,走勢出色,後者配賈立克,是一路奇兵份子了。此外,顛納厩之「優駿」,實力亦甚强,晨操所見,勁力十足,能夠推翻大局者,以推最具資格。

第七場①潮州小子 ⑨有得分 ⑭海琥珀 ⑧更先
第八場①名門駿馬 ⑬優駿 ⑥凱旋至尊 ⑩多多寶

百靈驥冷味十足 將軍有力爭四捷

●金驥● 駿馬集

明日八場賽事,出馬場面非常熱鬧,相信入場人數亦不少,由於出馬多[illegible]外就大增,如捧熱門馬就要格外小心,兼且新配搭亦不少,由於大氣近兩天又見轉冷,對馬匹情緒有又多有少影響,可能會較前出來[illegible]。

昨朝早課場面熱鬧,各大師傅均有到場試馬,只欠缺艾法誠與洪國興兩人,相反操練馬匹以倍,登兩輕,前者經已久無頭馬進帳應是出擊時候了。昨朝見靚馬有「星之皇」、「旋風」、「快嘉樂」等駒。

「星之皇」經上仗[illegible]後,馬身毛色亦有大轉變,肌肉起展,毛色油潤,狀態比上仗更佳,有大有力,朝朝操練,由暑實漸換實,不總手於任何人,操練加強時,同場有不少名氣馬很飛,相信仔上個開就唔嘴胃口啦。

配腳取上仗贏馬,升班之「財得」,一昨朝見由主師上馬,親自離步,馬身尚保持上仗水準,操完馬身輕爽,走過彈力十足身輕如燕,可推翻大局之馬。

心水過關提供

第四場	第六場	第八場
⑫百靈驥	⑨星之皇	②將軍
⑩百寶威	⑦財得	⑤喜成功

金太子傷腳未癒 戰車在日前退役

(華僑熱線)蘭尼馬房的「金太子」自扭傷腳後至今仍未痊癒,使蘭尼傷腦筋不已,原來此駒若配較由助手操練,馬腳便告腫脹。另外馬會事務秘書處經理周永漢昨日宣佈,許怡馬房的「戰車」,將於十二月十三日退役。

發財孖T提供

第四場 (1)揚威聲 (2)必達 (3)高勁 (14)錦繡年年 (7)歡樂王子
第五場 (10)電之寶 (2)利東巷 (3)加深 (5)李夫先生 (9)必易勝
實達提供

中華民國七十九年(一九九〇)十二月二十

歲晚掀起置業潮 樓花轉手倍活躍 上月各類轉契逾三百億

市場人士報導,今年最後一個季度,地產樓市十分活躍,而十一月份的樓花買賣大增,較之十月份為佳。十二月份則光是大埔的「太湖花園」一日之內,便售出了約五百個單位,至於今日開盤的「太湖花園」第二座,以昨天已有二千餘人排隊的情況來看,今日的那一幢百幾個單位,應該在一日之內,便又售罄,縱為是又加開發售兩幢,合共為三幢的話,亦可以售二,「房地產按揭契」零點五。

由此,可見在時近歲晚,過往的歲晚置業心態,又再出現,地產樓市,又再活躍。[illegible]

市場人士指出,「地段轉讓契約」、「樓宇轉讓契約」、「房地產按揭契約」及「房地產買賣合約」此五項交易,十一月的總計數目,乃達三萬四千五百八十七項,市值達三百四十九億[illegible]

阿尚

太湖花園又開盤 三日前已有排隊

太湖花園第二座,今日(十五日)發售。林叔話由於第一座發售時,一日之內,三幢合共約五百個單位,全部售罄,因而今次第二座發售之消息傳出後,在三日前,已經有千幾人在地盤排隊,認購樓花[illegible]

樓市地產

	收市價	升跌%
...W91	0.365	+4.28
...92	0.620	+1.63
...EW91	1.600	+0.62

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.020	−28.57
富豪酒店W91	0.086	−21.81
聯合地產W90	0.011	−21.42
信和置業W91	0.330	−9.58
香港電訊W93	0.540	−8.47
廣生行W92	0.330	−8.33
華人置業W91	0.060	−7.69
遠生實業W02	0.230	−7.25
九龍倉W90	1.410	−7.23
謝瑞麟W94	0.055	−6.78

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.124	—		—	47.27	0.32
0.14	−0.005		—	88.57	1.32
0.72	−0.050	−14	778,800	136.07	1.44
0.04	−0.009		—	32.83	7.04
0.25	—		—	42.03	0.81
0.25	−0.015	−21	160,000	119.30	1.25
1.60	+0.01	+30	114,576	31.68	10.60
0.90	−0.060	−15	1,533	−2.56	2.85
0.086	−0.001	−147	150,000	146.11	0.89
0.27	—		—	88.16	3.65
0.31	—		4,500	36.06	0.67
0.265	−0.010	−39	70,500	44.49	0.72
0.086	−0.024	−3	60,000	82.76	2.74
0.168			—	177.67	4.17
0.62	+0.01	+8	91,000	113.11	1.30
0.34	−0.020	−22	1,620,000	26.87	1.14
0.20	—		—	38.95	6.60
3.65	—		—	43.27	2.87
0.54	−0.020	−41	95,000	22.22	1.76
0.27	−0.015	−25	12,000	25.88	1.07
2.025	−0.025	−139	132,800	−3.92	3.29
16.60	−0.200	−143	6,486	−0.86	15.05
16.60	−0.300	−86	46,686	−0.95	15.05
0.39	−0.020	−20	880,000	30.56	0.94
0.33	−0.020	−20	1,113,000	48.21	0.83
1.50	−0.050	−51	210,000	20.04	4.17
0.01			—	185.71	1.40
0.33	−0.035	−5	140,000	16.35	0.57
0.01			—	198.51	1.33
0.26			—	54.39	0.88
0.35			—	110.63	1.20
0.01			—	48.78	0.73
0.32			—	93.45	5.32
0.60			18,600	30.34	2.80
0.25	−0.006	−83	312,000	97.60	0.86
0.078			—	124.85	0.92
0.055	−0.004	−13	100,000	204.45	1.25
0.23			—	39.90	1.26
0.205	−0.015	−30	29,920	139.06	2.29
1.25			—	137.37	2.35
0.293			—	38.69	0.16
0.095			2,954,782	126.50	0.26
0.64	−0.010	−119	310,000	—	
0.60	−0.010	−102	260,000	—	
1.41	−0.110	−12	1,601,495	−2.25	7.72
0.131			—	14.14	0.33
0.019	−0.006		—	1.67	1.68
0.23	−0.018	−11	80,000	170.37	0.51

收市	升跌	升跌次序	成交量	周期息率
93.125	—		1	6.59
111.00	—		—	6.11
88.00	—		—	7.10
98.00	—		600	7.14
131.00	−1.00		—	7.63
74.00	—		9,200	5.41

歲晚掀起置業潮 樓花轉手倍活躍
上月各類轉契逾三百億

市場人士報導，今年最後一個季度，地產樓市十分活躍，而十一月份的樓花買賣大增，較之十月份爲佳。十二月份則光是大埔的「太湖花園」一日之內，便售出了約五百個單位，至於今日開盤的「太湖花園」第二座，以昨天已有二千餘人排隊的情況來看，今日的那一幢百幾個單位，應該在一日之內，便又售罄，縱爲是又加開發售兩幢，合共爲三幢的話，亦可以售罄。由此，可見在時近歲晚，過往的歲晚置業心態，又再出現，地產樓市，又再活躍。市場人士指出：上日田土廳頒示的資料，已見本港的地產好市。

在十一月份來講，無論是「地段轉讓契約」、「樓宇轉讓契約」、「房地產按揭契約」、「房地產買賣合約」在數目及市值方面，全部也較之十月份爲佳，全數增加，而與去年同期比較，除了「樓宇轉讓契約」的數目稍爲下跌了百分之二，「房地產按揭契約」下降百分之零點八外，其他也是全數增加百分之零點五至百分之九百二十五點三不等。

市場人士指出：屬於樓花買賣的「房地產買賣合約」，今年十一月份爲七千一百九十一宗，較十月份的六千一百八十宗，增加了百分之十六點四，而市值爲一百一十四億七千一百萬元，較之十月份的一百零八億二千萬元，增加了百分之六。若與去年同期比較，在數量上則增加了百分之四點一；在市值上增加了百分之……

而「地段轉讓契約」方面的增長，最爲可觀。十一月的「地段轉讓契約」爲四十八宗，較十月份的二十四宗，增加了百分之一百，市值方面爲三十三億四千八百萬元，較十月份的十億六千九百萬元，增加了百分之一百一十九點七。若與上年度同期比較，在數量及市值方面也有很大的增長，數量增了百分之一百，而市值則增加了百分之九百二十五點三。

市場人士指出：「地段轉讓契約」、「樓宇轉讓契約」、「房地產按揭契約」及「房地產買賣合約」此五項交易，十一月的總計數目，乃達三萬四千五百八十七項，市值達三百四十九億一千三百萬元，較之十月份數量上增加百分之十四點七，市值上增加百分之二十點八。而與上年度比較，數量上增加百分之二點七，市值上也增加了百分之三十七點五。

由此可見，目前本港的樓宇地產乃處於好市中推進。

阿尚

屋邨式的住宅，在本港大受歡迎。

自種多福猶勝父蔭

百家言　諸子儀

大陸及東歐共產國家，排隊買糧食之事，已是日常生活的不可缺少的一部份。

香港，卻有不同。香港人排隊買樓，也是生活中的一部份。

執輸行頭，慘過敗家，乃是思想意識之一，而做各逐利，也是思想意識之一。

所以，只須是可以牟利的事，也有市民去做。

買樓，本來是爲了居住才爲。但是，因爲在樓宇買賣中可以獲利，因而，使會更多的參與，更大的活動。

在外國人的眼中，香港人排隊買樓，乃是一件不可思議的事，這一如在香港人眼光中，外國人排三日三夜隊去輪購一張歌劇戲票，同是一件不可思議的事一樣。

如此看來，經歷了三年零八個月，也經歷了流亡潮，更經歷了「文革」、「民運」，頻驟的香港人，已經學懂了如何更能腳踏實地去替自己打算。

曾經有一個老朋友，已可以說是阿諸路是社會工作時的啓蒙導師。他給予阿諸的座右銘，乃是：「自種多福」。

幾十年的人生歷程，委實證明了「自種多福」乃是至理名言。當你伸手向身邊的人求援時，你會更體會出這一句話的真義！

若爲自己有本事，可以解決一切問題的話，其「福」之臨，乃是自己平時播種下的收穫。

英資藍籌有壓力 捧住怡置難揾食

二十四橋　馮陳

例假當前中東緊張氣氛再起，貝克取消巴格達之行，美伊又話開戰，股市即時作出反應，沽盤齊齊獲利套現，導致大市低開低收，恒指急挫廿四點，收三一二五點六九，交易額爲數七億一，有圖表派大師認爲，後市無特別壞消息，頂多近淡市，不宜過份悲觀。

×　×　×

「怡和」有神秘性走勢，沽家四方八面湧到，求割愛情意，竟日不時有大型沽盤推出，擁躉雖多，但貨源足，出現越捧越殘走勢，早盤三十元五毫，即受到沽家魚肉，捉到二十九元七毫，亦挫一元五毫半，有八十八萬股出街，淡氣消息保密。

昨日此股未受怡和急挫影響，七元四毫半水位，求貨者甚多，收市依然鐵價不二，微失斗零。

×　×　×

早此時傳怡系要遷冊，第一隻離開本土係「置地」。

傳迹仔馬場被封，電腦電算機受到翻閱，消息傳開，敏感者船防影響港股。昨「信託」表現反大勢推進，三元四毫七五，收市時，莊家自掃，有炒纜照跟，可惜散場在即，擁躉未到察覺，僅微升兩仙半。

×　×　×

公用股兩燈受大孖巴追捧，表現強勢，「九燈」最俏，十六元四毫，散場時掃清，升兩毫，那邊廂「港燈」亦受追捧，十元三毫清場，穩守前市價，大戶齣雙整日買仕，此公歷來鳳凰姿態，照睇有計，值得留意。

澳門馬場事幹多 信德擁蔦玩太極

五湖四海　高眺
大馬總理親力親爲 成立東亞貿易集團

大馬總理倡議成立東亞貿易集團，雖然只是構想，但若然成功，對亞洲區之經濟起飛必大有裨益，香港乃東亞區之金融中心，大馬總理之構思，故合港商胃口，大可加入輿論，爲籌設東亞貿易集團粉演一席位。

馬哈迪自擔任大馬總理後，國內經濟迅速發展，最成功之處，乃與馬華工商會有良好關係，施政做得好，華人亦樂於發展。馬哈迪之構想，成立之東亞集團，乃以東協六國爲骨幹，即馬來西亞、印尼、新加坡、泰國、文萊，此外再加入大陸、香港、台灣乃至日本，此一東亞集團經濟實力已今非昔比，若然走在一起，足以抗衡歐美之保護主義壁壘。

原來，馬哈迪做「牽頭人」，乃有感大馬備受歧視及貿易限制而決心幹一番事業，亞太經合組織有花旗邦，已籌備一年多，並無實際建樹，而且有自立門戶，連香港乃至大陸亦未爲納入，對東亞之貿易發展會做成先天性不足，大馬今次肯拉頭纜，香港亦應該作一把力。

香港在九十年代處處逢源，大陸繼續開放，台灣經港赴大陸或在香港投資仍屬方興未艾，大馬亦早已放寬到大陸旅行申請，香港是中心樞紐地位，肯定財源滾滾來，服務、貿易、旅遊業必走興旺。

愛美高大跌

策略　甘前

昨天股市繼續調整，藍籌股能上升的祇有一隻「匯豐」，收四元一角七仙半，升五仙。基金全力吸納，買意堅強，是該股得以逆市而升的原因。同系的九龍倉就沒有這麼幸運了，收七元九角，跌了一角半。

「愛美高」突然大跌，收二元五角七仙半，跌二角半，沽家獨一無二，貨源大量供應。市場傳說紛紛，一謂可能要供股，一謂有心人正斷黃週旋所持的二成半愛美高股份，因而壓價「講數」，亦有謂將發行新股予大股東劉氏兄弟，推低價位，方便訂價云云。總之，古仔多多，信不信由你。對供股之說，我看可能性甚微，但後兩種傳說就不能說無機會。劉系股份有膽就炒，無膽就當佢不存在可也。

九燈亦升，收十六元四角，張二角。公用股數它最強，其餘二電一煤均略爲回落或祇是守穩前價。但三扒兩撥又推上，收八元零五仙，新世界八元關，度跌破，升一角。

另一隻大跌股爲怡和，三十元關失守，祇收二十九元七角，跌了一元五角半。

心有疑難占卜問卦 鬧市之內乃有清居

財中對

唐人街內也有一些是對於中國古老占卜之事的館子，司徒大班，亦常有涉獵。但雖然是讀番書的人，但他與公司的高級人員仍存念念不忘瑪娜，其中，乃是富有名氣的高級經理人……看到面色的……到附近的占卜館去，看看心中之事，可否得有解決。

唐人街內有間占卜館，頗有名氣，唐人街內的華人領袖，甚至是當地的一些達官貴人，遇有什麼疑難的時候，也會到這間占卜館去。

同館主玄達子說話時那麼靜和的聲音，能聽到司徒大班心境的煩躁消退。玄達子首先訴司徒……表上看去，與一般的占卜館不同，沒有什麼神檯，但是，推門入內，卻另有洞天，佈置古雅……湘竹幽靜，小櫈窗潔，給人一種飄逸的感受。

玄達子是一個年已六十的老翁，瘦瘦削削的，確也是給人一種世外高人的感覺。

玄達子便替他占了一卦，乃爲「益、初九」——「利用爲大作，元吉無咎。」

財經廣場
錢璐主編

太湖花園又開盤 三日前已有排隊

太湖花園第二座，今日（十五日）發售，林叔話由於第一座發售時，一日之內，已售出約五百個單位，全部售罄，因而今次第二座發售之消息傳出後，在三日前，已經有千幾人在地盤排隊，認真嘅。

今時今日，在大埔有千二、三四數一呎之住宅樓，確是便宜，無怪乎用家及炒家亦如此支持。

同爲信和集團之港島北角半山寶馬山花園，在昨日（十四日）亦推出第五座發售，市場之反應甚佳。第五座樓高十三層，合共有百幾個單位，單位之面積由九百六十五平方呎至一千一百四十平方呎，另有複式單位，面積由一千八百一十五平方呎至三千三百平方呎，售價乃爲平均每平方呎七千六百元左右。

時下，住宅樓市道，仍舊活躍，無論是用家，或者炒家，對於單位之需求，亦爲十分殷切，因而，乃形成了物業按揭上的穩定業務，大部份銀行的樓宇按揭分期付款，其年期可以長達二十年……而一般之新樓，其按揭可達九成，而且也可以提供裝修貸款……則其按揭亦可達於九成。

新鴻基地產資產佳 殖息率上升至六厘

股海風雲　郭楓

新鴻基地產在七月底，恒生指數一千五百五十九點之時，股價在十五元五角左右，由於中東危機發生，股市大幅度下挫，恒生指數在三千一百點左右的水平，即下挫百分之十三的幅度，而新鴻基地產的股價卻能夠板上十五元以上，即只下挫兩、三個百分點而已。

新鴻基地產股價表現強勢，主要是業績優良，盈利潛力十分好：其九〇年六月底爲止會計年度的盈利達二十四億六千五百萬元，比上年度（二十億三千萬元）增加四億四千五百萬元或百分之二十點三，平均每股盈利由一元三角四仙增加至一元五角四仙，增二角或百分之十四點九。

新地的盈利潛力頗佳。目前有收租物業八百二十萬方呎，九〇年度收租九億七千萬元，即平均每方呎月租不足十元，以其收租物業中有五百萬方呎是商業樓宇計，單這八百二十萬方呎，市值租金應在每年二千多萬元，或每年二十四億八千萬元左右。

在建中的收租物業有七百四十萬方呎，其中商業及寫字樓更佔五百二十萬方呎。

到九三年度的年結時，新地應有收租六十萬方呎，每年的租金收入可增加至三十億元左右，每方呎月租也只是十六元。如以四年時間達到此一目標，那麼今後幾年，新地的租金收入，每年可遞增百分之三十三以上，目前新地的收租物業總面積，已比置地多五成，到興建中物業完成時將有置地三倍的物業面積。屆時，中環、新界商廈租金拉近，新地的租金收入可望大幅度增加，以十五元的股價計，一元五角四仙的每股盈利，七十七仙派息（未計現金特別股息）計，息率五厘三，估計九一年度新地盈利率增八倍，殖息率上升至六厘左右。由此，可見新地強勢的原因。

羅氏國際盈利下降 有待物業收益改進

底牌

「羅氏國際」九一年度的上半年，其營業額爲十一億一千七百萬元，較上年度同期增加了百分之五十八。其純利爲六千……，則較上年度同期下降了百分之二十九。

「羅氏」的……業務……美國的消費市場疲弱，影響了「羅氏」……而本港市場，雖能維持比率，相信亦告下降。

「羅氏」的主業乃是製造及銷售針織品與紡織品，佔總數七成左右，在時下世界經濟不明朗的情形下，其主業的短期前景，看來不應太樂觀。

「羅氏」除了針織本業之外，而且，在地產物業方面，亦有所投資。其位於元朗的「開心廣場」，樓面面積達到七萬零六百平方呎，在今年四月已開始提供租金收益。除此，位於荃灣柴灣角街的「娛樂廣場」，其樓面爲十九萬六千五百平方呎，將於明年四月落成，而香山道二一八號——一三四號工業大廈，其樓面面積爲四萬五千四百平方呎，亦爲在明年四月落成。

時下，其PE爲九倍左右，周息率爲七點三厘。

是日也，外圍拖低

經紀報

外圍升要跌，外圍跌更加跌，多D，此乃香港股市特色，想玩股，睇啱要等第二世，好多股民已經玩落，仲有乜心機玩死，香港股玩死，去疊埋心水玩邪樣好過。企D公用股支撐大局，「九燈」十六元四，升兩毛，「港燈」十元零四，升一毛，「煤氣」一跌吃兩毛，「和記」亦跌一毛，「匯豐」一跌五仙，任你乜大戶都舞唔起佢。「滙豐」一響傳言，衝擊下更加有嘢睇，幾條大水係咁佔，勉強收四個七毛半，再跌七仙半，「和記」重慘，連破幾關，收廿九個七，跌一個五毛半，……不攻而破，「太古A」……六皮二，昨日又跌番落。

個三，「國泰」創下近期最低價，收七個二毛半又跌多一毛。港股前世作孽，任你點講好都有用，實任令人灰心。二三綫有一隻好睇，睇吓跌多定跌少而已。除咗隻「添發靈豐」外，近期玩股好睇無不損手爛腳。「恒光」上市至今仍然奄奄一息。昨日最低一個二毛一，都有人買過貨，收番一個二毛八，成交縮至一百八十七萬幾股。有人話但批出好多股，係唔係要問過佢地至知，不過一隻新上市股票咁樣玩法，對股民信心肯定大受打擊。「玫瑰」自從宣佈供股後，股價便一直下跌，從來未好過，昨日更出現一個大沽家，由九毛二，一路沽到八毛九，收九毛再跌四仙。睇嚟肯定有人供，未宣佈計劃前企穩一個二毛四，真係早知今日，何必當初。

香港股市行情表（二）

香港股市行情表(二)			普通股指數：1780.54	−14.57
恒生指數：3,125.69	−24.43		香港指數：2048.81	−15.43
恒生分類指數：			香港分類指數：	
金融：1,825.91	−18.61		金融：1480.98	−14.66
公用：4,292.26	−14.98		公用：1988.56	−6.94
地產：5,003.33	−41.34		地產：2732.95	−20.45
工商：2,818.80	−28.19		綜合：2317.39	−24.27
成交股份：305	下跌股份：194		工業：1688.29	−12.71
上升股份：33	無變股份：78		酒店：1608.44	−5.27

十大成交金額

公司名稱	金額
慶豐集團	57,859,100
中華電力	50,572,372
和記黃埔	40,899,440
香港電訊	40,133,404
置地	30,741,358
怡和控股	26,460,354
滙豐銀行	25,934,592
港燈集團	23,910,290
恒生銀行	23,038,744
太古洋行A	21,859,650

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Benc	27,450,000
慶豐集團	20,422,000
Grande	16,733,400
華人置業W91	11,420,000
遠生實業	9,927,000
宇宙控股	8,593,998
八佰伴飲食	7,570,000
升岡國際	6,674,000
香港電訊	6,251,266
菲基集團	5,634,400

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
順豪建築	0.560	+6.66
香港毛紡	2.900	+2.65
遠生創建	6.650	+2.30
景福集團	0.930	+2.19
慶星國際	2.600	+2.16
慶豐集團	3.025	+1.68
高日發展	0.630	+1.61
新世界發展	8.050	+1.25
中華電力	16.400	+1.23
明輝發展	2.050	+1.23

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
新海康	4.000	−9.09
愛美高	2.575	−8.03
德利投資	0.680	−5.55
大生地產	2.225	−5.31
實力	0.750	−5.06
升岡國際	0.570	−5.00
怡和控股	29.700	−4.96
安寧企業	0.610	−4.68
菲華集團	0.610	−4.68
漢國置業	1.090	−4.38

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
興海投資W91	0.365	+4.28
鴻運電子W92	0.620	+1.63
新世界發展W91	4.600	+0.62

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.020	−28.57
富豪酒店W91	0.086	−21.81
聯合地產W90	0.011	−21.42
信和置業W91	0.330	−9.58
香港電訊W93	0.540	−8.47
廣生行W92	0.330	−8.33
華人置業W91	0.060	−7.69
遠生實業W02	0.230	−7.25
九龍倉W90	1.410	−7.23
謝瑞麟W94	0.055	−6.78

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.01	–	–	0.01	–		–	57.99	[illegible]
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.241	0.237	0.237	0.237	−0.004	−101	300,000	81.69	[illegible]
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.014	0.014	0.011	0.011	−0.003	−4	538,000	3.39	1.38
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.65	0.64	0.63	0.64	−0.010	−110	180,440	24.96	1.60
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.16	–	–	0.153	−0.007		–	202.69	2.27
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.09	–	–	0.09	–		–	249.01	2.62
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.32	–	–	0.32	–	–	12,500	102.22	1.82
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.16	–	–	0.16	−0.020		–	50.00	2.79
144 寶達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.50	0.49	0.47	0.47	−0.030	−19	130,000	24.51	1.48
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.275	0.27	0.265	0.27	−0.005	−91	270,000	74.62	2.27
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25									
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.56	–	–	0.56	–		–	22.62	1.72
502 華能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	1.20	–	–	1.20	–		–	134.60	3.87
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.215	–	–	0.21	−0.005		–	104.49	0.91
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	–	–	0.45	–		–	32.22	1.72
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.065	0.062	0.059	0.06	−0.006	−10	11,420,000	13.76	2.15
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.171	0.17	0.160	0.168	−0.003	−96	420,000	67.72	3.17
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	–	–	0.141	−0.009		–	94.88	3.66
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.32	–	–	0.32	–		–	64.29	1.11
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.01	–	–	0.01	–		–	286.15	3.09
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.035	–	–	0.035	–		–	1909.56	16.08
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.265	–	–	0.26	−0.005		–	36.22	0.50
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.58	0.134	–	–	0.132	−0.002		–	71.33	0.63
574 中港電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.125	2.125	2.075	2.10	−0.025	−145	2,412,000	7.11	6.86
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	9.00	0.10	–	–	0.10	–		–	900.00	5.10
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.46	0.46	0.45	0.45	−0.010	−76	60,000	14.71	1.66
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.38	–	–	0.38	–		–	24.61	2.38
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.31	–	–	0.31	–		60,000	146.61	1.06
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.69	0.66	0.64	0.64	−0.050	−7	21,670	43.28	9.17
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.125	–	–	0.125	–		–	175.00	1.38
433 高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.295	0.295	0.29	0.295	–	–	667,000	26.19	0.79
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.70	–	–	0.69	−0.010		–	92.64	1.29
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.31	–	–	0.31	–		–	67.43	1.02
374 愛美高	28/03/87−31/12/90	3.60	0.01	–	–	0.01	–		–	41.14	3.63
345 愛美高	01/11/88−31/10/94	2.80	0.33	0.315	0.305	0.31	−0.020	−17	42,000	66.89	4.04
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.38	–	–	0.375	−0.005		–	04.67	0.24
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.146	0.147	0.146	0.144	−0.002	−120	10,000	83.25	2.14
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.10	–	–	0.10	–		–	131.22	2.38
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.64	0.60	0.60	0.64	–		20,000	36.94	1.74
215 第一太平投資	06/01/86−31/12/91	0.096									
640 福輝商業	02/10/90−01/10/93	1.38	0.44	–	–	0.42	−0.020			51.26	1.80
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 展耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.088	0.088	0.086	0.087	−0.001	−148	400,000	240.10	0.69
143 騰昌	18/07/86−30/09/92	0.61									
418 騰昇	01/08/87−30/09/94	1.70	1.35	1.34	1.33	1.34	−0.010	−172	304,800	10.42	2.51
516 信德酒店	01/01/88−23/12/91	2.00									
530 興海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.35	0.365	0.365	0.365	+0.015	+2	40,000	136.34	1.36
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.41	–	–	0.41	–		100,000	95.23	9.91
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.245	0.23	0.23	0.23	−0.015	−16	68,000	50.79	2.88
474 興利	01/04/88−31/12/91	0.20	0.065	0.065	0.064	0.065	–	–	5,136,260	31.19	0.26
420 大酒店	01/01/88−16/12/92	4.50	1.16	1.13	1.13	1.13	−0.030	−62	10,000	40.75	5.63
151 置地	15/05/86−31/12/91	2.72	9.00	9.00	8.90	8.90	−0.100	−149	14,200	0.22	7.47
550 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.129	0.127	0.127	0.127	−0.002	−108	354,824	159.00	0.78
515 新亞機構	01/01/88−31/12/90	0.50									
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.46	–	–	0.46	–		–	26.70	1.37
664 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.57	1.53	1.50	1.50	−0.070	−33	248,000	3.21	3.17
533 瑞昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.70	–	–	1.70	–		–	12.77	5.30
435 東泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.90	0.86	0.86	0.88	−0.020	−74	8,000	66.32	1.50
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.10	1.10	1.08	1.09	−0.010	−160	40,000	31.22	2.69
526 馬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00									
284 國際德材	07/09/90−30/09/92	1.10									
424 王氏機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.066	0.062	0.062	0.062	−0.004	−17	100,000	177.18	2.16
176 王氏機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.155	0.154	0.152	0.153	−0.002	−133	1,840,000	47.82	1.15
061 怡和	22/12/80−16/10/92	16.49	8.55	8.45	8.15	8.25	−0.300	−43	976,710	1.33	30.09
568 幸科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.74	–	–	0.74	–		–	64.56	1.93
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.50	–	–	0.50	–		–	128.57	1.60
649 達生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.77	0.79	0.74	0.75	−0.020	−61	1,460,000	80.00	2.25
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.36	0.36	0.33	0.33	−0.030	−8	60,000	51.39	1.09
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.80	0.32	0.315	0.31	0.31	−0.010	−65	880,000	44.05	1.21
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.232	–	–	0.231	−0.001		–	59.83	2.43
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.028	0.026	0.02	0.02	−0.008	−2	160,000	−1.07	2.77
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.16	–	–	0.16	–		–	126.00	3.33

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
690 萬大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.124	–	–	0.124	–		–	47.27	0.32
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18	0.145	–	–	0.14	−0.005			88.57	1.32
644 新鴻基	01/10/90−31/12/93	0.72	0.77	0.74	0.72	0.72	−0.050	−14	778,800	136.07	1.44
584 新鴻基	01/08/90−30/07/91	0.77									
302 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.049	–	–	0.04	−0.009			32.83	7.04
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 駿昇電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.25	–	–	0.25	–			42.03	0.81
637 駿昇電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.265	0.25	0.25	0.25	−0.015	−21	160,000	119.30	1.25
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.59	1.60	1.57	1.60	+0.01	+30	114,676	31.68	10.60
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.96	0.96	–	–	0.90	−0.060	−15	1,633	−2.56	2.85
654 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.087	0.085	0.086	0.086	−0.001	−147	150,000	146.11	0.89
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.27	–	–	0.27	–			88.15	3.66
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.31	–	–	0.31	–	–	4,500	96.06	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.275	0.265	0.266	0.265	−0.010	−39	70,500	44.49	0.72
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.11	0.086	0.086	0.086	−0.024	−3	60,000	82.78	2.74
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.168	–	–	0.168	–		–	177.87	4.17
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	20/09/90−15/09/92	0.68	0.61	0.63	0.62	0.62	+0.01	+8	91,000	113.11	1.30
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.36	0.35	0.33	0.34	−0.020	−22	1,620,000	26.67	1.14
564 寶蘭門匯豐	26/09/89−26/09/91	6.40	0.20	–	–	0.20	–			38.95	6.60
573 寶蘭門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 寶蘭門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.36	3.55	–	–	3.56	–			43.27	2.87
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.66	0.63	0.63	0.64	−0.020	−41	96,000	22.22	1.76
092 海陸國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.285	–	–	0.27	−0.015	−26	12,000	25.88	1.07
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	2.05	2.025	2.025	2.026	−0.025	−139	132,800	−3.92	3.29
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.56	16.80	16.60	16.60	16.60	−0.200	−143	6,488	−0.96	15.05
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.65	16.90	16.60	16.50	16.60	−0.300	−98	46,666	−0.95	15.05
659 怡豐物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.41	0.40	0.385	0.39	−0.020	−29	980,000	30.56	0.94
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.60	0.35	0.35	0.30	0.33	−0.020	−20	1,113,000	48.21	0.83
512 信德企業	31/10/88−16/12/97	2.92	1.55	1.54	1.50	1.50	−0.050	−51	210,000	20.04	4.17
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	–	–	0.01	–			185.71	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.61	0.365	0.345	0.32	0.33	−0.035	−5	140,000	16.35	0.57
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.01	–	–	0.01	–			198.51	1.33
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.68									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.26	–	–	0.26	–		–	54.39	0.88
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.35	–	–	0.35	–		–	110.53	1.20
446 屈臣投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.01	–	–	0.01	–		–	48.76	0.73
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.32	–	–	0.32	–			93.45	5.32
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.50	0.48	0.48	0.50	–		18,500	30.34	2.90
570 港澳太平洋	16/02/90−15/02/93	0.66	0.255	0.25	0.25	0.25	−0.005	−83	312,000	97.50	0.88
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.078	–	–	0.078	–		–	124.85	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.059	0.055	0.055	0.055	−0.004	−13	100,000	204.46	1.25
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.23	–	–	0.23	–			39.90	1.26
593 富澤國際	01/08/90−30/06/95	2.00	0.31	0.29	0.29	0.295	−0.015	−30	29,920	139.06	2.29
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.25	–	–	1.25	–			137.37	2.35
520 王吉控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.233	–	–	0.233	–			38.69	0.16
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.095	0.095	0.091	0.095	–		2,954,782	128.50	0.26
582 雅多利	25/02/91−30/06/93	–	0.65	0.65	0.63	0.64	−0.010	−110	310,000	–	
660 雅多利	23/11/90−27/11/92	–	0.61	0.61	0.60	0.60	−0.010	−102	280,000	–	
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.52	1.53	1.41	1.41	−0.110	−12	1,601,486	−2.25	7.72
447 永泰	01/02/88−31/12/92	0.20	0.131	–	–	0.131	–			14.14	0.33
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.026	–	–	0.019	−0.006			1.67	1.58
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.248	0.23	0.23	0.23	−0.018	−11	90,000	170.37	0.51

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	93.125	–	–	93.125	–	–	1	8.59
603 九廣東方債券93	8.00	111.00	–	–	111.00				8.11
605 九廣東方債券93	4.00								
601 置新債券95	6.25	88.00	–	–	88.00	–			7.10
609 地下鐵路債券95	7.00	98.00	98.00	98.00	98.00	–	–	600	7.14
610 Paribas中電債券92	7.00								
606 Paribas港電債券92	10.00	132.00	–	–	131.00	−1.00			7.63
608 Paribas債券92	4.00	74.00	74.00	73.50	74.00	–	–	9,200	5.41
611 滙信債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	6.96								

明日賽馬騎……

第一場　第二班　一二〇〇米

①意利高	(6)賈柏龍	一三九	賈
②興威	(7)新能	一三五	簡
③藍爵爺●	(5)白體棟	一三二	安
④快嘉樂●	(14)盧寶遜	一三〇	岳
⑤幻彩遊龍	(2)伯嘉	一三〇	摩
⑥雄豐	(11)邱炳安	一二九	吳
⑦飛龍世界	(12)謝偉豪	一二九	歐
⑧吉祥星●	(13)艾法誠	一二四	許
⑨探戈皇子	(4)馬輝	一二四	洲
⑩威傳至叻	(10)告東尼	一二三	洲
⑪自由萬里	(3)何敬森	一二二	朱
⑫世界之星	(9)馬佳善	一二二	林
⑬添勝●	(8)陳俊輝	一一六	夏
⑭保持威	(1)蘇利寶	一二〇	嬰

(3)「藍爵爺」：二班惡氣狗，近況頗理想，白體棟出師，應是博殺時候。

(8)「吉祥星」：試閘所見步伐硬朗，艾法誠摸熟其脾性，出冷不奇。

(4)「快嘉樂」：兩勝同程姿態從容至極，升班跑同程，不失爲三甲份子。

第二場　第三四班　二〇〇〇米

①大好前途●	(9)賈柏龍	一四〇	賈
②確雄	(10)艾法誠	一三九	王
③旋風●	(8)盧寶遜	一三八	岳
④帝皇之光	(4)伯嘉	一三六	摩
⑤淘金	(11)馬樂斯	一三五	許
⑥南霸	(7)李易學	一二六	洲
⑦金寶	(3)葉楚航	一二二	簡
⑧幸運爵士	(6)巫斯義	一一九	賈
⑨南華之寶	(5)謝偉豪	一一九	張
⑩高駿	(2)馬佳善	一一六	安
⑪得利寶●	(1)謝展鵠	一一三	吳

(3)「旋風」：體力足夠應付此程，對手轉弱，熱身亦足，足以發難。

(4)「帝皇之光」：長途作賽實力雄厚，伯嘉押陣，可望能闖關。

(9)「南華之寶」：論質不凡，單看上次之勝已知，謝偉豪御轡，機會仍存在。

金威財得可包辦連贏位
永勝神駒鬥有得分
四季和平名門駿馬

金威　財得　馬主精神好彩數
永勝神駒　有得分　好收入
四季和平　名門駿馬

第七場①潮州小子　⑨有得分　⑭海琥珀　⑧更先
第八場①名門駿馬　⑬優駿　⑥凱旋至尊　⑩多多寶

近……材……
霍……

航訊

本報專訊

港歐線貨運表現佳 足以彌補客量不足
部份旅行社市況較去年跌三成

德國航空公司公關經理王詩旋華表示，香港的航空業本身市場已達飽和，近年因中國對外開放，才為航空業帶來刺激，但「六、四」後至今，內地旅客數目尚未達到先前一半水平，加上中東局勢影響，幾間大規模的旅行社的客量，下跌達三成，亦直接打擊航空公司今年所預期的目標。

王玉太接受本報記者訪問時稱，就航空業而言，本港的客量數目已難有突破，但因鄰近中國市場，才間接受刺激而獲益。「六、四」前約十分之一的旅客來自內地，數目十分龐大，但「六、四」後由於國內對出境限制較嚴，故目前國內旅客的數目，尚距先前大半，令本港大部分航空公司今年所訂立的客量目標，未能達到。

提到中東局勢影響本港經濟衰退，王太認為消費行業是首當其衝，以今年聖誕為例，幾間大規模的旅行社客量，較去年同期下跌達百份之三十，相信不景氣情況會維持到明年。幸而德航主力並非東南亞航線，故影響較少。

不過，王太也承認該公司在今年頭十個月，客量是下降百分之十二，但相比其他航空公司，已非太差。何況，今年港歐線在貨運方面有不俗表現，頭十個月貨量有百分之二十七增長，主要是由於東歐開放後，需求物資殷切，特別是成衣之類的貨種，故整體上計算，亦足以彌補客量的不足。

聖誕期間，德航曾有甚調升機票價格，唯不獲港府批准，故只象徵式增收一百元，到明年三月，亦可能再增收燃油附加費，加幅為百分之八。

圖：盧森堡貨航訂購波音最新款貨機。

圖：德航港歐線貨運首十月勁升逾三成，表現不俗。

瑞航新航互持對方股份 明年中起逐步增至半成

（特訊）瑞士航空公司及新加坡航空公司聯合宣佈，決定互相持有對方的股份，從一九九一年六月開始生效。

瑞航會持有四百萬股新航股票，佔新航總資本的百分之零點六二；新航則會持有六萬四千股瑞航股票，佔瑞航總股本的百分之二點七七。兩家航空公司持有對方股份的比例會逐步增加，最高會達百分之五。

瑞航、新航和美國的達美航空公司組成了「環球精英聯盟」（Global Excellence），互相緊密合作，提供至佳服務。

寶島大陸團競爭烈 盛況尚會持續兩年
市場前景廣闊·遊客源源不絕

（特訊）近年來，台灣旅遊業在海外市場的據點，已發生明顯變化，昔日業者熱衷的東南亞地區，如今已漸退燒，而新興的大陸市場卻成了島內旅遊業者爭食的「大餅」。

據統計，目前台北地區八百多家旅行社中，竟有超過四百家業者將大陸旅遊作為其主要的經營業務，這些旅遊業老闆之所以看好大陸旅遊市場，一則是大陸旅遊市場前景廣闊；二則是台灣遊客源源不斷。

儘管旅遊客源不斷，但為爭取高利潤，台灣旅遊業界之間亦各謀奇策，變換花招，以招徠更多的民眾前赴大陸旅遊。

其一是開拓旅遊新路線，以迎合求新求變的台灣客需求。過往華東地區為最吸引遊客的觀光地區，如今不少旅行團均開闢長江三峽遊為最新路線。該團行程除遊覽昆明石林、四川峨嵋山外，再由重慶上船暢遊西陵峽、巫峽和瞿塘峽，沿途尚可觀賞聞名中外的古城——酆都及武漢三鎮，因而深受遊客歡迎。

其二是配合大陸節慶來安排神州之旅。今年九月河南省舉辦一年一度的「少林國際武術節」，台灣一些旅遊業者不失時機地結合此節慶，順勢推出「大黃河中原之旅」，此一行程吸引不少欲越少林寺觀摩技的台灣各地高手到大陸，一則「以武會友」，二則順帶遊覽黃河中原之景色。

三是旅遊與經貿活動相互並舉。中秋佳節亦是西湖賞月和觀看錢塘江潮的大好時光，為此，浙江有關方面和台灣旅遊業者合作，在中秋前後於杭州舉辦兩岸經貿洽談會、投資說明會等活動，並在錢塘觀潮實業中預留一千個座位給台灣遊客。

台灣旅遊界預料，大陸遊盛況尚會持續兩年，而彼此之間競爭亦將日趨激烈。

交通講場

船舶登記處開張 有些國家受影響

老飛

日前，講過香港船舶登記處啱開業，獲得本港船東支持，值得恭喜。

不過，船東啲支持，好可能對其他啲船舶登記處造成影響。

因為，新船舶登記處啲服務展開之後，登記嘅船隻不但保持以前啲數量，仲多咗，咁講，即係有別的船舶登記處嘅船隻登記數目少咗，事關香港多咗啲船，唔止新船咁簡單。

新為香港船舶登記處至直通車過渡，已經係預咗，所以有乜出奇，但係，船東增加咗喺香港船舶登記處嘅數量，唔係增加新船咁簡單，連有D喺其他船舶登記處嘅船，都搬埋過嚟。

D為船都搬埋過嚟之中，船東搬船行走，一定有其他船舶登記處嘅船隻少咗，最有可能嘅係利比里亞。

呢個世界上有最多船舶登記嘅係利比里亞同巴拿馬，而巴拿馬政局已轉趨平靜，唔係舊年底咁立立亂，咁就冇須恐懼動盪不安影響船舶登記。

不過，一講到利比里亞就問題大，因為呢個國家係今年內戰，場面相當之混亂，後來連消息都有埋，究竟而家點呢樣，只有當地居民先至知。

喺唔穩定國家登記船舶，好似唔多安全，如果D船東話將D船搬番香港，係可以理解嘅事。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十八度至廿三度
澳門	天晴	十八度至廿四度
廣州	薄霧	十七度至廿四度
上海	薄霧	五度至十度
北京	天晴	零下三度至三度
台北	有雨	十六度至廿五度
漢城	薄霧	零下三度至五度
東京	有雨	零度至十七度
馬尼拉	驟雨	廿二度至卅二度
曼谷	薄霧	廿二度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅四度
新加坡	雷暴	廿四度至卅一度
雪梨	天晴	十八度至廿六度
洛杉磯	天晴	八度至十七度
三藩市	有雨	一度至十六度
紐約	天晴	[illegible]度至十六度
溫哥華	有雨	二度至五度
多倫多	有雪	零下十二度至十度
倫敦	天晴	一度至七度

盧森堡貨航買飛機 三架七四七值五億

（特訊）盧森堡貨運航空公司是首家採用七四七—四〇〇型貨機的全貨運航空公司，亦是全世界四家將會接收最現代化波音貨機的航空公司之一。

歐洲規模最大的全貨運航空公司目前簽約訂購三架波音七四七—四〇〇型貨機，並保留再進一步向訂購另三架的權利，合約（連零件）總值約十億美元，其中確實訂購的三架飛機估五億美元。發動機型號稍後才決定。

在該公司盧森堡總部所舉行的簽約儀式上，盧森堡貨運航空公司行政總裁高登輝說：「四〇〇貨機的訂單顯示我們銳意採用最先進科技飛機的決心。藉著這批飛機，我們可為客戶提供最可靠及最經濟的服務。盧森堡貨運航空深信全貨運概念是可行的，是項訂單使盧森堡貨運航空成為全球航空貨運業的先驅之一。」

高登輝指出，盧森堡貨運航空購其首架七四七—二〇〇型貨機……該公司將於一九九四年接收其首兩架波音七四七—四〇〇型貨機。盧森堡貨運航空是全球十五家最大的貨運航空公司之一，目前擁有五架波音七四七—二〇〇型貨機，為盧森堡、美國、加拿大、中東及遠東等地的主要工商業城市提供服務。

在盧森堡舉行的簽約儀式上，波音民用飛機集團總裁桑頓稱：「一九七七年盧森堡貨運航空簽約訂購其首架七四七貨機時，我們邁進其會，因此我們人對今次的訂單特別深感滿意。盧森堡貨運航空在過去二十年來的穩定發展證明其專業性全貨運概念及努力將對未來航空貨運增長有莫大貢獻。」

盧森堡貨運航空的波音七四七—四〇〇型貨機將配備省油的發動機，而且設有雙人駕駛艙以及最先進的數字化導航及飛行設備。大型的上層式機頭及側門有助裝載貨物。該機的有效載重達十二萬五千公斤（二十九萬八千磅），較現今的七四七—二〇〇型貨機約多載二萬公斤（四萬四千磅），而飛行航程則達九千七百公里（六千哩）。連同是項訂單，波音七四七—四〇〇型機至今共接獲來自二十八個客戶共三百九十架的訂單，其中貨機佔十六架。

黃山飯店德國開業

（特訊）安徽省安慶黃山飯店日前與德國莫森公司達成協議，合資在德國莫士巴赫市共同經營中國黃山飯店，並定於本月正式開業。

九月下旬，安慶市旅遊局副局長一行四人接受德國莫士巴赫市市長邀請到該市進行考察。莫士巴赫市是著名的旅遊勝地，市民們希望能吃到可口的中國飯菜，而當地卻沒有一家中餐館。德國莫森公司與安慶賓館洽談後，雙方在平等互利的基礎上，簽訂了合資聯營協議。協議規定，中國黃山飯店總投資為七十萬馬克，德方投資三十五萬馬克，中方投資三十五萬馬克，德方提供房屋和裝修，共同經營期為十年，純利潤按對半分成。

聯快下月七日開辦 港美直航貨運服務 遞送時間僅需一天

（特訊）聯邦快遞宣佈，將於一月七日起開辦由香港直航美國的747貨運服務。該公司港澳及中國業務董事總經理戴偉志在宣佈這項新服務時稱，聯邦快遞將為客戶提供往美國、加拿大及墨西哥的更快捷貨運遞送服務。

聯邦快遞的747貨機每天於下午七時離開香港，以不停站航程飛往該公司設於阿拉斯加安克雷奇的國際貨物轉運站。貨機於每天晚上起飛，使該公司速遞員最遲可於下午三時收件，而客戶更可於更晚時間到該公司的收件站交件（最遲可於下午六時到聯邦快遞機場收件站交件）。

在聯邦快遞國際貨物轉運站中心卸下，並由美國海關人員處理清關手續。清關手續完成後，包裹將會再由聯邦快遞航機運往北美、南美及歐洲各處的最後目的地。

戴氏稱：「這種服務對於空運任何體積的信件及包裹的客戶均有重大益處。747航機可以裝載更多貨物，而且與一般貨運服務相比，可節省一天貨運時間。」

他續稱：「在這種新服務下獲益最大的是成衣製造商，他們將成衣樣本運往美國，希望在最快時間獲得訂單，對他們來說，節省一天時間將會帶來數以百萬計的收益。」

戴氏表示，聯邦快遞將運用該直航服務於多項服務上，而首先使用747直航機的服務則包括國際優先速遞服務、國際航空貨運遞送服務及國際優先貨運遞送服務。

戴氏稱：「這種直航貨運服務在交件時間上，比其它速遞公司提供往美國的派件貨運服務，為客戶節省一至六小時」，物件運往安克雷奇後，將會[illegible]等。

旅遊信箱

歐洲大陸赴英交通 目前只有海空兩路

ANITA李小姐：由歐洲大陸渡海到英國，在隧道未通車之前，途經只有海、空兩路，當中以搭乘機費用較昂，所以用渡輪來往英倫海峽，仍是隧道未通車之前，最受歡迎的交通工具。

來信並無提及你會在歐洲大陸那一個城市往英國，但也不要緊，因為來往英國與歐洲大陸的渡輪或氣墊船，可以到達比利時、荷蘭、丹麥、挪威、冰島及法國，而且每日都有定時的班次，兩地碼頭又有豪華旅遊車往返市中心的服務，相當快捷。以船程時間而言，最快的是來往英法之間的氣墊船，只需卅五分鐘，至於渡輪，由英國的DOVER到法國的CALAIS亦只為七十五分鐘，到比利時要四小時，到荷蘭約五小時，而前往丹麥及挪威要超過半日。建議你最好利用氣墊船公司聯運套票，單程費用由廿二鎊至廿六鎊不等，包括市中心到碼頭及乘船，而且更較分開購票平百分之二十左右。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：英倫海峽隧[illegible]通但仍未通車，在可見將來英倫海峽渡輪還會是兩岸交通重要工具。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華香港	NL. HONGKONG	10 AM	台灣	國際橋	渣華
金線泉	JINXIANQUAN	8 AM	青島	B12	華夏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	11 AM	台中	現代橋	馬士基
明展	MING PROGRESS	5 AM	台灣	國際橋	華海
德利馬士基	TREIN MAERSK	6 AM	新加坡	現代橋	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	6 AM	馬尼拉	現代橋	新興
馬士基劍桃	MAERSK PINTO	4 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
錦春	CHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
仙女星	ANDROMEDA STAR	NN	新加坡	B	欣洋
航行者	SL. VOYAGER	10 AM	新加坡	海陸橋	海陸
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	6 AM	台灣	國際橋	歷信
日本太陽神	JANPAN APOLLO	1 AM	美國	國際橋	日航
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	1 AM	美國	現代橋	川崎
長道	EVER GLEEFUL	4 AM	台灣	國際橋	利達
利邦力加	NIPPONICA	8 AM	基隆	現代橋	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	5 PM	西岸	現代橋	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	4 PM	美國	現代橋	馬士基
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	5 AM	基隆	現代橋	川崎
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	7 AM	基隆	A6	東亞
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	8 AM	日本	國際橋	遂初
軒利碧琪	HANNE BAKKE	7 PM	弗里曼特爾	現代橋	捷成
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	4 PM	台灣	B16	寶威
漱玉泉	SHUYUQUAN	5 PM	青島	B	華夏
向日葵	SUN FLOWER	8 AM	日本	A9	中航
閩海三二九	MINHAI 329	7 PM	上海	潤發碼頭	金發
萊利戴安娜	LLOYDIANA	8 PM	地中海	現代橋	太古

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	HERFAH	7:30AM	上海	A	偉航
民臣總統	PRES. JACKSON	NN	美國	國際橋	總統
威來	VELA	4 AM	釜山	西區	港興
雅士康	ACE CONCORD	NN	地中海	現代橋	港恒
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	1 AM	新加坡	國際橋	渣華
昌盛	THUBAN	AM	台灣	B	昌僑
南江	NAMGANG GLORY		曼谷	B	東宇
永春	W.H. 205	1 AM	台灣	國際橋	海豐
雅堤詩	ACX DAISY	7 PM	新加坡	現代橋	日郵
標靶	AL WAJBA	PM	亞拉伯灣	現代橋	伯林
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	AM	新加坡	國際橋	華林
海蓮	SEA LOTUS	10 AM	台灣	海陸橋	海陸
涵江	HANJIANG		廈門	油蔴地	海豐
萬花開	MAJAPAHIT	8 AM	新加坡	B	太平
宏春	HONCHUN		台灣	國際橋	海豐
太平洋	SL. PACIFIC		美國	海陸橋	海陸
利來福	NL. DELFT	6 PM	歐洲	國際橋	寶隆
力康	NIHON	8 AM	歐洲	國際橋	寶隆
	HANJIN TONHAE	7 AM	美國	海陸橋	韓進
東方友好	OOCL AMITY		台灣	國際橋	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
拉納	RAGNA		基隆	B	東宇
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
海利	HAI LIH		台中	深水埗	永隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN	8 AM	胡志明市	西區	港興
雅士蓮	ACX LOTUS		日本	現代橋	日郵

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
馬蘭	MALAN		海口	十七	招商局
立仁	UNI HUMANITY		台灣	十七	永達
香港怡美利	THOMASEVERETT		日本	十七	福來
鄂城	E. CHENG		上海	十七	遠運
陶南六號	DONAM NO.6		釜山	十七	港興
拉納	RAGNA		基隆	十七	東宇
阿穩卡船長	KAP. ARTIUKH		新西蘭	十七	華林
東方同盟	OOCL ALLIANCE		台灣	十七	港郵
海隆	HAI LONG		基隆	十七	永隆
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	十七	國光
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	十七	寶威
阿比讚	CR. ABIDJAN		西非	十七	[illegible]
高華	GOWA		台灣	十七	太平
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣	十七	昌宏
新合	SUN HOPE		日本	十七	日航
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK		基隆	十七	馬士基
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER		台灣	十七	寶威
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE		歐洲	十七	川崎
歌莉亞	GLORIA		釜山	十七	港興
海先鋒	SEA PIONEER		西非	十七	大三
青華	QINGHUA		青島	十七	康威
金亞麗莎	GOLD ALISA		基隆	十七	新興
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		日本	十七	益高
	WILHELM SCHULTE		新加坡	十七	欣洋
	KAPETAN PAVLOVIC		新加坡	十七	陸洋
長聚	EVER GATHER		美國	十七	利達
興華	HSING HWA		高雄	十七	永裕
上海	SHANGHAI		上海	十七	招商局
才倫	CAILUN		上海	十七	天祥
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS		日本	十七	大三
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE		美國	十七	川崎
	HOEGH MISTRAL		美國	十七	海陸
長勝	EVER LINKING		日本	十七	利達
明進	MING PROMOTION		歐洲	十七	華海
航海家	TA. VOYAGER		新西蘭	十七	TASMAN
立仁	UNI HUMANITY		台灣	十七	利達
	SUPER SEVEN		釜山	十七	港興
日和	CHEMISKY		曼谷	十七	昌宏
蘇龍	SULONG		張家港	十七	鐘山
蘇麟	SULIN		南京	十七	金發
魯裕	LUYU		青島	十八	華夏
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE		地中海	十八	偉特
鳥羽	TOBA		新加坡	十八	百保利
樂信	NORDSUND		台灣	十八	海豐
長順	EVER ORDER		台灣	十八	利達
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY		美國	十八	大三
蒙特	MONTE ROSA		歐洲	十八	日郵
鱷魚優士	ALLIGATOR EXCELLENCE		美國	十八	大三
東方俠士	ORT. KNIGHT		澳洲	十八	港郵
海民	MARINE CROWN		台灣	十八	永隆
	BALTIMAR ORION		馬尼拉	十八	港恒
寶羅西亞	BORUSSIA		基隆	十八	日郵
明春	MING CHUN		台灣	十八	海豐
閩海三二七	MINHAI 327		上海	十八	華閩
珍珠光輝	PEARL GLORY		釜山	十八	港興
閩海三二三	MINHAI 323		海口	十八	金科
通河	TONGHE		上海	十八	金駐
通順	MILD SUN		上海	十八	輝騰
威利維嘉	VILLE DE VEGA		台灣	十八	偉特
百利達	PLATA		日本	十八	日郵
	CELLO		南非	十八	東滙
海皇翠玉	NEP. EMERALD		基隆	十八	港恒
	MINMAO		馬尼拉	十八	港恒
興春	WH 202		新加坡	十八	海豐
靈江	LING JIANG		寧波	十八	富希
王城	KOTA JADE		日本	十八	太平
光大二號	KWANG TA 2		高雄	十九	永裕
大同二號	TA TUNG 2		高雄	十九	永裕
不來梅快輪	BREMEN SENATOR		歐洲	十九	怡和
亞洲遠航	SCANDUTCH ASIA		基隆	十九	實隆
沙盈	KHUD. SARYAN		歐洲	十九	華林
嘉貝	CARGO BAY		基隆	十九	港興
波利維	BOLIVIA		日本	十九	捷成
泰晤士	THAMES		高雄	十九	大三
阿米卡布	AL. MIRQAB		台灣	十九	伯和
通順	MILD UNION		上海	十九	輝騰
天翔	SKY HOVER		天津	十九	輝騰
翡翠二號	EMERALD II		日本	十九	山久
奧沙加	OXACA		[illegible]	十九	偉特
布蘭尼達	PLANETA		日本	十九	日郵
海光	HAI GUANG		新加坡	二十	太平

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明展	MING PROGRESS	PM	歐洲	國際橋	華海
德利馬士基	TREIN MAERSK	午夜	日本	現代橋	馬士基
渣華香港	NL.HONGKONG	PM	南美	國際橋	渣華
新加拿大	ZIM CANADA	1 AM	洛杉磯紐約	現代橋	招商局
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	PM	東西岸	現代橋	招商局
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	PM	歐洲	國際橋	遂初
利邦力加	NIPPONICA	PM	地中海	現代橋	太古
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	PM	科倫坡	A6	東亞
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	PM	馬尼拉	現代橋	新興
劉展	SL. DEVELOPER	AM	新加坡	海陸橋	海陸
國珍	KUO JANE	AM	新加坡曼谷	A13	欣洋
新海華	NEW HAI HUA	9 AM	上海	B38	金發
安溪	ANXI	PM	大連	B25	華夏
仙女星	ANDROMEDA STAR	PM	日本	B	欣洋
同安	TONGAN	PM	海口	油蔴地	華夏
亞洲皇后	ASIAN QUEEN	PM	新加坡	A15	日航
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	PM	日本	國際橋	歷信
新海寧	NEW HAI NING	PM	上海	B26	金發
	MARINE MAERSK	8 AM	新加坡	現代橋	馬士基
塞納河	LA SEINE	AM	日本	現代橋	大三
當娜夫人	LADY DONA	PM	地中海	A23	大三
日本太陽神	JAPAN APOLLO	PM	西岸	國際橋	日航
長道	EVER GLEEFUL	PM	歐洲	國際橋	利達

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	PM	加勒比海南美	國際橋	渣華
航行者	SL. VOYAGER	AM	東西岸	海陸橋	海陸
泰士美	BOONKRONG II	PM	曼谷	B	振盛行
向日葵	SUN FLOWER	PM	新加坡巴生	A9	中央
馬士基劍桃	MAERSK PINTO	1 PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
錦春	CHIN CHUN		日本	國際橋	海豐
雅士康	ACE CONCORD		日本	現代橋	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	AM	東西岸	現代橋	馬士基
波堤馬	BALTIMAR SATURN	PM	釜山	西區	港興
通河	HANJIN TONGHAE	PM	西岸	海陸橋	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE	AM	基隆	現代橋	捷成
馬士基探戈	MAERSK TANGO	8 PM	高雄	現代橋	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	7 AM	西岸	現代橋	馬士基
浙艤	ZHEYING	PM	寧波	A74	FUCHUEN
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	AM	台灣	B16	保威
威來	VELA	PM	釜山	西區	港興
萊利戴安娜	LLOYDIANA	AM	日本	現代橋	太古

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
太平洋	SL. PACIFIC	東西岸	十七	海陸
民臣總統	PRES. JACKON	東西岸	十七	總統
東河	HANJIN TONGHAE	西岸	十七	韓進
長頃	EVER LINKING	西岸	十七	利達
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	十七	華海
長合	EVER GATHER	西岸	十七	利達
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美加	十八	川崎
	HOEGH MISTRAL	東西岸	十八	海陸
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	十八	大三
鳥羽	TOBA	洛杉磯紐約	十八	百保利
奧薩加	OXACA	西岸	十九	偉特
鱷魚優士	ALLIGATOR EXCELLENCE	西岸	十九	大阪

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海歐洲	十八	偉特
蔡倫	CHAILUN	歐洲	十八	天祥
長順	EVER OREDER	地中海	十八	利達
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	十九	朝陽
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	十九	華林
明星	MING STAR	歐洲	十九	華海
寶羅西亞	BORUSSIA	地中海	十九	日郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
鄂城	E.CHENG	澳洲	十七	遠運
航海家	TA VOYAGER	新西蘭	十八	TASMAN
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	十九	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	二十	川崎
新利伏諾	ZIM LIVORNO	澳洲	廿一	新興
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	廿一	太古
	BUNGA DELIMA	澳洲	廿一	遂初
艾奧根遜	KHUD. JOGANSON	澳洲	廿二	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印巴	十七	大阪
嘉蘭斯	KRANZ	卡拉奇	十八	亞運
萬得利	MANDALAY	仰光	十八	新興
長順	EVER ORDER	遮打	十八	利達
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十八	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	十九	福來

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊亞庇山打根斗湖	十七	國光
歌莉亞	GLORIA	曼谷	十七	港興
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生	十七	大三
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	十七	港郵
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	十七	利達
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	十七	日郵
高華	GOWA	印尼新加坡	十八	太平
新合	SUN HOPE	新加坡巴生	十八	日航
百利達	PLATA	曼谷	十八	日郵
惠華	HUI HUA	曼谷	十八	珠江
祥泰	NORDSUND	曼谷	十八	海豐
友誼二十八	YOU YI 28	曼谷	十八	三寶
	BALTIMAR ORION	馬尼拉	十九	港恒
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	新加坡巴生	十九	益高
海皇翠玉	NER. EMERALD	新加坡	十九	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	十九	福來

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	永裕
宏春	HONCHUN	台灣	十七	海豐
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	十七	港興
萬花開	MAJAPAHIT	日本	十七	太平
敖江	AO JIANG	上海	十七	騰隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十七	寶威
	WILHELM SCHULTE	日本	十七	欣洋
平頂山	PING DING SHAN	新港	十七	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十七	山久
華勝	HUA SHENG	青島	十七	金輪
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	十七	華閩
連江	LIAN JIANG	汕頭	十八	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	十八	華閩
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	十八	華夏
華惠	WAH YEE	海口	十八	珠江
通利	MILD VICTORY	上海	十八	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華夏
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	十八	港郵
麗泉	LI QUAN	青島	十八	華夏
	KAPETAN PAVLOVIC	釜山日本	十八	華林
浙雁	ZHE YAN	寧波	十八	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	十八	昌宏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	十七	馬士基
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	十七	寶威
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十八	新興

中華民國七十九年（一九九〇）十二月

從就業收入工業地產等環節看到 美經濟已陷入衰退

謝斯經濟評論

日圓可能於半月內橫徘徊

外滙技術分析

大衛論金：聖誕近無心戀戰 金市更缺乏生氣

新界版

上水大龍第二屆……市民認識最……李鵬飛讚香……

優秀豬農鄭家誠 用木糠床法獲獎 不污染環境但成本昂貴

華僑日報

從就業收入工業地產等環節看到 美經濟已陷入衰退

謝斯經濟評論

究竟目前美國經濟是否已經衰退？近乎人言人殊。美財經大員多謂尚未或未必衰退，有認為全國總生產值一段時間出現負增長，例如兩季之類，也不算衰退，另一些民間分析人士，則認為經濟已然衰退，或者衰退近在眉睫難以避免。

不論美財經大員和民間分析人士怎樣想，本文作者的個人意見是美經濟目前已在衰退階段。今次衰退是由今年十月份開始，初步估計將會維持六個月至九個月之久。有些人以為要全國總生產值一連兩季出現負增長始算衰退，但如此「反應」實在嫌遲。這六至九個月內全國總生產出現兩季負增長之後，經濟可能不久即止弱回強。那末就算知道會經衰退，又有什麼用？即使經濟屆時繼續衰退，亦不免由於反應遲鈍而吃虧不少。也有些人以為，全國總生產值出現較大數目的負增長率，才算衰退。據估計，今年第四季全國總生產值的負數，有可能在百分之一至百分之一點五之間，若如是則數目算大。而且我們對美經濟的「態度」，要[illegible]自行作較敏捷的估計，不能等到全國總生產值數字發表時始知。今年第四季全國總生產值，明年一月下旬發表的只是速報，到了明年三月間始有最後敲定。等到後者發表之時，則知亦可能嫌遲也。

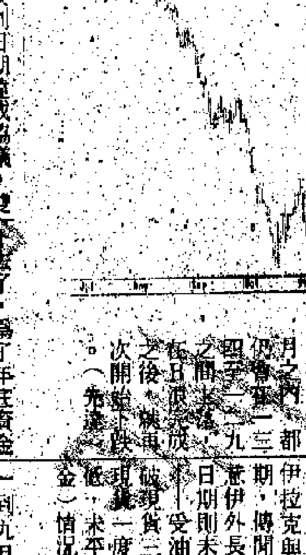
本文作者從就業、國民收入、工業生產、零售、房屋和財務等環節的表現看來，肯定認為美國經濟已然衰退。那些堅持要等到一季甚至兩季全國總生產值負數發表之後，始肯相信的人，大可以把我當作是先知道春江水暖的鴨子，而這鴨子大抵今次不會弄錯水溫也。

美經濟領先指數，由今年七月份起至十月，連續下降了三個月。八至十月每月都是較大幅度下降，如此走勢更惹人焦慮。又「全國採購經理協會」顯示製造業環節活力，其實亦甚能反映美整體經濟的指數，十一月份降落到百分之四十一點三，這是自從一九八二年十一月份那次衰退期谷底以還的最低水平。一些人認為，若果該指數降至百分之五十的水平以下，美經濟便是衰退，也有人以為該指數降至百分之四十五的水平以下始顯示衰退。但十一月份這兩「關」都過了，而且該指數且已比百分之四十五的水平低了頗多也。我認為領先指標和採購經理協會指數，都反映出美國經濟衰退的事實。（紐約電傳特稿）

日圓可能於半月內 橫向徘徊一三三至一四一·九間

外滙技術分析

美元並沒有按照預先估計的時間下跌，相信是因假期將近的緣故，後市美元仍然看淡，不過建議各位持倉的瑞士法郎就應該先行平倉，伊拉克方面的消息雖然被一部份人認爲會使中東的緊張情況昇級，但個人認為道和以前的情況差不多，雙方仍會停留在對峙的情況下。而市場也因為此種情況持續已久，不會有任何大的變化。以目前伊拉克總統侯賽因的語氣和態度來看，預計…日之前都不會有戰事，也就對美元不會構成明顯的支持，最少在短期之內不會。大部份滙市的交投正明顯下降，越來越少銀行交易員會對假期入市覺得不安全。日元方面，正如筆者所料，開始其橫向的發展。在圖表上，日元在完成了一明顯的A、B和C之後，正在以橫面的運行來完成另一組浪。若以日元從一三三、六到一三四、八爲一組較大型的A浪來看，從日元近日的波動來看，正好像在完成一組較大型的B浪。好有可能，日元在未來的半月之內，都仍會在一三三至一四一．九之間上落，在B浪完成之後，就再次開始下跌。（先達）



存量高企又恐工業需求減少 白銀價創十五年來低位 跌破四美元承接力仍弱

黃金 廠市 銷情

在近日黃金價格徘徊不前之際，白銀價格卻急速下降，週四在紐約商品交易所，白銀現貨價一度跌至每安士三．九七美元，跌五．六美仙，是自從七六年二月十日以來的最低點，當年的銀價曾跌至三．九三美元。而週四紐約的收市價回升到四．〇〇六美元，昨日本地倫敦銀收市價為四．〇二美元，較前日跌四美仙之多。

市場消息說，由於擔心經濟衰退會導致工業方面減少對銀的需求，是銀價下跌的主因。一位分析家稱，市場人士對美國經濟前景已改變了看法，他們預料美國的經濟衰退，比起兩個月前所預料的更嚴重和持久，因而對銀市造成打擊。

消息稱，在紐約商品交易所內，白銀的存量充斥，十月份曾創下二億六千五百萬安士高紀錄。全球今年的產銀量高達五億三千萬安士，超過了工業界四億八千六百萬安士的需求量。

最近發表的一項研究報告指出，全球現時的銀存貨量，可足夠工業界使用二．三五年，反映白銀港供應過多的情況將會維持一段長時間。

而值得指出的是，投資興趣下降對銀價的打擊亦頗大，缺乏投資興趣的先進國家主要是美國。

雖然昨日本地倫敦銀升上四．〇二美元，但週五在倫敦開市又降至三．九五低位，看來稍後的承接力仍弱。（柳橋）

若無突發因素 美元可平靜渡年關 元旦後才展開新頁

貨幣之窗

儘管迄今為止，市場上對美元短綫仍然看淡的佔大多數，但美元滙價始終未見在有力地跌破一點四六三〇馬克的歷史低紀錄，兌日圓且能守穩在一三〇關上。最大的一個原因是：目前已逐漸接近年結，慣常情形下，滙市的交易活動相應疏落，很多大銀行已減少開做大手的新盤所致，遂形成美元滙價在缺乏突發性因素影響下轉在窄位上落。目前市場繼續看淡美元是合情理的，原因是美國經濟背景疲弱，近期公佈的經濟數據可見一斑，雖然剛發表的十一月份零售值下降百份〇點一，但仍未能動搖經濟分析家對經濟已進入衰退的信念。其次是美國利息已進一步趨軟，反映利息趨向的聯邦基金利率經過三次的下調後，已由八厘半的水平跌至七厘二五的區域。有估計在下週一聯邦公開市場委員會開會後，聯邦基金利息將會進一步下降，而減貼現利率的壓力亦在增加中。看來，若貼現息不減，美國各大商業銀行的優惠利息亦不會調低。至於自八月以來一直成為利好美元的單一因素的中東危機，由於安理會已決定要伊拉克在明年一月中前撤出科威特，近日美國向伊拉克招降，但始終未能就談判日期達成協議，雙方談不攏也不會提前動武，起碼一月中前不會。美元缺少此一因素支持，要強也強不起來。此外，七國財長會議將在一月間舉行，在此之前，除非美元失控下跌，否則聯手干預的可能性甚低。因此，在缺乏突發及有力的消息下，美元應可平靜地渡過年關，元旦之後才開展另一個新局面。

杜工指升勢雖暫被抑制 離年結尚有十二交易日 粉飾櫥窗市場應不寂寞

美股分析

十二月十三日美國股市——在大市穩約報升之際，市情再受種種中東傳聞困擾，結果指數被拖低，上升動力暫時被抑制下來。杜鐘斯工業平均指數早市曾冒高近十點，中段時亦曾下跌近廿點，而收市則下跌七．九二報二六一四、三六，如與上日升幅卅六點比較，十三的跌幅是可以接受的，應被視為適當的技術性調整，無礙近天向上衝刺勁力。後市能否升逾二六六〇點阻力還屬未知之數，而短期指數支持位已伸延至二六〇〇點水平（十天平均移動線），值得留意。迄今

距離年結交易只有十二個交易天，估計基金大戶，投資機構會把握這段時期作最後部署工作，一方面要粉飾手上投資組合，一方面會作避稅前拋售，如何利用手上餘資選擇股票。有見及此，相信期內市場實實當不愁寂寞。

傳聞伊拉克及美國仍未訂出兩國外長直訪日期，市場人士恐防事態有變，患得患失。不過市場近天爆出數宗收購消息，對市情亦起了一定鼓舞作用。以收購價奇高的正面看法，可認為有關部份股價實在偏低，與市價脫節。（心雁）

乘年關買意較旺 台地產界出奇謀

海外地產

一年來快速萎縮的台灣房地產市場，在年關將近，房地產價格進入低檔盤整期之際，業者莫不使盡促銷招式，力圖在買氣較盛的年關前放手一搏，籌集資金度過年關。

房地產業者指出，年底向為一年中買氣最旺的時節，業者加足火力促銷，房市一片熱絡是常態。尤其今年，台灣房地產慘澹經營了一整年，部份業者已撐不住了，為了年底資金的調度，今年底的促銷活動更是花樣百出。此外，一些精明的台灣房地產市場的業者，紛紛趁此時沒有資金問題，將已推出的案子加快銷售掉。

一年來房價低迷，至今已走入低檔盤整期。據統計，今年以來，樓花價的平均跌幅逾三成，而近來更出現跌幅達四成的個案，因此許多原在觀望的置產者及投機客已紛紛進場，使得房地產市場呈現今年來少見的熱絡景況，光是十月、十一月的看屋人潮，就比今年一到九月累計的還要多。

可是，樓花市場年底前難得的熱絡景況，並未出現在二手樓市場。儘管二手樓市場一年來價格也跌了二、三成，但很多屋主資金調度問題未若建商迫切，因此促銷活動較樓花遜色許多。目前樓花市場的促銷活動，除了降價，還有下列手法：

（一）買房子送車位，將車位坪數內含，降低平均單價。

（二）訂房子送車子，例如台北縣蘆洲一個預售個案，以訂金五十萬元，贈送美國龐蒂克轎車，士林某個案則贈送克萊斯勒轎車。

（三）工程零付款，中南部房地產市場數月前出現「只需付總價百分之十至十五的開工費用，即取得所有權，施工期間不需付款，等到房屋蓋好了才分期繳納工程款。最近大台北幾個預售個案也出現此種促銷手法。另外，業者也提高貸款額度達八成五或九成，減輕購屋者的負擔。

（四）增建，業者主動向購屋消費者提供免費的增建服務，變相加大坪數，甚至可達建坪的三分之一。

國際公司動態

▲IBM公司歐洲業務經理說，IBM歐洲邊際利潤受美元弱勢影響而遭到壓力。歐洲業務佔IBM全球業務七成，去年有三分二盈利來自歐洲。

▲通用汽車雖同樣受到汽車市場放緩影響，但其發行十年期九厘六二五的七億美元票據反應良好。

▲福特汽車發言人說，在美市疲弱及低產量之下，預料第四季將會是八年來首次呈現虧損，但全年盈利仍因首三季有十四億元盈利而維持良好。

▲松下電器（MC）發言人表示，該公司決定在德國設立歐洲總公司，管理歐洲七個國家的銷售業務。預計歐洲地區的營業額會從今年的一百十億日元，增為一九九五年的二百十億日元。松下電器並決定明年在西班牙、瑞典設立銷售公司。松下德國總公司要設在慕尼黑郊外，並興建電工大樓，展示室及試驗設備等。

該總公司將管理德國、奧地利、瑞士、英國、義大利、荷蘭、法國七個銷售公司。十一月在原來東德來比錫近郊設立的辦事處，也預定明年起展開業務。在美國方面，松下宣佈，已與美國昇陽公司達成基本協議，要合作生產與銷售工作站。

▲美雅藥物（BMY）宣佈將季度派息由原訂每股五十三美仙提高至六十美仙。布朗廢物處理（BFI）宣佈將一月四日派發之季度派息由原訂每股十六美仙提高至十七美仙。

▲波音飛機（BA）透露，日本三菱重工（MITH）、川崎重工（KAWH）及富士重工（FUJH）派遣一個代表團到美國，希望可以最後商討參與發展波音777飛機事宜，並在年底時簽訂發展備忘錄。

▲聯合航空（UAL）宣佈十一月份該公司載客飛行哩數達五十八億八千萬哩，較對上一年同期的五十四億三千萬哩增加百分之八點二。

▲日本郵船為配合日本企業向海外市場進軍，該公司正計劃以新加坡為中心，大量增闢亞洲、大洋洲航線。該公司明年將設立新加坡與澳洲之間的定期航線，並透過與各地船公司訂定租船契約方式，開闢往來新加坡、巴基斯坦與泰國之間的新航線或定期航線。日本郵船的目的是建立亞洲、大洋洲的航運網，以因應日本企業對外投資所產生的區內運輸需要。目前日本企業在東南亞國協內設立生產據點的趨勢仍然持續擴大。本來日本郵船將與英國P&O海運公司合作配發船隻，共同經營新加坡與澳洲之間的新航線。目前是透過與當地船公司的個別契約，經營不定期航運業務。最近新加坡與泰國之間的貨運量不斷增加，然而，由於各地現有的航線相當充分，日本郵船因此考慮改採與當地船公司簽訂租船合同方式，開闢新航線和定期航線。

國際公司評價

▲國際石油股票，我們仍然認為超過五成機會開戰，以色列之威脅增加其危機，油組產油每天可能誇大二百萬桶。國際石油股票已反映出油價每桶二十元。以下的股票，最有價值，石油股較佳，所以有較大支持力，但國內油股有被收購之可能性。

▲德州儀器（TXN）九〇年估每股虧損三元五仙，九一年每股盈利八元，可以吸入。日本電子消息顯示東芝版稅為百分之三點七至三點八（若屬實，則與我們看法相同），這表示TXN每年可得版稅七千五百萬至八千萬元，比我們估計為少。

▲銀行股票，施曼對銀行業及聯邦存款保險公司基金之評論，只不過是不利消息之冰山之一角罷了，這在今後兩個月將陸續有公佈，例如在十二月十七日公佈銀行業情況，不日，聯邦存款保險公司有問題（現時虧損超過五百億元），MHC於十二月十四日會削減派息，CCT於明年一月初亦削減派息，財政部建議去援助聯邦存款保險基金，會令銀行大幅減少，使無保險之存款者終於對此結果重現基金流動現金不足之恐慌。

▲電腦股票，從核數及開會資料顯示，美國及歐洲銷售十分之疲弱，明年上半年每股盈利去勢差，CPQ走勢看來最受害，IBM比較上強勁。

▲半導體股票，十一月訂單付貨比率為點八七，這是自一九八四年以來首次十一月是下降的，通常這是季節性上升的一個月，這是一個很不利的跡象，華爾街人士估計比率將為點九五至點九七，看來這些股票在開市時即會下挫。

▲太空股票，美太空總署擬較少欲求外資接受（對ROK不利）和較少發射（對LK不利），使用較少推進器（由ML製造）和小型乘載器（由MD和GD製造）。

▲廢物處理（WMX）九〇年每股盈利一點五元，九一年估一點八元，可以吸入，我們在紐約與該公司舉行証券分析家會議，內容應會良好。

▲手提電話股票，儘管最近表現強勁，但仍有上升之餘地，在股價上面會應吸入CELS，股價很不同類股票。

▲藥物股票，四或五家藥廠被邀在甘迪聆訊上作供，ABT被邀請討論推銷藥物不使用標貼，AIP被邀討論MD飛行員常常作千哩飛行使用，每次INDERAL RX以代替較便宜之藥物成約，相信這些藥廠將出席MRK（所無邀請出席）最近批評MD和配偶在波多黎各銷售會議。

▲羅氏建築（LOW）九〇年每股盈利估二點九元，九一年估二點一元，可以持有，第三財政季度每股盈利三十八仙，我們估四十二仙，比對去年同期三十八仙，儘管稅率比估計為低和沒有後入先出的支出，第三季銷售下降百分之五，大商店銷售只不過上升百分之六，使人感到失望，邊際利潤受壓力，要在九一財政年下半年各季業績才會上升。

▲德州科技（TXN）九〇年每股盈利估二點〇四元，九一年估每股虧損三十五仙，可以吸入，東芝表示與公司達成專利版權上的協議，雖然目前未公佈詳細條件，亦預料不會有宣佈，基於DRAM售價穩定，使人對公司股票感到興趣，若然版稅協議為百分之三點五至三作爲開始發展，股票會有所表現。

▲仕奉汽車（C）九〇年每股盈利由估二十仙改為無盈利，九一年估七十五仙改爲虧損十五仙，這是由於新車，明尼云斯，推銷成本之故，取消吉普軍合約。

聖誕近無心戀戰 金市更缺乏生氣

大衛論金

金市依然缺乏新進展，造價格日徘徊在昨天水平，氣氛十分沉悶。這可能與聖誕節日漸近，大部份的交易人士已無心戀戰有關。各綫路訂單疏落。並公佈了十一月份零售銷售額，只下降百分之〇．一，遠較市場估計為佳，消息有助美元滙價回穩。大商業銀行減息行動遲遲未見實現，滙市投機人士似乎等候得有點不煩耐。石油出口國組織部長級會議結束，一如預料，一切決議不變，每桶基價（廿一元）和每日產量（二千二百五十萬桶）與上次會議相同，維持至中東問題解決後再重行商議。油價十三日上漲近一美元，則與會議消息無關。伊拉克與美國雙方遲遲未能訂出外長互訪日期，傳聞計劃可能會因此而取消。最後美伊同意伊外長訪美日期在本月十七日，而貝克訪伊日期則未定，美反對任一月十二日。紐約金市一受油價及中東消息而上升，但仍無法回升破現貨三七四美元阻力。白銀表現令人擔心，現貨一度失守安士四美元，創出近十五年來新低，未平合約激增，市場拋售白銀（包括白金）情況普遍，十分嚴重。（大衛）

新界版

上水大龍農場舉行今明兩日續開放

二屆農民節展開

市民認識最新科技 農民交流生產技術經驗
李鵬飛讚香港農民供應副食品發揮積極作用

（特訊）立法局首席議員李鵬飛昨日在上水蓮塘尾漁農處大龍農場舉行的農民節暨大龍農場開放日開幕典禮致詞時盛讚香港的農民，對全港市民新鮮副食品的需求，無論在調節供應或平衡價格上，都發揮積極的作用。香港農業產銷社團聯合總會理事長陳國威太平紳士在致歡迎詞時表示，農友可藉著農民節的機會，互相研究，交流提高生產及改善質量的心得，從而促進農業發展，裨益市民大眾，為社會繁榮作出貢獻。

昨日涖臨主禮嘉賓，有立法局首席議員李鵬飛博士、漁農處處長李熙瑜博士和新界政務署署長許雄。

李鵬飛議員致詞時表示，「本人除經常參與工商界的事務外，亦十分關注新界居民的生活及本地農業的發展，本地農產品向的特色是新鮮和質素高，對全港市民新鮮副食品的需求，無論在調節供應或平衡價格上，都發揮稱職的作用。」「同時，本人也知道從事農業的人士都是默默耕耘的一羣，在漁農處和各農業團體的協助及支持下，不斷努力提高生產效率及改善農產品的質素，又勇於嘗試各項新的生產技術和新品種，在供應全港市民新鮮副食品方面，擔任一個重要的角色，對香港繁榮發展，作出一定的貢獻。」

「本人今日十分高興能有機會和各農業先進見面，加深對該行業的了解，並直接看到現時本港的農業實況，各項先進的農業技術及未來農業發展路向。相信很多市民亦會對這開放日的各項展覽和研討項目極感興趣，踴躍參觀。」

「貴會在陳國威太平紳士和各理事英明領導及農友的支持下，本人深信這個饒有意義的農民節定會成功地舉辦下去，成為每年一度的盛事。最後，本人謹祝貴會會務興隆，各位身心康泰。」

展示木糠床養豬法 講座介紹種植蔬菜
陳國威指展示資料對學界具教育意義
本地去年生產雞豬蔬菜總值十六億元

接著，由香港農業產銷社團聯合總會理事長陳國威太平紳士致歡迎詞時表示：「香港農業產銷社團聯合總會在一九八八年成立，成員包括新界養雞同業會，新界蔬菜產銷合作社聯合總社和新界養豬合作社聯合總社等三大農業社團組織而成，去年本地生產雞隻一千五百萬頭，生豬六十五萬頭和十四萬公噸新鮮蔬菜，價值共達十六億元，大部份都是來自本總會的成員，由此可見，本會會員在供應市民新鮮副食品中，有不可忽視的貢獻。」

「由於本地農民終年辛勞，不停工作，服務社會，總會有鑑於此，在去年創辦農民節，使農友們可以有機會聚首一堂，輕鬆一天，而且交流生產經驗，由於各方面反應十分熱烈，今年再接再厲，舉辦第二屆農民節。」

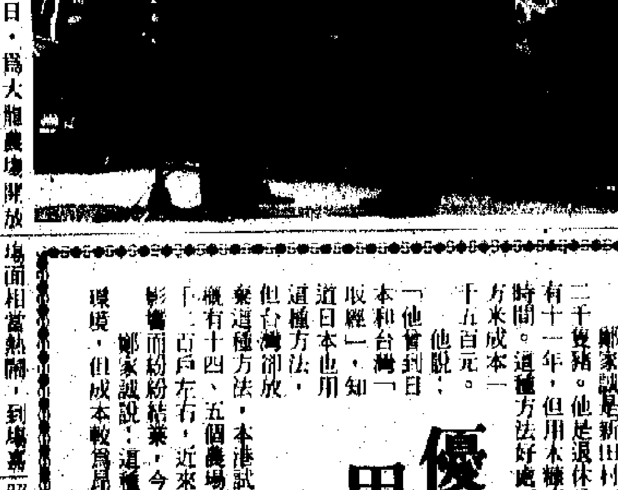
「今年第二屆的農民節，除可使到農友相聚一堂，聯絡感情的目的外，本會為了進一步促進香港市民和學童對本地農業的認識和興趣，特別向漁農處借出大龍農場，作為今次農民節場地，並一連三天舉辦農場開放日，歡迎農友及全港市民參觀，在會場裏，各位可以看到漁農處所介紹的最新農業技術例如木糠床養豬法，優質的西菜苗培植和養雞的先進技術等，而農友可藉此機會，互相研究，交流心得，提高生產，改善質量，為社會的繁榮作出貢獻；而社會人士亦可通過今次的農民節及農場開放日，認識到本地農業在香港新鮮副食品供應上所扮演的角色；會場中所展示的農業資料及各介紹各項目，對學界和兒童也具教育意義。」

陳國威理事長致詞後，由副理事長梁植頒獎給優秀農民（養豬）鄭家誠、何永維和莊竹清、副理事長翁天德頒獎給優秀農民（養雞）李國榮、周叙洪、胡華傑，以及優秀農民（種菜）冠軍何金和、亞軍劉順麟、季軍黃炳林。

頒獎儀式完畢，由新界政務署署長許雄和新界養雞同業會副理事長陳汝旭為醒獅點睛，隨即表演舞獅娛賓，禮成。

本月十五、十六日，為大龍農場開放日，有幾個講座，包括何冠裕講「香港的蔬菜種植」、鄺昱玲博士講「豬糞木糠在蔬菜種植及園藝設計上的應用」。陳建基講「香港常見病蟲害防治」。

昨日參觀農民節的嘉賓和農民相當踴躍，場面相當熱鬧，到場嘉賓有區域市政局主席張人龍、立法局黃宏發議員、理事長陳國威、副理事長梁植、翁天德、黃成達博士、羅叔青、馮彩玉、陳汝旭、徐正雄、楊劍明等多人。（傑）



香港農業產銷社團聯合總會理事長陳國威昨在農民節致送紀念品給立法局首席議員李鵬飛時情形。

優秀豬農鄭家誠 用木糠床法獲獎
不污染環境但成本昂貴

（特訊）在第二屆農民節榮獲「優秀農民」（養豬）鄭家誠，他是利用木糠床養豬法成功獲得大會頒獎。

鄭家誠是新田村三達農場主人，養有二千隻豬。他是退休公務員，飼養豬隻已有十一年，但用木糠床新法養豬只有一年時間。這種方法好處不會污染環境，每平方米成本一千五百元。

他說：「他曾到日本和台灣「取經」，知道日本也用這種方法，但台灣則放棄這種方法，本港試用木糠床養豬法，大概有十四、五個農場，去年養豬業共有一千一百戶左右，近來因受禽畜廢物管制的影響而紛紛結業，今年只得六百戶左右。

鄭家誠說，這種方法，的確不會污染環境，但成本較為昂貴，因為木糠床需要地方較多，又需要裝置通風設施和較熱設備。就這些每頭豬平均需要成本四十元。另一方面，豬隻成長過程亦較為緩慢。

本港除了推行木糠床養豬法外，還有乾劃出法和污水處理法等。

另一位種菜冠軍的「優秀農民」何金和住在打鼓嶺松園下村，已有四十年種菜經驗，他是漁農處推廣改良品種超甜粟而獲獎，他於今年五月份，種植了兩年超甜粟獲得八成的收成，粟米飽滿，比普通粟米特別甜爽。

另一位以趕乾劃出法「獲獎」「優秀農民獎」胡華傑也和記者大談養雞的心得。他說，用趕乾劃出法養雞的農戶，目前還很少。（傑）

警方加強搜查船廠調查走私活動 白沙灣船廠遞信區會 指警方查牌影響生意
水警稱乃依法辦事並無濫用職權

（特訊）梁錦濠議員代表一批白沙灣船廠東主昨日在西貢區議會大會將一封信遞給區議會主席溫漢璋收，信裡透露警方最近加強搜查走私活動，卻拉人扣船，影響船廠生意。

梁錦濠議員昨日代表白沙灣船廠東主說，最近警方加強巡視船廠，扣留船隻查牌，以致影響船廠生意。

但水警東區行動組副指揮官梁威成表示，警方是根據法例第二八一章五A，進入船廠搜查懷疑不法活動。警方這樣做法，並無濫用職權。

他說，如有任何人有投訴，可與他本人聯絡。

東區高級海事主任梁兆墀指出，最近如果超過六百匹馬力的船隻，海事處是不會發牌的。

昨日，白沙灣船廠東主亦有五、六人到西貢區議會請願，並列席旁聽。

白沙灣「海上作業關注小組」的信大意謂：最近數月，白沙灣區船廠不斷受到警方搜查，甚至拘控有關人士，罪名是「藏有無牌船隻」，包括（一）西貢普通道八十八號地下漁記船廠東主陸先生投訴，便衣探員不時到船廠公司向僱員查詢有關僱主之姓名及身份。

此外，還有（二）至（五），包括扣船和拘捕船東兄子劉耀彬，翌日釋放。

信中又說，白沙灣區船廠及船務事業，歷史悠久，信用昭著，但以上數件警方突襲搜查船廠及拘捕船事件足以影響居民之謀生，構成不公及引起民憤。昨日出席者有主席溫漢璋、西貢政務專員唐達生、陳照華、新界東南發展處處長蔡守鑑、政務主任衛漢豪、盧世雄、高級教育主任鄧偉超、規劃專員譚實堯、高級城市規劃師鄭志豪、高級海事主任梁兆墀、海事主任溫舜民、首席環保主任劉志偉、高級環保主任張勝誠、觀塘警區副指揮官朱英妮、黃大仙警區指揮官彭鉅新、西貢分區指揮官孟義勳、水警東區行動組副指揮官梁威成、總運輸主任曾永鏗、社會福利署東九龍區福利專員駱文彬、署理高級房屋事務經理鄭有添、行政主任殷智華、政務處高級聯絡主任何國柱、行政主任梁士燕、關松傑秘書、[illegible]議員、康樂事務經理林之基、衞生總監朱榮偉、西貢地政專員杜伍等。（傑）

兩宗動機不明罪案觸發 加派兩隊藍帽子 增強青衣島治安
關注組盼速設獨立警區

（特訊）青衣近日發生「動機不明」的罪案，令居民憂慮區內治安。青衣關注組要求盡快成爲一獨立警區，藉此加強警力巡邏，維持區內治安。

發言人陳笑文表示，自本星期來，一連發生三宗動機不明的案件，包括在星期日凌晨，一架的士被挾持，的士司機被綁後，更被鎖在青松邨一儲物室內，由其中一人看守，其他人則駕的士離開，三小時後返回，交還的士及釋放的士司機。據知司機與匪徒並不相識，更未知爲何被如此對待，亦不明白的士偷去後交回的原因。

陳氏續稱，另一宗在星期二凌晨，沿青衣路停泊的貨櫃車被打破車頭玻璃，為數五十一部車，據部份報案司機口供知道，他們事前沒有被恐嚇，或要交保護費，又或與他人有爭執的引發原因。發言人區長棄指出，從警方口中知道，警方覺得上述二件事件的動機十分不明，不明白造案者為何有此行為。此外居民心中，已開始產生出治安惡化的感覺，亦有居民反映出很少機會遇到警察，令他們缺少了一份安全保障的感受。青衣關注組已將此等事件呈報，告知上述二件案件已交予重案組處理，而人手方面，已安排加二隊藍帽子共有十六名警員，派駐青衣，加強巡邏。另一位發言人趙應麟則對於警方加強警力於青衣島的安排，表示欣慰，但卻擔心此乃一短暫措施，待情況轉淡後，便會抽離青衣，抽離後會否重演現時情景，倒令居民擔心。況且，青衣島的人口，在未來一年有多個公共及居屋屋邨相繼落成後，直線上升，基於人口多及地方遼闊，當局是有需要將青衣列為一個獨立警區，成立青衣警區，才是一個長遠解決的方法，而成立時間應定在九一年內，以迎接未來一年的入口增長。（梅）

沙田濾水廠氯氣樓 水務署現招標承建

（港訊）水務署現招標承建一座新氯氣樓，這是改善沙田濾水廠氯氣裝置的工務計劃工程的一部份。

新氯氣樓內的設施有供儲存氯氣用的氯缸、吸收氯氣系統及有關的機電裝置。

工程完成後，現時沙田濾水廠儲存在一個大氯缸內的氯氣將可分批個別儲於容量一公噸的氯缸之內，以免過分集中。此外氯氣樓內新裝置的氯氣吸收系統，亦保障一旦意外漏氣，可將氯氣吸收，而不會向外散發，以上的設施均會使沙田濾水廠儲存氯氣的危險減至可接受的程度。

該計劃的土木工程可望於明年三月動工，需時十七個月，其後，承建商會着手裝置有關氯氣吸收系統的器材及設備，而整個計劃於一九九二年底啟用。

截標日期為一九九一年一月四日正

沙田臨時封路措施

（特訊）運輸署宣布：若干段大埔公路將於下列日期晚上九時至翌晨五時暫時封閉，以便設置架空指示牌。

大埔公路（沙田段）南行，近其與沙田公路之交界之快綫將由星期日（十二月十六日）至星期二（十二月十八日）及星期四（十二月二十日）封閉。

大埔公路（沙田段）南行介乎火炭及銀禧花園之段快綫將由星期五（十二月二十一日）至星期日（十二月二十三日）及星期二（十二月二十五日）封閉。

九華徑新村赴兩局請願 不滿貿然刊登憲報收地
村長謂政府曾許諾住滿十年可將土地購買
林偉強議員稱會調查處理村民投訴

（特訊）葵涌九華徑村及九華徑新村村民七人昨日到兩局議員辦事處謁見林偉強議員，投訴政府沒有經過諮詢及與村民達成協議，便貿然刊出憲報將村中有關土地收回進行發展計劃。

請願者昨日由九華徑村代表曾慶鵬和九華新村村代表許純天率領下到兩局，請願者對議員指出，自去年八月兩村獲悉會受發展大綱影響後，除對當局提出書面反對意見外，並明確要求政府在未與村民達成協議之前，不要刊登憲報。但當局對村民意見一直石沉大海，直到本年十一月七日，四個部門地政處、房屋署、規劃署及政務處突然召集村民開會，通知他們擬在兩日後（十一月九日）會刊登憲報，諮詢期到十二月十九日屆滿。

由於憲報內容涉及到要將兩村有關土地收回發展，村民對于當局在事前沒有作任何對話而不滿，因而向兩局投訴。

葵涌九華徑村爲新界原居民村，九華新村爲非原居民村，兩村受發展影響的村民對政府的安排都不滿意。其中九華新村村代表許純天稱，該村始于四十年代末五十年代初興建，有一百餘間由當時南約理民府統籌規劃，依山勢劃地給村民建屋，並訂明建築材料規格，而當時理民府官高志亦承諾及保証村民住滿十年，便有權向政府申請以優惠價格將土地購買，變成永久性屋宇。村民亦因此而不畏工程艱鉅，將畢生積蓄用來開山建屋。豈料在未滿十年之中途，政府在缺乏透明度情形下修改法例，致使村民買地之願成懸案。

許純天稱，政府此次收回九華新村，只給予受影響者安置入住公屋或臨屋，和只發放數千元的搬遷津貼，村民自是不滿意。

接見他們的立法局新界西選區議員林偉強表示會將村民投訴呈有關方面調查處理，同時並呼吁村民在憲報刊登的法定諮詢期內，儘量提供更多意見和資料，以便協助

元朗兒童合唱團演唱會
廿六日東修堂舉行

（港訊）元朗大會堂主辦，元朗區議會贊助之「元朗兒童合唱團週年演唱會」，將於十二月二十六日（星期三）晚上七時卅分假元朗東修堂舉行。

參加是次演出共有二百多名團員，演出曲目非常豐富，包括中國民謠、經典合唱名曲、聖詠及各國兒童歌曲。此外，尚有兩齣音樂劇：「星球人與地球人」和「那裡有快樂聖誕」，適合一家老幼欣賞。是次音樂會由陳國寧、鄭迪思、文剛安、潘珏玲及盧欣兒擔任指揮，鋼琴伴奏：鄭淑芬、胡君怡。門票現已在元朗體育館及元朗大會堂發售。查詢電話：四七六七七七一。

寶島大陸團競爭烈 市場前景廣闊·遊客源源不絕 盛況尚會持續兩年

據統計，目前台北地區八百多家旅行社中，竟有超過四百家業者將大陸旅遊作為其主要的經營業務，這些旅遊業老闆之所以看好大陸旅遊市場，一則是大陸旅遊市場前景廣闊；二則是台灣遊客源源不斷。

儘管旅遊客源不斷，但為爭取高利潤，台灣旅遊業界之間亦各謀奇策，變換花招，以招徠更多的民眾前赴大陸旅遊。

其一是開拓旅遊新路線，以迎合求新求變的台灣客需求。過往華東地區為最吸引遊客的觀光地區，如今不少旅行團均開闢長江三峽遊為最新路線。該團行程除遊覽昆明石林、四川峨嵋山外，再由重慶上船暢遊西陵……

……武術節」，台灣一些旅遊業者……合此節慶，順勢推出「大黃河中原之旅」，此一行程吸引不少欲赴少林寺觀摩技的台灣各地高手到大陸一遊，一則「以武會友」，一則順帶遊覽黃河中原之景色。

三是旅遊與經貿活動相互配合。中秋佳節亦是西湖賞月和觀看錢塘江潮的大好時光，為此，浙江有關方面和台灣旅遊業者合作，在中秋前後於杭州舉辦兩岸經貿洽談會、投資說明會等活動，並在錢塘觀潮貴賓席中預留一千個座位給台灣遊客。

台灣旅遊界預料，大陸遊盛況尚會持續兩年，而彼此之間競爭亦將日趨激烈。

歐洲大陸赴英交通 目前只有海空兩路

……交通工具。來信並無提及你會在歐洲大陸那一個城市往英國，……因為來往英國與歐洲大陸的渡輪或氣墊船，可以到達比利時、荷蘭、丹麥、挪威、冰島及法國，而且每日都有定時的班次，兩地碼頭又有豪華旅遊車往返市中心的服務，相當快捷。以船程時間而言，最快的是來往英法之間的氣墊船，只需卅五分鐘，至於渡輪，由英國的DOVER到法國的CALAIS亦只為七十五分鐘，到比利時要四小時，到荷蘭約五小時，往丹麥及挪威要超過半日。建議你最好利用氣墊船公司聯運套票，單程費用由廿二鎊至廿六鎊不等，包括市中心接駁到碼頭及乘船，而且更較分開購票平百分之二十左右。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇一號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船

今日入口輪船

船名	西名	時間
渣華香港	NL. HONGKONG	10 AM
金線泉	JINXIANQUAN	8 AM
馬士基探戈	MAERSK TANGO	11 AM
明展	MING PROGRESS	5 AM
德利馬士基	TREIN MAERSK	6 AM
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	6 AM
馬士基鵬桃	MAERSK PINTO	4 AM
錦春	CHIN CHUN	PM
仙女星	ANDROMEDA STAR	NN
航行者	SL. VOYAGER	10 AM
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	6 AM
日本太陽神	JANPAN APOLLO	1 AM
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	1 AM
長道	EVER GLEEFUL	4 AM
利邦力加	NIPPONICA	8 AM
安達馬士基	ANDERS MAERSK	5 PM
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	4 PM
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	5 AM
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	7 AM
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	8 AM
軒利碧琪	HANNE BAKKE	7 PM
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	4 PM
漱玉泉	SHUYUQUAN	5 PM
向日葵	SUN FLOWER	8 AM
閩海三二九	MINHAI 329	7 PM
萊利戴安娜	LLOYDIANA	8 PM

明日入口輪船

船名	西名	時間
	HERFAH	7:30AM
傑臣總統	PRES. JACKSON	NN
威來	VELA	4 AM
雅士康	ACE CONCORD	NN
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	1 AM
昌盛	THUBAN	AM
南江	NAMGANG GLORY	
永春	W.H. 205	1 AM
雅提詩	ACX DAISY	7 PM
傢杷	AL WAJBA	PM
麥德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	AM
海蓮	SEA LOTUS	10 AM
涵江	HANJIANG	
萬花開	MAJAPAHIT	8 AM
宏春	HONCHUN	
太平洋	SL. PACIFIC	
利來福	NL. DELFT	6 PM
力康	NIHON	8 AM
	HANJIN TONGHAE	7 AM
東方友好	OOCL AMITY	
建華二號	KIEN HWA 2	AM
拉納	RAGNA	
海春	HAI CHUN	
海利	HAI LIH	
波堤馬	BALTIMAR SATURN	8 AM
雅士蓮	ACX LOTUS	

※ ※ ※

船名	西名	時間
馬蘭	MALAN	
立仁	UNI HUMANITY	
香港拍美利	THOMAS EVERETT	
鄂誠	E. CHENG	
東南六號	DONAM NO.6	
拉納	RAGNA	
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	
東方同盟	OOCL ALLIANCE	

娛樂圈

以霓虹姊妹花撼肥肥繽紛卅年 梁珮玲未感有壓力 怕難翻身拒拍三級

梁珮玲對於無綫以「霓虹姊妹花」續集來對撼亞視的「肥肥繽紛卅年」可會受到壓力？她表示自己的壓力是來自上次有的收視，担心今次沒有上次的效果；反而對撼只是公司的意見，以藝員來說，盡力做好本份已行了。

早前她爲某週刊拍了一輯露肩的性感照片，但拍照片十分不自然，所以以後也不會再拍了；不過，早前曾有片商與她拍三級片，但她對性感的尺度不能接受，於是便推却了，因爲她不想走這條路綫，走錯第一步以後便很難翻身了。

明年一月，她將代表公司前往星馬宣傳，同時還會大開金口唱歌，提起唱歌她便感到頭痛，更自稱是「走音歌后」，其家中雖有卡拉OK，但有朋友來玩時也不敢開聲唱歌的。

不過，爲了應付宣傳，她現在也有拜師學唱歌，她說，老師指她雖然略欠天份，但仍有得補救。

梁珮玲自稱是走音歌后。

與男友感情穩定且心靈相通 莊靜而不想爲人婦 認爲拍拖是最開心

女人一族五位靚女聚首一堂，合照留念。

目前是莊靜而的正日生辰，其男友爲了配合環境保護運動，因此送上一件假皮草作爲生日禮物心意，適逢她在前陣子看中了同款色的假皮草，令她感到喜出望外，從而令她感到與男友心靈相通，她認爲這份是其最難忘的生日禮物，莊靜而覺得作爲社會的一份子，應該支持環保運動。莊靜而昨日暢談感情生活，她透露與男友的感情十分穩定，彼此間相處十分融洽，所以她已感到心滿意足，既然倆人相處投契，雙方可有結婚打算，莊靜而坦承至今仍未有計劃結婚，有問她的對方可有向她求婚，她笑言九十年代再沒有求婚「老土」儀式，她承認已認定對方爲理想的結婚對象，不過她認爲拍拖會更爲開心，她笑言：「目前只得二十二歲，根本無意太早嫁爲人婦」。

莊靜而透露明年初便正式約滿亞視，由於近日其工作量接踵而來，因此未有時間與亞視傾談續約事宜，近年有藝人蟬過別枝，在無綫方面可有向她招手？莊靜而欲言又止表示，現離開亞視台合作並不重要，然而最重要是減輕其工作量，從而令她能兼顧在外經營生意。莊靜而表示投身亞視工作已有一段日子，至今仍未有機會演出古裝劇集，而感到遺憾，爲此她希望亞視能安排她演出民初及清裝劇集。

陳加玲無心拍拖。

要博殺三四年無心拍拖 陳加玲婚後離娛圈 樣貌不重要只求合眼緣

陳加玲近期經常以性感姿態出現，除了拍三級片外，也拍性感照片，問她做得多可有担心在物色對象時會遇到困難—她坦言做戲是沒有辦法的，演員一定要付出，如平時拍戲也有接吻、擁抱的鏡頭，除非是不做這行；不過，自問過去的性感也是有限度的，反而不担心難覓男友啊！

雖然現在也有追求者，但她却無心拍拖。她說，現在才廿三歲，希望廿六、七歲便結婚，婚後會離開娛樂圈，所以現在只有三、四年時間在影圈博殺，所以不想浪費時間，待希望到結婚時才會找男友。

在選擇男友方面，她希望男友比她大八至十年，思想成熟而有內涵，反而樣貌是不可靠的，所以並不要求是靚仔男士，最重要是有眼緣。

八到七彩

被亞視的「玄機妙算頭神通」震撼已久，無綫終於作出了反應。「八到七彩闔錦繡」，單看名字已非常潑辣抵死。

一個以八撼八之製作，攞取娛樂圈最熱門的時人時事加以渲染泡製，那精警抵死的對白股是一絕，令觀者笑出眼淚……

大概會令當事人七竅生烟道回，娛樂圈中人有難了，稍有差池恐會其人其事被搬上「歡樂」一劇鋪陳，成爲笑話。

主持人夏雨與李司棋都非常稱得上合作愉快，前者略有介事態度嚴肅地聊聊說出其實是很搞笑的內容。

後者深懂合諧之道，慶幸他們不是以八婆八公之姿亮相。（雅仕）

楊玉梅覺充滿音樂細胞 學歌唱技巧去登台 與男朋友互相尊重

楊玉梅昨日透露，近日不斷有人聯絡，安排往外地登台。爲此，她正勤於練習唱卡拉OK，而且有意在試期內物色音樂老師，學習唱歌技巧，同時可大派用場。楊玉梅自覺充滿音樂細胞，故此她相信客串一兩首歌曲能應付得來。

也說有意起用本屆亞姐吳綺莉、施綺蓮及楊玉梅等，演出「中環英雄」一劇集。楊玉梅表示，到下仍未拍到她的戲份劇本，所以担心在聖誕期間也個不停。她透露男友已預早送上一張心形聖誕咭以表心意。她坦承希望與男友共渡聖誕假日。

楊玉梅與男友拍拖已接近一年，彼此感到十分穩定。她透露男友在泰國公幹十天。記者認爲泰國的妓泛濫，可會担心男友在外拈花惹草？楊玉梅對男友十分信任，因爲他很乖，既不抽煙又不喝酒，自信能控制對方。她透露對方經常將他的行踪全部告知，甚至連他身邊的朋友也全部認識。楊玉梅認爲彼此間應互相尊重，才能維繫雙方感情。

傳與姊姊不和被人包起 梁佩瑚否認有此事 一月EYT又改革

梁佩瑚最近被傳與姊姊不和，又傳被一個年紀大過她的男子包起，梁佩瑚對於不利的傳言非常氣憤，表示沒有其事，姊姊對她很好，自己也沒有人包起，希望自己將來嫁得幸福一點，其實自己不喜歡年紀大的男子，比她年長十歲也可以接受，不過結婚問題，要再過數年後的事。

梁佩瑚與無綫的新約仍未簽妥，無綫藝員科經理趙崇文亦訂下時間，邀她洽淡新約，並且對她表示，「歡樂今宵」一月改革，叫她與陳法蓉、楊寶玲等數位港姐，每星期一晚爲「歡樂今宵」主持節目，梁佩瑚自認，做主持工作也很歡喜，希望不要以演諧劇的方式去主持，惟恐影響形象。

劉青雲欠機緣

‧富同‧

楊玉梅、陳寶蓮、孫名翠、周弘、要團結起來。

早已說過，劉青雲是個出色的演員，只是一直沒有一個好劇本，讓他有機會去表現自己的演技。看「婆媽女婿」，你會覺得他是個成功的喜劇演員，在「水鄉危情」中，他演的殺手，戲雖不多，但和毛舜筠的一段情，對白少，而戲很濃，留給人很鮮明的印象。

現在無綫安排七時廿五分播出的「人在邊緣」，劉青雲飾演的懲教署主任，他是個愛弟妹，孝母親，厚人薄己，忠直敦厚的人物。同樣地，他在短短的幾集中，已成功地把這樣一個人物的形象，留在觀眾的腦海中。

框框裏裏

劉青雲不是一個外貌英俊的小生，但是他不論是古裝的扮相，或是時裝，雖外貌不英俊，體格的健碩，也使他看來有型有款。只要有一個較好的劇本，給他飾演一個性格強，角色突出點的人物，相信以他的演技，不難憑一劇，而令人刮眼相看的。

「人在邊緣」的故事是描述着上一代的恩怨，糾纏到下一代去。而劉青雲和黎明是這恩怨的軸心人物。故事的發展，相信有強烈的戲劇性。

樂蓓吃下六隻生蠔 食物中毒並腸胃炎 拒拍三級片以演技取悅觀衆

樂蓓投身亞視工作已有一段日子，她除了忙於拍攝劇集外，還要兼顧「仁濟講敘」亞視台工作，原先她計劃在聖誕假期後，前往雪梨及東南亞地方進行登台，適逢她接到亞視在明年初推出新劇通告，爲此她只有放棄出外地登台，因此令她感到十分失望。

樂蓓昨日出席「眾元特區」記者招待會，她看來比以往消瘦不少，樂蓓透露在早前，因吃下六隻大生蠔，竟而令她在半夜時間嘔吐大作，因爲便送院治療，然而醫生指她是食物中毒及患上腸胃炎，事緣患上腸胃炎，二十多天仍不能吃咀嚼食物，但仍不斷消瘦下去，所以近日她已返家休養，猶幸有湯水補身，樂蓓坦承目前令她大感開心，是希望其身體健康。

康談，近年三級片大行其道，向樂蓓可有成績片商招手對象？樂蓓坦承目前她已全部推掉三級片約，因爲她不想走性感路綫，雖然片商表示不需要在片中槓露暴露戲份，但她不願利用她的名字作號召。而且她希望以演技來取悅觀衆，目前她仍在搜索階段。

樂蓓爲失去登台賺取外快機會，而感到失望。

武士復仇 亞視國際台

「武士復仇」是一

星球大戰

「星球大戰」三部曲的完結篇，今晚九時在亞視國際台播映。

整個「星球大戰」系列可以說溶合神仙故事、傳說、文化傳統及大衆化娛樂口味於一身，佐治洛卡斯任製片，李察馬昆導演。

紀念良鳴貢獻 港台重播「獅子山下」

爲紀念資深演員良鳴逝世，港台於十六日及十七日重播經典社會寫實劇「獅子山下」之「想當年」、「槍」及「香爐」。

「獅子山下」乃七二年至七八年所拍攝之作品，亦是港台首個製作之戲劇節目。

明晚七時三十分亞視本港台播出之「想當年」及「槍」，分別講述社會的變遷。

此外，星期一晚七時於翡翠台播映之「香爐」，是講述鄰里間守望相助之重要。

事實上，良鳴乃港台第一批基本合約藝員，同期的計有：岱劍會、榕江、陳立品、李孚、存修、林雅等。

黃貫中住醫院兩日覺悶 肝缺水要小心飲食 爲扮大人吸烟十年

BEYOND的其中一個成員黃貫中因爲腸胃炎而入院住了兩天，目前剛出院，這是他有生以來首次入院，點謂都幾好玩，可以藉此休息一些。問到是次入院，可有歌迷聞訊而至？他表示沒有，但院方有些工作人員來清潔病房時便會向他索取簽名的。

是次入院，醫生爲他進行檢查時表示其肝缺水，所以要吊鹽水，並叮囑他以後小心飲食。他亦爲初時入院也担心自己的肝有問題，現在知道問題不大才放心，但是，現在只知道是肝缺水，以後唯有小心飲食，以及多做運動，令身體健康。不過，由於藝人飲食難以定時，所以只好提醒自己不可暴飲暴食的。

問他可會爲了身體健康而戒煙戒酒？他笑謂自己是不好酒的，但却長令戒煙，因爲已食了十年，已很難戒掉了。不過，由於家人不喜歡，所以不會在家中吸煙的。

當初吸煙的時候，他笑謂自己只想扮大人，所以他開始吸煙，一吸便十年了。

BEYOND各人行動一致，祝讀者聖誕快樂。

粵劇演員組與錦添花打對台 余蕙芬打工無壓力

‧朱侶‧

粵劇近期演期很密，有人問這樣的演會否過密，會否讓觀衆看得過膩呢！

朱侶答不會，因爲每個老倌都有不同的觀衆，正所謂河水不會犯井水。觀衆是認定老倌看的，看雛鳳的不會看別的班，看林家聲的亦不會看羅家英。這不是朱侶言過其實，那是真實的。朱侶曾與一些喜歡雛鳳的觀衆閒談，他們說雛鳳每一場戲他們必定看，但別的班則不大看了，因爲太貴了，要留錢看雛鳳。

林家聲迷又怎樣說呢！他們也是每場戲必看，別的班嘛？他們說已看過聲哥的演出，其它的已無可觀。

至於羅家英好看，則說梦哥太剛，雛鳳太柔，還是羅家英好看，剛柔恰到好處。

照這樣看，粵劇又怎會演出至飽和呢！當然香港粵劇的戲班，並不是只有此上的三班，只不過接觸這三班的戲迷，所以接受他們的反應也多例而已。

當然，戲迷只捧老倌，作爲粵劇的好壞者而言，絕非好事，但他們是要拿錢出來看戲的，他們有絕對的選擇權，朱侶又怎能要他們兼愛呢！

從粵劇的演出是否飽和，想起了十九日就有兩台戲並演，一在港島區新光戲院演出，那是粵劇演員組爲籌募經費演出三天，第一天先演六國封相，後演「光緒皇夜祭珍妃」，第二晚是折子戲，第三晚是楊家將。

「光緒皇夜祭珍妃」是新馬的代表作，因爲南紅最後一次與新馬在百麗殿合作演出，也有這個戲，羽佳爲了就南紅熟識該戲，所以就點演該劇了。

而策劃的陳國源，更拉來了梁天，在劇中飾演爭遂莽，可能是梁天在無綫演的劇集「游宮殘夢」的李蓮英留給觀衆很深的記憶，所以今次就借他客串演出了，而其他拍檔還有新海景、任冰兒等。

至於六國封相，則由全行出動了，當然也是只限於今次參加三晚演出的老倌了。

第二晚的折子戲有新秀衞駿英、鄧美玲，亦有星加坡和美國回來的，更有我們本港紅伶吳千峯、尹飛燕、吳美英、陳慧思、梁漢威等。

第三晚則是由紅伶們分場演出的「楊家將」，只知羅家英演「六郎罪子」一場，王超羣演穆桂英，其他的人選則不知了。

至於另一台則是在九龍百麗殿，由余蕙芬的錦添花演出五日六場。那是與前幾次的演出略有不同，以前是余蕙芬租場演出，今次則是受聘做演無壓力，所排出的劇目也略有不同。合演的老倌除林錦棠外，還有尤聲普、南鳳和蕭仲坤。

圖爲：余蕙芬與尤聲普演「洛神」時。

梁朝偉不續約人各有志 劉嘉玲稱過去失敗 梅小蕙年賺近百萬

劉嘉玲有興趣拍劇。

劉嘉玲前晚出席「同居三人組」慶功宴，祇是曇花一現，並匆匆趕住開工拍片。據表示仲客串「同居三人組」拍演四天，覺得很辛苦，拍演時雖然覺得辛苦，在日後看到自己演的劇集後，也有興趣再演。

劉嘉玲透露與無綫合約目前在洽談中，但要看條件而定，至於梁朝偉不再簽無綫。劉嘉玲表示，人各有志，各有各想法，可能偉仔在工作方面不適合拍電視。但自己喜歡演電視。

問劉嘉玲演電視以來，那一部是代表作？她稱過去很失敗，很難話，什麼角色都演，故此，演來演去都演不出名堂，現在則不同，可以有權選擇角色了。

梅小蕙將於日內隨「歡樂今宵」外景隊往大陸拍外景。

回顧一年來她覺得很好運，工作很滿意，也可以說是她最滿意的一年，九〇年一年收入接近百萬。

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:45 香港早晨
9:10 精靈的女巫
9:35 藍精靈
10:05 雷霆戰星
10:30 叮噹再通
10:55 獅尾奇鴨
11:20 青蛙精怪破紀錄
11:55 搖擺縱芽夢
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 美國職業籃球爭霸戰
4:05 青寶星
4:35 忍者小靈精
5:00 飄零牧牛女
5:35 格林童話 25
5:50 兒歌兒歌
6:20 奉告
6:30 新聞及天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲 Z-K'100
8:30 寰宇風情
9:15 娛樂新門店
10:05 特備節目
11:35 新聞
11:55 廣告雜誌
12:10 澳門十星天
1:05 青世王打木人巷
2:30 天涯怪客一陣風

亞洲本港台

7:00 枝早直播室
9:05 天外小靈精
9:35 超能力魔美
9:55 超獸機神
10:20 旅話天地
10:45 飛虎隊
11:15 莎家食譜
11:50 超越2000
12:45 新聞／天氣
1:00 專片：昨夜夢魂中
3:00 港角親
3:30 蟻面俠解隱記
4:50 飛虎隊
5:20 鐵甲威龍
5:45 碌爆小神仙
6:15 新聞／天氣／奉告
6:55 放眼世界
7:00 醫生與你
8:00 本港一六八
8:30 新聞簡報
8:35 電影：中國神童
10:30 蟻面俠人
11:00 一個地球
11:30 新聞
11:50 賽馬預測
12:55 專片：情人的眼淚
2:30 專片：龍鳳劍

無綫明珠台

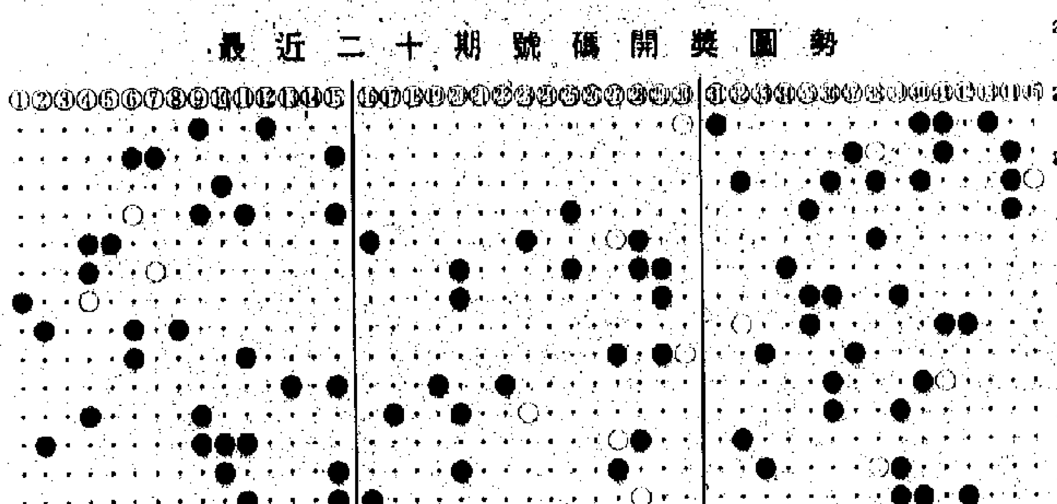
4:00 老友記俱樂部
4:25 超人老鼠仔
4:50 Skycommanders
5:15 The new three st"oge
5:45 J J 少年
6:15 簡訊
6:20 美國職業籃球賽
7:10 明珠快訊
7:15 新聞及天氣
7:40 電影：鐵翼戰士
9:30 新聞
9:45 電影：轟天炮
10:55 Grand slam cup tenni

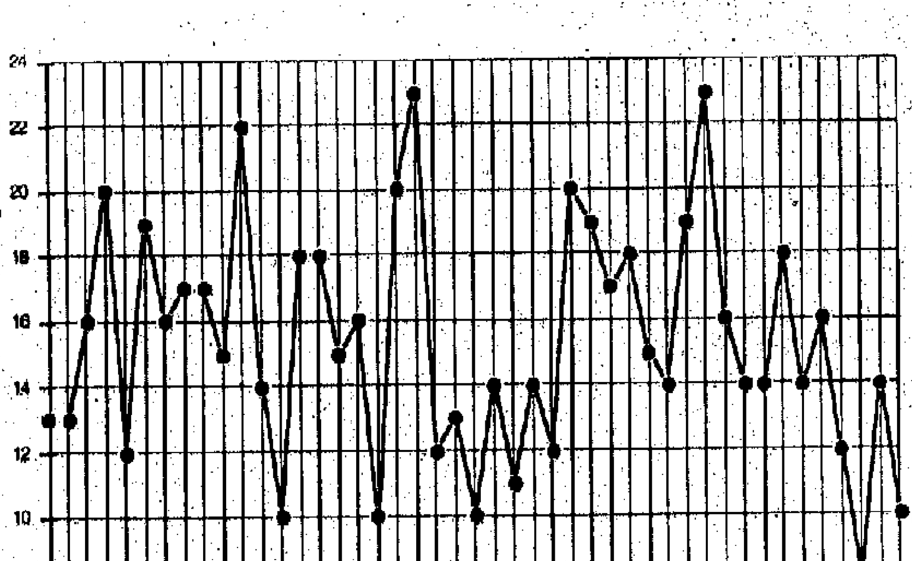
亞洲國際台

4:00 趣怪卯食驗
4:30 成長路
5:00 Vision oz on
5:30 周末體壇
6:00 新聞
6:10 周末體壇
7:00 簡訊
7:05 時事縱橫
7:35 勁樂RG
8:30 新聞／天氣
9:00 電影：武士復仇
11:35 新聞
11:50 賽馬結果
12:35 CNN衛星新聞S

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
9 15	20 42	11 31	3 44

近期六合彩雖然多屬三門齊，但以細號碼最旺，兩期內共有五個正選號碼，其次是大號碼組，亦有五個號碼上榜，不過當中有兩個是特別號碼，而中號碼最弱，只得三個。

展望下週，應以中號碼最有機會反彈，尤以前段最佳，且⑳有隔跳的路。（港）

近期旺門號碼：

9 11 15 20 28 39 42

十期盲門號碼：

3 5 12 18 21 29 37 41 44 45

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	1	8	2	15	4	22	2	29	1	36	9	43	0
2	8	9	4	16	6	23	9	30	0	37	1	44	16
3	25	10	7	17	3	24	5	31	1	38	7	45	7
4	1	11	2	18	26	25	1	32	1	39	0		
5	15	12	10	19	2	26	5	33	7	40	6		
6	0	13	0	20	2	27	7	34	0	41	10		
7	3	14	2	21	24	28	0	35	2	42	1		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	1	8	1	15	3	22	1	29	0	36	1	43	1
2	1	9	4	16	1	23	1	30	2	37	0	44	0
3	0	10	2	17	1	24	1	31	2	38	1	45	0
4	2	11	3	18	0	25	2	32	2	39	5		
5	0	12	0	19	2	26	1	33	1	40	1		
6	2	13	2	20	5	27	2	34	3	41	0		
7	2	14	1	21	0	28	5	35	1	42	3		

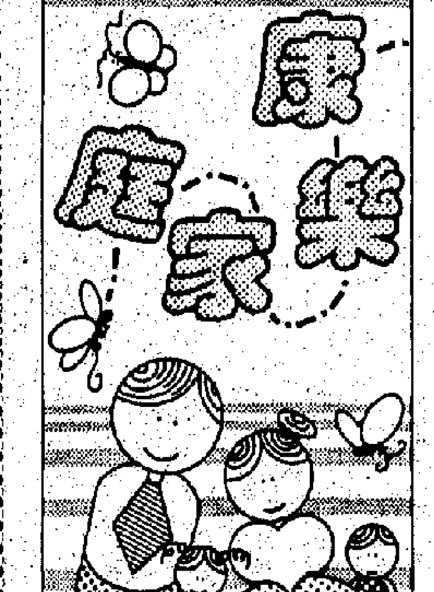
自45個號碼起計開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	13	8	15	15	18	22	12	29	16	36	14	43	9
2	13	9	15	16	13	23	9	30	15	37	11	44	13
3	15	10	13	17	12	24	14	31	7	38	15	45	9
4	16	11	17	18	10	25	10	32	8	39	17		
5	12	12	16	19	16	26	13	33	7	40	11		
6	16	13	10	20	20	27	12	34	19	41	17		
7	15	14	15	21	[illegible]	28	18	35	23	42	12		

今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	13	8	18	15	19	22	12	29	19	36	16	43	9
2	13	9	17	16	14	23	10	30	16	37	13	44	3
3	16	10	13	17	16	24	14	31	19	38	16	45	9
4	20	11	19	18	10	25	11	32	14	39	18		
5	12	12	16	19	20	26	13	33	12	40	12		
6	17	13	10	20	22	27	12	34	19	41	18		
7	17	14	16	21	12	28	19	35	23	42	12		

康樂家庭



如何…育 由家庭…

在成長的過程中，父母往往不自覺地成爲一名「殺手」，把孩子的自信心活活扼殺了，若果你們是只注重孩子的成績的父母，那麼，你們可能在無形中使自己的孩子陷在苦境之中。根據研究顯示，學齡前的孩子，會使用不同的方

長者跳舞身體好 充滿活力冇衰老

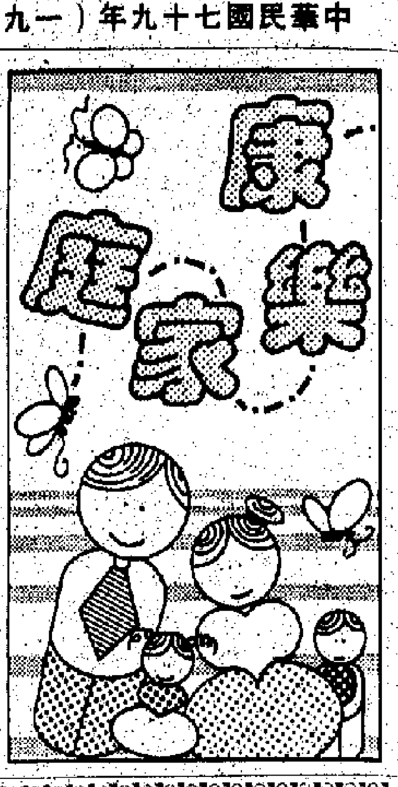
健美專欄 ‧周福華‧

一個人不但要身體健康，精神也要愉快，尤其是長者，由於年齡關係，很多長者在精神方面經常受到生理和心理的影響，在精神上就不如年青人。

而精神在人來講還是相當重要的，如果精神不好必然影響身體健康。因此只單純的考慮長者的身體健康是不足夠的。要使長者們活得開心，過得愉快，才能解決根本問題。參加了香港老人舞蹈節後，使我感到今

我們年青人

‧倫永賢‧



如何培育孩子的自信心？

由家庭的愛與支持開始

在成長的過程中，父母往往不自覺地成為一名「殺手」，把孩子的自信心活活扼殺了。若果你們是只注重孩子的成績的父母，那麼，你們可能在無形中使自己的孩子陷在苦境之中。根據研究顯示，學齡前的孩子，會使用不同的方法來吸引成人對他們的注意和讚美，而就學之後，他們會將吸引你們的焦點放在成績上，而這時候你們的處理手法，將會對孩子的未來人格和自信心發展有重大的影響，而一個擁有健全人格，以及適度自信心的人，才可以快快樂樂地活在世界上。倘若你們是以成績的好壞來作為鼓勵與否的標準，這樣孩子便會以此來作為「肯定自我」的要素，卻忽略了讀書的享受與滿足，當他無法達到自定的分數時，就會是產生一種強烈的傷害，甚至使他信心全無。為了預防孩子喪失自信心，並幫助他建立自信，以下八種方法，可以讓父母靈活運用。

(1)重視過程而非結果：大部份的父母都只關心孩子考試幾分，得第幾名等，其實這並非最重要的，重要的是孩子有沒有從中學到做事的技巧，在遊戲中是否學習到創造、團體合作、手眼協調等。所以下次孩子比賽時，不要說：「會贏嗎？有把握嗎？」而應說：「是不是很好玩，很有趣。」

(2)孩子需要合乎他能力的目標：每個孩子天生的稟賦都不一樣，所以只要知道他的專長在那裏，朝這個目標鼓勵他發展，這樣必有好結果出現，但若期望泳術不佳的孩子獲得獎牌，就變成一件很不公平的事。最重要是家長不要強加自己的期望在孩子身上，以至他的壓力過大。

(3)避免譏諷：在孩子表現不佳時，不要出言譏諷，最好是以鼓勵來幫助他，因為他並非一個十八般武藝皆精的孩子；在表現良好時，則給予會心的讚美，如此，孩子就可以享受成長中的喜悅。

(4)「愛」不要以成就來衡量：縱然孩子在競賽中失敗，在成績上不出色，也應該讓他感受到同等的愛和關懷，「家」是孩子最大的支柱，唯有「家」充滿溫馨、愛、安全與接納時，孩子才有機會成為「冒險家」。

(5)當孩子沮喪時，不妨讓他表達心中的感覺，並幫助他看清楚自己好的一面，當孩子面對挫敗時，最希望是獲得家長都心聆聽他的感受，不妨用心去聽，也告訴他凡事應以「享受」的心情為之，不一定非勝不可，更何況成功並非每次均垂手可得。

(6)自信來自接受挑戰，並不是要做轟天動地的事情才是接受挑戰，讓孩子洗洗碗筷，清理房間，也可將之視為挑戰，鼓勵他，讓他獲取自信，最重要是使他明白：「只要你有心嘗試，就可鼓起勇氣去接受挑戰。」

(7)不要隱藏自己的失敗，父母經常隱藏自己的失敗，其實這是不必要的，應該讓孩子也知道父母是有不完美的地方。

(8)作為孩子的模範：若父母是缺乏自信心的，絕對造就不出充滿自信的孩子，除非你們是對未來充滿希望，孩子才會步你們的後塵。

最後，希望父母謹記，自信心並非來自贏取勝利，而是來自於克服問題的過程中，不論成敗都能獲得家庭的愛和支持。

自由聖誕

趣識情知　陳圖安

每年一度的聖誕節都是每年一樣地充滿溫馨愉快，今年的聖誕還未到，大家便千方百計，努力安排，無論如何，也要把今年的聖誕節搞得開開心心。甚麼同事的大食會，寫字樓的聖誕裝飾，穿甚麼衣服出席晚會的酒會，到外地去旅遊，總之聖誕假日裏的必備公事，缺一不可。真的，大家不約而同的都很積極，去尋歡作樂，恐怕日子無多，世界末日似的，雖不至陷入瘋狂狀態，但其高興的熱忱，實在塞在每個人的心窩間。從各人在節日所追求的目標來看，不外多少是沾上一點兒末世紀風情的感覺，玩得幾耐就幾耐！猜一猜，大概前年所留下六月所發生的事情，加上大家不寄望將來的一種剩潮也……今天在自由世界裏，大家都享受著放作為的快樂，祇要沒有破道逆維，不犯法不越軌，種種的快樂都還可以享受得到，將來會有此自由的權利都是未知之數！

大概，大家都是今天有酒今天醉，那管明日愁腸多。

不論，大家怎樣去享受，去舍自己開心，若一旦失去了自由，就等於失去了一切，聖誕帶來的快樂都是從自由的根底而發，那麼，就算腰下沒有多餘的金錢去換以物質上的滿足，若沒有多餘的時間去威，那不要緊，其實就算走出街看燈飾，然後吃碗雲吞麵都是好事，祇要踏足從「自由」所帶來的快樂就以足夠，其它的都顯得不重要！

無津貼游水返學・余國康

長者跳舞身體好 充滿活力冇衰老

健美專欄　・周福華・

一個人不但要身體健康，精神也要愉快，尤其是長者，由於年齡關係，很多長者在精神方面經常受到生理和心理的影響，在精神上就不如年青人。

而精神在人來說是相當重要的，如果精神不好必然影響身體健康，因此只單純的考慮長者的身體健康是不足夠的，要使長者們活得開心，過得愉快，才能解決根本問題。

參加了香港老人舞蹈節後，使我感到今後應該更要加強為使老人開心的生活方面創造更多，更有意義的條件，讓老人們過個愉快，歡樂的晚年。

長者的愉快和歡樂，主要靠關心老人的人士和參加為老人服務的工作者的鼓勵，他們創造好的條件，往往在一般人的心中長者給人容易造成負擔，易被人們忽略，所以在老人中必下足功夫。

如何使長者盡情歡笑呢？香港老人舞蹈節充分的體現了，長者這方面，他們邊唱邊舞好像年輕了幾十歲，他們在舞台上的表演，使人感到他們不是長者，他們只是一羣天真的孩童。舞蹈節共舉行兩日，第一日有七隊中國舞組參加，第二日有十六個舞組參加，今屆舞蹈節是第十屆，參加者必須在六十歲以上，全部是本港各老人中心的長者，他們除了參加舞蹈比賽之外，還有啦啦隊助興，而啦啦隊也有得最佳啦啦隊獎的機會。啦啦隊組織得相當不錯，他們除了有激勵人心，鼓勵士氣的口號外，還有很多方式的道具，使得整個會場氣氛非常活躍，這那裏像是老人的集會？！

再看看舞台上的表演者，從他們跳的內容來看，如果不是講明老人舞蹈節，簡直不可思議他們竟是長者，舉些例子：春郊樂舞的內容是表現春暖大地，一羣金蘭姊妹，齊齊於花叢中翩翩起舞，一些迎接春暖花開的美景，令大地頓添一番歡樂。而另一些春鼓舞則是表現了新春佳節，喜氣洋洋，一羣姑娘們擊著心愛的小鼓起舞作樂，互相賀祝新春，充分體現了跳不盡的歡樂，數不完的喜悅。由主辦單位聖匠堂老人福利中心所參加的節目來看，舞，是表現一羣勞動階層的婦女在工作中，將工作於娛樂，藉此排除工作之辛勞，及須保心情，你為萬想不到在演員中最高齡者是八十九歲的婆婆，他們跳著熟練的舞步，揮動著雞毛撣的情景，尤其是在頒獎時，這位八十九歲的婆婆以跑跳步出台領獎，受獎時她雙手拉起裙子了，用了個半蹲謝幕姿式，向頒獎者致謝，向觀眾致謝，簡直精彩之極。還有一段日子，我很難想像我到了這個年紀會是怎樣呢？在環保舞中，出現了兩個頑童，他們頑皮，搗蛋，破壞大自然的美景，這兩個頑童是出兩位夢腰時的神情相當逼真，很難相信他是由一些沒有舞台經驗的老人家所扮。

這次舞蹈節的節目內容還有一個特色，多數是形容婦女的，尤其是少女，如何採茶，牧民舞，彩燈慶豐年，他們在服裝上也很具有特色，[illegible]容。據大會負責人梁燕[illegible]，有二百卅人參加表演，平均年齡是七十二歲，十年來共參加演出了二百卅二個[illegible]，表演水準也是逐年進步，今屆各隊水準也平均，差異較小，因而評判給分時便出現了一小小困難。

今次大會的口號是：老人跳舞可以舒筋活絡，身體好，心境好，老人多參加舞蹈活動[illegible]康，從舞蹈節的事實上是如此。因此今後一定要大力推動老人歡舞活動，使長者可以從中獲得愉快的晚年在人生中之歡樂，使參加老人服務的工作者及關心老人活動的人士，更體會到工作的重要意義。希望更多的人士投入到這項工作中來，使更多的長者，講到長者盡情歡笑，我見最多，因為我經常組織長者們跳長者度。在舞前由我示範表演，我邀請很多長者和我一起共舞，當然DISCO時，台下很多長者都走上台，舞場面非常熱鬧，連年青的司儀也受氣氛感染，並投入到這個歡樂的DISCO舞中來了。（見圖①）

長者參加舞蹈練習活動，是一項有意義的活動，有舞蹈必有音樂和舞，因此在音樂和舞蹈中除了強健身體之外，也可以養心。長者可多參加跳長者健康舞，使身心都受到鍛鍊，長者身體健康對減輕社會負擔有重大的意義。這項活動必然得到發展，前途一定光明。

上次介紹站姿擺腿，希望各位讀者已能掌握動作，今次介紹跪姿擺腿：以左腿跪撐為例。

(一)預備式：單腿跪撐，即雙臂以肩寬支撐地面，五指分開，以掌着地，很多人用手指支撐是不對的，必須改正，以左腿跪撐在地，小腿與地面平行，右腿伸直，腳背向前方，目視前方。見圖②

(二)口令一，支撐臂和左腿不動，右腿保持伸直，腳背對着地面，向左側擺動，腳尖不離地面，直至左側，頭和上體也向左側擺動，目視右腿。見圖③

(三)口令二，雙臂和左腿仍不動，右腿由左側向右側擺動至右，頭和上體由左側擺向右側，目視右腿。見圖④

此動作開始練習時必須很慢的進行，仍用腳尖在地面上慢慢劃弧，當擺腿動作熟練時，才可逐漸加快速度。擺腿用力時最好用腰帶動大腿，好似用腰將腿左右甩一樣，頭和上體左右擺的目的是加大動作的幅度，難度，初學者練習時上體和頭的動作幅度可以不必太大，等動作熟練後，再加大動作幅度。

練習此動作前必須做熱身防止腿和腰受傷，此練習節奏性很強，用兩拍或四拍一動和快速節奏音樂伴奏，讀者一定會問，此動作有何作用？是不是結實腿部肌肉呢？在右腿擺向異側時，身體右側完全拉緊，而左側則處於收縮狀態，反復運動的結果，腰部雙側收益最大，相對講腿的效果就不如腰腹，所以想收細腰部者，可考慮練習此動作。但必須注意方法和循序漸進原則，千萬不要受傷。希望在這個冬季加強練習，來年夏天你會有一雙修長的美腿，幼細的腰身。

尋找事業導師
助你工作邁進一步

創業者在尋求創業之途時，會遇到許多困難，在美國則有「事業導師」幫助創業者分憂解惑，雖然香港仍未有這種行業，但是其實每一個事業成功的人，都可以有機會成為別人的「事業導師」，對於每一個願意在事業上更進一步的人，都可以留意身邊的人，或許他將會成為你的「事業導師」。

首先，你要弄清楚你自己需要什麼類型的導師？一種是在你工作上可以實際幫助你的，另一種則是可以給予你心理上的輔導，例如提醒你的優點與工作成績。只有當你清楚自己的需要，就能用精確的字眼向人求助，然而，事業導師不會奇蹟般的出現在你眼前，你必須採取主動，掌握機會，依照可循的方法而行，則有機會找到你的事業導師。

(一)在自己的工作崗位上力求優異表現：當你能力與工作成果有目共睹時，要有所警覺，如果他對你說：「做得不錯，我很高興。」那就……有任何「教練」會受不了具有潛力的人吸引，所以應該留心，看他是否有意……要條件是傑出的事業，給你更多幫助。

(二)好還不夠，要明選：你要讓別人知道，自己在工作上的輝煌成績。

(四)讓上司很清楚知道你的進取心和目標：不要假設你的上司會知道你的事業企圖心。

(五)主動求助：通常成為事業導師的人，不會主動找你，通常是求助者主動接近他，尋求幫助。

(六)想想別人可以從你身上獲得什麼：你是否有事業學識可以與別人分享？你的忠誠，你對工作的判斷，你都可以為有價值的……

(七)要有勇氣去尋求……視野擴闊至更多人，或加入事業組織……一旦你開始尋找，你會發現有許多人選在身旁，但是適合的「人選」應是找那些對自己職位有安全感，對自己的成就感到滿意的人，因為這種人才不會受資歷淺但上進的人威脅，而加以排斥。

最後，請切記，任何關係都是相向的，你要想想可有什麼東西回饋導師，或許是事業知識，又或許是好的情感，總之，良好關係的維繫絕非單向的，對於長輩而言，他們最高興的是看見受助者終於吐氣揚眉，擁有自己的成就。

「豐富人生路」義工訓練課程

香港青年協會愛民青年中心，將於一九九一年一月三日至二月九日舉辦「豐富人生路」義工訓練證書課程，目的希望能使參加者能擴闊生活領域，發揮他們的個人潛能，並得以服務社會。課程內容包括自我認識、義務工作概念、程序設計、如何帶領遊戲、領袖才能和技巧、人際關係和認識服務對象人士。實習服務是探訪香港痙攣協會。歡迎十四至二十五歲之青年朋友報名參加，費用每位三元，報名日期是本年十二月十九日，有意報名的可到九龍愛民邨嘉民樓五七至六四室或電七一一五四四二，名額二十，盡早報名。

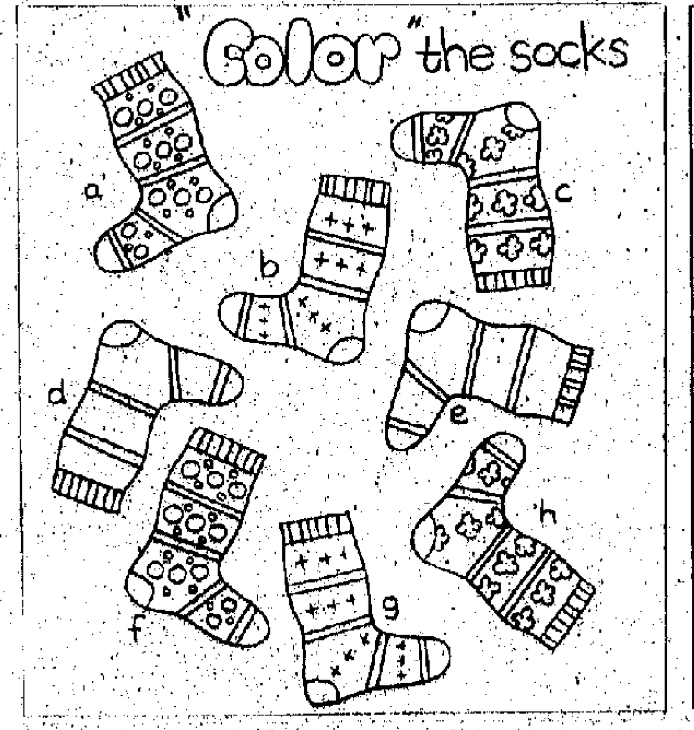
香港勵志會陳鄭潔雲幼稚園日前開幕，由教育署長李越挺主持揭幕儀式。圖①左起：校董丁毓珠、副會長何曾艷梅、主席兼校監李陳勳秀、李署長、陳鄭潔雲女士、栢嘉禮專員、會長繆詠棠、副會長黃梁曼麗。②陳鄭潔雲向栢嘉禮致送紀念品。③李陳勳秀向李越挺送紀念品。④會長繆詠棠致謝詞。

裕華冬季酬賓活動多 自摸幸運折扣添歡樂

裕華國貨九四間商場由現在起舉行冬季大酬賓活動，顧客凡購物滿十元，即可參加「自摸幸運折扣」，優惠由九折至全免不等，顧客只須購買一般貨品滿十元，便可憑購物發票參加，並按抽中的折扣額獲贈送「購物券」，而購物券可在裕華四間商場內作現金購物使用。同時，倘顧客從抽獎箱內抽得「幸運星」除有九折優待外，還可獲贈額外百分之十的購物券外，還可按幸運星顏色獲贈不同的名貴禮品，其中包括影碟機、家庭電腦、套裝HIFI音響組合及單鏡反光相機等等。選購特價商品的顧客雖然不能參加「自摸幸運折扣」，但只要購物滿五十元以上，即可按照購物金額獲贈精美禮品乙份。

同時，總店六樓展銷大堂亦同期舉行「名牌床上用品展銷」，展銷的床上用品均是世界各地的優質產品，且種類繁多，其中包括床單、被袋、枕套、被褥和毛氈等等，不勝枚舉，除特價商品外，均以八折優惠發售。

聖誕節即將蒞臨，許多人都正密鑼緊鼓地搜羅各式各樣的聖誕禮物，裕華在總店六樓展覽廳舉行的「聖誕精品添耀光輝」活動，又為顧客提供一個更集中的選購機會。「聖誕精品」由即日起至本月廿六日期間，展銷當林林種種，包括飾物、手錶、香水、金飾、打火機以及天然香草、香花精品等等，至於玩具方面更是豐富新奇，益智遊戲，為求讓顧客可以在舒適便利的環境下選購禮物……



有獎遊戲表格

姓名：	年齡：
學校：	班級：
住址：	電話：

十二月份有獎遊戲
聖誕襪子配成雙
並塗上顏色看誰塗得最美麗？
歡迎小朋友踴躍參加 一週截件

小朋友，十二月是一個歡樂的日子，因為聖誕的來臨，你們會收到很多聖誕禮物，爸爸媽媽會帶你們吃聖誕大餐，還有很長的聖誕假期，小朋友可以盡情玩樂。

在這個假期裏，你們有沒有興趣來參加我們的有獎遊戲呢？今次我們是要小朋友找出成雙成對的聖誕襪，圖中有八隻襪子分散的擺放著，現在要你們將它們配成對，然後每對塗上不同的顏色以示識別，看誰能夠在最短時間內找出相同的聖誕襪，和塗上美麗的顏色。

做好之後，可將作品寄來給我們，不過，在寄出之前，不要忘記把你們的姓名、年齡、地址、電話號碼、學校名稱等清楚的寫在左邊表格上，然後連同作品，直寄：香港[illegible]〇六至一〇號……「青草地」收，（不要入在信封上）……誰的作品做得最美麗，我們會送給他獎品，名額六十五位，歡迎小朋友踴躍參加，一週內截件。

小學生活的回顧

黎碧華（觀塘官立中學）

升上了中學的我，最不能忘懷的就是我的母校。

記得在惜別會那天，大家分開的一刹那，表面上並沒有悲傷，但內心卻已黯然落淚了，尤其是班主任，她的說話中只流露出對我們的不捨！

回憶過去，最令我回味的就是母校附屬的一個校園，那裏的一草一木，不少是我和同學們一起找的，那時是四年級，現在已長得很茂盛了，還有翩翩……自……陪伴着我……還有一件印像深刻的事，是有關老師的「偏心」。

幾乎每一個老師都是偏心的，其實做人也很難會大公無私，但這老師可不同，她不但偏心，而且喜歡罵人，但並不常說話稍為一交代作業不妥當，以致有些同學把應完成的沒有完成，不該完成的就完成了……這位正是一位……

有些同學沒有完成作業也不會受到她的責備，就是那些她寵愛的同學，她們可以享有很多「福利」呀，作文會有高一點的分數，比賽會首先被推薦，有些什麼的好東西她們總是得到最先，我十分埋怨、憎恨她，也不稀罕受到她的寵愛。

願這那些吧！……

現在就讀……

陪伴着我……

不能和同學一起玩耍，我和幾位同學二、……

朋友說：「……

今天的……

一個小朋友叫我……

回憶……升中後，我還要再回到母校，我要看看我的恩師，我要看看我手植的花草，我要看看……願母校的聲譽能永遠發揚光大！

聖誕老人來了！　曾迪（聖加勒女書院）

我們年青人

・倫永賢・

在芸芸眾生中，我們個人好像滄海中的一粒粟那麼渺小，可是雖然我們個人只不過是社會裏渺小的一份子，如果我們肯努力為人羣服務，我們都可以有偉大的貢獻。

我們年青人最重要不好自我陶醉，與善於知己，不要把自己的能力估得太高或者妄自菲薄，自己看小自己，我們要謙虛含蓄。試看時下一些青年，喜歡跳舞，抽煙，飲酒，蒲在夜總會中，每每揮霍錢財，試問他們還有什麼能力去造福人羣，為社會服務？

現今社會的弊病就是大多數人冀成一種「笑貧不笑娼」的觀念，這種思想蘊固以後，便會造成一種勢利的眼光，而且會使人愛慕虛榮，甚至狂妄自大，我們年青人切記不要有這種思想。

所謂「笑貧不笑娼」就是說人們把金錢看得太重，「為了金錢，什麼都肯幹」。我們年青人要知道金錢不是萬能，不要把寶貴的青春浪費在只顧追求金錢的生活上，我們應該知道一個有錢人並不是等於他有高尚的人格，同樣一個人貧窮亦不表示他的人格低賤，我們年青人永不輕為金錢而出賣自己人格的事情，為此我們不必崇拜那些千萬富翁，亦不要看小街邊的苦力。

我們年青人要珍惜自己的情感，情感是我們寶貴的財產，但我們不要做情感的奴隸，一個放縱情感的人，正如一匹野馬在懸崖上奔馳，危險萬分，我們如果要做人類的優秀份子，就要理智感情並重。

人生正如海上行舟，情感是我們的帆，理智是我們的舵。

警察・郵差・消防員　黃信新（九龍工業中學）

假如我是……

黃敏儀（聖保羅男女中學）

寒風颯颯，樹影迷離，掛月懸於樹梢，我寂寞地坐在滿是枯葉的庭園裏，抬首仰望夜空中半明半昧的銀鈴兒無數閃爍的小星，像是與我細訴往事的辛酸。

朦朧間，我彷彿躺在兒時的小竹蓆上不停輾轉反側，夏蚊的叮咬令我好不難受，但最難堪的還是雞鳴還未啼，我們一般女已催速起床下田為中央政府而耕作。當時的我還只是一個六歲孩童，提水破柴已是吃力的工作，由早到晚在烈日曝曬下耕田更令我辛苦不堪，但只能怨自己生在秦朝這個暴政時代。

但兩年後，這些工作反覺已是幸福非常，因為想不到在父母的哺養下只是短短八年，便要展開另一孤兒生涯——一邊艱辛苦地工作，一邊要養活弟妹，每餐所能吃到的就只是幾片蕃薯和一小碗稀的粥水。這樣的歲月苦熬了十載，我才能脫離苦海，嫁得好夫婿後，滿以為可以享清福，但卻因要築長城，丈夫不得不離家，可是倒他別後，卻沒有重逢的機會，可憐他留下的兒女，由我含辛茹苦地養大成人，後來輕易的嫁給……

電視機壞了！

・馮穎恩・（上智英文書院）

我和家人平日習慣一面吃飯，一面收看電視節目，星期六的晚上，當我們一面吃飯，一面看電視節目看得入神的時候，突然電視機的背後爆出大量火花，爸爸立刻關上電視。我和妹妹還目瞪口呆的看着電視機，幾秒之後，妹妹便嚇得放聲大哭，[illegible]……

可是，媽媽堅決反對，於是兩人便吵個不停，最後，爸爸為了安全切想，終於放棄了動手修理電視機的念頭。

於是，這晚唯有快快地吃完晚飯，走入房間溫習功課。我正在專心地溫習功課時，突然客廳傳來很嘈的聲音，我無法再專心溫習了，我滿面怒氣的衝到客廳，原來，爸爸決定由自己去修理電視機。爸爸平日最喜歡研究，修理電器用品，現在電視機壞了，當然是他研究電視機的好機會。我心裏想，他如果拆下電視機的零件來研究，比起收看電視節目還高興得多。

從那天起，我便用了平日看電視的時間來溫習，於是，我便利用了平日看電視的時間來溫習。[illegible]……

歡迎投稿及領稿費

這星期六刊出的「青草地」，是專為中學生而設，我們很高興有許多由小學而升上了中學的學生，繼續投稿本欄。不過，最近的來稿少了，可能是考試的關係吧。同時不少來稿似乎太短，最好有八百或一千字以上。希望中學生們共同灌溉這塊「青草地」，讓她茁壯成長。

又十一月份的稿費，經已備妥，各投稿者請攜身份證或學生證到本報領取。（編者）

傳與姊姊不和被人包起 梁佩瑚否認有此事 一月EYT又改革

梁佩瑚最近被傳與姊姊不和，又傳被一個年紀大過她的男子包起，梁佩瑚對於不利的傳言非常氣憤，表示沒有其事，姊姊對她很好，自己也沒有人包起，希望自己將來嫁得幸福一點，其實自己不喜歡年紀大的男子，比她年長十歲也可以接受，不過結婚問題，要再遲數年後的事。

梁佩瑚與無綫的新約仍未斟妥，無綫藝員科經理趙奕文亦訂下時間，邀她洽談新約，並且對她表示，「歡樂今宵」一月改革，叫她與陳法蓉、楊寶玲等數位港姐，每星期一晚為「歡樂今宵」主持節目，梁佩瑚自認，做主持工作也很歡喜，希望不要以演話劇的方式去主持，惟恐影響港姐形像。

余蕙芬打工無壓力

・朱侶・

林家聲迷又怎樣說呢？他們也是每場數必看，別的班嘛？他們說已看過聲哥的演出，其它的已無可觀。

至於雛家英的「則說夢哥太剛，雛鳳太柔，還是羅家英好，剛柔恰到好處。」

照這樣看，粵劇又怎會演出至飽和呢？當然香港粵劇的觀班，並不是只有此上的三班，只不過接觸這三班的觀眾多，所以接受他們的反應也多，故作此事例而已。

當然，觀眾只捧老倌，作為粵劇的好愛，也有這個戲，羽佳為了就兩紅熱議該戲，所以就點演該劇了。

而策劃的陳國源，更拉來了梁天，在劇中飾演李達等，可能梁天在無綫演的劇集「清宮殘夢」的李蓮英留給觀眾很深的記憶，所以今次就請他客串演出了，而其他拍檔還有新馬師曾、任冰兒等。

至於大滿封相，則由全行出動了，當然也是只限於今次參加三晚演出的老倌了。

第二晚的折子戲有新秀衛駿英、鄧美玲，亦有星加坡和美國回來的，更有我們本港紅伶吳千峯、尹飛燕、吳美英、陳慧思、梁漢威等。

第三晚則是由紅伶們分場演出的「楊家將」，只知羅家英演「六郎罪子」一場，主超羣演穆桂英，其他的人選則不知了。

至於另一台則是在九龍百麗殿，由余蕙芬的錦添花演出五日六場，那是與前幾次的演出略有不同，以前是余蕙芬租場演出，今次則是受聘故無壓力，所排出的劇目也略有不同。合演的老倌除林錦棠外，還有尤聲普、南鳳和蕭仲坤。

最近二十期

可追號碼		最佳號碼	
9	15	20	42

本港新聞

長春社要求擱置水質條例備忘錄

指所列污染准許水平太寬

（特訊）長春社時事關注小組前日要求立法局議員擱置通過「水質污染（修訂）條例」中之（技術備忘錄）。
小組指出，在「技術備忘錄」中之「表二」內，所列出流入污水渠之污染物准許水平，有極大幅度之放寬，例如：
（以每天排放二千至六千立方米污水計）
污染物　　原來建議水平　現在修訂之水平
①生物需氧量（MG/L）　二百五十　八百（三倍多）
②化學需氧量（MG/L）　六百　二千（三倍多）
③懸浮固體（MG/L）　二百五十　八百（三倍多）

```
N PRINT TAB(R1*20);"EMPTY":GOTO 140
20);N$(R1,C1);
```

,MATT,CLAIR
STER,JOHN
NY,MARGOT

should be made so that the program will
the monitor.

MARGOT	WENDELL
ANNE	LIZA
DAVE	ROB
JOHN	EMPTY
LESTER	JENNY

Correction

```
DIM N$(5,3)
R = INT(RND(1)*5 + 1)
C = INT(RND(1)*3 + 1)
IF N$(R,C)<>"" THEN 50
RINT "THE SEAT ARRANGEMENT:"
20 IF N$(C1, R1)="" THEN
   PRINT TAB(R1*20); "EMPTY";:
   GOTO 140
30 PRINT TAB(R1*20); N$(C1, R1);
0 NEXT R1
RINT
0 NEXT C1
0 DATA ANNE,WENDELL,JENNY,MARGOT
```

rror. "It is changed in accordance with
110.
eless syntax error. RND is the function
h is not a function of BASIC.
number generation may be different for
most machine will give a random number
clusively for a argument of 1.
ted so that it produce the effect as the

ogical errors.
erted to obtain the output effect.
ror. The reserved word "DATE" is spelled

mon mistakes that needs to be emphasized:
on features:
rongly as WRITE, INPUT as ENTER.
on of punctuation marks such as comma(,)
PRINT and INPUT statement.
y always come along with the IF...THEN
condition or the line number after THEN

SPECIAL OFFER

Freecom 286/12 Computer	Standard	Special
Basic Unit - 80286 CPU 12MHz - 0 wait state (16MHz) - 1M Ram on board - 1.2M Floppy Disk-Driver - 1 Serial, 1 Parallel and 1 Game I/O port - 101-Keys enhanced keyboard - LED Display - One year full warranty (Replacement)	4,500.00	3,872.00
Freecom 286/12-40D Basic Unit + 14" Dual Monitor + Dual Card + 40M 28ms At Bus Harddisk w/ adaptor	8,500.00	7,287.00
Freecom 286/12-40V ... + 14" VGA Monitor + VGA Card + 40M 28ms ...sk w/ adaptor	12,112.00	10,296.00

...ited　Tel: 751-7863　Fax: 751-7769
...d Ind. Ctr., 13 Wang Hoi Rd., Kowloon Bay

腦證書課程
腦訓練中心，面積 2500 呎
機，免費講義，全部電腦枱
DOS $250／$380
領先電腦系統
80286 + 兩磁碟機 $3900
toCAD 電腦繪圖設計 $1200
80286 + 40Mb 硬盤 $5900
兒童興趣班 $200
80386 + 40Mb 硬盤 $10300
領先電腦中心
...敦道 176 號收成樓2/F，全層（山林道口入）
...鐵站何士甸道出口
...37833 FAX:7237711

羣英會

李天機語錄：床的高低，在風水學上認為要取中庸，以坐在床緣不「吊腳」為最高。倘高老八高與天花接近之床固不可取，日式榻榻米亦不吉。日本人無疑有錢，但日本地板並非貼地。

廉署英名揚四海

有物無物 ●梁山

梁山邊天之幸，自幼被長輩帶了來香港，渾渾噩噩，由童而少而壯而年將半百，由小學而中學而窺見宗廟之美百官之富而占畢呻吟，濫竽講席，並且目擊香港由四十年代中後期之簡樸而五六十年代之漸趨豐足而七十年代之經濟起飛而八十年代之繁榮富庶，亦眼見本地由早期之貪污遍地，賄賂公行，「有水放水、無水制水」，而一多年來之政通人和，民氣伸張，各級公務員大都廉潔守法而極有效率——九七迫近，一兩年後如何梁山不敢說，至少截至目前，香港的吏治還是可以睥睨星台，而與世界上任何先進地區分庭抗禮，那肯定便是廉政公署的成立和有效地展開工作。

香港沒有教育部嗎？有，但是香港的教育司向來對道德教育的興趣不大，而且，貪污風氣不是聖經賢傳所能完全對付。香港沒有法庭嗎？有，而且有英國式司法獨立的優良傳統，只是檢舉貪污，預防賄賂，不是審判者的責任。責任在於警察，香港警務署早年也設有「反貪污部」，可惜，「權力使人腐敗」這句名言真是四海皆準，掌握權力的警察部門本身就是最大的貪污黑點，「反」和「玩」在香港流行的粵語是同音詞，在這個問題上就更變成反諷的同義詞了。

港督麥理浩下大決心加以整治，七十年代中毅然成立「總督特派廉政公署」（The Independent Commission Against Corruption ICAC），風行雷厲，教育與糾捕並施，老虎與蒼蠅俱打，短短幾年之間，社會的風氣一改，市民的耳目一新，四海各國，紛紛來觀摩取法。

戰鬥友誼

三字臉譜 ●李子 ●陳子 故彥書

敎授蘇一冊「人物寫冊」已出版，捧書在手，吳敬子當然先睇敎授蘇點寫吳敬子。

敎授蘇說：「吳敬子和我一樣，來自華僑家庭。在分化劇烈的時代波濤中，同志的溫暖常給人帶來很大的安慰。所以想起吳敬子，就必然想起大家的共通思想，以至在去年風雲數遍的日子中，並肩向水中去火中去的戰鬥友誼。因而對六四後轉軚分子難免有『何其忍心』的感嘆。」敎授蘇說對了。回想六四時期，吳敬子一夕數怒，幾至怒髮衝冠，咬破嘴唇，恨不得立刻飛到北京去，我以我血荐軒轅也。對槍聲一響而轉軚之輩，吳敬子更是目眦皆裂。

論對暴政之恨，對民主之渴求，敎授蘇比吳敬子更身體力行，所付心血更多，吳敬子只是書生空議論而已。

敎授蘇與司徒華熟，曾是書店合夥人，他寫華叔：「……此後三年，他更沒有例外地贊成我所有業務上的提議，正如更後的十年來，我沒有例外地贊成他所有政治上的看法。」敎授蘇說與吳敬子「肝膽相照」，我說他與司徒華一樣「肝膽相照」。六四後，司徒華投入「水中去火中去」，敎授蘇也「水中去火中去」。朋友之間的情義，並非建基於飲飲食食也。這種「戰鬥友誼」，實在少見。

認識敎授蘇起碼有廿年，廿年來相見機會極少，如果不是一場六四，一場作協糾紛，我們的友誼相信不會「更上層樓」。

江湖上有關敎授蘇的傳言不少，相對地，有關吳敬子的傳言也不少，對待這些傳言也好，謠言也好，我們都一笑置之。家國多難，謀生悲苦，怎再有精力去應付這種是是非非！

●吳敬子

魯平一席話會帶來希望

新聞人物 ●野馬

新任港澳辦公室主任魯平本月十日首次向本港記者發表談話，認為中英關係趨向緩和，雖有個別事情出現問題，但不構成緊張的局面。香港人聽了這番話，心情頓然開朗。

魯平亦承認中英在溝通上存在問題。他指出，過去中英之間建立了各種渠道，各層次的渠道，可互相商量雙方關注的事項，但後來有些渠道並非那麼暢通。現在雙方努力把過去建立的渠道暢通，相信這問題很快可解決。這位新任港澳辦公室主任以平和的語調談及中英關係，並表示中英關係正在改善，更強調溝通，商討雙方關注事項的重要性，港人喜出望外，咸認為魯平出任港澳辦公室主任深慶得人。

關於最近中方就香港若干事項發表意見，是否干預香港內政，或是否有與港府共管香港的意思？魯平表示，新華社香港分社就香港事項表達意見，不存在干預內政的問題。香港人不要太緊張。他否認中共有意與港府共管香港，更重申中英聯合聲明規定九七前香港由港英政府管治。

魯平又說，中英對一些影響香港九七後的事情有不同理解，造成爭論，這正是要建立經常的傳通渠道，若溝通渠道暢通，可經常通通氣，內部交換意見，不要把雙方的不同看法公開化。

魯平一席話，帶給港人無窮希望，認為中、英、港角力和爭論的局面將不再出現，有助維持香港繁榮、安定，將可順利過渡。

市井文學

臉黑黑

某遊澳門歸，嘆曰：「我真俾啲泰妹玩死矣。」問故。友曰：「我赴浴室沖涼，一入去，泰妹便問要不要特別服務。不要，便臉黑黑。俾一百元貼士佢，要佢好好服侍，按摩按得舒舒服服，誰知……」「如何？」友說：「誰知佢將錢袋，卻說你下次嚟，千祈唔好搵我。」果我失咗搵大錢機會也。

●鄧小閒

臉譜七六：教主

臉譜 ●徐行

在大佬黃百鳴寫字間，看到一本雜誌，一翻就翻到司徒華做封面人物，以掩淨兮，哀「民主」之多艱，以司徒和屈原比較，……屈原不見容於楚襄王，作「漁父」以明其志；而司徒呢，不見容於誰？不見容於共產暴政乎？哈！

除大標題外，還有小標題：「嚴肅是我形象，熱血題目：「長太息」，字來稱呼華叔。無他，他是自今香江「民主教」之大教主也。

對民主的熱情，對民主的忠貞，對民主的追求，華叔身體力行，六四時，昏倒，抗議中共鎮壓民運志士時，腰脊病發仍包紮上陣，此實直拚老命也，誰可及之？

大摘記憶我「唯彩相」，乃係華叔身穿白恤，身繫鐵鍊，上書「王丹」黑字，與支聯會一班兄弟大遊行，舉標語，振臂呼「立即釋放被捕民運人士」，我就不禁喟然而嘆：「華叔，九七你不走，危矣。」

但據知，華叔九七決不走，他要留作歷史見證人。他的民主大纛決不倒，他要我以我血薦軒轅，壯我「民主教主」。

華叔是我文化界中人，曾與我捞過同一門事業：書局。我以失敗告終，他也以失敗告終。書局者，小事耳，民主者，大事也。為了中國，為了下一代，民主必定要力爭，我十分渴望與華叔開辦一間民主書局。

朋友有呼司徒曰「華叔」，是好稱呼；乃我真情用「教主」形容司徒，徒亦頗適合：其為「教主」、「華叔」可解？「教主」何解？或曰：「六四時，華叔一身黑衣，是扮成真像教主。」或曰：「華叔以前係教協主席，簡而言之，可不是教主乎！」姑勿論如何，我亦樂得用「教主」這兩字。

二伯父

足不出戶 ●喬之

不是人人都可以讚美別人，或懂得讚美別人。大家都公認，讚美是一門高超的學問。殊不知有一種跟讚美相反的東西，實為更高超的學問。那就是批評。

沒有人願意批評身邊的同事朋友——當然是指面對面的批評，背脊的批評可又嫌太變態了。

直斥其非，誠然是難於啟齒的一回事。怕尷尬、怕衝撞、怕得罪、怕做醜人，這都是沒人肯義正詞嚴站出來批評朋友的原因。

我們係會說氣話：「費事塞錢落佢袋。」有云：那些勇於指斥你不是的人，才是你的真正朋友。周圍太少這種朋友；自問亦不是這種朋友。

有時，自覺是個「西南二伯父」。

這個二伯父聘了個懶小工，懶得旁人都看不過眼，促二伯父嚴加管治。二伯父偏就不斥不責不教，任由小工懶散下去，打其風流自在上。

到後期，二伯父突然全無預告就將小工炒魷。懶慣了的小工根本喪失了工作能力，從此沒有一份工做得好，做得長。

西南二伯父的想法原來是：你害我一時，我害你一世。對一些新人晚輩或好友，你我都不願負上批評的責任。這個世界，二伯父比醜人易做得多。

犧牲

風情 ●杜可風

常常，我們有意無意間會與上天作交易。例如有時面臨困難，就不禁心想：假如這次讓我過關，我就怎樣怎樣……總之用一點犧牲，換一些收穫。例如有時會想：如果讓我事業成功，便寧可感情落空；如果讓我勝了這一仗，以後一定好好做人。

也有在神前許願，祈求上蒼賜給他一點什麼，若能如願，便一定如何如何的酬謝神恩。許多人拜四面佛，靈驗之後便得去還神，還有那滿天神佛，人人各有所求，各有酬答的方法！

是不是靈驗，這成功率也很難去計算和印證，總之但求心之所安，或者是賴以增加一點自信，這也無可厚非。

常常，我認識的朋友之中，就有不少這樣的例子。最常見的是為家人祈福，家中有人生病，就以自己的一些而願與上天交易，譬如從此戒吃某類食物，或者乾脆以吃素來換取家人的健康。犧牲少許的人自以為精明，犧牲少（例如每天少吃一碗飯這樣無傷大雅的做法），卻想達到目的。

然而我永遠記住，凡事必須出於誠，尤其上天，豈是我們可以討價還價的？為了得到更好的，當然要犧牲大些！

所以最愛吃牛的人戒吃牛肉，這起碼顯示了決心。透過這事，亦可鍛鍊堅忍精神，人生不如意事多，習慣了看輕得失，也許路會好走一點。

我之滾筐史

掛劍集 ●蘇賡哲

寫作對我來說，雖然和大多數寫作界的朋友一樣，自只能算是兼職，但職業道德問很注重，而且可能注重得有點不太懂得轉彎。例如以前一張財經報刊的老友編輯，欠缺教育專欄作者，要求我提筆上陣，也覺得是寫作人不能推辭的天職。身為教員的寫作人，總不能說不懂得寫教育專欄吧。

但我這人，要「教起個款」，每天寫一篇移風易俗，道貌岸然文章，卻實在是件苦差。

於是日日拿香港政府來「糟質」，幾個教統會報告書裡的殖民地思想，自然是重點抨擊對象。

香港政府給罵得差不多了，一也記不得是一年，還是半載，大陸開始出現學生運動，乘勢矛頭一轉，罵起鄧楊李，更加起勁。一直罵過了六四，報館方面大概覺得和教育這名目的距離越來越遠，卒之下令執包袱滾蛋。此筐之滾，滾得合情合理，自己也鬆了一口氣，瘦得上身心舒泰，神清氣爽。

由是知道偽君子實在難做得很。有些同業每下筆就是「左冷禪」格局，或標榜「每個字都是愛」，如果只是為了稿費，這碗飯未免太難嚥。

家姐白萍

浮生手記 ●沈殿

七彩水晶房之外，又有所謂水床房，以水床代替普通床褥，令顧客更能盡興。到了後來，更有所謂七彩電影招待，在房間備有小放映機，放映成人電影，以增加顧客的興致。

七十年代中期，廉政公署成立，警方的壞分子，全部偃旗息鼓，溜的溜，走的走，溜不掉，走不去的，就成為階下囚。

黃色事業，在這樣的打擊底下，受到了極大的影響。因為再沒有警方人員敢公然「收片」，導致希雲街上的應召場所，生意一落千丈。

警方的掃黃隊伍，不停出動，令應召女郎不敢出來見食，而「社」的組織也名存實亡，希雲街的風光，逐漸失色，終至消滅。在應召事業最興旺的六十年代中期，銅鑼灣一帶，有一個名氣甚響的架步女主持人，人人都稱她做大家姐。她的真正名字叫做白萍，白萍是什麼人物，她的架步開在白沙道，手底下擁有幾十個如花似玉的少女，燕瘦環肥，可謂色香味俱全。

因此，她的生意十分旺盛，潮湧的公寓，招待所，一有客人，都會先掛電話給白萍，請大家姐代爲籌謀。

百老滙歌劇

周遊列國 ●旅遊蟲

在離開紐約的前夕，我應一位朋友的邀約，前往百老滙看了一場精彩的歌舞劇演出。

那是一齣相當賣座的舞台名劇，每次公演，都頗為轟動，賣座歷久不衰，我雖然對歌舞劇一向是個外行，而且劇中台詞也不甚了了，但在演出進行中細意欣賞劇中的音樂，舞蹈及舞台效果，亦不覺得怎樣沉悶，相反地，也感到興致盎然，自得其樂。

紐約的主要劇場，大都集中在百老滙一帶，相對這些集中在百老滙的劇場，且散佈在 UPTOWN 及 DOWNTOWN 的劇場，總稱為 OFF-BROADWAY，再把小劇場及教堂公演的劇場，稱為 OFF-OFF-BROADWAY。又把小劇場及教堂的演出對於在 OFF-OFF-BROADWAY 獲得好評的衛劇，移師到百老滙，而大賣座的則稱做 SMACH HIT。在時代廣場附近，沿着百老滙一帶，起碼有三十家以上的劇場，經常上演精選的歌舞劇。

有些劇作在百老滙上演前，在美國其他大都市均極受歡迎，但等到在百老滙演出，則僅數週即告結束。至於其中一些受歡迎的劇目，則能夠長期演出，賣座則盛，亦不在少數。

常每次演出賣座名劇，如需購票入座，便立即成為一個難題。在一般情況下，觀眾大可到劇場的售票口輪購。萬一已經售罄，則大半可在黃牛手上買到。在紐約專營戲票買賣的黃牛，入場券買賣生意的掮客，在百老滙一帶，起碼就有數十家之多。找那些掮客買票時，每一張票都要另付服務費，如果遇着週末或聖誕前後，那票價還會增加一點，但白天的票價則比晚間較為廉宜。購買歌舞劇入場券，可到百老滙47號，以及廣場的購票中心，如果購買當天日間演出的戲票，尙可獲得特價優待的機會。（美洲紀行之七十五）

塞翁失馬

踏正論 怪論·今 ●偷雨

早些時，偷雨曾於本欄大聲疾呼，請求香港政府不要再實施劫貧濟富政策，因為窮鬼一旦將會是歷史見証人，是他日搖旗吶喊歡迎中共解放軍入城的主角，應多多照顧。

誰知道言猶在耳，香港政府便毫不考慮實際環境，把居屋售價提高兩成，達到每方呎千四元的難以負擔水平。此消息公布後，本地各大小報章紛紛指責政府不該被地產商牽着鼻子走，應立即修改居屋訂價標準，然而，政府當局睬你都傻，一於益晒各地產商。它日這些地產商撈到盤滿缽滿溜之大吉的時候，說不定他們會把資金調到大英帝國去，令英國佬撈得些好處。

此外，英國佬還可藉此報卻昔年一箭之仇，替在人民大會堂外摔了一跤的鐵娘子出一口氣。因為九七大限時，共產黨接收的將會是個被通貨膨脹搞到經濟一塌胡塗的臭港及幾百萬被剝削到身無長物的窮光蛋，使中共笑也不是，哭也不是。

不過這倒好，共產黨向來都是憎人富貴，厭人窮。固然肯定不會因有錢而被門丹臭。

其實，香港政府中多的是專家，又怎會不知道居屋售價高得不合理，是被地產商牽着走，它之所以堅持將錯就錯，堅持沒錯。

●偷雨

做飯會的目的

十年一覺黑窯夢 ●吹公

犯人們談話的內容，發展到一個「吃」字上。事實上大家都在半饑餓中度日。那種饑餓痛苦，大家深有同感。

於是，小王建議：「我們不如做飯會吧。」「怎樣做？」大家頓時疑惑地反問。小王說：「譬如四個人參加做會，今天我得會，上午我就一個人吃四碗飯，吃飽下一頓，第二天開始，我一連三個上午不吃，還要把三碗飯分給大家，只吃一份菜充饑。那一頓是一定要吃的，不吃人會餓死。你明白嗎？每個做會的人，都有一次機會吃飽。反正是餓，至少有一餐是吃得飽飽的。」

大塊頭咧開嘴笑：「你這小子真有頭腦，我參加。」然後，問其他犯人，響應的一下子幾乎投全票。大塊頭警告道：「你知道不知道，吃得太飽會脹死的？」小王道：「五碗飯怎麼會脹死？」

周耀榮議員（左）以「自學」形式爲他教學目標。

新郵版　屯門　元朗

周耀榮培訓新一代　服務社區作育英才

元朗委任議員、周耀榮先生於一九八八年被政府委任。周議員現職中學教師，他主張同學培養「自學」習慣，繼而訓練自律精神。

所謂「自學」，即指個人處理筆記、自動查字典，自發性地溫習等基本學習態度，但現時本港的中學生似乎缺乏此種習慣，往往依賴教師，或是補習老師。

周議員認為，在求學階段中，學習公民意識是重要一環，需要同學溶入社會，負上責任。故此他鼓吹同學多參與社區活動，例如義工、慈善活動及一些社區活動。

會有多人批評香港太多考試，周議員則不和應此講法，他解釋，小六學生只屬評核試，以同一等級的不平均成績做標準，真正以個人能力作標準的，只有中五會考及高級程度考試。

周議員成為委任議員已有兩年多，他自言因當選而對元朗區更了解。他強調區議會是一個諮詢機關，溝通市民及政府，而人們向認為它權力不大，有名無實，亦是預料中事，但他強調，政府亦肯聽他們意見，接受批評，而他本人亦會盡其責任，忠於反映意見，平衡官方及民眾政見。

對於元朗區，隨着天水圍龐大屋邨規劃，區內會加倍步向繁榮，但同時罪案亦會增加。他強調各方要在問題未出現前，做好預防措施，例如，參考一些已興建的新區，吸取其好處，而避免犯錯，而關於城市規劃問題，周議員較站中立，因他能見雙方的理由。在政府方面，他們自稱純爲改正居民錯誤用地，及改善環境污染，才實施規劃環境，但周議員認為以凍結農民土地做法太苛刻，認為有更多更理想途徑改善，例如：直接指導，提醒居民停止污染做法，實不用凍結土地作為解決問題，而他又指出，在農民眼中，其土地相等資產，或會是主要收入來源，故此凍結土地是過份嚴厲。

對於整個社區個人期望，周議員希望市民能加倍溶入社會，致義忠誠有建設性的意見，要客觀，中肯及理性處理問題，接受其他人意見，才是大變動中理性的做法，總括而言，他鼓吹以較平穩安定的步伐渡過過渡時期的路。

屯門區內屋邨日前治安欠佳
屋邨電梯劫案迭生　被掠對象多為婦孺
警方籲居民小心需做足安全措施

最近屯門區區內屋邨之電梯大堂及電梯內，發生數宗搶劫案，匪徒所選擇的對象多數爲婦孺，匪徒搶去她們的手袋，銀包或金飾等。

屯門區防止罪案組現呼籲居民，特別留意下列各點保安措施：

（一）乘搭電梯的時候，避免與陌生人一起進入電梯內。

（二）夜歸時應致電家人往附近照應，陪伴乘搭電梯，以策安全。

（三）外出時切勿攜帶大量現金，或配戴貴重飾物，不要顯露金錢及貴重物品，以免引起匪徒垂涎。

（四）選擇燈火通明，有行人來往的街道，避免走捷徑，穿過後巷，地盤或僻靜的地方。

（五）往銀行提款時要特別小心，應盡快將款項收藏好，以免受人注目。

（六）若遇劫時應保持鎮定，認清楚賊人容貌，及逃走方向，並盡快報警。

黑社會份子十分活躍
時代廣場商戶被人蓄意縱火
議員表示區內罪案問題嚴重

屯門時代廣場一間卡拉OK酒廊，遭人縱火，嚴重焚燬，更引致該廣三層高之商場被燻黑，百多間店舖受影響。

據部份商戶表示，自從商場於一、兩年前開業以來，不時均有自稱黑社會之份子，勒索商戶。

其中一名商戶更表示，勒索情況十分嚴重，通常前來勒索者均來自不同堂口，有些商戶爲免麻煩，大都願意付錢給他們，而有些商戶則不願付款。他稱，雖然，他們會報警求助，但警方仍無法拘捕匪徒。

案發時商場保安人員突見卡拉OK酒廊冒煙，火光熊熊，立即報警。警方及消防人員接報後馳至，由消防員開喉灌救，並派出三隊消防隊救。

事後，消防員在現場撲救，將火撲滅，惟現場已付諸一炬，更引致其他商店被燻黑，無法營業。

據稱，在火警發生前，警方曾接獲上址有打鬥案發生，惟警員到場時已不見打鬥者蹤影。至於被人放火的卡拉OK酒廊，曾於去年四被人淋天拿水放火，幸及時爲人發覺，迅速將火撲熄。對於今次事件之動機，是黑幫收「佗地費」不遂，抑或另有別情，警方正追查中。

另一方面，屯門區區議員曾紹偉則表示，屯門區的青少年犯罪問題，均一直很嚴重，主要原因，是因爲屯門區青少年人口比例大，區內社工又不足夠，他們雖然曾向屯門警區提出增派人手巡邏，但一直獲得的答覆均表示不足夠。他建議，警方設立專案小組，對付區內的青少年犯罪問題。

區域市政局康體活動　元朗一月內容豐富

區域市政局元朗辦事處在明年一月舉辦多項康體活動，適合不同年齡人士參加，各項活動陸續接受報名，歡迎區內人士參加。

一月份舉辦的活動內容豐富。在農曆新年前，很多市民自行栽種水仙花，故此區局特別在一月十九日（星期六）下午二時半至四時半，在鳳翔街體育館舉辦一項園藝講座，由專人講解栽種水仙花的技巧及將植物方法。免費入座，名額共有四十位，報名日期由十二月十九日開始，先到先得，額滿即止。

海陸暢遊東龍島則在一月二十日（星期日）舉行，當日早上八時在元朗大球場集合，乘坐專車往佐敦道碼頭乘坐中式遊艇前往東龍島觀光，參觀島上石刻壁劃及清代遺跡等，順道暢遊大象山及果洲群島景色，下午四時回程，報名日期由十二月十三日起，每位收費四十元，名額九十八個，額滿即止。

喜歡欣賞舞蹈表演人士，不宜錯過一月十九日（星期六）晚上在屯門大會堂舉行的第十二屆元朗區舞蹈比賽優勝者表演晚會，歡迎市民到元朗辦事處索取入場券到場觀賞，費用全免。

一月份在朗屏體育館及鳳翔街體育館舉辦有男子女子器械健體訓練班，初級及中級柔道訓練班，婦女健體訓練班等，有興趣參加上述各項康體活動人士，可往元朗橋樂坊二號元朗政府合署區域市政總署元朗辦事處索取報名表格。

意見箱
輕鐵車廠噪音問題　改善措施着手進行
欣聞居民表示噪音滋擾大大減少

敬啟者：頃接 貴報轉來讀者來函，關於新屯門中心住客投訴噪音一事，現謹覆如下：

根據環境保護署及本公司詳細調查，噪音主要來自接駁巴士和輕鐵維修機器，並會採取以下方法去減低噪音：

本公司已訓示巴士司機在早上開車時適當力度踏油門，使引擎不致發出過大噪音。至於巴士維修則在日間進行。如必需在晚上，則在有蓋車廠下進行。在露天泊車處只進行清潔工作。而本公司亦已訓示清潔工人減低說話聲浪。長遠來說，本公司已和有關政府部門聯絡，另覓適當地點的巴士停泊及維修車廠。

另外，本公司已開始接受承建商投標建造一隔聲罩，以遮蓋一部露天停泊的維修路軌機器，以減低其出入時的機器噪音。

本公司嚴格遵守環保條例，極不希望對附近居民造成噪音滋擾，並且欣聞新屯門中心居民表示最近噪音問題已大大減少。

此致
華僑日報新郵版編輯
九廣鐵路公司輕便鐵路部
公共事務經理 繆少基 謹啟
一九九〇年十一月十九日

容龍別墅昔日浪漫　今日重現咖啡灣畔
高級住宅「容龍居」正在興建中

青山公路旁興建中的「容龍居」。

昔日容龍別墅的浪漫情懷，咖啡灣畔的溫馨笑語，今日又再度重現於眼前。

青山公路旁，咖啡灣畔一段，是「容龍居」位置，位於傳統會萃的容龍別墅舊址，山海環抱，景致清幽，靜看海潮拍岸，細聽浪濤回響，誠屬浪漫爲美的安居之地。

「容龍居」工程仍在進行中，而青山公路旁一帶，更樹着大大小小的粉紅色旗幟，以示四周市民所留意，在地盤處，雖然仍未能見，祇是多支鋼根出現，相信，落成日期仍有一段時間。

該地盤位於高處，所以遠看時，景色盡現眼前，加上斜路下更有油站及輕鐵接駁巴士總站，可方便汽車加油，而接駁巴士更能直達兆康站，途經屯門碼頭，屯門市中心及西區一帶，由藍灣或屯門公巴士及專線小巴上落，方便居住人士。因其位於屯門公路、青山公路之交匯點，所以交通更爲方便，港九、新界四通八達，鄰近碼頭另有飛翔船直達中環，快捷方便，水陸皆宜。

興建中的「容龍居」由四座樓高十二層的洋房組成，預計全園共有一百九十二個單位，而單位面積由八百餘至一千一百餘呎，不等。

上本港發展重心有西移的現象，而城市人口出現飽和狀態，人煙稠密，空氣及環境的質素，也因而下跌，中上階層有意搬入新興市鎮者大不乏人，遠離繁俗，覓一舒適安樂之所，此時「容龍居」的推出也正合時宜。

顯然「容龍居」工程完成，期仍需待一段時間，但該區各地產商，欲將此建成一個豪華，高上住宅區，所以海旁一帶的低層洋房，多偏於洋化的設計，而「容龍居」格調，別墅式建築物又正合着這需求，所以在一定程度上加的比較。

中，故先陳子發展商及由國代理會在尖沙咀海運大廈做了一個展覽，設有示範單位，以便購買人士參考，而這做法，可算是新嘗試，而效果也有一般的反應。而對買樓人士來說，時間，一可節省交通上的時間，二可先看看示範單位，以作一觀念，有助於日後。

內裏以一房兩廳設計，主人房內有獨立洗手間，更設工人房，方便住戶。此外，更擁有適全的康樂設施，包括私家泳池，網球場，緩跑徑，住戶康樂會所及停車場，而鄰近的大型日本百貨公司，為日後的住戶提供購物方便。

本港新聞

長春社要求擱置水質條例備忘錄

指所列污染准許水平太寬

（特訊）長春社時事關注小組前日要求立法局議員擱置通過「水質污染（修訂）條例」中之（技術備忘錄）。

小組指出，在『技術備忘錄』中之『表一』內，所列出流入污水渠之污染物准許水平，存極大幅度之放寬，例如：

（以每天排放一千至六千立方米污水計）

污染物		原來建議水平	現在修訂之水平
①生物需氧量	（MG/L）	二百五十	八百（三倍多）
②化學需氧量	（MG/L）	六百	二千（三倍多）
③懸浮固體	（MG/L）	二百五十	八百（三倍多）
④有毒金屬總和	（MG/L）	零點一四	一（七倍多）
⑤顏色	（LBU）	十	〇（全無限制）

（注：LBU：LOVI BOND UNIT）

可見這幾類主要污染物放寬達三至七倍，幅度極大！

小組補充：上述建議的修訂水平是根據香港生產力促進局的研究結果作出的，主要原因是大部份廠家的廠房用地，或廠房的承載力，不足以興建一個標準的污水廠，以處理污水至原來建議的水質標準。本社接受這個現實；但本社認爲修訂水平只應適用於現有廠戶，對於新的廠戶的污水排放標準，仍應符合原建議的水平。政府亦應制訂一個過渡期，使現有廠戶能最終達至符合原建議的水平。

故政府必須代廠家處理其污水至可以直接排放出內海或公海接納修訂水平，並不是接受廠家的污水可接受的水質標準，亦即政府需要興建「中途污水處理廠」，將廠家的污水處理至原建議的水平，才可排入政府的污水處理系統。而這筆投資和日後的營運費用，必須由這些廠家負祖。本社強烈反對政府利用納稅人的錢來津貼污染者！

青年會口琴隊 假大會堂演奏

（港訊）本港著名之中華基督教青年會口琴樂隊將於一九九一年一月二十日（星期日）晚上八時假座香港大會堂劇院，舉行口琴演奏會。是次演奏節目內容豐富，樂曲範圍從巴羅克至現代音樂，包羅萬有。樂隊合奏作品有著名的柏加貝爾的卡農曲及巴赫的小賦格曲等，由三十人組成的口琴樂隊担任演奏，馬錦漢先生指揮。音樂會的另一特色是由四位青年口琴好手分別担任獨奏，由口琴樂隊協奏，演奏麥卓廬及莫扎特的徐緩曲，巴赫的詠嘆調，現代音樂家哥頓積合專爲口琴創作的口琴組曲中的俄羅斯舞曲等。其他節目包括動聽的西維爾舞曲，卡門幻想曲，綠袖子幻想，天方夜譚選曲，多首探戈舞曲，西班牙浪漫曲及多首中國樂曲，分別由半音階口琴及鋼琴、低音口琴、口琴樂隊演出，實爲一多姿多采的演奏會。票價分二十、二十五、三十。門票於演出前一個月在城市電腦售票網發售。欲免向隅，購票從速。

十一月份天氣 風大比較多雲

（港訊）今年十一月大致上風大和比較多雲。強烈季候風訊號曾三度懸掛。不過，除了近月底的一股強烈寒潮外，東北季候風並未帶來不合時令的低氣溫。相反，十一月的每月平均最低氣溫攤氏二十點四度是香港在該月錄得的第五個最高紀錄。十一月的每月總雨量爲三十六點九毫米，較十一月份的正常雨量三十四點七毫米多百分之六。自今年一月一日以來錄得的總雨量爲二千零四十六點八毫米，仍然較同期正常的二千一百九十九點四毫米少百分之七。

十月底晴朗的天氣一直延續至十一月一日。十一月三日轉趨密雲，並在下午帶來由廣東西面的雨水。東風的加強令天氣繼續密雲和帶來更多的雨水。微雨持續至十一月五日早晨。接著的三天，普遍吹清勁的東風和持續密雲，只於黃昏有微雨。

一冷鋒於十一月九日早上橫過南中國海岸，引致轉吹強勁北風，有雨和雷暴，且氣溫下降數度。由於風勢強烈，大角咀區發生建築棚架倒塌意外，共有四輛停泊在附近的貨車受損，而西九龍和荃灣一地盤亦分別發生外牆剝落和起重機折斷事件。翌日，天氣轉乾燥，雨勢逐趨緩和。十一月十和十一日，雲層轉薄，間中有陽光。

受到南中國海的一個加強的熱帶氣旋下的影響，隨後的七天都比較大風。熱帶風暴妮娜在南沙北面形成，使十一月十二日吹清新東風。當妮娜向越南移動時，天氣大致保持晴朗。

十一月份共有五個熱帶氣旋在太平洋西北部和南中國海出現，並無航機因天氣惡劣而要改飛他處。在十一月九日曾發出雷暴警告，而黃色火災危險警告訊號則在十一月四日、十日至十二日和二十四至二十五日生效。

香港文化中心辦 齊來歡唱聖誕歌

（港訊）爲增添聖誕節日氣氛，香港文化中心將於十二月二十日至二十六日（星期四至三）舉行爲期一星期的「齊來歡唱聖誕歌」。屆時，在香港文化中心大堂內，大家可以免費欣賞到各區兒童合唱團獻上歡欣的聖誕歌曲。參與演唱的兒童，年齡由六歲至十五歲不等，分別來自十多個兒童合唱團。

「齊來歡唱聖誕歌」演出的兒童合唱團分別來自大埔、屯門、深水埗、東區、觀塘、中西區及南區，沙田、荃灣、葵青及油尖區文化藝術協會兒童合唱團。

「齊來歡唱聖誕歌」由市政局及埃克森能源有限公司合辦，免費入場。

演出時間如下：

十二月二十日（星期四）下午六時，太埔兒童合唱團
十二月二十一日（星期五）下午六時，屯門兒童合唱團
十二月二十二日（星期六）下午三時，深水埗兒童合唱團
十二月二十三日（星期日）下午三時，東區兒童合唱團
下午六時，觀塘兒童合唱團
十二月二十四日（星期一）下午六時，中西區兒童合唱團及南區兒童合唱團
十二月二十五日（星期二）下午三時，沙田區議會兒童合唱團
下午六時，荃灣兒童合唱團
十二月二十六日（星期三）下午三時，葵青兒童合唱團
下午六時，油尖區文化藝術協會兒童合唱團

如有節目查詢，請電七三四二八三四。

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Computer (11)

K. Choy

Program debugging is an inevitable event after program coding. There are 3 main types of error:

(1) Syntax error:
It is the programming error in which the program statement is not written and presented exactly as the syntax (rule) of the language. It is the easy part of the correction. Most HKCEE questions ask questions in this style.

(2) Execution error:
It is also the programming error that the program cannot be execute when the BASIC interpretor detects such an error. Most common errors include divide a number by zero and not enough dimension for arrays. Therefore we have to use extreme data for program testing.

(3) Logical error:
It is the most common error found in the algorithm of the problem. The program may or may not run. If it runs, the answer given by the program must be incorrect. Therefore testing the program must involve calculating the answer manually. More that one set of data are suggested so as to make sure that no error occur for a special set of data. It is the most difficult when doing debugging. A careful and accurate flowchart may be useful to avoid this type of error.

Program Correction is a compulsory question in the HKCEE. Most students can answer this question satisfactorily. Most candidates score more than 15 out of 25 marks. It is good that you practise well for such kind of question. But on hand experience is important.

For such kind of questions, you only have to give the line number and the corrections required. Remember not to rewrite the whole program and not to change the style of the program in order to score high mark.

Exercise.

Fibonacci sequence can be generated by the addition of 2 previous consecutive terms as following.

$A_1 = 0$

$A_2 = 1$

$A_3 = A_1 + A_2 = 0 + 1 = 1$

⋮

$A_r = A_{r-2} + A_{r-1}$ where r = 3, 4, 5, ...

A student writes the following program to find the first few terms of the Fibonacci sequence. Study the program carefully.

```
10  WRITE "A PROGRAM TO GENERATE TERMS OF
20  FIBONACCI SEQUENCE"
30  DIM A(N)
40  PRINT
50  PRINT HOW MANY TERMS?
60  INPUT N
70  IF N > 0 AND N = INT(N) THEN 50
80  PRINT "THE NUMBER OF TERMS MUST BE AN INTEGER GREATER THAN
         ZERO!"
90  RETURN 50
100 REM GENERATION OF TERMS
110 A(1) = 0
120 A(2) = 2
130 FOR I = 1 TO N STEP 2
140     A(I) = A(I - 2) + A(I - 1)
150 NEXT J
160 PRINT "THE FIRST N TERMS OF"
170 PRINT "THE FIBONACCI SEQUENCE:"
180 REM PRINT SEQUENCE
190 FOR I = 1 TO N
200 PRINT A
210 END
```

State what corrections should be made so that the program will produce the output below on the VDU. In the output, -7 and 5 are entered through the keyboard by the user. All other items are from the program.

```
A PROGRAM TO GENERATE TERMS OF FIBONACCI SEQUENCE

HOW MANY TERMS? -7
THE NUMBER OF TERMS MUST BE AN INTEGER GREATER THAN ZERO!
HOW MANY TERMS? 5

THE FIRST 5 TERMS OF THE FIBONACCI SEQUENCE:
0    1    1    2    3
```

Answer:

Line number	Correction
10	Change to 10 PRINT "A PROGRAM TO GENERATE TERMS OF"
20	Change to 20 PRINT "FIBONACCI SEQUENCE"
50	Change to 50 PRINT "HOW MANY TERMS?";
70	Change to 70 IF N > 0 AND N = INT(N) THEN 110
90	Change to 90 GOTO 50
120	Change to 120 A(2) = 1
130	Change to 130 FOR I = 3 TO N STEP 1
150	Change to 150 NEXT I
155	Insert line 155 PRINT
160	Change to 160 PRINT "THE FIRST N TERMS OF";
205	Insert line 205 NEXT I

Further exercise on program correction

14 students are to be arranged into 15 seats randomly. The seats are in a 5 rows by 3 columns format. A students wrote a BASIC program to solve this problem. He generate a pair of random number for the position of seat to assign a students. If the seat is occupied, then another pair of random numbers are generated for the student. He then print it out and the seat without student will be printed "EMPTY". Study the following program carefully.

```
10  DIM N$(3,5)
20  REM READING NAMES
25  FOR X = 1 TO 14
30      READ A$
40      REM GENERATE RANDOM NUMBERS
50      R = INT(RAN(1)*5+1)
60      C = INT(RAN(1)*3+1)
70      IF N$(R,C) = "" THEN 50
80      N$(R,C) = A$
90  NEXT X
95  REM PRINT RESULT
100 FOR C1 = 1 TO 5
110     FOR R1 = 1 TO 3
120         IF N$<>"" THEN PRINT TAB(R1*20);"EMPTY";:GOTO 140
130         PRINT TAB(R1*20);N$(R1,C1);
140     NEXT C1
150 NEXT R1
160 DATA ELLIOT,JEFF,DAVE,MATT,CLAIR
170 DATA MIKE,LIZA,ROB,LESTER,JOHN
180 DATE ANNE,WENDELL,JENNY,MARGOT
190 END
```

State what corrections should be made so that the program will produce the output below on the monitor.

```
THE SEAT ARRANGEMENT:

JEFF            MARGOT          WENDELL
CLAIR           ANNE            LIZA
MIKE            DAVE            ROB
MATT            JOHN            EMPTY
ELLIOT          LESTER          JENNY
```

Answer:

Line number	Correction
10	Change to 10 DIM N$(5,3)
50	Change to 50 R = INT(RND(1)*5 + 1)
60	Change to 60 C = INT(RND(1)*3 + 1)
70	Change to 70 IF N$(R,C)<>"" THEN 50
97	Insert 97 PRINT "THE SEAT ARRANGEMENT:"
120	Change to 120 IF N$(C1, R1)="" THEN PRINT TAB(R1*20); "EMPTY";: GOTO 140
130	Change to 130 PRINT TAB(R1*20); N$(C1, R1);
140	Change to 140 NEXT R1
145	Insert 145 PRINT
150	Change to 150 NEXT C1
180	Change to 180 DATA ANNE,WENDELL,JENNY,MARGOT

Remarks:

(1) Line 10 is a logical error. It is changed in accordance with lines 50 and 60, 100 and 110.
(2) Lines 50 and 60 are careless syntax error. RND is the function used to replace RAN which is not a function of BASIC.
(3) The syntax of random number generation may be different for different machines. But most machine will give a random number lies between 0 and 1 exclusively for a argument of 1.
(4) Line 97 should be inserted so that it produce the effect as the computer output.
(5) Lines 120 and 130 are logical errors.
(6) Lines 145 should be inserted to obtain the output effect.
(7) Line 180 is a syntax error. The reserved word "DATE" is spelled wrongly!

Remarks: There are some common mistakes that needs to be emphasized:

(1) The syntax of some common features:
e.g. PRINT is written wrongly as WRITE, INPUT as ENTER.
(2) The omission or addition of punctuation marks such as comma(,) and semi-colon(;) after PRINT and INPUT statement.
(3) Some logical errors may always come along with the IF...THEN statement. The logical condition or the line number after THEN may be wrong.

AUTO AS - 286 AT computer system
80286 中央微處理器 16MHZ
1 MB 高速暫存記憶容量
40 MB 硬盤(取存速度 28 MS)
1.2 MB 5.25 吋磁碟機
1 串聯/1 並聯埠
101 鍵盤
14 吋黑白雙色顯示器
80386SX - 20MHZ Turbo $6,990
80386 - 25/33MHZ DX $9,990
特價 HK$4,990.00
免費送貨服務
歡迎使用信用咭付款
Authorized Distributor:
Auto Office Systems Co.
New Life Computer Supplies
Macrosoft (HK) Co TEL 852-7286189
Giant Win Industrial Co.
FLAT 7, 11/F, KINGSFORD INDUSTRIAL CENTRE, 13 WANG HOI ROAD, KOWLOON BAY, KLN, H.K.
TEL: 852-759 9111

先進電腦中心
招生
電腦入門 $250
DOS $395
LOTUS 123 $495
DBASE $495
WORDSTAR $495
中文（國標／倚天） $495
DBASE PROGRAMMING $595
ADVANCE LOTUS $595
兒童電腦興趣班 每月 $185
青年電腦補習班 每月 $195
BASIC / COBOL 每月 $195
特價電腦套餐
80286 - 16MHZ Turbo $5900
80386SX - 20MHZ Turbo $7950
80386 - 25/33MHZ DX $10,500
（本中心學生另有折扣）
Advance Computer 九龍旺角彌敦道 691 號永如大厦 3/F
Tel:3961970

SPECIAL OFFER
Freecom 286/12 Computer　Standard　Special
Basic Unit　4,500.00　3,072.00
- 80286 CPU 12MHz
0 wait state (16MHz)
- 1M Ram on board
- 1.2M Floppy Disk Driver
- 1 Serial, 1 Parallel and
1 Game I/O port
- 101-Keys enhanced Keyboard
- LED Display
- One year full warranty (Replacement)
Freecom 286/12-40D　8,500.00　7,227.00
Basic Unit + 14" Dual Monitor + Dual Card + 40M 28ms AT Bus Harddisk w/ adaptor
Freecom 286/12-40V　12,112.00　10,296.00
Basic Unit + 14" VGA Monitor + VGA Card + 40M 28ms AT Bus Harddisk w/ adaptor
Marksdata Computer Limited　Tel: 751-7863　Fax: 751-7769
Unit 10, 9/F Kingsford Ind. Ctr., 13 Wang Hoi Rd., Kowloon Bay

COMPUCON 286/386
萬國電子有限公司
Tel (852) 389 8252　Telex 55322
Fax (852) 343 6479, 342 6038

VS POWER
VS-POWER 80286 12MHz
-1M RAM ON BOARD
-AT I/O Card
-1.2M Floppy Disk Drive
-1.44M Floppy Disk Drive
-40M Hard Disk (28ms)
-HDD/FDD Controller Card
-Mini Tower or RT Case with Power Supply
-101-Keys Keyboard
-14" Paper White Monitor
-Dual Display Card
* One Year Warranty
HKD . 6,770.00
Room 1404-5 Hong Kong Plaza 186-191 Connaught Rd W Hong Kong
萬寶電腦公司 MacroPro Computer Company

電腦證書課程
全港最大電腦訓練中心，面積 2500 呎
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱
各類課程每星期皆有數班
學員可獲10小時免費練習
Dos　File Programming
Lotus　Macro Programming
dBase　dBase Programming
Symphony　Framework
WordStar　WordPerfect
DacEasy　AutoCAD
國標／倚天中文系統全科
DOS $250／$380
AutoCAD 電腦繪圖設計 $1200
兒童興趣班 $200
領先電腦系統
80286 + 兩磁碟機 $3900
80286 + 40Mb 硬盤 $5900
80386 + 40Mb 硬盤 $10300
領先電腦中心
九龍彌敦道 176 號收成樓2/F，全層（山林道口入）
佐敦地鐵站柯士甸道出口
TEL:7237833　FAX:7237711

足不出户　喬之

二伯父

我們係會說氣話：「費事塞錢落佢袋。」一有云，那些勇於指斥你不是的人，才是你的眞正朋友。周圍太少這種朋友，自問亦不是這種朋友。

有時，自覺是個「西南二伯父」。這個二伯父聘了個懶小工，懶得旁人都看不過眼，促二伯父嚴加管治。二伯父偏就不斥不責不教，任由小工懶散下去，打其風流自在工。

到後期，二伯父突然全無預告就將小工炒魷。懶慣了的小工根本喪失了工作能力，從此沒有一份工做得好、做得長。

西南二伯父的想法原來是：你害我一時，我害你一世。

對一些新人晚輩或好友，你我都不願負上批評的責任。這個世界，二伯父比醜人易做得多。

箱見意

欣聞居民表示噪音滋擾大大減少

敬啓者：頃接　貴報轉來讀者來函，關於新屯門中心住客投訴噪音一事，現謹覆如下：

根據環境保護署及本公司詳細調查，噪音主要來自接駁巴士和輕鐵一部維修機器，並會採取以下方法去減低噪音：

本公司已訓示巴士司機在早上開車時適當力度踏油門，使引擎不致發出過大噪音。至於巴士維修則在日間進行。如必需在晚上，則在有蓋車廠下進行。在露天泊車處只進行清潔工作，而本公司亦已訓示清潔工人……泊及維修車輛。

另外，本公司已開始接受承建商投標建造一隔聲罩，以遮蓋一部露天停泊的維修路軌機器，以減低其出入時的機器噪音。

本公司將嚴格遵守環保條例，並不希望對附近居民造成噪音滋擾，並且欣聞新屯門中心居民表示最近噪音問題已大大減少。

此致
華僑日報新郵版編輯
九廣鐵路公司輕便鐵路部
公共事務經理　繆少鑾謹啓
一九九〇年十一月十九日

華僑教育

民協反對學生車船津貼新計劃 採用家庭入息審查制度 不甚富裕家庭百上加斤

未經諮詢擅改規則既閉門造車亦不民主行徑 所節省一億七千萬未能保證確用於教育開支

（港訊）行政局於日前同意自明年九月開始，學生車船津貼計劃須採納一個家庭入息審查制度，預計現有三十六萬名受惠學生，只有三分之二可以通過新制度而取得車船津貼，其中大專生將佔大份一，而港府爲此將可節省約一億七千萬元開支。

民協對政府上述之決定，感到十分震驚，自七一年政府實施車船津貼計劃以來，一直未有實行入息審查制度，而學童只須持學生證，便可在乘坐公共交通工具時取得半價，政府則給予各公共交通機構一筆定額款項作爲補貼，及至八八年，計劃有所修改，學生之車船津貼雖以學生每月之平均車費作爲計算基礎，而津貼亦會以金錢形式直接付予學生或其家庭。

政府今次增加在車船津貼計劃中加入入息審查制度，無疑是違背了車船津貼之最基本目的，其實，政府最初各行車船津貼計劃的目的，是希望減輕學童及其家庭在經濟上之負担，免致某些家庭因在實施强迫教育的情況下導致經濟困難，另一方面亦可刺激學生積極參與課外活動。

自加入入息審查制度後，上述目標已變得蕩然無存了，在這百物騰貴，通漲接近兩位數字的今天，交通費節節上昇，根據恒生消費物價指數顯示，交通費用在人常生活開支中佔第四位，僅次於糧食、房屋及衣著，由此可見，每個家庭除了每月花在交通上的費用已十分可觀，若加上入息審查制度後，一些經濟收入本來不甚富裕的家庭便會變得百上加斤。

政府一方面表示九一年的工資增長將僅能應付通漲，另方面卻又不斷批准公用事業如電話、水費、巴士、的士等加價，實在令市民無法喘息，加上缺乏社會保障，醫療費用將與成本掛鈎等這一切一切，均把市民推致絕境。

誠然，政府部門應削平節裂，裁減不必要之開支，將資源妥善運用，但車船津貼作爲刺激及鼓勵學生學習及參與課外活動的積極手段，是有其重大意義的，政府在缺乏諮詢的情況下擅自更改規則，是不民主的行徑。

此外，政府亦沒有在此計劃實施後將令政府節省一億七千萬元的開支，然這些節省的開支究竟建基在何等情況下呢？它只是政府打擊學生申請車船津貼意慾的成果而已。

根據新計劃，家庭收入超過一萬一千五百元的已沒有申請的資格，但這限額是以什麼基礎來決定？一萬一千五百元是申請居屋的入息限額，這是否意味剛可入住居屋的市民是「生活充裕」的一羣呢？我們恐怕政府會濫用這個界線，作爲將來減低公共開支的指標，繼續削減這個入息組別市民的福利，使這羣夾心階層的市民生活在更狹小夾縫中。究竟政府是否真的希望改善市民生活質素也成疑問。

最後，該會對政府因事件過於敏感爲理由否決公開諮詢表示强烈不滿，既然政府和事件的嚴重，更應及早向有關人士及市民諮詢，而非以「閉門造車」代之。本會堅決反對在車船津貼計劃中加入入息審查制度，基於此乃基本人權，每人也應接受教育的機會，作爲政府，更應創造有利條件，努力培養下一代，政府雖謂會將節省下來的開支用於教育上，但市民又從何知道政府是徹實執行其承諾。玫瑰園與培育人才究竟何者爲主，何者爲次？沒有人才，安定、繁榮，則富又從而來？政府理應反思。

港大教育學院及校外課程部合辦 在職教師進修計劃 二月開課接受報名

助推行新課程介紹新教學知識及方法 就十個範疇辦五十項課程予教師進修

（港訊）香港大學教育學院與校外課程部合辦的第六屆「在職教師進修課程計劃」，將於九一年二月開課。

本屆一共開辦了五十多項課程，就十個不同範疇，爲中、小學及幼稚園的教師、校內行政人員及其他人員提供各方面的進修課程，以協助他們的專業發展。

由於學校在教師再培訓及招聘兩方面所遇到的困難日趨嚴重，在職教師進修計劃是十分重要。若要繼續改善教育質素，就必須爲教師提供進修機會以增進他們的專業才能。

九一年度的進修計劃會繼續爲教師介紹新的教學知識及教學法，以協助他們推行新課程，此外，還有一些課程是專爲增強資源發展，推行各種學校本位的創新項目及教師的專業發展，新一屆進修計劃中，逾半爲新開辦之課程，其中更包括幼稚園的教學設備、圖書館學及學校與教師的發展等方面。

「九一進修計劃」的特別課程包括中文作文量表批改法課程、新體育課程，如何提高學生閱讀英語課本能力，學童身心護理，輔導有特殊學習需要的小學學童，促進幼兒的成長和發展，中文系統與文書處理，學生和教師如何運用圖書館技能，以及一個爲教導弱能、低能學生的老師而安排的學校本位課程設計。

本屆課程均有聽講進修，學員可於課程完結後申請領取。

各項課程內容跟中、小學及幼稚園的教職員包括教師、校長、圖書館員、技術員、社會工作者及辦公室人員等的工作均有密切關係，極具修讀價值。

在職教師進修計劃小册子及有關課程資料將於短期內寄往各校，詳細資料可向教育學院或校外課程部索取，或致電鄭小姐查詢——八五九二七八五。

這個計劃大部分課程均可於課程完成時退還一半學費，如聽講人士出席次數符合要求即可提出退費申請。由於課程學額有限，有意修讀人士應儘早報名。

註册中學可參加每校只限一隊 青年學藝辯論比賽 初賽下月五日舉行

（特訊）由北角街坊福利事務促進會，香港電台合辦，政務總署贊助之本年度「全港青年學藝辯論比賽」，將於一九九一年一月五日（星期六）下午二時正，假北角陳維周夫人紀念學校舉行，是項比賽之目的，是鼓勵青年學生對辯論的興趣，透過辯論的方式，鍛鍊學生的分析能力和有組織性的母語表達能力，由於辯論題目均切合時事及社會動態爲主，該等參賽者更可培養學生的公民意識和認同感，加强他們對香港現實生活和實際需要的認識。

比賽分初賽、複賽及決賽，凡在教育署註册的中學均可派隊參加，每校只限一隊，有意參加的學校可由即日起向北角街坊福利事務促進會（地址：香港北角渣華道二一〇號；電話：五六一〇五九二）或政務總署（地址：香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心廿九樓；電話：八三五一四九三）。獎品除包括銀杯，獎狀及紀念品外，另頒發獎學金，冠軍隊三千五百元，亞軍隊三千元，季軍隊二千五百元，殿軍隊一千五百元。主辦機構呼籲全港各中學踴躍參加。

英皇中學週年頒獎 馬臨教授主持典禮

（特訊）英皇中學昨（十四）日下午四時半在該校禮堂舉行週年頒獎典禮，敦請香港中文大學逸夫書院校董會主席馬臨太平紳士主持頒獎。

校長孫炳業致詞，略謂：該校不獨關注學生之學業進展，亦着重陶鑄學生在德、智、體、羣、美五育之均衡發展。爲此，該校經常舉辦專題演講、教育營、參觀及野外實習等活動。學生透過參與各項課外活動以充實其生活、增廣見識及吸取寶貴學習經驗。此外，該校亦鼓勵學生多參與各項校內、校際社會計劃及比賽，從而學習如何面對挑戰及解決問題。

孫校長又稱：課外活動方面，本校之學會組社，數逾三十，爲學生提供學術、體育、文化、社會服務、宗教及興趣小組等活動。又本校爲推進學生之音樂教育，特設樂器課程，指定初中學生均須學習一種樂器。此項計劃，推行至今已屆三載，成績不俗。

詞畢請馬臨教授頒發各級成績優異獎。（奕）

中西瞭望台 倍數的翻譯

康定海

英語的DOUBLE、TREBLE、QUADRUPLE常用來表達倍數的概念，漢語也有相當的字詞：雙倍、三倍、四倍。可是，從整個句字去分析，DOUBLE未必一定是雙倍，TREBLE未必就一定是三倍。例如一九八九年五月出版的「香港運輸政策綠皮書」有一句「……較私家車所佔比率高出超過一倍」的說話，而英文原文是MORE THAN DOUBLE THAT OF PRIVATE CARS。

原來倍數的漢語句式在實質上有包括基數和不包括基數的區別，而英語不管採用何種表達形式，都包括基數在內。如果漢語的倍數包括基數，便和英語的一樣，TWO TIMES就是兩倍，THREE TIMES就是三倍等；如果不包括基數，翻譯時便將英語的倍數減一。例如：

一、MY INCOME IS THREE TIMES AS MUCH AS IT WAS LAST YEAR.

這句可以譯爲「我的收入比去年增加了兩倍」（不包括基數），或「我的收入是去年的三倍」（包括基數）。這點讀者不妨多加留意。

另外一樣需要注意的是漢語原來沒有倍減法，遇着倍減，得用分數表示。例如：

二、THE BOOK IS TWICE THINNER THAN THE TABLE.

我們不能說書比桌薄一倍或書是桌兩倍薄，我們得說「書的厚度是桌的二分之一（一半）」。又如：

三、THERE IS A FOUR FOLD REDUCTION IN WEIGHT.

我們該譯爲「重量減少了四分三」或「重量只及原來的四分之一」。

最後，如果原文倍數巨大，本身就很明顯是個約數，於是，譯文包括基數與否便沒有多大意義，倒不如依照原文翻譯罷了。例如：

四、THE MASS OF THE SUN IS 332000 TIMES GREATER THAN THAT OF THE EARTH.

與其說「太陽的質量比地球大331999倍」，倒不如說「太陽的質量比地球大332000倍」，以免顯得累贅。

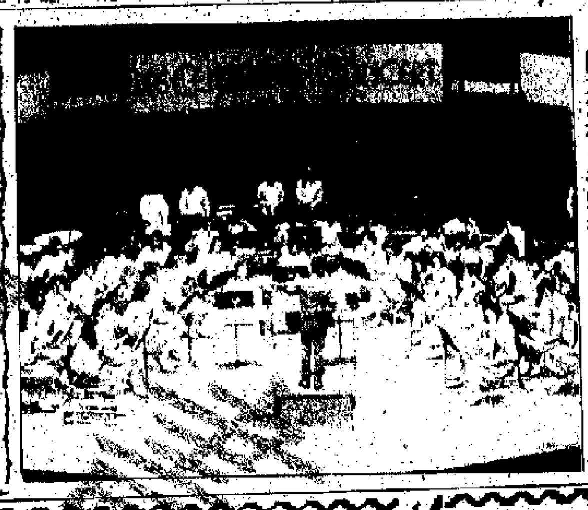
威爾斯太子錦標賽 週日舉行田徑項目

專爲深資童軍而設每三年一次 內容多元化考驗深資童軍智能

（特訊）香港童軍總會定於十六日上午八時至下午五時假灣仔運動場舉行一九九〇年度全港威爾斯太子錦標之田徑比賽項目。

由一九七八年起，此項爲深資童軍而設的比賽改爲每三年舉行一次。而今次之第四屆比賽項目，有二十四隊深資童軍團共二百八十一名深資童軍參加。此外，尚有兩個項目將於明年一月至二月舉行，包括童軍技能及步操比賽，歡迎各界人士屆時到場參觀。

威爾斯太子錦標源於一九二零年代，當時英國威爾斯太子愛德華皇儲隨同訪港，受到本港童軍人士熱誠款待，於是捐贈出一面錦旗，作爲全港性深資童軍比賽之獎標。首屆威爾斯太子錦標賽於一九二九年舉行，內容有露營及童軍技能比賽，而近年的比賽內容已作很大的改革，趨向於多元化，以求能全面地考驗深資童軍的智能。



楊振寧博士下週三主持 皇仁書院週年頒獎典禮

皇仁書院周年畢業頒獎典禮，定於十二月十九日（星期三）下午二時三十分，在該校禮堂隆重舉行。香港中文大學博文講座教授楊振寧博士，蒞校致詞及頒獎。

楊教授在一九五七年與李政道博士，同獲諾貝爾物理學獎，近年出版（讀書教學四十年），透露其音樂及鑽研的概況，深受世人注意。

各界人士如欲參觀皇仁書院之畢業頒獎禮，請電該校校務室五七一九九二留座，並請於典禮開始前十分鐘就座。

學校爲本輔導服務 有助學生解決問題

楊梁恩美在輔導教師協會稱

（港訊）教育署助理署長（輔導服務）楊梁恩美昨日呼籲全體教師熱心參與學生輔導工作。

她認爲學校的輔導工作絕不應單由輔導教師和學校社工担任。

楊梁恩美昨日主持香港輔導教師協會周年中學輔導工作研討會和工作坊開幕，該項活動爲期兩日。

她提出，要成功推行校內輔導服務亦有賴校長的積極領導和學校管理當局的全力支持。

教育統籌委員會第四號報告書亦建議學校應採用此種以學校爲本的輔導服務。

對於有些學校已經採用了這個輔導方式，並且證實取得成效，楊梁恩美感到非常高興，並希望其他學校也能仿效，協助學生解決他們的發展問題。

庇理羅士女子中學創校一百週年慶典，圖爲該校中樂團演奏情形。

庇理羅士創校百年 盛大演出音樂晚會

中樂團同時成立請楊紫芝教授主禮

（特訊）庇理羅士女子中學爲慶祝創校一百週年盛事，已於十二月九日假香港文化中心音樂廳舉行「百週年紀念音樂晚會」，是次晚會更是該校一連串紀念活動中的壓軸好戲。表演節目包括樂隊演奏、歌詠及中國舞蹈等。而該校的中樂團亦於當晚正式成立。

音樂會於晚上八時正式開始，由校歌大合唱揭開序幕。隨後銅管樂隊演繹電影「占士邦」主題曲集及「拉丁幻想曲」。學校弦樂隊乃由學生做指揮，而敲擊樂小組更是獨立表演。

是晚部份節目由庇理羅士舊生負責。包括黃儀小組獨奏管風琴，小組合唱等。而學校歌詠團與來自皇仁書院的同學組成男女混聲大合唱，更是新鮮的嘗試。

此外，晚會中更加插中國舞蹈組的表演，她們曾於校際舞蹈比賽中獲得優等獎，當晚演出「塞圖」及「新疆之春」。前者表現北國千里冰封的景象，後者則展現新疆少女載歌載舞迎接春天的情景。前後氣氛迥異，相得益彰。

中樂團成立典禮同時舉行。邀請港大副校長楊紫芝教授主禮，主持亮燈儀式。隨後由簡麗儀校長致詞，簡述庇理羅士中學的歷史，顯示出是次音樂會別具意義。

整晚的高潮是合唱團頌唱「光榮與歡樂之夜」，此曲是由中五李德芬同學特爲這喜事而譜寫的。此時，全部表演同學魚貫上台，並邀請嘉賓們與衆合唱聖誕歌曲。

一道大作 萬世師表

拖鞋王

（開幕時，一名白髮蒼蒼，已執教鞭數十年之男子，因不慎被豆腐渣哽塞咽喉而斃命。正當他步入天堂時，剛好遇着他畢生的偶像——孔子，令他欣喜若狂。）

男：請問你是不是萬世師表孔子呢？

孔：在下正是！

男：那太好了！我終於有緣見前輩一面！

孔：你這般客氣封我做偶像，莫非你也爲人師呢？

男：正是！但我實不到前輩的教育理想，實教鄙人有愧！

孔：何以見得？

男：前輩說「有教無類」，但我做不到——對好學的學生我可盡力教導，但對無心向學的頑劣學生我總不能悉心地，耐性地教導，而且，「有教無類」我也做不到——很多時對着一羣羣未有上進的學生，心裏也着實感到有點倦……

孔：這也不要緊，只要你不放棄自己的工作，已是很好的了！

男：但，前輩，我連「有教無淚」也做不到——有時我看見一些頑劣學生的「滿江紅」成績表，便會「火遮眼」地把它撕個粉碎——而眼裏也不禁會流下淚來！真想「轟炮」呢！

孔：兄台，你也是人，喜怒哀樂自然會有，學生也是人，他們將來定會感受到你對他們的苦心的！

男：是的，我死了後他們也有送一張「哀悼卡」給我太太……

孔：那不是太好嗎？

男：唉！可能我撕他們的成績表撕得太多吧，他們在我的「哀悼卡」上竟寫上「萬世撕表」四個字呢！（幕下）

管理文化差異研討會 中文大學辦昨日舉行

（特訊）香港中文大學亞太工商研究所及香港地下鐵路公司協辦管理文化差異研討會，昨日在尖沙咀喜來登酒店舉行。研討會旨在探討在香港這個國際商貿城市，管理階層如何有效地管理不同文化背景的員工及解決管理過程中所產生的問題。參與討論的嘉賓有美國商會會長MR. JOHN KAMM，地下鐵路公司人事拓展部經理MS. SARA TANG，中文大學國際企業學系高級講師DR. JOHN FUKUDA，及中文大學心理學系講師梁覺博士。

亞太工商研究所邀請了文化差異管理方面的權威，荷蘭LIMBURG大學組織人類學及國際管理學教授GEERT HOFSTEDE發表主題演講。PROF HOFSTEDE提出在本港多元化混合的文化背景中，行政人員必要主動作出適應，以尋求解決組織中所產生的問題。

該研討會由中文大學組織及管理學系講師DR. BOB WESTWOOD主持，由地下鐵路公司人事總監梅柏庭致閉幕詞。

1991中學會考預習專欄

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Mathematics (11)

W. K. Lo

Exercise 11 Ratio and Proportion

Section A

1. If $a:b = 4:3$, find the ratio $\frac{7a-9b}{2a+5b}$.

2. If $a:b = 3:4$ and $b:c = 5:7$, find
(a) $a:b:c$
(b) $(a+2b+3c):(3a+4b-5c)$

3. If $2a^2-11ab+12b^2=0$, find the ratio $\frac{2a+b}{6a-b}$.

4. If $a:b = c:d$, prove that $\frac{2a^2-7ac}{2b^2-7bd} = \frac{ac+4c^2}{bd+4d^2}$.

5. If $a:b = b:c = c:d$, prove that
(a) $\frac{b+c}{c+a} = \frac{d}{d-c}$
(b) $(a+b)(c+d) = (b+c)^2$

Section B

6. (a) Prove that, if $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c}$, then $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = \frac{px+qy+rz}{pa+qb+rc}$ where p, q and r are any constants.
(b) Using the result of part (a), find the value of k if $\frac{x}{2} = \frac{y}{3} = \frac{z}{7} = \frac{3x-4y+5z}{k}$.

7. Consider the following system of simultaneous equations.
$3x-4y-14z = 0$
$2x-y+4z = 0$
$3x^2+y^2+4z^2 = 44$
(a) Find $x:y:z$ from the first two equations.
(b) Hence, using the result of part (a), solve the system of equations if x, y and z are positive numbers.

8. If $\frac{x-y}{x+y} = \frac{3}{5}$, find the value of $\frac{x^2+8xy+y^2}{3x^2-2xy+2y^2}$.

Solutions to Exercise 11

Section A

1. $\frac{a}{b} = \frac{4}{3}$

Let $a = 4k$ and $b = 3k$ (where k is a constant)

$\therefore \frac{7a-9b}{2a+5b} = \frac{7(4k)-9(3k)}{2(4k)+5(3k)} = \frac{28k-27k}{8k+15k} = \frac{k}{23k} = \frac{1}{23}$ (Ans.)

2. (a) $\because \frac{a}{3} = \frac{b}{4}$ and $\frac{b}{5} = \frac{c}{7}$

$\therefore \frac{a}{3\times5} = \frac{b}{4\times5}$ and $\frac{b}{5\times4} = \frac{c}{7\times4}$

$\therefore \frac{a}{15} = \frac{b}{20}$ and $\frac{b}{20} = \frac{c}{28}$

$\therefore \frac{a}{15} = \frac{b}{20} = \frac{c}{28}$

$\therefore a:b:c = 15:20:28$ (Ans.)

(b) Let $a = 15k$, $b = 20k$ and $c = 28k$

$\frac{a+2b+3c}{3a+4b-5c} = \frac{15k+2(20k)+3(28k)}{3(15k)+4(20k)-5(28k)} = \frac{139k}{-15k} = -\frac{139}{15}$ (Ans.)

3. Since $2a^2-11ab+12b^2 = 0$

$\therefore (a-4b)(2a-3b) = 0$

$\therefore a = 4b$ or $2a = 3b$

Consider the case that $a = 4b$

$\therefore \frac{2a+b}{6a-b} = \frac{2(4b)+b}{6(4b)-b} = \frac{9b}{23b} = \frac{9}{23}$ (Ans.)

Consider the case that $2a = 3b$

$\therefore \frac{a}{3} = \frac{b}{2}$

Let $a = 3k$, $b = 2k$

$\frac{2a+b}{6a-b} = \frac{2(3k)+2k}{6(3k)-2k} = \frac{8k}{16k} = \frac{1}{2}$ (Ans.)

4. Let $\frac{a}{b} = \frac{c}{d} = k$

$\therefore a = bk$ and $c = dk$

$\therefore$ L.H.S. $= \frac{2a^2-7ac}{2b^2-7bd} = \frac{2(bk)^2-7(bk)(dk)}{2b^2-7bd} = \frac{k^2(2b^2-7bd)}{2b^2-7bd} = k^2$

R.H.S. $= \frac{ac+4c^2}{bd+4d^2} = \frac{(bk)(dk)+4(dk)^2}{bd+4d^2} = \frac{k^2(bd+4k^2)}{bd+4d^2} = k^2$

$\therefore$ L.H.S. = R.H.S. (Proved)

5. Since $\frac{a}{b} = \frac{b}{c} = \frac{c}{d}$

$\therefore$ Let $\frac{a}{b} = \frac{b}{c} = \frac{c}{d} = k$

$\therefore c = dk$,
$b = ck = (dk)k = dk^2$
$\therefore a = bk = (dk^2)k = dk^3$

(a) L.H.S $= \frac{b+c}{c+a} = \frac{dk^2+dk}{dk+dk^3} = \frac{dk(k+1)}{dk(1+k^2)} = \frac{k+1}{(1+k)(k+1)} = \frac{1}{1+k}$

R.H.S. $= \frac{d}{d-c} = \frac{d}{d-dk} = \frac{d}{d(1-k)} = \frac{1}{1-k}$

$\therefore$ L.H.S. = R.H.S. (Proved)

(b) L.H.S. $= (a+b)(c+d) = (dk^3+dk^2)(dk+d) = d^2k^2(k+1)(k+1) = d^2k^2(k+1)^2$

R.H.S. $= (b+c)^2 = (dk^2+dk)^2 = [dk(k+1)]^2 = d^2k^2(k+1)^2$

$\therefore$ L.H.S. = R.H.S. (Proved)

Section B

6. (a) Let $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = k$

$\therefore x = ak$, $y = bk$, $z = ck$

$\therefore \frac{px+qy+rz}{pa+qb+rc} = \frac{p(ak)+q(bk)+r(ck)}{pa+qb+rc} = \frac{k(pa+qb+rc)}{(pa+qb+rc)} = k$

$\therefore \frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = \frac{px+qy+rz}{pa+qb+rc}$ (=k) (Proved)

(b) $\frac{x}{2} = \frac{y}{3} = \frac{z}{7} = \frac{px+qy+rz}{p(2)+q(3)+r(7)}$

where p, q and r are any constants.

Let $p = 3$, $q = -4$, $r = 5$

$\therefore \frac{x}{2} = \frac{y}{3} = \frac{z}{7} = \frac{3x-4y+5z}{3(2)-4(3)+7(5)} = \frac{3x-4y+5z}{29}$

$\therefore k = 29$ (Ans.)

7. (a) $3x-4y-14z = 0$ ......(1)
$2x-y+4z = 0$ ......(2)

$4\times(2)$
$8x-4y+16z = 0$ ......(3)

(3) − (1)
$5x+30z = 0$

$\therefore \frac{x}{2} = -6$ or $\frac{x}{6} = \frac{z}{-1}$ ......(4)

(1) × (2)
$6x-8y-28z = 0$ ......(5)

(2) × 7
$14x-7y+28z = 0$ ......(6)

(5) + (6)
$20x-15y = 0$

$\therefore \frac{x}{y} = \frac{3}{4}$ or $\frac{x}{3} = \frac{y}{4}$ or $\frac{x}{6} = \frac{y}{8}$ ......(7)

From (4) and (7)

$\frac{x}{6} = \frac{y}{8} = \frac{z}{-1}$

$\therefore x:y:z = 6:8:-1$ (Ans.)

(b) Let $\frac{x}{6} = \frac{y}{8} = \frac{z}{-1} = k$

$\therefore x = 6k$; $y = 8k$, $z = -k$

Since $3x^2+y^2+4z^2 = 44$

$\therefore 3(6k)^2+(8k)^2+4(-k)^2 = 44$

$176k^2 = 44$

$k^2 = \frac{1}{4}$

$\therefore k = \pm\frac{1}{2}$

As x, y and z are positive, therefore $k = \frac{1}{2}$.

$\therefore x = 6k = 6(\frac{1}{2}) = 3$

$y = 8k = 8(\frac{1}{2}) = 4$

$z = -k = -\frac{1}{2}$

$\therefore x = 3$, $y = 4$ and $z = -\frac{1}{2}$ (Ans.)

8. If $\frac{x-y}{x+y} = \frac{3}{5}$

$\therefore 5x-5y = 3x+3y$

$\therefore 2x = 8y$

or $x = 4y$

$\therefore \frac{x^2+8xy+y^2}{3x^2-2xy+2y^2} = \frac{(4y)^2+8(4y)(y)+y^2}{3(4y)^2-2(4y)(y)+2y^2} = \frac{49y^2}{42y^2} = \frac{7}{6}$ (Ans.)

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

招聘補習 聘請

大埔津小 沙田津小

兼聘經驗 請女職員 夜校導師 灣仔津中 津中急聘

書秘中津 津中文員 津中文員

二級實驗室技術員 馬鞍山潮州會館中學 誠聘

徵筆友 徵男友 旅遊徵婚 誠徵女友 誠徵女友 誠徵男仕 徵求女友 良朋益友 徵友

徵婚 誠徵女友 合作

姻婚誠鍾 旅英華僑

補習 私家補習 數理補習 社工補習 上門補習

仁濟護老 商業 打臘清潔 東方縮放 晒圖 聖誕音樂咭

大學畢業 啟事 失物待領 待領

物業 產地 收購各區樓舖 出讓

英坭別墅 舖 工場 二人 衛美麗 跑馬地

日報廣告信箱 有信 請携收據來取

402 408 411 414 420 424 425 427 430 433 434 435 436 439 450 451 453 456 457 459 461 463 464 465 466 469 497 529

旺角分處信箱號碼 1169 1170 1177 1180 1182 1183 1184 1186 1187 1190 1191 1192 1193 1195 1196 1199 1200 1202 1403 1408 1412 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1424 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1492 1494 1496 1497 1498 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1783

北角分處信箱號碼 1504 1506 1507 1508 1509 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1633 1634 1636 1638 1641 1642 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1664 1668 1676 1678 1682 1684 1687 1613 1621

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告、請攜身份證）除外。遺失、鳴謝廣告：每天每一個位收費二十元。

招聘補習 中心誠聘中小生補習導師，有責任心，電 1168813 #290 留電待覆

琴行聘請 多名鋼琴導師及補習導師，沙田區請電 6060820

津小教師 屯門郵基督教上午校聘英數乙名，一月中到職，大專生亦可，函履歷照上址洽

急聘女傭 銅鑼灣區，兩大兩少，三腳踢，鐘點或留宿，年紀大亦可，健康 8903087

全港補習 請全港上門補習尤其上下午大學生，太子道141號長榮大廈312室 3976223

誠聘教師 教會私立小學聘請教師，中六或以上程度，函簡歷寄九龍…57號校長收

青衣區 幼兒園聘副主任及工作員，有意請電 4972432 或 4332303

沙田津小 上午校聘請中文兼音樂教師乙名，一月初到職，請繕履歷附照片寄本報464信箱

沙田津小 下午校聘請中文兼美勞教師乙名，一月初到職，請繕履歷附照片寄本報463信箱

急聘導師 文法、會話及字母班導師，有意請電 6912102

沙田會計 非牟利團體聘簿記，年45以下，五天半工作，如有意者請電沙田 606552

聘請男工 觀塘區五金材料公司，17－30歲，中一程度，體健，無須經驗，有意請 3910237

急聘代課 葵涌中度弱智津校，十二月十七日至十九日，中小學教師，請電 4241957

上水津小 上水惠校近火車站，聘高年級數學教師一名，一月二號到職，有意電 6734183 潘小姐

誠聘工友 牛頭角下郵八座理馬大學校誠聘工友乙名，請寄履歷相片，合則面約

大埔津小 誠聘書記乙名，中五會考合格，懂打字，有意者電 6570012

沙田津小 下午校聘中高年級中文教師，一月一日到職，請具履歷函沙田郵佛教明珠學校

石籬津小 聘男女書記，年20至35，中五畢業，中英數五科合格，懂打字，函本報信箱142號

聘教師 粉嶺區中學聘英文、數學、中文學位教師，辦公時間請電 6700542

節目助理 沙田地區，工作經驗優先，中五程度，基督徒，薪金面議，電 6911483 洽見

徵聘教師 九龍私立中學聘地理、英史、數理教師各一名，新約七千，一二月到職，函本報474信箱

夜中誠聘 中四級英文科、打字會計教師，有意函照電黃大仙東頭村道161號夜校收

幼兒中心 急聘青衣區幼兒工作員，經驗優先，請備履歷近照函元朗郵箱18號或電 4770104

D&T教師 屯門津中，中學請D&T教師，一月一日到職，近輕鐵前途好，有意電 4615067 高小姐

牛頭角全職 小學補習教師乙名，工作輕鬆，薪高福利好，有花紅 7519284 約見

大埔補習 小學多名全職或兼職教師均可，須中五，薪高，五天工作，電 6537118

會計助理 及秘書各壹名，中五程度，懂打字，薪優午膳及福利，有意電五四一○六八八黃先生

急聘幼師 北角區全日幼師，另半日校工，保健耐勞，供午膳，薪高

沙田區 急聘教師各數名，薪優，有意者請電 6918988

屯門津小 保良局下午校聘周顯琴教師，一月或二月到職，音體優先，電 4678107 約見

中學兼職 大埔區，誠聘室內工作，教初中，晚6:30至9:30，返二三五，時薪，電 6537118 約見

聘晚上文員 中環大文化公司聘晚上男文員壹名，須中學程度，中文暢通，年25至40，工作時間晚六時至十一時，住中上環優先，取錄請上午十一時半至二時電 5490882 容先生洽

中文美術文憑 教師一月到任，有意者請詳具履歷近照電話函本報信箱549號

助理文員 鴨脷洲區幼兒中心誠聘女文員一名，需懂簿記，月薪$4200元起，需一月初到職，有意請電 5547591 伍主任洽

花王清潔 元朗津中，具園藝經驗，月薪四千四百餘元起，有意電 4750331 約見

補習全兼 五職，中五以上，時間地區任擇，薪優，有意電 7970635 洽

聘上門補習 名師可多，即派工作沙田區，時薪小學$30，中學$40以上，請電 6016177

沙田津小 上午校聘中數體中級教師一名，附照片，有意者請電 7560781

急聘助教 幼稚園急聘助教一名，請將履歷近照寄西環花園聖公會基督小學

紅磡津小 下午校聘英文體育教師乙名，二月到職，請將履歷近照寄紅磡黃埔

旺角兼職 行街送貨、售貨員、保安，六至七時，街道582，信和商場248或函洽

朝九晚五 女工，年30左右，簡單文職工作，清閒，近照電話本報1208信箱

旺角下午 津小聘選修音樂中級教師一名，一月到職，請繕履歷寄本報信箱1197號

旺角下午 津小聘選修英文中級教師，一月到職，請將履歷近照寄本報信箱1198號

旺角下午 津小聘選，35以下，中四以上，熟打字，精中文，履歷附成績近照本報信箱1427號

助理書記 東九龍津小聘男書記

津中急聘 學位教師，一月到職，有意者請寄履歷函大仙鳳凰街…號校長收

灣仔津中 誠聘學位教師任教電腦學及數學，一月中到職，請函適南中學洽

夜校導師 小學中聘學生功課導師，五晚2800，須中五以上，電 5681134 甘小姐洽

請女職員 補習中心即聘女職員，中三程度，可月薪叁千元，供午膳，電 4589025 洽

兼聘經驗 女教師，體端正，時間下午三時至六時，薪酬面議，請電 5782301

音樂教師 6級琴或以上程度，有經驗者優先，九龍區幼稚園工作，新優，有意者請電 3386217 約見。

電腦輸入 員一名男女均可，中學程度，薪五千起，親函履歷寄九龍醫局西街一○三三號源盛工業大廈一字樓三潤粉麵公司人事部收

基督教聖約教會幼兒園，位於將軍澳 誠聘幼兒工作員兩名。有意者請親繕履歷信仰附近照寄官塘郵箱 69455

英文教師 九龍中學聘請英文教師一名，請附履歷近照及電話函華僑報976信箱洽

沙頭角中心小學 實缺教席九一年一月三日到職，履歷附近照函新界沙頭角墟本校收或電 6749080 呂校長

各區上門補習導師 非牟利教育機構急需大量中五或以上程度導師，時間地點任擇，有意請電4740487，社團教育基金會或各區優惠店索取登記表格。

幼兒工作員 女性：年20以上，會考合格，已受訓練，具經驗者及基督徒優先，薪優，有年假及醫療福利，有意請備履歷，近照，親函聯合道330號行政經理收

助理會計 女性20至30歲英文簿記文員，字體端正，多年經驗，五天半工作，函GPO BOX 6060或電 5592665 洽

青衣津小 青衣區新校仁濟醫院趙曾學韞小學上午校急聘英文兼體育文憑教師乙名，實缺一月二日到職，請致電：4331788

津中文員 津中聘科文員，或大專程度曾受秘書學訓練，熟會計，上任時附履歷證件副本近照要求待遇函本報信箱1430號

津中文員 九龍津中聘女校務員，學會考合格，打字快，字體秀麗，曾受商科訓練者優先，證件副本近照函本報信箱1426號

津中秘書 懂打字，有會計常識，須中五以上程度，約一月上任，有公積金、假期多、新優，有學校經驗優先考慮，有意者請電 7112428 林小姐或函何文田常和街6號丘佐榮中學。

徵求

徵男友 女，56歲，貌端，文職，照函本報667信箱

幼兒工作員 黃大仙區政府資助幼兒園聘幼兒工作員，中五程度，受訓優先，入職新金依政府薪金表，視資歷而定，有意請電 3374341 約見

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員，男女均可，需留夜輪更照顧宿生起居，薪$5515-10465，年21歲以上，中學會考五科合格或以上，相片履歷寄觀塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監洽

教育中心主任 特殊用成人教育中心誠徵全／兼職主任，負責學校行政，教職員管理，課程編策等。須大學／大專畢業，基督徒，具有關行政經驗者優先。備履歷，要求薪金，聯絡電話，寄九龍城衙前圍道70-72號三字樓B座。

學童課餘托管服務 招聘幹事 月薪$705元，供膳，雙糧，工作時間一至六上午十一時至下午六時二十分，負責協助理幹事策劃推動康樂活動及輔導小學生功課，中五或以上程度，輔導員或有照顧學童經驗者優先。

幼園女工 北角區幼稚幼兒園聘校務清潔女工，須勤勞負責，年齡四十以下優先，電 5632660 5632539

幼稚教師 北角區幼稚園聘請上午班教師，薪優，註冊優先，電 5632660 5632539

葵涌津中誠聘 ①中文兼PE科（女）（CM）②中文（CM）③英文（CM，以大專生和學位優）請親函上葵涌中學或宜合道448號可風中學，或電 4253563 或 4255860

馬鞍山潮州會館中學 誠聘實驗室助理員，男性25歲以下，中四或以上程度，修讀理科爲佳，可即時到職，有意者請致電或致函沙田馬鞍山恒安邨本校校長收

二級實驗室技術員 九龍津中聘壹名二級實驗室技術員，3月到職，請函履歷，校長收

美滿婚姻　**誠徵男友**　**徵男友**　**碩士**　**誠徵女友**　**誠徵淑女**　**誠徵女友**　**誠徵女友**　**徵男婚友**　**誠徵男友**　**誠徵女友**　**誠徵男友**　**徵友**

代女徵友　**徵女知己**　**誠徵女友**　**徵友信箱**　**徵男友**　**誠徵女友**　**誠徵女友**　**旅遊徵婚**　**徵男友**　**徵筆友**

誠徵男伴　**澳籍華女**　**誠徵婚友**　**徵女友**　**徵友**　**先友後婚**　**誠徵女友**　**張瀚鏵**　**誠徵女友**　**誠徵男仕**　**誠徵女友**　**徵求女友**　**良朋益友**　**徵友**

男36歲公務員音樂導師5呎8貌端篤信佛道動靜皆可，誠徵善良重感情5呎3以上貌娟仕女爲友，職業學歷不拘，離異失均可，請詳函電照本報1423號

Pleasant Chinese lady, unmarried, well-bred seeks well-educated friends above 40, decent/single only. Pls state (in details) age, height, marital status, education, occupation. Harbour Bldg P.O.Box 25267, HK

澳籍華女 品貌佳35歲至50歲有事業之男子 P.O.BOX 18 FOREST HILL VIC 3131 AUSTRALIA

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣 政府註冊 免費諮詢預約 7800328 IBM電腦即時撮合 彩色電視錄影助您選 成功機會大 費用廉 不牟利 資料詳細可靠 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓超越保密

知己麗婚姻 鳴謝：活色生香 11月23日報出專訪總成婚率約80%。規模最大電腦擇偶彙集全球紳仕淑女 電話332 0088 海外華僑 專業人士 彌敦道580號彌敦中心1902室

合成南豐之旅 舞會女仕特價 中西自助餐結識知己 未婚夫婦男女參加16號星期日晚出發 南豐之旅：彌敦道556號寶聲大廈7字樓C座 7803803 合成之旅：彌敦道241號金豪大廈2字樓210室 7365722

愛心天地 撮合良緣 優質婚姻介紹 嶄新方式 學位教師主辦 收費合理 基督徒獲半價 政府註冊 保密獨有保障 彌敦道570（油麻地地鐵側）恭利商業大廈1102 電話 7716286

美籍港女 45歲離婚品佳貌好執大專程度美國人家境中上，誠徵65歲以下男仕，移居美國或留香港均可，幸福婚姻公司 3689986

電話良緣 7716286 愛心天地 1930920530（純粹友誼）

代女徵婚 小康之家有女溫順貌端文職，願與身高五呎七以上30歲左右文職對愛情專一之男仕先友後婚，請將詳函告址近照寄香港中央郵局信箱73588號代傳勿郵

誠徵女友 美國白人工程師未婚34歲大學畢業基督徒貌佼5呎6吋139磅，不嫖酒不吸煙，誠徵純誠正派生活之女仕，香港中央郵局信箱24554

招生

哥林比亞電腦無綫電學校 請電 3803804 3807806

港九德法烹飪學校 電 7806427 7800110

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教，可由最基礎拼音會話文法至極高級寫讀各業英語 3804361

小提琴 7141719

鋼琴調音訓練 個別輔導 移民適用 7445599

遷址 1976年成立至今，本會爲提供更完善專業服務及不斷增加的會員數目已遷往彌敦道164至166號寶寧商業大廈8字B座 8921282 國際電腦婚姻

戀愛捷徑 8332938 先友後婚 ★★鳴謝天天日報11月21日專訪好評如潮★★ 銅鑼灣軒尼詩道473號

幸福婚姻服務有限公司 1973年成立 每日11－8時電 3689986 傳真 3665857

鍾誠婚姻　**旅英華僑**

護老

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、網絡等。宿費：月費1,000－1,400元，包食宿及應急醫療。（有單人房供應）會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安業大廈1104室 3856177

豪華老人院 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3374279 3370387

鴻圖老人院　**福星老人院**　**康寧護老院**

補習

精補英文 F.1至大學 英文文法作文

上水補習社　**上門補習**　**理工電子**　**上門補習**　**社工補習**　**數理補習**　**私家補習**

待聘

夜冷毛衫廠 大批製成毛衫織機縫盤乾衣機洗水機離心機…九龍長沙灣道782-784號

夜冷手袋廠 眞善美早期衣車打咭鐘大邦眞皮布像俬打字機字枱電話機手袋生財工具大平沽 香港柴灣豐業街6號11字D

商業

招標承購　**鋼琴廉讓**　**補習社讓**　**彩色映印**　**鋼琴讓** WEINSTEIN & SONS　**出讓**　**來路牆紙**　**聖誕音樂咭**　**晒圖**　**東方縮放**　**清潔打臘** 水晶地板 超靚 8681111 叫3384　**仁濟護老**

男子的福音 11月27日翡翠晚間新聞 3853222

男美容師　**物理治療**　**北京護士**　**醫藥**　**中聯搬運有限公司**　**搬運**

啟事

退股聲明 由李少芬…1990年12月1日起… 特此聲明 李少芬啓

聲明啓事 殷錦培先生見報請在七天內回到海壇街住所辦理一切手續，過期不來洽商所存什物作垃圾清理，特此聲明 姚建業啓

失物待領 一九九○年九月廿二日晚上約九時四十五分在土瓜灣道與大王東街路口處拾獲手提電話一個。任何人仕如欲領回上述失物請與灣仔警署聯絡電話 5756861

失物待領 一九九○年十一月十三日上午約八時四十五分在鯉魚涌康蘭酒店大堂內拾獲白色信封一個，任何人士如欲領回上述失物請與灣仔警署聯絡，電話 8845237。

大學畢業

物業

廠房租售　**有樓租售**　**租讓**

中環寫字樓招租 面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

旺舖平租　**旺舖招租** 荔枝角道近麗港城 電話 3496687（早晚）周洽

澳門地王 拾餘萬尺準測風景優美價平另新口岸4萬餘尺有意電香港 8843365 業主接洽

廣場　**荃灣城市**

收購各區樓舖 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443956 5453381 傳真機 8505610

行成德產地

收購不交吉 全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：054846833 5412282

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

財團徵求 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大批更佳 無需看樓 價合成交 港九均合 照榮投資公司 7893023（專線）九龍旺角亞皆老街40-46號利基大廈(5)字樓B室

物業代理

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

英坭別墅　**舖**　**工場**　**二人**　**衛美麗**　**跑馬地**　**四房**

中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批・大小樓舖 港九均合・無須睇樓 即日成交・免費估價・歡迎查詢 3928102 沙龍地產

購收租舖 全幢分層 交吉亦可 出價最高 成交最快 港九舖位 免費估價 創立發展公司 5448143（專線）054846838（假日及晚間熱線）

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 109 119 126 134 153 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 416 322 337 341 342 344 346 348 354 357 359

佐敦道分處信箱號碼：901 902 903 906 930 931 933 935 937 944 945 950 951 955 956 957 959 962 965 966 968 969 970 971 972 974 975 976 977 978 979 980 991 993 1000

中區分處信箱號碼：402 408 411 414 420 424 425 427 430 433 434 435 436 439 450 451 453 456 457 459 461 463 464 465 466 469 497 529

旺角分處信箱號碼：1169 1170 1177 1180 1182 1183 1184 1186 1187 1190 1191 1192 1193 1195 1196 1199 1200 1202 1403 1408 1412 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1424 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1492 1494 1496 1497 1498 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1783

北角分處信箱號碼：1504 1506 1507 1508 1509 1594 1596 1615 1616 1623 1625 1626 1633 1634 1636 1638 1641 1642 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1664 1668 1676 1678 1682 1684 1687 1613 1621

青年學藝辯論比賽 初賽下月五日舉行

註册中學可參加每校只限一隊

（特訊）由北角街坊福利事務促進會，香港電台合辦，政務總署贊助之本年度「全港青年學藝辯論比賽」，初賽將於一九九一年一月…

倍數的翻譯

康定海

英語的DOUBLE、TREBLE、QUADRUPLE常用來表達倍數的概念，漢語也有相當的字詞：雙倍、三倍、四倍。…

DOUBLE THAT OF PRIVATE CARS.

TWO TIMES … THREE TIMES

YEAR.

MY INCOME IS THREE TIMES AS MUCH AS IT WAS LAST

三、THERE IS A FOUR FOLD REDUCTION IN WEIGHT.

四、THE MASS OF THE SUN IS 332000 TIMES GREATER THAN THAT OF THE EARTH.

1991 中學會考預習專…

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Mathematics (11)

Exercise 11 Ratio and Proportion

Section A

1. If a:b = 4:3, find the ratio…
2. If a:b = 3:4 and b:c = 5:7, …
   (a) a:b:c
   (b) (a+2b+3c):(3a+4b-5c)
3. If $2a^2-11ab+12b^2=0$, find the… $\frac{2a+b}{6a-b}$
4. If a:b = c:d, prove that $\frac{2a^2-7ac}{2b^2-7bd}=\frac{ac+4c^2}{bd+4d^2}$.
5. If a:b = b:c = c:d, prove th…
   (a) $\frac{b+c}{c+a}=\frac{d}{d+c}$
   (b) $(a+b)(c+d)=(b+c)^2$

Section B

6. (a) Prove that, if $\frac{x}{a}=\frac{y}{b}=\ldots$, $\frac{x}{a}=\frac{y}{b}=\frac{z}{c}=\frac{px+qy+rz}{pa+qb+rc}$ where p, q and r … constants.
   (b) Using the result of … find the value of k if $\frac{x}{2}=\frac{y}{3}=\frac{z}{7}=\frac{3x-4y+5z}{k}$,
7. Consider the following simultaneous equations
   $3x-4y-14z=0$
   $2x-y+4z=0$
   $3x^2+y^2+4z^2=44$

$(20b)^2-4(4a+25b)(4b-4) = 0$

$4a-4ab+25b = 0 \ldots(2)$

(1) - (2) $3a+12ab = 0$

$3a(1+4b) = 0$

$a = 0$ or $b = -\frac{1}{4}$

When $a = 0$, $b = 0$ meaningless

When $b = -\frac{1}{4}$

$a = \frac{5}{4}$ (Ans.)

5. Suppose the equation of the hyperbola is

$(x+2y)(x-2y) = k$

$x^2-4y^2 = k \ldots\ldots(1)$

Put $x = \frac{1}{5}(6y+8)$ in (1)

$\frac{1}{25}(6y+8)^2-4y^2 = k$

$64y^2-96y-64+25k = 0$

it is a tangent to the hyperbola $\therefore \Delta = 0$

$(-96)^2-4(64)(-64+25k) = 0$

$k = 4$

The required equation is $x^2-4y^2 = 4$ (Ans.)

6. $xy = 1$

different w.r.t. x $x\frac{dy}{dx} + y = 0$

$\frac{dy}{dx} = \frac{-y}{x}$

The gradient of tangent to $xy=1$ at $(t, \frac{1}{t})$ is

$m = \frac{dy}{dx}\Big|_{x=t,\ y=\frac{1}{t}} = \frac{-1}{t^2}$

Equation of tangent:

$\frac{y-\frac{1}{t}}{x-t} = -\frac{1}{t^2}$

$x+t^2y-2t = 0$

When $x = 0$, $y = \frac{2}{t}$ (y-intercept)

When $y = 0$, $x = 2t$ (x-intercept)

Area of triangle $= \frac{1}{2}(\frac{2}{t})(2t)$

$= 2$ sq. units (Ans.)

（前五七）朝鮮遺族據辰韓地建國，號徐羅伐，後改新羅，尊併弁韓。成帝鴻嘉三年（前一八年）高句麗王族，據馬韓地建國，號百濟。遂成三國分據半島的局面。

（F）兩漢與委奴之關係：武帝滅朝鮮，日本對中國的交通，由此時而發軔。東漢時，通使命來中國朝貢者，有三十餘國。委即其一。光武建武中元元年（五六年），委奴國遣使奉貢朝賀，光武帝賜以「漢委奴國王」印綬。安帝永初元年（一〇七年），委國王帥升又遣使中國貢獻。

（十七）兩漢對外交通的發展：

兩漢開地既廣，對外交通遂漸發展起來。茲將其海陸交通情況略述如下：

（A）西方陸路交通：武帝時西域諸國東來朝貢者，西南有身毒（今印度地方）。至於康居，大月氏諸國則在今俄領中亞細亞地，安息則在波斯北部。安息北之黎軒亦名大秦，即指當日之羅馬。武帝時，安息貢黎軒善眩人，可知羅馬人這時已至中國。

東漢班超既定西域，欲通大秦。和帝永元九年（九七年）遣甘英西行，經安息至條支，為安息人所阻，臨西海不渡而還。條支在今阿拉伯半島，西海則為地中海東岸。由此可知東漢時，中西交通已擴展至地中海東；而中國之絲繒錦帛亦已間接輸入歐洲，為羅馬人所欣賞。

東漢初年，大秦拓地於西亞，欲通中國，為安息人所遮而不果。至桓帝時，安息已為大秦所破。桓帝延熹九年（一六六）大秦王安敦（MARCUS A. ANTONINUS）遣使從海道至國。

（B）海上交通：在東方，今日本地於東漢初年已通中國。

在南方，『漢書，地理志』所叙之黃支國（距日南二百餘日海程，其俗與珠崖相類），武帝時也來貢獻。王莽時，曾使黃支國獻生犀牛。黃支國在今印度東海岸，近代中西交通學者張星烺考證其即建志補羅（KANCHIPURA）。由此可知西漢時海上交通已達印度。

東漢桓帝時，大秦王安敦遣使通中國即從海道，由今印度洋經日南徼外而來漢洛陽。從此以後，直至三國，大秦商人時來交趾。中國商船，亦時往來於師子國（今斯里蘭卡）附近。日南、交趾遂成為東西洋交通樞紐，西方商人常至其地，海道互市為之興盛。

（C）影響方面：兩漢海陸交通影響所及，促進了中外文化的交流。中國之漆器，絹緞，璧玉等物傳入朝鮮、日本。絲織綿繡物品經大夏，安息而傳入大秦。西域「坎兒井」的鑿井技術，亦傳自中國。

西域諸國使臣往來不絕，將葡萄，苜蓿，胡麻，胡椒，胡瓜，胡桃，寶石，琉璃等物輸入中國。此外，西域之音樂如橫吹、胡曲，印度，波斯，希臘的美術風格（世稱「犍陀羅美術」（GYNDRACOUPTA）藝術風格），亦輾轉傳入中國。其中尤以東漢時傳入之佛教，對中國宗教，以至日後之學術思想發展，影響深鉅。

（待續）

華僑日報

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair (11)

M. T. Kwok

C. Banking System

Contents	Meanings
The Three Tier Banking System	Licensed banks governed under Banking Ordinance*
	Licensed Deposit-Taking Companies (LDTCs) for time deposits of HK\$500,000 or more
	Registered Deposit-Taking Companies (RDTCs) for time deposits of more than HK\$50,000 with a maturity of more than 3 months
	* Only licensed banks can accept demand and savings deposits and time deposits which have a maturity of less than 3 months.

D. Inflation and Deflation

Contents	Meanings
Definition	Inflation is a sustained increase in the general price level. Deflation is a sustained decrease in the general price level. Inflation results in a decrease in the purchasing power of money. Deflation has the opposite effect. Types of inflation: (a) In creeping or mild inflation, the general price level rises slowly. (b) In walking or galloping inflation, the general price level increases at a faster rate. (c) Hyper-inflation occurs when a very high increase in the general price level destroys confidence in money.
Causes of Inflation	1. Cost-push: cost ↑ → supply ↓ → price ↑ 2. Demand-pull: demand ↑ → price ↑ 3. Imported inflation

Contents	Meanings
Effects of Inflation	Inflation is harmful to the salaried people and those with fixed income. The reason lies in the fact that their incomes remain more or less the same, but they have to pay more for their livelihood. It also imposes ill effects on exports. If the local costs increase, the competitiveness of Hong Kong goods in overseas markets will reduce accordingly. However, inflation of a stable and mild degree may stimulate the economy.

Contents

Inflation in Hong Kong

In accordance with the Hong Kong price index, the rate of increase was very low during the 60s, being less than 4 per cent per annum on the average. However, the situation changed greatly in the 70s, the rate of price increase (or inflation rate) attained two digits in 1973 - 1974. Though the situation became improved during the following years, inflation regained its momentum during the end of the last decade and the start of this decade, and the rate of price increase again attained two digits.

Annual Percentage Change of Consumer Price in Hong Kong 1962 - 81

1962 - 70	3.2%
1971	3.2
1972	5.5
1973	18.7
1974	14.3
1975	8.0
1976	3.7
1977	5.4
1978	5.9
1979	11.2
1980	15.9
1981	17.4
1982	10.5
1983	9.9
1984	8.1
1985	3.1
1986	2.2

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Chemistry (11)

W. LAM

5. **Chemical properties of dry HCl gas**

Dry HCl gas is covalent and not very reactive.

5.1 It forms white dense fumes with ammonia gas. The fumes consist of solid ammonium chloride.

$HCl(g) + NH_3(g) \longrightarrow NH_4Cl(s)$

5.2 It gives a white precipitate of silver chloride on passing into acidified silver nitrate solution.

$HCl(g)+AgNO_3(aq) \longrightarrow AgCl(s)+HNO_3(aq)$

5.3 Metals above hydrogen in the Activity Series, when heated in HCl gas, can displace hydrogen gas from it.

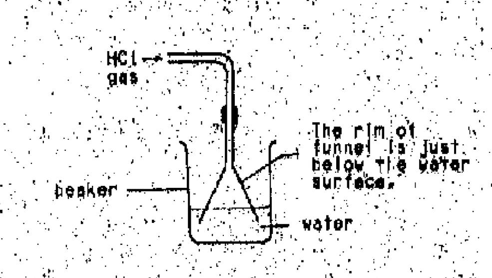
e.g. $2Na + 2HCl \xrightarrow{\Delta} 2NaCl + H_2$

$Fe + 2HCl \xrightarrow{\Delta} FeCl_2 + H_2$

(N.B. If the metal has more than one oxidation state, the chloride with the metal being in its lowest oxidation state is obtained.)

6. **Chemical properties of aqueous HCl solution**

6.1 The solution of HCl gas is prepared by dissolving the gas from the generator **directly** in water. An **inverted funnel** is used in order to prevent the sucking back because HCl is very soluble in water.



6.2 **Dilute** hydrochloric acid is a typical acid, having all the general properties of an acid.

6.3 **Concentrated** hydrochloric acid is acidic but also readily oxidized to chlorine by a strong oxidizing agent.

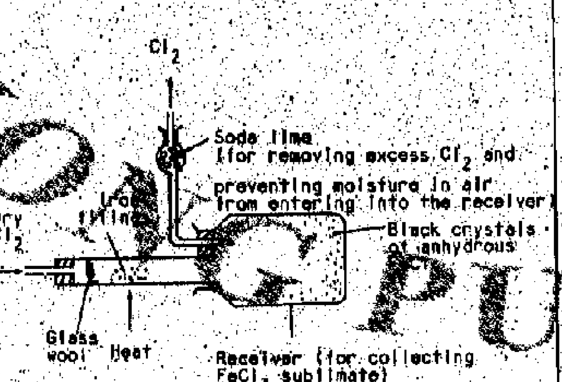
$2HCl + [O] \longrightarrow H_2O + Cl_2$

Oxidising agents commonly used are: $KMnO_4$, MnO_2, Pb_3O_4 and PbO_2 (the last three requires heating).

7. **The preparation of chlorides**

Chlorides	Method 1	Method 2	Method 3
K		Metal oxides/hydroxides/carbonates + dil HCl (both $FeCl_2$ & $FeCl_3$)	
Na			
Ca	Metal + dil HCl ($FeCl_2$ only)		
Mg			
Al			Metal + Chlorine ($FeCl_3$ only)
Zn			
Fe			
Cu			
Pb		By Precipitation	
Ag			

The chlorides of the underlined metals are **very deliquescent** and readily hydrolysed by water. Thus, special arrangements of the apparatus have to be made in preparing these chlorides in anhydrous pure form, e.g. $FeCl_3$.



Question 6.1

(a) The table below give some information about four elements in Group 7 of the Periodic Table.

Element	Atomic number	Melting point (°C)	Boiling point (°C)
Fluorine	9	-220	-188
Chlorine	17	-101	-34.5
Bromine	35	-7.3	-59
Iodine	53	113	183

i. Referring to their electronic configurations, explain why they fall within the same family.

ii. They all consist of diatomic molecules. Draw the electronic structure of such a molecule, using the outermost shell only.

iii. The melting points and boiling points of the elements increase down the group. Explain the trend briefly.

iv. Which one of the four elements would react with hydrogen gas least readily.

(b) Solids X, Y and Z are three sodium halides.

TEST	OBSERVATION
I. Pass chlorine gas into aqueous solution of Y.	The solution turns brown.
II. Add acidified silver nitrate solution to aqueous Y.	A yellow precipitate is obtained.
III. Add conc. H_2SO_4 to solid Z.	Misty white fumes are seen.
IV. Add conc. H_2SO_4 to solid X.	Reddish-brown vapour is seen.

i. Write an ionic equation of the reaction in Test I.

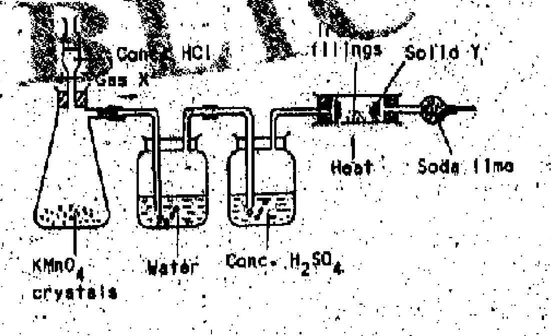
ii. Would the precipitate obtained in Test II be able to dissolve in excess aqueous ammonia.

iii. Name the reddish-brown vapour observed in IV. Write an equation of the reaction.

iv. What is the anion contained in Z?

Question 6.2

In the experiment below the gas X, formed by the action of concentrated hydrochloric acid on potassium permanganate crystals, was passed over some iron filings at red-hot. After a while, a black solid Y was collected at the place as shown.



(a) Identify and name the substances X and Y.

(b) Write the equations of the formation of X and Y respectively.

(c) State the purposes of passing X successively through (i) water and (ii) concentrated sulphuric acid.

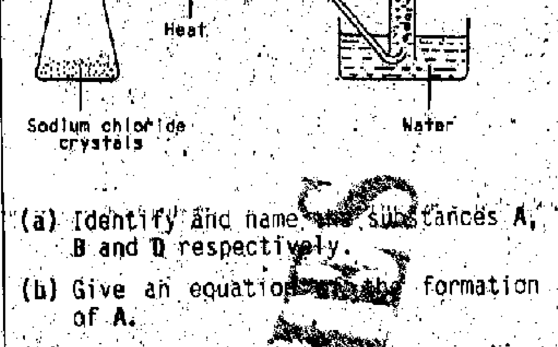
(d) What is sodalime? State TWO functions of the sodalime in the above experiment.

(e) Would there be any reaction if the iron in the above experiment is substituted, in turn, by
i. copper powder,
ii. carbon powder?

If there is a reaction, write an equation of the reaction. If there is NO reaction, state so.

Question 6.3

In the experiment below the gas A formed by the action of concentrated sulphuric acid on sodium chloride crystals was passed over an iron wire at red-hot. A solid B was obtained and colourless gas D was collected, which would form an explosive mixture with air.



(a) Identify and name the substances A, B and D respectively.

(b) Give an equation for the formation of A.

(c) Write an equation of the reaction between A and the hot iron wire.

(d) Why was solid B collected at the place as shown, but NOT near or on the hot iron wire?

(e) How could you avoid too much of gas A being unreacted after passing over the iron wire?

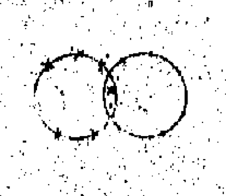
(f) Would there be any gas collected in the test-tube if the iron wire in the above experiment is replace, in turn, by
i. zinc powder,
ii. copper coil?

If there is a reaction, give an equation of the reaction. If there is NO reaction, explain briefly.

Solution to Q.6.1

(a)
i. Their atoms have the same number of electrons in the outermost shell.

ii. The electronic structure of a halogen molecule is:



iii. The molecular size increases down the group, thus increasing the intermolecular forces. Since the molecules are more strongly attracted together down the group, so, there is an increase in the m.p.'s and b.p.'s down the group.

iv. Iodine is the least reactive.

(b)
i. $Cl_2(g)+2I^-(aq) \longrightarrow I_2(aq)+2Cl^-(aq)$

ii. The precipitate is silver chloride. It is insoluble in aqueous ammonia solution.

iii. It is bromine vapour.

$H_2SO_4+NaBr \longrightarrow NaHSO_4+HBr$

$H_2SO_4+2HBr \longrightarrow 2H_2O+Br_2+SO_2$

(OR $3H_2SO_4+3Br^- \longrightarrow NaHSO_4+2H_2O+2SO_2+Br_2$)

iv. The chloride ion (Cl^-).

Solution to Q.6.2

(a) X is chlorine gas.
Y is iron(III) chloride.

(b) $2KMnO_4+16HCl \rightarrow 2KCl+2MnCl_2+5Cl_2+8H_2O$

$2Fe+3Cl_2 \longrightarrow 2FeCl_3$

(c)
i. Water is to dissolve the hydrogen chloride gas.

ii. Conc. H_2SO_4 is to dry the chlorine gas.

(d) Sodalime is a mixture of solid sodium hydroxide and calcium oxide. It is used to react with the excess Cl_2 gas and to prevent the moisture in air from entering into the apparatus.

(e)
i. Yes; $Cu+Cl_2 \longrightarrow CuCl_2$

ii. NO reaction.

Solution to Q.6.3

(a) A is hydrogen chloride.
B is iron(II) chloride.
D is hydrogen gas.

(b) $NaCl+H_2SO_4 \longrightarrow NaHSO_4+HCl$

(c) $2HCl+Fe \longrightarrow FeCl_2+H_2$

(d) It is because iron(II) chloride sublimes readily when heated, so, it is collected on the cooler part of the combustion tube.

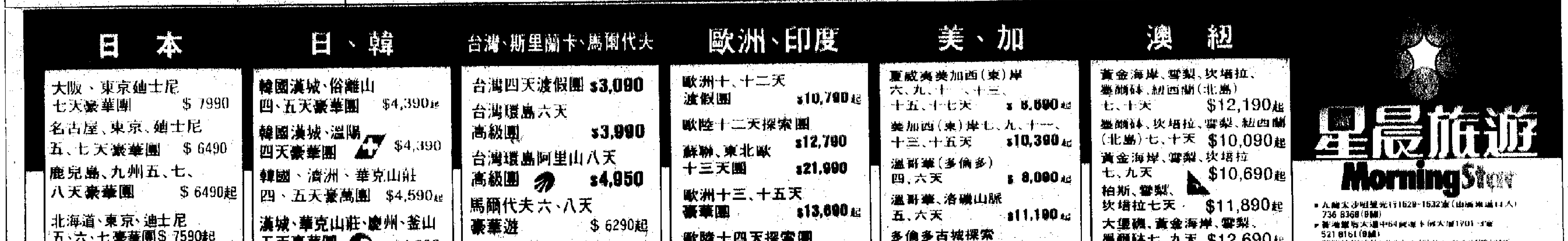
(e) This can be achieved by controlling the rate of adding conc. H_2SO_4 to the NaCl crystals, thus producing gas A at a reasonable slow rate.

(f)
i. Yes; zinc reacts with gas A to give hydrogen gas too.

$Zn+2HCl \longrightarrow ZnCl_2+H_2$

ii. No; because copper, being lower in position than hydrogen in the Activity Series, cannot displace hydrogen from hydrogen chloride.

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (11)

W. S. So

Revision Exercise 11
Coordinate Geometry IV — Conics.

Worked Example

1. Given a parabola with vertex at origin and x-axis as its axis of symmetry. A point M(-3, m) lies on the parabola. The distance between M and the focus of the parabola is 5 units. Find the equation of the parabola and the value of m.

Solution

Since the point M(-3, m) lies on 2nd or 3rd quadrants, let the equation of the parabola be

$y^2 = -4ax,\ a > 0$

The equation of directrix be x = a

The distance from M to the directrix is |MK|.

The distance from M to the focus F is |MF|.

$|MF| = |MK|$
$5 = |-3| + a$
$a = 5 - 3$
$= 2$

The equation of the parabola is $y^2 = -8x$. (Ans.)

Put (-3, m) in $y^2 = -8x$

$m^2 = -8(-3)$
$m = \pm 2\sqrt{6}$ (Ans.)

2. An ellipse is centred at origin. A,B are the two vertices on the minor axis. F is one focus of the ellipse lies on x-axis. If △ABF is an equilateral triangle and the length of the latus rectum is 3 units. Find the equation of the ellipse.

Solution

Since the focus lies on x-axis, the equation of the ellipse is

$\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$

The coordinates of A, B, F are (0, b), (0, -b) and (c, 0) respectively.

$|AB| = 2b$
$|AF| = \sqrt{b^2 + c^2} = a$

we have $2b = a$ .....(1)

length of latus rectum $= \frac{2b^2}{a} = 3$ .....(2)

Put (1) in (2)

$\frac{2b^2}{2b} = 3$
$b = 3$
$a = 6$

The required equation is
$\frac{x^2}{36} + \frac{y^2}{9} = 1.$ (Ans.)

Exercise 11

1. Given a parabola with vertex at origin and x-axis as its axis of symmetry. The line through the focus of the parabola and with slope -1 cuts the parabola at A and B. If AB = 8, find the equation of the parabola.
2. The angle between the line $y=3x+5$ and a tangent to the parabola $y^2=8x$ is 45°, find the equation of the tangent and the coordinates of the points of contact.
3. Find the equation of the ellipse with centre at origin, sum of the lengths of the two axis is 30 and the distance between two focus is $4\sqrt{5}$.
4. If the two lines $5x-y-4=0$ and $5x+2y+2=0$ are tangents to the ellipse $ax^2+by^2=1$. Find the values of a and b.
5. Find the equation of the hyperbola with centre at origin, its asymptotes are $y=\pm\frac{1}{2}x$ and touches the line $5x-6y+8=0$.
6. Find the area of a triangle bounded by the two axis and a tangent to the parabola $xy=1$.

Solution to Exercise 11

1. Let $y^2=4ax$ be the equation of the parabola.

The equation of the line is $y=-x+a$.

Put $y=-x+a$ in $y^2=4ax$

$(-x+a)^2 = 4ax$
$x^2-2ax+a^2 = 4ax$
$x^2-6ax+a^2 = 0$

Let x_1, x_2 be the two roots.

$x_1+x_2 = 6a,\quad x_1x_2 = a^2$
$y_1 = -x_1+a,\quad y_2 = -x_2+a$

(x_1, y_1), (x_2, y_2) are coordinates of A and B.

$|AB|^2 = (x_1-x_2)^2+(y_1-y_2)^2 = 64$
$(x_1-x_2)^2+(-x_1+a+x_2-a)^2 = 64$
$2(x_1-x_2)^2 = 64$
$x_1^2-2x_1x_2+x_2^2 = 32$
$(x_1+x_2)^2-4x_1x_2 = 32$
$(6a)^2-4a^2 = 32$
$32a^2 = 32$
$a^2 = 1$
$a = \pm 1$

∴ The required equations is
$y^2 = 4ax$ or $y^2 = -4ax$ (Ans.)

2. Let m be the slope of the tangent.

The slope of the line $y=3x+5$ is 3.

$\tan 45° = \frac{m-3}{1+3m}$ or $\tan 45° = \frac{3-m}{1+3m}$

$1+3m = m-3$ or $1+3m = 3-m$
$2m = -4$ $\quad 4m = 2$
$m = -2$ $\quad m = \frac{1}{2}$

$y^2 = 8x$
$2y\frac{dy}{dx} = 8$
$\frac{dy}{dx} = \frac{4}{y}$

When $m = -2$

$\frac{4}{y} = -2$
$y = -2$
$x = \frac{(-2)^2}{8}$
$= \frac{1}{2}$

Point of contact: $(\frac{1}{2}, -2)$

Equation of tangent:
$\frac{y+2}{x-\frac{1}{2}} = -2,\quad 2x+y+1 = 0$

When $m = \frac{1}{2}$

$\frac{4}{y} = \frac{1}{2}$
$y = 8$
$x = \frac{8^2}{8}$
$= 8$

Point of contact: (8, 8)

Equation of tangent:
$\frac{y-8}{x-8} = \frac{1}{2},\quad x-2y+8 = 0.$

3. Let the equation be $\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$ or $\frac{x^2}{b^2} + \frac{y^2}{a^2} = 1$.

$2a+2b = 20$
$a+b = 10$ ....(1)
$2c = 4\sqrt{5}$
$c^2 = (2\sqrt{5})^2$
$a^2-b^2 = 20$
$(a+b)(a-b) = 20$ .....(2)

Put (1) in (2)

$10(a-b) = 20$
$a-b = 2$ ....(3)

(1) + (3) $\quad 2a = 12$, $a = 6$, $b = 4$

The required equation is
$\frac{x^2}{16} + \frac{y^2}{36} = 1$ or $\frac{x^2}{36} + \frac{y^2}{16} = 1$ (Ans.)

4. Put $y=5x-4$ in $ax^2+by^2=1$

$ax^2+b(5x-4)^2-1 = 0$
$(a+25b)x^2-40bx+16b-1 = 0$

It touches the ellipse, $\Delta = 0$

$(-40b)^2-4(a+25b)(16b-1) = 0$
$a-16ab+25b = 0$ ...(1)

Put $y = -\frac{1}{2}(5x+2)$ in $ax^2+by^2=1$

$ax^2+\frac{b}{4}(5x+2)^2-1 = 0$
$(4a+25b)x^2+20bx+4b-4 = 0$
$\Delta = 0$
$(20b)^2-4(4a+25b)(4b-4) = 0$
$4a-4ab+25b = 0$....(2)

(1) - (2) $\quad 3a+12ab = 0$
$3a(1+4b) = 0$
$a = 0$ or $b = -\frac{1}{4}$

When $a = 0$, $b = 0$ meaningless

When $b = -\frac{1}{4}$

$a = \frac{5}{4}$ (Ans.)

5. Suppose the equation of the hyperbola is

$(x+2y)(x-2y) = k$
$x^2-4y^2 = k$ .....(1)

Put $x = \frac{1}{5}(6y+8)$ in (1)

$\frac{1}{25}(6y+8)^2-4y^2 = k$
$64y^2-96y-64+25k = 0$

It is a tangent to the hyperbola $\Delta = 0$

$(-96)^2-4(64)(-64+25k) = 0$
$k = 4$

The required equation is
$x^2-4y^2 = 4$ (Ans.)

6. $xy = 1$

different w.r.t. x $\quad x\frac{dy}{dx} + y = 0$

$\frac{dy}{dx} = \frac{-y}{x}$

The gradient of tangent to $xy=1$ at $(t, \frac{1}{t})$ is

$m = \left.\frac{dy}{dx}\right|_{x=t,\ y=\frac{1}{t}} = \frac{-1}{t^2}$

Equation of tangent:

$\frac{y-\frac{1}{t}}{x-t} = -\frac{1}{t^2}$
$x+t^2y-2t = 0$

When $x = 0$, $y = \frac{2}{t}$ (y-intercept)
When $y = 0$, $x = 2t$ (x-intercept)

Area of triangle $= \frac{1}{2}(\frac{2}{t})(2t)$
$= 2$ sq. units (Ans.)

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

中國歷史（十一）

明德出版社

何炳堅博士提供資料

（十三）兩漢的制度：

（A）兩漢中央官制的變遷：

漢初官制，多因襲秦代舊章。中央官吏初設丞相，御史大夫、太尉；下設九卿，職掌皆如秦舊。成哀時改爲大司徒、大司馬、大司空。至東漢，則以司徒、司空、太尉爲三公。

丞相權位，在漢初是很重要的，甚至有專誅殺及遣吏先按問、後奏報之權。但文、景、武、宣諸帝，每抑裁臣下，自攬事權。這使專司詔令的尙書，因職掌出納王命，而親近天子，居中用事。東漢光武矯西漢臣擅權之失，政不任下，雖置三公，業務盡歸尙書，三公不過備員受成事而已。

兩漢外戚專政，多以大將軍或車騎將軍領尙書事。這足以證明尙書台實全國政令所寄。漢初將軍是出征時的臨時任命，本非常職。武帝時始有大將軍，其用事當權則始於霍光以大將軍輔政。昭、宣以後，大將軍竟變成外戚之專官。西漢時，大將軍班次尙在丞相之下，如霍光與羣臣奏廢昌邑王，丞相楊敞名在大將軍前。至東漢和帝，大將軍之班次，卻移在三公之上了。

（B）地方區劃的變遷：

漢初既恢復封建，但在地方區劃上亦採取郡縣制度。郡設太守，縣設令長治民。郡設都尉，縣設尉典兵。其時諸侯之所屬郡及畿輔十五郡，合計共四十五郡。侯國則祇以縣稱爲名，並以相治民，故侯相實即縣令。

景帝平吳楚七國之亂後，收諸國土地後即分析置郡，於是郡數增加。當時即使皇子受封，亦不過一郡之地。漢廷復剝奪諸王治民之權，歸之於內史。

武帝時行推恩分封的新法，王子、諸侯受封者，別屬漢郡；於是王國土地日削，大者不過六七縣，小者二三縣，與侯無異。

成帝時省內史以相治民，王國相即爲郡守，與侯國相之爲縣相的令長者相同。這時，天下凡郡國百零三（郡八十，王國二十），所屬縣道侯國千五百八十七（侯國二四一，縣一三一四，道（指通蠻夷之邑）三二）。

東漢光武時，省都尉官，幷職太守，並省減郡縣。明帝以後，漸復增置。順帝時，郡國凡百五，縣邑道侯國一一八〇。

至於畿輔地方，漢初沿秦制以內史治京師，後分爲左右。武帝時改爲京兆尹，左馮翊，右扶風分治，號爲三輔。東漢遷都洛陽，以河南尹掌治京師，而三輔如故。

秦制每郡置監御史。漢初省廢，由丞相遣使分刺諸州，但不常置。武帝先封三年（前一〇八）置部刺史十三人，劃分區域，周行郡國，考察吏治民生。其秩在郡守侯王國相下，但有權糾彈上級過失，秩卑而權重。三輔及附近五郡，則以司隸校尉負監督責任。成帝時曾一度改刺史爲州牧，增秩與郡守相埒，不後復故如前。東漢則恢復刺史，並以司隸校尉爲十三州。漢末黃巾亂後，盜賊蠭起，政府不得不起用重臣出任州牧，州遂由監察區域變而爲行政區域，於是形成州郡三級地方制度。

總結而言，漢代地方制度的演變由郡國制轉而爲郡縣制，後期發展爲州郡縣三級制。至於縣以下的組織，復沿襲秦制，計有鄉和亭，亭以下又分里，什和伍，鄉官有嗇夫，掌爭訟和賦稅，三老掌教化，游徼掌捕治盜賊。亭有亭長，其下有里魁，什長和伍長等。

（C）漢代的教育制度：

武帝時始，國家有中央太學與地方郡國學的設立。茲作簡單介紹如下：

①太學：武帝時，董仲舒對策「請興太學，置明師以養天下之士」，於是罷黜百家，專立五經，始爲博士置弟子五十人，講習經書，並勵以官祿，能通一經者則致用。

②郡國學：武帝時，蜀郡太守文翁獨力提倡郡國學，設學官於成都，招下縣子弟當學官弟子，數年間，蜀郡文教大盛。武帝見有成效，乃下令天下郡國皆立學校官，於是各地郡有學校，成爲漢朝一代的定制。

③地方上亦有初學讀書的書館，大概由私家設立。

平帝時，各級教育機構正式定名，「郡國曰學，縣侯國曰校，鄉曰庠，聚曰序。」至於教授的科目，書館所受的是啟蒙式教育，多教以『倉頡』、『凡將』、『急就』諸小學書，應考及格可作吏。郡國學教授『論語』、『孝經』。到受學博士，則專習一經，歲終由博士課試甲乙等第。

（D）選舉制度：

漢代的選舉制度，在歷史史算是最早的，影響於後世亦鉅大。兩漢用人的選舉方法，大致可分爲吏道，察舉及學校出身三途。茲簡述如下：

①吏道：漢制秋冬課吏以定殿最。郡國歲終派遣到京師報告衆事的上計吏，多補郎官，爲兩漢通制，漢時縣令多取郡吏尤異者選補，朝廷大臣，由吏道進身者頗多。

②察舉制度：簡約言之，有兩種：其一由天子特標科目，如賢良，大學，孝弟、力田等，令公卿郡國舉薦，但無定期，成爲後世制科的先河。其一則州郡歲以戶口率察舉秀取孝廉，與後世的常科相似。漢制賢良文學須對策殿廷。孝廉秀才，在東漢皆「諸生試家法，文吏試牋奏。」是後來科舉考試制度的權輿。

③學校出身：自漢武帝從公孫弘議爲博士置弟子員，歲終課試補習文學掌故郎中

④其他途徑，有貲選及任子之制，如文帝時張釋之，武帝時的司馬相如，都是以貲爲郎。武帝時民得入羊爲郎，吏得入穀補官，仕途變濫。至靈帝時開西邸賣官，吏不堪聞問。此外，漢制吏二千石以上視事滿三年，其子弟以父兄任爲郎。這與後世蔭生制度相彷彿。

貲選與任子制，畢竟與選賢舉能的意思不相符，不能算是好制度。

（E）兵制的沿革：漢初行徵兵制，武帝時始招募軍隊，並有長從兵之役。茲簡述其要點如下：

漢初兵民不分。定制民二十三始服兵役，其間以一年爲衛士，一年爲材官，騎士，或樓船。秋後講武，謂之都試。男丁年五十六始免役。國家有事則以虎符徵兵郡國，人盡可兵，事已則罷兵還民。

至於戍邊之責，則由全國人民公任，人人皆需戍邊三日。但由於不是人人可以自行，更不可能前往邊地三日便還，於是不行者出錢三百入官轉給往戍者。戍邊定制一歲而更，貧者欲得顧錢，次當行者出錢給之，每月二千，統名之曰「更賦」。

材官、騎士、樓船，皆地方之軍備，各隨地之所宜而置焉，故平地用車騎，山阻用材官，水泉用樓船。衛士則爲中央之衛軍，全由地方調發而來。漢初京師有南軍以衛宮門，北軍以衛屯京師。武帝時征伐頻仍，乃於北軍置七校尉，所領之兵，皆出招募，是爲漢代募兵之始。武帝復於南軍增期門，羽林。羽林少壯即從軍，期門則父死子代，是爲長從兵之始。於是中央軍隊，再不純恃地方調發之更番代上，另有兵源。

武帝爲攻伐匈奴，沿用秦制，時發七科謫亡命罪人出應征伐。元朔中，發六十萬人戍田朔方，是爲屯田制的創始。東漢光武省郡都尉，罷都試，令材官騎士還復民伍。郡國武備廢弛，故東漢兵力遠遜於前漢。

（F）賦稅制度：

漢初人民應負担之稅有三種。第一種是田租：漢初十五而稅一。景帝時定爲三十而取一。東漢初嘗行十一之稅，不久復故。第二種是丁稅：漢制民年十五至五十六，人出百二十錢爲一算，謂之「算賦」；三歲至十四歲，人出錢二千，謂之「口錢」——成帝時改由七歲起始繳口錢。第三種是「更賦」，內容見上節。

田租口賦是國家財政上的重要收入。漢沿秦制，由治粟內史掌管（景帝改治粟內史爲大農令，武帝再更名爲大司農），供應天下之經費。兩漢因提倡重農政策，故田租稅率，兩漢並同。武帝時國用不敷，卻標榜不加租稅而國用足政策，乃從其他方面籌款，於是增加雜稅如車船稅，工商業品稅等項。桓、靈兩帝時貴有加田賦之事，但祇是臨時措施，事已輒罷，不成爲常制。

除田租口賦而外，山川園地復有假稅，商賈有市租，鹽鐵亦有稅，歸宮廷私帑，供天子及諸侯王的私家奉養，別奉於少府。武帝時因國用拮据於是分少府所築部分收入，歸屬大司農佐賦，實行私帑以供公帑。武帝復用桑弘羊、孔僅，鐵鹵地段官，實行鹽鐵專賣；又榷酒酤，算緡錢，制均輸平準法，以足國用。昭帝以後，僅得鐵官獨存，餘均罷走。

（十四）兩漢與匈奴之關係簡述如下：

（A）秦亡後，匈奴南渡新河，再據河套。漢初冒頓單于，東破東胡，西走月氏，南幷白羊、樓煩，國勢益強，屢侵燕代諸地。高帝七年（前二〇〇年）韓王信叛降匈奴，並引匈奴兵入寇。高祖親將討伐，被困於白登。漢高帝不得已，用婁敬和親政策與匈奴妥協。

（B）文、景兩代，老上單于在位，再大破月氏，疆土更擴。

匈奴名與中國和親，卻常擾寇州郡。文景兩代，注意休養生息，僅發兵防禦，並不絕和親，與匈奴保持友好關係。

（C）武帝時國力充裕，乃決意討伐匈奴，雙方有如下的接觸：

①元光二年（前一三三）用王恢策匿兵三十萬於馬邑旁谷中，使聶誘單于入塞，乘勢痛擊。單于未至馬邑，即察覺逃去。此後，匈奴寇邊更甚。

②元朔二年（前一二七），武帝命衛青出雲中，西至隴西，擊走樓煩、白羊，收河南地，築朔方郡，復修秦時長城，是時西北無寇警。

③元狩二年（前一二一）霍去病將兵出隴西，擊休屠王、渾邪王等數國，合[illegible]降漢。漢徙[illegible]之衆於隴西、北地、上郡、朔方、雲中等郡塞外，因其故俗置五屬國。元鼎二年（前一一五年）漢廷以五國土設置酒泉，武威、張掖，敦煌四郡（亦稱「河西四郡」（漢通西域之地遂親通，而匈奴之右臂遂告折斷。

④元狩四年（前一一九）匈奴北徙，漢遣衛青、霍去病大舉出兵擊匈奴。衛青無功而還。霍去病則出代二千餘里，敗匈奴左賢王，勒大漠，封狼居胥山而還。匈奴再向西北遷徙，大漠以南遂無王庭。

（D）宣帝時，匈奴屢侵烏孫，烏孫求援於漢。本始二年（前七二）漢軍五道並出，與烏孫合擊匈奴。匈奴人畜死傷甚衆，國力大弱。五鳳元年（前五七），匈奴五單于爭立，自相攻擊。南部呼韓邪單于爲郅支單于所敗，降漢，徙居光祿塞，保受降城。郅支單于西走康居。

（E）元帝建昭三年（前三六）漢派西域都護甘延壽會西域兵攻斬郅支單于，呼韓邪益恭順，自是臣服於漢。

（F）王莽事漢失匈奴歡心，至東漢初，尤得邊患。光武帝建武二二年（四六年）匈奴分裂爲南北。南匈奴款五原塞請降，徙居西河美稷；北匈奴亦請和親，東漢初年無邊患。

（G）明帝時，南北匈奴復合。永平八年（六五年）漢置度遼營於五原，截斷南北匈奴之交通，北匈奴復寇邊塞。永平十六年（七三年）漢遣竇彤、竇固等北伐匈奴，取伊吾廬地，北匈成益衰弱。

（H）和帝永元三年（九一年），竇憲等破北單于於金微山，出塞五千餘里，勒石紀功而還。北單于率衆西走，度金微山，西走康居，建悅般國。此後匈奴族不斷遷徙，隨著草原民族大遷動的波浪，北匈奴別支白匈奴（WHITE HUNS）於公元三七四年侵入歐洲。後來匈牙利的馬札兒人（MOGYARS），據考証，是匈奴族侵入歐洲的遺裔。

（十五）兩漢與西域的關係：

漢初，西北的疆域以黃河爲界，河西邊由北稱月氏。月氏西徙至天山後，故地乃得匈奴所據，再西則爲西域。兩漢西域，廣義而言，可遠至地中海東岸大秦（東羅馬）國境。

文帝時，西域（葱嶺以東）約三十餘國，均服屬匈奴。武帝時欲聯絡大月氏共擊匈奴。使張騫出隴西，中途爲匈奴所擒，逃脫後由烏孫西踰葱嶺，歷大宛、康居而至大月氏。張騫逗留西域前後凡十三年，至元朔三年（前一二六年）返國。張騫與西域各國交涉雖無結果，但漢庭因此而知西域情狀。匈奴渾邪王降漢，漢置河西四郡，西域道遂告暢通。張騫復建議招烏孫居渾邪王故地，截斷匈奴右臂，實行夾擊匈奴。

武帝乃遣張騫再次出塞使西域。騫至烏孫，分遣副使往西域諸國。烏孫懼匈奴不肯與漢結盟。但大宛、康居、大月氏、大夏、安息、身毒、于闐諸國，皆遣使朝漢，西域遂通。

其後，[illegible]、東師殺漢使者，元封三年（前一〇八），漢遣將軍趙破奴擊破之，兵威震動烏孫及西域諸國。於是，漢始置亭障，自酒泉西達玉門。但西域諸國仍畏匈奴，首游移兩端，在漢庭與匈奴間求生存。

太初四年（前一〇一年），李廣利兵破大宛。西域各國震恐，遣使貢獻，屬漢者三十六國。後匈奴與漢爭樓蘭，昭帝元鳳四年（前七七）漢將傅介子擊殺匈奴所立王，更立爲質於漢的尉屠耆爲君，以兵戍之。

宣帝神爵二年（前六〇）匈奴日逐王來降，漢庭遣鄭吉爲西域都護，治烏壘城，兼護天山南北兩道。先帝時，更置戊己校尉，屯田車師。王莽時國勢衰衰，西域復屬匈奴。

東漢明帝永平十六年（七三年），大將軍竇固伐匈奴，遣班超往使西域，先後降鄯善、于闐、疏勒等國。西域絕六十五年後復通。漢庭復置西域都護及戊校尉，處理西域事宜。

不久，漢都護使竟爲焉耆、龜茲所攻殺，戊校尉被圍困。漢庭欲罷都護，召班超歸國。疏勒、于闐人勉强挽留班超。漢遂以超爲都護，遣將領兵往助。班超遂因西域兵定莎車、龜茲等五十餘國，內附於漢。

永元一四年（一〇二年），班超年邁，還國病死。繼任都護不能稱職，西域復叛。安帝時，北匈奴，車師等國屢次入寇河西，漢庭乃以超子班勇爲西域長史，先後勘定諸國。但漢兵威已大不如前。

順帝陽嘉以後（一三二年前後），中國與西域遂絕不復通。

（十六）兩漢與其餘邦屬的關係：

（A）兩漢與西羌的關係：

西羌散處在今甘肅西南，以及青海、西藏等地域。漢初臣屬匈奴。武帝時，羌族侵擾金城，抱罕，漢遣將擊破其衆，始置護羌校尉，駐臨羌以統領羌民。

宣帝時，先零羌復叛，漢遣趙充國將之討平，屯田湟中，設置金城屬國以處降衆。元帝以後，西羌時服時叛。王莽篡漢後，收其地置西海郡。王莽末年，羌羌乘機內徙，勢力逐漸強大。

東漢光武、明、章、和帝四代，西羌時常寇邊，但屢爲漢兵所敗。和帝永元十四年（一〇二年），漢派兵大舉討伐，重設西海郡，屯田駐兵，羌勢漸轉衰弱。

安帝時，滇零羌亡奔出塞，先零羌遂叛，十餘年後始平。順帝、桓帝、靈帝三朝，羌亂轉烈，與漢前後發生百八十餘戰。中國耗費無算，始平羌亂。然而國家元氣，卻已大傷，成爲東漢衰亡的一個因素。

（B）兩越的平[illegible]：

趙佗自立爲南越武王，呂后專政時，趙佗自稱南越武帝，後傳位至玄孫趙興時，[illegible]，元鼎五年（前一一二）[illegible]遣路博德[illegible]，翌年，漢討滅南越，分其地置南海、蒼梧、鬱林、合浦、交趾、九真、日南、珠崖、儋耳九郡。

東漢光武帝時，越女主叛漢，光武派馬援平定交趾，立銅柱表功而還，威震南服，馬援拜爲伏波將軍。

（C）平定甌越及閩越：秦時，始皇帝將閩越及甌越置閩中郡。漢初，高帝立無諸爲閩越王；惠帝又立東海王搖爲東甌王。

武帝建元三年（前一三八），閩越發兵圍東甌。東甌向漢廷求援，並請舉國內徙，被還至江淮一帶。

越三年，閩越王郢發兵擊南越，漢遣王恢往討。郢弟餘善殺郢以降。漢立丑爲越繇王，餘善爲東越王。前一一一年，餘善復叛。漢遣楊僕、韓說等四將軍伐之，斬餘善，徙其民於江淮間。東越地遂虛，不復置郡。

（D）西南夷之歸附：西南夷素與中國隔絕。戰國末年，楚將莊蹻始通滇，建立滇國。漢武帝時，番陽令唐蒙，建議通夜郎以制南越。帝因遣蒙通夜郎，置犍爲郡。武帝同時令司馬相如因巴蜀吏以貨幣略西南夷，於是邛都、筰都、冉、駹內附。後因西南夷叛服無常，漢遂中止經營西南夷。

前一二二年，張騫從大夏歸，因大夏與中國的交通，爲匈奴所阻隔，建議由西南身毒以通大夏。（張騫在大夏見蜀布及邛竹杖，詢問販賣者知由身毒運來，因知由西蜀可至身毒，再由身毒可至大夏。）於是，漢廷遣使至滇，雖然未能達至，但卻探知了西南夷情狀。

前一一一年，漢出兵討南越，並發南夷兵助擊。旣夜郎不遣的且蘭國不順，乃舉兵反，爲漢所破，置牂牁郡。西南夷震恐，紛紛請漢置吏。漢廷於是改邛都爲越巂郡，筰都爲沈黎郡，冉駹爲汶山郡，白馬爲武都郡。越二年，滇亦歸附，改置益州郡。後漢明帝時，哀牢夷內附，置永昌郡。於是雲南，貴州等地歸入中國版圖。

（E）兩漢與朝鮮的關係：武帝元封二年（前一〇九），漢遣楊僕、荀彘分海陸兩路伐朝鮮。朝鮮人殺其王右渠以降。漢廷因其地置真番、樂浪，玄菟，臨屯四郡。朝鮮半島南部之辰韓、弁韓，馬韓三小國，以及北部之夫餘，先後歸順漢朝。

元帝建昭二年（前三七）夫餘南下，據鴨綠水上，建國號高句麗，臣屬於漢。宣帝五鳳元年（前五七）朝鮮遺族據辰韓地建國，數被羅伐，後改新羅，尋併弁韓。成帝鴻嘉三年（前一八年）高句麗王族，據馬韓地建國，號百濟。遂成三國分據半島的局面。

（F）兩漢與倭奴之關係：武帝滅朝鮮，日本對中國的交通，由此時而發軔。東漢時，通使命來中國朝貢者，有三十餘國。倭奴其一。光武建武中元元年（五六年），倭奴國遣使奉貢朝賀，光武帝賜以「漢委奴國王」印綬。安帝永初元年（一〇七年），倭國王帥升又遣使中國貢獻。

（十七）兩漢對外交通的發展：

兩漢疆地既廣，對外交通逐漸發展起來。茲將其海陸交通情況簡述如下：

（A）西方陸路交通：武帝時西域諸國東來朝貢者，西南有身毒（今印度地方）。至於康居，大月氏諸國則在今俄領中亞細亞地，安息則在波斯北部。安息北之黎軒亦名大秦，即指當日之羅馬。武帝時，安息貢黎軒善眩人，可知羅馬人這時已至中國。

東漢班超旣定西域，欲通大秦。和帝永元九年（九七年）遣甘英西行，經安息至條支，爲安息人所阻，臨西海不渡而還。條支在今阿拉伯半島，西海則爲地中海東岸。由此可知東漢時，中西交通已擴展至地中海東；而中國之絲織錦繡亦已間接輸入歐洲，爲羅馬人所欣羨。

東漢初年，大秦拓境於西亞，欲通中國，爲安息人所遮而不果。至桓帝時，安息已爲大秦所破。桓帝延熹九年（一六六）大秦王安敦（MARCUS A. A. ANTONINUS）遂遣使從海道至國。

（B）海上交通：在東方，今日本地於東漢初年已通中國。

在南方，『漢書，地理志』所紀之黃支國（卽日南二百餘日海程，民俗與珠崖相類），武帝時也來貢獻。王莽時，曾使黃支國獻生犀牛。黃支國在今印度東海岸，近代中國交通學者張星烺考證其即建志補羅（KANCHIPURA）。由此可知西漢時海上交通已達印度。

東漢桓帝時，大秦王安敦遣使通中國即從海道，由今印度洋經日南徼外而來漢洛陽。從此以後，直至三國，大秦商人時來交趾。中國商船，亦時往來於師子國（今斯里蘭卡）附近。日南、交趾遂成爲東西洋交通樞紐，西方商人常至其地，海道互市爲之興盛。

（C）影響方面：兩漢海陸交通影響所及，促進了中外文化的交流。中國之漆器，絹鏤，璧玉等物傳入朝鮮，日本。絲織綿繡物品輾轉經大夏，安息而傳入大秦。西域「坎兒井」的鑿井技術，亦傳自中國。

西域諸國使臣往來不絕，將葡萄，苜蓿，胡麻，胡椒，胡瓜，胡桃，寶石，琉璃等物輸入中國。此外，西域之音樂如橫吹、胡曲，印度，波斯，希臘的美術風格（世稱「犍陀羅派」（GYNDRACOUPTA）藝術風格），亦輾轉傳入中國。其中尤以東漢時傳入之佛教，對中國宗教，以至日後之學術思想發展，影響深鉅。

（待續）

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

C. Banking System

Contents	
The Three Tier Banking System	Licensed banks gov... Banking Ordinanc...
	Licensed Deposit-T...
	Registered Deposit... with a maturity of...
	* Only licensed b... which have a ma...

D. Inflation and Deflation

Contents	
Definition	Inflation is a su...
	Deflation is a su...
	Inflation results...
	Deflation has the...
	Types of inflatio... (a) In creeping o... (b) In walking or... faster rate. (c) Hyper-inflati... destroys conf...
Causes of Inflation	1. Cost-push cost ↑ → ...
	2. Demand-pull demand ↑ ...
	3. Imported infl...

1991 中學會考預習專...

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Chemistry (11)

5. **Chemical properties of dry HC...**

Dry HCl gas is covalent a... very reactive.

5.1 It forms white dense fume... ammonia gas. The fumes con... solid ammonium chloride.

$HCl(g) + NH_3(g) \longrightarrow NH_4C...$

5.2 It gives a white precipit... silver chloride on passin... acidified silver nitrate sol...

$HCl(g)+AgNO_3(aq) \longrightarrow AgCl(s)+H...$

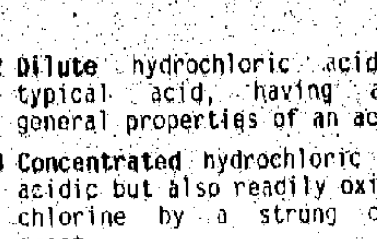
5.3 Metals above hydrogen ... Activity Series, when heated... gas, can displace hydrogen g... it.

e.g. $2Na + 2HCl \xrightarrow{\Delta} 2NaCl + ...$
$Fe + 2HCl \xrightarrow{\Delta} FeCl_2 + ...$

(N.B. If the metal has mo... one oxidation state, the ... with the metal being in its... oxidation state is obtained...

6. **Chemical properties of aque... solution**

6.1 The solution of HCl gas is ... by dissolving the gas f... generator directly in wate... **inverted funnel** is used in ... prevent the sucking back... HCl is very soluble in water...



6.2 **Dilute** hydrochloric acid... typical acid, having ... general properties of an ac...

6.3 **Concentrated** hydrochloric ... acidic but also readily oxi... chlorine by a strong o... agent.

日本
大阪、東京迪士尼 七天豪華團 $ 7990
名古屋、東京、迪士尼 五、七天豪華團 $ 6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $ 6490起
北海道、東京、迪士尼 五、六、七豪華團 $ 7590起
九州、東京、迪士尼 七、八天豪華團 $ 8590起
JAL

中華民國七十九年（一九九〇）十二月

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月廿二日前寄九龍慈雲山毓華街100號校長收

愛我們的，關心我們的，了解我們的並樂意幫助我們成長的幼兒工作員！如果你願意，註冊優先，請電 8860305 匯思幼兒園 一班可愛的小朋友上

聘請幼兒園幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註冊者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱548號，或晚七時半後電5499596商洽。

急聘全日教師、半日助教

柴灣區不牟利幼稚園聘基督徒全日教師，半日助教各一名，一九九一年一月到職，有意請電：5580299主任洽

觀塘津中誠聘

(1)英文兼經公科全職學位教師壹名（2/1到職）
(2)生物兼數學代課教師壹名（2/1 - 11/1）
應徵者請電7274315何小姐約見

銅鑼灣街坊福利會誠聘女清潔員

須體健能刻苦耐勞，年五十以下，朝八時半至五時，勞工假期，工資面議，有意請電5704414鄧洽

津中中文教師

誠聘任教中四、中五中文中史或中一、中二中文中史學位或文憑教師二月到任（日期面議）本校校風淳樸學生品學良善有意者逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程為32分鐘）或電6727024或6726820張小姐。

NETHERSOLE HOSPITAL

Dispenser
Candidates should have 3 years' on-the-job training in dispensing and a Certificate in Dispensing Studies awarded by the Vocational Training Council, or equivalent; speak, fluent Cantonese. Candidates in possession of qualifications equivalent to the Certificate awarded by the VTC should have an English standard equivalent to grade E or above (Syllabus B) in the Hong Kong Certificate of Education.
Salary HK$7,500 - 13,350
Please apply with full resume to Assistant Administrator, Nethersole Hospital, 10 Bongam Road, Hong Kong

華僑文化

閤家分享閱讀樂趣　市局課外閱讀計劃　新增加「家庭閱讀」

（文化消息）市政局公共圖書館舉辦的「課外閱讀計劃」，現已接受報名，歡迎十九歲或以下的市政局公共圖書館登記讀者參加。

「課外閱讀計劃」自一九八四年推出，旨在推廣市民對閱讀的興趣，及會員間分享閱讀的歡樂。

本年度的「課外閱讀計劃」更增添有新項目——「家庭閱讀」，會員可邀請家長參加，與家人分享一同閱讀的樂趣，家長亦可藉此指導子女選擇讀物及寫作讀書報告，與子女討論圖書內容。

「課外閱讀計劃」分初級組（十二歲或以下）及高級組（十三歲至十九歲）。

該計劃並設有「閱讀進取獎勵計劃」，分金、銀、銅獎。會員可以個人或與家長一起參加銅獎計劃，完成後再參加銀獎計劃，然後進而參加金獎計劃。

銅獎計劃的會員必須閱讀十本書，題材最少包括兩類不同的科目，並須向其他會員推薦一本值得閱讀的書籍。

參加銀獎計劃的會員須閱讀廿本書，其中題材最少包括三類不同的科目。

此外，銀獎會員並須向其他會員推薦兩本書籍及最少參加一項由圖書館舉辦的課外閱讀活動。

完成銀獎的會員，便可進入金獎計劃，閱讀卅本包括四類不同科目的書籍，並向其他會員推薦四本書籍及參加兩項課外閱讀活動。凡完成每項計劃的會員，將獲贈紀念品及證書乙張。此外，為配合課外閱讀計劃，圖書館將定期為會員舉辦輔助活動，包括：小組聚會、講故事時間、觀劇表演、讀書講座、口述讀書報告、介紹圖書館的目錄及基本參考資料設施等。

參加表格現已在各市政局公共圖書館備取。

演藝學院續舉辦　週一午間音樂會

（文化消息）由香港演藝學院主辦的「週一午間音樂會」，自舉辦以來，深受各界樂迷踴躍支持，座無虛席，為感激大眾對是項音樂會的熱烈擁戴，演藝學院將於新一年逢星期一繼續推出新一系列的音樂會，歡迎音樂愛好者繼續光臨共享三十分鐘名曲伴午膳。

為了讓灣仔區在職工作的人仕可以在一個舒適幽雅又充滿柔揚樂韻的環境中享用精美午膳，一眾已有良好音樂造詣的演藝學院音樂生將誠意地以他們擅長的樂器演奏多首中外著名樂章，學院一樓酒吧在下午十二時三十分至二時十五分更備有簡單午膳，方便觀眾購買，免費入場。

人物　朱訓德作（十二月十五日起在星光行雲峯畫苑展出）

修改借書證條例　十八歲免擔保人

（文化消息）市政局公共圖書館由明（一九九一）年一月一日起，無需擔保人而可獲發借書證的讀者年齡，由現時的廿一歲降至十八歲。

市政局圖書館委員會主席陳若瑟今（星期二）日於市政局公開月會上稱，根據香港法例第一三二章公眾衛生及文康市政條例第一〇五L，制定一九九〇年圖書館（市政局）（修訂）第一〇五L附例，將無需擔保人而可獲發借書證的讀者年齡，由二十一歲降至十八歲。

陳氏解釋謂委員會同意由署方繼續留意有關將決定成年歲數由二十一歲降至十八歲的法例修訂進展情況，並在有關法例頒佈後，相應修訂圖書館附例。

他補充說：由於一九九〇年成年歲數（有關條文）條例已在一九九〇年十月一日生效，故署方建議修訂圖書館（市政局）附例的有關條文，准許十八歲或以上的人士申請借書證而無需擔保人。

屆時，十八歲或以上的讀者補領借書證收費為每張廿五元，而十八歲以下者，每張補領收費十三元。

牛池灣文娛中心將舉辦粵曲欣賞會

（文化消息）市政局將於下（一）月舉辦一個「粵曲演唱晚會」，使愛好欣賞粵曲人士，可以享受一個歡樂的晚上。

該欣賞晚會定於一月五日（星期六）晚上八時在牛池灣文娛中心劇院舉行。

是次「粵曲演唱晚會」由黃大仙區文娛協會粵樂曲藝組擔綱演出。演唱多首名曲包括「章台柳之賣節」、「銷斷巫山片片雲」、「洞房寒水月籠紗」、「金枝玉葉」、「紫釵記憶夢」及「幾度悔情慳」。

黃大仙區文娛協會粵樂曲藝組成立的宗旨，在於提高區內居民對廣東傳統粵曲戲藝的興趣及發揚粵樂技藝。其成員是該協會的會員，亦是曲藝界的業餘人士。

該曲藝組每年都參與多個粵曲演唱會，亦在電台節目作播音演出。

「粵曲演唱晚會」門票一律二十元，學生及高齡人士優惠票，現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票可撥三四九零零九[illegible]，查詢為三二五一[illegible]。

荷塘小鳥　莫一點作（十二月十五至十八日香港大會堂八樓展出）

三棟屋博物館將辦中國民居建築展覽

（文化消息）區域市政局三棟屋博物館，將於明年五月舉辦展覽，介紹中國傳統建築在文化方面的重要性，以及推廣這類建築的藝術。[illegible]香港大學建築系合辦[illegible]「中國傳統民居建築」展覽。

展覽將於明年五月至九月間舉行，預算費用為二十一萬一千五百元。

區域市政總署發言人說，「博物館會負責提供展品、進行宣傳，印製一本供發售的展覽冊子；而香港大學則負責所需的研究、提供中國民居的照片供複製之用，以及為是次展覽撰寫文章和圖片說明。」

他又說，為加強展覽的教育意義，博物館將為學校作特別安排，由專人帶領學生參觀展覽，此外博物館亦會舉辦一項模型製作比賽。

三棟屋博物館自一九八七年十一月開放以來，館內的陳列品和過往舉辦的展覽均大受市民歡迎，就以去年為例，參觀人數高達五十四萬人次。

海洋之歌（上）

阮溪沙

在橫貫着東南海面的巨島旁邊，有一羣像銀河星光般分佈的小島，屹立在波瀾壯闊的海峽中間。海流就在這只有百里寬度的海峽裏，一段向着東北方的溫帶海洋伸去，一段向着西南方的熱情海洋伸去。紛藍得像萬里晴空般的海水，不分晝夜地揚起巨大的音響。

音響把那塊暴風雨常臨的地區連接了起來，把島嶼、海灘和樹木都包圍着。一響聲中一道浪，一層浪花一重天！

波浪好像無情地奔流得更遠更遠，蓋過數不盡的海岸岩層和礁石，蓋過數不完的海底山嶺和平原，直淹向那迢迢萬里的北國雪河冰海的世界。

在幾千萬公里的海岸線外，羣島上的夜燈正像海上的眼睛，時刻注視着那片黑暗的天空，從黃昏一直閃耀到黎明。

白天裏，海峽航行着打魚的船隻，有時從桅杆上扯起一張白帆，隨着風向飄動而去；有時却駛進港灣裏，在魚羣集結的地方撒網。

水上人家在這裏撈魚，已經有近千年的歷史了。過去是穿着粗糙衣服，駕着竹篷小艇下海，每次的槳聲都要比浪聲熱鬧。現在是動力時代了，像草原鐵騎般的船兒，拖着巨大的漁網在大風大浪中前進！

船是漁民的家，海是漁民的故鄉，世世代代，年年月月，漁民都是靠海生活，靠船載走這生活中的悲痛。

海島的灘頭是船唯一的避風港，那些綠色的海岸像是水上人家通向陸地城市的橋樑。

在許多印滿生命腳跡的幹線上，海岸的通道最值得人歌頌的是那段珊瑚中建築工程。

每一顆五彩繽紛的珊瑚礁石，都像藝術家嘔心瀝血地雕刻成功的作品；和那海灘上的奇奇怪怪的貝殼一樣，在時間中被風化出來的花紋斑點，正是深深地記錄着它本身的歷史，它本身的年齡。

當陽光普照，溫暖的氣候回來了。漁船在沁着一層熱氣的海浪上航行。海島上的野花在爭妍鬥艷。這當兒，海鳥就帶着親人或伴侶飛到島上發展新家庭，或是揀一塊巨大的珊瑚礁層，在峭壁的洞穴裏築巢。

所有的海洋生命都喜歡在光明裏活動，和喜歡自己的命運在和平環境裏莊嚴起來的一樣，恰巧是動物生活願望統一的主題曲。——野鴨怕人偷走牠生下的蛋；海鷗怕人拆掉牠築起的巢，鷺鷥和老鷹恨透了獵人的槍聲……。

整個海世界，都是一座神聖的長城！在這段海岸線對開水底的周圍，一條小生命活動的走廊，正在加緊豐富着自己生活的內容；在不到十公尺深的淺海床裏，鯉魚和石斑經常來這鵝卵石底的海角中做着成羣出動的晨操；活像是有紀律有秩序的一隊「海洋的軍人」。有的在岩洞的狹道中來去追逐；有的在海面的浪花團裏跳高跳遠；有的却在暗礁的四周不停地親嘴和交頭接耳。但躲在礁石裂縫裏的小蝦，往往比鯉魚的身子轉動得更快，比石斑的跳躍更輕捷巧妙，善於閃避來自前方的敵意的攻擊。螃蟹不敢和小蝦比高低，只常常舉着雙手打着拍子，伴着小蝦跳舞、唱歌。海螺探出頭來——這個螃蟹的鄰居，為了尋找一塊可以接吻的石頭，就老在張開那片嘴唇，結果錯誤地把海龜的腰肢吸住了，拉的緊緊不放。海龜揹着海螺向更深更深的海底爬去；慢吞吞地在海蚌和沙蜆身邊擦過。海蚌感覺附近有東西觸動，就馬上關閉外殼，動也不動了。沙蜆也靠着這動作來保護自己，獵取食物或騙過敵人。蜆和蚌們一層堅硬的外殼就好比一座生命的堡壘，雖然常在泥沙裏打滾，爬不了多遠，但牠們所要演的生活戲劇都演了出來。

海裏的動物各有各的生活方式，各有各的活動本領：是海蛇就張牙，是螃蟹就舞爪。毒魚放毒，墨魚射墨，光魚發光。素食的魚兒善良、機智；肉食的魚兒兇猛、殘暴。大自然的海洋種族，充滿了形形色色的個性。

從有史以來，海洋世界就是魚兒的故鄉——這些只有薄弱表情流露出來的「海中種族」——從那寬闊的海面到那深遠的海溝，都是一代接一代的頑強地生存下來。雖然，有的自生自滅，老來橫死風浪裏；有的慘遭人類撈了上岸，成了熱鍋上的犧牲者；也有的在狂風暴雨中被浪打死；有的在滄海變成桑田中被活埋；有的在互相殘殺中集體陣亡；有的被白白凍死或在饑餓線上不幸送命……總之，海有多遠，魚兒的生活戰場就有多遠！那深水中的國度，沒有什麼安全的避難所，凶惡的魚中巨霸會隨時出來尋找善良的生命。但是，像陸地上的森林不速之客一樣，死亡都是難以預料的，也許重大的遭遇在一夜之間會再次地來臨。老虎看見過南國山崩地裂的景象；鯨魚看見過北海漂流的十萬噸冰山。

動物生活的前邊正是有着這許許多多的障礙——那海底火山爆發，頓時叫千萬條游魚兒送命；或是高原地層陷落，不少野生動物又被集體地埋葬。每一年都有這樣的事件發生在不同的地區，可是在善良和罪惡的戰鬥之間，天然的悲劇終於沒有將這些對象頑有毅的重物完全滅絕！似乎強大的繁殖能力戰勝了一切痛苦的死亡。

[illegible]着的大海，從來就是無情和悲慘的象徵；那海嘯地區的陰影，幾丈高的銀白色的海浪，就像一組又一組矗立的峯巒！峯巒中間又深藏着無數溝渠和峽谷般的水床，抹角拐彎，逶迤地向前奔去。成羣結隊的衝不出重圍的飛魚，就往往在這種惡劣的環境裏，時而被浪頭抬上高高的天空，時而被漩渦拖下深深的水牢。

因為波浪常常在不同的時間中，做着各種不同的遊戲；所以使游魚也常常在水緊水慢的變遷中，而到處流浪不定。有時是海潮漲得高退得遠，漲得低退得近；有時是風大浪高，風細浪低。下雨和晴天的景緻都不相同，游魚的生活道路也是這樣，忽高忽低，忽近忽遠，充滿了千奇百怪的蹤跡。

大浪的歌唱如雷霆萬鈞，細浪的歌唱似金鳳擺動。有時節，一道弧形的港灣，海水被封鎖成了一個會旋轉的湖泊。每當強風從島上的林蔭大道中間跑出來，不停聲息的海浪就被吹得一時像鳥叫，一時像鹿鳴；一時像山崩的迴響，一時像竹破的餘音；忽然是鋼琴的獨奏，忽然是青年的合唱。音樂就這樣連續了千千萬萬年。撒網的人聽得厭煩了，只有海鳥和游魚才是唯一長期的聽衆。（明日續完）

——選自百靈圖書公司出版．阮溪沙著「收穫集」

簡訊

·書畫文物展覽·

△歷代文物萃珍：香港藝術館。
△庚午年藏畫展：香港藝苑中心畫廊。
△莫一點師生畫展：香港大會堂八樓。
△三人書畫篆刻展：三聯書店。
△北大荒版畫展：商務圖書中心。
△布魯士彩色石版畫展：牛池灣文娛中心。
△「香港倘拾」：香港藝術中心。
△「大趣風箏」展：三棟屋博物館。
△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·巡迴展覽·

△高[illegible]藝術：土瓜灣圖書館
△陳[illegible]藝術：[illegible]街圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（一）：鰂魚涌圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（二）：保安道圖書館
△茶的培植與加工：觀塘圖書館
△布魯士：一八四六年的香港：油麻地圖書館
△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館
△臘奧耳．杜飛：駱克道圖書館
△莫迪利阿尼：藝術圖書館

·文娛表演·

△木偶戲：屯門亦園村街坊福利會，下午三時。
△綜合表演：香港文化中心大堂，下午二時。
△粵曲演唱：青衣邨荃灣商會小學廣場，下午三時。

·講座·

△新界民謠（英語）：香港博物館，下午三時。
△傢俬設計與欣賞：藝術圖書館，下午二時半。
△粵曲欣賞：牛池灣公共圖書館，下午三時十五分。

上述節目，全部免費。

1991中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Commerce (11)

S.K. LAI

Finance and Banking

I. Studying Areas

The main studying areas in this unit include:

a. services of banks and finance companies to the business firms and personal customers.

b. methods of payment.

c. factors that are promoting Hong Kong to be a financial centre.

d. recent trends: credit card and automatic teller machines services.

e. changing retail banking services and its reasons.

II. Services of Banks and Finance Companies to the Business Firms and Personal Customers

1. The services offered by commercial banks to firms include:

a. **Providing professional business advice**

Banks offer a wide range of advice:
i. advice on taxation, borrowing or alternative sources of finance.
ii. advice on investment management, and
iii. advice on economic affairs such as the market condition of the overseas trading countries.

b. **Providing corporate credit card facilities**

In order to provide the availability of instant credit to firms, banks issue corporate credit card.

c. **Accepting and discounting bills of exchange**

d. **Underwriting new issues of security**

In the capital market, banks underwrite the issue of new corporate shares or debentures.

e. **Arranging syndicated loans**

In order to arrange syndicated loans for firms, banks raise large fund from various sources.

f. **Portfolio management and corporate finance**

Bank experts give financial advice on matters of capital-raising fund and investment portfolio management to firms.

2. **The services other than accepting deposits and giving loans provided by banks to personal customers**

The banking services offered by banks to personal customers include:

a. to monitor direct debit and credit transfer systems.

b. to give bankers' references.

c. to issue credit card.

d. to offer ATMs that allow clients to draw cash round the clock.

e. to act as executors and trustees.

f. to offer travellers with travellers' cheques and foreign currency.

g. to give advice on personal taxation or investment management.

h. to buy and sell securities for clients.

i. to accept valuables for safe-keeping.

j. to issue and sell bankers' drafts, or gifts coupon.

3. **The criteria of granting a loan by bank to his customers**

The manager will have to consider the suitability of the customer (applicant).

a. **The character of the customer**

The manager will need to be assured of his creditworthiness.

b. **The amount of the loan and the likelihood of the capability of the customer to repay**

It is the manager's job to assess the chance of the customer being able to repay the loan.

c. **The availability of the collateral security**

In some case, the borrower may even have to find a personal guarantor for the loan in the event of default.

d. **The risk**

Any special risks to be involved in the expansion of the business will have to be considered.

e. **The business records**

Past business records and present level of business activity should be studied.

The likelihood of its continuing profitability are to be assessed.

f. **The period of repayment**

The period for which he needs the loan is to be considered.

g. **The purpose of the loan**

The loan to be used should be assessed.

4. **Differences between a bank loan and an overdraft**

a. A loan is for a stated sum of money for a fixed period of time.

An overdraft occurs when the holder of a current account is allowed to draw cheques for more than the holder has in his account, up to an agreed maximum.

b. The interest charged is fixed for the whole length of the loan. For the overdraft, the interest charged is based on the amount overdrawn on a daily basis.

c. To a loan, it is used for a special purpose. To an overdraft, it is for temporary relief.

When the customer needs cash, he may overdraw the account.

5. **Deposit-taking Institutions in Hong Kong**

With effect from 1 February 1990, the deposit-taking institutions have been divided into three new distinct classes:

a. Licensed banks,

b. Restricted licence banks, and

c. Deposit-taking companies.

The main features among these financial institutions are compared and contrasted as follows:

Similarities

a. They have to comply with the provisions of the Banking Ordinance.

b. They are engaging in foreign exchange dealings, lending, and deposit-taking.

c. They are diversifying into other financial services: investment advice and fund management.

Differences

a. **Paid-up share capital**

For licensed banks, they must have at least $150 million.

For restricted licence banks, they are required to have a minimum of 100 million.

For deposit-taking companies, they must have a minimum of $25 million.

b. **Deposits**

For licensed banks, they may take deposits of any size and any maturity from the public.

For restricted licence banks, they may accept deposits of any maturity with amounts of not less than $500,000.

For deposit-taking companies, they are restricted to accepting deposits of not less than $100,000 with an original term to maturity of at least three months.

c. **Status-granting**

For licensed banks, they are granted at the discretion of the Governor in Council under Banking Ordinance.

For restricted licence banks, they are granted at the discretion of the Financial Secretary.

For deposit-taking companies, the authority rests with the Commissioner of Banking.

d. **Current account**

Only licensed banks may operate current account.

III. **Methods of Payment**

We can pay for goods and services in any one of the following methods:

a. by cash,
b. through the commercial bank, or
c. through the Post Office.

1. **Cash**

Payment can be made by cash in the form of coins and notes in the most business transactions. It is one of most familiar and convenient forms of payment.

However, it is inconvenient to deal with large sums of monetary transactions as it is too bulky to carry around.

2. **Cheque**

A cheque is a bill of exchange drawn on a banker payable on demand.

2.1 **Advantages of making payment by cheque**

The advantages are described below:

a. It is much safer than using cash, thus reducing chances of theft. Moreover, the account holder of cheque can cancel the cheques if a cheque or cheque book is lost.

b. A cheque can be made out for any amount, thus promoting the flexibility of a cheque.

c. It is easy to carry around a cheque or a cheque book whereas large sums of cash can be too bulky and inconvenient to despatch.

d. Cheques can be used as proof and record of payment since a drawer can use his bank statement to find out whether his bank has honoured his cheques.

[illegible]程新頁

熱線電話：5467[illegible]

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

本報收件處
報社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

津中文員

大埔新校
91年一月到職。
有意者請附履歷及相片寄粉嶺華明邨第二期救恩書院。或電 6755313 約見。

青年會書院

誠聘任教
(1)體育兼中文，
(2)化學及物理
文憑或學位教師各乙名。
九一年一月份到職
有意者請電 7713989 顧小姐約見

葵涌津中

誠聘實驗室技術員（Lab. Technician II/III），
持有理工學院有關文憑優先，
有意請電 4271641 約見。

Teacher (graduate) required

for 3 months in January, for F.4 Physics and lower form Chinese subjects. Apply to Kowloon City P.O. Box 89500

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月廿二日前寄九龍慈雲山毓華街100號校長收

實驗室技術員

本校聘請：
三級技術員
資　格：
英文科試卷乙考獲E級理化生科合格
薪　金：
HK$4660—5290
二級技術員
資　格：理工／工業學院實驗室管理文憑
薪　金：HK$7550—13350
有意者請函履歷附近照寄九龍深水埗永明街5號天主教南華中學

音樂教師

屯門區津中聘請以下教師：
文憑或學位：音樂（中一至中三）兼 E.P.A.（中三）
到職日期：九一年二月一日或稍後日期
應徵請電 4580766 或 4584788 約見
（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）
註：本校中一至中五各級學生均爲 BAND ONE。

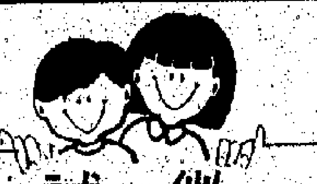
津中文員

屯門區津貼中學聘請文員壹名（圖書館工作），須中五程度，到職日期爲 1991 年 1 月或稍後日期。應徵請電 4580766 或 4584788 約見（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）。

柴灣津中

急聘英文學位教師，本地或海外畢業均可，91 年 1 月到職。有意者請電：5574183 或 5569782 安排約見

誠　徵



愛我們的，關心我們的，了解我們的
能樂意幫助我們成長的幼兒工作員！
如果你願意，註冊優先，
請電 8860305
躍思幼兒園
一班可愛的小朋友上

教育機構

誠聘任教中一、二中文中史學位或文憑教師，一月到任。有意者請電 3433127 張小姐約見。

恩平工商會
李琳明中學

誠聘物理／數學科學位教師乙名，九一年1月中或稍後到任，請親繕履歷連近照電話寄新界屯門山景邨李琳明中學。

津中誠聘文憑教師

任教初中，中文兼體育科，二月到職，有意請繕履歷近照寄華僑日報信箱 1784 號

觀塘津中

誠聘下列教職員各乙名
(1)英文學位教師（1月21日到職）
(2)實驗室技術員（中七或以上程度，1月8日到職）
有意應徵者請函附履歷近照寄九龍觀塘功樂道七號寧波公學校長收

聘請幼兒園
幼稚園教師

港九新界區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註册者優先錄用，請履歷函華僑日報信箱 548 號，或晚七時半後電 5499596 商洽。

誠聘 GM/CM
教師及代課

九龍又一村聖母玫瑰書院，誠聘 GM（2/1/91）到職 CM（1/3/91）到職及GM代課教師（25/1/91）到職各一名主修經濟／地理／美術，以能兼教英文／數學爲合，有意請電 3806468 接洽。

急聘教師

香港灣仔區某基督教中學誠聘
1.GM及CM中文科教師
2.GM及CM英文科教師
3.學校文員（能處理中文電腦文件）乙名
一九九一年一月到任，政府薪酬，有意請詳繕履歷函華僑日報信箱 472 號

誠　聘

幼兒工作員
——可選擇青衣、鴨脷洲或屯門區
——中五程度，持有認可之幼兒工作訓練証書優先
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收
（來函請註明應徵之地區）

白田津中

誠聘
(1)中文兼職書記
中文字體端正能書寫大字可選擇上午或下午工作有意親繕履歷附大字樣本
(2)辦公室助理
中三程度工作勤懇性別不拘需外勤及負責印刷每週工作六天 每天7:45a.m.—5:45p.m.月薪$4415—$4755
有意請函九龍南昌街 298 號校長啓

急聘全日教師
半日助教

柴灣區不牟利幼稚園聘基督徒全日教師，半日助教各一名，一九九一年一月到職，有意請電：5580299 主任洽

某文化機構
聘請記者

須大專畢業或同學學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱 358 號

聘請幼師

沙田幼稚園聘上午及全日幼師對幼兒工作感興趣薪金依教署建議有意請電 6377113 洽

誠　聘

港島幼兒園聘全日助理幼兒工作員乙名無需經驗薪金遵照教署建議標準享有醫療、公積金福利有意者請電 8853331

SING YIN SECONDARY SCHOOL

Application required for:
1. C. M. / G. M. English Teacher
from 2/1/91 - 31/7/91 (inclusive)
2. C. M. Mathematics / Integiated Science
from 4/2/91 - 31/7/91 (inclusive)
please call 3496281 on Monday to Friday 8:30a.m to 4:30 p.m to arrange for interview.

觀塘津中誠聘

(1)英文兼經公科全職學位教師壹名（2/1 到職）
(2)生物兼數學代課教師壹名（2/1 - 11/1）
應徵者請電 7274315 何小姐約見

福利工作員

(一)何文田區社區中心
(二)青衣區復康（肢體傷殘）中心
以上職位均需輪班工作應徵者需年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙。
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。

CLERK II

Required by an Aided Secondary School.
—F.5 Standard
—Knowledge of computer and chinese typewriting
Please apply with full resume, recent photo and contact Phone No. to the Principal, Ning Po No. 2 College, Shun Tin Estate, Kwun Tong, Kowloon. Or call Miss Ha at 3469840 for interview.

誠聘兼職教師

明愛秀茂坪夜校聘兼職教師：英文（中一至中五）、英語會話、拼音、電腦、會計。應徵者請電 3480177 張小姐洽。

聘請代課教師

沙田津中急聘學位教師壹名教授電腦／物理——中四及中五級（2.1.1991——31.7.1991）
有意請電 6021000 梁小姐洽

銅鑼灣街坊福利會
誠聘女清潔員

須體健能刻苦耐勞，年五十以下，朝八時半至五時，勞工假期，工資面議，有意請電 5704414 鄧洽

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00 — 11:00）李先生洽
（年 30 以下、熟手另議。兼職免問）

青衣區／港島東區

聘請二月份到職教師
(1)幼師：**全日或半日經驗幼師，已受訓優先。**
(2)助教：**中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晉升機會。**
薪酬參照教署建議，有意者請電 4955595（青衣）8960491（港島）

非牟利幼稚園

屯門兆安苑聘請教師壹名二月到職
(1)曾受十二週及二年在職師訓教師
(2)新入職會考畢業助教
各職薪金均以教育署薪級表計算另設公積金醫療保險有意請備相片履歷電 4516080 約見

英文 GM

觀塘津中急聘英文學位教師（1月2日到職）可兼教低班地理者優先考慮有意即函履歷觀塘瑞寧街20號基智中學（直屬中華基督教會香港區會）或電 3422934 約見。

津中中文教師

誠聘任教中四、中五中文中史或中一、中二中文中史學位或文憑教師二月到任（日期面議）本校校風淳樸學生品學良善有意者逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電 6727024 或 6726820 張小姐。

學校文員

港島東區某學校誠聘學校文員乙名
工作時間如下：
星期一至六 1:00p.m.-9:00p.m.
如有意申請者，
請致電 7932309 梁小姐洽

聘請英文學位教師

九龍塘區津貼中學誠聘學位（G.M.）英文教師任教中四，一月到職有意者請電 3370680 洽

觀塘津中

(1)急聘中文CM或GM一月二日到職
(2)代課老師（a）英文二月二十二日起十星期（b）數學電腦英文經濟四月二日起十星期
(3)書記中五畢業
(4)男工友年 40 以下小學程度健碩耐勞無不良嗜好
請繕履歷註明所屬教會函觀塘翠屏道 102 號新生命教育協會呂郭碧鳳中學校長或致電 3480103

NETHERSOLE HOSPITAL

Dispenser
Candidates should have 3 years' on-the-job training in dispensing and a Certificate in Dispensing Studies awarded by the Vocational Training Council, or equivalent; speak, fluent Cantonese. Candidates in possession of qualifications equivalent to the Certificate awarded by the VTC should have an English standard equivalent to grade E or above (Syllabus B) in the Hong Kong Certificate of Education.
Salary HK$7,500 - 13,350
Please apply with full resume to Assistant Administrator, Nethersole Hospital, 10 Bongam Road, Hong Kong

海洋之歌（上）

阮溪沙

……一直閃耀到黎明。

白天裏，海峽航行着打魚的船隻，有時從桅杆上扯起一張白帆，隨着風向飄動而去；有時卻駛進港灣裏，在魚蝦集結的地方撒網。

水上人家在這裏捞魚，已經有近千年的歷史了。過去是穿着粗麻衣服，駕着竹篷小舟下海，每次的槳聲都要比浪聲熱鬧。現在是動力時代了，像草原鐵騎般的船兒，拖着巨大的漁網在大風大浪中前進！

船是漁民的家，海是漁民的故鄉，世世代代、年年月月，漁民都是靠海生活，靠船載走這生活中的悲痛。

海島的灘頭是船唯一的避風港，那些綠色的海岸像是水上人家通向陸地城市的橋樑。

在許多印遍生命腳跡的幹線上，海岸的通道最值得人歌頌的是那段珊瑚中建築工程。

……整個海世界，都是一座神聖的民城！在這段海岸線對開水底的周圍，一條小生命活動的走廊，正在加緊豐富着自己生活的內容，在不到十公尺深的淺海床裏，鯉魚和石斑經常來這裡那石底的灣角中做着成羣出動的晨操，活像是有紀律有秩序的「隊」海洋的軍人一。有的在岩洞的狹道中來去追逐；有的在海面的浪花團裏跳高跳遠；有的卻在暗礁的四周不停地親嘴和交頭接耳。但躲在礁石裂縫裏的小蝦，往往比鯉魚的身子轉動得更快，比石斑的跳躍更輕捷巧妙，善於閃避來自前方的敵意的攻擊。螃蟹不敢和小蝦比高低，只常常舉着雙手打着拍子，伴着小蝦跳舞，唱歌。海螺探出頭來——這個螃蟹的鄰居，為了尋找一塊可以接吻的石頭，就老在張……

1991 中

Con

Finance and Banking
I. Studying Areas
The main studying areas i
a. services of banks and firms and personal cust
b. methods of payment.
c. factors that are pro centre.
d. recent trends: credit servic
e. changing retail bankin

II. Services of Banks and Fin and Personal Customers
1. The services offered by
a. Providing profession
Banks offer a wide r
i. advice on taxat of finance,
ii. advice on inves
iii. advice on eco condition of th
b. Providing corporate
In order to provide firms, banks issue c
c. Accepting and discou
d. Underwriting new iss
In the capital mark corporate shares or
e. Arranging syndicated
In order to arrang raise large fund fr
f. Portfolio management
Bank experts give f raising fund and firms.
2. The services other tha provided by banks to pe
The banking services o include:
a. to monitor direct de
b. to give bankers' re
c. to issue credit car
d. to offer ATMs that clock.
e. to act as executors

侯德健

陳玉書

侯德健，是商人筆下文人，比他們現實好一點，當我們到他們的困難時，就會自動地給予援手。因為我本身就是從苦出身的，知道什麼是困難。

侯德健是很多年前的事了。我成立出版社不久，就打算替他出一本書，後來很多變化，就擱置下來。今年十月，吹公赴台，我建議他去訪問侯，看看有什麼資料？路是自己去走的。方向目標是自己去定的。做朋友的，無法促使朋友怎樣決定自己的命運，充其量只可從旁進言幾句。侯是一個有定見的人，他今年快三十四五歲了吧，人生經驗不太豐富，至少說是有主見之人。平日我們聊天，祇限於他的創作，他的生活，他的家庭，根本不涉及政治。

我對於音樂家、畫家、作家，一向都尊重，並樂於交遊，也樂於替他們解決一些困難。因為自古以來，音樂家、畫家、作家總是跟窮字結下緣的。我是商人，現在則……

侯德健是個很主觀的人，個人主義色彩甚濃，我欣賞他的作曲才能，但對於他唱歌，則不甚接受，因為他唱歌，接近講話，講話式的歌，不易引人入勝。我喜歡起伏大、聲線幅度亦大的歌曲和歌唱家，也許侯的嗓子，不宜唱高音？

跟侯德健聊天，是饒有味道的。他說話風趣生動，節奏快，常會有警句在嘴裡吐出來，不可否認的是，此人頗有天份，有才能。聽說他將赴美去哈佛大學做一年研究生，這對他來說是大喜事，做朋友的亦為他高興。

五十四：水寨殺俘

說：……果然，薛貴就在船頭屈下一膝，大聲……

醉眼看香江

屠城血證在南京

王方

香江雜詠

寄咭

聖誕近，寄咭忙，郵差大忙，郵袋重甸甸。

正是：

賀咭紛飛雪片來，
隆情厚意亦心開，
人間節日多溫暖，
況是區區小破財。

風水命運又掀起熱潮　比求神拜佛有可靠性

情網集

風水之說，命運之說，最近又比之過去更成熱門話題了，由於一兩間電視台，以至電台都有相學及風水的節目。

從報章上，也會看到過，大機構也要請人看風水，這些大機構中，有銀行的，有地產的，也有電影界的。

還有更妙的是，政府與市民之間的橋樑機構，也來一招請人看風水以定吉凶，以定未來命運！

到此，不能不令人相信：風水與命運以至掌相，都已成社會知識，都已是一門正當技術，能引領我們走向吉祥避免凶險的技術……

賣春少女

門上給人敲響時，他正知道了三日前上泄袋的郵政局給匪徒打劫，搶走了現金接近五十萬。……郵窗口的職員在把鈔票弄成一把扇子似的點算着。看得入神時，他甚至希望自己有一股做賊的勇氣便好了。這麼一來，那不過是指顧間事罷了，他就可以像那職員那般手不停揮的數着鈔票了。他是那麼的渴望有錢，幾乎連打劫也認為是一種英雄行徑了，他竟然把罪惡也美化起來了。

……那郵政局的名字。半個月前，他仍舊聽到……他每天都跑到那郵政局去，看看有沒有回音。……郵政局離開他住着的公寓……

擁着又薄又硬的鋪蓋躺着看電視新聞，在那副快要完蛋的電視機的螢光屏上，除了黃色之外，其他的顏色都完全沒有了，顯現出來的影像，有如蒙上一層霧似的，模糊不清，因此，與其說他是在看電視，毋寧說他只是朝着電視機那邊望。不過，每次當他聽到了隔壁的中學校走廊響起了鐘聲，便知道是休息的時間，他便走去扭開電視機，用意是在那兩三分鐘之內，驅走他的睡意。

不知是否他視線的焦點還沒對準的關係，他覺得畫面比往日更加「濛查查」，映着他的好像是街角的那座建築……

東洋小故事

印度珍珠被綁案

梁悅意

這個房間，傢具非常簡陋，最醒目的，就是設有一個電話。

「素妮姐，你應該明白我們的意思啦，你如果想早些回家去，最好就是跟我們合作。」其中一少女以英語對素妮姐道。

「我一直沒有反抗過你們呀，我這樣還算不合作嗎？」素妮姐看清楚四周的形勢，和知道她們目的是要錢，情緒上就平靜了許多。

「對，所謂合作，其實也是很易辦的。我們擬好了一張字條，和你的父親要錢，他準備好十萬元來贖你回去，你只要拿着字條照唸一次給他聽便可以了。如果沒有唸錯及漏了一些，你就沒事了。」……

新聞故事

如何始能榮升甘草演員

講花亂

無綫為東華三院籌款而特別籌辦的「歡樂滿東華」，其實是歡樂滿無綫。不在話下，如果要實事求是，則新馬亦該到西院做京戲；雛鳳應該到東院演「李後主」；汪阿姐應該到廣華扮「穆桂英」，叶然後至算得如假包換的歡樂滿東華也。有道是豆腐「一眼」「一牙」——多句講。以上所講亦不過豆腐一眼一牙之類。卻說是日「歡樂」節目開始之前，早有外圍各線的籌款活動在舉行，分別由一些男女藝員主持，而由一位車公子唔識之女藝員落力介紹。只見該落力介紹的女藝員到了一個籌款站，站上主持者有關海山等人。女藝員介紹曰：「……由呢班甘草演員負責……」然後又到一站，站上主持者有湘綺等人。該女藝員又介紹曰：「……由呢班甘草演員負責……」車公子至今始知，關海山和湘綺都是「甘草演員」。可惜不知道那位唔識其芳名的介紹者，是什麼級數演員？「甘草」與「非甘草」的演員從何分辨？私下一猜，或者在那位充滿青春活力的女藝員心目中，年紀較大者就是「甘草演員」矣。然則美國影壇中那做戲做到死，個日的亨利方達，後期當屬「甘草演員」；其女珍芳達，目前也到了「甘草」級數；至於那個又七老八十又醜怪的嘉芙蓮協實，雖然她得過金像獎，老成這樣子，八給她一個「信石（砒霜）演員」的銜頭就算很夠運矣。這股「無老不甘（甘草）」的風氣，當然會愈來愈盛，那位廖啟智先生，車公子不久前才為他獲美人垂青而下嫁而戮其高興，曾幾何時，今又為他被「奪」稱智叔而悲哀，因「叔」字已經帶些甘草味者矣。今日從某報娛樂版看到一條觸目標題：「又一名甘草藝員跳槽」。指的是吳浣儀。若以實際論事，甘草能和百藥，地位絕不低；可是一般人對「甘草」的看法，絕不循這個角度着眼，而理解為可有可無的「充數」者。被人如此稱的演員真正感受為如何耶？希望有個鑑定機構，不甘做「甘草」者可接受鑑定，洗脫此稱；愛此稱者亦可接受鑑定，加入行列，豈不是好！

車公子

RUN

西蒙

RUN 動詞：跑，賽跑，逃走，運轉，開動，行駛，流動，延伸，延續，變成，經營，管理。

THE CHILD RAN OFF TO GET HIS BROTHER.
這個孩子跑去找他哥哥來。

SHE CAME RUNNING TO MEET ME.
她跑着來迎接我。

WE USED TO RUN WHEN HE WAS AT COLLEGE.
他在大學時常參加賽跑。

AS SOON AS WE APPEARED THE BOYS RAN OFF.
我們一出現，孩子們便逃走了。

HE'S GOT A GUN！RUN FOR YOUR LIVES！
他有槍！趕快逃命！

THE MOTOR ISN'T RUNNING SMOOTHLY.
這台馬達運轉不靈。

DO YOU RUN THE TRAINS ON OIL OR BY STAM？
火車靠油還是靠蒸汽開動的呢？

THIS BUS RUNS BETWEEN MANCHESTER AND LIVERPOOL.
這一班公共汽車行駛於曼徹斯特和利物浦之間。

YOUR NOSE IS RUNNING.
你在流鼻涕。

THE ROAD RUNS ALONG THE RIVER BANK THROUGH A TUNNEL.
這條路沿着河邊穿過隧道一直延伸着。

THE WELL HAS RUN DRY.
水井已經乾涸了。

WHO'S RUNNING THIS HOTEL？
誰經營這家旅館？

I DON'T WANT TO RAN YOU LIFE FOR YOU.
我不想管你的生活。

神眼書家溫永琛

雙魚小品

拜讀畫壇書家溫永琛兄的書畫集，這是最新出版的書畫集，我認識永琛兄早在四十年前，他有神眼書家之稱，他的小楷，真要用放大鏡才可以看到。

在他的書畫集中，讀到他的臨習名碑的書法，讀到他的花鳥人物畫，更讀到他的神眼畫法，在畫面中，要不是細細地找尋，當是給他騙過，原來是小孩子放紙鳶的那一條綫，那飛翔上下的花蝴蝶的觸鬚，甚至長眉尊者的長眉，也都是他的神眼書法。如不是用放大鏡，也不知道他寫的是什麼，寫得那末精細，有如微塵，要是用一般的放大鏡，也不一定看到，我真不知他如何下筆，用的又是什麼筆。

在今天，精於這般書法的，可沒有第二人，他是少數挾此藝獨步藝壇的書法家之一，雖然，亦曾見於一粒米上，刻了詩文，但以此書法作為畫的一部份，作為眉毛、觸鬚，卻是首見於溫永琛筆下。

他的人物畫，愛寫小孩子，也愛寫鍾馗。在他「引福歸堂」一畫上，那一把破扇，便全題上他的神眼書，鍾馗在破扇縫中露臉，神氣得很，此畫由少昂先生題字。他的花卉也多與少昂先生合作，少昂先寫花，他配蛾，或少昂先自寫草蟲，他便以神眼書寫草蟲觸鬚，配得好，有活動感，看那幾幅合作畫，如不細細地看，真不容易看得出來。

在畫集中，馮康侯先生題的「嬰兒戲嬉圖」，寫一百個孩子在放紙鳶或作捉迷藏、鬥蟀等遊戲，亦有打架爭吵的，每一孩子姿態不同，更有兩頑童孩子放紙鳶，在爭放得高，一百個孩子，莫不寫得神態活現，那兩條長綫，是用字串成，還有孩子牽着兔燈鳥燈走的繩子，也是用小字串成的，在畫中，可能還有許多一串串的小字，題畫的除康翁外，還有黃君璧、王壯為、趙少昂諸先生。

他的十八羅漢，其中一人把扇子當作紙鳶，放上天去，這一條長長的綫，又是小字串成，他也愛寫羅漢仙佛，每一個人物表情動作不同，但都有互相照應之妙。（七十四）

龐雅倫又惹官司

焦點人物

史正

龐雅倫（ALAN BOND），這位澳洲大鱷，香港股民對他一定是有所認識。當年他在股票市場翻雲覆雨，幾許人因此大有斬獲，也有幾許人傷亡慘重。這名貴，便是澳洲大富翁的龐雅倫，上得山多終遇虎，其不止當經營手法，最近被檢控，聽候法院審訊了。

龐雅倫意氣風發時候，其轄下集團在世界各地擁有電台、電視台、啤酒店、釀酒廠、採礦公司，以及房地產等，在世界性股市大跌之後，他還擁有巨資五千四百萬美元買下梵谷的名畫「鳶尾草」，充份表現出他那大膽、敢冒風險的本性。

原來這位富翁，早年讀書成績欠佳，十四歲便棄學從工，到西澳洲那里曼國一家替人畫招牌的店子去當學徒。老闆在招聘時照例舉行筆試測試，在十多名應試者中，雅倫成績最差，但老闆見他聰明伶俐，破格錄用了他。

年青時，他天天都發白日夢，希望一朝發達。他學師未成便離開了那家招牌店，並自己做起老闆，開了一間招牌店，取名「新招牌」（NU-SIGNS），而且搶「飯碗」的生意，無所不盡其極，例如降低收費，並在星期日照常工作，正式如見楚帆的口頭禪所謂「食碗面反碗底」的人物。十八歲時候，他在柏斯的舞廳遇上紅髮的愛蓮嘆斯小姐，遂展開追求，但愛蓮父親不許，認為門不當戶不對，宗教信仰又不同。雅倫於是由基督徒改為天主徒，但無濟於事，結果他以「先斬後奏」方式處理，並無禁讓步。婚後一年，他曾有入屋偷竊紀錄，法庭罰交廿五鎊擔保守行為六個月不重犯。

但在短短三年間，他竟搖身一變成為百萬富翁。廿二歲起做地產，買地分割出售，當時他雖然「見財」，但膽粗粗向一間財務公司借貸一萬三千鎊，買地分割出售，還要債券「老外」代繳。他有利「招牌店」債主的錢來炒地產，到了七十年代，時來運到，他開始順境，無論發達起來，曾經不可一世。

國際炒家狂炒酒

北斗

葡萄酒的價格不斷上升，這除了是自身外，幣值不斷貶值之外，主要原因是到酒價暴升的理由，還要加上政府不斷的大幅度徵收酒稅，此外，就得數到炒友作祟了。

國際炒家，並非祇着眼於樓宇物業、股票、黃金，一切有價之物，他們都會大炒特炒一輪。

葡萄酒，並非是任何地方的產品都會被他們重注，必需是他們認為奇貨可居的產品。比如法國波爾多的高級紅酒，多年來已被他們炒到貴哂。

近兩年來，他們更看準蘇格蘭的年份酒，皆因日本與澳洲市場的飲家對此類年份酒漸感興趣，四處覓貨而且愈飲愈多，因此就會引起國際炒家們的垂注了，其辦法是入市大量的收貨，而且是趁其廉時的價格便宜而狂掃，囤積居奇，同時適宜自用，因為貨源短缺，當然就由得他們任意將價錢抬高了。由於此舉需要大量的資金，一般人當然無法如此，結果便是幸割由大，被迫握貨酒了。

喜歡藏年份酒的人士還算好彩，皆因可以到澳門購買到平貨，葡萄牙政府為了保障澳門的僑民能如在本國中一般，這類被目為「必需品」而非「奢侈品」的葡萄酒，價格與原產地大同小異，因此攜帶、瓶免稅酒回香港，十分穩陣，可比市面價格平三分之一以上呢！

請到會場看玉展

君子佩玉

張君默

在這裡寫這一組談玉的文字，匆匆兩個多月，聽得有些讀者的意見是，不足之處全是些紙上談兵，為什麼不在文字旁邊配上實物的圖片，兩相比照着看，會容易明白一些，興味也大一些。

這是個好意見，實際上有兩方面的困難，首先是報紙的副刊篇幅矜貴，能夠在這一版佔得小小框框，天天以文會友已經不容易，如何更可以手舞足蹈，連別人的版位也佔了去？另外一個問題是，即使同時刊登玉器圖片，可是無論古玉或翡翠玉，除了形態之外，更講究的是質地與色澤，必要每張照片也是彩色照片，才能見得真切，但這一版的印刷，彩色照片便派不上用場。

唯一的補救方法，我們將有玉結與玉藝展覽，便請讀者到會場來參觀，其時，我與內子美心必定每日駐場，參觀者有所詢問，便會盡自己的所知去講解。有關古玉的形制、色沁，什麼是包漿、灰口、皮殼、蛙孔、玉質等等，都是由我去解答，甚至有關古玉的形制與紋飾的譜音問題，都會把所識以告訴讀者。

翠玉方面，比如什麼是冰種、玻璃種、老坑玉、新山仔，以及各種翠色如菜青、豆青、花青，金絲種與鮮陽色等等，都是由伍美心去負責解答。看了我的文字，再從實物去認識玉石，興味自會倍增。在這裡要告訴各位的是，我們的「古今玉藝概念」暨「中國玉結展」，正在中區商務印書館舉行。

泰國大皇宮之二

旅遊眼

黃天

泰國大皇宮，查可力殿大殿可稱為正殿，其右方即是多西那殿，其外牆是白色，屋頂則用綠色的琉璃瓦所蓋成，與正殿的查可力殿風格完全不同。

據說，多西那殿據說是阿瑜陀王朝（AYUTHIA）時代的建築物，也是歷代國王用於戴冠加冕時的典禮場所。對佛教有認識的人士，該殿內部，有使用金泊粉描繪的佛畫，頗值得欣賞。

殿內還有拉瑪一世的王座，十分美麗可觀。[illegible]謁見台等。天花板上還裝[illegible]則是查可力殿的左方，故可稱為左殿，此處則是全國的典禮時所用的場所，內部有國王的王座及祭壇，可觀性也不多，但與正殿及右殿比較，就略遜一籌。

部份旅遊過北京的人士，愛將故宮與此大皇宮來作比較，故宮寬暢壯嚴，氣派確高，相對之下，泰宮較為狹小。不過，泰宮的裝修，則比故宮更為華麗，因此可稱為各有特色，但均同樣可觀。

泰國大皇宮之內有兩座佛寺，其中一座並不開放，側開內中陳列着安哥趣的模型；另一座則是極富名氣的玉佛寺（WAT PIRA KAEO）。

有部份跟團旅遊的人士，會「投訴」參觀寺院太多，其實泰國向有佛國之稱，寺院之多確然是冠絕全球，不過，卻沒有什麼人會放棄參觀玉佛寺，皆因內中之佛像，確然是以真玉雕成，與另一座金佛寺，正好互相輝映，各具特色。至於玉佛寺，稍後再作詳細介紹。

粵語劇場

和光同塵

「和光同塵」，把光榮顯貴和齷齪微賤同樣看待。表示不以顯貴自居，自視與一般世俗人沒有兩樣。源出《老子》第五十六章：「和其光，同其塵。」王弼注：「和光而不污其體，同塵而不渝其真。」後來指與世浮沉、隨波逐流。例句：「……會碰着一回女子師範大學的風潮，我因為在那裏擔任一點鐘的功課，也就感到震動，而且就發表了幾句感慨，登在五月十二日的《京報副刊》上，自然，自己也明知道違了「和光同塵」的古訓了。」（魯迅《紀念劉和珍君》）

快樂聖誕

學苑趣憶

有沒有注意到香港現時過聖誕節的氣氛比過農曆新年還要濃。

是社會日益西化使然，還是聖誕節確能帶來快樂呢？

聖誕節本來是個宗教節日，但現時無論信不信天主教或基督教，祇要有那份心意，都可以過個與宗教絕不拉上關係的聖誕節：吃聖誕大餐、開派對、送禮物、放兩天假……看來借題「享樂」一番的意念比紀念基督誕生的原意還要大。

其實，這個最合香港人受落的西方節日的商業意味比一切都要濃。

聖誕節應該送禮物給親朋戚友，又應該先自己請些新交或派對友，帶女朋友到大酒店吃個應節餐，唱杯香檳，百貨公司聖誕大減價機不可失，其商業意味，其吃喝玩樂，總叫人不搖頭輕嘆。

在下是一個最沒情趣的人，唸小學時已覺聖誕節頗為無聊；因為每逢聖誕節總要辦些做戲或唱歌的節目，好像平日不能名正言順去搞這些節目似的。

[illegible]的。由老師扮的聖誕老人又最沒趣，平時一本正經，手執介尺、瞪眼厲色的老師竟然扮聖誕老人，簡直將小孩子對聖誕老人的幻想破滅於無形。我寧願是由一個素未謀面的人扮聖誕老人，那份「陌生感」或許會維持那憧憬，[illegible]派給他「疼愛」的同學。

中學時期的聖誕節，開舞會多於一切，千篇一律，缺乏新意。後來索性在家呼呼大睡，不再跳舞。

其後多年的聖誕節則變為[illegible]與我這個不信教的人有何關係；既然我不信教，[illegible]去「普天同慶」。

[illegible]女朋友的禮物一定要送，送跟胸針還是甚[illegible]

正視現實可作楷模

都市傳聲

方佳

香港、台灣兩地間的走私，是存在已久的事。福建沿海走私至台灣的，過去是台灣禁止入境的藥材，但最嚴重的是東南中的黑星牌手槍。

至於香港與廣東，自香港走私往內地的是電器和香煙，其中又以汽車成為香港失車的重要渠道。廣州與香港合作，打擊走私（尤其是偷來的汽車）已成熱門話題。

既是熱門話題，則不祇在報紙上常見，且見於雙方的官員口中。

今歲大寇尋道，在打擊走私的熱門話題中，有一句話是反映了廣東方面的重大進步，法治建立良好風範。」

二叔忙問是怎樣的一句話，如此重要，又能值得聽吓。

行街安撫我知，大寇所指是某省有幹部參與，且已依法處理，[illegible]坦然指出，走私如此猖獗，有幹部參與。

大寇豪道：「過去大陸社會作風都是報喜不報憂，好事宣揚，壞事掩蓋，採隱惡揚善的方法。聽葉省長所說，雖然為實事求是，好事贊揚，壞事打擊，由此可見，大陸高層心態趨於正視現實，法治精神，並可由此反映。」

教授讚道：「大樹有枯枝，乃好平常，然，法不應施略，而應正視，予以嚴正懲處，政府部門中有貪污事情，是全世界皆有，葉省長的正視現實，可作為高層官員的楷模。法治較明白為內外所欽仰。」

建世界秩序此期時

公開園地

貝莎

凡為非作歹者偷、呃、拐、騙、搶之徒，都不會面紅，史想不到自責。貝莎曾於一書本中讀到有趣的故事，話扒手首領教其徒子徒孫云：汝等去做世界時，伸手入人家之口袋時，心中要想著我乃攞番自己之鈔票、財物矣！絕對不諗到個偷字。

就算被扒者的錢失去會家散人亡，扒手亦決不理會手軟，今之伊拉克撤旦姆正是此種為非作歹之徒的典型，強搶鄰國科威特，竟當作是取回自己的財物，於今日世界中已是絕不容許此種強徒得逞，否則天下大亂矣。凡認武力足以搶奪者，便肆行搶奪，豈非成賊世界乎？

史家周詁此種賊世界，曾經有過，第一次世界大戰前，殖民主義者，以其砲艦橫行全世界，掠奪土地，奴役被征服的人民比比皆是。

歷史上此「殖民時期」已成過去，全世界人民均不甘此種殖民主義者之所為，因而第二次世界大戰之後，各大洲之殖民地紛紛獨立。民主、自由、獨立已成世界人民的主導。伊拉克之撤旦姆昧於大勢，以為死牛一便頸便可得其所哉，若謂其IQ之高，亦走火入魔之徒矣！史家周之評恰當之極。今日將搶掠而來之物強作自己者難矣。

貝莎曰：「世界秩序是必須建立者，過去第一次世界大戰後所組織之國聯，便因為無法阻止侵略，強奪而瓦解，今之聯合國若不能令科威特自撒旦姆的桎梏中解放，則聯合國其能久乎？」

居士曰：「第二次世界大戰後，有東西集團之對立，以致聯合國難取得一致，亦令世界有許多事未能正常處理。今則不然，東方集團已告解體，與西方基本上趨於一致。要建立真正的顧及全世界各國利益的秩序，只須各國努力，時間形勢均比以往為好。大可約解決伊拉克的侵略而奠定良好榜樣。」

聞耗思人話凋零

名士風流

太子森

[illegible]有生有死，[illegible]道上的紅棉，[illegible]燦爛，恰似被大火焚，[illegible]一個人逝去，却不能復活。

良鳴，是一位好演員，[illegible]的好演員，我認識他，乃是他在澳門搞話劇的時候。

良鳴的老家，應該是在澳門，他的兩個弟弟，就讀於濠江中學。在解放初期，澳門的新民主運動如火如荼，其中有一個話劇社——海燕，知名度甚高，良鳴的出現，使到澳門的話劇，帶進了一個高潮。

記得，當年最轟動的劇目，乃是「雷雨」及「林冲夜奔」。而當年與良鳴拍檔的，是今仍為無綫基本藝員的黃新。在「雷雨」一劇中，良鳴飾演周樸園，黃新飾演周萍。在「林冲夜奔」一劇中，良鳴飾演林冲，黃新飾演陸謙。

一年，在旺角警察球場，與黃新相遇，談及昔日他們演話劇之事，仍為津津樂道。今時今日，貴為澳門工聯會頭頭之唐星樵亦為昔日「海燕」的成員之一。

「海燕」仍存，但近年來已無大型劇目上演，是否後繼無人，不得而知。

滾水照頭淋

金粉浮世繪

胡媼

芬妮大姊蘭芬做茶樓侍應，年已不輕，只能棲身於茶樓，尖東則絕緣了。

一日蘭芬聽一熟客言，此金山阿伯，乃回來娶填房者，想移民最好嫁伯。蘭芬聞而心動，乃問該客說：「該位阿伯是否想娶妻？」客說：「係，有冇女仔介紹畀伯呀！」蘭芬開條件，客一一答之，黃伯自洗乎間歸，即介紹與蘭芬相識並另約時間地點詳談。

蘭芬下場，黃伯已於鄰近餐室卡座而談了，黃伯話開超市、洗衣館，餐室於美國，子女均已婚嫁，但想返個家，夫婦一同管理四間超市。蘭芬說：「不瞞黃先生，我失婚數載，家有一子一女，如我嫁你，可否帶埋子女同往？」

黃伯略作沉吟，問佢子女年多大。蘭芬話女已十一，子方九齡。黃伯話：「如此年齡尚可，他日我可供佢地讀大學，做博士。」蘭芬心中暗喜，黃伯亦將其美國護照與蘭芬過目，並有四間超市之照片、與眾職員之合照。至於過門禮金亦談好數達美金六萬大元，另金銀首飾、酒席等等。黃伯再所住為金山莊酒店宿舍，甚不方便。蘭芬說：「請來我家住喇！」黃伯搬到蘭家，蘭芬供其住食。

一日，黃伯言急款購鮑魚、魚翅，因款不足，擬借十萬元，可以利息。並出示信件及美金一疊以表不虛。蘭芬說：「我銀行有五萬元，仍作美金存款者，你既急用，我借畀你。」黃伯收五萬之後話未夠，着蘭芬再向人借，蘭求於芬妮，芬妮話有亦不借，因不知你之未婚夫的底蘊。

蘭無功而返，家中亦自此失去黃伯所在，方知被騙財色。回新界茶樓，竟遇上黃伯及蘭受職於另一間新界茶樓，仇人見面，她成煲滾水，兜頭淋於黃身上。說：「今勻你仲唔死！」

無謂扮靚

青春集

西多

要靠本錢，富者愈富，靚者愈靚；大膽冒險不錯有可能一鋪搏到，但絕大部分都是失敗收場，而且往往是一敗塗地，慘不忍睹。

不是專業美容，也不是服裝顧問，沒有資格教人如何打扮，正正相反，我極之希望小姐太太們減少「扮靚」。

「扮靚」這回事跟賺錢差不多，[illegible]標緻如張小姐曼玉、五官未算清麗如林小姐青霞的女士們，較好是安份守己，清清爽爽算了，「扮」是「靚」人的專利。

眼睛又何必弄黑框硬畫個大圈圈，鼻也不需靠扮高，兩頰厚厚胭脂。個子不是四吋半高跟鞋可以補救，胖姑娘更不能靠貼身孖襪掩飾。自自然然，乾乾淨淨，錯不了去那裡。

是日也　香港已是第二故鄉

少爺日記

張庭

近來外幣只得加幣幾好，世叔黃與老爸都揾到，世叔黃得閒無事，便是看準什麼，買什麼，心水清，看得準，時時大有所獲，以此為生活情趣，人到了退休年齡，還有什麼好求，有人玩古玩字畫，有人玩股票外幣，古玩字畫，買到了假的，變激氣，倒不如玩股票外幣，蝕極也有限也。

老爸自己去見醫生，他的健康情況，不想人知而已。今天去寫字閒見他，蠔子蓉般口面，而且與世叔黃對飲。

老爸沒有喝酒吸煙已多時了，今天開戒，走無他，醫生批准而已。醫生認為他之健康正常，略抽飲酒何妨。老爸開戒矣，於是要多購一大批煙酒了，老爸說：「醫生檢查過，還好，只是有多少風濕而已，亦不防事，煙酒可以享受，不過不能過量。」可是老爸聽到則沒有興趣，世叔黃說，陳伯伯遊幾天給那一班鄉親煩着。

世叔黃說，近來陳伯伯惹了麻煩，鄉下來了不少人，雖然是來旅行而已，一段日子也便歸去，但他們都在陳公館居住，陳伯伯年事已高，還要伴他們到處走，又要買東西，總之，錢花得多是一件事，最麻煩便是花時間。陳伯伯已七十過外，鄉上來的有他的堂弟，還有一些遠房親戚，世叔黃說，陳伯伯已把香港視為故鄉矣。老爸亦然，事關兩代之前已在香港揾食，鄉土觀念好薄弱，我們鄉間還有什麼親人，老爸從不提起，老媽亦然。

我看香港這種人實不少，上兩三代已在此地揾食，連鄉下在何處也不知之，鄉土話亦不識講，人間他鄉鄉何處，多數答不出焉。（四九八）

醫案隨錄

消化性腹痛

張濟森

他愁着眉苦思一下說：「我初時是找私人醫生檢查的，驗過血，吃過半個月西藥，據說是消化不良，沒有什麼特殊毛病，我說腹部還有痛，會不會生喉啊？醫生見我心裏有點懷疑，亦不能保證對我說什麼，於是建議我做全腹檢查，但費用則比較貴，所以我再到醫院診治，不過……」

他接着嘆聲說：「要我到醫院看上了幾次，如有可疑，才給我預約檢查，我那有這麼多時間，要搵食啊！」我點點頭問他：「後來又怎樣呢？」他無可奈何地答：「結果還是再看醫生，又花了不少錢，差不多腹部都檢查清楚了，還是找不出病因。但腹痛還是常常發作，似有日趨嚴重呢！」我給予檢查肝脾，腹部亦無異常，亦無壓痛點，診其脈均屬平常，舌苔除稍白外，結合他過去的檢查結果，確實並無特殊可疑疾患，我對他說：「你是近來工作很緊張？有失眠否？」是否因緊張而誘發本病呢？」他說：「近來工作如過往一樣，自從有了腹痛以後，我已經減輕工作量了。」（三）

風流夢

初夜情

白玲

「說吧。」王珊坐得端端正正，屏息以待。

「這是公眾地方，不方便談，到我家裡去吧。」胡虹說。

「更好啦，我們可以一面吃東西，一面談，而且不限於談秘密。」王珊點頭同意。

胡虹個人住一個「劏」房的小單位，王珊作客多次，倒也雅潔。

二人離開咖啡室，先後到超級市場和街市去買些食物。歸途中，王珊說：「我們雖然是老同學兼同事，却好久沒有一起吃飯了，我記得上一次是遠在還唸書時，有個假期我們去露營，我和你負責炊事，弄出來的東西很糟，但吃得津津有味。」

「離開學校之後，各有不同的生活方式，而且你有家人照顧，而我喜歡獨立生活，只在年節和假日才回家和家人共叙，我們自然再不容易坐在一起吃飯了。」胡虹對現實生活彷彿有一點迷惘。

「因此，我需說明，由於我長期仍是飯來張口吃，飲事依然那麼糟，不要怪我笨拙。」王珊說。

「不用擔心，我獨立生活，已學曉了怎樣照顧自己，當然略懂燒飯之道。」胡虹笑着說，「不過，我也需說明，我下廚只求填飽肚子，要我做得精美一點均辦不到了，大概祇煎荷包蛋牛扒肉，煮個湯是勝任愉快的。」

「只要能坐在一起吃飯共話，即使嚼生米飯，也有樂趣。」王珊說。

二人就懷着另一種喜悅，回到胡虹的家，一人有點手忙腳亂，終於弄出一頓馬虎的晚飯。（五）

西洋幽默

浪費

二人滑雪，面對陡斜雪坡，有點畏懼。甲說：「我不敢滑下去。」

乙說：「我們一定要滑下去，不然，浪費了我們化成萬元的一身裝備。」

無孔不入

一人在某共產國家遊覽，日正見客廁小花盆的花十分可愛，欲把杯中水去淋。

旅館女侍剛入來，連忙阻止，說：「先生，在本國偷聽器很值錢，請不要弄壞了。」

聖誕歌的由來

南風

申孜

每當聖誕之夜，歐美各國，乃至世界其他地方總要響起[illegible]，唱一首最優美的聖誕歌曲，這也是世界上唱得最多的一首歌曲。「平安夜，聖潔夜」[illegible]但鮮為人知的是這首歌曲的由來，說來純屬偶然。

[illegible]

這首歌曲傳到大城市和各處再次演唱，可能會被人遺忘。由於他們每逢聖誕夜都到各地演唱，[illegible]他們是當地的民間歌手，從此「平安夜，聖潔夜」走向歐洲，傳遍世界各地，成為聖誕歌曲。

從赤足到名牌運動鞋

勾奇錄

一九七四年，工程師們採用質地更輕，彈性更好的材料乙烯基醋酸纖維來作「鞋底」。這是一種泡沫塑料，裏面充滿了氣泡。它比橡皮輕，減震性能也更強。

從此，改進運動鞋的新方法層出不窮。研究人員發現，正常跑動的腳是以腳跟的外緣着地的，接着，力量轉移到足尖的內側。在運動力的內向轉移過程中，腳背由於承受了着地時的震動而繃緊，許多人的腳運動力內向轉移過度，即腳的扭動幅度過大，以至損傷了腳部、踝部或膝部。

「運動控制」成了時髦的字眼。運動鞋裏添加了控制運動力內向轉移的裝置，如鞋幫的後跟部配上杯狀塑料硬幫，或鞋上所謂「外部穩定器」的塑料搭扣。設計人員還發現，為了克服運動力的不正常轉移，他們可以加固鞋內側襯底。

鞋業革命永無止境。

運動鞋設計家彼得·卡瓦納展示了一雙他為普瑪公司設計的高技術跑鞋。鞋的後跟裏嵌進了一塊計算機芯片。他告訴穿鞋的人：「你每次跑步後，把芯片插到家用計算機上，它會給出數據，告訴你跑步的平均速度是多少，你是否打破了個人記錄，你的實際速度同確定的目標間的距離。」也許未來的運動鞋就是電子鞋，它可測出一切：你的心率、你跑的距離、速度、大體上能燒掉的熱量，如此等等。（四完）

神經衰弱

祝君健康

張仕

神經衰弱是由於精神過度緊張，思慮太過，致使中樞神經興奮與抑制過程失調，高級神經活動規律破壞所引起的一種功能性疾病。一般表現為疲勞、神經過敏、多夢、失眠、心慌心跳、多疑、焦慮和憂鬱等。中醫認為神經衰弱多為陰虛陽亢、心腎陰虛、心脾兩虛、腎陽不足所致。陰虛陽亢引起的神經衰弱，一般表現為頭暈、眼花、耳鳴、煩躁易怒、口乾咽燥；心腎陰虛所致之神經衰弱，則表現為失眠多夢、心悸、記憶力減退、精神不振、口舌生瘡、或月經不調；心脾兩虛引起的神經衰弱，多表現為心煩、記憶力減退、失眠多夢、食慾不振、疲乏無力、腹脹便溏、臉色蒼白；腎陽不足之神經衰弱，表現為陽萎早洩、遺精、腰痠腿軟、少寐易醒、夜尿多及肢體怕冷。下列方可適當選用。

圓肉黨參燉豬肉：龍眼肉十五克，黨參二十五克，豬肉一百五十克。放入燉盅內，隔水燉熟，吃肉喝湯，隔天一次。有補中益氣，養血安神之功效。適用心脾兩虛之神經衰弱。並可治療病後體弱，血小板減少性紫癜等疾病。

淮山杞子燉豬腦：淮山藥三十克、枸杞子十五克，豬腦一個，加水適量隔水燉服，隔天一次。有健脾胃，滋腎固精等功效。適用於心腎陰虛之神經衰弱、眩暈、頭痛等患者服用。

淫羊一仙酒：取淫羊藿一百克，威仙靈五十克，仙茅五十克，優質米酒七百五十克，共浸泡七天，取米酒飲，每次二十五克，早晚各服一次。有溫補腎陽之功效。適用於腎陽不足之神經衰弱者。不飲酒可服腎氣丸。

加味杞菊地黃湯：熟地十五克，山茱萸十五克，山藥十二克，丹皮十二克，澤瀉十二克，茯苓十五克，杞子十五克，菊花六克，酸棗仁十克，龍眼肉十八克，水煎服，每天一劑。有滋陰平肝，養心安神之功效。適用治療陰虛陽亢所致之神經衰弱。

酸棗樹根丹參煎：用酸棗樹根五十克，丹參十二克，水適量煎一小時半，分兩次於午睡前服及晚睡前服。適用於神經衰弱及頑固性的失眠者服用。

醉眼看香江

侯德健

陳玉書

認識侯德健，是很多年前的事了。我成立出版社不久，就打算替他出一本書，後來很多變化，就擱置下來。今年十月，吹公赴台，我建議他去訪問侯，看看有什麼資料？路是自己去走的。方向目標是自己去定的。做朋友的，無法促使朋友怎樣決定自己的命運，充其量只可從旁進言幾句。侯是一個有定見的人，他今年快三十四五歲了吧，人生經驗雖不太豐富，至少說是有主見之人。平日我們聊天，祇限於他的創作，他的生活，他的家庭，根本不涉及政治。

我對於音樂家、畫家、作家，一向都尊重，並樂於交遊，也樂於替他們解決一些困難。因爲自古以來，音樂家、畫家、作家總是跟窮字結下緣的。我是商人，現在則是商人兼文人，比他們環境好一點，當我想到他們的困難時，就會自動地給予援手。因爲我本身就是從苦出身的，知道什麼是困難。

侯德健是個很主觀的人，個人主觀色彩甚濃，我欣賞他的作曲才能，但對於他唱歌，則不甚接受，因爲他唱歌，接近講話，講話式的歌，不易引人入勝。我喜歡起伏大、聲線幅度亦大的歌曲和歌唱家，也許侯的嗓子，不宜唱高音？

跟侯德健聊天，是蠻有味道的。他說話風趣生動，節奏快，常會有警句在嘴裡吐出來，不可否認的是，此人頗有天份，有才能。聽說他將赴美去哈佛大學做一年研究生，這對他來說是大喜事。做朋友的亦爲他高興。

最後的金粉王朝

五十四：水寨殺俘

第二天清早，秦王楊俊即走青龍戰船，船頭上設帳，吹大開轅門的號角，鼓聲如雷，旌旗密佈，聚將如雲，秦王諸將一律戎裝，彩色繽紛，華麗雄壯兼而有之。

水寨中各船，也都排列得整齊，隨軍都在船上肅立，在呼威聲中，楊俊發號施令，傳陳國俘囚岳陽王陳叔愼等。

岳陽王等在小船上，見到這種景象，疑心楊俊檢閱水上大軍。岳陽王說：

「不是的，他擺起架子，要殺咱們了。」

果然，薛冑入內說：

「秦王要各位去見，今天更對不起，應個故事，要用索子裏一套。」

「要綁嗎？」岳陽王說。

「不是綁，用條索子在脖子上掛一掛就是了。」薛冑說。

「那就請。」岳陽王說。

薛冑便用索子在各人脖子上掛了，又說：

「請到艙外。」

岳陽王等走出來，在船頭上站了。稍稍仰首，轉面見到楊俊，和昨日的景象完全不同了，是向他獻俘的意思。

果然，薛冑就在船頭屈下一膝，大聲說：

「小將薛冑，稟上總管王爺，岳陽之戰，擒俘陳國岳陽王陳叔愼，遂陽侯正理，武州刺史鄔其業，衡州太守樊通等十一人，今特獻上，詳在名單。」

由青龍戰船上將校用長篙接上去，楊俊略略一看，便說：

「問他們降與不降，大隋天子有旨，降則分官賜爵，不降則斬訖來報。」

「王爺，」薛冑對岳陽王說：「這是最後一次了，現在歸降還來得及。」

「嚇！」岳陽王冷笑一聲，又提高了喉嚨說：「楊俊聽了，陳國岳陽王以下無降將降臣，要殺的話，即可授首，不必多言了！」

楊俊便揮揮手，表示行刑之意。

薛冑早已安排好兵將，這時兩個服侍一個，拔刀便斬，岳陽王以下十一人都殺了，割下首級，懸掛在青龍戰船的高桅上。

降將周羅睺、荀尚志、陳慧紀等在秦王下面恭立侍候，都呆若木雞，惟有陳慧紀忍不住，也許是自慚負疚，伏在船板上大哭起來。

（二六六）•高旅•

微言集

一流雜文高手

羅隼

香港每天不知有多少篇雜文見之報端欄上，這類雜文除了政論，兼議兼述外，若以史實、筆記、野史、傳說、甚至小說詩詞作爲故實，引古議今，不慍不火，辛辣而又幽默，讀起來或許感到彎彎曲曲，但思緒一經理直，就拍案叫絕，這是我讀高旅「持故小集」雜文時，常有的感覺。

高旅的的雜文不是一般人所能寫，亦不是讀者一讀即知其深藏的含意，沒有對中國的歷史文學有飽讀和研究，而且有良好的記憶，他就不會得心應手，俯拾即成妙文章。雖然引述前人文章，可以查勘資料，但若沒有心中有數，就不知往何處查起，去那裡查，這方面當你讀高旅雜文時，就會驚嘆二仟字篇幅中，使讀者感到言之成理，而成理是持之有故，內容豐富。他的文章講的是過去，但歷史往往亦不斷在重演，引而針砭時弊，針針見血，這就是好文章，這十年來，每周他寫一篇，材料源源不絕，所涉及的範圍有政治、經濟、文學、哲學民俗歷史等。至今已逾百萬字之夥，除了幾年前，北京三聯書店出版「持故小集」一書外，近日出版的「過年的心路」，是持故二集，內擇選入七十篇文章，並以其中一篇篇名爲書名，原本該書初時擬用另一篇文章「看殺人去」作書名，因此封面的設計幾位朋友想出的構思，由譚秀牧執行設計，在一片陰沉的冬日中，滿地血跡斑斑，就是這個意思，後來大家覺得用現名更似一本書的名字，「過年的心路」是一篇有內涵的文章，但事實其他六十九篇，每篇也都有其值得欣賞回味，在本港雜文高手中，是第一流文筆作品。

初讀高旅「過年的心路」之一

孔昭隨筆

「講演集」

蘇東坡一向自視文學造詣很高，和尙往來的公案更是很多。

有一次到荊南，聽說玉泉承皓禪師駐錫此地，機鋒辯才很高，心中不服氣，想去試試禪師的悟境，於是化裝成達官貴人的模樣去見禪師。禪師看到他，上前招呼說：「請問高官姓名？」

蘇東坡機鋒地答：「我姓秤，專門秤天下長老有多重的秤！」

玉禪大師大喝一聲，然後說：「請問我這一聲有多少重？」

蘇東坡無言，內心大服。

有一天，他掛單在東林寺，與照覺禪師談論有關「有情無情」的事，徹夜不眠，至黎明時頗有所悟，做了一首千古傳頌的偈語，來表明他感悟的心境說：

溪聲盡是廣長舌，山色無非清淨身；
從來八萬四千偈，他日如何舉似人。

意思是：大自然到處都是佛陀的法身圓音，流水潺潺，青山翠竹，無一不爲我們訴說著佛法形躡，能夠如此認識，就能契入禪境，不能如此，即使背熟八萬四千偈子，即使佛菩薩站在你的面前，仍然不能與佛法相應。

蘇東坡在佛法中得到法益之後，非常護持佛教。

有一位范易公不信佛法，並且非議說：「至古來，非目所見未嘗信。」

蘇東坡聽了就說：「怎可如此？」

他舉例：「吾人患病，請醫生把脈，醫生說：內太熱則服寒藥，內太寒則服熱藥，你何嘗見到脈動，但是對體內的寒熱則信之不疑，何以獨對佛法講求眼見才肯相信呢？」

——以上所寫，乃錄自星雲大師講演集：「文人與禪」。

香江雜詠

寄咭

聖誕近，寄咭忙，郵差大忙，郵袋重甸甸。正是：

賀咭紛飛雪片來，
隆情厚意亦心開，
人間節日多溫暖，
況是區區小破財。

海隅走筆

屠城血證在南京

王方

當年滿族入關，搶奪大明江山，曾出現過揚州十日，嘉定三屠的屠城事件，早被列入中國歷史，認爲這是極其殘酷的事件。

可是，當年侵華日軍佔領中國首都南京城，對中國手無寸鐵的平民百姓與放下武器的軍人與傷兵，卻進行了長達六週的血腥大屠殺，足足殺死了三十多萬人。

這宗有戰史以來的大屠殺事件之一，不但當年掌政的國民黨政府沒有怎樣重視，就是後來掌政的共產黨政府亦沒有怎樣重視，直至五十三年之後，才拍攝了這部「屠城血証」。

可作爲配合保衛釣魚台運動，揭露日本軍國主義罪行。

當年南京淪陷是一九三七年十二月十三日，而屠城直至一九三八年一月十日，在這長長的時間中，中國人民身受之慘，相信任何一個被侵略的國土都有這麼嚴重。

當年清兵所以會揚州十日，嘉定三屠，是因爲攻打這兩個城市特別吃力，本身損失極大，才會以這樣大屠殺來鼓勵士氣。

而日軍當時侵華，卻是勢如破竹，南京的國軍也沒有怎樣頑強抵抗，京城就已陷落，日軍當局根本用不着這樣進行大屠殺來鼓勵士氣的。

反觀日本，在受到兩枚原子彈懲罰之後，本是罪有應得，而且美國當年，亦頗爲人道，原子彈沒有投向東京、大阪、京都這些大城市，而是投向廣島、長崎這樣的小島，盡量減少人命的傷亡。可是，日本人在美國的軍管時期，就已經在廣島，長崎建成了原爆紀念館，以紀念這一場大災難。

可是，日本的統治者卻篡修當年侵華史，否認有南京大屠殺這回事，實在是不肯面對歷史教訓，軍國主義野心不死，有復活的苗頭。

這部由南京、福建兩間電影製片廠聯合攝製的故事片「屠城血證」，實際上只能表現當年日軍罪証的萬分之一，只屬一個微小的側面，實際上，日軍當年的罪行，真是罄竹難書。

可惜的是，在一九四五年八月十五日日本宣告投降後，國府返回南京，卻沒有把日軍當年留下來的罪証，好好保存下來，也沒有紀念館，供人憑弔，也好讓千秋萬代記住這個恥辱。

到了共產黨當政，同樣沒有重視這宗大屠殺事件，沒有建立紀念館。在日本侵華戰爭中，中國人民人命財產的損失，[illegible]，兩個政府同樣沒有要求日本賠償，以日本現在的財力物力，不但賠償損失可以負擔得起，而且，只有讓日本政府作出賠償，它才能認識到當年罪責，不會篡改歷史。

萬家

情網集

風水命運又掀起熱潮 比求神拜佛有可靠性

風水之說，命運之說，最近又比之過去更成熱門話題了，由於兩間電視台，以至電台都有相學及風水的節目。

從報章上，也會看到過，大機構也要請人看風水，這些大機構中，有銀行的，有地產的，也有航運的。還有更妙的呢：政府與市民之間的橋樑機構，也來一招請人看風水以定吉凶，以定未來命運！

到此，不能不令人相信：風水與命運以至掌相，都已成社會知識，都已是一門正當技術，能引領我們走向吉祥避免凶險的技術了，且比之去求神拜佛似乎更有效！

在我個人立場來說，我早就相信了，早在十二三歲就開始相信了。

因十五年前，一位對掌相學有研究的朋友，他對我說：妳很快會放下歌唱生涯，轉到別的新行業上。新行業且是妳從未做過及想過的。

當時，我正駐唱於北角的新都城夜總會，當時主持舞台上歌星來去的正是一位姓陸的老先生。

當初，甄秀儀差不多是新都城的台

當初，對那位朋友之言，我不以爲然，且亦自知無轉行之心，且十分熱愛於歌唱。除了歌唱之外，別些事幾乎都不懂。

但，奇怪的是，當時的兩年後，突然先後有多間報社的編輯朋友找我，要我爲他們的報社寫專欄。

先是天天日報、新知周報，再而是香港時報、新電視周報，再然後是華僑日報。其中，我亦先後爲南華晚報及華僑晚報寫過一段很長時間的專欄。

就這樣的，我放下了歌唱生涯，「搖筆生活」。

當然，在放下歌唱生涯之後，我也教起歌唱來。

這些轉變，當初在我還歌唱於新都城時，確是不會相信的，但，果然不能不相信那位朋友爲我看掌相之預言了，他，就是我今天亦師亦友的沈金城。

葉玲女士主持
爲君解答信箱

京華感舊錄

「行當全能」李慧芳

周簡段

李慧芳於一九二四年出生在北京的一個手工勞動者家庭，八歲就拜師學藝。時值三十年代中期，北京各大戲班的角都是科班，哪有她搭班的份兒，於是奔走南方。當時南方有些小戲班唱「自表戲」和「連台本戲」，幾經周折，十四歲的慧芳進了這樣一個小戲班。所謂「自表戲」就是沒有劇本，只有一個提綱，上台後由演員自己根據提綱臨時編詞唱，這就要求演員有一定水平和隨機應變能力。如皇帝上場就念：「平頂冠上一枝花，太陽一出照珠砂。殿前獅子千百對，孤是萬民第一家。」如員外上場就念：「家有萬擔糧，前倉堆後倉」等。這樣，逼着她學了很多戲，漸漸開始有名，於是上海邀她搭班唱連台本戲。她在上海大舞台以唱老生戲爲主，前後與林樹森合演老生戲「三門街」，與馬崇祿（小白牡丹）合演「樊梨花」，她還演「失空斬」、「蘆英會」、「借東風」、「四郎探母」、「武家坡」等。以後又與周信芳合演「徽欽二帝」、「四進士」、「別窯」等。

一次，周信芳對她說：「你是個人才，嗓子好，扮相美，女孩子有這樣好的條件，唱老生不太好，你改唱旦角吧！」她接受了這一建議，便開始向芙蓉草（趙桐珊）學花旦戲，向程玉儂學刀馬旦戲。同時，凡有四大名旦的戲，她也都去觀摩，因此能博採眾長。她演「搖魂鈴」一劇，表演了梅、尚、程、荀四派「五花洞」，流派紛呈，堪稱舞台一絕。

那時，搭班合同要求「半個月不能翻頭」，即演劇不能重樣，這樣逼她不但梅、尚、程、荀戲都唱，而且在一齣戲裡能扮演幾個角色。如「四郎探母」中扮演鐵鏡公主和佘太君，「二進宮」中一趕三，即一人唱三個角色，有李豔妃（青衣）、楊波（老生）、徐延昭（花臉）；「五侯宴」中她從青衣演到老旦；「法門寺」中前飾劉朋，後飾趙廉；「王寶釧」中前演王寶釧，後演薛平貴；「穆柯寨」中前演穆桂英，後演楊延昭；「呂布與貂蟬」中前演貂蟬，後演呂布等等。

事事關心

也是橡皮圖章

曉西

報載立法局議員薛浩然分別致函立法局主席，布政司及傳媒，就立法局議員索取港口及機場計劃資料不足問題發表意見。

函件批評立法局研究新機場財政事宜專責小組召集人張鑑泉與政府之間達成的默契，將可能在有意無意之間設立關卡，傷害立法局議員要求政府部門給予資料的權利。

函件又提及民航處處長至今仍然堅持其誤解，使薛議員仍未取得有關機場飛機升降及乘客資料。

身爲堂堂的立法局議員都難索取到有關港口和新機場發展計劃的資料，更何況專家、學者及普通市民。

眞不明白：港口及新機場的發展已不是秘密，爲何有關資料不能詳細地一一地公開?!

若說普通市民或者「學識」有限，洋洋大觀的一大堆數字或者無法理解，那麼立法局議員，還有專家、學者總該會理解吧，可是當局就是不願公開有關資料，一意孤行。

前些時候，立法局開會辯論有關新機場的動議，絕大部分議員都同意港府的新機場發展計劃，他們同意的根據，如果是掌握了新機場發展計劃的一切資料，確實認爲「可行性」無疑，那是無可非議的。

但從薛浩然難索有關資料這件事來看，顯然還有些資料是議員沒有掌握的。既然，作爲議員連有關資料都沒有取得，怎麼能夠對有關議案進行表態呢？

香港傳媒界有人經常批評中國的人大是一個「橡皮圖章」，其實，香港的立法局也是一個「橡皮圖章」，只不過，中國人大是中共的「橡皮圖章」，而立法局是港英政府的「橡皮圖章」。

東洋小故事

賣春少女

門上給人敲響時，他正擺着又薄又硬的鋪蓋，躺着看電視新聞。在那副快要完蛋的電視機的螢光屏上，除了黃色之外，其他的顏色都完全沒有了，顯現出來的影像，有如蒙上了一層塵埃似的，模糊不清，因此，與其說他是在看着電視，毋寧說他只是朝着電視機那邊望。不過，他似乎已經積習難返，每次當他聽到了隔壁的中學校的整休鈴聲響起，他即張開眼睛，走去扭開電視機，用意是在那兩、三分鐘之內，驅走他的睡意。不知是否他的視線的焦點還沒對準的關係，他覺得畫面比起往日更加「濃艷」。映着的好像是街角的那座建築物。然後他好像聽到了「強盜」這兩個字。他立即定定神，這纔從報告員沙啞的聲音中，知道了三日前上泄袋的郵政局給匪徒打劫，搶走了現金接近五十萬，匪徒仍在逃中。

雖然是豎耳聽來，他仍舊聽到那郵政局的名字。半個月前，他曾經寫信請求鄉下的父親匯二十萬圓到那郵政局，暫濟他燃眉之急。因此在最近這十日來，他每天都跑到那郵政局去，看看有沒有回音。那郵政局離開他住着的公寓，步行十分鐘左右便可到達。

「沒有，還沒有匯來喔。」他一邊聽着那職員的一天比一天冷漠的聲音，一邊便饞涎欲滴的凝注隔鄰窗口的職員在把鈔票弄成一把扇子似的點算着。看得入神時，他甚至希望自己有一股做賊的勇氣便好了。這麼一來，那不過是指顧間事罷了，他就可以像那職員那般手不停揮的數着鈔票了。他是那麼的渴望有錢，幾乎連打劫也認爲是一種英雄行徑了，他竟然把罪惡也美化起來了。

那強盜可真勇敢哩！

他羨慕他，但又覺得他只搶得這麼少的錢實在不值！既然膽敢冒犯打劫這麼嚴重的罪行，便應搶走更多的錢。正迷惘間，他不期然的便伸手探入他牛仔褲的口袋裡，數數還殘留着多少錢。就在這個時候，門鈴響起來了。

他什麼預感也沒有。

最初他以爲是他的電視機的音量太大了……

（一）　亦雄譯

拉雜談

鐵娘子的生活

戴卓爾夫人雖然是下台了，但是她「鐵娘子」的形象還鮮明地留在人們印象之中。在英國政壇上，叱咤風雲了十一年多的鐵娘子，她是英國政壇上，執政時間最長的一位首相。而且是位女首相，女人一向是「弱者」的化名，鐵娘子以她在任的成就，爲全世界的女人爭了一口氣。她雖是下台，卻仍受到廣泛的讚賞。有關她半生的奮鬥，在政壇上十一年多的經歷，已有美國的出版商人，要以千萬美元，邀她寫回憶錄。以如此巨額的酬勞來買一個回憶錄的版權，是罕見的。由此也可以見戴卓爾夫人在政海中的重要性。

被冠上「鐵娘子」的戴卓爾夫人，她不但是在議事上有鐵的手腕，也有鐵般的體魄。她作風上的自信，果斷、潑辣，雄才的厲害，都是她辦事的特色。雖然她已經六十多歲了，依然精神旺盛，步履輕快。據說她每一天的工作時間，經常維持在十六小時左右，爲了政壇上的事，經常東西南北的飛來飛去參加各種會議，從螢幕上我們看不到她半點的疲態。對於她的體魄能保持如許的健康，讀人感到有探研的必要。

以她的高齡，養生之道，她除了樂於體育活動，還注意節制飲食。她早餐只用一杯鮮果汁，中餐只用一些乾酪和沙律，三文治也不碰。這樣不但可以保持有旺盛的體能，和充沛的活力。至於睡眠，她的秘訣是，睡得短，睡得熟。平均她每一天只睡四五小時就足夠了。這位「鐵娘子」，她在政壇是「鐵」，但在家中，和一般的人物一樣，是個妻子，母親，和家人平等相處，享受天倫之樂。他們一起運動，一起散步，讀書，交談心得，生活和諧而幸福。她個人更有廣泛的興趣：如作曲，寫詩，繪畫，收集古董，在她的收藏中有不少的中國名畫和古代的瓷器。

而她所種的花卉中，她最喜歡杜鵑。

値得人稱讚的是，爲了保守黨的團結，她毅然的退出，下台。這和她一貫的果斷作風是連貫的。

阿妹

僑樂村

一曲難忘

五二：無可奈何

「來這裏作甚？是開月務會議嗎？」她坐下望望四週，無心享受，不耐煩的問。

適逢侍應端上飲品，媚媚便悶不做聲。

「開會是五點半，先休息一回，與妳談談，妳聽，音樂很美，來，黃小姐，賞面和我跳一次。」

他不待她答應或點頭，便站起來，微欠身子，很有禮貌，媚媚無可奈何的站起來。

奏樂奏的是SLOW WALTZ，她還勉強的應付得來。

「舞池兩三對的，像表演，不要跳了，龍經理，」她不習慣，怯怯地要求。

「人少些更好，坐着看的人也不多，怕甚麼？」

他說着加緊擁她的手，眼睛貪婪的看着她。

媚媚有些恐懼，心內想出很多可怕的後果，她輕輕推開他，保持距離。

好不容易捱完這個音樂，她回到座位。

「龍經理，上個月薪水還未發，會計處爲甚麼會說，我們的薪金與公司無關。那是你私人的事呢？」

「哦，傻孩子，妳的薪金，當然是我私人負責了，妳是我私人秘書嘛！其實全部外勤職員，也是我私人請的，爲了公司業務，我有權多請人員去發展生意，我私人的支出很大，妳明白嗎？

妳要支薪，明天給妳好了，忙甚麼？我們談談茶舞之後，妳歡喜到那裏吃晚飯吧？」他全不在乎，玫瑰的使她無法斥責。

翠華

浮雲

湯珍妮動程前寫了封信給丈夫左天保，信中說左天保拆閱此信時，她已在敦煌，也許恰好走進石窟參觀佛洞，或正在眺望那月牙泉，聽着眼美妙的鳴沙。敘過這一段之後，是說旅行隊有些什麼人。她特別指出嘉芙蓮是陳太，還有一位女作家的名字，男的名字一個也不提，大有這是全女班的戲碼，以免觸發左天保的醋意。信中又說將去什麼地方，終站是什麼地方，行程需時多少日。湯珍妮這信是既成事實，若在電話中告訴他，左天保一定命令說「不要去，去了便不可回來見我」。湯珍妮寫好信，扔進郵筒裡，好像是將心頭的石塊放下，也同時在腦子裡將左天保拋往九霄雲外，恢復自由自在，在香港獨居時的心態，把自己當作是一個未婚少女，將那個尚未辦離婚手續的丈夫置諸腦後。

湯珍妮在信中告訴左天保的女作家名叫范辛，江南人，來港多年，粵語講得不正，所以朋友常拿她的話作笑柄。除范辛之外又加入一個女的，是一間報社的女編輯韓英，男的退出一人，只餘譚華山與蔣力，所以蔣力笑說這變成陰多陽少了。這些人除了湯珍妮之外，他們都斷斷熟，蔣力是個懂得舞筆桿的生意人。動程前他們午間圍怡吃過茶，又有過一次晚飯。大家都談得來，湯珍妮對韓英說：「我曾經投稿給你！」韓英說：「是嗎？有刊出沒有？」

（卅一）•呂陽•

新聞故事

印度珍珠被綁案

•梁悅意•

這個房間，傢具非常簡陋，最觸目的，就是設有一個電話。

「素妮姐，妳應該明白我們的意思啦，你如果想早些回家去，最好就是跟我們合作。」其中一少女以英語對素妮姐道。

「我一直沒有反抗過你們呀，我這樣還算不合作嗎？」素妮姐看着這四周的形勢，知道她們目的是要錢，心情稍上就平靜了許多。

「對，所謂合作，其實也是很易辦的，我們擬好了一張字條，和你的父親要錢，他準備好五十萬元來贖你回去，你只要拿着字條照唸一次給他聽便可以了。如果沒有唸錯及漏了一些，你就沒事了，明白嗎？」另一個女賊照樣把素妮姐一張字條。

素妮姐當然是不想冒險，免招皮肉之苦。幸而文意還算簡單，字體也不太潦草，是字唸字，不會有任何困難。在她的心裡，卻感到對父親有甚深的歉意，但在威脅下，一個弱質女流又有什麼作爲。

「你現在就打電話回家，將字條上的字照唸，你的爸爸聽了，他當然會明白我們的意思了。」剛才做司儀的男賊以粵語命令似的道。「你應該全聽得懂我們的話吧，我們的「印度珍珠」小姐！」他說完，用手在她的臉上擰了一下。

「我……全聽得懂的。」素妮姐點點頭道。

「那你就照辦吧！咋！」他喝道。

素妮姐戰戰兢兢地，拿起聽筒，手指在號碼盤上逐一撥動自己家裡的電話號碼，不久，電話的那邊有人接聽，聽出來的是那位印藉女傭，她們平時也是以英語交談的。

那字條上的內容，略謂她已被人綁架，對方要爸爸付出五十萬元贖金才允放人。他們要她的爸爸，親自把贖金帶到某地點，不准通知警方，然後致電給她爸爸，將內容照唸一次。

但，現在接電話的是女傭，不是爸爸，她問大小姐有何要事吩咐，並說老先生不在家。素妮姐不敢說出自己被人綁持，她用手掩住聽筒，向男賊問此時該怎麼辦？男賊的臉色表示，可以將自己被綁架的事告知那女傭，由她轉告父親，其他的，她可不用管。素妮姐果然照說了，跟着，男賊將電話掛斷了。不過素妮姐多說一句字條裡沒有的話。（三）

旅趣

我買了一頂教徒帽子

步行人

在檳城玩了兩天，第三天也應該休息一下，好待明天飛回星加坡作歸計，而事實上是息不來的，雖然酒店毗連一個美麗的海灘，椰林處處，樹影婆娑，亦見有不少弄潮男女，我雖有躍躍欲試之心，奈何已屆超齡之年，而且途中也沒有攜帶游泳設備，倒不如索性在椰樹下擺張檯，作壁上觀好了。

咖啡喝過，還是上街去逛的好，檳城市面雖有點兒陳舊，亦有新建的高樓大廈，但我對原來風味頗爲嚮往，我不是提過，到星馬去最方便莫如全部可用粵語對白啊！走過一間縫衣店門前，他們縫製的並不是一般衣服，而是回教徒的道袍，坐在縫衣車面前的竟是華僑，發現我駐了腳，便轉眼過來露出友善態度，我於是和他們打招呼談將起來。

我首先讚揚他們是專門人物，又說香港甚少見有人縫製回教徒服裝的。

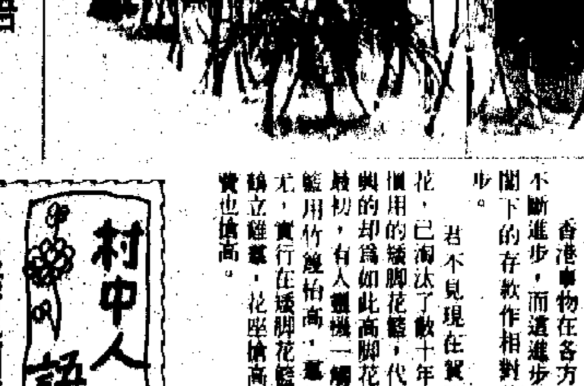
他回答說，在香港時他們也不懂這一套，到南洋來，發現回教徒人數衆多，於是動了以此作生計之想，現已十幾年，總算能安定生活下來就是了。

說下來我逐漸瞭解到，這些縫製回教徒衣服的店子，外間人是無緣光顧的，白談了一會，苦無實買實賣，聊表寸心，當我把私下意願說出，那人初表不必客氣，後經我表示留爲紀念，他才想出個辦法來。但見他剛縫起一頂帽子送到我面前，叮囑在馬來絕對不好戴上，因爲這是回教徒專用的，看帽子上面的圖案花紋，確令我愛不釋手，隨行放下兩塊錢，他終於收下了。

長鏡頭

花籃加高消費亦高 生意手法不斷創新

圖．文：森溪



香港事物在各方面都不斷進步，而這進步卻使閣下的存款作相對的退步。

君不見現在賀禮送花，已淘汰了數十年來所慣用的矮腳花籃，代之而興的卻爲如此高腳花座。最初，有人靈機一觸，將花籃用竹竿抬高，於是相繼仿效，實行在矮腳花籃中成鶴立雞羣，花座愈高，消費也愈高。

夜來風雨

一五一：閒言閒語

•信華童•

陸棠把小美提升，廠裏便有很多人說閒話了，況陸棠沒有太太，正想找對象，而今看中了小美了，如不然，如何會把一個女工調進了他的辦公室，而且工友們也知道小美的工作能力有限，大還好陸棠交給小美的工作，大部份是對外的，他知道，假如內部工作，小美多負責，工友們可能有更多閒話了。陸棠對小美確是有點心意，他本來不再打算續絃，但見到小美之後，漸漸感覺到對她特別關心，是漸漸地愛上她，調她進辦公室工作，實是想多一點接近，可是這麼一來，工友們便有許多閒言閒語了。陸棠聽了，覺得不好受，這會影響了工友們的情緒的，會影響了工作。

王小美更不好受，她從前返廠與工友們有說有笑，可是今天她遇到的多是冷冰冰的面孔，有一些勉強點頭打招呼，也是裝個模樣而已。她竟然聽到有人背地說她是「事頭婆」，這名字多難聽，在工友們眼中，似乎肯定了小美有一天是做陸棠的太太了。工廠中有一些女工，對陸棠有點心意，一個中年殷實的男子，沒有太太，又長得高大結實，正是女人心目中的白馬王子。工廠中有不少女工對這位老細有好感，但是陸棠似覺不覺，這也沒有什麼，大家都未有機會，可是來了個王小美，陸棠竟然對她有意，在很短時間便把她提升了，眾女工如何不看得眼睛也紅了，對小美心懷妒忌，於是風言風語便更多了，偶然見到陸棠小美一起下班，說話便來了，說他們兩人攜手到什麼地方去了。

村中人語

無厘頭

近來突然流行「無厘頭」這個名詞。

這似乎久已有之的名詞，如「有頭烏蠅」或「[illegible]」之類，是跡近而已。而最傳神還是「無厘頭」。近來流行「無厘頭」電影，我沒有看過，但已知道是什麼一回事，而且聽到頗爲賣座，可見得「無厘頭」已爲人受落。「無厘頭」風格之流行，也可以說是反映社會心態，在無聊，空白中找到一時的快感。這沒有什麼壞處，至於好處總有多少。能夠一剎那開開心也好，不一定有益，只要無害，無害已算不錯的了。「無厘頭」只在若干生活小圈子中倒沒有什麼，幹大事也無厘頭一番，便不大妙了。

適應期

觀浪客

中年以後移民美、加的人，若沒有專門技能，可能要經歷一個很長的適應期，這個期間起碼三、五年或是更長的。

所謂「適應」，並非是指如何適應外國生活，諸如膳食、居住及風俗情況，而是謀生技能。有許多人，在香港時從事一般的職業，譬如自己開店，經營小工廠，或是工商行業的一般職員，英語程度又不是很高，那麼到了美、加來，要求取一份足以餬口的工作就不大容易了。

雖說現在美、加一些大都市，都有很多華人居住，如紐約、三藩市、洛杉磯、多倫多、溫哥華，這些地方有唐人埠，中國餐館亦「多如牛毛」，要在這些地方找一份「牛工」，也不是太困難。不過中國店舖一般都待遇不高，工作亦較辛勞，不是很多人能夠捱得住的，尤其是那些在港時職業比較「自由自在」的人。

如此一來，就必須另求「出路」了。

有許多人移民到美、加，基本上是從頭再起，以前在香港時所做的工作、職業，移民後全告段落，這個新的陌生環境再不容許選擇自己所熟悉的行業了，於是就只好另謀出路，幹自己過去連想也沒有想到的工作。

我在美、加旅行時，看到不少熟人或朋友相識者都是如此這般的。十幾年前，有位老朋友在香港從事運輸業，一家五口移民美國後，夫婦倆爲了生活，輾轉在洛杉磯一個影星的家庭找到一份管家工作，替人料理花園，煮食，幸而他們「粗懂英語」，總算應付得來。

另一個朋友，在港時與人合夥經營小工廠，移居美國後，最初在唐人埠餐館做工。但這份工作要「養家」卻不很易，捱了兩三年，後來利用工餘時間，自學修理電器、水喉，經過幾年「苦鬥」，終於把自學得來的技術用以謀生，現在總算成了一家小型裝修公司的老板，不過他說捱得很辛苦。

他觀察而言當初他還比較年青，否則要從頭再來就不容易。不過即使這樣，他前前後後亦花掉了十年時間來適應。

最艱難的可能是四、五十歲以後移居外國，而本來在港是「文職人士」者。年紀較大，氣力又不大好，適應能力也比年青人差。

請到會場看玉展

張君默

我與內子美心必定每日到場，會親自招待，有所詢問，便會盡自己的所知去講解，有關玉的形制、色沁，什麼是包漿，灰口、皮殼、蚯孔、玉質等等，都是由我去解答，甚至有關古玉的形制與紋飾的讀音問題，都會把所識以告訴讀者。

翠玉方面，比如什麼是冰種、玻璃種、老坑玉、新山仔，以及各種翠色如菜青、豆青、花青、金絲種與鮮陽色等等，都是由伍美心去負責解答。看了我的文字，再從實物去認識玉石，興味自會倍增。在這裡要告訴各位的是，我們的「古今玉藝概念」暨「中國玉精展」，正在中區商務印書館舉行。

酒經

……份砵酒，近兩年來，皆因日本興起對此類年份砵酒漸感興趣，因此就會引起國際炒家們的垂注了，其辦法是入市大量購入現貨，而且是趁其出廠時的價格便宜而狂掃，囤積居奇，屆時「適宜飲用」，因爲貨源短缺，當然就由得他們任意將價錢抬高了。由於此舉需要大量的資金，一般人當然無法如此，結果便是宰割由人，被逼捱貴酒了。

喜歡嘆年份砵酒的人士還算好彩，皆因可以到澳門購買封平貨，葡萄牙政府爲了保障澳門的僑民能如在本國中一般，這類被目爲「必需品」而非「奢侈品」的葡萄酒，價格與原產地大同小異，因此攜帶一瓶免稅酒回香港，十分經濟，可比市面價格平三分之一以上呢！

都市傳發

正視現實可作楷模

方佳

香港、台灣兩地間的走私，是存在已久的事。福建沿海走私至台灣的，過去是台灣禁止入境的藥材，但最嚴重的是軍火中的黑星牌手槍。

至於香港與廣東，自香港走私往內地的是電器和香煙，其中又以汽車成爲香港失車的重要渠道。

廣州與香港合作，打擊走私（尤其是偷來的汽車）已成熱門話題。

既是熱門話題，則不祇在報紙上常見，且見於雙方的官員口中。

今晨大寫袞道：在打擊走私的熱門話題中，有一句話是反映了廣東方面的重大進步，法治建立良好風範。

二叔佩問是怎樣的一句話？如此重要，又確係值得驕傲？行街安接口道：「我知，大寫所指是葉省長坦然指出，走私如此猖獗，係有幹部參與，且已依法處理。」

大寫袞道：「過去大陸社會作風都是報喜不報憂，好事宣揚，壞事掩蓋，採隱惡揚善的方法。聽葉省長所說，雖然爲實事求事，好事讚揚，壞事打擊，由此可見，大陸高層心態趨於正視現實，法治精神，並可由此反映。」

我接口道：「大樹有枯枝，乃好平常事，政府部門中有貪污事情，是全世界皆然，決不應隱諱，而應正視，予以嚴正懲治，葉省長的正視現實，可作爲高層官員的楷模，法治嚴明自爲內外所欽仰。」

是日也　香港已是第二故鄉

近來外幣只得加幣幾好，世叔黃與老爸，都搵到，世叔黃得閒無事，便是看準什麼，買什麼，心水清，看得準，時時大有所獲，他以此爲生活情趣焉。人到了這年齡，還有什麼好求，有人玩古玩字畫，有人玩股票外幣，古玩字畫，買到了假的，幾激氣，倒不如玩股票外幣，蝕極也有限也。

老爸去檢查身體，自己去見醫生，他的健康情況，不想人知而已。今天去寫字間見他，雙子發殷口面，而且與世叔黃對飲。

老爸沒有喝酒吸煙已多時了，今天開戒，無他，醫生批准而已，醫生認爲他之健康正常，略抽煙飲酒亦不妨，於是老爸開戒矣，要是多幾個人在，可能開香檳焉。

老爸可以飲酒抽烟，今年聖誕必定又收……可以開戒，便似小孩子得到了糖果，那末高興焉。

世叔黃說，近來陳伯伯惹了麻煩，鄉下來了不少人，雖然是來旅行而已，一段日子也便歸去，但他們都在陳公館居住，陳伯伯年事已高，還要伴他們到處走，又要買東西，總之，錢花得多是一件事，最麻煩便是花時間，陳伯伯已七十過外，鄉下來的有他的堂弟，還有一些遠房親戚。

世叔黃說，陳伯伯認爲最難應付，是這班……則沒有興趣。世叔黃說，陳伯伯這幾天給那一班鄉親煩着。

世叔黃的鄉下在外省，他沒有回去，與鄉間早已斷了關係，他早已把香港認爲故鄉矣。老爸亦然，事關兩代之前已在香港搵食，鄉土觀念好薄弱，我們鄉間還有什麼親人，老爸從不提起，老媽亦然。

我看香港這種人實不少，上兩三代已在此地搵食，連鄉下在何處也不知之，鄉土話亦不識講，人問他貴鄉何處，多數答不出焉。

（四九八）

祝君健康

……神經衰弱是由於精神過度緊張，思慮太過，致使中樞神經活動與抑制過程失調，高級神經活動規律破壞所引起的一種功能性疾病。一般表現爲疲勞，神經過敏，多夢失眠，心悸心跳，多疑，焦慮，憂鬱等。中醫認爲神經衰弱多爲陰虛陽亢，心腎陰虛，心脾兩虛，腎陽不足所致。陰虛陽亢引起的神經衰弱，一般表現爲頭暈，眼花，耳鳴，煩躁易怒，口乾咽燥；心腎陰虛所致之神經衰弱，則表現爲多夢，心悸，記憶力減退，精神不振，口舌生瘡，或月經不調；心脾兩虛引起的神經衰弱，多表現爲失眠多夢，記憶力減退，疲乏無力，腹脹便溏，面色蒼白；腎陽不足之神經衰弱，表現……

圓肉黨參燉豬肉：龍眼肉十五克、黨參二十五克，豬肉二百五十克。放入燉盅內，隔水燉熟，吃肉喝湯，隔天一次。有補中益氣、養血安神之功效。適用心脾兩虛之神經衰弱。並可治療病後體弱，血小板減少性紫癜等疾病。

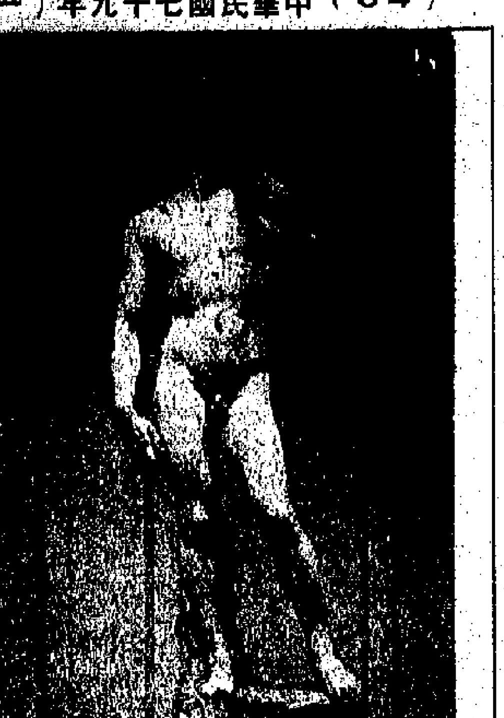
淮山杞子燉豬腦：淮山藥三十克，枸杞子十五克，豬腦一個。加水適量隔水燉服，隔天一次。有健腦補腎，滋腎固精等功效。適用於心腎陰虛之神經衰弱，眩暈、頭痛等患者服用。

淫羊藿仙酒：取淫羊藿一百克，威仙靈五十克，仙茅五十克，優質米酒七百五十克，共浸泡七天，取米酒飲，每次二十五克，早晚各服一次，有溫補腎陽之功。

……龍眼肉十八克……每天一劑，有滋陰平肝，養心安神之功效。適用治療陰虛陽亢所致之神經衰弱。

酸棗樹根丹參煎：用酸棗樹根五十克、丹參十二克，水適量煎一小時半，分兩次於午睡前及晚睡前服。適用於神經衰弱及頑固性的失眠者服用。

港澳影友美國沙龍 最近獲得良好成績



港澳影友在美國國際沙龍取得良好成績，根據沙龍影友協會頒發通訊：

美國攝影學會沙龍黑白照片組入選四張：梁志衡。三張：梁振光(一優異)。二張：張寶璣，陳志強，唐景沂(一優異)。一張，陳紹榮，黃德財。彩色照片組入選四張：張淑歡，林國良。三張：古振威(兩優異)，黃勝基(一獎[梁光明]一獎)，王健材，黎榮照。二張：陳愷令，張金漢，連登良，麥穆，藍志光(一優異)，翁愛民。

美國華盛頓國際沙龍黑白照片組入選四張：陳紹榮，張振光，梁志衡。三張：陳志強，張振鴻，張寶璣，譚錦超，黃德財。彩色照片組入選四張：張淑歡，張金漢(一優異振佳人類情趣)，古振威，黎榮照，藍志光，王健材，優異)，張振鴻，譚錦超(優異)。彩色照片組入選三張：古振威，麥穆(一獎牌)。二張：陳愷令，張金漢(一優異)，張淑歡，黎榮照，藍志光，王健材，黃勝基(兩優異)。一張：林國良(優異)，連登良。

恩典攝影學會選出九一年度理事新員

恩典攝影學會一九九一年度理事委員會，已於十一月廿四日召開之會員大會選出，名單如下：

會長：陳倚超。副會長：陳犖中，梁建中。秘書：梁華。司庫：黃麗珍。學術部主任：黎燦培。名譽審議委員會主席：謝國志。會員推廣部主任：莫金鳳。節目部主任：漢旺球。活動部主任：馮潮添、梁倚強、邱漢榮。總務部主任：羅禮森。沙龍投寄主任：李明球。展覽部主任：鍾賜佳。比賽部主任：湛漢文、黃德明。理事：馮浩佳、羅仲朱、開英、李文光、黎榮安。財務稽核：黎榮安。

會員大會又通過頒授予下列人仕榮銜：榮譽博士學會(HON.FGPC)：吳道城先生、陳犖中先生、朱嫗英小姐、楊冰雯先生、黎榮安先生、漢旺球(PC)。榮譽會員(MH.GPC)：葉華先生。

恩典會月會十八舉行

恩典攝影學會十二月份月會，由於聖誕節假日，故改期於十八日(星期二)舉行，下午七時開始假座中環萬宜大廈新寶石餐廳舉行，是期展出鄭洪志剛會友以另一輯人物作品及趙澤民會友兩位考獲英國皇家攝影學會上之作品，準八時十五分設四式叙餐，並評選十二月份各組會員月賽(由山川彩色沖放中心、志恒製模廠贊助其中兩組獎品)，餐券每位卅元，當晚有售，歡迎參加。

又該會為一註冊非牟利之社團，凡對攝影有興趣者均可申請成為會員，詳細會章及入會表格可函寄香港中環郵政總局信箱七三三二號該會會員部主任莫金鳳小姐索取即可。

寶麗來國際顯微大賽 瑞士科學家奪得榮譽

院蘇黎世分院中光學顯微學科的助理教授，他以幻燈片所拍攝的那張獲勝作品，正是要作為顯微課程上的教材，他顯微鏡來展示一些極富美感，但平常卻不為人肉眼所能觀察到的植物結構。而寶麗來的即影即有菲林，使正好能讓他立刻可確知所拍到的效果和矯正色彩，以供教學上所需。

這張贏得大獎的作品，是拍攝一張以牛肉木的樹葉橫切片圖為題。作者首先小心翼翼地將樹葉進行切片過程，再用不同的化合物來作染色，以加強色彩和更能表現其細緻層次，然後再安排不同的部份於顯微鏡下，最後才把它經十六倍的放大，拍攝到寶麗來的三十五米厘即影即有彩色幻燈片上去。

現職於瑞士蘇黎世的聯邦工業學院的助理教授努蘭·基拔，憑着他一張以寶麗來即影即有幻燈片所拍攝的牛肉木的樹葉的橫切片圖，為他贏得了第九屆的寶麗來國際顯微攝影大賽的冠軍大獎，同時為他帶來五千美元的獎金。

在拍攝該照片時，作者先小心翼翼地將牛肉木的樹葉進行切片，再用不同的化學劑來作染色，以增強色彩和更能表現其細緻層次，然後再安排不同的部份於顯微鏡下，最後把它作十六倍的放大後，拍攝到寶麗來的三十五米厘即影即有彩色幻燈片上。

作品放大倍率：以光學顯微鏡作十六倍放大。
菲林：寶麗來POLACHROME CS三十五米厘即影即有幻燈片。
顯微鏡：蔡司三型光學顯微鏡。
相機：內置式蔡司相機。
濾色鏡：CB-12藍色濾光鏡片。
照明：扁部照明法。
樣本：先以人手作橫切片的處理，然後再分別以三種化學劑轉換本染色。
註：努蘭·基拔先生是著名的瑞士聯邦工業學者。

圖片說明：(下)一九九〇年度國際顯微攝影大賽的總冠軍得主，經顯微鏡作十六倍放大後，以三十五米厘即影即有彩色幻燈片攝得的牛肉木樹葉橫切片。(中)努蘭·基拔。

九〇「富士膠卷」杯賽 冬季賽本月廿日截件

深圳攝影學會與富士攝影器材有限公司聯合舉辦之一九九〇「富士膠卷」杯全國攝影十傑年賽，現正進入冬季比賽，並定於本月二十日截件。現已陸續收到全國各地之參賽作品，今季比賽後便能揭曉本年度全國廿八個省市和港澳地區之參加者，全年總成績最高前十名作者。港澳作者之歷屆成績頗佳，希能再奪一九九〇年十傑之首。

除全年比賽之名貴獎品外，今季仍設現金獎廿六名以作鼓勵：金牌一名港幣二千五百元，銀牌兩名，各港幣二千元，銅牌三名各港幣一千五百元，優異獎二十名，各港幣一百五十元。

參賽表格請向本港各富士美服務中心索取。港澳參賽作品，請送香港中環怡和大廈(前康樂大廈)低層三號富士美服務中心，電話五二三八六六二。

青年會攝影學會 會員作品展覽會

青年會攝影學會第廿四屆週年會慶暨會員作品展覽謹定於十二月十六日(星期日)假香港灣仔港灣道四號二樓YMCA香港中華基督教青年會港島東區會所舉行，並由香港中華基督教青年會員會委員鍾易安議員、香港中華基督教青年會港島執行幹事易家灝先生及香港中華基督教青年會總幹事鍾漢先生蒞臨主禮，當日節目豐富，活動時間由上午十一時至下午五時，內容有靜物攝影、時裝、婚紗、民族服裝模特兒人像攝影，頒發八九年度各項年賽獎盃及幸運抽獎助慶，並設會慶專題比賽，是項專題比賽由香港攝影器材公司贊助，另設專題獎盃頒發是項比賽得獎者，歡迎各會員及各界影友出席。

(二)又該會十二月份月會將於十二月十三日(星期四)晚於上述地點舉行，七時半燈光人像攝影，並頒發十一月份月賽各組獎盃，一月份月賽評選照片組別有：彩色照片中組，彩色照片乙組、幻燈片組及十一月份燈光人像3R照片組，請各會員預備相片參加比賽，歡迎各界人仕參加，影友出席。

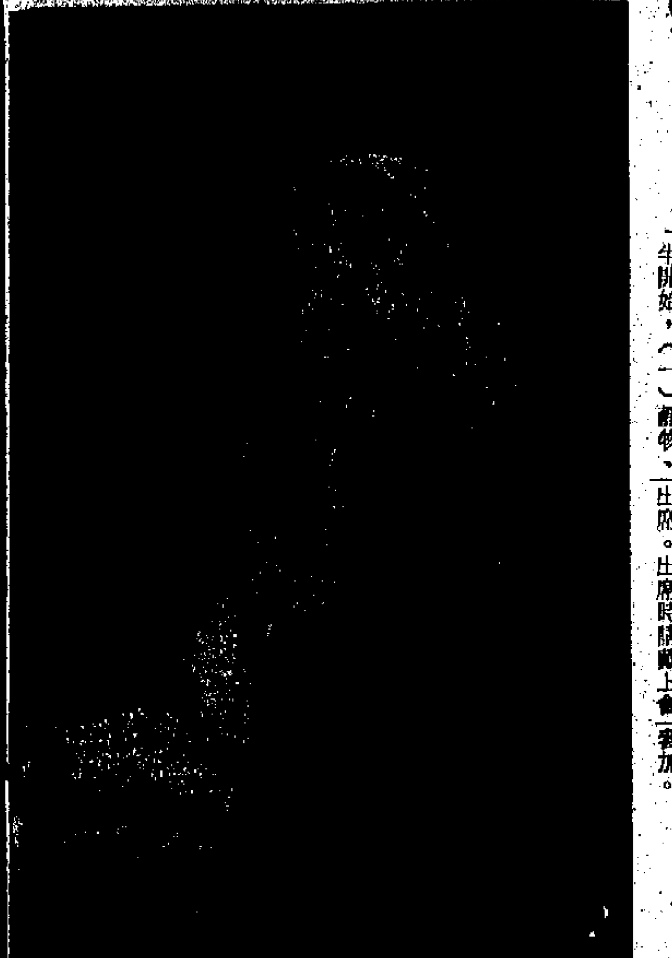
青年會窩打老道會所 彩色攝影班開課

青年會彩色攝影班，導師為本港資深攝影家與懷忠先生擔任，課程由淺至深，不論年齡初學或已學均合，因此歷班參加人數極為踴躍，課程全期十六課配合影沖放，逢星期二、五上課，該班現已決定十二月十一日星期二，下午八時正開課，課程：彩色攝影器材選擇及如何運用，量深處理，角度與構圖，層次燈與濾色鏡拍攝的方法及原理，戶外光源應用，夜景煙花拍攝技巧，彩色菲林沖洗介紹，彩色放大曬色原理，內容豐富，未能盡錄，名額所限，報名請早，地址：九龍窩打老道YMCA，男青年會新厦地下大堂，電話：七一一九一一一內綫三〇五〇洽。

攝影圈
第一壹一二期
汪石羊主編

肉彈乃天生中外古今都稱藝術 沙龍為人選畫雕攝影代有奇才

——裸像藝術——
·子青·



裸體照片時常惹起爭論，往往被指為淫褻或色情，列成違禁品，儘管如此，古往今來藝術家，總是頑固定堅持人體美，很認真及精地嚴謹對待裸像。例如意大利古代名雕塑家米高安哲朗的大衛男裸塑像，早已家傳戶曉，視為稱世之作。

裸像的拍攝，過去攝影家探索過，今天或明天攝影家仍一樣有興趣從事裸像攝影的研究，裸像的題材可說是歷久常新。

雖然同是拍裸體照片，但觀念不同，處理手法不同，則拍出來效果，其藝術價值與引人發生邪念的效果，可以迥然不同，大異其趣，這或許就是其藝術的地方。

拍攝裸照是有頗長的歷史，據說早於一百五十年，攝影還在銀版時代(DAGUERREOTYPE PLATE)，我們已發現有裸像，作者還名，當時相信定大受非議，不過十分妙的，古代希臘及羅馬，裸像雕塑及油畫都是相當普遍，一般為人接納，故有爭辯者說，裸體照片只不過是這些古典藝術的延續，我們設有大驚小怪的理由。反方認為不應同日而語，因為攝影是實物直接的紀錄，太過真實，欣賞一個裸體雕塑像，不易惹人遐思，你會純然以其為藝術品來觀賞，但一張裸體照片予人觀感的刺激完全不同，故此不能等同齊觀云。

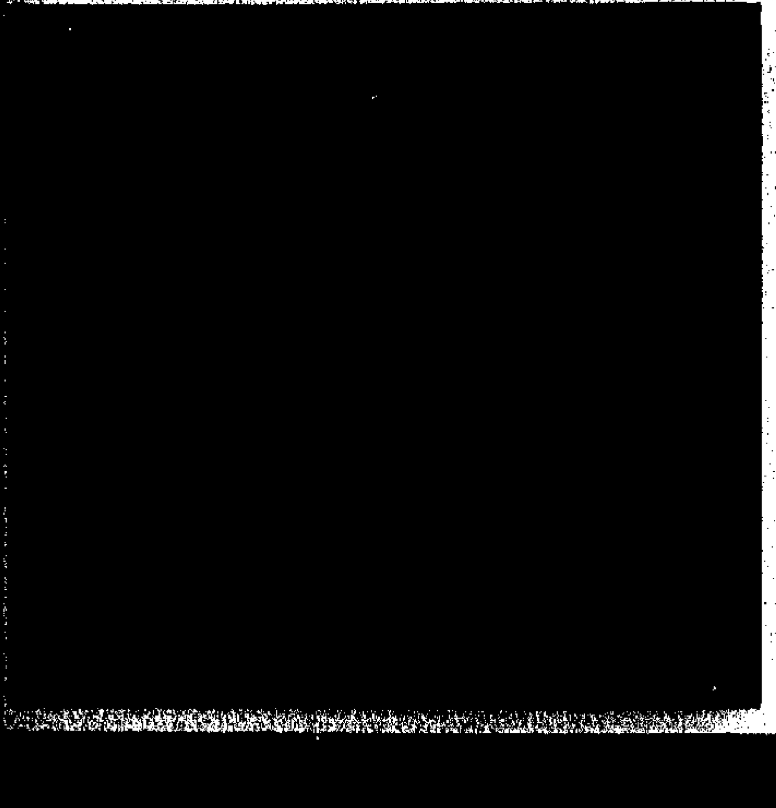
誠然，藝術與色情是一綫之隔，也視乎觀者的態度而定，正所謂心中本無物，何處惹塵埃，這裏無意辯論色情與藝術的界別，這似乎是一個永遠辯不完的論題。我們不妨溫習攝影藝術家如何處理裸照手法，上乘拍法就是雖然讓觀賞者面對一幅裸像，但絕不會使他產生非非之想，他的注意力會集中欣賞人體綫條的美妙，時參與形態的關係。

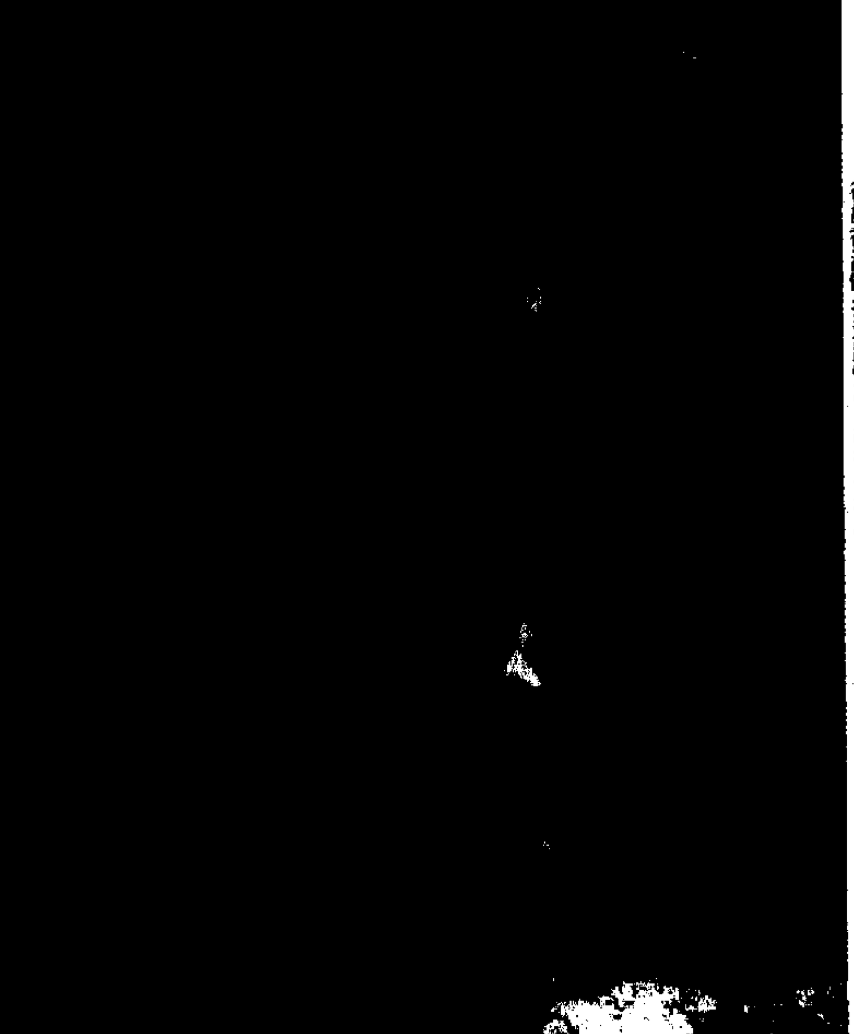
而且所謂裸體，我們習慣會聯想起美女的胴體，但藝術家眼中，小孩、老人或精壯男士的裸體，一樣有其藝術價值，問題是你如何掌握與發掘而已。

拍裸體也不必要盡窺全豹，有時部份勝全體，把最優麗部份呈獻給欣賞者，別有一番風味。

男士身體起伏肌肉，往往是很好題材，它可說是「力量」的最佳表現，如果利用雙重曝光，把適當紋理疊拍，效果會更加強烈。

其他如利用倒影、水影，又或者使模特兒作異常姿態擺甫士，甚或故意扭曲身體某些部份，另有表現天才，則所拍出來的效果，都能予人耳目一新之感，自有其值得欣賞之創意。





(一)「抽象」——柯達八百度彩色菲林拍攝，製成照片之後再加工，用油彩加上一張十吋的照片。
(二)「幾何」——是一張圖案式的製作，是黑白照片，在顯房加水影。
(三)「斷啟邊界」——一張柯達相機二〇鏡頭拍攝的一張超現實形態之作。
(四)「徽胸的女郎」——富藤伸作道，前田韋夫攝。85MM F十十。
(五)「大偉」——米高安哲朗的著名塑像，顯現出不文之物，沒有人認為有引起邪念的。
(六)「乖利達夢露」的裸像，會使人感到她的美麗的曲綫，並沒有使人發生邪念。
(七)「層次」——這是一個男性的身體，加上網紋，有雕塑的味道。
(八)「蔭蔭下的裸女」——充份表現出健康的膚色與美好身材。

中華攝影學會十六日大活動

香港中華攝影學會定於十二月十六日(星期日)假座干諾道中中華總商會禮堂舉行會員大會，程序由下午二時半開始，(一)靜物、燈光人像攝影，(二)茶聚，(三)舉行大會及選舉一九九一年度理事(五時開始)。希會員們踴躍出席或派代表出席。出席時請戴上會員證。

攝影講座

香港中華攝影學會於十二月廿一日(星期五)在會所舉行學術講座，由何淇光會友講印尼旅影，介紹該地風土人情，歡迎會友偕同親友參加。

恩典攝影學會十一月份月賽

恩典攝影學會十一月份會員月賽，邀請任適、梁波、鍾賜佳評選，成績如下：

黑白A級：冠軍梁建中(囊獅賀歲)，季軍葉華(水花四濺)，優異湛漢文(牧歸、清洗)，湛漢文(大有所獲)。

黑白B級：冠軍邱國雄(踏浪而來)，亞軍吳家駿(漓江晨作)，季軍湛玉蓮(揚帆出海)，優異李鳳穎(海上爭雄，晨渡)。

彩照A級：冠軍麥肇樑(寂靜的黃昏)，亞軍季軍左鸞宜(飛揚，田野之晨)，優異葉華(自後其樂，打帶)。

彩照B級：冠亞軍梁步安，季軍邱國雄(苦思對策)，優異王曉松(力保不失，捷足先登)。

幻燈片組：冠軍林志榮(細談心事)，亞軍何煥輝(初雪)，季軍麥肇樑(金波晨霧輕舟飄)，優異鍾德深(人潮如湧)，梁建中(夕照)。

華南電影工作者 十二月月賽成績

華南電影工作者聯合會攝影組，季賽及專題賽，於十二月六日，敦請吳道城、謝衍澤、陳承林三位評選，成績如下：

季賽甲組
冠軍：蘇銘就—俯瞰揚鞭。亞軍：伍家文—飛躍高欄。季軍：文興樺—翠葉迎光。優異：詹克彬—框中麗人。陳月翠—蝶戀花。何熾輝—橋畔日落。

季賽乙組
冠軍：何國建—晨曦。亞軍：吳程偉—許願。季軍：黎國強—龍獅賀節日。優異：廖樹佳—休息。李乃通—落日照歸途。利錦強—基建。

專題賽
冠軍：張景文。亞軍：譚德榮。季軍：何熾輝。優異：李乃通、鍾輝明、伍家文、衛民生。

小組專題賽
冠軍：譚德榮。亞軍：黃景光。季軍：文儀華。優異：梁有財、何熾輝、孫樺、吳程偉、梁家傑。

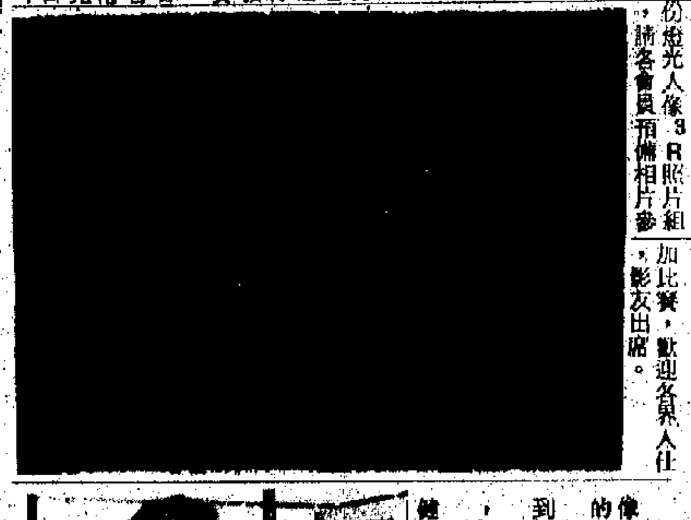
柯達愛泰康50HC彩色菲林

柯達宣佈推出一款高色彩濃度及極高清晰度的愛泰康50HC業餘用35mm彩色幻燈片菲林。據柯達(遠東)有限公司消費及沖印市場經理趙逸帆表示：「這款新菲林粒子非常幼細，解像力極高，是喜愛使用幻燈片來拍攝的攝影師夢寐以求的完美產品。」

他稱：「這款菲林最適合曝光時間的1/10秒至1/1000秒間，在日光下或利用電子閃燈來拍攝之用而無須作何補償。如果加上適當的濾光鏡及作適當的曝光調校，曝光時間最長可以用一秒。」

用柯達愛泰康50HC菲林拍攝出來的幻燈片有豐富的色彩效果及極清晰的影像，是其他同

捷成洋行在攝影器材展覽會上 隆重介紹限量供應緬樂仕相機



捷成洋行將於香港九〇攝影器材展覽會上，隆重介紹一款限量供應的包金微型緬樂仕LX PLATIN相機，為慶賀最佳禮品，展覽會將於十二月八日假灣仔大廈香港展覽中心舉行，屆時，捷成洋行的攤位上將會展出緬樂仕LX PLATIN相機的樣版。

捷成洋行攝影器材部總經理白龍嘉先生表示，德國製造而最新出品的緬樂仕LX PLATIN相機，實令人感到非常興奮，該款特別相機只生產一千部，並只有少量在香港發售。

由於很多偵探均採用微型的緬樂仕相機，因而亦享譽為「間諜」相機，此外，緬樂仕相機體積小巧，亦深受行政人員，科學家，醫生，運動員和記者所樂以採用。

緬樂仕LX PLATIN相機與標準的八X一一緬樂仕相機一樣，擁有最先進的科技性能，相機重量只有一百六十克，機身用鋼製造，並包以黃金及白金。

除了展出此相機外，捷成洋行亦將展出全系列的實用相機，以及ROLLEIFLEX 2.8 GX EDITION，和SL 66系列等專業攝影型號。

此外，由瑞典PROFOTO製造的影廊專用閃光燈，德國MULTIBLITZ製造的專業閃光系統，以及世界各地攝影記者廣泛採用的MECABLITZ TZ閃光燈亦會展出。

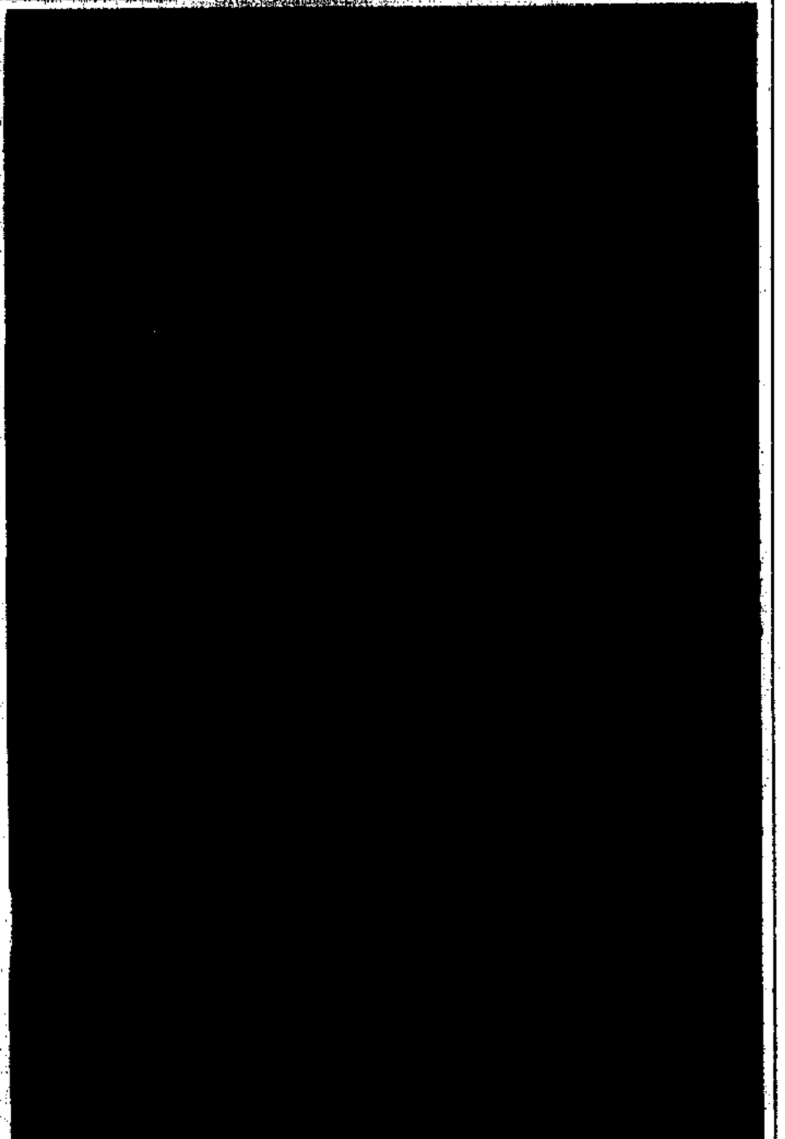
捷成洋行為全港最主要的相機代理商之一，攝影器材部總經理白龍嘉先生表示，他們供應的相機，適合任何愛好攝影的人士採用，由微型的「間諜」相機以至6X8專業相機等，一應俱全，歡迎各界人士前來參觀他們在香港90攝影器材展覽會攤位。

攝影器材部為捷成洋行屬下八個部門之一，捷成洋行為規模龐大的貿易集團，每年營業額數以十億元計，為工商界，以及所有消費者供應各類產品和服務。

捷成洋行在香港成立已九十五年，除了香港外，業務範圍更遍及中國和東南亞。

圖片說明：捷成洋行於香港90攝影展覽會上隆重介紹限量供應的緬樂仕相機。

柯達S系列相機



各款S系列三五米厘相機，巧能卓越，輕巧易用。

柯達S100EF相機

柯達S一〇〇EF三五毫米小型相機外形纖巧，操作簡便，而且具備多種功能。

這款相機價錢相宜，內置電子閃光燈，由三塊玻璃鏡片組成的三五毫米F一四．五鏡頭，擁有固定對焦系統及鏡頭保護蓋等裝備。

S一〇〇EF相機的閃光燈由兩枚筆芯電池來操作。在鏡頭蓋關上時，閃光燈會自動關閉。當閃光燈充電後，會有亮燈顯示。這款相機可使用ISO一〇〇、二〇〇及四〇〇感光速度菲林。

柯達S300MD相機

柯達S三〇〇MD小型相機設計精美，除了有自動上片和菲林回捲的功能外，更內置電子閃光燈。

這款相機能自動上片及回片，所以拍攝者不需擔心因要手動捲片而錯失很多拍攝良機。安裝時，只需把菲林前端拉到指定位置上，蓋上機背，便可進行拍攝。

當拍完整卷菲林後，只需推動機頂的回捲掣，相機的馬達便會自動把菲林捲回。

無論對資深拍友或初學者，自動過片系統必是受歡迎的功能，不但令拍攝過程更方便，還帶來多方面的樂趣。

S300MD型相機配上一個無需對焦的卅五毫米F/4.5由三塊玻璃鏡片所組成的鏡頭，對焦範圍由四呎(1.2公尺)至無限遠。在日光下的光圈分別為F/8(用ISO 100及200的菲林時)及F/12.6(用ISO 400菲林時)。

當應用相機內置的閃光燈時，光圈會自動調校至F/4.5。相機內有低光度指示燈，提醒何時需用閃光燈來補充。閃燈光回電約需七秒。

柯達S300MD小型相機的快門速度固定在1/100秒。攝影者可利用在鏡頭下的一支推桿來調校菲林的感光度。觀景器設有明線框的例轉伽里略式取景窗。

該相機用兩枚柯達AA PHOTOLIFE鹼性電池來操作。鏡頭配備保護罩，以防受損。

S300MD小型相機除了擁有多種功能外，更方便攜帶，在任何場合都可拍攝到清晰的照片。

柯達S400SL小型相機

柯達S400SL小型相機是柯達S系列相機最新的一名成員。它設計精美，輕巧易用，是愛好攝影人士的寵物。

這款相機設備齊全，操作簡便，只要裝上菲林，該機的Dx系統便會自動調校菲林感光速度，避免因調校菲林速度菲林。有Dx自控菲林速度裝置，可使用ISO一〇〇、二〇〇、四〇〇及一〇〇〇感光速度菲林。

S四〇〇SL小型相機有自動上片及回捲功能，先進SENSALITE TM電子閃燈，由三塊玻璃片組成的LJ四·五EKTANAR鏡頭及鏡頭保護蓋等現代設備。

無論在戶外或戶內拍照，柯達新推出的S四〇〇SL小型相機都能夠讓您把美好的時刻攝錄下來。

柯達S500AF相機

柯達S五〇〇AF小型相機是柯達S系列相機其中一款，這部相機由一部微型電腦來控制，所以功能超著，操作容易。

S五〇〇AF相機設備齊全，包括紅外綫自動對焦，附設對焦鎖、液晶體資料顯示器、自動開閉電源設施，內置SENSALITE TM閃燈，而且具備速度出錯而影響照片的效果。

影藝會舉辦兩項外影

攝影藝術研究學會，舉辦兩項外影活動：

(一)一九九〇年十二月十六日舉辦澳門一天攝影創作(攝影內容：海圖，風帆，漁民造型等等。)

(二)一九九一年一月卅日舉辦東北攝影團，香港直航哈爾濱來回。(攝影內容：哈爾濱冰燈，吉林樹掛等風情。)詳情電：日、五四八二五六六，夜五八三〇六〇陳東龍，五四六五五七五，陳長定。

美食薈萃賀聖誕

酒會小食五款

·李薇薇·

(一)沙甸魚多士
用料：方飽半磅，罐沙甸魚一罐，瓶裝酸青瓜酌量。
做法：(一)方飽切去邊，切，叫貫，一吋半長件，放入滾泡之油中炸至金黃色撈起

(二)火腿露笋卷
用料：洋火腿約量切片，(即是來麵飽的火腿)，露笋一罐，沙律醬酌量。
做法：(一)火腿每片切為二或三件。
(二)露笋抹乾水，每條切開二節。
(三)把火腿放上沙律醬，放下一條露笋，捲成筒形插上牙簽，可以用沙律醬唧花在火腿面裝飾。

(三)黑魚子釀蛋

(四)雀肉三文治
用料：方飽數量，雀肉一罐，洋葱兩少許剁碎。
做法：(一)方飽去邊，切成長方形，或用小圓形模形成圓形。
(二)把雀肉塗在方飽上，洒下少許洋葱蓉，插上牙簽。

(五)蝦沙律

柯達愛泰康50 HC彩色菲林

柯達宣佈推出一款高色彩濃度及極高清晰度的愛泰康50HC菲林，專供35mm彩色幻燈片菲林。據柯達〔遠東〕有限公司消費及沖印市場經理趙適帆表示：「這款新菲林粒子非常幼細，解像力極高，是喜愛使用幻燈片來拍攝的攝影師夢寐以求的完美產品。」

他稱：「這款菲林最適合曝光時間的1/10秒至1/10000秒間，在日光下或利用電子閃燈來拍攝之用而無須作何補償。如果加上適當的濾光鏡及作適當的曝光調校，曝光時間最長可以用「秒」。」

用柯達愛泰康50HC菲林拍攝出來的幻燈片有豐富的色彩效果及極清晰的影像，是其他……

美食心得

·李雪麟·

美食薈萃賀聖誕

酒會小食五款

(一)沙甸魚多士

用料：方飽半磅、辣沙甸魚一罐、瓶裝酸青瓜酌量。

做法：(一)方飽切去邊，切一吋寬、一吋半長件，放入將滾之油中炸至金黃色撈起待涼。

(二)沙甸魚隔去油，搓爛。

(三)酸青瓜切片。

(四)把沙甸魚搽在方飽上，放上一片酸青瓜，插上牙簽即成。

(二)火腿露筍卷

用料：洋火腿酌量切片，（即是夾麵飽的火腿），露筍一罐，沙律醬酌量。

做法：(一)火腿每片切爲二或三件。

(二)露筍抹乾水，每條切開二節。

(三)把火腿搽上沙律醬，放下一條露筍，捲成筒形插上牙簽，可以用沙律醬唧花在火腿面裝飾。

(三)黑魚子釀蛋

用料：小圓形咸餅乾酌量，恰熟雞蛋酌量，黑魚子一瓶。

做法：(一)雞蛋去殼，切片。

(二)把雞蛋片放在咸餅乾上，放上一小撮黑魚子，插上牙簽。

(四)雀肉三文治

用料：方飽酌量，雀肉一罐，洋芫茜少許剁幼。

做法：(一)方飽去邊，切成長方形，或用小圓形模形夾成圓形。

(二)把雀肉搽在方飽上，洒下少許洋芫茜，插上牙簽。

(五)蝦沙律

用料：番茄、西生菜、蝦仁，沙律醬各酌量，黑胡椒碎少許。

做法：(一)番茄洗淨，抹乾水切片。

(二)西生菜洗淨，抹乾水，切小方形。

(三)蝦仁洗淨，滴乾水，加入少許吉月粉撈勻，放入滾水中灼熟，撈起瀝乾水，冷後適量沙律醬撈勻。

(四)番茄一片放在西生菜上，蝦仁放在番茄上，洒下少許黑胡椒碎，插上牙簽即成。

鮮茄燴蝦

用料：中蝦一斤，番茄二個，洋葱半個切粒，蒜茸一茶匙，茄汁五湯匙，麵粉一湯匙半。

汁用料：上湯一杯半，胡椒粉少許，糖二茶匙，鹽1/4茶匙，生抽半湯匙。

做法：(一)蝦去腸去壳，但留回頭部及尾部之壳，洗淨抹乾水，在肚部横剔三刀，加入少許胡椒粉及鹽醃五分鐘。

(二)下油四湯匙，放下蝦煎熟鏟起。

(三)番茄去皮去核，切粒。

(四)下油三湯匙，爆香洋葱，蒜茸，下麵粉炒勻，加入茄汁炒片刻，逐少加入汁用料，邊煮邊攪動，煮成稀糊，加入番茄及蝦煮片刻上碟。

紅菜頭湯

用料：洋葱五両切絲，西芹二條切粗條，椰菜八両切粗絲，蕃茄三隻切件去核，青西椒二隻，去核切粗條，甘笋一小隻，去核切粗條，紅菜頭一罐切粗條，檸檬二片去核，牛肉半斤，牛骨一斤半，茄羔四安士，麵粉五湯匙，白胡椒粒四粒。

調味：鷄精二粒、蒜鹽一湯匙半。

做法：(一)牛肉切件，放入滾水中煮五分鐘，取起洗淨。

(二)牛骨放入滾水中煮十五分鐘，取起洗淨。

(三)下油二湯匙，爆香洋葱，蕃茄，西芹，青椒鏟起。

(四)下油四湯匙，爆香茄羔，下麵粉炒勻，逐少加入水二杯煮成稀糊狀，鏟起放入煲內，加入洋葱，西芹，椰菜、蕃茄、青椒、甘笋、牛肉、牛骨、白胡椒，水十四杯或適量煲滾後，慢火煲二小時半，下調味及檸檬，紅菜頭煲滾即成，取起檸檬，牛骨不要。

什果賓治

用料：什果一大罐，濃縮橙汁1/3杯，橙汁三杯，羌啤一瓶、冰水三杯、冰塊酌量，檸檬一個榨汁。

做法：(一)什果雪凍。

(二)把兩種橙汁及冰水放入玻璃盆內，加入冰水攪勻，加檸檬汁又攪勻。

(三)羌啤從盆注下攪勻，加入什果及冰塊即成。

敦煌集團

沙田畫舫

城門河畔（第一城對面）　電話：6377222

敦煌酒樓

油蔴地：彌敦道469號　電話：7801212　北角：英皇道436號　電話：5630222

土瓜灣：馬坑涌道5號　電話：7150111　沙田：新城市廣場6樓　電話：6996222

沙　田：好運中心商場　電話：6065033　大埔：大埔中心商場　電話：6533000

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台　電話：6066222　旺角彌敦道623號　電話：7805252

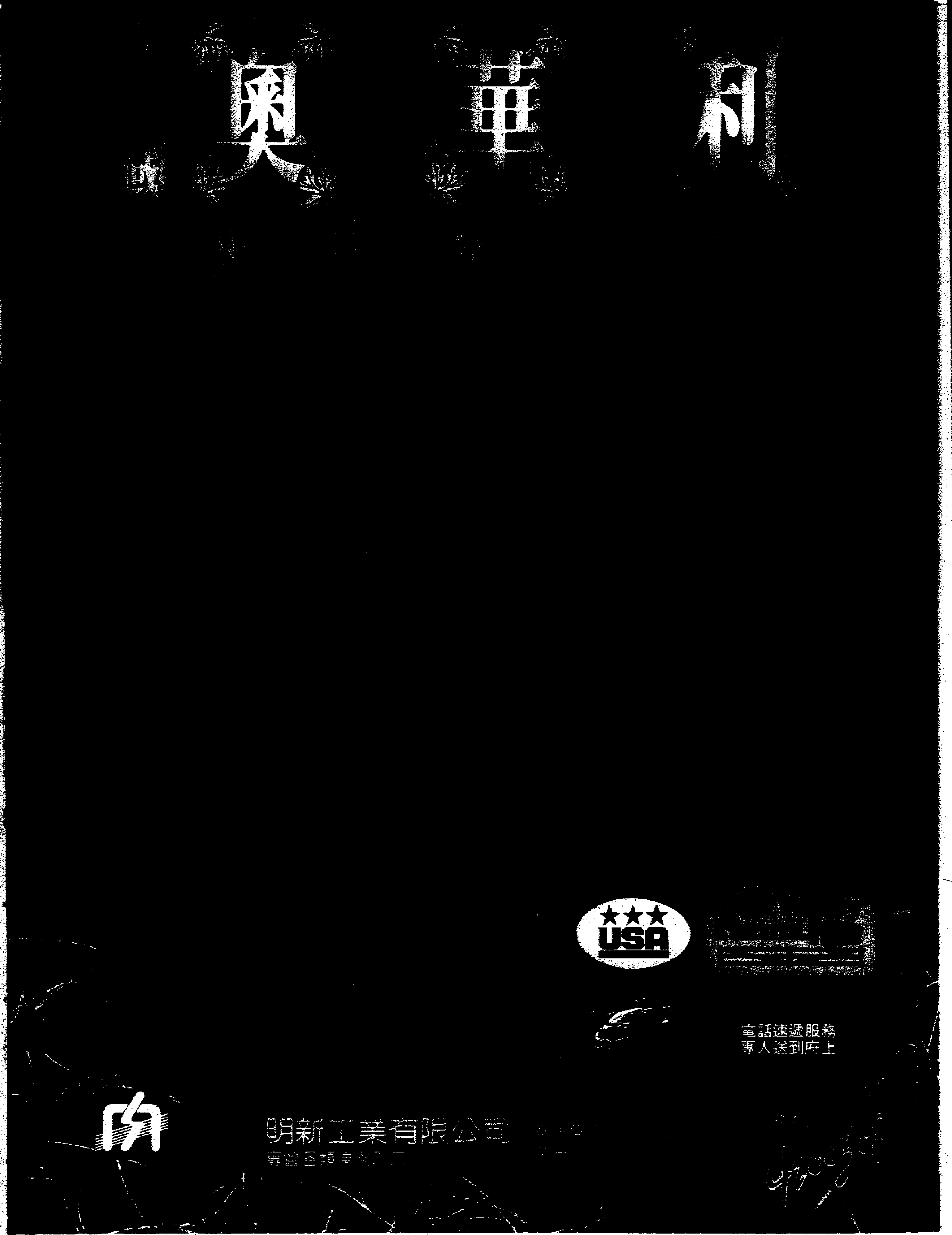
大角咀道38號新九龍廣場1字樓　電話：3980222

萬壽宮菜館

油蔴地吳淞街42號　電話：7804221

早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房

壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定



設計家筆記

貴價 Pret-A-Porter

聖誕傳愛意
美鑽贈佳人

展覽情報

北京畫院中國畫在港九兩地先後展出

由中華書局（香港）有限公司與北京畫院聯合主辦的「北京畫院中國畫香港首展」，將於十一月二十七日至二十九日假香港大會堂低座展覽廳隆重舉行。展覽期間，北京畫院院長劉春華連同兩位藝術名家李海濤及彭培泉等人會親臨香江，繼大會堂展出三天後，展覽會於十二月一日起，一連四天移師油麻地彌敦道中華書局讀者服務中心繼續展出。

北京畫院是現時中國集中專職畫家最多的創作機構，成立於一九五七年，先後有一百二十多位畫家在院內任職。近十年來，發表展出的作品超過一萬張，不少作品曾入選國內外畫展並獲殊榮，成就卓絕。

今次展覽是北京畫院首次以全院性質在港舉行畫展，展出作品凡二百多幅，包括著名藝術家齊白石、陳半丁、于非闇、胡佩衡、王雪濤、吳鏡汀、馬晉等老先生的遺作，及劉春華、李海濤、彭培泉、楊延文、金連經、王明明、紀清遠等傑出畫家的代表作品，全面反映中國近、現代中國畫藝術的成就和風貌。是次畫展除少部份名家傑作，只供展出外，其餘作品皆可供國畫愛好者作購藏之用。

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Z O D I A C 每週星座

一月二十一日——二月十九日	二月二十日——三月二十日	三月二十一日——四月二十日
水瓶座：隨機相處[illegible]己許多麻煩。如果不能忍一時[illegible]與他人的對立局面。盡量心志成[illegible]他人的言行可了解他們對你的[illegible]電視新聞，可充實自己，別只顧[illegible]。	雙魚座：零錢不足可[illegible]長者商量。積極工作會獲得衆人讚賞。傲慢[illegible]大[illegible]招來失敗。別作白日夢。有熱烈的戀[illegible]見鍾情那日起，即爲對方朝思暮想，[illegible]念[illegible]忘。尋找對健康有所助益的方法，小心[illegible]言[illegible]。	白羊座：別介意別[illegible]，對討厭的人最好敬而遠之。本[illegible]是[illegible]事[illegible]的日子，凡事都要保密，別暴露自己[illegible]弱點，小心遺失物品。氣力充沛，不必害[illegible]失敗，對仰慕者可用信件傳達情意，對方必[illegible]了解。
四月二十一日——五月二十日	五月二十一日——六月二十一日	六月二十二日——七月二十二日
金牛座：把房間重設稍作變動，令你精神大振。訂定學習計劃，[illegible]英文。晚上溫聽流行音樂，迷[illegible]，陪伴父親聊聊。從事比上[illegible]得更大的樂趣。參加運動團體[illegible]宜成熟一些。	雙子座：貫徹自己[illegible]要認爲是對的就勇往直前，中途變卦[illegible]你[illegible]用全失。別輕易接受能力不及的事務，[illegible]始就要斷然拒絕。堅守你的精神戀愛觀[illegible]於花言巧語或接受引誘，或使你做出[illegible]來。	巨蟹座：不可太感[illegible]則易與人起衝突。本身若也有不[illegible]的地方[illegible]忘了要多加反省。在約會中互訴[illegible]中理想，[illegible]上的距離會更近一步。購物時[illegible]友人對你的關懷。別過份依賴他人的[illegible]。
七月二十三日——八月二十三日	八月二十四日——九月二十二日	九月二十三日——十月二十三日
獅子座：用儲蓄下來的錢買[illegible]己想要的東西。可能會出現實力強的競[illegible]但對你會有激勵作用。驕傲自大[illegible]要嚴格遵守交通規則，凡事先三[illegible]時會較順手。珍惜友誼[illegible]。	處女座：週初外出[illegible]，能遇到幸運的事情。不可違背[illegible]衝動的言語易傷害人。對自己的外表[illegible]處走走會有好運出現。喜新厭舊是[illegible]的原因。交際範圍漸擴大，結交新友，可[illegible]。	天秤座：在學者訂好[illegible]計劃，若太鬆散，等學校考試時[illegible]不[illegible]他人。若有長輩上前與你交談，[illegible]你不知所[illegible]時，千萬不要慌張，以自然坦[illegible]從事社團活動，在人際關係[illegible]。
十月二十四日——十一月二十二日	十一月二十三日——十二月二十一日	十二月二十二日——一月二十日
天蠍座：把心中悲傷[illegible]，反而可獲得大衆的好感。凡事三[illegible]拓交友方面。有事用電話來解決，[illegible]切勿向陌生人披露你心中所想[illegible]，才有助於處理更棘手的問題。	人馬座：訂立一年的經濟計劃，財政不餡，會有短時收入。稍有感冒的徵[illegible]，就應多注意。不可能一步登天，要[illegible]實地，凡事都要謹慎，或許有不太好[illegible]。逛街時可找到喜愛的物品，[illegible]選擇飾品。和同學聊天感愉快。	山羊座：抑制購物之[illegible]花費過度的壞習慣，即使是小事也[illegible]，會得到很多幫助。別對生活[illegible]厭煩[illegible]好好安排作息表。交際的好日子，[illegible]宜外出旅行。別製造流言，誠懇與人交換意見從[illegible]。

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

全[illegible]

菲傭$1668

泰傭$2668

（全費包機票及領事費）

全心服務 達到理想

[redacted]

至薄芝皇中心皇家商場1樓51號舖

電話：4135191（朝10晚7）

旺角阿皆老街9號匯華大廈2樓20室

（珠海書院對面）電話：7620478

香港灣仔英皇道1025—1037號

D座D101室 電話：8119406

英國哈立語言中心

移民良伴 最佳學習教材

HARRAP *60 years experience in English language learning*

・榮獲各界人士鑑證 絕非倖至 名不虛傳

「哈立」語言課程創新獨特，收效超越，更勝一籌。首創杜比立體聲灌錄，徹底打破傳統式教學方法，透過人物講故事之聲情並茂自然手法，配以美妙音樂，仿似身臨其境，將學習和趣味性結合起來，讀者不會因枯燥之味而產生厭倦。

・積累經驗 不斷創新 精心研製

本中心共有十五種外語選修，包括英語、法語、德語等，特設錄音帶及錄影帶選用。

查詢詳情請電：3001049 辦工時間：星期一至五 上午九時至下午七時；星期六 上午九時至下午一時（星期日及公衆假期休息）

□請派員安排示範介紹 □請寄有關學習語言資料

姓名：＿＿＿＿ 有興趣之語言：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

住宅電話：＿＿＿＿ 公司電話：＿＿＿＿

寄九龍旺角彌敦道582號信和中心1302A室「英國哈立語言中心」

(S.W.90)

首創立體聲灌錄教材

英國哈立語言課程 擺脫死背學習方法

能夠輕輕鬆鬆學習外語，相信不少人都是夢想不已的。香港人一般學習外語都是死背硬讀，縱使認識不少生字，亦發覺仍未能與外國人溝通自如。英國哈立語言中心一系列英語會話課程，希望可以解上述困難。

英國哈立語言中心相信在毫無壓力下，通過有效率教學設計，學生是更容易掌握英語在日常的運用。尤其目前移民潮影響，到外國定居就更應掌握好日常的會話技能。

該中心設計的中、高級英語會話自學課程，就是特別爲一般人士精心設計。哈立語言中心是首創杜比立體聲灌錄，徹底打破傳統死背硬讀的教學方法，並透過人物講故事的形式，配以美妙的自然音樂背境，讀者更能投入學習環境，有身臨其中的感覺。

一般的英語自學課程縱使教授不少英語生字，但讀者卻發覺很難運用到日常生活上。其實很多一般的用字作適當的組合已經是外國人的日常用語了。該套課程就介紹很多很簡單及外國人常用的語彙，使讀者可以自如地與外國人溝通。

課程的內容是圍繞日常生活、社交、人際關係及商業用語等，務使讀者能達到眞正爲己所用的目的。

此外，中級課程更配有中文課本以便讀者對照使用，更易掌握理解，全套共八盒錄音帶、英文課本二冊及中文課本一冊，及贈送簡易英文字典。

自中級課程面世後得到一片好評，哈立語言中心再推出高級英語會話課程，程度較深，全套共八盒錄音帶，及英文教材課本二冊。價錢實惠，另有免息分期購買。

哈立語言中心最近更推出全新的初級英語會話課程。這套課程爲初學英語人士設計，無論是否進修過，或荒疏已久，均能幫助學生解決日常交際應酬及應付各種情況所遇到的英語疑難，不但可以溫故知新，更可打下良好基礎。

課程設計是訓練到聽、講、寫的能力，循序漸進，按步就班，不費吹灰之力通曉英語。

內容由生字、短語、題目及文法註解組成。讀者首先聆聽課文，判斷每個字讀音，練習發音，最後實習會話，嘗試對答問題，不斷運用及了解英語結構，從而達到活學活用的效果。

哈立已有六十年經驗，早期主要出版字典，及大學用書，是英國一間馳名的出版社，被英國《泰晤士報》譽爲字典及語文工具的「勞斯萊斯」。到近期哈立中心吸納了多名教授，並設計了多套自學課程，並得到不少讀者讚賞。

此外，哈立亦備有金融時報高級商業英語課程，並得到香港中文大學作爲教材之用。除了英語外，哈立亦有音樂法語、德語、西班牙語等。該中心另有一部語言學習錄音機，並獲得國際獎，以配合各種錄音帶課程使用。

另方面，哈立亦有BERLITZ語言錄影帶，分別有英、法、德、西班牙及意大利等，內容有不同場合及會話，全部由當地實地拍攝，使學習者更易了解，加速學習能力。

宏昌鋁窗

每平方呎 $47

一星期完工 安裝迅需一天 議價至工程完竣 均一起呵成絕不延誤工程顧客免受時間損失

各大刷樣・裝飾公司・二素業 長同業報紙・大量面議 歡迎惠顧本公司陳列中心參觀選購。地址九龍城南道12號地下。

查詢專綫：3827123（3線）

營業部電話：383 0898，718 0838

宏昌鋁質工程公司

九龍城城南道12號及31號地下

王牌鋁窗

做生意—最緊要令顧客滿意

報大要錢，上門加價，貨不對辦，手工粗劣，用料不良，濫收訂金，工程延誤

公司宗旨：以合理價錢，提供優良的產品及服務；惠顧敝公司，令你稱心滿意！

請即致電 6949363 營業部查詢

消費者應該知，鋁窗面積計算方法如下：

例：某幅窗闊72吋高52吋

72(闊)×52(高)÷144＝26平方呎

澳洲超強度鋁合金料

每平方呎68 包括安裝、拆舊鐵窗、泥水執口、清理垃圾，附兩年免費保用證書（註：另有平價料每平方呎48，歡迎垂詢）

鋁窗裝位改活動窗及一切鋁窗維修等請電6949268

營業部：沙田希爾頓中心商場19號

工廠部：火炭禾盛街10至16號滙豐工業中心五樓

營業時間：早9:30至晚8:00

豐泛鋁窗

本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德歐洲先進機械設備，可生產任何規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，爲客戶提供絕對的信心保証。澳洲豐工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括機架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元口字型窗花每隻23元。

屋邨趟窗上下幅$2,200

居屋及Y型樓宇$900

查詢電話（朝九晚八）

7870913 3911473 Fax:7892715

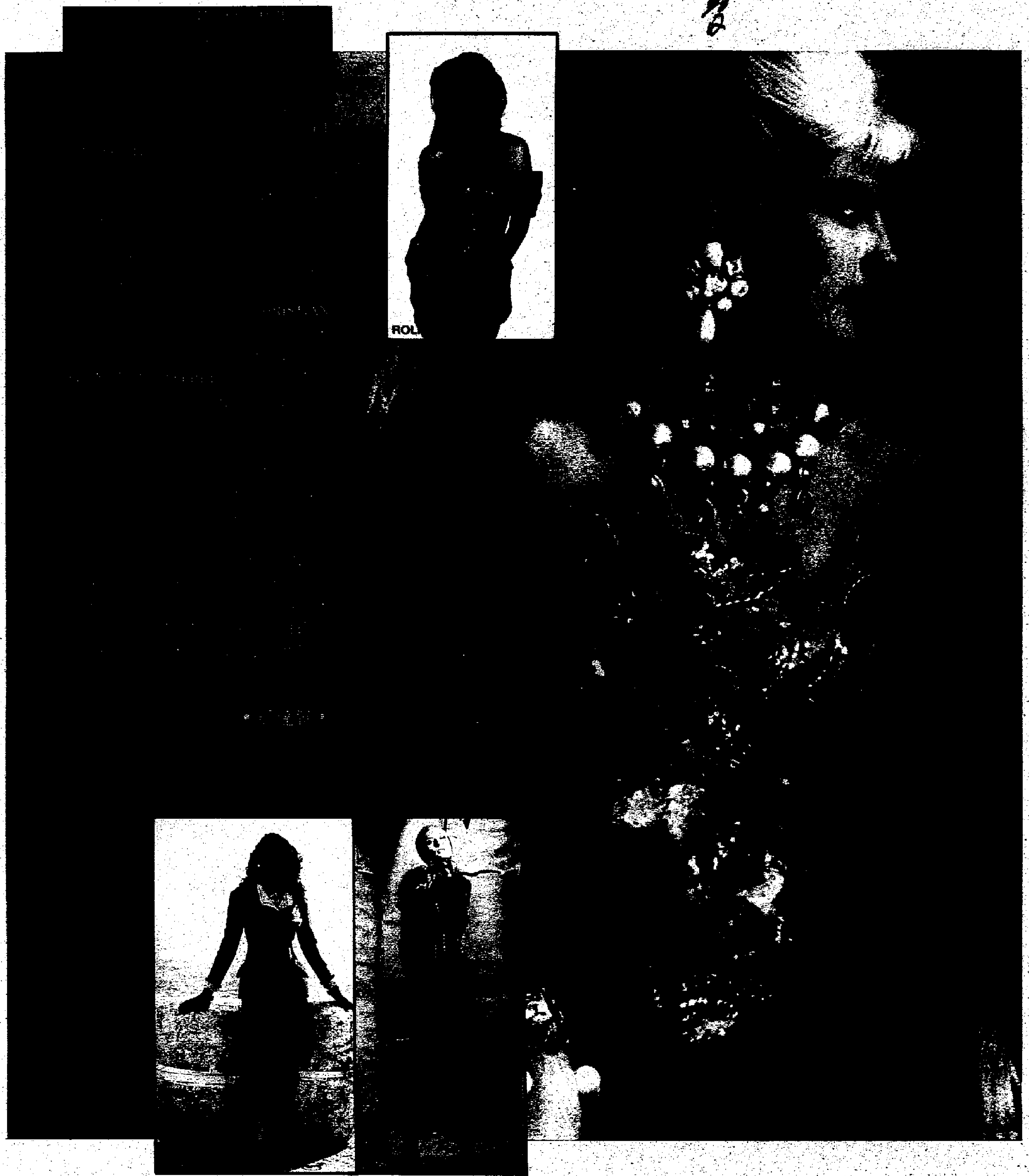
豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨大全街55—57號地下

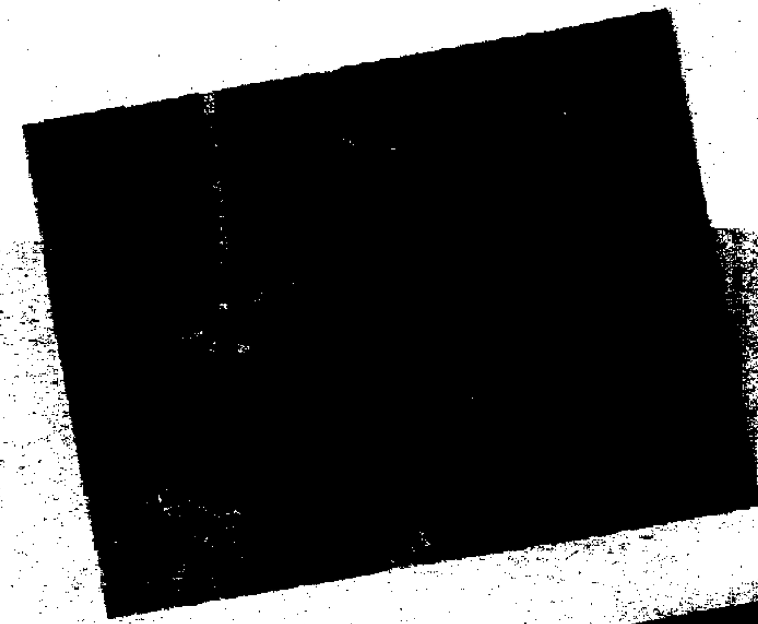
（歡迎蒞臨參觀比較）

設計家筆記

貴價 Pret-A-Porter



聖誕傳愛意　美鑽贈佳人

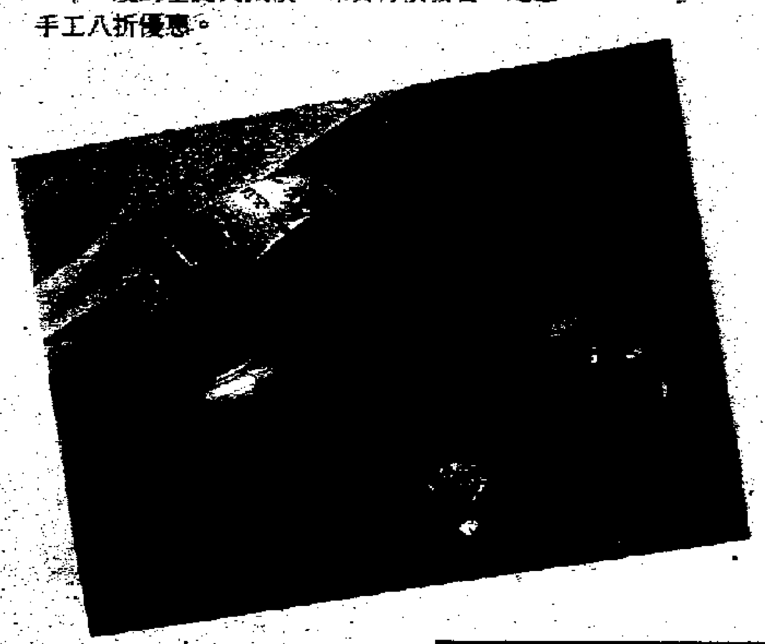


舉世推崇的名畫，必然有其永垂不朽之處，萬人讚賞的美麗金飾，也必定是匠心獨運之作。今年的聖誕佳節，鎮科珠寶特地設計多系列的寶石鑽飾，為女仕們傳達濃情厚意。

意念創新，高貴典雅的配搭，在普天同慶的節日裏必定吸引萬千艷羨目光，這系列首飾突破地選用珍珠鑲嵌在足金上，除雍容典雅外，更融滙着巧奪天工的工藝及別出心裁的構思。

在這繽紛燦爛的日子裏，到處也呈現一片溫馨景象，紅寶美鑽是少女們的摯愛，紅寶石套裝包括項鍊，耳環和戒指，華麗奪目，寶石贈佳人，為心上人更添一分艷麗。

鎮科珠寶由現在起至十二月卅一日，舉行一年一度的聖誕大減價，珠寶特價發售，足金手工八折優惠。



成吉思汗燒烤館
GENGHIS KHAN CHINESE GRILL

蒙古涮烤自助午、晚餐
（天天供應）

中午 12:00 p.m. - 2:30 p.m.	晚上 6:00 p.m. - 8:00 p.m.
成人 $55	成人 $98
小童 $45	小童 $78

特別優待（逢星期一至四免收加壹）
★每位贈送飲品兩杯★

（剪此廣告惠顧中午自助餐，每五位可獲一位免費）

米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre

米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

☑用均衡營養飲食治療及行為修正法為肥胖人仕減肥，同時亦為食慾欠佳，營養不良或其它原因而引致體重過輕者增肥達到理想體重。
☑如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
☑由註冊醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
☑毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

(一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
(二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
(三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
(四) 減肥後設Keep Fit期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
(五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨尊便。

☎384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無綫電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號荷李活商業中心8字樓817室　MON - FRI 12-8 PM　SAT 9AM - 4PM

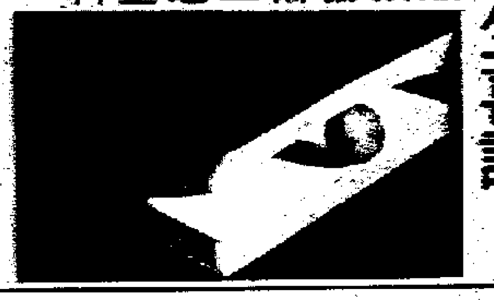
六十年來與港同步前進 九十年代並肩邁向未來

華僑日報，不斷改革內容
配合時代轉變，滿足讀者需求
今年，華僑日報率先採用電腦全頁排版系統、版面及印刷，
務求達到盡善盡美的效果。

華僑日報

會考生喜訊

中學會考預備，教育版
刊期星科試助習會考專欄，協
登六期課，一程共十五科星期一至星期六，分五逢

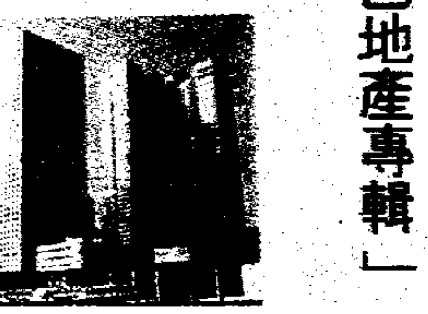


「香港史天地」

由一班教習香港歷史的學者，以深入淺出及具趣味性方式介紹香港史，每月第三個星期一刊出。

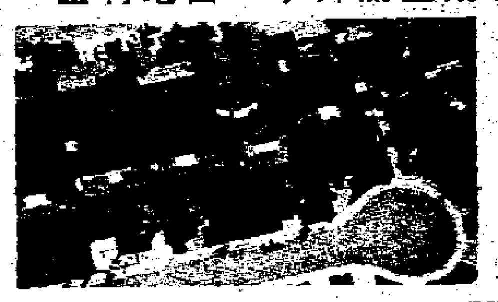
「彩色地產專輯」

華僑日報爲讀者迎合社會需求，增添彩色「地產」版，逢星期三及星期日刊出。更多地產訊息給讀者



「屋宇天地」版

逢星期一、六刊登有關本港及海外樓宇消息。逢星期五出版「海外地產」版，介紹外國資料刊地產情況。



馬經電腦排版，全新面貌匡公執筆與你見面

由主筆匡公帶領一羣本港著名馬評家執筆撰稿，更有靈通準確的騎練消息，爲馬迷提供最新資料。

華僑日報「工商消息」及「經濟」版

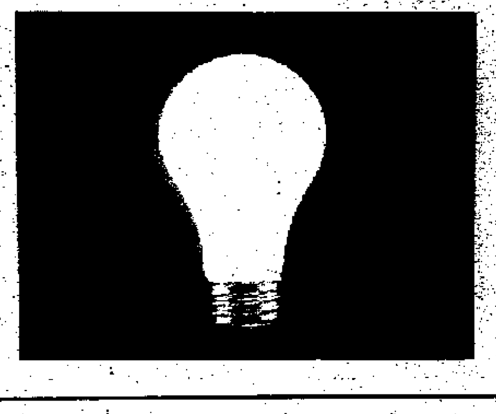
均有地產樓宇的新聞和資料爲讀者提供最新的訊息。

熱門新聞專訪（今時今事）

逢星期日及二爲你探討熱門新聞，讓讀者掌握時代訊息及世局發展。

新副刊「羣英會」

新副刊「羣英會」精英包括陳耀南、蘇賡哲、沈西城、吳敬子、李彥子、陳書子……等等。內容豐富，文章細膩，備受歡迎。配合九一年來臨，將改版面，更新內容，萬勿錯過。



文化廊

井上清先生的小書和大書

白羊

釣魚台，不僅是個無人島，而且據說是個無人可居住的島。這末一個島，應該是引不起人們注意的。

偏偏，釣魚台在世界上享有很大的名氣。那兒沒有特別的礦藏，也沒有特別的海產，但是，越來愈多的世人，認識了那麼一個地方。

這事情，起碼教我們曉得了：在這個世界上還有另一個價值標準。我們應該爲此而好好的作一番思考。

■眼睛既看近也要看遠

香港人習慣看眼前利益。眼前的事，分明有利可圖，那末，香港人便多半會去做的。我們當然不能不看眼前的事。眼前的一步倘若走不好，重重的跌了一跤，那末，下面的路，說不定只能一拐一拐地走下去。

有的人要把眼前的一步走好，卻是因爲下面的路不曉得怎樣走，便只管眼前的一步了。其實，在這個情況下，往往是連眼前的一步也走不好的。那往往不是走，而是躺了下來，迷迷惘惘，昏昏然不辨東西。

這樣的人，心裏也是很不好受的。就是醉生夢死，亦只是那末一刻的事。空虛、落寞、彷徨，是一種很大的折磨。

人的眼睛，可以看近的東西，亦可以看遠的東西。這就是說，我們遠近都要看。伏案寫字太久，看看遠的東西，對眼睛是很有好處的。也許，香港樓宇的密度太大，周圍的牆壁，或者是人家下了窗帘的窗口，近在咫尺，要看遠一些，不花一些力氣，或是跑上大台，或是乾脆跑上山頂，根本看不到遠的東西。

眼睛不能懶。在香港，我們的眼睛懶，是容易找到藉口的。其實，要找藉口，什麼時候都是不難的，只要有一點兒小聰明便可以。加一點兒聰明的人，多得很。難的是有大聰明，大智慧。

■要使大正義得以存世

眼睛只看近不看遠，白白浪費了天賜的一種功能。那是會觸怒上天的。起碼，我們會因此而失去了平衡。

失去了平衡，便是連眼前的一步也是不好的。

我們如果跑步，眼睛便更加要看得遠些。只盯着眼前的地面，那是絕對跑不好的。

不過，人總會有惰性，眼睛也總會有惰性。一些對我們有刺激的東西，或者說，一些對我們爲引導性的東西，是絕對有需要的。

《釣魚列島的歷史性和主權問題》是天地圖書有限公司出版的一本書。這是一本小書，也是一本大書。說是小書，那是因爲它是三十六開本，屬於袋裝書的一種；說是大書，那是由於它的容量大，氣魄也大。

無論如何，這是一本出得及時的書。不是說：香港前一陣，才再度發生過和釣魚台有關的事。日本的蠢蠢欲動，使我們再次行動起來，要保衛釣魚台。釣魚台那末一個小地方，有什麼維護的價值，相信許些人便是不看這本書，也是清楚地知道的了。

這本書的作者，是日本的歷史學家井上清先生。這位日本的歷史學家能堅持正義，並且能一絲不苟地作詳盡的研究，擺出大量的事實，證明釣魚列島是中國的，而不是日本的。井上清先生在書裏也指出，他的一些有關文章，要在日本找個地方發表，亦不容易。

堅持正義於一時，許多人都是可以做到的。像這位日本人一樣，花很大的工夫，寫成這一本書，出版存世，那種堅持，便很不簡單了。他宏遠的視野，使人折服。

■不清楚就要調查研究

井上清先生的研究，是很細緻的。儘管有一個大目標，畢竟要一步一步地達成。裏面，就是連古代地圖上，釣魚列島被塗上的顏色，亦有一番研究。此外，釣魚列島雖然無人，但不是無名，原來，這裏面也大有文章。我們讀來，只會覺眼界大開，是絕對不會覺得枯燥的。可以說，這是一本很好看的書。

井上清先生說：「不清楚就要調查研究，讓我們大力發言吧！」讓我們都來好好體味這句話。　九〇．十二．六

本刊自推出各大商場及文娛消息後，深受廣大讀者歡迎，
現特擴大資訊服務範圍，報導各機構及商戶的訊息，進一步加强各團體及羣衆間之訊息聯絡網。
如有興趣提供活動資料或查詢，
可致電 8583498 或來函
香港荷李活道 110 號
星期六週刊收
截稿日期爲刊登前十四日
本刊保留一切刪改及取錄稿件的權利

電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積2500呎
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱

各類課程每星期皆有數班
學員可獲10小時免費練習

Dos	File Programming	Dos $250/$380
Lotus	Macro Programming	AutoCAD
dBase	dBase Programming	電腦繪圖設計 $1200
Symphony	Framework	兒童興趣班
WordStar	WordPerfect	$200
DacEasy	AutoCAD	

國喬/倚天中文系統全科

經銷高級電腦系統

IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
80286學生機　$3900起
80286領先系統　$5900起
80386領先系統　$10300起

商業軟件程式設計

經驗採序員及有問
專業人仕聯合編寫
包括人事資料處理、
存倉貨物運與交收及公司會計

領先系統包上門安裝及一年保養，另送 DOS 課程及 $200元課程贈券

領先電腦中心

九龍彌敦道176號成樓2/F，全層(山林道口入)
TEL：723 7833　FAX：723 7711（佐敦地鐵站柯士甸道出口）

問：請問在電腦上的游標(CURSOR)有何作用？爲什麼有時每當我玩完某些 PROGRAM 返回 DOS 之後，游標總是不見了，是否我的電腦出現問題或是有電腦病毒進入了硬碟機，有何注決方法呢？

答：電腦上的游標是用作指示位置的，每當您在鍵盤上按下一鍵(隨了 CTRL、ALT、SHIET 及一些功能鍵)螢幕隨即顯示刻字符，還有一游標跟着，如果您鍵入字符是在刻行最後的位置，游標便會自動跳下一行，這樣您便可知道現時究竟在螢幕上的位置或當您發現剛才輸入的資料有須要去更正，您可以清楚地去修改那個錯字。至於玩完某些 PROGRAM 後發覺游標不見，那可能是 PROGRAM 的問題，有些 PROGRAM 會在開始之前把游標將之消失，而到結束或反回 DOS 之後忘記把游標回服正常，那就好像游標消失了一樣。現在可用以下的 DOS COMMAND 變回原狀：

1.如果您所採用的是單色顯示，可用以下指令　MODE　MONO

2.如果您所採用的是彩色顯示，可用如下指令　MODE　C08ɸ

這兩指令雖是用作 SET MODE，它還會把游標重新切定一次以及把游標移回螢幕的左上角，如讀者對組合語言有認識可自行研究 INT 1ɸ的第一個功能。另外，筆者相信應該不是電腦病毒進入了硬碟機，爲安全起見可用一些測試電腦病毒的程式作一測試。

問：請問沒有 80287 可否在 AT 機上玩 AUTOCAD 或 AUTOSKETCH？

答：一般用家在買機的時候很少會購買 8087，80287，80387 SX 或 80387 MATH COPROCESSOR，原因是這些 MATH COPROCESSOR 的價格非常昂貴，尤其 80387。MATH COPROCESSOR 的主要用途是計算複雜的數學，且速度非常快。現時有一些模擬 MATH COPROCESSOR 的 PROGRAM，只要預先 INSTALL，那就可以玩一些須用 MFTH COPROCESSOR 才能進行的 PROGRAM，當然速度上會慢很多。順帶一提 AUTOSKETCH 是不須用 MATH COPROCESSOR 的。

讀者如有其它電腦的技術問題，請來信領先電腦中心

六十年來與港同步前進
九十年代並肩邁向未來

井上清先生的小書和大書

聖誕節吃松子火鷄

聖誕節吃火鷄，是西方人過節的習俗。

關於火鷄，有一兩則有趣小故事。火鷄英名是TURKEY，這個字跟土耳其的串字完全一樣，據稱因爲昔日英國人誤以爲火鷄原產於土耳其所至。

說來很有趣，土耳其人則以爲火鷄是原產於印度。

其實，火鷄原產地在北美洲，十六世紀時才傳到歐洲。至於吃火鷄的習俗是於十八世紀由美國人傳開來，非歐洲或是英國人既有的習慣。

別理火鷄從那裡來，它亦成爲部份香港人在聖誕節吃的食品之一，你可有嘗試自己炮製？

以下的「松子火鷄」製法，可以給你帶來炮製火鷄的靈感。

材料：

火鷄一隻（重約六磅），牛油一又二份之一安士，鹽少許，胡椒粉適量，清水一杯，洋葱一個（重約六安士），紅蘿蔔一個（重約六安士）。

釀料：

牛油三安士，松子兩安士，洋葱一個（重約六安士），煙肉兩片，鮮蘑菇四安士，鮮麵碎三杯，雞蛋一隻。

汁料：

麵粉兩湯匙，砵酒半杯，清水一杯，檸檬汁四份之三茶匙，白糖一茶匙，食鹽三又二份之一茶匙。

製法——

(一)首先預備釀料：洋葱一個去皮後剁碎，鮮蘑菇剁碎，煙肉去皮切幼粒。

(二)牛油溶於平底鑊內，加入洋葱、煙肉炒香，放入松子及蘑菇再炒一至兩分鐘，離火後加入麵屑及麵包碎拌勻。

(三)火鷄洗淨後用布抹乾鷄身裡外，將釀料從尾部釀入，再用短鋼針穿着尾部，使釀料不致流出，然後用白棉繩將兩隻鷄腿紮在一起。

(四)將一又二份之一安士牛油塗抹於火鷄身上，並洒上食鹽和胡椒粉，備用。

(五)另一個洋葱橫切成三片，紅蘿蔔切成六件，與一杯清水同放在大焗盤內。

(六)將預備好的火鷄放在洋葱塊及紅蘿蔔件上，用塗有牛油的錫紙蓋好，放入已預熱至華氏三百五十度火的焗爐內焗。

(七)每隔二十分鐘，用焗盤內的汁液淋在火鷄上。一個半小時後，將錫紙拿走。再讓火鷄在焗爐內焗至金黃色，需要多焗一個多小時，期間每隔三十分鐘左右將火鷄翻動，使其每個位置的火候均勻。

(八)適當時用叉插在火鷄腿近腹部的位置插入，如果流出來的是血水，即是尚未熟透，需要再焗一會，假若流出來的汁液清透，這表示火鷄已熟，可以將其取出放在一個大碟上。

(九)將麵粉兩湯匙與焗盤內的肉汁拌勻，用慢火煮一分鐘，然後加入砵酒、清水、檸檬汁、白糖和食鹽等材料再煮三分鐘左右，邊煮邊攪動，並可加上適量的胡椒粉。

「松子火鷄」上碟時，配上燴熟的蔬菜、薯仔、煎香的煙肉卷和香腸仔和肉汁，更添美味。（雅麗）

逕啓者：

您們好！春花秋月，轉眼間北國之嚴冬已到，一年一度普天同慶的聖誕又要來臨。首先恭祝各位聖誕快樂，新年進步。

回顧九〇年世界局勢可謂波濤洶湧；蘇聯總統戈巴卓夫能獨得諾貝爾和平獎乃是眾望所歸；用和平商権代替紛爭確是人類之福。但願在聖誕期間人們都可共敍天倫，閒話家常，甚至彈琴奏樂。

五洲琴行得各方友好及顧客的支持，向以推廣音樂和踏社會爲目標，於港、九、澳共開辦了十二支行，代理世界各國之名琴，有：

(一)西德德寶鋼琴(Trebel)：西德註册，榮獲九次國家性獎項。

(二)琴王波雲(Baldwin)：是世界三大名琴之一，原裝由美國入口，爲世界獲獎最多的鋼琴，世界各大音樂廳及名家採用及推崇，有一百廿八年歷史。

(三)西德富慧牌(Fürstein)：原裝由歐洲進口，曾在歐洲鋼琴大賽中榮獲第一名，有一百七十八年歷史。

(四)荷蘭王國(Rippen)：是荷蘭最大及歷史最悠久之鋼琴，有七十五年歷史。

(五)日本名廠鋼琴(Osaki)。

(六)英國金獅牌鋼琴(Kinsberg)。

(七)電子琴有樂聲牌(Technics)及卡西歐(Casio)等。

五洲琴行獨家首創免息分期或可免首期分三十六期。又可先租後買，深得用戶之擁護與支持。

一只優質的鋼琴可以協助您的子女踏足於成功的道路，因學琴能使他們有愉快的心境，敏捷活潑和較易與人相處。我們各支行除設有陳列室以便您們參觀選購外，更成立了教學統籌部，以推動德、智、體、群、美及提高考試成績爲目的。導師均具專業資格，本琴行學生參加英國皇家音樂試成績，合格率有97%，而獲優良者亦超過40%以上。和富中心支行及澳門總行都被指定爲英國皇家音樂考試中心。與此同時，琴王波雲Baldwin還被指定爲考試用琴。

爲籌謝各界人士垂注，我們鎖定於15/12－31/12上午11:00至下午8:00在北角和富中心商場大堂及澳門荷蘭園正街109號D座地下同時舉行展銷會，曲演奏外，更有資深的鋼琴導師爲您們介紹各國名琴。在普天同慶的聖誕即將來臨的日子裏，您可曾爲閣下之子女選購或轉換一隻理想之鋼琴以供練習呢？歡迎來這兒參觀選購！順頌

聖誕快樂，新年進步。

此致

貴家長鈞鑒！

五洲琴行謹上

P.S.爲慶祝聖誕節的蒞臨，十二月期間，凡購買波雲鋼琴一座，加送Casio手提電子琴一隻；凡購買Casio手提電子琴千元以上者，送錄影帶自學課程一盒（用粵語講解，價值350元）。

柏寧酒店獻上聖誕佳節食品

普世歡騰的聖誕節即將來臨，柏寧酒店的餅店特備了多款應節的聖誕食品，以迎接這個一年一度的佳節。

聖誕樹莖型餅、蛋糕或聖誕麵飽可令聖誕派對倍具節日氣氛。而聖誕老人、天使糖果、聖誕曲奇、餅點、「士的」糖，最適合給小朋友用作聖誕襪內的食品和派對小吃。此外，柏寧餅店亦預備了蜜汁火雞、燒洋腿、燒鵝、燒鴨供客人選購。

柏寧餅店亦推出五款精美的聖誕禮物籃，精心挑選了多款應節食品，包括香檳、煙三文魚、朱古力、鵝肝醬，布甸、曲奇、餅食、魚子醬和干邑等，價格分爲二百八十元、五百元、一千元、一千五百元、二千五百元，最適合在這佳節餽贈摯友親朋或商客之用。

柏寧餅店位於柏寧酒店地下，各款聖誕食品由十二月一日起發售，訂購或查詢，請電：八九零三三五五內線三八九

柏寧酒店聖旦糖菓

	12月15日（星期六）	12月16日（星期日）	12月17日（星期一）	12月18日（星期二）	12月19日（星期三）	12月20日（星期四）	12月21日（星期五）
翡翠台	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
明珠台	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
本港台	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際台	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

節目如有更改，以電視台播映爲準。 明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

SEA HORSE

海馬牌產品 信心既標誌

多謝客戶熱烈支持，敝公司雖經大量擴充生產，仍供不應求，以致多款高級布床褥及丹麥衣柜，經已全部售清，敝公司致萬二分歉意！新貨約12月尾至1月初抵港，歡迎預訂。久候之處，敬請原諒！

衝破時間地域空間
完成個人學術成就——遙距教育

近年來，遙距教育在香港的發展越來越普及，其中以函授課程爲其中的表表者。函授課程與傳統的面授課程之分別就是修讀形式之不同。遙距課程的修讀方法通常依靠自學的形式，而書信的往來便成爲教師與學生的主要溝通橋樑。

現今的香港，除本地專上院校，英、美、澳、加等國均爲有志向學青年提供各種不同程度、種類的遙距函授課程，還有許多不同種類的証書、文憑、學士及碩士學位課程。修讀函授課程的同學以在職人士居多，但也有家庭主婦，囚犯，甚至在學的日校學生。遙距課程之好處就是各界人士可以打破時空的限制，根據自己的能力完成整個的課程。

遙距課程之特色是：

(一)同學無須定期上課，更可以隨意安排適合自己的溫習時間。

(二)同學可以透過書信或圖文傳真與院校的教授聯繫，打破地域和時間的限制。

(三)給予各界人士再受教育的機會，完成個人的理想。

個人的理想。

國際遙距教育中心（香港）的成立，[illegible]希望能廣泛推廣富彈性的遙距教育，提供在職人士再次受教育的機會，協助他們達成學業和個人的理想。本中心現時正提供英國[illegible]大學工商管理學碩士課程。在不久的將來，將會開辦更多不同程度和種類的課程以適合不同人仕的需要。

我們除了提供課程的資料外，也會提供免費的諮詢服務，協助同學選擇適合的課程，務使各同學能順利完成整個的課程。除此以外，本中心還舉辦同學聚會，協助同學組織研究習小組，安排有關院校的教授來港上課及邀請各院校的代表接見學生。如果您希望得到有關遙距課程的資料，請與國際遙距教育中心（香港）聯絡：

地址：香港灣仔軒尼詩道17-23號王子商業大廈504室

電話：8613338

讓電腦爲你選擇鏡框

患近視的人士都不喜歡戴眼鏡，一是嫌麻煩，二是怕給人冠上四眼狼這麽不雅難聽的外號。其實在這個新潮流的時代裏，眼鏡的千變萬化已和服裝、髮型、化妝系列等產品並駕齊驅，而演變爲一種能與一個人的氣質、環境、儀表、感情、內心世界相配合的藝術品，甚至改變一個人的外貌，强調不同的形象，扮演化花世界裏另一支不可缺的藝術棒。

關於選擇眼鏡的品味，就如同一個人在其他方面顯示的品味一樣。品味是一種渺幻的境界，止於一個人所祈望的意境。因此，得異常小心地選擇一個合適自己的鏡框。

時至今日，電腦所扮演的角色已愈來愈多樣化。最近的這幾年，除了辦公室普遍的走向電腦化之外，電腦也開始向美髮、美容界進軍。以電腦來設計髮型及化妝系列，不但可以減少人力資源及時間上的浪費，尚可應及消費者，可以在短時間內盡情的做出抉擇，兩全其美，故深受歡迎。

有鑒於此，眼鏡廠商也開始步美髮、美容界之後塵，設計出一具可供消費者任意選擇鏡款的電腦，讓他們透過目睹螢幕上不同鏡款所呈現的形象，幫忙他們做出最佳的決定。

如此一來，戴眼鏡者就不再有試戴眼鏡框的煩惱。通常他們一脫下舊鏡框，視線便呈現模糊一片，在試戴新鏡框時，可是霧裏看花，自己看不清楚，便有賴旁人的第三隻眼或以配鏡師的意見爲準，自己反而沒有主意。有了電腦鏡框選擇器的輔助，戴眼鏡者大可悠哉閒哉的，在視線不受干擾的情況之下，慢慢的自輸入電腦資料庫的鏡框款式，選出一副符合普通、運動、正式、流行，或公事方面場合的眼鏡，創造一個嶄新的形象。

用法很簡單，消費者只要從電腦前一坐，根據指示按部就班的轉換螢幕即可。通常一種形象共有六百對鏡框可供選擇，鏡框選擇完畢還可選擇鏡片顏色，計有黑、灰、青、黃、紅、紫等顏色，顏色的層次也可以以電腦做出設計，有深、中、淺及綜合式（由深至淺）的顏色。

末了再嫌不足還可由電腦將螢光幕上的形象沖成照片，讓消費者慢慢的比較喜歡框及剛框的任何形象分別，看看自己到底被美化了多少。（邢）

妊娠檢查法

柯宇春

由於妊娠檢查（驗孕）的方法日趨普遍與及靈敏度高，很多藥房都有爲市民提供這種專業服務。現今市面上所提供使用的產品大致可區分爲專業用檢驗套裝和由顧客自行購買回家使用的自助檢查套裝。在正常懷孕的婦女中，其尿液會含有一種名爲「人體絨毛膜性腺激素」的荷爾蒙，而檢孕的方法正好根據此種激素的出現與否，從而判斷出受檢查者是否懷孕。人體絨毛膜性腺激素的作用是用以保持黃體的發育及抗拒其它受精卵的再着床。實胎盤於產後仍留在子宮內，則此母親的尿液裏仍會有此激素出現。在正常的妊娠期內，人體絨毛膜性腺激素會在尿液中出現，此時若妊娠檢查是利用免疫學裏的直接凝集原理的話，若受檢者的尿液中含有足夠的人體絨毛膜性腺激素，則此激素便會與含有紅血球或乳膠粒子的抗體溶液起凝集作用，此時肉眼可看到一團或一堆凝聚的顆粒，此即爲陽性反應，受檢者可被推斷爲有孕。反之，若沒有發生凝集反應，則受檢者可被推斷爲沒有懷孕。而另外一種測試方法則爲抑制激集作用，但其顯示方法與剛才所說的直接凝集作用剛好相反。其紅血球或乳膠粒子是預先包有人體絨毛膜性腺激素，若有一種能與此激素形成凝集作用之抗體溶液加入時，則會起凝集作用。在檢驗時，懷孕婦女的尿液中會含有此激素，當此尿液加進含有抗體之溶液內時，即會與該抗體結合，即起了中和作用。最後雖加進包有激素的乳膠粒子液體，亦不會起凝集作用，因爲溶液內抗體已被中和，此即爲陽性反應，呈現均勻乳狀，即爲有孕。若尿液中沒有此激素，則抗體溶液便與含有激素之乳膠粒子液體起凝集作用，肉眼可看見明顯的顆粒出現，即爲陰性反應，是爲沒有受孕。而理想的驗孕方法包括了容易使用，步驟簡便，不容易引致假陽性或假陰性結果、靈敏度高、價錢相宜等。而妊娠者應避免抽煙、酗酒或應用任何非必要的葯物。尤其是在妊娠開始時的第18天至第45天期間，因這是胚胎的形成期。而當被檢查的婦女需要提取其尿液樣本時，最好是取自早上的第一次的小便，若不是晨早的小便樣本，而於日間提取時，最適當爲提取中段的尿液，即前段及後段所排出者皆棄而不用。而裝載尿液的器皿最好是全新的，否則舊器皿內所殘餘下來的物質可能會影响檢查結果。該裝載尿液樣本的器皿亦不可以在裝載尿液樣本前用清潔劑清洗，否則也會對結果有所影响。

資料由香港藥學會提供

GLORIA

皮膚護理

最新電腦超聲波治療
（7天特價$900）
清除皮膚色素，暗瘡疤痕，眼袋及黑眼圈，防皺，除皺，改善皮膚
日式快速暗疤換膚
（7天見效特價$900）
專除胎印，暗瘡，凹凸冷凍疤痕保證無副作用
日本激光換膚
（特價$800）
專治胎斑，雀斑，老人斑，並能洗脫紋身，絕無副作用。

電腦超速減肥除脂

全套$600可減10至25磅
採用意大利高級產品
專減肚腩，腰部，大小腿，手臂，頸，雙下巴，全身各部位，有保證
電子永久脫毛$180
根除臭狐$180
紋眉，紋眼線，紋唇$500
脫墨，脫痣，脫斑$50
去腹紋，脂肪紋$500

美化輪廓

自然無痛雙眼皮
（特價$800）
採用日本最先進方法，25分鐘內將眼放大，不用開刀，絕無副作用
新科技美化面形
（$900起，一次見效）
包抱隆鼻，收窄鼻樑，加長下巴，收緊面皮，隆胸，脫紋身，抽脂等絕無副作用
活細胞電腦健胸
（3天特價$600）
令胸部更豐滿，更富彈性，有美感，可紮2-4吋

人體增高

（特價$800）可增高2-4吋
採用特效增高機配合治療藥物令矮細者增高2-4吋，絕無副作用
新娘化粧$350
電眼睫毛$120
個人化粧護膚班$300
國際職業美容師文憑班$2500
學成頒發國際文憑，並可安排工作

凡惠顧本中心任何課程，即送護膚全套一次
營業時間：上午十一時至晚上九時，星期日上午十一時至下午[illegible]
高貴雅緻爲您倍增自信，增添人生光采

LEDERSCON* 立達賜康*胃片 立止胃痛！

美國立達藥廠（Lederle）製造的立達賜康胃片，是專爲東方人配製的，配方含甘露醇（MANNITOL），令味道芬芳，適度的薄荷味更能配合東方人胃口，而胃片服後並無砂礫感，易於服食，而效用顯注，安全可靠，對一般胃部不適功效特快，爲居家旅行必備之良葯。

免費

適應症：
胃酸過多　胃痛
胃部不適　官能性消化不良
脹氣疼痛　暴飲暴食引起之胃酸過多

特點：
- 配方香甜可口，味道芬芳，久服不膩
- 適合東方人胃口及體質
- 可含可嚼，服用方便
- 不引起便秘或腹瀉
- 功效特快

＊如需試用，請剪下右邊之圖片到各屈臣氏葯房，換取試用裝一排。
＊又凡到各屈臣氏葯房購買任何葯品亦可獲贈試用裝一排，送完即止。

Lederle 立達藥廠　香港北角屈臣道海景大廈C座十四樓 電話：5719281

*Trademark American Cyanamid Company

各大葯房、葯行均有代售

CT600
同類機種，
頂級系列，
全港最平！
再次打破
平嘢無好嘅定律！

- 雜音過濾器
- 全輕觸式接收線
- 號碼記憶
- 自動收綫
- 後備電源裝置
- 接收力調較
- 雙向傳呼及內線對講
- 脈冲或音頻選擇
- 密碼保險
- 熱線服務

七海化工（集團）有限公司自設門市部

九龍：
- 旺角花園街232-242號J座地下　電話：3972672
- 長沙灣道833號長沙灣廣場9號地下　電話：7457777
- 尖沙咀廣東道33號中港城8-10號地舖　電話：7352166
- 尖沙咀廣東道33號中港城中港碼頭1樓25A, 26-29, 35, 39-41號　電話：7363370
- 牛頭角道77號淘大商場73號1/F　電話：7950312
- 紅磡馬頭圍道90號地下　電話：7743381
- 新蒲崗彩虹道40-42號地下　電話：3503533

香港：
- 銅鑼灣軒尼詩道502號黃金商場301號3/F（至十二月三十一日）　電話：5762106
- 鰂魚涌康怡廣場北座地舖G11　電話：5693675
- 銅鑼灣興發街88號地下B舖　電話：5786220

• 附設傢俬部
- 香港仔大道201號珍寶大厦地庫商場　電話：5541566

新界：
- 沙田新城市廣場5樓550-552號　電話：6997098
- 大埔中心二期商場521-523號地下　電話：6516561
- 大埔中心二期商場501-504號地下　電話：6512632
- 上水龍琛路22號地下　電話：6797023
- 元朗大馬路元朗廣場2樓203-208號　電話：4761591
- 荃灣荃豐中心商場A82-83號地下　電話：4113592
- 葵涌葵富路6-11號葵涌廣場A65號地舖　電話：4850296
- 屯門市廣場一樓97-99地舖　電話：4523566

長洲：
- 東灣路83號地下　電話：9814872

SEA HORSE

聖誕樹的佈置

每年十二月中旬之後，人們的心情就特別興奮，因爲聖誕節快要來到。

聖誕樹最能使家裏充滿聖誕節的氣氛，當樹上裝置着各式各樣的燈飾時，更使雅室生輝，因此一般家庭到了聖誕節，總是要購買一株聖誕樹回來裝飾一番。

現在人們都趨向於購買人造的聖誕樹，這種聖誕樹跟真樹的一樣，可以隨意拆卸和收藏，十分方便，而且年年可用，這可說是最佳的代用品。然而，要怎樣佈置聖誕樹，才能使它顯得美麗和發出光輝，這就不得不動腦筋了。

當佈置一棵聖誕樹的時候，須考慮到樹身的大小和安放聖誕樹的位置，不能貪大棵，這樣反會顯得不美。聖誕樹大都放在靠近窗口的地方，因爲該處通常是客廳中最顯眼的地方，人們一踏入客廳便可看到，即使是在窗外，也能夠看到高大的樹身，這不但裝飾了室內，而且也間接地使室外增添聖誕氣氛。至於如何裝飾和點綴聖誕樹，大樹應用較大的飾物，小樹則用小的飾物，這樣襯托起來才好看。

一般人佈置聖誕樹的方法是在樹枝上掛彩球、彩帶和銀星，四週則環繞着彩色的閃燈，同時加上一些假的雪花。但須注意的是聖誕樹的位置不宜接近電燈掣，且也不適合接近熱力太強的電燈，更不宜接近火爐，以防火花濺到樹上和燃燒起來。安設飾物（尤其是電燈）時要特別小心，要徹底檢查電線、電掣和駁口，看看是否有漏電的危險。開燈的話，也不宜通宵達旦，需要時才開來電燈，不用時則應記得熄燈。

聖誕樹上的電燈飾物，最好是選擇一、兩盆不同色素的忽明忽暗之小燈泡，並以此作爲點綴；安裝在聖誕樹上，然後選擇一些五彩繽紛的玻璃球、塑膠或金紙製成的小鐘，吊在樹上。但記得要分配出角度，最好是掛在四週，再加上金銀色的紙條，並鋪上一層雪白的棉花，亦可改用白粉噴上去，如此一來，從遠處望去便是一株美麗的聖誕樹。

根據史料記載，到了公元十八、九世紀，豎立和佈置聖誕樹之風才傳遍德國、法國、芬蘭、丹麥、奧地利、挪威和英國。後來英國的教徒又在聖誕樹上加上各種各樣獨特的花樣，譬如在東歐的立陶宛，那裏的人民以稻農爲主，便以麥桿來裝飾聖誕樹，挪威以漁民居多，則以漁網來裝飾，波蘭人則以鵝毛、絲帶和彩紙來裝飾。

就整個歐洲來說，德國人最早以聖誕樹來慶祝聖誕節。人們在這天與親友歡聚一堂，聖誕樹旁的桌面上放着許多聖誕禮物，大家合唱聖誕頌歌。

隨着時代的演進，聖誕樹的點綴物也愈來愈多，成了現代的聖誕樹。樹上有小電燈、糖果、玻璃球和聖誕卡等，五彩繽紛。歐洲各國的聖誕樹大都用蕪餅、點心和橘子來裝飾；樹頂上還裝一顆閃閃發光的明星呢！

聖誕樹既然已風行全世界，因地區與氣候不同，人們採用的樹木亦不同，並不限於松樹或棕樹。南方就多以棕樹。到了現代，由於工業發達，許多人以假松樹或塑膠製成的松樹爲聖誕樹。（邢）

鋼琴展銷會
地點：北角和富中心地庫商場大堂
日期：十二月十五日至三十一日
（星期六至星期一）
時間：上午十一時至下午八時
內容：● 琴書樂器特價攤位（六折起
● 獨家首創免息分期或可分36期月供式佰餘元起
● 交通路線如下：
a.巴士：2,8,10,23,81M
102,106,116,112等。
b.地鐵炮台山站

總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：麗鈴陸碩士

五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳
五洲琴行
總行：香港中環奧卑利街21-27號新歷大樓地下

中環總行	5-213561	（3線）
西環	5-488138	（8線）
香港仔	5-559331	（2線）
灣扶林	5-488296	（2線）
和富中心	5-657288	（2線）
地鐵新東興	0-4238608	（2線）
青衣美景	0-4950336	（2線）
荃灣中心	0-4999199	（2線）
屯門錦豪花園	0-4599739	（4線）
澳門荷蘭園	560342	（2線）

Trebel 德寶鋼琴　Fürstein 西德富基牌　Rippen 荷蘭王國　OSAKI 日本琴　Technics 樂聲牌電子琴　CASIO 卡西歐電子琴

自製聖誕樹

在聖誕節來臨前，如果你要使整個家裏在節日的歡樂氣氛外，平添出幾許親切感，不妨考慮自製一株聖誕樹，至於其方法，是既簡單、省錢，也實惠的。

材料包括(一)粗鐵線———一呎半長充樹幹中軸。

(二)中鐵線——十二條，一呎長的四根，八吋半長的四根，六吋長的四根。

(三)細鐵線——十五條，每條約半吋長。

(四)非金屬閃光花邊——青色、白色或青白色，約九呎長。

(五)閃光銀色或青色亮紙———剪二吋寬、三呎長，用以包紮樹幹。

(六)普通罐子，各種形狀皆可，以花紙包裹，作爲花盆。

製法分幾個部驟，第一步驟是鐵線折法，可分(一)以一呎半粗鐵線直立做爲樹幹；(二)將四根一呎長、中型鐵線與主幹並立，並以細鐵線在主幹底端以上六吋左右之處，將粗型及中型鐵線一併綁緊，然後每將中型鐵線向四方平均折成水平線形以作枝幹，而其長度約爲半吋；(三)將八吋長的四根鐵線在底層枝幹以上三吋左右之處，依上述方法接成水平形，伸出之枝幹長度爲五吋；(四)將四根六吋長的鐵線在第二層枝幹之上三吋左右的地方，依上述方法折成枝幹，伸出之長度應爲三吋。

第二步驟是紙的包紮：(一)主幹以青或銀白色亮紙（約二吋寬，三呎長），沿樹中軸環繞而上，將整個樹幹包密再以漿糊粘緊；(二)枝幹則將九呎長的非金屬花邊從主幹頂頭起，沿枝幹繞至其頂端並以細鐵線纏紮緊後剪斷；(三)依上述方法，分別將十三根枝幹及樹尖纏紮，一棵聖誕樹便算完成。

第三步驟是花盆。(一)將空鐵罐（大小均可）以花紙包好，罐底穿洞，將該聖誕樹置入並穿出其洞底；(二)將穿出洞底之鐵線悉數折成水平線，並藏於空罐底部的外邊，使聖誕樹穩定於地上。（雁）

怎樣預防和杜絕狗的鞭蟲

狗兒除了蛔蟲與絛蟲較常見之外，還有一種鞭蟲，往往爲狗主忽略。

鞭蟲是狗的體內寄生蟲之一，多數在狗兒兩三歲以後才易惹上，寄生的地方是大腸；較難杜絕。

鞭蟲甚薄，形如綫狀，亦似鞭形鞭子；大多數只有兩公分長，故用肉眼很難察覺出來。

假如地面有鞭蟲的卵，狗兒舐進肚子裏，就會受害。故我們日常帶狗兒外出，切勿讓牠亂舐地面；應即以嚴厲的語氣發出「不准」的口令。

小鞭蟲孵出來，會直達腸臟；成熟後便附在大腸內，開始繁殖。

狗兒惹上鞭蟲，有什麼跡象呢？最顯著的是腹瀉帶血，而且有條狀的黏液。

狗兒身體亦會虛弱、貧血、體重日降。

我們應請獸醫替牠驗糞，用適當的杜蟲藥對付。

通常要杜兩三次以上，始可望杜絕。一般杜蛔蟲與絛蟲的藥物，則不一定對付鞭蟲也有奇效的。

我們要預防，應時常保持養狗環境清潔和乾爽。若有排泄物，要立即清除。

狗兒時常坐臥與跑動的地方，可用稀釋或硼酸澄清水洗擦，對殺鞭蟲的卵和幼蟲有助。但勿灑在草地或任何植物上，以免導致枯死。

幼犬的杜蟲措施

很多初學養狗的人士都忽略了杜蟲的措施，以致嚴重影響狗兒的健康。有些工作犬在幼小時之所以有所謂「破鑊肚」，乃因爲杜蟲不清。

幼犬出生後十天左右，應作第一次杜蟲。以後每三週可杜一次，至一歲止。

屆一歲時要杜蟲，以後可每隔六個月杜一次。

另外一些專家則主張幼犬出生後的第二、四、八和十二個星期大時，要各杜蟲一次；接着以後每隔六個月杜一次。

一歲以上的狗兒，可隔六個月杜一次；除非發覺糞便中來有蟲，則要立即杜絕。

很多幼犬在母犬的胎盤中時，已受蛔蟲之害，故出生時已經患上。絛蟲則不同，乃經由狗身上的跳蚤傳播；故定期施殺蝨水，有助消滅絛蟲。

坊間的杜蟲片，淡橙色。凡體重每十五磅（六點七公斤）的犬隻，應服一片；三十磅（十三點四公斤）者服兩片，餘此類推；介乎二者之間的體重，可分爲半片吃。

由於狗的腸臟有其他寄生蟲存在，故最好先請獸醫替狗兒驗驗糞，才對症下藥。通常一歲以上的成熟犬較少有體內寄生蟲，除非幼犬時期一直以來杜不清，則作別論。

狗的支氣管炎

近兩個月來，本港接連舉行了三次大型的狗展。另一次會在聖誕前舉行，形成一股「養狗熱潮」。

日常我們養狗，應留心狗兒會否患「支氣管炎」，尤其是天氣突然轉變時更易染上。

起因是由於一種病毒作怪；有時加上細菌感染，使病情更複雜。我們身爲狗主，切勿忽略。

一般狗場俗稱這種病爲「狗房咳」，因爲最易在狗場中互相傳染。

有些狗初染上這種病，主人不察，拉牠參加狗展的話，便很可能傳染給其他狗隻。「狗房咳」在狗羣間的傳染性極高的。

病象是狗兒大聲地咳得很厲害；通常吠完或張口，要咬東西之後，便隨即咳嗽。運動完後情況會更嚴重。

但病狗依然精神奕奕，活躍而機靈，大多數都不會發高熱。

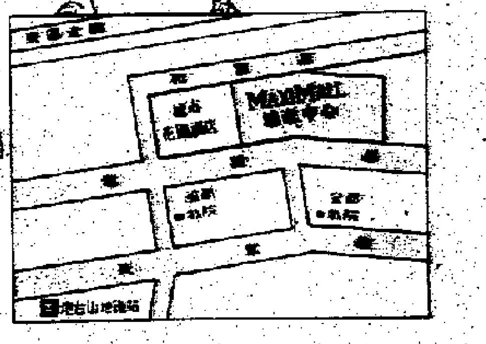
這種病怎樣傳播開去呢？一般來說，可能由空氣傳染，或直接接觸那些受病毒所侵的表面。

我們只要及時帶狗兒往獸醫處診治，約十天應可痊愈。若不醫療，亦能自動痊愈的。除非發高熱或因咳嗽引致身體變弱，否則不必注射抗生素或服止咳劑。

我們可把防疫藥物混合在綜合針藥中一起使用。每年要防疫一次。最好在狗展前，或主人因遠遊要把狗兒寄養在狗場之前注射，以策安全。

城市中心
營造城市生活新姿采

城市中心是全北角最具規模的購物中心；場內各式商店林立，貨品琳瑯滿目，式式俱備，是北角及港島東區一帶的理想購物天地，置身其間，定能令你樂而忘返，盡享優悠閒適的城市生活！



北角購物新天地　MAXI MALL 城市中心　城市生活多輔集
香港北角電器道233號城市花園1-3座商場　查詢電話：807 1030

Saturday Weekly
Shopping and Entertainment Guide
華僑日報
星期六週刊 購物與娛樂指南
第五十四期　星期六週刊一九九〇年十二月十五日

走進未來！
汽車設計自由發揮

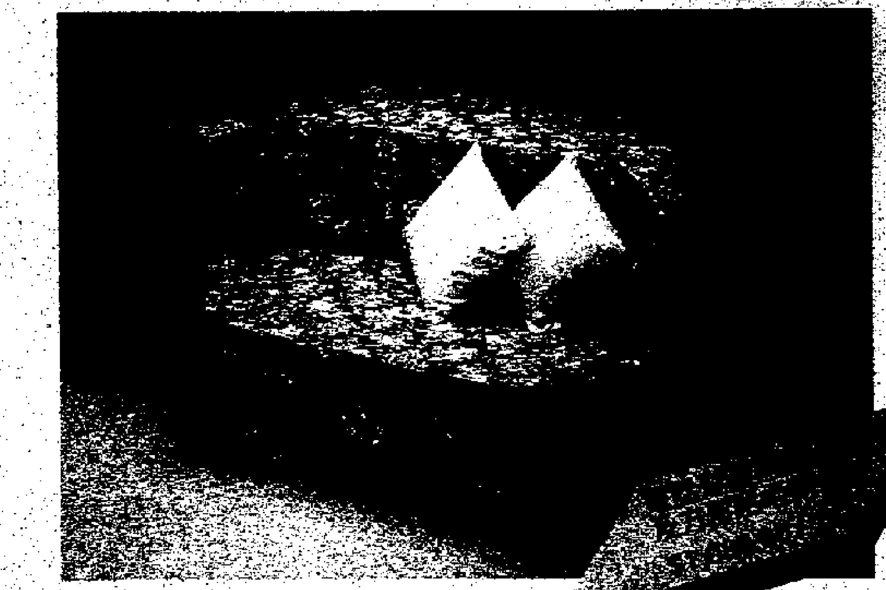
這批未來汽車設計款式，由一羣剛從設計學院畢業生作品，英國 CCS 四年的汽車設計課，每學期共有十六週課程，是爲目前晉身汽車製造廠設計部門的踏腳石。
在四年的課程裏，學生除了學習一般汽車車身設計外，其他科目還包括實際汽車廠生產操作，市場計劃，生產計劃，製造汽車分析報

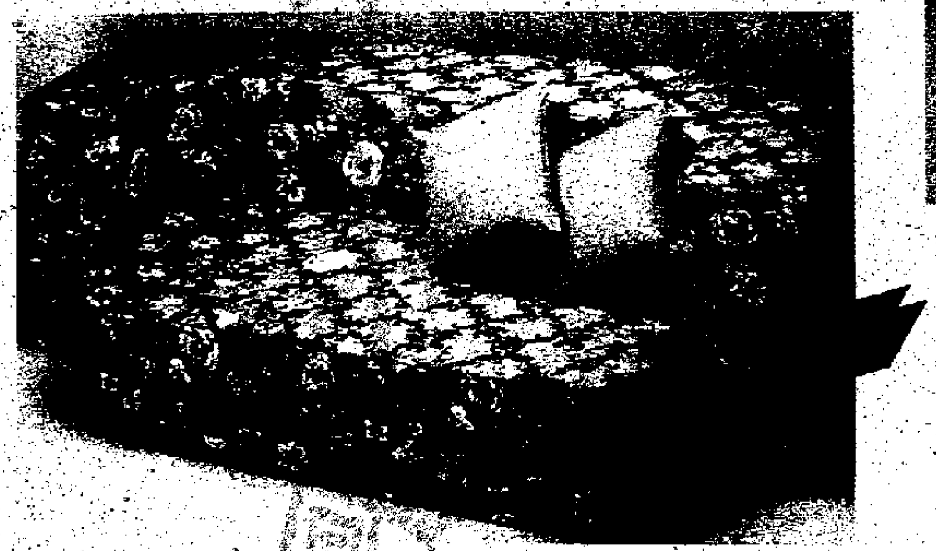
新車搜羅

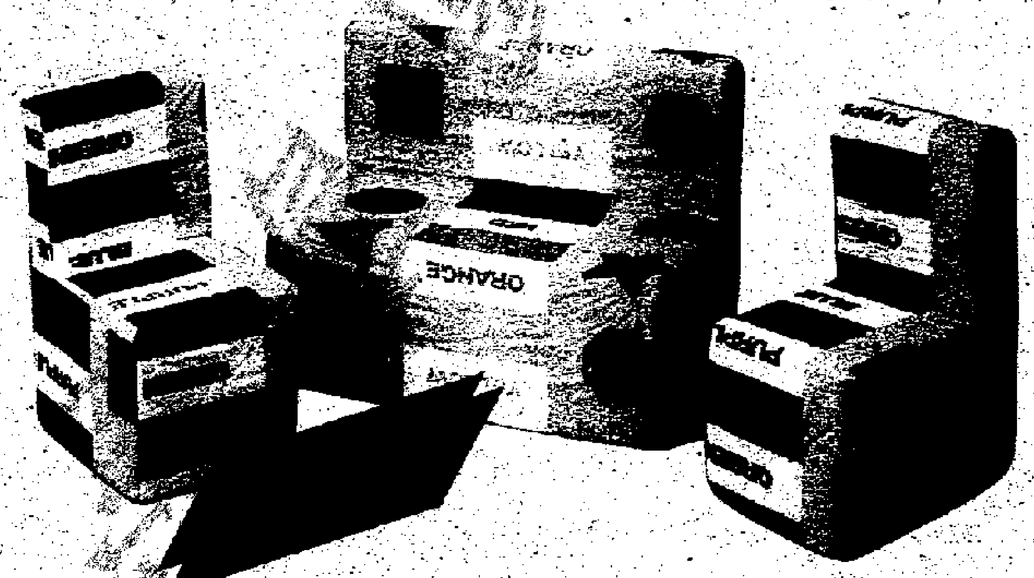
SEA HORSE

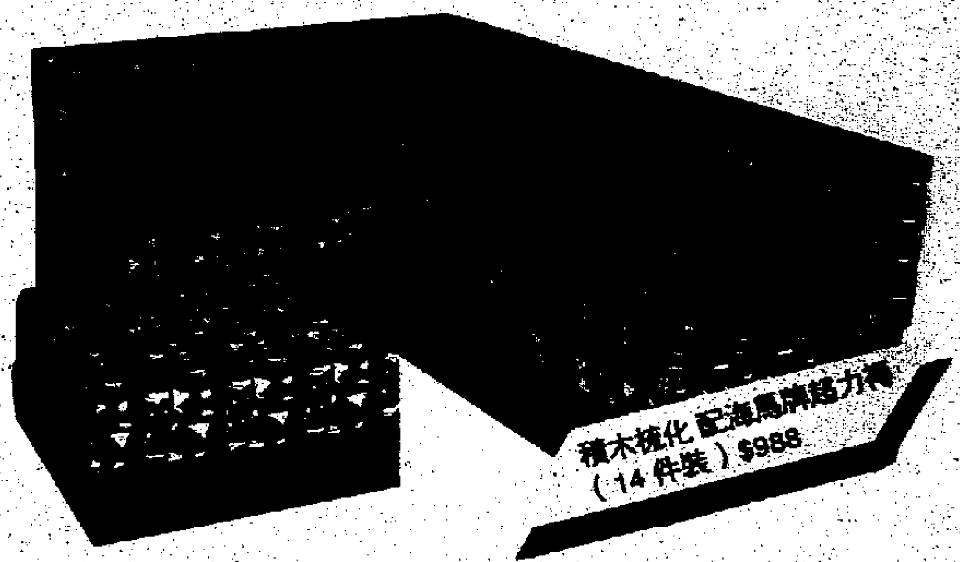
海馬牌產品 信心嘅標誌

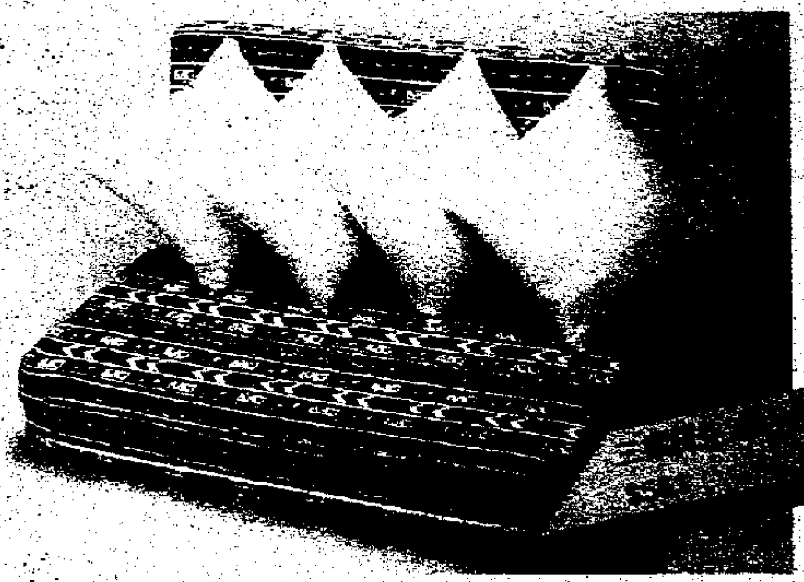
電話形梳化連咕啞可供三款用途
原裝美國入口布料配海馬牌超力褥











歡迎駕臨港九新界各海馬牌專門店參觀選購！其他公司均無代售。

商場傳真

帝國中心／尖沙咀中心節目表：

十二月十五日至十二月十六日
星期日——星期日
電視劇「亡命天涯路」巡迴圖片展覽
亞洲電視主辦
尖沙咀中心地面大堂

十二月十五日至十二月二十日
星期日——星期四
電影「夜魔先生」巡迴圖片展覽
洲立影片發行（香港）有限公司主辦
帝國中心地面大堂

Therese & Pierre
Shop 109

淺杏色格仔綿褸
售價約二千幾元

十一月三十日
尖東音樂會
歌星陳百強助慶

尖沙咀中心　帝國中心
尖沙咀梳士巴利道

中港城節目表：

十二月十五日至十二月十八日
星期六至星期二
第三十屆國際學生沙龍攝影展
由香港大學學生會攝影學會主辦
平台花園展覽廣場

十二月十六日
星期日　下午一時至四時
蜻蜓髮型時裝表演
由蜻蜓髮廊主辦
高層地下大堂

十二月十九日至十二月二十三日
星期三至星期日
Christmas Card IDD
由中港城主辦
高層地下廣場

中港城
尖沙咀廣東道33號

中港城免稅品店
Shop 19

中港城免稅品店（烟酒）公司特別爲前往中國大陸的船客提供價錢全港最低的免稅烟酒。此外，本店更備有大量紀念品、糖果餅乾、玩具、音響攝影器材及各類名廠電器，保證價錢公道。購買大型電器，更可選擇在中國大陸 38 個地點提貨，倍添方便。

屯門市廣場節目表：

十二月八日至十二月十六日
星期六至星期日
馬年展覽會
英皇御准香港賽馬會主辦
一樓音樂噴泉大堂

十二月十五日
星期六
「做個稱職父母」展覽
北屯門明愛家庭服務主辦
一樓音樂噴泉大堂側B走廊

十二月十五日至十二月十六日
星期五至星期日
居者有其屋計劃第十二期丙
香港房屋委員會主辦
一樓音樂噴泉大堂側A走廊

十二月十六日
星期日
「禁毒展覽至九仔的禍害」
屯門區撲滅罪行委員會主辦
一樓音樂噴泉大堂側B走廊

十二月十八日至十二月二十三日
星期二至星期日
傢俬展覽
明輝傢俬燈飾公司主辦
一樓音樂噴泉大堂側B走廊

屯門市廣場
新界屯門

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide　華僑日報　星期六週刊 購物與娛樂指南

第五十四期　星期六週刊一九九〇年十二月十五日

走進未來！…………… 新車搜畫

汽車設計自由發揮

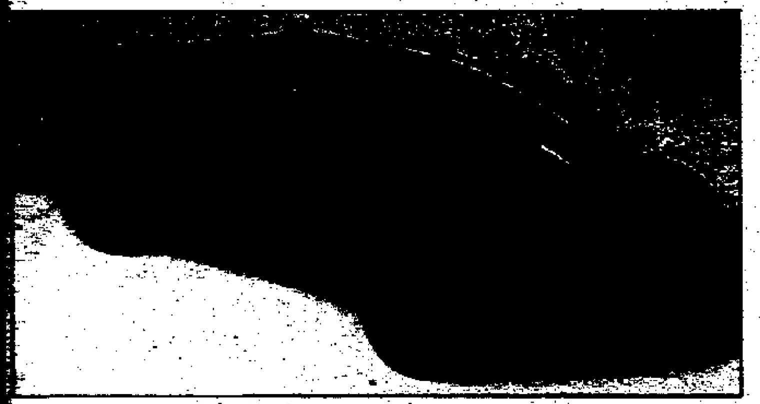
甯子旭

這批未來汽車設計款式，由一羣剛從設計學院學員畢業作品，英國 CCS 四年的汽車設計課，每學期共有十六週課程，是爲目前晉身汽車製造廠設計部門的踏脚石。

在四年的課程裏，學生除了學習一般汽車車身設計外，其他科目還包括實際汽車廠生產操作，市場計劃，生產計劃，製造汽車分析報告等等。對於一般車廠而言，這羣學生雖然是剛從學校走出來，但他們其中部份精英，無疑是車廠未來的主人。

在學習期間，學生作品大部份用一比四立體模型，同時還學習實際汽車廠所採用的實驗車模型使用材料，因爲在將來他們會做一些一比原物大小的實驗車。學生從課程的第二年，已開始自行製造一比五的汽車模型作品，而作品題目則自由發揮，可謂有無窮的創作機會，大部份學員都喜愛做一些未來汽車款，小型實用車與超級跑車款也有，一些還爲現在的賽車款作新嘗試，加入富藝術的線條外型。

從前世界各國的汽車設計師，大部份都是從英國的藝術學院畢業，投身專業汽車設計。現在由於日本汽車業發展理想，設計人材也大量需求，日本國內開辦的汽車設計課程日益增多，成爲英國後第二個可供汽車設計課程的國家，可讓來自世界各國有興趣從事此行業之年青人一個學習機會。



「星期六週刊」伴你到處闖

華僑日報星期六週刊是全港首創最詳盡的購物、娛樂指南，彩色印刷，每期刊登港九、新界各大商場最新消息，免費贈閱消費者。每期隨星期六華僑日報附送外，更可在下列地點免費索取：太古城中心、信德中心、城市中心、新翠商場、利港商場、新世界中心、中港城、尖沙咀中心、帝國中心、新城市廣場、屯門市廣場、元朗廣場、大埔中心及全港各敦煌酒樓。另外，亦直接於本港各大型私人住宅區派發。

大衆文娛●

香港中樂團音樂會 新文娛中心將演出

香港中樂團邀請白德輝擔指揮本月底演出小組音樂會，作爲新落成啓用的西灣河文娛中心開幕誌慶節目之一。

該小組音樂會將由五位經驗豐富的演奏家擔任獨奏部份。日期定於十二月廿八日及廿九日（星期五及六）晚上六時，在西灣河文娛中心劇院演出。

白德輝以行醫爲職業，但對中樂及中國樂器素有研究，由一九八三年至八七年擔任香港中樂團助理音樂總監達四年。

白氏自小在中國北方居住，九歲已開始接受音樂教育，少年時曾加入哈爾濱交響樂團演出及在音樂學院任指揮。

該音樂會共有十二首樂曲，由吳大江的「東海奇緣序曲」揭開音樂序幕。

二胡演奏家程秀榮將在「二泉映月」擔任獨奏部份，程氏現任香港中樂團二胡助理首席。

資深演奏家王彩珍亦將擔任琵琶獨奏部份，演出王惠然作曲的「彝族舞曲」及「月下歡舞」。

年青古箏及琵琶演奏家蔡雅絲則擔任古箏獨奏，演奏「採蓮曲」。

香港中樂團笛子助理首席朱文昌會以笛子及洞簫獨奏演出陸春齡及顧冠仁的「奔馳在草原上」及古曲「漁舟唱晚」。

葛繼力將以嗩吶獨奏由他及尹開先作曲的「喜慶」。

音樂會其他曲目尚有盧亮輝的「秋」、古曲「月兒高」、關聖佑的「蟠桃會」以及新疆民歌「送我一支玫瑰花」，由黃曉飛等編曲。

香港中樂團笛子助理首席朱文昌會以笛子及洞簫獨奏演出陸春齡及顧冠仁的「奔馳在草原上」及古曲「漁舟唱晚」。

葛繼力將以嗩吶獨奏由他及尹開先作曲的「喜慶」。

音樂會其他曲目尚有盧亮輝的「秋」、古曲「月兒高」、關聖佑的「蟠桃會」以及新疆民歌「送我一支玫瑰花」，由黃曉飛等編曲。

小組音樂會由市政局主辦，四十五元及三十五元門票，學生及高齡人士半價票，現已在各城市電腦售票處發售。訂票可致電熱線七三四九〇〇九，節目查詢可電八五三二六二二。

新落成啓用的西灣河文娛中心位於筲箕灣道一百一十一號，西灣河地鐵站之上。

西灣河文娛中心

開幕誌慶節目 至1991年1月27日止

劇院

12月
- 16 東區舞蹈比賽'90 2:00 PM
- 23 「漫舞畫影」—香港舞蹈團 3:00 PM & 7:30 PM $50 $35
- 28～29 香港中樂團小組音樂會 6:00 PM $45 $35
- 30 「中華頌讚」—香港聖詩合唱團 8:00 PM $25

1月
- 6 「愛藝舞薈'91」—愛藝舞蹈團 8:00 PM $40
- 10～12 香港影視劇團專誠演出「波羅未藍」（重演） 8:00 PM $55 $35
- 13 「弦歌妙韻逐知音」 8:00 PM
- 15～16 「夢之旅」 8:00 PM $35
- 17～20 粵劇精萃 7:30 PM $90 $60 $40
- 22 中國古典舞蹈演奏會 8:00 PM $30
- 25～26 「天鵝湖精萃」—香港芭蕾舞團 8:00 PM $55 $35

文娛廳 10:00 AM ～ 6:00 PM 免費入場

12月
- 4～23 香港版畫展 12:00 PM ～ 6:00 PM
- 5～11 攝影展

1月
- 13～19 「梁玉英二十年的繪畫」一攝影、時裝及照片展
- 21～27 雕塑創作品展

節目如有更改，恕不另行通告

西灣河文娛中心位於筲箕灣道111號西灣河地鐵站之上

門票在各城市電腦售票處公開發售　電話訂票：734 9009
特設學生、高齡人士優惠票
電話：568 3721　電話：563 0181

市政局主辦

白德輝

程秀榮

王彩珍

葛繼力

朱文昌

蔡雅絲

松坂 MATSUZAKA RESTAURANT

音樂

十五日　星期六
下午三時及晚上八時
香港體育館
$40, $60, $80
（學生：$20）

香港中樂團演出「九州神遊」
指揮：陳佐湟
十四及十五日　星期五及六
晚上八時
香港文化中心音樂廳
$30, $45, $55, $65

香港聖樂團聖誕音樂會
十六日　星期日　晚上八時
香港文化中心音樂廳
$30, $45, $60

梁日昭口琴口風琴隊演奏
十九日　星期三　下午一時十分
香港文化中心大堂
免費入場

聖誕交響樂音樂會
廿日　星期四　晚上八時
牛池灣文娛中心劇院
憑票入場
節目查詢：892 1888

學士合唱團聖誕音樂會
廿一日　星期五　晚上八時
大會堂劇院
$30, $50

舞蹈

香港舞蹈團演出「胡桃夾子」
與香港芭蕾舞團合辦
香港文化中心大劇院
十九日至廿三日　星期三至日
晚上七時半
$30, $50, $80, $120, $150

講座

「傢俬設計與欣賞」（粵語）
十五日　星期六　下午二時卅分
藝術圖書館
免費入場

「粵曲欣賞」（粵語）
十五日　星期六　下午三時十五分
牛池灣公共圖書館
免費入場

其他

第四十二屆香港校朗誦節優勝者表演
與香港學校音樂及朗誦協會合辦
十六至十九日　星期日至三
晚上七時半
十六日　星期日　下午二時半
香港文化中心劇場
$25

（以上資料由市政總署新聞組提供）

環保由我做起
紙張勿易掉棄

晨美菲、泰傭 MORNING SMILE
菲傭、泰傭HK$2688（全費）

待選女傭　全港最多
二年保用　不滿包換
誠實有禮　勤懇待人
收費廉宜　精明選擇
三個月証書課程訓練、精通家政服務

第一菲傭
7703209（4線）
九龍旺角580號G-K彌敦中心19樓1906室
4581573（3線）
屯門青山路194地段華都商場1/F34號
8681028（3線）
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈5字樓507室（中環地鐵站出口）
歡迎已獲移民局批准外地勞工配額之僱主挑選中、菲、泰員工

菲傭 泰傭 $2880
包來港機票手續費
專業經營．經驗菲傭泰傭
資料詳盡．電視錄影
選擇最多．長期保用
特快來港．保證滿意
免費更換
詳盡體格身孕、肝炎、愛滋檢查，代辦指定女傭來港及續約一切手續。

得成女傭質素高●家居雜務免操勞

泰傭 懂廣東話．菲傭
嚴格訓練，專人輔導，保用兩年，免費包換，特快到港，代請替工。
約滿菲傭
隨時約見，毋須等候，即可僱用。
本地女傭
留宿、鐘點、全日。
★贈送女傭制服
★贈送中菜烹飪食譜
★贈送菲泰傭手冊
★粵語講座
★代訂機票
★代客接送女傭到府上

溫哥華自設分公司　代辦菲、泰、中國女傭往加拿大
#3-3384 Cambie St.,（東17街）Vancouver, BC V5Z 2W5 TEL：(604)879-9884

TL 得成僱傭中心 TECHNIC EMPLOYMENT SERVICE CENTRE
總行：香港皇后大道中80～82號日羅仙大廈5字樓　5226162
牛頭角淘大商場1樓121號舖　7951152
紅磡德民街60號黃埔新邨新富樓地下　7643344
觀塘鴻康怡商場北座F38－39號舖　8842470
大埔昌運中心34號地下　6502268
沙田廣場第一層18號舖　6933619
（香港物業內，假日照常辦公）

商場傳真

新世界中心節目表：

十二月十五日
Discover the Joy of Music
Ground Floor
3:00 p.m. - 3:45 p.m.
Jointly organised by New World Centre & Tom Lee Music
美樂迴響迎新歲
地下商場
下午三時至三時四十五分
由新世界中心及通利琴行合辦

十二月十五日至十二月十六日
Tomorrow Yau Tsim Exhibition
New World Plaza
10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Organised by Yau Tsim District Festival Steering Committee
明日油尖展覽會
新世界中心廣場
上午十時至下午七時
由油尖區節慶籌委員會主辦

十二月十六日
Discover the Joy of Music
Ground Floor
4:30 p.m. - 5:15 p.m.
Jointly organised by New World Centre & Tom Lee Music
美樂迴響迎新歲
地下商場
下午四時三十分至五時十五分
由新世界中心及通利琴行合辦

十二月二十一日
Chinese Magic & Acrobatics
Ground Floor
6:00 p.m. - 7:00 p.m.
Organised by New World Centre
中國魔術及雜技
地下商場
下午六時至七時
由新世界中心主辦

十二月二十一日至十二月二十三日
1990 Yau Tsim District Festival Road Safety Campaign
L2 Pedestrian Footbridge
10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Organised by Yau Tsim District Board
一九九○油尖區節道路安全展覽
二樓行人天橋
上午十時至下午七時
由油尖區議會主辦

Jessica
Shop L09
柔和的灰藍色恤衫
配以背心衣裙，典雅

織花短身冷外套
突出明麗獨特的恤衫

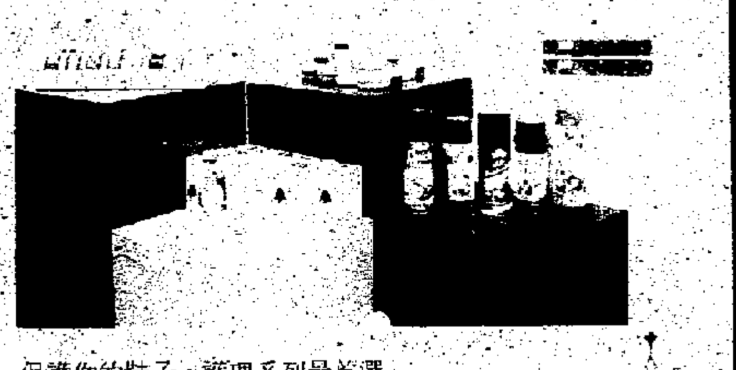
黑與灰的組合
格仔長褲，來得自然

新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

信德中心節目表：

十二月十五日至二十三日
TV Games Contest '90 — Heats
11:00 am - 7:00 pm
3/F Square
電視遊戲大賽 '90——初賽
上午十一時至晚上七時
三樓

Travel Fox
shop 246c



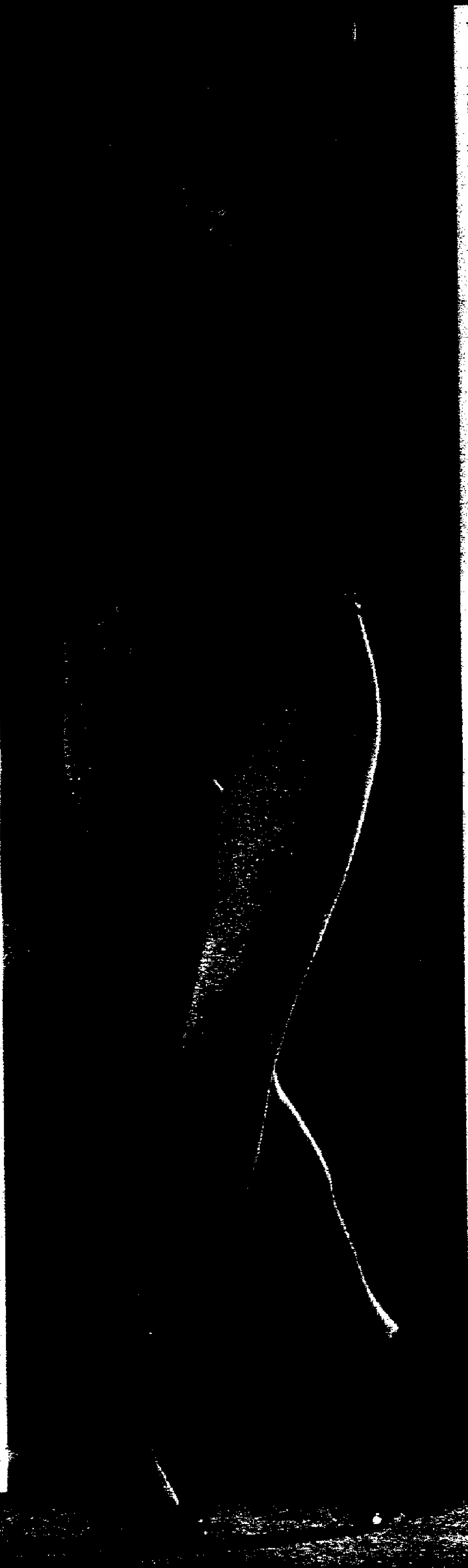
保護你的鞋子，護理系列最首選

意大利米蘭系列高筒波鞋
備有深藍、粉紅及鮮黃
只售$499

STC 信德中心
干諾道中二百號

影藝焦點

封面人物



梅艷芳最近趕拍電影「賭霸」，合作演員有鄭裕玲、周星馳、吳君如、張敏等，全是當時得令的紅人，尤其是阿梅與嘟嘟兩位影后攜手演出，更惹人注目。阿梅說：她的心願終於實現，也希望此次合作，能互相砥礪，擦出新的工作火花來。

有機會與星仔合作，阿梅也極感興趣，她說：領教一下星仔的無厘頭演技，也是一種鍛煉。

對於拍電影，阿梅依然興趣頗濃，但不想拍得太多，令自己過度疲勞，目前她手上的片約，「賭霸」之外，還有「何日君再來」及「阮玲玉」。

這次阿梅與嘟嘟初度合作，也曾招惹一些令她不開心的傳聞，傳說為了遷就其時間，由阿梅作主發出拍戲通告。她堅決否認，絕對沒有這回事，「不知是那一個人這樣說，其實，我出現開工時，拍攝早在進行中，自問對影片進度也並無阻礙。」

阿梅又表示，因工作繁忙之故，她每接拍電影必有言在先，片商總表示不成問題，過後卻又另有說話。有人提議她減少工作量，她亦早有此意，可是在歌、影兩者中，不知如何分配。

她自言拍電影有三分一原因是為了人情難卻，絕非見錢眼開，只是不好意思推，怕人家說她無人情味，但一個人精神體力有限，為了盡可能減少拍片量，她只好不斷增加片酬數字。

近年來，梅艷芳越來越重視自己的健康，每年必進行一次健康檢查，她自言自幼體弱，但因為工作緣故，這幾年來把身體練得銅皮鐵骨一樣。她還透露了一點內心的秘密，就是將來婚後她馬上便會進行生兒育女計劃，「兩個夠晒數」，這是因為她不想做高齡產婦。她又表示，她會在三十歲之前結婚。

正沐浴在愛河中的梅艷芳，顯得心情特別好，每當問及她與男朋友保羅的感情進度，她都笑得很開心，謂一切在穩步發展中，同時，她與保羅已見過雙方家長，但不會在短期內結婚，至少要等明年保羅從英國拿個碩士銜回來，並有了自己的事業基礎後才結婚，估計那時她仍未到三十歲。

走紅後的梅艷芳，傳出過多次戀聞，但可以看出，阿梅這次拍拖比以前的傳說都認真得多。不過，阿梅和男友雖然不介意雙雙出現公眾場合，也大方地讓記者拍合照，但不肯透露太多有關男友的資料，尤其是家庭背景，甚至男友的中文姓名，她說試過以前的經驗，她已不想影响男友家人及其私生活。能公開的資料，是：男友是純種中國人，讀完中學後到英國讀大學，今年已大學畢業，但稍後會再回英國深造。

至於如何結識保羅，阿梅指出是在健身院邂逅，「初見阿 PAUL 時，祇覺對方像傻佬。」但經過後來開演唱會時，對方每晚都到場；她在患病時，保羅又陪她看醫生，每天打電話叫她依時食葯。保羅的細心與誠意，打動了阿梅的芳心。

阿梅表示，雖然保羅比她小兩歲，但這絕不是問題，因為保羅大方得體，是個思想成熟的青年人，同時，在她眼中，男友雖不算太靚仔，但健康、有性格，很有男性魅力。

雖然阿梅聲言暫不公開男友的資料，但在心情特佳之下，說著說著，也談了不少。至於保羅對阿梅的看法又怎樣呢？大家聽到的第一句話，是他鍾意阿梅的「身材好」和細心。他又表示並沒有因為和一位巨星拍拖而感到壓力，他認為雙方都很自然地發展。

當翌日所有報章雜誌的娛樂版都登出梅艷芳與保羅的談話後，經過保羅的更正，大家才知道他說的「身材好」，其實是「心腸好」，可能是因為他講得細聲，而大家聽錯了。

其實，說梅艷芳心好也絕非過譽，她在舞台上早就有「香港家當頭」之目，不過，若論她的心腸好，那就更值得讚許，她的仗義疏財、樂於助人，在圈中早已為人稱道。

好似最近圈中武師工會成立一事來看，阿梅就表示她的熱烈支持，需要她幫忙的地方，她一定盡力而為，是為她都會捐錢。因為，她一直都覺得武師的工作，最沒有保障，活在險動作，稍剛中招捱打，重則造成殘廢，甚至喪掉生命，所以很需要成立一個會來保障他們。

阿梅也有意成立一項基金，為電影界人士謀福利，但不想用梅艷芳的名義去成立基金會，因為她不想用別人的錢來讓自己出風頭。阿梅的急公好義，可見一斑。

不久之前，梅艷芳在其小型演唱會及生日會上宣佈，她要步阿倫、張國榮等後塵，今後不再上台領獎，也就是退出競逐獎項。

為什麼不再競獎？

「主要是我不想與不同輩份的歌手爭奪獎項。」阿梅又笑說：「我們之間有代溝嘛。」

雖然已有阿倫、林子祥、張國榮等宣佈不再領獎和競逐獎項在先，則阿梅這次追隨同輩的行動，是很容易理解，阿梅說：「他們既然已紛紛退出競獎和領獎，如果我仍然領獎，就變成有獎拿不到鼓勵，沒獎卻會被人閒話，主要是和自己競逐的歌手，已經不屬於我的年代；再說，我也不想與自己的徒弟如草蜢、譚耀文他們一起站在台上競逐，我不是怕有壓力，總覺得意興闌珊而已。」

令人關心阿梅，退出領獎，是否和「白馬王子」已經出現有關？

阿梅說絕對與男友無關，而是一種理智的決定，她為此已考慮了很久，而且，她要在兩三年之後才會談到結婚問題，於這兩年半裡面，她仍會繼續幕前工作，也會接受電影獎項，她形容電影是整組人的成果，任何一項獎都是大家的光榮，不單是個人的事。

而且，她仍會做頒獎禮的嘉賓或表演嘉賓，絕不會減少曝光率。

談到令她最難忘的獎項，阿梅說首先當然是新秀獎，因為那個獎項改變了她的人生。另外是在日本東京音樂節獲得的獎項。

至於，梅艷芳對現在樂壇新秀中，認為誰最有機會成為她的「接班人」？此一問題，阿梅表示不想談論，因為她不想給予哪位歌手以壓力，但她可以告訴大家，她比較喜歡那幾位新秀，他們是林憶蓮和王靖雯等。

對於阿梅之宣佈退出競獎和領獎，譚詠麟認為是一項明智的決定，並直言要恭喜她，因為他當年也曾經這樣做，領略過在宣佈不領獎之後，那種突然如釋重負的輕鬆滋味。阿倫又透露，其實早於一年前，他和阿梅等人往泰國玩時，阿梅已透露過有此心態，今次她只是付諸實行，他又認為，作為一個歌手，即使不拿獎，只要唱歌，事業有成，對自己是一大交代了。

從最近的三十場個唱看，梅艷芳的鋒頭，踏入九十年代，依然沒有絲毫減褪跡象，相反的，還有繼續上升的趨勢，可以說，如果阿梅改變初衷，不勉強自己在三年後引退的話，她不但可以紅到「一九九七」，甚至可以紅到世紀末的「二○○○」，不過，她還未有改變計劃的打算。

她說：「我是講過的說話必然會負責的人，也不會隨便改變主意，做人立場不堅定是不會成功。」

最近有雜誌刊載，阿梅曾接受注射羊胎素駐顏，阿梅看後指那真是無中生有。並笑謂要多謝他們提醒，幾時去試試注射羊胎素也好？她感慨地說：「入行以來，什麼也遇人傳過，對謠言已感麻木，也不會再為此而生氣了。」

（退翁）

齊藤由貴又傳緋聞

日本東寶公司捧了兩位新人，而且一捧就紅的，例如澤口靖子和齊藤由貴，前者是在登報招考的，而後者則是她由歌星而轉爲影星的。

本文所說的是齊藤由貴自從捧紅歌星後，而專心在影視方面發展，更得到東寶的力捧。

如她初踏入東寶旗下，首先給她一套動作片給她演出，結果她演動作片，似乎未是她的所長，但是，在文藝片方面就不同了，她的一部「鯨騎」音然實座成績甚好，更得到皇室人員觀看。

由於她這關係，她被該公司一直捧起來。新近又有許多電視台，爲了迎接一九九一年的來臨，便紛紛互相爭取好的節目來迎接這個大好的日子。

齊藤由貴也是朝日電視台力邀，邀她出任一部古裝電視劇之演出，其劇名「宮廷中觀察」，她在劇中飾演一名宮女，她冰雪聰明，實在人見人愛，她在劇中扮得唯肖唯妙，且和她合演的是的場浩司，又是目前一流的紅歌星，據齊藤由貴對記者說，她扮演古裝劇，還是她破題兒的首次；特別是與的場浩司，他是紅歌星，因此，兩人在演對手戲時，顯得有點戰戰兢兢，究竟如何去解決，但尤幸導演在旁悉心的指導，更使她的心情平靜了下來。

她的這部古裝戲，是在日本著名的文化之都京都拍攝，京都是個使人嚮往的地方。

據說齊藤由貴在京都除了拍片外，在那兒留連忘返，現在，已經是冬天了，她在攝影場上，一面吃着「便當」，即是飯盒，一面欣賞棚外的景色，再加以她手持劇本，不斷在默唸對白，以及要多理解劇中人的性格，可以使她更能深入把握角色中的神髓，而的場浩司也飾演一名官差，兩人互相談愛，許多人在外面互傳她的緋聞，其實，不過是拍劇集而已。

東瀛快訊

慧兒

栢原芳惠性感照

日本紅星栢原芳惠近來日趨暴露，一而再拍寫真集，最近，她的最新性感照又在花邦公開，特在此選刊，以饗讀者。

栢原芳惠近日面世的性感照片。

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
明朝卡拉OK酒廊	3118808	九龍尖沙咀北京道71-73號地庫	4:00PM-5:00AM(4:00PM-8:30)PM	120元	130元	每位$50元正（貴賓房）散座每位$30元正	獨立貴賓房九間優雅舒適，音響器材先進，琴師與卡拉OK伴唱，極視聽之娛！
竹林閣	3694961	尖東尖沙咀中心地庫B30-37	1:00PM-4:00AM(1:00PM-9:00PM)	100元	120元	VIP房每位50元，星期六及假期60元，飲品半價。	獨立貴賓房，可容6人至25人不收房租。大廳每位最低消費50元星期六及假期前夕80元
城市廊	3660772	尖沙咀赫德道15-17號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100元	120元	飲品買一送一	音響最好，歌曲最多
GARBO 嘉步	8329922	灣仔摩利臣山道78號地下	5:00PM-5:30AM(5:00PM-8:30PM)	廳：130元 房：150元	廳房均150元	不設最低消費，酒水半價（干邑及支頭酒八折），貴賓房另收費200元	獨立貴賓房共10間，可容6-20人，不設額外收費，特設中央電子控制室及電子選歌器，音響一流
希爾頓卡拉OK酒廊	6023728	沙田正街希爾頓中心／L3層53-67舖	8:00PM-4:00AM(4:00PM-8:00PM) 假日 (2:00PM-8:00PM)	85元 女仕半價	105元	不設最低消費飲杯送杯，另送小食，貴賓房半價	超值套餐388元至2880元貴賓房或場租全免6人至60人均可
豪地卡羅	8933696	灣仔摩利臣山道70-74號3樓	5:00PM-5:00AM	118元	138元	不設歡樂時光最低消費	設有火鍋吧，游水海鮮套餐，價錢特平
時代音樂學院製作公司	3958184	旺角彌敦道699號扶富大廈606室	10:00AM-10:00PM	時租計算	——	每小時收費90元MMO伴奏唱歌室50元	配合電視錄影伴唱系統免費錄音
星夜卡拉OK	3838262	九龍城太子道396-402號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日至4:00AM	60元	80元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收60-100房租可作消費用
Top 10	7362988	尖沙咀中港城第三期8樓	9:00PM-5:00AM	不設最低消費	不設最低消費	不設歡樂時光	豪華貴賓房，最新電腦點歌Disco舞池，鐳射大電影
豐豪卡拉OK	6920337	沙田偉華中心2樓8C	4:00PM-4:00AM(4:00PM-8:00PM) 假日 (2:00PM-8:00PM)	88元	108元	不設最低消費，飲杯送杯，房租半價優惠	設有大房，中房，細房，平日由100元至200元假日由150元至300元

貴客户如有興趣刊登卡拉OK龍虎榜，請致電858 3498孫先生查詢

《日本通》日語講座下週課程：

日語每週兩句

日本通主持：亞視本港台，晨早直播室日語講座主持，本校校監相原滋弘先生

15 DEC ① また、あした。 MATA ASHITA 明天見 ② おやすみなさい。 OYASUMINASAI 晚安

19 DEC ① ありがとうございます。 ARIGATOGOZAIMASU 謝謝 ② どういたしまして。 DOITASHIMASHITE 不用客氣

《日本通》：日語講座 TEL：173288990 留學資料 TEL：173288992
風物誌 TEL：173288991 歎飲食食 TEL：173788993
每分鐘收費HK$4 器材由IVS提供

Persona Education (HK) Ltd. 保聖那日本語專門學校
23/F., Phoenix Tower, 8 Canal Road East, Wanchai, Hong Kong. Tel: 573-3116 Fax: 572-7003

普慶廣場

美食中心特備節目表

「藝穗會」魔術表演
十二月二十三日（星期日）
3:00pm - 3:30pm
十二月二十六日（星期三）
3:00pm - 3:30pm
免費參觀

「藝穗會」默劇表演
十二月二十四日（星期一）
3:00pm - 3:30pm
十二月二十六日（星期三）
2:00pm - 2:30pm
免費參觀

倫敦廣場

The Body Shop
Shop G01
聖誕禮物籃
售價由$10起

聖誕雙重溫馨 Nobitali Shop 101
所有貨品八折至十二月底
凡購滿$2000送意大利全真絲袋巾一條，購滿$4000送意大利真絲頸呔一條，購滿$6000送意大利全羊毛頸巾及真絲袋巾各一條，購滿$8000送意大利全真絲織花頸巾一條，購滿$10,000可以半價買一件西褸或一件毛衣。

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司．保證滿意
歷史悠久．信譽可靠
僱用最多．質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大廈6樓C座
電話：5-8384055，5-8930337

[illegible]				[illegible]				又一村			
偉景閣	900'	靚裝三房車	170	1A座	974'	大單邊靚裝車	193	19座	1700'	另花園車位	433
百泰	600'	靚裝二房靜	113	4座	847'	新裝靚裝兩家	160	49座	1800'	另花園裝車	480
雅景閣	1300'	[illegible]	165	4座	730'	另天台[illegible]	119	45座	1800'	送入裝至車	380
寶能閣	890'	[illegible]	145	5座	663'	[illegible]	138	17座	1774'	[illegible]	365
寶能閣	900'	[illegible]	150	5座	663'	高層二房連車	142	28座	915'	[illegible]	245
雅麗苑	800'	三房[illegible]	135	5座	968'	[illegible]	182	富麗苑	986'	另天台[illegible]	280
嘉寶閣	1100'	三房裝車平	160	7座	1162'	[illegible]	236	秀樂苑	1200'	[illegible]	298
愛麗苑	850'	三房裝車靜	136	8座	2892'	相連打通[illegible]	545	王圖閣	1000'	三房[illegible]	190
馬可尼	850'	三房開揚車	168	13座	1680'	裝修三房大廳	250	玉寶閣	1350'	[illegible]	340
嘉樂閣	1560'	豪裝舒適車	225	16座	993'	裝修兩房[illegible]	175	文華閣	2389'	[illegible]	520
聯耀閣	711'	二房套車高	120	17座	993'	中層靚裝[illegible]	200	蘭秀閣	1350'	三房[illegible]	355
聯耀閣	960'	三房高靚[illegible]	175	18座	1275'	[illegible]	255	達志園	816'	[illegible]	228
聯耀閣	1000'	高層裝套車	180	19座	1348'	[illegible]	245	嘉麗苑	1066'	連花園273'	270
聯耀閣	1100'	高層開揚車	198	21座	2214'	[illegible]	305	地鐵路	1250'	裝修二房[illegible]	235
信達閣	600'	高層套裝車	118	21座	1832'	[illegible]	438	雅麗苑	580'	新裝[illegible]	138
信達閣	1200'	[illegible]	195	1座	733'	[illegible]	售	石竹路	1100'	裝修[illegible]	145
百樂閣	600'	中層裝套車	110	13座	1531'	[illegible]	二房	HOUSE	2600'	連花園[illegible]	568

積量行 物業代理 336 8771

優惠券

如蒙惠登廣告請電 8583498 查詢

磁 B.C.C 床上用品系列 查詢電話 3975213 3801287
本公司出售的床上用品，... 佐敦總店六樓展銷，全部產品均...
磁性羽絨被（雙人） 原價：HK$5,800
磁性床墊 原價：HK$4,500
原價：HK$1,950
原價：HK$2,950
原價：HK$3,550
原價：HK$260
原價：HK$260
（另有一系列磁性產品均以特價發售）
歡迎親臨詳細查詢本公司產品比較
嚴正聲明：...
富崙（香港）企業公司 NICHIMATSU (HK) ENTERPRISES CO.

成吉思汗
現金券 HK$30
使用辦法：
(1)惠顧滿貳佰元可使用壹張。
(2)此券不適用於自助餐。
(3)請於點菜前出示此券。
(4)星期六、日及公眾假期停用。
(5)此券有效期至
一九九〇年十二月三十一日
海鮮世界 烤焗樂園
沙田大圍青龍水上樂園 電話：6948998

土瓜灣
富寶傢俬設計
自然舒適新感受
意大利真皮高級梳化
自設廠房代客訂造傢俬
價錢公道合你心意
歡迎親臨選購
地址：土瓜灣圍公道16號地下（珠江戲院斜對面）
電話：7119129，7156873
憑此券購物滿5000元可作500元使用
有效期至90年底

蒙地卡羅卡啦OK
蒙地卡羅海鮮火鍋
每晚9:00p.m 至凌晨5:00 a.m.
豪華卡拉OK大堂
每位最低消費118元
（憑券奉送香檳及鮮果）
火鍋吧
全日不設最低收費
香港灣仔摩利臣山道70～74號三樓
☎8933696 8933286

商場傳真

CALENDAR OF EVENTS DEC 15-21

太古城中心節目表：

十二月十五日
10:30am-6:00pm
West Bridge
西橋
PHAB Christmas Cards Sale
Organized by Hong Kong PHAB Association
香港傷健協會聖誕咭售賣
由香港傷健協會主辦

十二月十五日
2:00 pm - 4:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
"Body By Deborah - Low Impact I"
Organized by Phillip Wain
沭蓓寶莉健美操──舒緩有氧運動（一）
由菲力偉國際健美中心主辦

十二月十五日至十二月十六日
10:30 am - 8:30 pm
Centre Bridge
中橋
C & D Computer Christmas Roadshow
先迪聖誕電腦巡禮

十二月十六日至十二月三十日
Palm Court
棕櫚廣場
Giant Christmas Card Fundraising Display
Organized by Canon Color Laser Copier and sponsored by Cityplaza
巨型聖誕咭從籌款
由錦霞彩色鐳射影印機主辦
由太古城中心贊助

十二月十六日
12:00 noon
Palm Court
棕櫚廣場
"Giant Christmas Card Drawing Contest" Prize Presentation Ceremony
「巨型聖誕咭設計比賽」頒獎典禮

十二月十九日
6:30 pm - 7:30 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Rejoice! It's Christmas!
Organized by the Salvation Army
「聖誕樂！樂！樂！」
由救世軍主辦

十二月二十日
12:00 noon - 1:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Chinese Instrumental Music
Organized by the HKTA
中國樂器演奏
由香港旅遊協會主辦

十二月二十日
6:30 pm - 7:30 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Spirit of Christmas
Organized by The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints
聖誕精神
由耶穌基督末世聖徒教會主辦

十二月二十日至十二月二十二日
10:30 am - 8:30 pm
West Bridge
西橋
How To Have Peace And Love At Home
Organized by The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints
溫馨的家
由耶穌基督末世聖徒教會主辦

十二月二十日至十二月二十三日
6:00pm & 7:00pm
Ice Rink
溜冰場
CityCat's First Christmas
聖誕溜冰表演

十二月二十一日
5:30 pm - 6:00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
"Stars of Tomorrow"
Organized by Jean M. Wong School of Ballet
「明日之星」
由王仁曼芭蕾舞學校主辦

G.B.Woollen
英國毛冷
Shop 1-302

新到大量日本編織紙樣

查詢電話：5688665

太古城中心
Cityplaza

麥當娜又一男友死於愛滋病 落力籌款供推廣愛滋病教育

麥當娜承認是她第一個愛人的男子死於愛滋病。這人是前芭蕾舞教師基斯杜化・法連，死時六十歲。他在十月廿七日在洛杉磯終於被愛滋病奪去性命。

麥當娜一好友說：「麥當娜因基斯杜化之死非常非常之難過。她認識了他許多年。」

麥當娜在法連患病時一直保持聯絡，她自己證實：「我真的愛他。他是我的導師，我的父親，我的幻想情人，我的哥哥及一切。因為他了解我。」

麥當娜正是在米芝根州羅徹斯特市讀書，參加法連的芭蕾舞班時認識他，她說：「他是我所認識的第一個非常藝術化的人。他走過來對我說：『你知道嗎？你真真美麗！』從未有人對我這樣講過。他真的很欣賞我，他教我如何努力，使身材改變。他介紹我接觸光榮與成熟。他常帶我到底特律的同性戀的士高。那裡的男人服飾及很瘋狂。他們都很講究打扮，也甚麼都不怕講，與我在學校裡認識的那些拘謹的足球員們大有不同。」

法連亦鼓勵麥當娜在事業上要有野心。

她說：「他使我鞭策自己。他常常對我提去紐約。我很遲疑，我的父親及每個人都反對，但他叫我去。」

麥當娜一面成名，都與法連保持聯絡。法連在死前不久說：「麥當娜在孩子時已是一個與別不同的女人。與她分手的情人當說她控制他們，其實是自己水準不夠。」

法連在十二月二日舉行紀念儀式，麥當娜一友人說：「我不知道她會不會參加。她這個人是認為合意的就做的。」

西風西雨

麥當娜這已是第二次有一個好友死於愛滋病。她以前在紐約同住的男子馬田・貝哥尼兩年前也死於愛滋病，死時不過二十四歲。麥當娜與他沒有肉體關係，祇是當他女人同居以分擔房租。貝哥尼之死使她很傷心，她籌組了幾次籌款節目付他的醫藥費，包括一次在紐約的金多勞夜總會籌得一萬美元。去年她在繼澤西州兩個演唱會全滿，她捐出收入的二萬美元給愛滋病研究。她也繼續與美國愛滋病聯會合作，捐錢及登台籌款。

她說：「我要盡我的能力推廣愛滋病教育。除希特拉外，愛滋病是本世紀最可怕的東西。」

麥當娜最敬愛的男人法連最近死於愛滋病。

看「滾滾紅塵」

「滾滾紅塵」的編導演都夠強，卡士的確誘人，成為一級皇牌片。

賣座情況如何不去管，在影評家筆底下却不敢恭維，認為由劇本開始就有問題，不夠深入，無法引人入戲，因而對結局的悲劇並不能有深切的感喟。

記得有一位影評人說過，作家寫劇本在舖排上仍然是一篇洋洋洒洒的文章，不是劇本。今日有幾位寫劇本的作家都有這毛病，包括三毛。「滾滾紅塵」如果由三毛提供故事，而由專業劇作家改編，成績會好些。

作家習慣用文字去描寫，却忘了演員必須用自己的方式去演繹。畫面和書面，是完全的兩回事。

以「滾滾紅塵」如此的人力物力，應該有更高的成就。

中華民國七十九年（一九九〇）十二月
中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期日 16 十二月 庚午年十月三十日
第二二八四號
出紙六張半 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零號

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

消委會接獲投訴欺騙個案劇增

公務員薪俸完成二百職系

電視廣播有限公司欲利用衛星傳送開拓東南亞市場
爭取衛星電視牌照
建議有線電視以微波替代舖地綫

市區重建盡量設法保留具歷史建築價值建築物

欲知道跨越九七事務 魯平說非干預香港事務

異國風情

「華沙」的「蕭邦」紀念公園吸引遊客 黑市找換貨幣活躍，提防受騙……

波蘭的首都「華沙」、「舊城區」與現代化的「新市區」，有明顯的分隔，由於絕大部分建築物都是經過二次大戰，受戰火摧毀後再重建。所以新市區的商業區，住宅區都算有頗有規劃。而舊城區更是依照原中世紀的式樣，幾乎一磚一瓦都與舊貌相同。遊覽「舊城區」，當然是來到「華沙」觀光例必到的旅遊

區，但在「華沙」還有很多值得一遊之處。

「蕭邦」紀念像公園，是紀念波蘭十八世紀著名愛國音樂家「蕭邦」而建。波蘭人都非常尊敬與懷念這位音樂家，因此在「華沙」有多處都建有「蕭邦」紀念碑。惟獨以這個紀念像公園最富代表性。而成爲吸引來自世界各地遊客的旅遊勝地。其實「蕭邦」紀念像公園屬於平凡普通的園林，四周茂茂的高樹，中間有幾幅花莆跟着是一個圓型水池，最重要的當然水池後的「蕭邦」紀念塑像。春夏季節時，花莆的鮮花盛開、彩色繽紛，這公園還顯得有點生氣，但若深秋或冬季，花草凋謝，景色就截然不同，格外顯得蕭條冷落。不過，所有旅客到此，都只將注意力集中在「蕭邦」的紀念塑像，紛紛從不同的角度取景，以蕭邦像爲背景，拍照留念，便算是遊覽這個紀念公園的快覽與目的了。

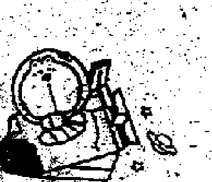
蕭邦紀念像公園左側，便是總統府，守在門口的士兵肅立不動，對於遊客站在其身邊拍照留念，這些守衛士兵視若無睹，好像習以爲常。遊人亦僅可以在總統府大門口附近拍照遊覽，是不可以內進參觀。

遊覽「華沙」，除了飽覽觀光節目之外，特別要注意的是「黑市」找換方面，在舊城區或觀光酒店門外附近，都分佈不少專門找換「黑市」貨幣的「黃牛」。見到遊客，這些換錢「黃牛」會趨前問「要不要換錢」。因爲早兩三年，「黑市」所換比公價高出兩至三倍。就算是最近，「黑市」比價亦高出百分之三十左右，因此，對遊客有其一定的吸引力。不過，奉勸各位千祈不要貪心，否則因小失大的機會十分之高。原來這些換錢的「黃牛」，幾乎全是「老千」，以換錢爲名，目的在「欺騙」爲實，他們所慣用的欺騙技倆，其實只是古老的「掩眼法」，巧妙只是在數錢時，以「手快」的方法，用一兩張大鈔內藏其他小鈔充數。亦有用比波蘭幣面值要低的「保加利阿」紙幣充數，由於黑市兌換是有違當地法紀，在「閃閃縮縮」的情況下交易，稍不留神，肯定「中招」。

當地人稱這些「換錢老千」爲「阿里巴巴」，其意思是「賊」之謂也，其外貌狀似老實而且多是上了年紀，殊不知其手法「快而準」，較之早年在深圳、廣州或珠海一帶「偷換人民幣」的黃牛高出不知「幾皮」。筆者一九八八年春到華沙作旅遊考察，同行的香港旅遊界「老江湖」，其中就有幾位在「明知山有虎」兼「金精火眼」之下，一樣「褔嘶」。而上月重遊華沙，與亞視的夏春秋兄及幾位旅遊

界朋友，刻意引證街頭「換錢黃牛」的騙術。隨便在酒店附近與其中一名「阿里巴巴」假意換錢，這位「換錢老千」又是想用手快的掩眼法「出千」。後來再試過幾個，亦都是以出千欺騙爲目的。不過，筆者是早有準備兼且在人多勢衆之下。目的是再度欣賞這些華沙小騙徒的「技術」，以作爲遊覽見聞之一。因此，旅遊華沙，或其他東歐城市，如「布拉格」、「布達佩斯」等，都會有「黑市換錢」的「黃牛」出現。由於兌換比「公價」只不過多百分之二至三十而已。既屬違法，得益亦非大。還是「可免則免」爲上策。

註：亞洲電視旅遊環節主持



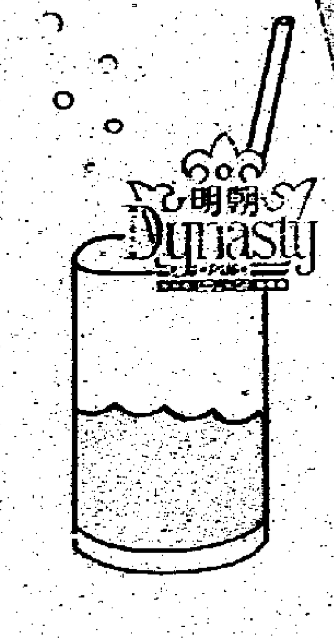
● 湯君華 ●

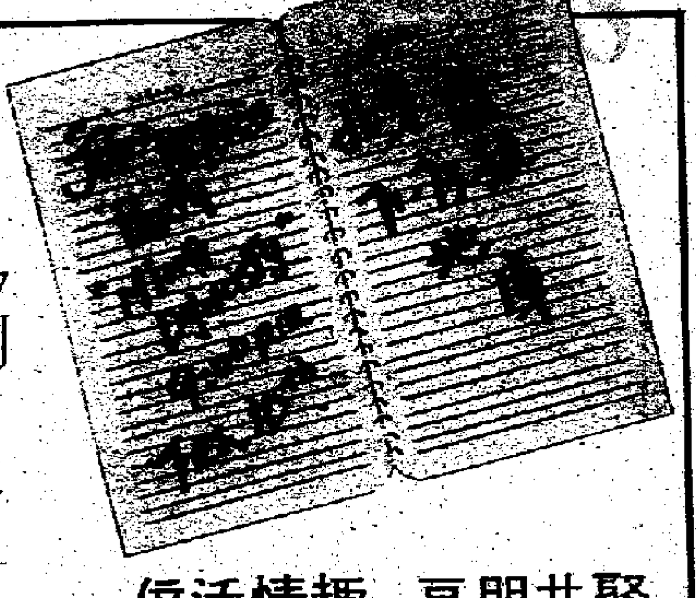
城市足印

明朝酒廊每日下午四時至凌晨四時爲閣下提供一所舒適之休憩好地方．幻彩燈光舞池．獨立貴賓卡拉OK設備 先進電子合成器演奏心愛名曲 專業琴師伴奏 精心搜羅卡拉OK影碟逾數佰隻 各國名曲超過弍仟首

每日歡樂時光由下午四時開始 收費廉宜 不失爲一天辛勞忙碌後之休閒好享受

歡迎及代辦各社團公司之卡拉OK比賽大會 稱心滿意之服務水準 令各貴賓樂而忘返





倍添情趣 良朋共聚
查詢及訂座 311－8808
尖沙咀北京道71－73號地庫

商場傳真

新城市廣場節目表：

十二月十五日（星期六）至十六日（星期日）
（三樓展覽廊）
流動通訊展
香港電訊CSL主辦

十二月十五日（星期六）至十六日（星期日）
（四樓展覽場）
一九九一年香港藝術節巡迴展覽
香港藝術節協會有限公司主辦

十二月十六日（星期日）
（羅馬圓型獻技場）
一喱銀元顯愛心
香港圓桌會主辦

十二月十七日（星期一）至廿日（星期四）
（三樓展覽廊）
普天同慶賀華誕
露華濃香港有限公司主辦

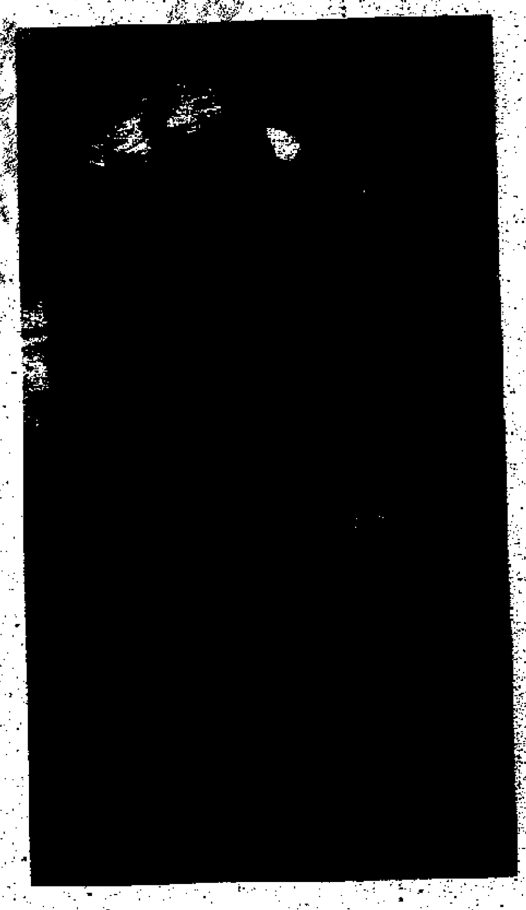
十二月廿一日（星期五）至廿三日（星期日）
（羅馬圓型獻技場）
萬事得車展
發達汽車有限公司主辦

十二月廿一日（星期五）至廿二日（星期六）
（三樓展覽廊）
蜜絲佛陀、萬寧青貢獻，化粧、美容大優惠
萬寧有限公司主辦

Carla Carini
Shop 573

意大利娃娃型中褸
備鮮紅及綠色兩款

全棉仔襟薄絨連帽褸
備有鮮橙及啡色兩款



意大利輕柔間絲風褸
備有天藍及紫色兩款

新城市廣場
新界沙田正街十八號

新翠商場節目表：

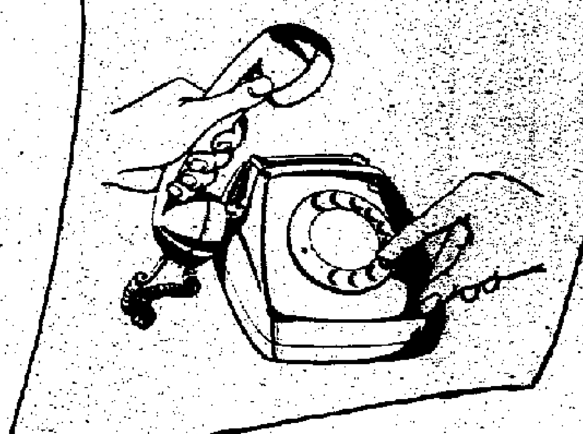
十二月十四日（星期五）至十六日（星期日）
圖書展覽
協成圖書主辦

十二月廿日（星期四）至廿一日（星期五）
家庭用品及首飾展
金運貿易主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

元朗廣場節目表：

十二月十六日（星期日）
電腦及英文課程推介
朗明補習學校主辦

元朗廣場
新界青山道249號至251號

唔駛錢……
華僑星期六週刊，特爲各商場客戶提供一個免費宣傳機會。
讓各商户介紹最新訊息予廣大的消費者。良機勿失。
查詢請電：858 3498